



CÁTEDRA

Revista eumesa de estudios

Consello de Redacción:

Alexandre Caínzos Corbeira
Carlos de Castro Álvarez
Andrés López Calvo
Rocío Pena Pena
Sindo Vilariño Gómez

Traducción e supervisión lingüística dos textos en galego:

Esther Leira Penabad

Imaxe da cuberta:

San Nicolás de Tolentino, copatrón de Pontedeume, situado ao pé do adro da igrexa parroquial de Santiago de Pontedeume. Esta imaxe posibelmente pertenceu á igrexa do convento dos agostiños, do que hoxe só queda o edificio principal.

Deseño da cabeceira da revista:

Noli Vilariño

Deseño e maquetación da portada e do interior:

Marga L. Lamas. flopestudio.com

Impresión:

Imprenta da Deputación Provincial da Coruña

Colaboracións:

As colaboracións deberán dirixirse a
“Cátedra. Revista eumesa de estudos”
Biblioteca Municipal de Pontedeume
Rúa Couceiro Freijoomil, 5 – 15600 PONTEDEUME (A Coruña)
Telf. 981/43 25 98
Os traballos deberán ser inéditos.
O Consello de Redacción da revista, non se identifica necesariamente
coas opinións verquidas nos artigos publicados.

Páxina *web* da revista:

catedra.pontedeume.es

Edita: Concello de Pontedeume

Dep. Leg.: C-1702/93

ISSN: 1133-9608

Esta revista está subvencionada
pola **Deputación Provincial da Coruña**

PRESENTACIÓN

Un ano máis, Pontedeume acode puntual á súa cita coa nosa historia a través da Revista eumesa de estudos “Cátedra”. Un instrumento que ao longo dos últimos 23 anos logrou afianzarse como publicación de referencia no eido dos estudos locais tanto da nosa vila como da nosa contorna, contribuíndo así á propagación dos coñecementos históricos como elementos primordiais da cultura contemporánea.

Os dez artigos que conforman este número XXIII de Cátedra rehabilitan e restauran unha parte da nosa historia, repasan os coñecementos previos e propoñen novas aproximacións a unha realidade xa periclitada. Da conxunción do saber destes dez autores e autoras coas novidades documentais e enfoques historiográficos máis recentes, dan como resultado uns artigos que ampliarán notablemente os nosos coñecementos sobre distintos e variados temas locais.

A estes autores e autoras, e ao Consello de Redacción de Cátedra, debemos o noso agradecemento, por un labor que vai máis alá da posta en valor da nosa historia, xa que recordar o noso o pasado é rememorar unha parte dos procesos sociais, administrativos e políticos que contribuíron á identidade cultural do presente da nosa Vila. Deste xeito os traballos de investigación realizados por estes autores e autoras acabaranse convertendo nun dos núcleos básicos da memoria colectiva dos eumeses e eumesas.

Bernardo Fernández Piñeiro
Alcalde de Pontedeume

O CATASTRO DE MARTÍN DE GARAY NA ANTIGA PROVINCIA DE BETANZOS. O CASO DA VILA DE PONTEDEUME

Alberto González Remuiñán

1. INTRODUCCIÓN

As seguintes páxinas pretenden servir de achega a unha fonte descoñecida ao mesmo tempo que pouco utilizada: os apeos, recontos e avaliacións xerais levados a cabo polo ministro de Facenda Martín de Garay entre 1817 e 1820, tamén coñecidos máis simplemente como Catastro de Garay. Este traballo vaise centrar na análise da fonte tal e como foi atopada no Arquivo municipal de Pontedeume en particular, pero tamén fará referencias á fonte en si mesma ademais doutros fondos atopados no transcurso dunha investigación de tese doutoral nalgúns territorios das antigas provincias de Betanzos e da Coruña. O traballo cumpre así tamén un importante labor de presentación e divulgación, para dar a coñecer unha documentación descoñecida até o de agora pero de grande utilidade, abrindo con isto aínda que sexa modestamente, novas posibilidades de investigación.

O catastro de Garay xurdiu ante a necesidade de contabilizar as propiedades e os bens dos habitantes presentes nos territorios españois, concretamente aqueles que se poderían encadrar dentro do rural e que servirían para cumprir o obxectivo de ter dispoñíbel unha estatística o máis completa posíbel sobre a que elaborar o reparto dunha nova contribución no marco da elaboración dun tamén novo sistema de facenda. Este sistema foi posto en marcha precisamente polo ministro de Facenda Martín de Garay, quen buscaba substituír todos os antigos corpos e formas recadatorias por outra nova ao tempo que única, e por iso en aparencia máis sinxela e apropiada. O documento que dispón o comezo de toda esta empresa foi o Real decreto do 30 de maio de 1817 “*para o establecemento do sistema xeral de facenda: instrución para o repartimento e cobranza da contribución do Reino*”. A nova forma de recadación que nel se postula foi coñecida como Contribución Única e cambiaría de xeito radical o sistema de facenda da época.

As posibilidades que ofrece esta fonte de cara aos historiadores son moitas e moi diversas, e por iso neste traballo preténdese chamar a atención sobre unha fonte até o de agora moi pouco empregada. Polos datos que contén permite numerosos estudos sobre un

amplio abano de temas relacionados coa realidade agraria e gandeira da época. Pero tamén favorece investigacións nun marco de corte máis social, xa que en ocasións os fondos presentan datos substanciosos sobre fogares e familias. Por suposto existe tamén a posibilidade de desenvolver estudos de tipo xeográfico moi concretos a nivel local, posto que a documentación atopada na maioría dos casos vai incluso máis abaixo do nivel da parroquia para recoñecer topónimos e lugares con grande precisión, tales como outeiros, montes veciñais concretos, agras e mesmo camiños ou corredoiras. Con menos frecuencia aínda que se teñen visto casos en diversos arquivos, os peritos encargados de facer os reconectos chegan a incluír os límites detallados das parroquias nas que desenvolven o seu traballo, recollendo fontes ou lavadoiros.

Pero do mesmo xeito, o catastro de Garay non é importante soamente pola información que ofrece, senón tamén polo propio momento no que se leva a cabo a súa elaboración, isto é, no período comprendido entre 1817-1820. A fonte proporciónanos unha visión complementaria a outras que aparecen tanto antes como despois, como poden ser o propio Catastro de Ensenada, tan coñecido e empregado en investigacións históricas, como os amillamentos que aparecerán anos máis tarde e xa na segunda metade do século XIX a raíz da reforma tributaria introducida por Mon en 1845. O catastro de Garay pode presentarse así, pese a ser unha das fontes desta natureza máis descoñecidas e menos empregadas da nosa historia contemporánea, como unha documentación capaz de presentarnos o estado das cousas nunha época moi complexa na que debido á Guerra de Independencia o sistema económico se atopa en serios problemas. E non soamente iso, senón que precisamente é o produto dun intento para cambiar as cousas e tratar de estabilizar a lamentabel situación na que se atopaba o sistema de Facenda Pública. A fonte esténdese a toda a realidade rural, o que neste momento se traduce na enorme maioría do territorio baixo o control da monarquía, pois os únicos lugares que deberían quedar fóra do novo sistema de recadación serían soamente as capitais de provincia e os chamados portos habilitados, que no caso do territorio galego incluían enclaves como Ferrol. Nestes lugares pagaríanse os coñecidos como “Dereitos de Portas”. Quedarían tamén excluídos polo seu réxime fiscal especial os territorios vascos e Navarra.

Ademais de todos eses datos de carácter económico e social, a elaboración do catastro xerou outro tipo de documentación de grande interese, como son as actas das xuntas de repartimento, a través das cales podemos analizar a auténtica forma na que os traballos de apeo e cobro de impostos se desenvolvían na realidade. Baixo o funcionamento teórico e sobre o papel que contemplan os decretos que dan forma ao novo sistema de recadación, existen toda unha serie de procesos e problemas para que todo isto se levase a cabo. O caso particular de Pontedeume resulta moi útil neste aspecto, xa que sendo a vila cabeza do seu territorio circundante naquela época formouse no seu seo unha destas xuntas. Os datos recentemente atopados no arquivo municipal inclúen as actas da citada xunta de repartimento, que se encargaba da organización, posta en marcha e execución dos apeos. De igual forma tamén se ocupaba de xestionar e controlar o correcto cobro dos

pagos que resultaban deses recontos na zona arredor da vila e que se compoñía dun total de vinte e seis parroquias. Sobre este tema volveremos máis adiante de xeito detallado.

2. CONTEXTO HISTÓRICO

Partimos de entrada dunha situación de ruína da Facenda Pública da monarquía de Fernando VII despois do proceso da Guerra de Independencia contra a Francia de Napoleón. O preámbulo do real decreto que postula o novo sistema de recadación da facenda funciona como xustificante do mesmo e sêrvenos para comprender os motivos detrás dos intentos para melloralo. Nese preámbulo abundan as descrições sobre a situación que se vive na época, e precisamente para entender o contexto citamos algunhas delas:

“Mis pueblos y todas las naciones saben qual era el estado de la España en el año de mil ochocientos ocho (...) Los gastos excedieron en tal cantidad los productos de las rentas, que se usó de todos aquellos fondos particulares: los establecimientos se arruinaron: se creó papel moneda en abundancia extraordinaria: los bienes mas sagrados se pusieron en venta: el Estado se sobrecargó inútilmente con los capitales de estos bienes vendidos y sus réditos: la deuda creció hasta lo sumo: y el descrédito, como era natural, acompañaba a todas las operaciones del Gobierno (...) Con tales circunstancias, la España llegó a hallarse sin recursos, sin fuerzas y obligada a admitir en su seno un enemigo extranjero, que se complacía en su premeditada destrucción”.

A débeda da monarquía acrecentárase máis aínda tras a volta do monarca e a situación resultaba insostibel. No mesmo preámbulo tamén se nos ofrecen algúns datos importantes pola súa concreción, tales como a débeda contraída pola monarquía neste momento, ao tempo que podemos ver como se van sentando as bases para un novo sistema de facenda para tratar de solucionar esta situación na que a monarquía estaba inmersa:

“La deuda pública se había acrecentado durante la guerra hasta lo infinito (...) Tres años se han pasado desde mi vuelta al reino (...) Es verdad que la deuda se ha hecho mayor por necesidad; que la antigua, la del reinado anterior y la nueva de los últimos tiempos forman una suma considerable (...) Mis vasallos conocerán algún día el precio de mi previsión, de la resistencia que siempre opuse a todo pensamiento de imponer nuevas contribuciones a los pueblos; reservando para tiempo oportuno, como creo es el presente, la organización de un sistema no de arbitrios siempre ruinosos a los pueblos, y sí general de hacienda, que pudiese fundarse en sólidos prin-

cipios, sin mezcla de arriesgados métodos, dudosas teorías y complicadas operaciones (...) Importando los valores totales de las rentas de la corona quinientos noventa y siete millones ciento veinte y seis mil novecientos ochenta y siete reales, y los actuales gastos de mil cincuenta y un millones setenta y siete mil seiscientos cuarenta reales, resultaba la falta de cuatrocientos cincuenta y tres millones novecientos cincuenta mil seiscientos cincuenta y tres reales”.

Polo tanto, ante esta delicada situación tiveron que tomarse medidas para tratar de sanear o sistema de facenda e mellorar a súa capacidade de recadación, pois a débeda externa e de crédito que asolaba á monarquía era de feito insoportabel, superando amplamente os ingresos que o sistema de facenda producía. O intento máis sólido para tratar de inverter esta situación foi de feito o proxecto que desenvolveu o ministro de Facenda Martín de Garay. As claves e os obxectivos desta empresa están ben explicadas por Miguel Ángel Bringas Gutiérrez en dous pequenos pero moi completos artigos sobre o catastro de Martín de Garay¹.

O obxectivo que se propoñía con este proxecto Martín de Garay, quen fora nomeado ministro de Facenda en 1816, non sería outro que o de tratar de simplificar o complexo sistema de recadación de impostos que rexía na época, abolindo as rendas provinciais e os seus equivalentes na Coroa de Aragón, para cumprir ese desexo de dar ese impulso tan necesario á Facenda Pública que se atopaba nunha situación desesperada. Para lograr isto, Garay propoñía suprimir as rendas provinciais e os seus equivalentes na Coroa de Aragón. O documento que dispón o comezo de toda esta empresa é o Real decreto do 30 de maio de 1817 “*para o establecemento do sistema xeral de facenda: instrución para o repartimento e cobranza da contribución do Reino*”. O devandito decreto inclúe tamén un corpus de artigos adicados a desenvolver o sistema de formación das xuntas que se encargarían de organizar e coordinar os apeos e o correcto cobro das novas rendas con data do día seguinte.

No plano do novo ministro de Facenda había dous cambios de grande envergadura. O primeiro deles era precisamente a supresión das antigas rendas e a súa substitución por unha única contribución que afectaría a todo o territorio coas excepcións xa citadas, quedando deste xeito establecido un sistema que combinaba rendas directas sobre a produción no rural con cobros indirectos de dereitos de portas nas capitais de provincia e nos portos habilitados. A segunda novidade, máis importante se cabe que a anterior, era que o novo sistema afectaría por igual a todo o mundo sen distinción de clase ou condición. Este sería precisamente o motivo que levaría a fracasar esta reforma do sistema de facenda, pois provocou descontento entre todos os grupos sociais: entre o campesiñado, temeroso de que os cambios desen lugar a una suba considerábel dos impostos a pagar, e tamén entre as clases privilexiadas, que vían os seus privilexios severamente ameazados e de feito

1. BRINGAS GUTIÉRREZ, Miguel A.: *Un catastro poco conocido: el apeo y valoración general de Martín de Garay, 1818- 1820* en revista “CT Catastro”, n.47, 2003, p. 143-160. Outro artigo sobre o propio catastro sería *Estructura documental de los Cuadernos Generales de la Riqueza de Martín de Garay, 1818-1820* en revista “CT Catastro”, n. 64, 2008, p.79-110.

superados, por esta reforma impulsada polo ministro Garay. Foron definitivamente estes motivos os que conduciron o proxecto a un fracaso final moi temperán que se traduciu no cesamento do ministro de Facenda do seu cargo en setembro de 1818 e a súa substitución por Xosé de Imaz. A continuación algúns dos seus colaboradores no ministerio favoreceron a continuación dos apeos até 1821 en algunhas zonas do territorio². No caso dos territorios que aparecen nas fontes localizadas neste estudo, os recontos con data máis recente rematan a finais de 1819 ou principios de 1820.

3. A FONTE. O CATASTRO DE MARTÍN DE GARAY

Os fondos deste catastro son dunha utilidade considerábel, xa que permiten obter unha radiografía detallada sobre o estado da agricultura da época nun arco de arredor de dous ou tres anos nos casos dos lugares onde a fonte se conserva. Tamén inclúen importantes datos económicos sobre rendas, prezos de numerosos produtos, valoración de terras, casas e outros bens inmobles, podendo ser utilizados mesmo como padróns de moitos pobos e vilas, xa que adoitan incluír índices de veciños. De novo podemos remitirnos ao Real decreto do 30 de maio para comprender a que vai ser a organización do catastro. Para comezar, xa no preámbulo se nos mostran algunhas das características que vai ter este novo sistema de facenda, pero segundo avanzamos no decreto atopamos dous corpus diferentes de artigos cunha finalidade distinta aínda que complementaria. O primeiro deles conta con sesenta artigos e senta as bases dun sistema austero e de contención de gasto por parte da coroa, ao tempo que establece a supresión de facto das tradicionais rendas provinciais e a súa substitución por un novo sistema no que todas elas se funden nunha soa contribución (a través dos artigos 18 e 20). De cara á elaboración dos apeos, este corpus é importante porque indica (no seu artigo 32) o momento a partir do cal se deberían iniciar as tarefas de cobro, ademais dos prazos do ano nos que os ditos cobros se terían que realizar:

“Inmediatamente que se publique este Real Decreto se procederá al repartimiento provincial de pueblos é individuos, con las formalidades que señalaréis por instrucción, de tal modo que pasados todos los términos, se egecute la recaudación precisamente desde el día primero de Setiembre del presente año de mil ochocientos diez y siete. Para lo sucesivo se verificará siempre por cuatrimestres o tercios de año. En el día primero de setiembre próximo se ha de recaudar la parte de contribución anual correspondiente a los dos tercios que estarán vencidos en aquella fecha”.

O segundo corpus, ao que nos referiamos dentro do real decreto, consta de trinta e nove artigos e é quizais aínda máis interesante que o anterior, xa que cumpre a función de

2. BRINGAS GUTIÉRREZ, Miguel A.: 2003, *op. cit.*

manual de instrucións para o repartimento e a cobranza desa contribución única. Hai que destacar o feito de que este decreto se difundiu, como resulta lóxico, por todo o territorio da monarquía co obxectivo de difundir as bases do novo sistema e poñelo en marcha canto antes, de tal xeito que resulta bastante común atopar copias impresas do mesmo en distintos arquivos municipais. No caso do Arquivo municipal de Pontedeume, a copia aparece perfectamente conservada e completa, co seu preámbulo, ambos os dous corpus de artigos, unha serie de catro bulas papais polas que a Santa Sé realiza unha serie de concesións á coroa e incluso un conxunto de táboas e modelos de exemplos para a correcta posta en marcha dos apeos.

Dentro dos contidos dese real decreto, o que resulta máis importante de cara á análise que aquí de fai do catastro de Garay como fonte é sen dúbida o segundo corpus de artigos que acabamos de citar e que recibe o nome de “instrución para o repartimento e cobranza da contribución”, xa que dá forma e desencadea todo o proceso, funcionando como o seu documento máis básico. É dicir, que toda a estrutura que virá despois e que organizará os traballos de apeo propiamente ditos xorde a partir das directrices contidas neses trinta e nove artigos. Os primeiros están adicados a definir o proceso mediante o cal se pasa dunha cantidade total a recadar en todo o territorio da monarquía a outra proporcional a cada provincia e de aí a outra final e igualmente proporcional a cada pobo. O intendente tiña a obriga de comunicar esa cantidade a todos os pobos, valéndose da axuda das Xuntas (artigo número 8). De grande importancia entre todos estes artigos iniciais resulta o número 6, xa que establece os territorios que se verían sometidos ao pago da contribución única:

“(...) tendrase presente que subsistiendo la administración y cobro de derechos en el casco de las capitales y puertos habilitados, se han de se han de comprender en el repartimiento los productos de la agricultura, industria y comercio del término territorial anejo a las mismas capitales y puertos, aunque residan en estos los propietarios”.

Se ben con anterioridade se apuntou que os únicos territorios excluídos da contribución eran as capitais de provincia e os portos habilitados (ademais das zonas vascas e Navarra polo seu réxime fiscal especial), agora queda ben claro que esa excepción se aplicaría soamente no que poderíamos chamar área de intramuros. Todo o que quedaba incluído no termo territorial e que non era parte da cidade propiamente dita quedaba tamén sometido ao pago da contribución. Por outra banda e continuando coa análise, os artigos 12 ao 14 son algúns dos máis importantes xa que establecen a creación das mesmas, encargadas de coordinar e de controlar o repartimento individual e de ser depositarias das cantidades pagadas mentres non remataba a recadación na súa totalidade. O artigo doce establece concretamente os integrantes destes organismos:

“Para el repartimiento individual, tanto en las capitales y puertos habilitados por lo respectivo a su territorio (...) como en todos los demás pueblos de la provincia, se formará una Junta compuesta del Corregidor o Alcalde Mayor, del R. Obispo, si lo hubiese, o persona eclesiástica que dipute, del Cura párroco más antiguo, si no hubiese Obispo, del Regidor decano, Síndico personero o del común, y del secretario del ayuntamiento sin voto. En los pueblos en donde haya mas de un Párroco concurrirá el mas antiguo”.

O primeiro deber destas persoas que constitúen cada Xunta de repartimento era o de nomear (segundo indica o artigo 13) dúas persoas por cada pobo ou parroquia capaces de sinalar os repartimentos individuais. Estes individuos debían xurar o seu cargo e era de esperar que fosen escollidos entre os veciños da propia parroquia polo coñecemento que terían sobre o territorio. Coa elaboración do apeo calculábase a riqueza de cada veciño da parroquia, o que resultaba nun imposto proporcional sobre a cantidade total que se tivera establecido para cada parroquia en concreto. Segundo o artigo 14, a esa cantidade total engadíase un tres por cento que se destinaba a gastos de elaboración dos propios apeos.

Moi importante tamén resulta o artigo número 15, posto que recolle as persoas que van ser incluídas nos cobros da contribución única, ademais dos produtos aos que afectaría o cálculo da súa riqueza persoal. Tal e como figura a continuación, inclúense os eclesiásticos e tamén os veciños doutras parroquias que teñan bens na parroquia en cuestión sobre a que se realiza o apeo:

“Serán contribuyentes todos los vecinos del pueblo, y los hacendados forasteros por las haciendas, ganados, oficios, tratos, comercio y utilidades que les resulten en el término de cada uno. Igualmente lo serán los eclesiásticos seculares y regulares, las manos muertas por las tierras, casas, frutos y rentas de cualquiera especie que disfruten; exceptuándose solamente los primeros en la parte de diezmo y derechos de estola”.

Os peritos, unha vez realizados os repartimentos, deberán comunicarllos á Xunta (artigo 16) para que esta estime se é necesario realizar algunha corrección e elabore o caderno xeral (artigo 17) onde figurarían todos os individuos contribuíntes coas cantidades que lles tocaría pagar. O catastro debería incluír ademais en detalle as persoas non contribuíntes en situación de pobreza (artigo 18), de aí que a fonte poida resultar útil tamén como padrón, pois pese a ser unha fonte con finalidade fiscal debía facer constar a todos os individuos de cada pobo.

Os seguintes artigos, concretamente do 19 ao 27, recóllen as disposicións relativas á publicación dos cálculos de apeo, así como mecanismos e prazos para reclamacións de agravios, solución dos mesmos e execución final do repartimento unha vez solucionados

todos os posibles problemas. O artigo 28 establece os prazos de recadación dos cobros, do mesmo xeito que xa se fixera no artigo 32 do corpus anterior. Os seguintes artigos recollen solucións a posibles dúbidas sobre a circulación de produtos procedentes de América, o seu paso polas aduanas ou os posibles conflitos que poidan xurdir entre esta nova lexislación e outras xa existentes.

Volveremos a vista a continuación sobre os diferentes tipos de fondos ou tipoloxías de datos que podemos atopar cando consultamos a documentación xerada na elaboración do catastro de Garay. Falamos por un lado dos apeos propiamente ditos que consultamos en forma de borradores e, polo outro, das actas das Xuntas de repartimento que van aparecendo segundo desenvolven os acontecementos e tómanse decisións, sexan do tipo que sexan, no marco deses organismos coordinadores. Nos seguintes dous apartados falaremos polo miúdo de ambo os dous tipos de fondos, da súa estrutura máis común, da información que presentan ou dalgunhas das posibilidades de estudo que poderían presentar.

No marco da investigación que dá lugar a estas páxinas, os apeos compoñen case a totalidade da documentación que figura no Arquivo municipal de Betanzos. Até o comezo deste traballo, estes eran os únicos fondos localizados na Comunidade Autónoma de Galicia do catastro de Garay. Os recontos de bens das parroquias que se localizaron nos fondos deste arquivo correspóndense cos concellos actuais de Paderne, Oza-Cesuras, Bergondo, un caso único no de Monfero, e especialmente Abegondo, onde se sitúan máis da metade de parroquias baleiradas no arquivo betanceiro. Outra parte importante dos apeos atopados descansan no Arquivo municipal da Coruña e localízanse por exemplo no actual termo municipal da mesma cidade, extramuros, e sobre todo no concello de Culleredo. Hai tamén unha parroquia que pertence na actualidade ao concello de Tordoia. Pola súa parte, o Arquivo municipal de Pontedeume recolle soamente as cantidades que lle son asignadas ás vinte e seis parroquias baixo a súa administración, ademais dunha táboa resumo da riqueza individual dos habitantes e principais institucións relixiosas da vila, na que por desgraza non se entra demasiado en materia e onde soamente se dan algunhas cifras por ramas económicas. A calidade destes recontos é polo tanto moi variable como veremos no seguinte apartado, e vai dende recontos que deixan moito que desexar totalmente incompletos, a auténticos censos parroquiais de terras, gando, vivendas e familias.

No relativo ás actas das Xuntas de repartimento a súa distribución cambia de xeito significativo, xa que por exemplo non se atopou nada no Arquivo de Betanzos. O Arquivo da Coruña tamén conserva as actas dalgunhas sesións, pero esta tipoloxía é especialmente importante nos arquivos municipais de Ortigueira e Pontedeume. A totalidade dos fondos atopados en Ortigueira componse precisamente de actas da súa Xunta de repartimento, pero onde realmente son de máis axuda é en Pontedeume, debido á orde que presentan, ao completas que son ou á variabilidade de situacións ás que responden. As actas da Xunta de Pontedeume recollen todas cantas decisións se tomaron no seo deste organismo e todos os problemas que tivo que enfrontar. Presentando unha estrutura de diario ten entradas

case que todos os días, e en ocasións máis dunha cada vinte e catro horas. Unha documentación moi útil para coñecer o tipo de problemas aos que estes organismos se enfrontaban no seu quefacer cotián e que nos permite ir máis alá do nivel lexislativo e teórico do seu funcionamento que podemos ver por exemplo no real decreto que analizamos un pouco máis arriba. Comezamos agora si a falar destas dúas tipoloxías, comezando polos apeos.

3.1 OS APEOS

A elaboración dos apeos e recontos da riqueza en cada parroquia era o proceso máis importante para a correcta marcha da empresa desta nova contribución que se estaba a implantar. Como xa apuntamos, estes apeos permitían coñecer a riqueza persoal de cada individuo afincado nunha parroquia ou con posesións na parroquia concreta na que se está a realizar o apeo. Coñecendo esta riqueza individual e coa cantidade que a esa parroquia se lle asignara pagar na man, os peritos repartidores asignábanlle a cada persoa a cantidade que lle correspondía de xeito proporcional. Este cálculo debía realizarse en todos os pobos e parroquias peninsulares a excepción das zonas que xa comentamos no apartado anterior. É necesario falar neste apartado dos datos que podemos atopar cando manexamos a documentación dos apeos do catastro de Garay, analizando tamén algunhas das posibilidades que *grosso modo* permiten de cara á investigación. Por último e antes de pasar ao apartado das actas das Xuntas de repartimento, comentaremos tamén os problemas aos que nos enfrontamos cando temos diante este tipo de documentación.

Comezando polo tanto no apartado de tipos de datos que nos podemos atopar cando consultamos a documentación dos apeos e recontos do catastro diferenciamos varias categorías: censos relativos a inventarios de terras, censos gandeiros, censos de edificios e censos que podemos chamar familiares. A diversidade de información é variábel entre unhas parroquias e outras, incluso en zonas que se atopan moi próximas unhas das outras. Pese a que coas copias do Real decreto do 30 de maio de 1817 e a instrución para a cobranza da contribución do 1 de xuño se inclúen modelos impresos que funcionan a modo de exemplo ademais de táboas para a elaboración de resumos que favorezan a consulta da información recollida, algúns apeos gozan de información moito máis completa e detallada. A vontade de actuación dos peritos repartidores neste caso quizais teña moito que ver, pois como persoas designadas por unha xunta que son, poden cumprir mellor ou peor o seu traballo. Noutros casos simplemente é posíbel que soamente se conserven uns padróns determinados e outros non. Por exemplo pode darse o caso de que nunha parroquia se teña realizado toda a recollida de información nun caderno individual e que ese caderno chegue aos nosos días con todos os datos, ou non, e pode ser tamén que a información se recolla nun caderno de terras, outro de gando e outro de familias, e que algúns deses cadernos se perdan no tempo. As posibilidades de conservación ou perda de material neste aspecto son moitas e moi diversas como calquera poderá imaxinar, así que non realizaremos máis valoracións ao respecto. Hai que apuntar previamente ademais que o que nós

atopamos no transcurso da nosa investigación son os borradores dos ditos apeos, un detalle que pode explicar que os datos que nos atopamos nas diferentes parroquias poidan experimentar unha variabilidade considerabel ou estar máis ou menos completos.

Entrando xa en materia comezaremos a falar da información que nos podemos atopar segundo as categorías que se citaron un pouco máis arriba. Abordamos esta información dun xeito particular, comezando a analizar aquilo que atopamos máis a miúdo e indo cara aos datos que aparecen de xeito menos frecuente ou esporádico. Por exemplo, os censos ou recontos de terras son moi frecuentes, e por iso falamos antes deles que dos recontos que inclúen datos familiares. Igualmente, dentro dos recontos de terras, o tamaño das parcelas é máis frecuente que os datos concretos sobre o que se cultivaba nelas, e por iso serán antes analizados os primeiros que os segundos.

3.1.1 Inventarios de terras

Os criterios de ordenación neste tipo de recontos poden ser dous: por unha banda pode figurar o nome dos veciños, un por un, e a partir de aí as parcelas que posúe cadaquén. Neste caso, as parcelas en réxime de cesión sexa cal sexa o tipo, aparecen adscritas ao veciño que ten o dominio útil, é dicir, á persoa que explota esa parcela de terra. Cando rematan de enumerarse as parcelas dun veciño pásase ao seguinte e así sucesivamente. O outro criterio é o do lugar onde se sitúan as parcelas. Neste caso aparece unha localización,



Imaxe 1: Detalle das terras dun veciño de Santa Dorotea de Folgoso, no actual concello de Abegondo. Inclúe características da parcela, lugar no que está, tamaño en ferrados, calidade, uso e propietario

poñamos por caso a Agra de San Cosme, e a partir de aí todas as parcelas que figuran no citado lugar. Ao rematar de inventariar esa zona, pásase a outra até cubrir toda a parroquia. Seguindo este criterio, menos frecuente que o anterior, ao lado de cada parcela adoita figurar o dono ou o veciño que explota a dita parcela.

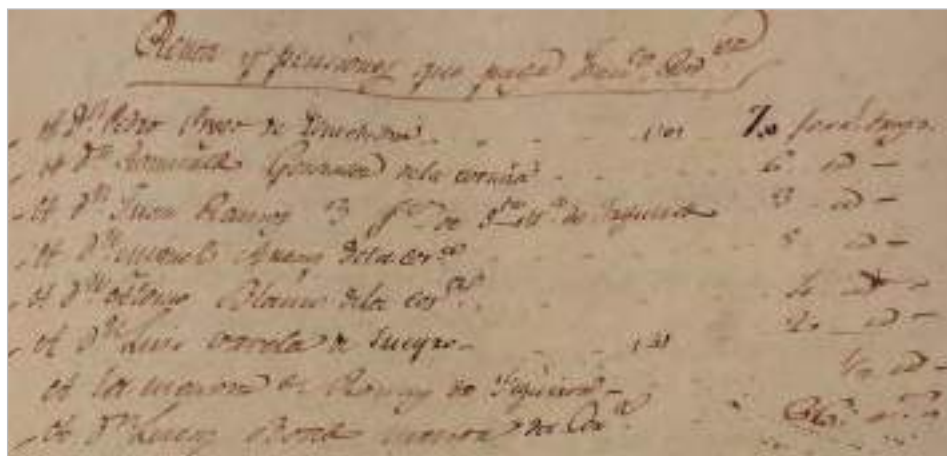
Podemos atoparnos con diferentes datos nestes inventarios, que son os que expoñemos a continuación. Falamos aquí sobre todos dos recontos que teñen como criterio de ordenación o nome dos veciños por ser os maioritarios. O primeiro dos datos que conteñen estes apeos é precisamente ese, o nome dos veciños da parroquia, anotándose tamén en ocasións o lugar concreto no que habitan. Non resulta redundante que citemos este dato novamente, xa que resulta útil analizar as posibilidades que nos ofrece. En primeiro lugar, que nos veñan dados os nomes de todos os veciños serve como padrón veciñal, é dicir, que con este dato podemos saber o número de veciños que habitan na parroquia. Incluso aqueles que non teñen terras ou bens doutro tipo e que se atopan en situación de pobreza están incluídos na enorme maioría dos casos, pois de feito facelos constar nos recontos era obrigatorio segundo o artigo 18 da instrución para o repartimento e a cobranza da contribución, no que se di que *“se han de comprender con millar en blanco los vecinos que no contribuyan”*. Por outra banda, tamén se inclúen os nomes dos forasteiros doutros lugares con bens na parroquia na que se realiza o apeo e xeralmente o seu lugar de residencia, o que nos permite rastrexar as posesións dalgúns individuos máis alá do seu lugar de residencia.

O segundo dato máis frecuente é o lugar no que se atopa a parcela que se está a inventariar. Despois de nomear a un veciño en concreto enuméranse as parcelas que posúe, ordenadas xeralmente polo criterio de localización. Aquí hai referencias a agras, camiños e montes concretos, ou simplemente lugares que se atopen dentro da parroquia. Isto dános unha información importante sobre a parroquia en si mesma, xa que probablemente estes nomes teñan perdurado no tempo en moitos casos até os noso días, o que permitiría, no marco de estudos a nivel micro, observar os cambios aos que se viu sometido o territorio. Ou podemos ver tamén en que áreas da parroquia se concentran os terreos de veciños en concreto, por exemplo. A continuación dos lugares de localización, outro dato que aparece con moita frecuencia é o do tamaño das parcelas, expresado por norma xeral en ferrados e quizais nalgunha das súas divisións, os cuartillos ou as concas. Con menor frecuencia empregase, aínda que se localizaron algúns casos, a medida das terras en faneigas superficiais ou en estadais cadrados. As posibilidades que ofrece este dato, que ademais é moi numeroso, son tamén moi interesantes, xa que nos axuda a calcular facilmente a extensión media das parcelas nunha determinada parroquia e a súa comparación con outras, do mesmo xeito que nos permite facernos unha idea da extensión total que unha familia podía cultivar e administrar con só sumar a extensión de todas as parcelas dun veciño en concreto.

Continuando cos datos que nos podemos atopar nos recontos, con moita frecuencia atopamos tamén a calidade da terra da parcela. Nesta sección a cada parcela asígnaselle unha categoría podendo quedar como de primeira, de segunda ou de terceira cali-

dade. En algunhas ocasións estes grupos aparecen divididos á súa vez en tres subcategorías que van tamén dende a primeira até a terceira. Deste xeito temos que a mellor calidade de todas é a primeira de primeira, vindo a continuación a segunda de primeira, a terceira de primeira, a primeira de segunda, e así sucesivamente até chegar á calidade terceira de terceira, a inferior de todas e que normalmente se lle asigna a terreos a monte. Coñecer a calidade da terra é moi importante por exemplo para estudar e avaliar os rendementos da mesma. Polo menos entre as parroquias que foron analizadas no marco deste estudo, non foi raro que en ningún caso existisen parcelas de primeira calidade, sendo as mellores terras xa de segunda. A variábel calidade é moi importante de cara aos recontos deste catastro, xa que cada categoría ten uns rendementos asociados para cada zona e que poden variar dunhas ás outras, o que influía directamente no cálculo do valor da parcela. Non é raro que o apartado de calidade da terra se transforme nunha categoría que inclúa características xerais das parcelas, na que podemos atopar principalmente dúas cousas: por unha banda a xa mencionada calidade, mentres que pola outra pode figurar tamén o réxime de propiedade. Unha simple palabra dános a entender que a parcela en cuestión é propia ou está cedida en réxime de foro ou arrendamento. Este dato é tamén moi importante para estudos sobre a tenza da terra.

Os datos anteriores aparecen case que en todos os casos das parroquias atopadas. Menos a miúdo aparece xa o cultivo concreto das parcelas inventariadas, incluíndo aquí tamén as árbores presentes nelas. Esta sección aparece nunha porcentaxe considerábel dos apeos consultados, pero xeralmente incompleta. Por exemplo, resulta case imposíbel atopar un inventario que fale de cultivos como os cereais, pero nesta sección pódense detectar con bastante precisión outros tipos de usos e cultivos, especialmente as eiras e as hortas. A miúdo atopamos un grupo de parcelas que cultiva un único veciño, de xeito que soamente se sinala que parcela é unha eira ou cal unha horta, dándose tamén neste caso o



Imaxe 2: Detalle das rendas que paga un veciño do lugar de Santín, parroquia de Santa Cristina de Montouto, no actual concello de Abegondo (1819). En ferrados de trigo e en diñeiro

número de árbores que poida ter. En ocasións tamén se sinalan cales son montes, as viñas, ou cales quedan destinadas a pasto ou prado. Porén, a información desta categoría varía moito e depende probablemente da vontade do perito que fixo o reconto. Sobre os montes, pode figurar se son de toxo ou de árbores, podendo aparecer mesmo a especie ou o número delas. En canto ás viñas pode aparecer o número de cepas ou non. No tocante aos prados, ás veces indícase se son de regadío ou de secaño.

Máis infrecuente aínda resulta a presenza dun apartado de rendas sobre as terras. Se ben xa apuntamos que o réxime de tenza era un dato que aparece con bastante frecuencia, outra cousa moi diferente podemos dicir das rendas que pesan sobre as parcelas. O raro neste caso é directamente atopalas. Cando aparecen adoitan facelo en paquetes, é dicir, que sobre un conxunto de parcelas pesa unha determinada renda que aparece especificada. A tipoloxía destas rendas é realmente variábel e pasa por cantidades en especie, e diñeiro, ou mesmo misas. E en semellante situación á das rendas atopamos a dos destinatarios das mesmas. Tamén resulta curioso observar que nalgúns casos quedan na parroquia ou moi preto dela, mentres que outras veces acaban en institucións relixiosas de zonas como poden ser Santiago, por exemplo.

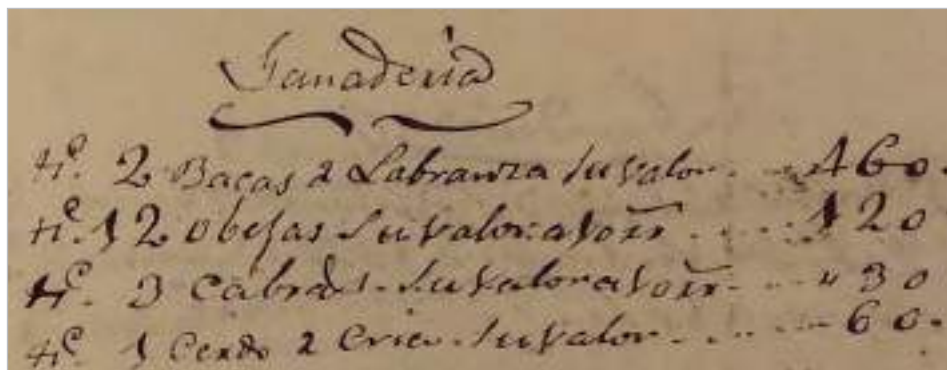
Xa como nota final a esta sección, temos que indicar que os datos que aparecen con menor frecuencia son os referentes á valoración, tanto de parcelas como de froitos producidos polas mesmas. Resulta practicamente imposible atopar unha parroquia que inclúa estes datos, algo que se pode explicar polo feito xa apuntado de que a fonte que consultamos realmente é un conxunto de borradores dun reconto e non o reconto definitivo en si mesmo. Isto provoca quizais que o cálculo final quede fóra destes borradores e fose directamente apuntado noutros documentos destinados a elaborar os Cadernos Xerais.

3.1.2 Inventarios gandeiros

Os inventarios gandeiros son o segundo corpus de datos que de xeito máis frecuente atopamos dentro dos borradores de apeos que consultamos nos arquivos municipais visitados para esta investigación. Este tipo de recontos non son tan comúns como os inventarios de terras, pero aínda así temos atopado moitos no transcurso desta investigación. Como apunte previo de localización, salientamos o feito de que soamente atopamos datos deste tipo en Betanzos e na Coruña. Procederemos neste apartado do mesmo modo que fixemos no anterior, isto é, comezando por analizar aqueles datos que localizamos nos recontos cunha frecuencia maior e indo cara a aqueles que aparecen menos veces.

A especie e o número de cabezas que un veciño da parroquia concreto posúe son os datos que máis veces se nos proporcionan e sempre aparecen da man. É dicir, que cando se di que un individuo ten gando dunha especie, en todos os casos consultados se indica ademais o número de cabezas. Nesta sección pode aparecer tamén algún detalle máis sobre os animais en concreto, pero isto depende de novo da vontade do perito repartidor en

cuestión que está a elaborar o reconto. Así hai cadernos nos que nos atopamos con que un veciño ten simplemente “un ganado cerdoso”, pero hai inventarios que inclúen o sexo do animal, ou mesmo a súa utilidade, aparecendo por exemplo “una cerda de cría” ou “un puerco de ceba”. Do mesmo xeito hai peritos que diferencian as vacas que son destinadas a labranza ou os cabalos das eguas. Hai que destacar tamén que nesta sección de especies figuran tamén, no caso de que existan na parroquia en concreto, as colmeas de abellas. Neste caso, se hai máis dunha tamén se indica o número que o veciño posúa. Estes datos permítenos calcular un censo de animais da parroquia, analizar a súa distribución por unidades familiares ou ver como se reparten os animais entre os veciños en función das terras que posúan.



Imaxe 3: Gando que posúe un veciño do couto de Gudín, parroquia de San Miguel de Figueroa, actual concello de Abegondo (1819)

O seguinte dato máis común nos recontos de gando despois da especie e o número de cabezas é o valor do animal, expresado en reais. Hai que apuntar que normalmente cando un animal adulto ten crías, o valor destas súmase ao da nai, dificultando un pouco en ocasións que coñezamos o valor individual de cada animal. O valor do gando tamén nos serve para coñecer indirectamente outro dato de grande importancia sobre o gando, que aparece con menor frecuencia e do que falaremos a continuación, que non é outro que a idade dos animais. Resulta lóxico que unha parella de bois de labranza novos se valoren máis que outros que xa son vellos, ocorrendo o mesmo con animais de tiro. O único animal que sendo novo ten menos valor é loxicamente o porco. A idade dos animais aparece polo tanto de xeito menos frecuente e por iso moitas veces temos que adiviñar cales son as cabezas máis ou menos vellas en función do seu valor. Poucas veces nos atoparemos coa idade expresada de xeito numérico, aínda que tamén se teñen localizado casos algunhas parroquias. O normal sobre a idade é que non apareza, ou que o faga de forma indirecta a través do valor ou doutras indicacións que dan algúns peritos cando falan de leitóns, poldros, “juvencos”, ou sinxelamente engaden unha pequena descrición indican- do se se trata de animais novos ou vellos.

O derradeiro dato que nos proporcionan estes recontos de gando é o das formas de tenza que case sempre afecta ao gando bovino. Na maioría das parroquias este dato non figura, pero cando o fai pode aparecer de dous xeitos. Por unha banda dicíndose por exemplo que dous bois de labranza na casa dun veciño determinado están en réxime de arrendamento, figurando a continuación. É dicir, figura o réxime de tenza e o dono do gando, aparecendo incluso en ocasións a parroquia na que esa outra persoa reside. Outras veces non temos tanta sorte e simplemente se cita un segundo nome como dono dos animais, sen máis datos sobre a forma na que foron cedidos.

3.1.3 Inventarios de edificios

Cando falamos de edificios dunha parroquia nos recontos do catastro de Garay, hai que apuntar que o eixo central no que estes se fixan por riba de todo é o inventario das casas dos veciños. Outras construcións como poidan ser os muíños presentes na parroquia non aparecen sempre necesariamente. Polo tanto, o dato máis común que nos proporcionan estes inventarios de edificio é precisamente a relación existente entre cada un dos veciños e as súas casas, habendo individuos que poden chegar a ter máis dunha na parroquia. No caso de que algunha das casas que calquera veciño posúa se atope en estado ruinoso figurará igualmente no inventario. Do mesmo xeito, se hai forasteiros que residindo noutras parroquias teñan casas na parroquia inventariada, tamén figurarán nesta sección, xeralmente despois de todos os veciños.



Imaxe 4: Casa dun veciño do couto de Gudín, na parroquia de San Miguel de Figueroa, actual concello de Abegondo (1819). Ademais das dependencias que a compoñen e a súa valoración, figura o tamaño e o lugar onde se sitúa

O segundo dato por importancia nos recontos de edificios dos apeos é o valor da vivenda en cuestión. Este valor aparece expresado en reais e nel inflúen varios factores, como son a antigüidade da construción ou o seu estado de conservación, o tamaño ou outros equipamentos e dependencias que poida ter a vivenda, tales como cortellos ou alpendres, dos que non sempre se sinala a súa existencia no inventario. Este dato preséntase

habitualmente como unha soa cifra numérica, pero tamén pode darse o caso de que aparezan varias se a vivenda conta ademais con forno, que tamén pode aparecer valorado á parte do resto. O mesmo acontece cos hórreos e coas adegas, documentados tamén nalgunhas parroquias e habitualmente valorados de xeito individual.

A miúdo tamén nos atopamos con características xerais da vivenda que salpican a entrada do apeo reservada para cada veciño. Neste caso, esta información variada que podemos atopar sobre a casa depende unha vez máis do perito repartidor encargado de realizar o inventario. Normalmente adoitase incluír como pouco o estado de conservación da vivenda. Así fálanse de vivendas de primeira vida, segunda vida e así sucesivamente, pero tamén noutras parroquias de vivendas novas, de mediano uso ou deterioradas. Realmente non se fan referencias a unha idade en concreto, pero aínda así o dato serve para facernos á idea de cales son as vivendas máis novas e máis vellas da parroquia. Outro dato que aparece con bastante frecuencia é o que indica as dependencias máis importantes da vivenda, de maneira que dunha casa en concreto o perito encargado do inventario escribiu cousas como cociña, hórreo, curral, cuadra, forno ou adega, en relación coas estruturas que estivesen en cada casa concreta. Outra das características que aparecen, xa con menos frecuencia, sería o tamaño. Aparece expresado a través da medición do longo e do ancho da casa, ou directamente en varas cadradas. O problema que se adoita presentar neste apartado vén dado polo feito de que habitualmente se nos dan medidas que serían inmensas para unha soa casa, o que leva a pensar que realmente o que se mediu de feito foi a parcela na que se atopa a vivenda, o que en moitos casos incluíría unha eira e pode que até unha horta.

Tamén podemos atopar nalgúns casos as rendas e o destinatario das mesmas, presentándose os mesmos problemas que noutros apartados. Ás veces soamente aparece a cantidade, outras soamente se di que a vivenda está arrendada ou cedida en foro, pero non se especifica renda ningunha nin destinatario da mesma. Tampouco resulta estraño que a renda pagada pola casa se sume ás rendas que se pagan polas terras, algo habitual nos contratos de foro, de feito que vexamos unha única cifra conxunta de rendas a pagar. Isto dificulta aínda máis diferenciar as rendas que se corresponden a unha cousa ou á outra.

3.1.4 Censos familiares

Abordando a análise da información contida nestes recontos do mesmo xeito que xa se fixo nos apartados anteriores, atopamos que os datos que máis comunmente atopamos son aqueles que fan referencia á composición das unidades familiares. Cando atopamos información sobre as familias, neles inclúese como pouco o nome de cada veciño e as persoas que viven con el a través da relación que exista entre eses individuos e o cabeza de casa. Así temos que normalmente será soamente ese cabeza de familia o que figure co seu nome propio, mentres que os resto das entradas para os familiares aparecerán reflectidas como esposa, fillo ou filla, neto, nai, sogra, etc. En moi poucas ocasións

atopamos que figuren os nomes destes outros individuos que viven na casa. Este dato resulta moi importante de cara a desenvolver investigacións e estudos sobre a composición dos fogares ou sobre distintos modelos familiares. De xeito abundante atopamos tamén casos nos que a continuación dese indicativo de parentesco se sitúa a idade da persoa en cuestión. A aparición deste dato resulta fundamental para un amplo abano de estudos poboacionais. Podemos calcular as idades medias dunha parroquia, o balance de poboación nova con respecto da vella ou as pirámides de poboación a nivel local, por poñer algúns exemplos de como podemos tratar este tipo de información que nos achegan os recontos. Se hai máis dun fillo nunha determinada parella, algo moi habitual, podemos observar a través das idades dos distintos fillos, mesmo os intervalos interxenesícos das nais. Observando a idade do primeiro fillo mesmo podemos aventurar datos relacionados coas idades de acceso ao matrimonio.

Tamén resulta moi interesante o feito de que nesta sección podemos atopar datos sobre ocupacións profesionais. En ocasións, e soamente para o caso do cabeza de familia en todas elas, xunto co nome de pía e coa idade pode figurar tamén a súa ocupación profesional. Na enorme maioría dos casos esa ocupación será definida como “labrador”, pero se fose outra tamén figurará do mesmo xeito, polo que nalgúñas parroquias podemos identificar aos carpinteiros, ferreiros, profesores ou incluso ao cura párroco. Esta información non se estende ao resto de membros da familia, aínda que, como ben sabemos, ser labrego non é algo propio soamente do cabeza de casa, senón que é unha actividade na que todos os membros da unidade familiar participan. Incluso os máis cativos da casa poden realizar pequenas tarefas. Hai con todo unha excepción na que si pode aparecer indicada a ocupación ou o oficio dalgunha das persoas que viven nunha casa. Está-monos a referir aos caso particular daqueles individuos que desenvolven tarefas de servizos domésticos. Estas persoas figuran tamén como membros da unidade familiar xa que conviven de feito dentro da vivenda aínda que non se unan aos demais membros con lazos de parentesco ou consanguinidade de ningunha clase. Deste xeito podemos observar que xunto a fillos e fillas, esposas ou sobriños, hai tamén persoas ás que o relato se refire como criados ou criadas, e incluso algún que outro mordomo nos caso dos individuos con mellor posición económica.

Como derradeiro dato importante temos aquel que fai referencia ao estado civil dunha persoa ou que recolle a posíbel viuvez da mesma. Ás veces aparece de forma explícita a palabra viúvo ou viúva ou solteiro ou solteira xunto a ocupación e a idade da persoa en cuestión. Porén, en ocasións, o estado civil non sempre figura nos rexistros, debe ser deducido de maneira indirecta: se por exemplo atopamos a un home con fillos nun relato no que non figura unha muller que cumpra o papel de nai, sabemos sen lugar a dúbidas que estamos diante dun home viúvo. Este caso é máis complicado no caso das mulleres, xa que se vemos a unha muller en compañía de fillos pero sen figurar o seu estado civil é probábel que esteamos antes unha muller viúva, pero nunca saberemos con total seguridade que esa muller non tivo fillos como solteira. No caso de que non haxa fillos,

levar a cabo a dedución do estado civil cando este non aparece escrito é aínda máis complicado ou directamente imposíbel. Nestes casos nunca saberemos a ciencia certa se estamos a falar de homes ou mulleres solteiros que aínda non formaron unha familia ou de persoas que enviuváron sen chegar a ter fillos, especialmente se no caso que temos diante nos aparece unha persoa relativamente nova en idade de estar a cabalo entre ambas as dúas posibilidades. O caso é que este dato é tamén moi revelador de cara a coñecer por exemplo as taxas de matrimonios ou elaborar estudos relacionados coa solteiría definitiva.

The image shows a handwritten document on aged paper. At the top, there is a signature 'E. de G.' and the text 'Exercicio Citado Labradon'. Below this, there is a list of family members with their civil status and occupation, followed by a column of numbers. The entries are:

Nome	Estado Civil	Oficio	Número
Carado			22
Munyonen			20
H. 2 hijos			5
H. 2 sobrinos			10

Imaxe 5: Membros da unidade familiar dun veciño do couto de Gudín, parroquia de San Miguel de Figueroa, actual concello de Abegondo (1819). Como vemos, inclúese tamén o estado civil e o oficio do cabeza de familia

Como podemos comprobar, os datos que podemos obter destes borradores de apeos son moitos e permiten unha morea de posibilidades de investigación. Non obstante hai que ter en conta tamén unha serie de problemas que poden afectar a esta documentación e cos que se debería ter coidado para non caer en equívocos ou trampas. Para comezar, xa apuntamos que non todas as parroquias inclúen no seu apeo a mesma documentación, o que dificulta a elaboración de series ou as comparacións entre territorios nalgúns casos. Ás veces soamente atopamos un caderno en branco que inclúe un índice de veciños, dando a entender que o borrador estaba para comezar, pero que pola causa que fóra se detivo e non se completou. Outras veces soamente atopamos resumos coas cotas a pagar por cada parroquia ou por cada veciño; datos económicos interesantes sen dúbidas, pero que ofrecen poucas posibilidades para estudar o estado da agricultura, da cabana gandeira ou das familias dese lugar. A conservación tamén resulta en ocasións un problema serio, con follas de papel ilexíbeis pola humidade ou que practicamente se descompoñen en anacos nas mans. A localización dos fondos non sempre é doada e ás veces os territorios que atopamos nun arquivo están a unha distancia importante das parroquias atopadas noutros.

Aínda que na teoría existen modelos impresos para facer os recontos, que foron localizados por exemplo nos arquivos municipais de Pontedeume ou na Coruña, hai que destacar que non sempre se cumpren. Como xa apuntamos varias veces, a vontade dos peritos encargados da realización dos recontos ten moito que ver co resultado final que atopamos. Pode haber omisións sistemáticas en gran cantidade de datos: especialmente complicados de atopar son as valoracións de parcelas e froitos das mesmas ou os cultivos cerealeiros. Nos apartados de animais non se atopou un só caso de xente que posuía aves, sexan da especie que fosen, o que leva a pensar que eran excluídas dos recontos de xeito sistemático. O mesmo acontece cos montes veciñais, que aparecen rexistrados en moi poucos casos. Soamente aparecen contabilizadas as parcelas a monte cun único propietario, xa que eran as que computaban para establecer a riqueza individual. Pero os montes veciñais, tan estendidos na época, non pertencían a unha única persoa nin tampouco eran propiedade dos concellos, de feito que quedaban situados nunha especie de limbo legal de cara a ser censados, resultando a miúdo na omisión directa destes terreos nos apeos.

Entrando xa a valorar os problemas aos que nos podemos enfrontar cando falamos dos rexistros individuais, hai que salientar que os bens inventariados para un determinado veciño non teñen por que ser necesariamente o total das súas posesións. Isto é debido a que os apeos se realizan parroquia a parroquia como xa sabemos, o que daría lugar a que os bens dun veciño noutras diferentes aparecerían precisamente nos apeos desas outras parroquias. En consecuencia, se un veciño tivera terras máis alá da parroquia na que reside, aparecería rexistrado na sección de forasteiros deses outros lugares, calculándose en consecuencia novas cargas económicas tamén neses apeos para ese individuo en concreto. O mesmo acontecería con ese individuo se tivera casas. Por suposto, podemos ter ou non os rexistros desoutas parroquias, de xeito que nunca poderemos afirmar que as posesións dun veciño engloban a totalidade das mesmas. Para o caso do gando sería aínda máis difícil rastrexar se un individuo ten cedidas reses noutras parroquias, pois como xa apuntamos, o dato que inclúe o réxime de tenza na sección de inventarios gandeiros é escaso. Non aparece porque o que realmente se valora de cara a establecer a cantidade a pagar por cada persoa é o produto daquilo que posúe, e por iso a quen computa realmente é á persoa que ten o dominio útil unicamente.

Até aquí o apartado que ten que ver cos apeos e recontos realizados para o catastro propiamente ditos. Pero esta documentación que nos proporciona amplos datos sobre aspectos económicos e tamén sociais pódese englobar en conxunto baixo a tipoloxía dos recontos. Existe, ademais desta, outra tipoloxía en forma de actas que é xerada pola actuación diaria e cotiá das Xuntas de repartimento e que nos permite observar de forma perfecta os detalles do funcionamento dos procesos que deron lugar a eses recontos dos que falamos nas páxinas anteriores. Pouco poderíamos dicir sobre esta documentación sen os fondos atopados nos arquivos municipais de Ortigueira e especialmente no de Pontedeume, pola súa considerabel magnitude, orde e nivel de deatalle. Imos logo coa análise

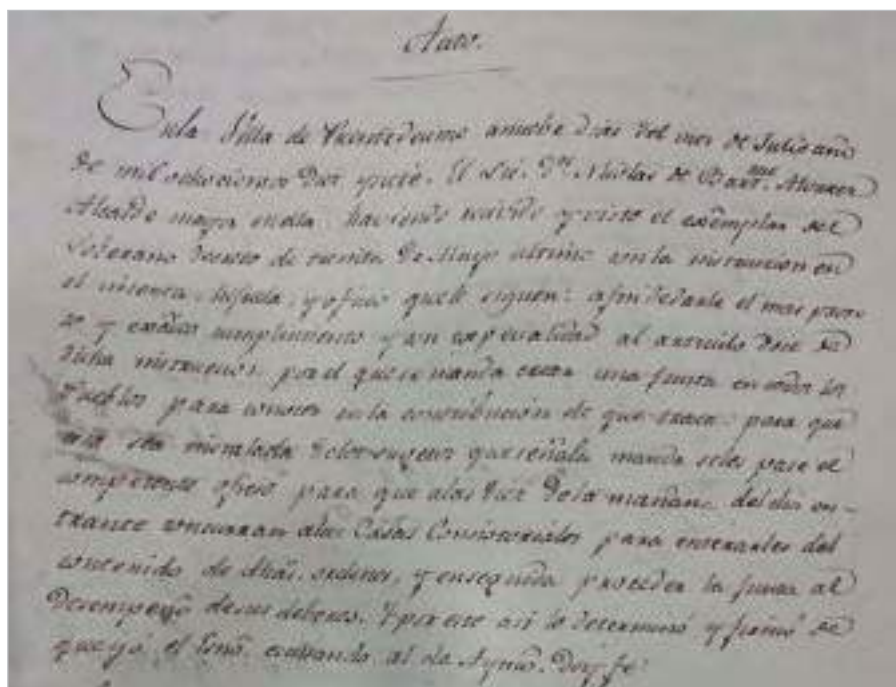
desta documentación, centrándonos no caso particular da información obtida na comarca eumesa.

3.2 AS ACTAS DAS XUNTAS. O CASO PARTICULAR DE PONTEDEUME

Os datos de corte económico que xera o proceso de elaboración do catastro e que eran os que realmente interesaban aos coetáneos da época para calcular as rendas netas sobre as que se repartiría a contribución individual non son os únicos datos que temos hoxe en día dispoñíbeis. A elaboración do catastro xerou outro tipo de documentación na época que agora chega até nós e que nos permite comprender dun xeito extraordinario o proceso polo que os apeos ían tomando forma. Referímonos ás actas das xuntas encargadas de coordinar os repartimentos e de que todo se desenvolvese como era debido de acordo coas ordes que chegaban dende a xunta central. Esta documentación presenta unha estrutura tipo diario, e nelas, un escribán anota a acta do día de todas e cada unha das reunións que a Xunta de repartimento desenvolve no marco dos traballos de elaboración dos cálculos de riqueza e dos repartimentos individuais. No caso de Pontedeume, dende o primeiro día de funcionamento da súa respectiva Xunta de repartimento, sempre que había que tomar unha decisión ou afrontar un problema, o escribán introducía unha nova entrada no libro de actas. O nivel de detalle das actas atopadas nesta vila é considerabel, e inclúen unha tipoloxía moi ampla e variada. As actas comezan a escribirse mesmo antes da existencia da propia Xunta, posto que a primeira entrada fai referencia á recepción dunha orde procedente da Coruña, emitida polo intendente xeral de Galicia Juan Módenes, a partir da cal o dito organismo debería ser creado.

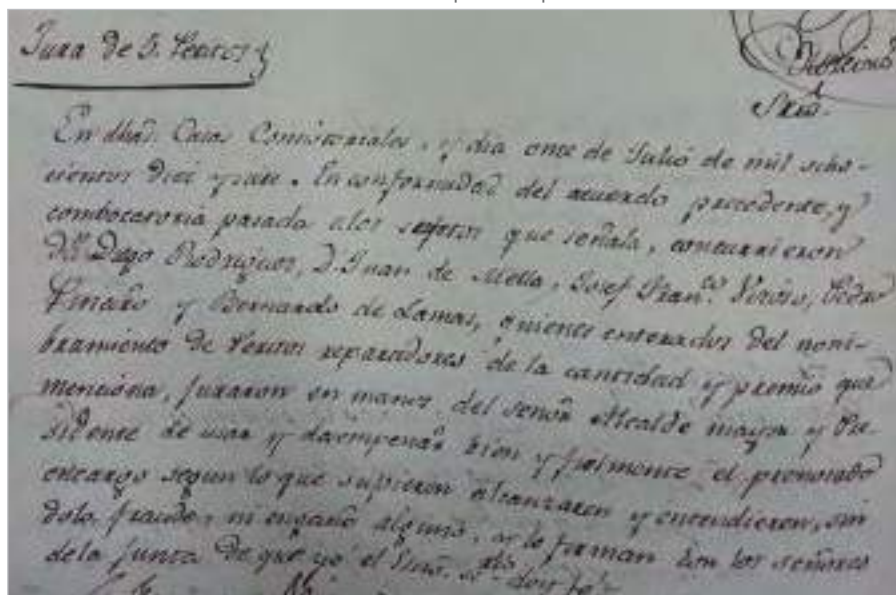
A partir de aí, concretamente o 10 de xullo de 1817, comeza a andaina dunha Xunta que podemos seguir durante dous anos. Especialmente completas son as actas que van dende o momento da súa creación até xaneiro de 1818. A continuación entramos nunha época na que aparecen algunhas lagoas e na que se detecta documentación ausente, para volver a un correcto funcionamento e orde das actas no momento a cabalo entre finais do 1818 e principios do 1819. Polo tanto, en primeiro lugar e seguindo o artigo 12 da instrución para o repartimento e cobranza da contribución a Xunta é creada e integrada polos cargos correspondentes, tal e como podemos ver na imaxe 6. Resulta moi interesante tamén que a seguinte actuación que se leva a cabo: é a elección dos peritos repartidores, que deben xurar o desenvolvemento da súa acción ante a xunta. Varias actas refírense aos xuramentos dos encargados dos apeos en diversas parroquias (imaxe 7).

Grazas a unha destas actas podemos comprobar cales eran as parroquias que quedaban baixo o influxo da Xunta de repartimento de Pontedeume organizando o seus repartimentos. Estas eran, ademais de obviamente a propia vila, outra vinte e seis en total e reflectímolas a continuación: Santa María de Centroña, Santiago de Boebre, San Xurxo de Torres, San Cristovo de Guimil, Santiago de Vilamateo, Santa María de Ombre, San Cosme de Nogueirosa, San Martiño de Andrade, San Pedro de Vilar, San Miguel de Bremao, Santa María de Doroña, San Pedro de Grandal, Santiago de Franza, San Xoán de



Imaxe 6: Detalle da primeira acta da xunta de repartimento de Pontedeume na que se ordena que se envíen avisos ás persoas que conformarán este organismo

Imaxe 7: Detalle da acta de xuramento de cinco peritos repartidores



Piñeiro, San Tomé de Bemantes, Santa María de Miño, Santiago de Barallobre, Santo Estevo de Perlío, San Vicente de Meá, San Martiño do Porto, Santa Eulalia de Limodre, San Salvador de Maniños, San Mamede de Laraxe, San Salvador de Fene, Santa Mariña de Sillobre, San Xurxo de Magalofes. Porén, dentro das actas da xunta soamente se conservan varios repartimentos que se realizaron de forma proporcional segundo a riqueza de cada parroquia. Esta asignación fíxose segundo parece de xeito bastante precipitado e estaba baseada nun repartimento anterior que se fixera en 1811 para as mesmas parroquias. O repartimento fíxose polo tanto collendo a proporcionalidade de 1811 e trasladándoa por necesidade a 1817, momento no que se realizaba esta nova asignación. A propia xunta laméntase da destrución e conseguinte perda doutro reconto realizado en 1800 para o reparto dunha contribución de trescentos millóns. Isto debeuse segundo indica a propia acta aos danos causados polas tropas francesas no arquivo da vila, e entendemos que se debía tratar quizais dunha asignación máis fiabel pese a ser dunha década antes, de aí o lamento.

Este tipo de datos son os que fan que as actas desta xunta sexan tan importantes, porque nos achegan á realidade cotiá do labor que desenvolveron e, de xeito moi directo permítennos coñecer os diferentes problemas aos que tiveron que facer fronte así como o modo en que se resolveron. Isto transforma a fonte que estamos a analizar nun conxunto de datos particular e único, xa que poderemos atopar outras actas quizais semellantes, pero nunca iguais, pois os feitos acontecidos na vila en Pontedeume non tiveron por que darse noutros lugares do territorio. Todas esas problemáticas coas que a xunta tivo que tratar permiten ver tamén como funcionou o proceso de verdade, xa que por suposto non era tan simple como se podía pintar sobre o papel dende o ámbito do lexislador que elaborou o sistema. Obviamente apareceron inconvenientes dende o primeiro momento, quedando todos eles reflectidos nas actas que aquí analizamos.

En primeiro lugar, xa tras o nomeamento dos peritos repartidores, comeza a problemática sobre a correcta asignación das cantidades a pagar por parte da propia vila, pois a xunta, dous días despois da súa instauración, emite unha queixa ao intendente do reino na que considera que debe haber algún erro na asignación por ser considerada abusiva. Hai varias actas que se refiren ao problema, considerando a xunta que a solución pasa por nomear dous encargados para que actúen como consideren oportuno a fin de resolver os agravios:

“Al paso que este ayuntamiento desea la mas eficaz ejecución y cumplimiento del soberano decreto de 30 de mayo de 1817 (...) no puede mirar con indiferencia el contingente 70.449 rs que se cargaron al casco de esta villa, teniendo que aprontarlos un corto número de vecinos, respecto la mayor parte de ellos son pobres, y aquellos no tener mas hacienda aquí que las casas de su havitación. (...) Considerando la corporación que en el repartimiento no pudo menos de haver havido alguna equivocación, y para

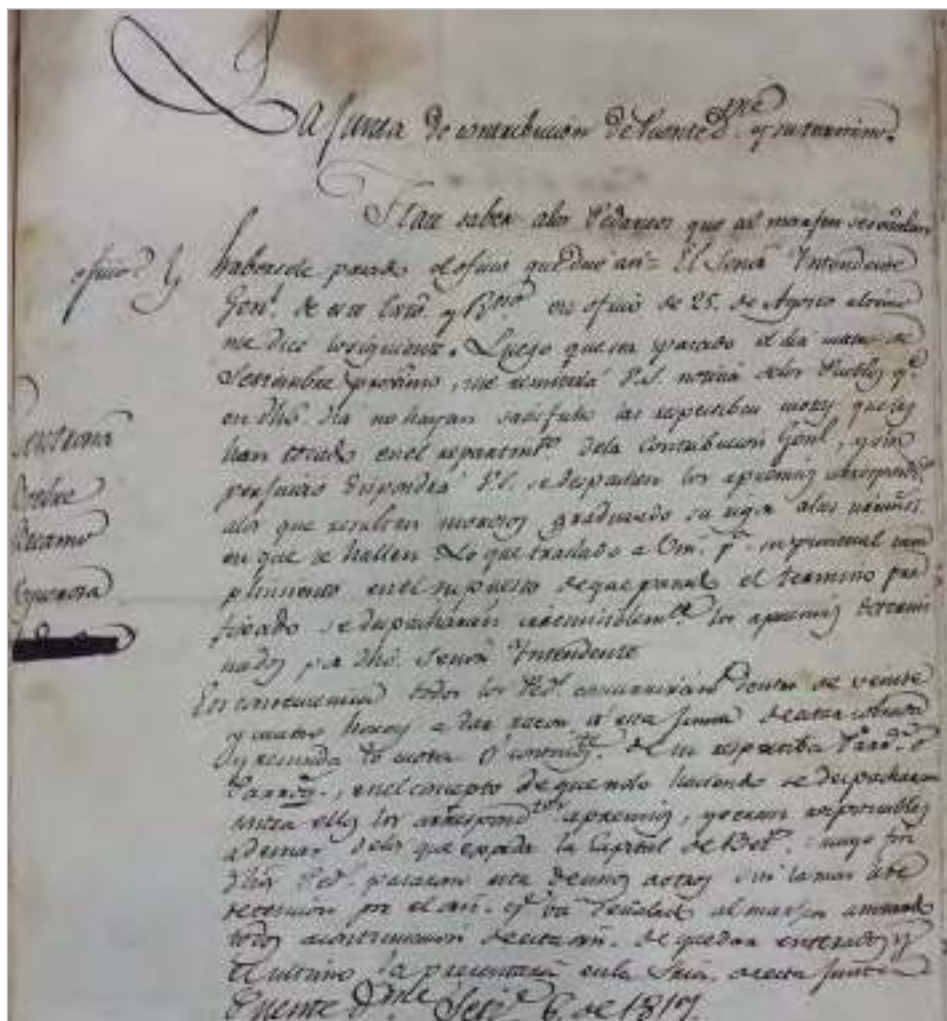
que esta sea deshecha (...) resolbio en sesión de hoy comisionar a VSS como Rexidor y Diputado de la misma, para que en el particular eleben las representaciones conducentes, y practiquen las mas gestiones a conseguir el notable desagravio (...) a cuyo efecto el ayuntamiento les abilita con todas las facultades que sean precisas”.

Esta cuestión rematará cinco días despois, o 17 de xuño de 1817, conseguindo a xunta a elaboración dun novo repartimento para o territorio baixo a súa administración, que tamén figura nunha acta datada o mesmo día. Outros problemas, porén, non terán unha solución tan rápida. Por poñer un exemplo citamos o caso dunha pugna entre os peritos repartidores de San Miguel de Bremao e San Pedro de Vilar por establecer en cal das dúas parroquias deberían contribuír un pequeno grupo de casas situadas nos lindes entre ambas as dúas. Esta disputa iniciárase a mediados de outubro do mesmo 1817, pero non atopará solución até meses despois, en febreiro do ano seguinte.

Outro problema grave co que se vai enfrontar a xunta é o absentismo das persoas encargadas de levar a cabo determinadas tarefas vitais para o correcto desenvolvemento dos apeos e da posterior cobranza das cantidades asignadas a cada veciño. Con especial importancia destacamos os mecanismos de libranza que algúns individuos empregaban para eludir o chamamento que dende a xunta se realizaba para que desempeñasen algún cargo. O 24 de agosto de 1817, por exemplo, a xunta acorda nomear a un veciño como depositario dos pagos que as diferentes parroquias fosen recadando, pero este veciño negase a prestar o servizo acolléndose á exención que lle proporcionaba o “fuero que dice goza de Marina”. En consecuencia, o 3 de setembro é nomeado como novo depositario dos pagos outro veciño, comprometéndose esta vez si o individuo citado a exercer fielmente o seu cometido. Máis adiante, xa nas actas correspondentes a febreiro de 1819 temos novos exemplos de peritos que alegan doenzas para non aceptar o seu nomeamento:

“(...) Estando juntos los señores que abajo firman se hizo presente un oficio de D. Joseph Francisco L. escusandose de acetar el encargo de perito repartidor para que ha sido nombrado, y respeto la indisposición que en el expone, no le priba de poder desempeñar los deberes del mencionado encargo, acuerdan que el señor Presidente le manifieste lo conbeniente a que concurra sin mas escusa a las seis de la tarde del dia siete del actual a hacer la acetacion y jura que le esta prevenido. Y respeto a D. Joseph Andrés V. otro de los nombrados, se ha presentado a esta corporacion manifestando que en observancia de las soberanas resoluciones no podia escusarse de acetar, desde luego lo haría con la protesta de ser exhonrado (...)”.

Por outra banda, as propias parroquias que se atopaban baixo a coordinación da xunta de Pontedeume tamén supoñían outra fonte de problemas para o correcto desenvolvemento das funcións deste organismo. Os problemas procedentes das parroquias son presentados en forma de agravios fronte ao que consideran un reparto abusivo. Normalmente teñen un efecto chamada, posto que cando unha parroquia expresa o seu descontento, adóitase ver reflectido nas actas dos seguintes días a outras parroquias que seguen o exemplo da primeira e protestan tamén en contra das súas respectivas asignacións. Despois do episodio que foi citado unhas liñas máis arriba sobre a consecución dun novo reparto que foi presentado o 17 de xuño de 1817, a parroquia de San Salvador de Maniños



Imaxe 8: Detalle dunha das numerosas ordes de prema, nas que a xunta demanda a máxima presión aos parroquianos para entregar as cotas correspondentes a cada parroquia

non acepta a nova cantidade que lle é asignada e considérase a si mesma coa capacidade de establecer unha xunta propia. O episodio remata coa intervención do intendente, que comunica o sometemento de Maniños á xunta da vila de Pontedeume.

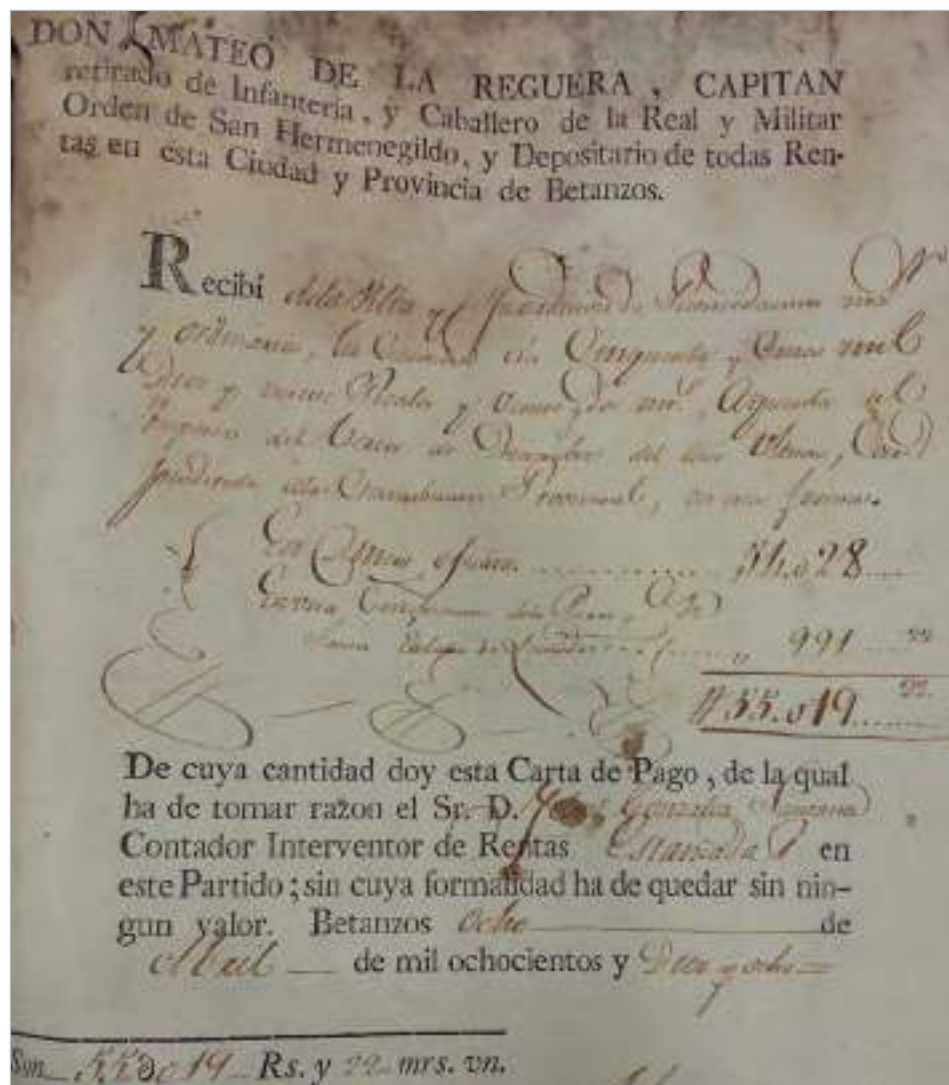
Todos estes problemas contribúen a empeorar o que será o maior impedimento de cara a facer efectivos os cobros da contribución única, e que non é outro que os atrasos acumulados. A temática que se repite de forma máis numerosa nas actas diarias da xunta de Pontedeume é a que fai referencia ao acordo dos seus integrantes para enviar “ordenes de prema” a parroquias, peritos e contribuíntes co obxectivo de que cumpran o máis axiña posible coas súas obrigas (ver imaxe 8). Pese a todos os esforzos da xunta, os peritos rara vez cumpren a tempo cos encargos de realizar a tempo os apeos e o establecemento das cantidades proporcionais a pagar por cada veciño, sucedendo outro tanto cando toca que os veciños paguen a súa cota unha vez que o traballo dos peritos repartidores ten rematado.

É posíbel que a novidade do novo proceso de recadación que se está a levar a cabo e a pouca amplitude dos prazos para realizar as diferentes tarefas encomendadas teña algo que ver con estes sucesos. Vendo as actas da xunta podemos observar como se publican de feito e con certa frecuencia decretos aclaratorios sobre a cobranza da contribución única. Outras veces os repartimentos iniciais estaban mal elaborados, o que daba lugar a queixas por parte das parroquias ou mesmo das propias xuntas e á conseguinte elaboración de novos cálculos de cantidades a dividir. Pero se quitamos todo isto e miramos a un nivel máis próximo ás persoas, a observación das actas permite ver tamén unha clara desidia por parte dos peritos, que debían ser apresurados en numerosas ocasións, e especialmente nos contribuíntes á hora de efectuar os pagamentos. O desinterese demostrado polas persoas era xeral, tal e como podemos comprobar novamente a través da lectura das actas da xunta. Por exemplo, o 17 de setembro de 1819 a xunta acorda levar a cabo a presentación do apeo correspondente ao segundo terzo do ano o día 19, a través da súa lectura nas casas do concello da vila. O anuncio da dita lectura realizaríase mediante bando municipal, deixándose precisamente dous días para que a noticia chegara ao maior número posíbel de habitantes. Pero na acta da xunta do día 19 o panorama é ben diferente:

“(…) para la lectura del libro de apeo formado por el dicho encargado, como día señalado por el ayuntamiento en el acuerdo y bando que anteceden, a pesar del tiempo que han permanecido en estas dichas casas [consistoriales], no concurrió vecino alguno al indicado objeto de la lectura, por lo que dichos señores reserban acordar lo conveniente acerca del particular con arreglo a lo prevenido”.

Nin un só veciño acode á lectura do apeo para saber a cantidade que lle corresponde pagar ou para comprobar se o inventariado dos seus bens é o correcto. En consecuencia, varios días despois, o 6 de outubro, a xunta decide nomear dous homes de cada

rúa da vila, sendo en total vinte e dous os individuos citados, para que se presenten nas casas do concello o día 10 de outubro, momento no que se volverá ler novamente o apeo. Buscábase así dar voz sobre os datos do apeo a partir da difusión que lle darían estas persoas. Con todo, nas actas dos día 10 aparece reflectido que seis das persoas citadas non aparecen na casa do concello, o que dá lugar a que de inmediato se mande chamar a outras tres. Á súa chegada procédese á lectura do apeo o propio día 10, con case vinte días



Imaxe 9: Detalle do recibo de pagamento correspondente ao terzo de decembro de 1817 efectuado pola xunta de Ponteume. Pódese observar o considerábel retraso, posto que está datado en 8 de abril do ano seguinte

de retraso sobre a data inicial prevista, e sen que ningún dos presentes teña nada que alegar sobre os contidos do repartimento. Precisamente a derradeira entrada das actas da xunta de Pontedeume, datada a 11 de outubro de 1819, comenta que se enviou o apeo ás diferentes parroquias co obxectivo de proceder á súa lectura en todas elas, sen que cheguemos a coñecer os resultados dese proceso, aínda que probablemente poderíamos agardar resultados semellantes.

Vemos polo tanto como o retraso continuado por diversas causas se vai acumulando e remata por materializarse na entrega tardía da contribución definitiva, algo que se pode comprobar con observar soamente as datas nas que están selados os recibos que dan conta dos pagos na tesourería. Entre as actas da xunta de Pontedeume figura por exemplo o recibo de entrega do terzo correspondente ao mes de decembro de 1817. Porén, a data que figura no dito recibo é 8 de abril de 1817, sendo polo tanto o retraso acumulado de máis de tres meses, tal e como podemos observar en detalle na imaxe que figura a continuación.

Pero as actas da xunta serven tamén para coñecer a publicación de novos documentos por parte de administracións superiores e que axudaban á resolución de dúbidas que ían aparecendo sobre o proceso de inventariado e cobro. Inclúense por exemplo transcritións de reais decretos novos que complementaban e trataban de mellorar o proceso sobre a marcha que xa comentamos. Tal é o caso do documento datado en 31 de xullo de 1817 que establece a creación das Xuntas de Partido. Toda esta documentación aparece nas actas en forma de copias de oficio, nas que se reflicten documentos importantes para que constasen no diario da xunta. Con estas transcritións demostrábase o coñecemento deses novos decretos, así como a lectura dos mesmos nas sesións da xunta. Estes decretos non son os únicos documentos que se poden atopar reproducidos dentro da tipoloxía de copias de oficio. Podemos atopar tamén cartas que a xunta envía para resolver dúbidas e que xeralmente teñen como destinatario o intendente da Coruña. De forma xeral, o escribán anota na acta dunha sesión que se enviou unha carta preguntando unha serie de dúbidas, reproducindo a continuación de forma íntegra o contido da carta. Grazas a isto podemos coñecer o contido desa correspondencia xerada nas actuacións da xunta.

4. CONCLUSIÓNS

Diciamos cara ao comezo destas páxinas que o sistema de Contribución Única fracasara por mor de que os grupos sociais dominantes, nobreza e igrexa, viran ameazados os seus privilexios. Tamén como resultado do rexeitamento que tería xerado o novo sistema entre as clases máis populares, temerosas de posíbeis subidas de impostos, pensando que quizais se o sistema cambiaba, as cantidades coas que terían que contribuír pasarían a ser cargas maiores e máis difíciles de afrontar. Pero despois de analizar as fontes manexadas, especialmente as actas das xuntas de repartimento, podemos dicir tamén

que o fracaso deste sistema se debeu a unha coxeira de base que xa estaba aí no mesmo momento no que o sistema se deseñou e se puxo en marcha. A necesidade para sanear o sistema de facenda da monarquía precipitou todos os acontecementos e a toma de decisións, de tal xeito que se cometeron numerosos erros xa no establecemento das bases do que sería o novo sistema de recadación. Proba disto son as frecuentes dúbidas que as xuntas presentan de cara a aspectos básicos sobre os repartimentos que debían organizar. Porén, isto que dicimos pode constatare sobre todo se temos en conta a aparición continua de reais decretos que ían na dirección de corrixir erros e resolver dúbidas, demostrando así que o sistema tampouco estaba moi ben deseñado e que sufriu diversas taras dende o seu comezo.

Recordemos tamén que a través das actas podemos observar que os cálculos iniciais de repartimento proporcionais enviados ás diferentes parroquias estaban mal elaborados, o que no caso de Pontedeume dera lugar como apuntamos a queixas por parte da xunta e á elaboración dun novo reparto o 17 de xuño de 1817. Pero de novo e tras o Real Decreto do 31 de xullo no que se establecían diversos cambios na cobranza ademais da creación das Xuntas de Partido en Santiago, Betanzos, Lugo, Ourense, Tui e Mondoñedo, novos repartimentos foron elaborados, o que supuxo que outra vez se tivesen que establecer novas cotas proporcionais ás parroquias. Porén, todos estes contratempos non se traduciron en ampliacións no prazo para o cobro das cantidades correspondentes, que seguiu estando fixado para o 1 de setembro, até que finalmente rematou chegando á xunta de Pontedeume un comunicado do intendente Xoán Módenes no que se concedía unha pequena prórroga até o día 10 dese mes. Estes barullos administrativos constantes contribuíron tamén seguramente a debilitar máis aínda o novo sistema, que parecía incapaz de cumprir uns prazos establecidos.

E por último, entre os feitos que máis puideron contribuír a debilitar o sistema progresivamente e a afundilo de xeito definitivo, ademais das actitudes opostas e dos atrasos constantes, estarían a desidia por parte dos peritos e os atrasos nos pagamentos por parte das persoas contribuíntes. Estes comportamentos eran sen lugar a dúbidas a materialización desa oposición latente entre as clases populares, temerosas da suba nos seus impostos. De xeito pasivo pero constante, esta oposición foi minando dende a base da poboación o novo sistema de facenda, que terminou por colapsar a todos os niveis: político, administrativo e social. Sería un tanto perigoso afirmar dende o noso punto de vista que estes factores tería conseguido afundir o sistema de xeito individual, pero consideramos que todos eles ao unísono e de forma combinada, foron debilitando progresivamente os seus cimentos dende o primeiro momento. Ao final de todo este camiño, a destitución final relativamente de forma temperá de Martín de Garay como ministro de Facenda supuxo o punto e final deste intento de reforma do sistema de facenda da monarquía hispánica nos primeiros compases do século XIX.

EL ALFÉREZ DE FRAGATA BENITO ANTONIO BERMÚDEZ DE CASTRO: UN EUMÉS HÉROE DE TRAFALGAR

Jesús Andrés López Calvo

1. INTRODUCCIÓN

Cuando redactamos estas líneas se cumplen 210 años de la batalla de Trafalgar (21 de octubre de 1805). El topónimo de un cabo costero de Cádiz pone indicador al fin de España como potencia colonial, y asocia el tramo final de la trayectoria vital de famosos marinos españoles como: Dionisio Alcalá Galiano, Federico Gravina Nápoli y Cosme Damián Churrua y Elorza. También es el topónimo que ubica el escenario de un acontecimiento donde murieron cerca de cuatro mil personas. Y no será por ello, pero lo cierto es que parece que Trafalgar debe ser borrado de la memoria histórica de España:

“Ni una placa, ni una mención. Arturo Pérez-Reverte lamentaba ayer, frente al escenario donde se produjo la batalla de Trafalgar, cómo se ha borrado de la memoria de España un acontecimiento en el que murieron cerca de 4.000 personas. Cabo Trafalgar (Alfaguara), su nueva novela (que va ya por la cuarta edición), recupera el momento en que España perdió su dominio sobre los mares y reflexiona sobre lo que supuso este suceso en nuestro país. Arturo Pérez-Reverte salva a los marineros y a la tripulación, pero culpa a los políticos que hicieron posible aquel desastre”¹.

No se nos escapa que la historia militar o las biografías épicas, como fuentes de conocimiento peculiar, se han visto abocadas a ser instrumentalizadas por planteamientos ideológicos o científicos que, ajenos a ellas y con aspiraciones a convertirse en verdades absolutas, han sido promocionadas o reivindicadas a conveniencia de algún poder o necesidad de carácter político². Sin embargo, los conflictos forman parte de la realidad social y de la condición humana, negar su existencia es negar la realidad³. Hacemos esta prime-

1. Cf. A. CASTILLA, *Arturo Pérez-Reverte revive el gran desastre naval de Trafalgar en su nueva novela*, en: “El País” (Sección Cultura, 21 de octubre de 2004).

2. Cf. M. RECUERO ASTRAY, *El saber histórico: Conocimiento y utopía*, en: “Estudios Mindonienses” 30 (2014) 451-478.

3. Cf. A. MARTÍNEZ TEIXIDÓ, *Enciclopedia del Arte de la Guerra*, Barcelona, Planeta 2001, 9.

ra e inicial observación para justificar nuestra opción metodológica y describir el objetivo de nuestro estudio: una aportación práctica para nuestra historia local, a la vez que se estudia uno de los principales hitos históricos de la transición de la Edad Moderna a la Edad Contemporánea.

Nuestra aportación consistirá en la difusión de la noticia de la participación de un militar eumés en aquellos acontecimientos. Como a cualquier fallecido en acción de combate, es justo que sea reconocido como héroe. Pero además, como luego haremos notar, también es de justicia el reconocer las condiciones de indigencia y penuria que aquella misión exigió a todos sus demás protagonistas. De hecho, y muy al contrario de lo que se podría pensar, la gran mayoría de los fallecimientos acontecidos en los barcos de la Real Armada no se produjeron como consecuencia de actividades bélicas, sino más bien por las condiciones de vida en los barcos, las enfermedades y los accidentes laborales⁴.

2. BENITO ANTONIO BERMÚDEZ DE CASTRO Y VIVERO (1777 – 1805)

El apellido Bermúdez de Castro tiene uno de sus asentamientos más antiguos en Pontedeume. Inés Bermúdez de Castro (Señora de Montaos) contrajo matrimonio con Fernando Ruiz de Castro, nieto de Pedro Álvarez Osorio (1457–1483) primer Conde Lemos. Para hacer honores a su suegro, tomó la determinación de que todos sus descendientes se apellidaran Bermúdez de Castro. Al emparentarse con la casa de Andrade, una rama de dicha familia plantó su solar en la villa eumesa⁵. Otras ramificaciones de este linaje tienen relación con los pazos de Bañobre (Castro – Miño) y Montecelo (Viñas – Paderne) y con la iglesia de Santa María de Castro (Miño).

2.1 DATOS BIOGRÁFICOS

Juan Antonio Pardo de Vivero Carrasco Pumariño y Guzmán (1715–1769) fue regidor perpetuo (aunque no ejerció el oficio) de la Ciudad de Viveiro en lugar de su bisabuelo Juan Antonio de Guzmán y Aguiar, lo mismo que regidor y alcalde mayor de Mondoñedo entre 1737 y 1769. Contrajo matrimonio con Benita Antonia Sarmiento de Sotomayor, también natural de Viveiro y sobrina del obispo de Mondoñedo, Fray Antonio Alejandro Sarmiento de Sotomayor⁶.

De su unión nacieron seis hijos. Su tercer vástago fue Benita Joaquina Vivero y Sarmiento que, nacida en Mondoñedo, contrajo matrimonio con Juan Jacinto Bermúdez de Castro⁷, nacido en Pontedeume en 1739 y que ostentó el cargo de Regidor y Alcalde de

4. Cf. A. MARTÍN GARCÍA, *Guerra e mar no Ferrol da Ilustración*, Ferrol, Edicións Embora 2006, 79.

5. Cf. E. SEIJAS FERNÁNDEZ, “Bermúdez de Castro”, en: R. OTERO PEDRAYO (DIR.), *Gran Enciclopedia Gallega*, Gijón, Silverio Cañada Editor 1986, Vol. 3, 200. Un esquema genealógico de este linaje puede verse en: J. L. LAMIGUEIRO, www.xenealoxiasdortegal.net.

6. Cf. E. CAL PARDO, *Episcopologio mindoniense*, Mondoñedo-Ferrol, Publicaciones de Estudios Mindonienses 2003, 711-759.

7. Para conocer los antecedentes históricos de dicho señorío, cf. G. PITA DA VEIGA GOYANES, *Fray José González de Villalobos*,

esa villa. Fueron sus hijos: Juan Antonio (Pontedeume 1770 – Finisterre 1805)⁸; María Antonia⁹; Benito Antonio (Pontedeume 1777 – Trafalgar 1805), nuestro personaje; y Vicente (Pontedeume 1778)¹⁰.

Se trata pues de una familia hidalga, pervivencia de uno de los viejos linajes de nobleza gallegos, que encontraron futuro como clase social privilegiada gracias a ventajosas estrategias y alianzas matrimoniales.

Según consta en su partida de Bautismo¹¹, Benito nació a las doce y media del 19 de octubre de 1777. Fue bautizado aquel mismo día en la iglesia parroquial de Santiago de Pontedeume por el presbítero Juan Antonio Romero Villar, que le impuso los nombres de Benito Antonio Pedro de Alcántara, siendo sus padrinos su tío Benito Vivero Sarmiento y su hermana María Antonia. Sus abuelos paternos lo eran Juan Antonio Bermúdez de Castro y Teresa Pereira de Leis, y los maternos los ya mencionados Juan Antonio Pardo de Vivero y Benita Antonia Sarmiento Sotomayor, todos ya difuntos en el momento del nacimiento.

Muy probablemente su casa natal fuese la que actualmente tiene el número 9 de la calle Real de Pontedeume, conocida como la *Casa de los Portal*. Es algo que intuimos, luego de contrastar los Padrones de Vecinos que se conservan en el Archivo Municipal de Pontedeume¹². El correspondiente a 1812, describe que Vicente Bermúdez de Castro vive en la calle Real junto con sus criados Andrés Moyano y María García. En el correspondiente a 1840 está la anotación de que en la calle Real vive el Oidor Félix Pablo Portal Varela, casado con Bernardina Bermúdez, junto con su hija Jesusa y su sobrina Cándida Pardo.

2.2 CARRERA MILITAR

Con 17 años de edad, en 1794, ingresa como Guardia Marina en Ferrol junto con su hermano pequeño Vicente. Eran varios los miembros directos de su familia que ya servían en la marina de guerra española. Su hermano mayor, Juan Antonio, era Teniente de Fragata cuando el 22 de julio de 1805 perdía la vida a bordo de *El Firme*, hundido por la

Arzobispo de Santiago. Su familia en Pontedeume, en: "Cátedra" 17 (2010) 212-215.

8. Sentó plaza de Guardia Marina en la Compañía de Ferrol el 33 de diciembre de 1790. Teniente de Fragata murió en combate a bordo del navío "El Firme" el 22 de julio de 1805 en la batalla de Finisterre, un desgraciado prólogo de la posterior batalla de Trafalgar. Cf. S. F. PARDO DE CELA – C. ADRÁN GOAS, *Regidores del Concejo de Viveiro (Siglos XV al XIX)*, en: "Estudios Mindonienses" 30 (2014) 383-386.
9. Habitó en el Convento de religiosas Clarisas de Santa Bárbara de la Ciudad Vieja de A Coruña en 1795, para ingresar luego como monja del Monasterio benedictino de San Paio de Antealtares en Santiago de Compostela, siendo dotada por su tío materno Benito Pardo de Vivero, también Teniente de Fragata de la Armada española. Cf. *Ibid.* 386.
10. Sentó plaza de Guardia Marina al mismo tiempo que su hermano Benito. Adquirió el grado de Alferez de Navío el 13 de junio de 1800, siendo destinado en las cañoneras de los apostaderos de Ferrol y A Coruña. Condecorado con el Escudo de Honor por las acciones de los días 25 y 26 de marzo de 1800 a la altura de A Graña. En 1811 solicita el retiro de su empleo por motivos de salud. Cf. *Ibid.* 386.
11. Cf. ARCHIVO HISTÓRICO DIOCESANO DE SANTIAGO, *Fondo Parroquial, Santiago de Pontedeume, Libro de Bautismos VI (1770-1786)*, Folios 184 vuelto y 185 recto.
12. ARCHIVO MUNICIPAL DE PONTEDEUME, Fondo General, Sección: *Padróns, censos e estadísticas de población*, Legajo 83: *Padróns de habitantes 1712-1844*.

flota inglesa comandada por el almirante Robert Calder delante del cabo Finisterre¹³; también era oficial su tío materno Benito Pardo de Vivero y Vicente, su hermano menor, se retirará condecorado de la Marina en 1811. También adquirió relevancia uno de sus parientes contemporáneos: José Bermúdez de Castro y Taboada (Betanzos 1736 – Cádiz 1814), Comandante de la Compañía de Guardias Marinas en 1797 y Teniente General de la Armada en 1809¹⁴. Y, por último, sus primos también eumeses, los hermanos Pardo de Lama Bermúdez de Castro, sentaron plaza de guardias marinas contemporáneamente a Benito y Vicente.

Por Real Orden de 13 de agosto de 1776, y dentro de un proceso de reforma de la Armada española se habían creado en Ferrol y Cartagena, Reales Compañías de Guardias Marinas, base del Cuerpo General de la Armada. Ello supuso una buena oportunidad para los miembros de familias hidalgas afincadas en el contorno de la ciudad departamental para hacer carrera militar, habida cuenta que en aquellos años, para ingresar en las academias militares, los aspirantes a oficiales habían de proceder de clase aristocrática, tanto por tronco paterno como materno.

Junto con la limpieza de sangre, se exigía tener entre 16 y 18 años, además del cumplimiento de unos requisitos físicos que determinarían la aptitud para la carrera de las armas y, para el caso de los Guardia Marinas, se veían aumentados con unas pruebas de suficiencia científica. Tenían que pasar un examen para poder ascender a oficial y, en caso de suspender repetidamente, eran expulsados de la Armada¹⁵. Las Ordenanzas de 1748 disponían que, en el término de dos años de asistencia a la Academia, los cadetes demostrarían sus conocimientos de aritmética, geometría, trigonometría, pilotaje y manejo de la artillería y, quienes no superasen el examen, serían licenciados¹⁶.

Este proyecto, comparado con los de otros países, era muy novedoso. Estaba formado por una compañía de cadetes de muy pocos años y reservada a los nobles e *hijosdalgo*. Ello supuso un cambio abismal: frente a la educación cortesana tradicional, se intentó dar una base matemática. Se quería combinar la formación militar con la racionalidad geométrica que permitía, además, abrir las mentes de sus oficiales a las ideas ilustradas que en ese momento llegaban de Europa, y que estaban arraigando con mucha fuer-

13. Además de un Bermúdez de Castro, aquel día la escuadra española tuvo otros 104 muertos más y 232 heridos. Cf. H. FRANCO CASTAÑÓN, *El ejército español en la campaña naval de 1805, las Antillas, Finisterre y Trafalgar*, en: "Revista General de Marina" 249 (2005) 8-9, 373.

14. Cuando desempeñaba el empleo de alférez de navío en la escuadra de Gravina, sufre un naufragio a bordo del cañonero *Ánimas*, embarrancando en la playa de la Escala (Golfo de Rosas) el 5 de enero de 1795. Fue vocal del tribunal del Consejo de Guerra que, en 1799, determinó las responsabilidades de los oficiales españoles que sufrieron derrota en la batalla del cabo de San Vicente. Cf. C. FERNÁNDEZ DURO, *Naufragios de la Armada española. Relación histórica formada con presencia de los documentos oficiales en el Ministerio de Marina*, Madrid, Tipografía Estrada, Díaz y López 1867, 124. También: Id., *Historia de la Armada Española*, Tomo VIII (1789-1808), Madrid 1902, 105 y 467.

15. Cf. *Oficiales y dotación de los navíos de la Real Armada española de finales del siglo XVIII. Organización*, En: www.todoababores.es: Artículo basado en buena parte en la tesis doctoral de MIGUEL ALÍÁ PLANA titulada: *La Armada y la Enseñanza Naval (1700-1840) en sus Documentos. Aproximación a las Reales Ordenanzas reguladoras, desde una perspectiva jurídico-administrativa y pedagógica*.

16. Cf. M. A. SELLÉS, *El Observatorio de Cádiz (1753-1831)*, Madrid 1988, 397.

za en el viejo continente. Aquí debemos dejar constancia de lo sostenido por algún investigador sobre este tema, y es que toda aquella reforma y actualización de los estudios navales fue obra del Capitán de la Real Compañía de Guardias Marinas de Ferrol, Francisco Gil y Lemos, que en 1805, llegó a ser Ministro de Marina¹⁷.

Adquiridos los conocimientos fundamentales, el futuro oficial debía embarcarse y tomar conocimiento de la práctica de la navegación, donde sus superiores harían de tutores, hasta alcanzar el empleo de oficial de guerra más básico, que era el de Alferez de Fragata. El 13 de junio de 1800 el suplemento a *La Gaceta de Madrid* publica el nombramiento como Alferez de Fragata de los hermanos Benito y Vicente Bermúdez de Castro y Vivero¹⁸.

2.3 DESPLEGADO EN EL NEPOMUCENO

Con ese empleo (Alferez de Fragata) Benito Bermúdez de Castro aparece enrolado en la tripulación del *San Juan de Nepomuceno* en la batalla de Trafalgar, donde tenía el cometido de encargado del destacamento de Marina¹⁹. Su uniforme (el denominado corto) venía regulado por la Real Orden de 9 de julio de 1802 y consistía en: “Casaca azul, vuelta, cuello, forro y solapa suelta encarnada, guarnecida por ambas caras así como la vuelta y el cuello, con galón de oro angosto de barra y flores de lis, botón de ancla y corona: chaleco y pantalón con media bota, corbatín y cinturón negro con chapa de metal, sable corto y plumero encarnado en el sombrero”²⁰.

El *Nepomuceno* era un navío de línea (denominado así por la formación que adoptaban en batalla, una línea detrás de otra para mantener una cortina de fuego contra el enemigo), con 74 cañones y que estuvo en activo entre 1766 y 1805, hasta que finalmente fue apresado en la batalla de Trafalgar por la escuadra británica. Fue construido, por orden ministerial de 20 de septiembre de 1763, en los astilleros de Guarnizo (Cantabria)²¹ junto a otros cinco navíos de similares características: el *San Pascual*, el *San Francisco de Asís*, el *San Lorenzo*, el *Santo Domingo* y el *San Agustín* que, en un principio, debían seguir las líneas de diseño del llamado sistema inglés o sistema de *Jorge Juan*, aunque finalmente, fueron proyectados por Francisco Gautier Audibert²². Botado el 18 de octubre de 1766, sus dimensiones eran: 48 metros de quilla, 55 metros de eslora, 14 metros de manga, desplazando 2.982 toneladas, 1.630 de arqueo. Disponía de una tripulación de 570 hombres, 39

17. Cf. I. GIL AGUADO, *Origen y desarrollo de los estudios mayores o sublimes de matemáticas en la Real Armada de la Ilustración. Nuevas consideraciones*, en: “Revista de Historia Naval” 122 (2013) 31-58.

18. “La Gaceta de Madrid” (13 de junio de 1800) 502.

19. Cf. *Relación de los Oficiales del Cuerpo de la Armada muertos y herido en el combate naval de 21 de octubre de 1805*, en: “La Gaceta de Madrid” n° 53-105, de 12 de noviembre de 1805.

20. Cf. J. M. ALÍ PLANA, *Los uniformes de la Armada en Trafalgar*, en: “Revista General de Marina” 249 (2005) 8-9, 439.

21. Cf. J. CASTANEDO GALÁN, *El navío San Juan Nepomuceno y la ciudad de Santander a finales del siglo XVIII*, Santander, Ayuntamiento y Ediciones de la Librería Studium, 1996.

22. Cf. N. VALVERDE, *Un mundo en equilibrio: Jorge Juan (1713-1773)*, Madrid, Marcial Pons Ediciones Historia, 2012, 228-229. También: J. TOUS MELIÁ, - C. LÓPEZ SOLANO, *Guía histórica del Museo Militar Regional de Canarias*, Tenerife, Ministerio de Defensa 2000, 145-146.

de ellos oficiales y guardias marinas²³. Desde su entrada en servicio quedó asignado al Arsenal de Ferrol y se reveló como un barco muy velero, aunque poco ágil en las maniobras cerradas a pesar de su revolucionario casco. Aun así, fue asignado para desempeñar funciones de exploración o de caza de barcos menores.

En 1767 desempeñó su primera misión, al escoltar hasta los Estados Pontificios a los barcos con los religiosos jesuitas, desterrados de España aquel año por el gobierno de Carlos III. Entre 1781 y 1783 desarrolló acciones en aguas caribeñas, coincidiendo con un período de hostilidades entre España e Inglaterra. Llegó a ser navío insignia de la flota que partió a la conquista de Pensacola con motivo de la Guerra de la Independencia de los Estados Unidos de América y apresó la fragata británica *HMS London* en el curso de las operaciones. En 1803 Cosme Churruca pasó a ser capitán del barco²⁴.

En 1805, el *San Juan Nepomuceno* tomó parte junto con el resto de la flota hispano-francesa en la batalla de Trafalgar, en la cual fue capturado y llevado a la base de Gibraltar por la flota inglesa. Fue uno de los últimos barcos en rendirse. Churruca, su capitán, herido de muerte prohibió a sus oficiales rendirse. Su segundo comandante, Francisco de Moyúa, también acabó muerto. Finalmente, al alcanzar los 100 muertos y 150 heridos a bordo, de sus 693 hombres de dotación, Joaquín Núñez Falcón, oficial al mando, ordenó rendirse²⁵. Tras la batalla de Trafalgar, fue tomado al servicio de Gran Bretaña como *HMS San Juan* y sirvió como pontón en Gibraltar durante muchos años y como lugar de recepción de autoridades a partir de 1808. En honor al valor de Churruca, se colocó una placa con su nombre en la cabina que él había ocupado mientras que permaneció a bordo, y se ordenó que todo el que en ella entrara, se quitara el sombrero como muestra de respeto al aguerrido enemigo. Acabó siendo vendido y desguazado en 1818.

2.4 DECESO Y HONORES PÓSTUMOS

Benito fallece el 21 de octubre de 1805, a los 28 de edad, a bordo del navío *San Juan de Nepomuceno* en acción de guerra en la batalla de Trafalgar. Su defunción se hizo pública en *La Gaceta de Madrid* –el antecedente del Boletín Oficial del Estado– correspondiente al 12 de noviembre de aquel año, después de once años de servicio en la Armada española²⁶. Como todos los muertos en el combate –a excepción de los que se hallan enterrados en el Panteón de Marinos Ilustres de Cádiz– su cadáver fue entregado a la mar.

El 23 de diciembre de 1805, ante un cenotafio levantado a expensas del Real Cuerpo de Marina del Departamento de Ferrol²⁷, en la iglesia de San Julián de Ferrol se cele-

23. Cf. A. DE LA PIÑERA RIVAS – J. THIAL BOISSIÈRE, *La construcción naval en España en el siglo XVIII*, en: “Revista de Historia Naval” 20 (2002) 79, 29.

24. Cf. S. GÓMEZ, *Navío San Juan Nepomuceno. Sus campañas*, en: www.todoababor.es, Revista divulgativa de historia naval en Internet.

25. Cf. J. C. MEJÍAS TAVERO, *Los navíos españoles de la batalla de Trafalgar*, Madrid, Aguilar 2004.

26. Cf. C. FERNÁNDEZ DURO, *Relación nominal de los jefes y oficiales muertos y heridos en el combate de Trafalgar*, en: Apéndice al capítulo XV nº 2 del Volumen VIII de la Historia de la Real Armada española, 344.

27. Una descripción del mismo se encuentra en: A. MARTÍN GARCÍA, *O. c.*, 100-102.

braron las exequias generales por las ánimas de los oficiales muertos en Trafalgar. La oración fúnebre fue pronunciada por Manuel Fernández Varela²⁸, fue la honra y el reconocimiento para aquellos héroes, y el consuelo para las pérdidas humanas de aquel desastre²⁹.

Debido al gran valor demostrado por muchos de los combatientes se otorgaron numerosas condecoraciones, títulos y ascensos, muchos de ellos a título póstumo. En general fueron ascendidos un grado casi todos los oficiales y muchos miembros de las dotaciones. El derroche de ascensos se completó con el no menor de las gratificaciones económicas, concediéndose varios meses de paga extra, cosa bastante insólita cuando se llevaba hasta antes de la batalla seis meses sin cobrar. Pero, y como se temía, no hubo tales pagos. Es para preguntarse qué sentirían los oficiales del *San Juan*, del *Trinidad* o del *San Agustín* por poner unos ejemplos, al ver como se ascendían a todos los oficiales del *Rayo*, *Asís* y *San Justo* que en la batalla no habían prácticamente pegado un tiro. Y aún más doloroso es el caso del *San Justo* que no sólo apenas participó en la batalla sino que no pudo salir los días posteriores al rescate de algunos navíos apresados, como al menos sí hicieron el *Rayo* y el *Asís*, por quedar desarbolado por la tempestad. Incluso fueron ascendidos oficiales que no habían estado en la batalla. Algo que, ya en aquella misma época, resultó verdaderamente bochornoso³⁰.

3. TRAFALGAR: EL ÚLTIMO SERVICIO

En el momento de Trafalgar el *San Juan Nepomuceno* contaba con una dotación de: 12 oficiales de marina, 10 oficiales mayores, 37 oficiales de mar, 212 infantes de marina, 70 artilleros de mar, 50 artilleros agregados, 178 marineros, 126 grumetes, 18 pajes y 86 piezas de artillería³¹. La mala situación de todo, y sobre todo de la falta de pagas a oficiales, guarniciones y tripulaciones ya había obligado al Capitán General de la Armada española, Federico Gravina, a escribir al valido real Manuel Godoy para que enviase fondos para pagar a los hombres. El Primer ministro, en su contestación fechada el 14 de octubre de 1805, expone de manera muy clara el lamentable estado económico en el que se encontraban las arcas³²:

28. El clérigo y mecenas ferrolano Manuel Fernández Varela (1772-1834), hijo de un oficial de marina, fue Párroco de Sada (A Coruña), Canónigo de las catedrales de Lugo y Toledo, Comisario General de Cruzada y miembro de la Real Academia de la Historia. Cf. M. SARALEGUI MEDINA, *Apuntes biográficos del Excmo. Señor Comisario General de Cruzada Don Manuel Fernández Varela*, Madrid, Tipografía Retés 1904.

29. “El memorable y desgraciado combate de Trafalgar fue el golpe mortal de la marina española; y los habitantes del Ferrol, como los de los demás Departamentos marítimos, tuvieron que llorar por largo tiempo la muerte de sus más queridos objetos. La mayor parte de los buques que perecieron habían salido tripulados del Ferrol, y la casa de la viuda del inmortal Churrua era regada con sus lágrimas y con las de las familias de los muchos ferrolanos que perecieron en aquella desastrosa jornada”. En: J. MONTERO ARÓSTEGUI, *Historia y descripción de El Ferrol*, Pontedeume, Imprenta López Torre 1972, 81.

30. Cf. A. R. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, *Antecedentes y consecuencias*, en: “Revista Española de Defensa”, Suplemento al nº 212 (2005) 16-21.

31. Cf. V. SAN JUAN, A. c. y también: J.M. TREVIÑO, *Los navíos de Trafalgar*; en: “Revista General de Marina” 249 (2005) 363.

32. Cf. J. CAYUELA FERNÁNDEZ – A. POZUELO REINA, *Trafalgar. Hombres y naves entre dos épocas*, Barcelona, RBA Ediciones 2007.

“Nuestros dispendios han sido tiempo hace exorbitantes y continúan siéndolo sin guardar proporción, sino excediendo en mucho a los ingresos del Erario. Desde el principio de las hostilidades, es decir en los nueve meses de este año, se han librado en virtud de órdenes mías sobre cien millones de reales para el servicio de la Armada y algún socorro dado también al Ejército. Los 25 navíos, 6 fragatas y algunos buques menores que tenemos hoy armados, las fuerzas sutiles, las vigías y otros objetos de la guerra de mar en sólo Europa, nos cuestan únicamente para su manutención en cada año más de ochenta millones de reales. A este gasto extraordinario debe agregarse el que tienen que hacer los arsenales de los tres departamentos para surtir la Armada de lo necesario, comprándolo a precios mucho más subidos que los de tiempo de paz, y forzando los trabajos para que nada falte a los armamentos, todo lo cual se verifica por medio de un crecidísimo desembolso, superior en bastante cantidad a los 120 millones de reales que es la consignación ordinaria de la Marina en tiempo de paz. De suerte que con 200 millones de reales al año, suma del gasto ordinario y del extraordinario, apenas podremos mantener hoy los arsenales de los tres departamentos, los ramos todos de Marina en ellos y las fuerzas armadas.”

“Tal es nuestro estado, y él nos obliga, no sólo a omitir todo gasto que pueda excusarse, sino a hacer el desembolso de los pagos indispensables con toda la lentitud posible para evitar los ahogos en que sin esta precaución nos veríamos a cada paso, si no se diese tiempo para que se realizasen las negociaciones que hay establecidas para que no falten a la Marina los fondos necesarios.”

“He entrado en esta explicación para dar a conocer a S.E., aunque con sentimiento mío, que el pago de sueldos no puede hacerse mensualmente, y que sólo de tiempo en tiempo podrán darse algunas pagas a los embarcados según lo pida la necesidad y lo proporcionen los fondos. Pero las gratificaciones de mesa y demás gastos que no puedan demorarse, se pagarán puntualmente.”

Estos testimonios desvelan que muchos de los combatientes españoles sabían que no cobrarían, situación que venía repitiéndose en meses anteriores y por encima se recordaban los gastos. Utilizando informaciones de estudios y artículos específicos que toman como fuente el *Corpus Documental* sobre la campaña de Trafalgar³³, sabemos de un motín en el que tuvo protagonismo Benito Bermúdez de Castro. Esta es la crónica:

33. J. I. GONZÁLEZ-ALLER HIERRO, *Campaña de Trafalgar (1804-1805)*. *Corpus Documental*, Madrid, Editorial del Ministerio de Defensa 2004. El almirante González-Aller, junto a su equipo del Museo Naval de Madrid, ha elaborado este magnífico trabajo, clasificando y publicando de uno de los mayores cuerpos de documentos sobre la batalla.

“Un día antes de la llegada a Cádiz, se encontraba el San Juan Nepomuceno destacado con dos navíos franceses en descubierta dando caza a una fragata de la escuadra inglesa del almirante Cuthbert Collingwood. En este contexto, se produce un motín a bordo del navío español. Cuando todo estaba preparado para el combate varios infantes de marina vacían las ollas de los ranchos de los oficiales mayores. Durante esa noche y el día siguiente, Churruca hizo diligencias infructuosas, tomando la decisión de privar de la ración de vino a cuarenta y dos infantes de marina hasta que aparecieran los verdaderos culpables. El 24 de agosto llegó del Mayor General de la escuadra un escrito que informaba que tres infantes habían hecho un recurso sin autorización y contrario a las Ordenanzas. La mañana del 27 de agosto el soldado de marina Simón Pérez solicitó al alferez de fragata Benito Bermúdez de Castro su ración de vino, negándosela al ser uno de los castigados, protestando en voz alta siendo echado del alcázar a empujones. Otros dos soldados llegaron con la misma pretensión y son amenazados con el cepo. Varias voces de protesta se oyeron en contra del castigo contra los tres soldados y varios hombres corrieron a la primera batería a hacerse con sus armas. El segundo comandante, el capitán de fragata Francisco Moyúa, cogió una pistola descargada y se dirigió rápidamente a la primera batería, mientras Churruca salió de su cámara y se encontró a la guardia custodiando las escalas y escotillas para que no pudieran subir los sublevados. El capitán Moyúa encontró a varios infantes armados y con su arma descargada se metió entre los amotinados y les ordenó bajar las armas, a lo cual accedieron. Churruca escuchó sus quejas y les habló. Los amotinados prefirieron que les castigase Churruca antes de ser juzgados en un Consejo de Guerra y le rogaron que no les abandonase. Del navío Príncipe de Asturias llegó un oficial para ofrecer auxilio pero no hizo falta; las tropas del Regimiento de la Corona habían tomado sus armas y ocupados los puestos claves. Esa noche se dobló la guardia y se tomaron las medidas necesarias para reprimir otro motín. Al arsenal de La Carraca son llevados tres cabos y treinta soldados. Al no haber derramamiento de sangre, Churruca intercedió por ellos ante Gravina para que no fuesen ejecutados, siendo conmutada esa pena por la de ocho años de cárcel. Todos estos acontecimientos desembocaron en la angustiosa salida de la Escuadra Combinada de Cádiz en la mañana del 20 de octubre de 1805”.

Este relato nos da idea de las dosis de verdadero heroísmo que suponía estar embarcado en esta empresa: Falta de marinería profesional; duras condiciones de vida a bordo y salubridad rudimentaria que sólo se veían compensadas con el talante de presti-

gio –humano y militar– de algunos comandantes. Las labores de la marinería eran agotadoras: guardias de cuatro horas, reposo de otras cuatro en sitios nada confortables con ropa mojada, ya por lluvia, ya por las condiciones de las maniobras lo que motivaba la frecuente aparición de pulmonías, parásitos, escasa higiene... Además, el almacenamiento de agua dulce en barcos de guerra hacía peligroso su consumo humano, pues las bacterias contaminaban dicho elemento, convirtiéndolo en un factor provocador de enfermedades y epidemias. La sed había que apagarla, precisamente, consumiendo vino o cerveza ¡Como para no comprender el origen de tal motín por la ración de vino!

Al día siguiente de estos hechos, Churruca, su segundo Moyúa y el alférez Bermúdez de Castro encabezarán el parte de bajas, por ser los tres oficiales muertos del *Nepomuceno*³⁴.

4. CONCLUSIONES

Reiteramos que no ha sido pretensión de este estudio el describir y analizar el desarrollo de la operación naval de Trafalgar, nos remitimos a la abundante bibliografía existente sobre el tema. Eso sí, para contextualizar en la figura del alférez Bermúdez de Castro la expresión local de la misma, diremos que dicha batalla dirimió la rivalidad por el dominio de los mares, mantenida durante dos siglos, sentando el pilar fundamental de la *pax britannica*. De igual modo, con carácter inmediato, frustró el intento de Napoleón de invadir Gran Bretaña, estranguló el sistema continental posterior y contribuyó a la caída del emperador corso³⁵.

El principal objetivo de Napoleón era la invasión de su odiada Inglaterra y para ello elaboró un plan complejo. El poderío naval británico era demasiado fuerte como para exponerse a un choque frontal. Godoy y Carlos IV cedieron a la tentación de aliarse con Francia para conseguir ese propósito³⁶. Se dispuso que la armada española simulase un ataque en gran escala contra las Antillas, obligando así al grueso de la flota inglesa a desplazarse hacia el Nuevo Mundo. En un segundo momento, se trataba de concentrar todo el poderío naval para aplastar a la parte de la flota británica que hubiera quedado en las proximidades de Europa, antes de utilizar los mismos barcos para trasladar a los ejércitos napoleónicos a través del paso de Calais. Nótese que, de cumplirse el plan de Napoleón, España pasaría a ser la fuerza naval más poderosa, quedando las Indias libres de la pesadilla británica. Pero el genio de Lord Horatio Nelson desbarató el plan. El almirante inglés no se dejó engañar por el simulacro que la flota española realizó en las Antillas, y mantuvo el grueso de la escuadra inglesa en las proximidades de Europa. Para colmo, la reunión

34. Cf. *Memorias sobre el combate de Trafalgar redactada por José Cabeza, primer piloto embarcado en el navío San Juan Nepomuceno*, en: S. I., GONZÁLEZ – ALLER HIERRO; O. c.; Anexo 28, 1507.

35. Cf. A. MARTÍNEZ TEIXIDÓ, O. c., 226-227.

36. Cf. J. DOWLING, “La pérdida Albión de Pedro Estala: proemio al combate naval del 21 de octubre de 1805”, en: AA.VV., *Ideas en sus paisajes. Homenaje al profesor Russell P. Sebold*, Alicante, Publicaciones de la Universidad 1999, 151-157.

de las escuadras francesa y española estuvo lejos de ser una operación perfecta. El almirante en jefe aliado, Pier Charles Silvestre de Villeneuve, se detuvo excesivamente en Cádiz, circunstancia que supo aprovechar Nelson, bloqueando a la flota aliada en el puerto gaditano. Finalmente, Villeneuve lanzó sus barcos contra la escuadra inglesa dispuesto a jugarse el todo por el todo. El encuentro se produjo en el cabo Trafalgar. Nelson aprovechando el viento, atacó a la escuadra franco-española por el flanco, dividiéndola en varios grupos de barcos sueltos, procediendo a su sistemática destrucción, a pesar del heroico esfuerzo de los aliados. La victoria inglesa, que costó la vida a Nelson, fue absoluta. Destruída la armada, la posibilidad de invadir Inglaterra era nula y bien pronto tuvo Napoleón que reconocer el fracaso³⁷.

Naturalmente, en España, después del desastre de Trafalgar se oyeron voces airadas contra Godoy. Por su parte, éste comprendía que, por todos los medios, debía cambiar su política exterior: debía conseguir el apoyo de Inglaterra. Destrozada la armada española, España perdía interés como aliada para Napoleón, ganando en cambio interés como botín³⁸. Godoy maniobró secretamente, para entenderse con los integrantes de la cuarta coalición contra Napoleón.

Haber luchado en Trafalgar supone cierta aureola heroica, sobre todo por la parte española, cuyo heroísmo bien puede ser descrito como romántico, pues los marinos españoles no salieron a defender nada que les concerniera directamente. Salieron a la mar sabiendo que se envolvían en una torpe maniobra llena de errores tácticos del almirante francés Villeneuve, reafirmando la constante histórica de que las alianzas con Francia siempre han supuesto mermas para España. La subordinación de la Armada española fue total y ello supuso un fracaso estratégico y táctico.

Pero en Trafalgar no sólo hubo bajas de Churrucas y Gravinas, La mayoría de sus cuatro mil muertos eran hombres que llevaban a cabo los oficios más penosos y peligrosos, enrolados, muchos de ellos, por la matrícula de mar, gente “pescadora de playa que no tenía otra ventaja más que la de ser un estómago acostumbrado a la mar”³⁹.

37. Cf. A. MAUROIS, *Napoleón*, Barcelona, Salvat 1984, 112.

38. Cf. J. L. COMELLAS, *Historia de España contemporánea*, Madrid, Rialp 1993, 46-47.

39. A. M. GARCÍA, O. c., 81.



Muerte del brigadier Cosme Damián Churrua
a bordo del "San Juan Nepomuceno".
Pintura de Eugenio Álvarez Dumont.
Museo del Prado. Madrid.

A CONCEPCIÓN DO TEMPO NA IDADE MEDIA E A SÚA PERVIVENCIA NAS COMARCAS DO EUME E AS MARIÑAS. O CALENDARIO DE SANTA MARÍA DO AZOUGUE E O REFRANEIRO

Juan Coira

A historia dun pobo, dunha comarca ou de calquera territorio está formada por unha infinidade de persoas, pensamentos, motivacións e acontecementos. Todos eles están relacionados e todos eles son importantes; todos merecen o seu recoñecemento.

Non obstante, os historiadores contamos cunha serie de dificultades cando botamos unha ollada ao noso pasado. Non é este o lugar para analizar todas estas dificultades, pero si é interesante resaltar unha delas: a historia que nós podemos coñecer e estudar está condicionada polas fontes coas que contamos. Moitas delas foron conservadas con este fin, o de conservación, pois cada sociedade ten interese pola supervivencia dalgunhas das súas manifestacións e non pola doutras. Non é casualidade que a historia política, dos reis, grandes homes e grandes acontecementos fora a única historia feita até practicamente o século XX. Mais, xunto coa intencionalidade, outro factor xogou un papel importante no que se refire a esta conservación: o simple azar, a simple casualidade.

Coñecer exactamente a finalidade coa que foron feitos certos obxectos ou soportes que hoxe empregamos como fontes é complexo, pero unha parte importante da información que temos sobre o pasado sobreviviu sen o obxectivo manifesto de perdurar. O que non lles quita importancia e mesmo lles dá un punto extra de valor, dado que o que se fai para ser conservado é máis susceptible de ser tamén manipulado pola ideoloxía de quen o realiza, namentres que a fonte que non tiña en orixe esta finalidade ás veces reflicte dunha maneira máis aproximada a realidade.

Esta reflexión non é un simple recordatorio dalgunha das características das fontes históricas; constitúe unha defensa do uso de determinadas fontes, non escritas (a escritura é un dos criterios máis evidentes para distinguir entre fontes que queren ser conservadas e aquelas que, en principio, quizais non pretendían tal fin), pero que tamén nos achegan unha gran cantidade de información.

1. OBXECTIVOS

O obxectivo principal deste traballo é unha aproximación á concepción do tempo dos nosos antepasados, así como a súa manifestación, dende a Idade Media até practicamente os nosos días, a través de dous tipos de fontes: artísticas e “orais”, é dicir, a tradición oral e, sobre todo, o refraneiro¹. Unha concepción do tempo que se mantivo ao longo dos séculos até os nosos días, pero que, por diferentes motivos², está desaparecendo da mentalidade dos galegos e galegas do século XXI. Idade Media e contemporaneidade quedan conectadas e ponse de manifesto a estreita relación e dependencia que temos co noso pasado.

Ademais, a través da concepción do tempo que ten unha sociedade, podemos achegarnos a unha mellor comprensión da súa realidade e de como vivían a súa vida cotiá. O interese neste aspecto da vida abre un amplo abano de posibilidades temáticas, co que tamén teño a finalidade de tratar toda unha serie de manifestacións do noso pasado: festas e celebracións, cultivos, alimentación, crenzas, etc.

E por último, mais non por iso menos importante, está o interese por dar a coñecer mellor unha parte do pasado, tanto medieval como posterior, das actuais comarcas do Eume e das Mariñas. Dúas zonas que mantiveron unha estreita relación ao longo da historia, como bases fundamentais do señorío dos Andrade e como partes importantes da antiga provincia de Betanzos.

2. FONTES E METODOLOXÍA

A variedade de fontes que contamos para a análise do noso pasado é notabel, se ben os documentos escritos contaron e aínda contan para moitos cunha mellor consideración que outras, estimados como de maior valor e fidelidade histórica. Non obstante, como se di na introdución, toda manifestación do pasado é importante e o documento escrito, aínda que conte co privilexio de ser fonte de autoridade, non ten por que ser sempre fonte de verdade.

Neste traballo ponse o centro de atención noutro tipo de fontes que acadaron a súa merecida importancia tras as sucesivas renovacións historiográficas que tiveron lugar

1. Este traballo de investigación constitúe un complemento doutra investigación máis ampla. Vid. COIRA POCIÑA, J.: *Ver, Concebir y epresar el paso del tiempo. El calendario medieval y el refranero*, “Medievalismo” nº 23 (2013), Sociedad Española de Estudios Medievales, Madrid, pp. 117-155. Nesta investigación, as fontes empregadas son un calendario artístico, outro literario (ambos os dous do século XIV) e o calendario formado polo refraneiro, principalmente dos séculos XV e XVI e o contemporáneo. O marco territorial de referencia é a Península Ibérica. No caso deste traballo, céntrome exclusivamente nos territorios que estaban baixo a influencia da familia dos Andrade na Idade Media (principalmente as comarcas actuais do Eume e as Mariñas) e sen darlle a mesma importancia ao calendario literario medieval, xa que non temos a día de hoxe constancia de ningún neste territorio. Outra diferenza é que se poñerá máis atención na propia concepción do tempo, máis que na comparación entre os calendarios.

2. Principalmente as transformacións socioeconómicas que está a sufrir a nosa comunidade nas últimas décadas, como por exemplo o éxodo rural cara aos núcleos urbanos. Isto está a provocar a perda da parte “viva” –a máis importante– da tradición popular oral.

desde os anos sesenta do século pasado³. Novas temáticas e intereses destacaron a importancia como fontes históricas da arte das marxes, do folclore e da tradición ou mesmo da oralidade, nun proceso historiográfico que favoreceu, entre outras cousas, un máis que frutífero achegamento entre a Historia e a Antropoloxía⁴.

Neste caso, as fontes fundamentais son, por unha parte, un calendario artístico do século XIV e materiais da tradición oral, principalmente o refraneiro das comarcas do Eume e das Mariñas.

O calendario ao que me estou a referir é o que se pode contemplar en tres capiteis dunhas columnas da nave sur da igrexa parroquial de Santa María do Azougue, en Betanzos. Unha obra da segunda metade do século XIV mandada realizar por Fernán Pérez de Andrade, primeiro señor de Pontedeume e gran promotor cultural do momento, tanto en Pontedeume e Betanzos como noutros lugares do norte de Galicia. De feito, foi mecenas dun taller artístico moi activo durante esa época e que participou na construción desta igrexa do Azougue e do convento de San Francisco situado xusto ao lado, así como doutros edificios como o convento de Santa Catalina de Montefaro.

Este calendario constitúe un dos mellores exemplos desta temática na arte hispana, se ben pertence a unha época na que os calendarios xa deixaran de ter a importancia que tiveran na arte románica e polo tanto aparece nunha das marxes decorativas do templo⁵, aínda que perfectamente visíbel para os fieis, moitos deles campesiños que acudían ao mercado que se situaba na praza onde estaba a igrexa (de aí o nome de “Azougue”, que significaba mercado⁶). Aínda que a esas alturas o calendario perdera parte do significado iconográfico, non deixaba de ser unha manifestación da concepción do tempo dos homes e mulleres que ían a esta igrexa durante os séculos baixomedievais. Ademais, como veremos, esta concepción verase confirmada polo outro tipo de fonte empregada: o refraneiro.

O uso de materiais de tradición oral como fonte histórica acadou importancia hai relativamente pouco. Mais, como xa dixeran, constitúen unha manifestación privilexiada da cultura e mentalidade dunha sociedade: o refrán non é só unha mostra de sabedoría; constitúe tamén unha fonte histórica. Tense discutido sobre a súa orixe, se é expresión do carácter popular ou se pola contra na súa raíz estaría o espírito individual ou a influencia da Biblia e outras sentencias de autores. Penso que ambas as dúas posicións son correctas, mais tamén creo que non cabe dubidar do carácter popular da gran maioría destas

3. Ver por exemplo: BARROS, C. (ed.): *Historia a Debate*, vol.I-II-III, Santiago de Compostela, 1996-2009.

4. Con todo unha serie de obras sobre a mentalidade: festas, actitude diante da morte, etc. Exemplos: VÁZQUEZ GONZÁLEZ, B. (dir.): *Tempos de festa en Galicia*, 2 vol., Fundación Caixa Galicia, A Coruña, 2006; e PORTELA SILVA, H., PALLARES MÉNDEZ, M^a C.: “Muerte y sociedad en la Galicia medieval (ss. XII-XIV)”, en NÚÑEZ RODRÍGUEZ, M., PORTELA SILVA, H. (coords.): *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media: ciclo de conferencias celebrado del 1 al 5 de diciembre de 1986*, Servicio de Publicacións e Intercambio Científico da Universidade de Santiago de Compostela, 1988, pp. 9-19.

5. Ver CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *El desfile de los meses de Santa María do Azougue*, “Anuario Brigantino”, nº 16 (1993), Betanzos, pp. 177-196; o *El calendario medieval hispano. Textos e imaxes (s. XI-XIV)*, Junta de Castilla y León, Valladolid, 1996.

6. CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: “El desfile...”, *Op. Cit.*, p. 192.

pequenas manifestacións de sabedoría, pois no seu fondo percíbese a influencia dunha cosmovisión propia dunha sociedade tradicional caracterizada por unha vida estreitamente ligada á natureza e ás actividades agropecuarias.

A gran maioría dos refráns que serven de fonte para este traballo son contemporáneos, algúns recollidos a finais do século XIX. Mais o feito de seren produto dunha sociedade tradicional fai que sexan apropiados para complementar a concepción do tempo da Idade Media, pois non debemos esquecer que as sociedades tradicionais son conservadoras, no sentido de que a súa visión do mundo e da realidade, as súas condicións de vida e mesmo as súas crenzas tenden a estar profundamente arraigadas na mentalidade e ven con certa desconfianza a evolución e a novidade. Esta estabilidade fai que o refrán se conservase case intacto durante séculos, e polo tanto a súa orixe se poida retrotraer até, como mínimo, os séculos baixomedievais. De feito, unha parte destacabel dos refráns que se foron recollendo por escrito nos últimos anos xa aparecían nalgunha das recoleccións do refraneiro clásico⁷.

Nun intento por centrar a investigación nas comarcas do Eume e das Mariñas, os refráns e materiais que serven como fontes son na súa gran maioría recollidos nesta zona. Isto non quere dicir que sexan exclusivos dela, pois son compartidos e característicos dun marco territorial máis amplo por unha sinxela razón: como xa se dixo, están estreitamente ligados á natureza e ás actividades agropecuarias, e en Galicia, por exemplo, non se diferencian na súa esencia. Non obstante, si hai lugar a certas particularidades, como veremos ao longo do traballo.

Son catro as compilacións básicas do traballo: o refraneiro agrícola-meteorolóxico recollido por Pedro de Merille, pseudónimo de Salvador Golpe; a recolección de Lois Carré de refráns tomados principalmente na comarca das Mariñas; a colección realizada polo Padre Gumersindo Placer López, eumés ilustre⁸; e polas contribucións persoais de refráns recollidos na miña familia. Con todo este material de tradición oral e co calendario medieval, veremos como se foi manifestando ao longo dos séculos a concepción popular do tempo na nosa comarca.

7. Algúns exemplos das recoleccións e esforzo pola súa conservación levadas a cabo nos últimos anos son: BELOSO GÓMEZ, J. (et al., eds.): *Refraneiro galego e outros materiais de tradición oral*, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2003; ou SOTO ARIAS, M^a R.: *Achegas a un dicionario de refráns: galego-castelán, castelán-galego*, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2003.

8. DE MERILLE, P. (pseudónimo de Salvador Golpe): *Refraneiro agrícola-meteorolóxico*, "Anuario Brigantino", n^o 4, Betanzos, 1981, pp. 188-199; PAZ ROCA, M^a Carmen: *Aportazón ao refraneiro. Colección de refrás recollidos da tradición oral por Lois Carré (1898-1965)*, en "Cadernos de Fraseoloxía Galega" n^o 4. Estudos e recadávivas, Xunta de Galicia, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Vigo, 2003, pp. 129-141; VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego. Colección hecha por el P. Gumersindo Placer López*, en "Cadernos de Fraseoloxía Galega" n^o 4. Estudos e recadávivas, Xunta de Galicia, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Vigo, 2003, pp. 143-171. En ningún lugar se afirma que a súa recolección fora feita na súa terra natal; non obstante, é bastante probábel que moitos dos refráns que recolle lle fosen, cando menos, familiares.

3. O CALENDARIO DE SANTA MARÍA DO AZOUGUE COMO REFLEXO DA CONCEPCIÓN DO TEMPO

Son numerosos os datos que se poden extraer dunha fonte destas características; neste caso, ímonos valer da Historia, Arte e Antropoloxía para achegarnos aos diversos matices cos que contaba este calendario e aos significados que podía suscitar na mentalidade dos nosos antepasados.

3.1 O CALENDARIO E O TEMPO

O calendario na Idade Media xogaba un importante papel social. Servía, en primeiro lugar, como manifestación dunha das principais creacións divinas: o tempo. E, ademais de creación, era unha das súas prerrogativas, pois só a Deus lle pertence a capacidade de controlalo. Por ambos motivos non é casualidade que os principais deuses das diferentes cosmogonías sexan tamén os creadores do calendario⁹. O calendario é a proba da disposición do tempo por parte de Deus. Mais non é unha categoría que lle afecte á divindade, pois Deus está fóra do tempo, vive na eternidade. O tempo é unha categoría humana, son os seres humanos os que viven a través del en busca da eternidade. Por iso, dende as primeiras sociedades o ser humano tivo interese no paso do tempo e, polo tanto, foi forxando a súa propia concepción.

Desde as súas orixes, o ser humano non se concibiu como algo substancialmente diferente ao tempo. Hoxe en día concibímolo como unha realidade obxectiva, externa a nós, que existía antes da nosa conciencia e que continuará tras a nosa morte. Porén, hai relativamente pouco o tempo estaba estreitamente ligado á vida humana, como unha parte de nós.

3.2 O CALENDARIO E O ESPAZO

Xunto co tempo, outra das categorías consubstanciais ao ser humano era o espazo. Neste sentido, o ser humano sentíase ligado ao que tiña ao seu redor, onde desenvolvía a súa vida, é dicir: a natureza. Vida, tempo e natureza formaban un todo profundamente arraigado na mentalidade humana, que se vía a si mesmo como un microcosmos ou o que é o mesmo, unha representación a pequena escala do cosmos, da realidade¹⁰.

O ser humano non se vía como externo ao tempo nin á natureza, especialmente á segunda, pois era o seu espazo de vida, o seu sustento, o seu traballo, a súa intermediaria coa divindade e, por suposto, a súa referencia temporal. A natureza marcou dende sempre as pautas de vida, tanto biolóxicas como sociais, coa sucesión día-noite e o paso das estacións. E o que é máis importante: estas pautas son regulares, levan a mesma orde, día tras día, mes tras mes, colleita tras colleita. Non había lugar a cambios (no substancial, loxicamente), todo era igual até onde alcanzaba a memoria histórica, o pasado actualizábase

9. LE GOFF, J: *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Paidós, Barcelona, 1991, p. 185.

10. De aí a frecuencia coa que o ser humano se comparaba coa realidade natural, e, por exemplo, a herba era metáfora do seu pelo ou os ríos das súas veas e arterias.

constantemente. Por este motivo, cando o ser humano se parou a reflexionar sobre o tempo, o concibiú da única maneira que dende a súa percepción podía ter sentido: dunha maneira cíclica.

3.3 O CALENDARIO E AS CONCEPCIÓNS DO TEMPO

Esta concepción cíclica implicaba a crenza de que pasado, presente e futuro podían ser unidos nun punto, principalmente nas festividades e os seus rituais, que reactuaban o pasado ao mesmo tempo que se garantía o futuro da comunidade. Os tres tempos mantiñan unha relación especial porque o presente camiñaba cara a un futuro que ao mesmo tempo era o pasado, xa que os feitos se repetían unha e outra vez. Esta concepción, característica das sociedades tradicionais, cunha vida que xiraba en torno aos ciclos da natureza, foi a que chegou até a Antigüidade e a que herdou a Idade Media; mais, iso si, convivindo cunha novidade fundamental: unha nova concepción do tempo característica da cultura xudía-cristiá, unha concepción lineal¹¹.

Esta nova concepción supuña un cambio fundamental: pasado, presente e futuro convertíanse en tres puntos sucesivos dispostos nunha liña que camiñaba, inevitabelmente, cara ao futuro. Tres momentos eran esenciais, e sobre todo o central: a Creación do mundo e do tempo por parte de Deus; a súa encarnación en home e presenza no mundo terreal; e a fin do Mundo, que supón o Xuízo Final. A historia da humanidade debía pasar por eses tres puntos transcendentais e irrepetíbeis. A humanidade camiña cara a un fin determinado, único, co cal a idea da circularidade da historia quedaba eliminada. O pasado viña recollido no Antigo Testamento; o presente vén caracterizado pola encarnación de Cristo e o nacemento da Igrexa; e o futuro sería o resto da historia da salvación até a fin do tempo. Nese momento, o ser humano alcanzará a eternidade, tanto para ben (o Paraíso) como para mal (o Inferno).

Porén, esta concepción lineal do tempo significaba un cambio demasiado drástico coa concepción que tiña unha poboación sobre a cal o Cristianismo se estaba a sobrepoñer. E a historia da cristianización dá conta dun proceso gradual de aculturación, no que o Cristianismo soubo tamén adaptarse ás circunstancias mentais e culturais dunha gran variedade de poboacións. Ao longo deste proceso a cultura popular e a cultura oficial da Igrexa mantiveron unha relación de convivencia máis que de oposición que levou a unha especie de entendemento, unha síntese, que se pode apreciar en numerosas manifestacións da relixiosidade popular e incluso na teoloxía; e, como non, tamén na concepción do tempo.

Xa nos primeiros intentos de evanxelización, como é o caso de san Martiño de Dumio, pódese apreciar o interese por introducir unhas nocións de teoloxía básica nas que a Creación, a encarnación de Cristo e o Xuízo Final xogan un papel determinante¹². Este

11. Para unha maior información sobre ambas as dúas concepcións e as súas diferenzas, GUREVICH, A.: *Las categorías de la cultura medieval*, Taurus, Madrid, 1990. Especialmente as páxinas 50-180, dedicadas ao “cronotopo” medieval.

12. MARTÍN DE BRAGA: *Obras completas*, ed. por DOMÍNGUEZ DEL VAL, U., Fundación Universitaria Española, Madrid, 1990.

feito xa supuña un primeiro interese por introducir a concepción lineal. Ademais, o santo bracarense tamén intentou cambiar a nomenclatura dos días da semana e dos meses, que até ese momento levaban o nome de deuses pagáns. Isto non ía directamente en contra da concepción cíclica do tempo, pero si indirectamente, pois tratábase de eliminar da mentalidade da poboación calquera rastro da concepción da Antigüidade, aínda que só fora no nome dos días e meses. Mais este obxectivo, como ben podemos apreciar na actualidade, non se conseguiu (en Galicia), agás no caso do sábado e domingo e dos catro últimos meses do ano.

O interesante destes intentos non é tanto se tiveron éxito ou non, senón en ver como a Igrexa intentou cambiar a mentalidade da poboación. Ao longo de séculos ambas concepcións conviviron e se relacionaron sen chegar a impoñerse unha sobre a outra, co que a finais da Idade Media as fontes dan testemuño desta síntese. Tal é o caso do calendario de Santa María do Azougue¹³, no que, como veremos, ambas as dúas concepcións se manifestan e deixan patentes algunhas das súas principais características¹⁴. E o mesmo se pode apreciar no refraneiro, se ben este, máis próximo á cultura popular e dependente das condicións de vida estreitamente ligadas á natureza, amosa unha relación máis directa coa concepción cíclica.

Calendario artístico e calendario “oral” servirannos para ir analizando as principais características de ambas as dúas concepcións, principalmente da cíclica, e así ver a súa manifestación ao longo dos séculos até practicamente a actualidade. Comezaremos co calendario de SMA.

3.3.1 A sucesión do tempo

O calendario de SMA está situado en tres capiteis do lado sur da igrexa. Disposto a modo de friso, as figuras que representan os 12 meses aparecen como nun desfile¹⁵.

Temos polo tanto unha primeira característica deste calendario: os meses aparecen un detrás do outro, xuntos pero sen chegar a alcanzarse¹⁶, como nun desfile. Isto dá unha primeira impresión de concepción de tempo lineal, duns tempos (os meses) que pasan inexorabelmente, uns tras outros, sen chegar a alcanzarse. Porén, isto non era exactamente así. É certo que os meses pasan e se suceden, pero este tipo de calendarios non é como o actual, no que cada ano é irrepitíbel¹⁷. Os calendarios medievais ademais dunha suce-

13. De aquí en diante, calendario de SMA.

14. Ambas as dúas manifestacións amósanse xuntas, polo que no traballo tamén o fan. Pode resultar un tanto confuso, pero esta mestura de concepcións e a súa manifestación creo que é importante mantelas xuntas (espero que non revoltas), tal como estaba na mentalidade da época.

15. CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: “El desfile...”, *op. cit.*

16. Idea que tamén recolle o Arcipreste de Hita no seu Libro de Buen Amor: “El tablero, la tabla, la danza, la carrera son quatro tenporadas del año del espera; los omes son los meses, cosa es verdadera, andan e non se alcançan, atiéndense en ribeira” (estrofa 1300). JUAN RUIZ, ARCIPRESTE DE HITA: *Libro de Buen Amor*, ed. por BLÉCUA, A. (ed.), Cátedra, Madrid, 1992.

17. Como ben sabemos, un determinado día dun calendario actual nunca caerá ao ano seguinte no mesmo día da semana.



Imaxe 1: Calendario de Santa María do Azougue, visión frontal¹⁸

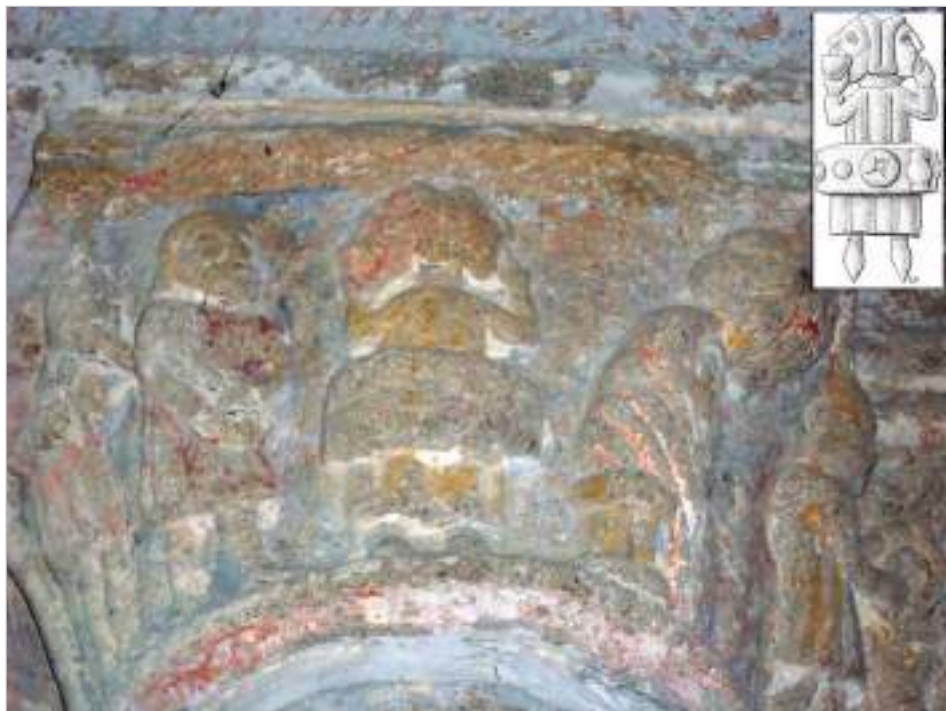
sión constitúen un ciclo, que se pode apreciar especialmente ben no caso deste calendario de SMA. Xaneiro aparece representado por un personaxe de dúas caras, o deus Xano Bifronte¹⁹, sentado a unha mesa mentres cunha cara bebe o coa outra come, e o que é máis importante: mirando para o último mes do ano (decembro) e para febreiro (o seguinte do desfile), facendo de nexo de unión entre un ciclo que remata e outro que comeza²⁰. É importante destacar o feito de que os anos constituían ciclos, pois non deixaban de ser ciclos agrarios, que era a principal referencia temporal coa que contaban os campesiños da Galicia medieval²¹. Por iso, non é casualidade que o ciclo agrario coincidira, máis ou menos, co ciclo dos meses: o campesiño remataba as súas principais tarefas en decembro.

18. Imaxes tomadas polo autor.

19. Para máis datos sobre o mes de xaneiro nos calendarios artísticos medievais: CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *Gennaio e Giano Bifronte: dalle "anni januae" all'interno domestico, (secoli XII-XIII)*, "Prospettiva", n° 66 (1992), pp. 53-64.

20. Esta circunstancia concédelle ao calendario de SMA a peculiaridade de comezar de esquerda a dereita polo mes de xullo, para que xaneiro fiquese desa maneira no medio. Así aparece xaneiro no *Libro de Buen Amor* (o primeiro verso corresponde ao mes de decembro): "... en pos d' éste estaba uno con dos cabeças. A dos partes otea aqueste cabeçudo, gallinas con capiroxada comía a menudo, fazié çerrar sus cubas, fenchirlas con enbudo, echar deyuso yergos que guardan vino agudo" (estrofas 1275d e 1276).

21. Outra referencia temporal importante eran as campás das igrexas; a Igrexa controlaba así o tempo das persoas, obxectivo que tamén perseguía con este tipo de calendarios artísticos.



Imaxe 2: O deus romano Xano representando xaneiro²²

Polo tanto, o calendario artístico medieval ten en esencia unha estrutura cíclica. O feito de estar nun capitel que evoca unha forma semicircular e incluso os seus temas figurativos confirman esta estrutura, dado que os principais motivos estiveron sempre en relación coas tarefas do ciclo agrario²³. Non obstante, a cuestión de que aparezan principalmente escenas de traballos agrícolas dá pé a unha reflexión sobre a finalidade non só das representacións, senón tamén da finalidade daqueles que as impulsaron.

3.4 O CALENDARIO E A SOCIEDADE

O calendario é unha construción social, as sociedades recíbena e adáptana ás súas estruturas sociais. Pero neste caso, a diferenza do calendario expresado polo refraneiro, que emana do pobo, non todos os membros da sociedade medieval podían adaptar os calendarios artísticos ás súas circunstancias. Como se dixo, o calendario manifesta a determinación do tempo por parte de Deus; só a El lle pertence o tempo. Por este motivo

22. Debuxos recollidos en ERIAS MARTÍNEZ, A.: *O calendario medieval da igrexa de Santa María do Azougue: un achegamento ás súas imaxes*, “Anuario Brigantino”, nº 27 (2004), pp. 415-430.

23. Para o calendario medieval e os seus motivos artísticos característicos: CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *El calendario medieval...*, op. cit.; ou La iconografía de los meses en el calendario medieval hispano: siglos XI-XIV, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1993. Tamén moi interesante a obra de PÉREZ HIGUERA, T.: *Calendarios medievales. La representación del tiempo en otros tiempos*, Encuentro Ediciones, Madrid, 1997.

é lóxico que a Igrexa, a representante da divindade na terra, se considere como a lexítima institución encargada de controlalo. De feito, o control non só do tempo, senón tamén do espazo, nesta vida e no máis alá, foi un dos principais obxectivos da Igrexa medieval, no que avanzou considerabelmente pero que non acadou por completo. Un dos medios empregados foi o calendario, motivo polo cal todos os calendarios artísticos están en relación, dalgunha ou outra maneira, coa Igrexa.

A Igrexa tiña a súa concepción lineal do tempo e quedou manifestada no calendario de SMA. Non dunha maneira evidente dende o punto de vista da nosa mentalidade, pero si para todos aqueles que compartían un mesmo código mental e cultural, como era o caso dos homes e mulleres do século XIV.

3.4.1 A metáfora e a concepción do calendario

O calendario de SMA, composto por once escenas nas que un campesiño e as súas principais tarefas e momentos de ocio son protagonistas, constitúe unha metáfora da vida humana cristiá (exceptuó o mes de maio ao estar representado por un nobre nunha escena de cetrería). O ciclo das tarefas agrícolas, co seu comezo e o seu final, simboliza a vida do cristián que ten a necesidade de traballar durante a súa estancia nesta vida terreal para poder alcanzar a vida eterna, a súa recompensa. As tarefas que debe realizar son cada ano as mesmas, son ciclos, pero tamén é un proceso lineal no que o ser humano vai acumulando méritos que o día do Xuízo Final pesarán no lado dereito da balanza de san Miguel. Un proceso que ten unha finalidade manifesta, tal como o tempo: ambos os dous son a historia da salvación, tanto individual como colectiva. E para acadar esa salvación, o ser humano non ten máis remedio que gañar o pan coa suor da súa fronte, como lle obrigou Deus no Xénese.

Non obstante, a sociedade do século XIV non era a mesma que a do Antigo Testamento. Deus establecera o traballo como unha condena, e así foi concibido na alta Idade Media, e de aí o desprestixio dos traballos manuais na mentalidade medieval fronte á vida contemplativa ou bélica das principais ordes da sociedade. Porén, esta consideración do traballo comeza a cambiar dende o século XI, a medida que a sociedade se expandía e medraban as cidades cos seus oficios artesanais. O traballo comezou a ser mellor valorado²⁴, o que tivo unha grande importancia para a xénese deste tipo de representacións.

O calendario de SMA serve como recordatorio ao campesiño das súas funcións e obrigas. A súa situación, nunha igrexa contigua ao mercado, acentuaba máis esta característica. Os campesiños que acudían a mercar e vender todo o necesario para a súa vida cotiá entraban na igrexa, onde o calendario, perfectamente visíbel, lles recordaba os seus traballos e recompensas. Entraban dese xeito en contacto co poder espiritual pero tamén

24. Ver FOSSIER, R.: *El trabajo en la Edad Media*, Crítica, Madrid, 2002.



Imaxe 3: Agosto, un dos meses coas tarefas agrícolas máis arduas. Aparece representado co mallo na man, o instrumento típico da malla na zona²⁵

co temporal, nun contexto que lles reafirmaba, mediante a imaxe e a arte²⁶, o seu papel na sociedade. O calendario cumpre neste sentido unha importante función: é unha manifestación de poder, pois quen controla o calendario ten indirectamente o control do traballo e, o que é máis importante, dos impostos. Todo iso contribuía a prender o campesiño na trampa do calendario: o tempo da natureza e do traballo, o tempo do amo, o tempo da Igrexa²⁷.

Esta concepción do calendario podería supoñer unha certa amargura no momento da súa contemplación. Non obstante, como se dixo antes, a mentalidade cambiara dende

25. Sobre instrumental agrícola medieval, ver MINGOTE CALDERÓN, J. L.: *Tecnología agrícola medieval en España: una relación entre la etnología y la arqueología a través de los aperos agrícolas*, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1996. O arcepreste de Hita non menciona a malla, pero si a trilla, escena tamén característica do mes de agosto.

26. Sobre a importancia da imaxe na sociedade do Gótico, CAMILLE, M.: *Arte Gótico. Visiones gloriosas*, Akal, Madrid, 2005.

27. LE GOFF, J.: *El orden... op. cit.*, p. 193.

a plena Idade Media. O traballo xa non estaba considerado como un castigo, senón como un medio de elevación do fiel cara a Deus, como un medio de redención²⁸. Dentro do plan divino, no que cada persoa ten asignado un papel determinado, o tempo do campesiño debe estar dedicado ao traballo; se cumpre co seu papel, obterá unha xusta recompensa. Os *laboratores* podían obter por fin a salvación polos seus medios. A idea desta xusta recompensa nos dá pé a seguir coa metáfora calendario-vida.

Como viñemos vendo, o ciclo agrícola está cheo de traballos. Porén, todo ciclo ten a súa fin e, se se fixeron ben as tarefas, é xusto obter unha recompensa. No caso dos campesiños é a obtención dunha boa colleita coa que pagar as rendas e ademais ter o suficiente excedente ou beneficio para como poder gozar del nas abundantes festividades e celebracións que había ao longo do ano, especialmente nos meses invernaís, cunha menor carga de traballo, pero tamén nos de verano e estío²⁹. Por iso, non é casualidade que os meses de decembro ou xaneiro foran aproveitados para este tipo de representacións festivas, ligadas ás festividades do Nadal e fin de ano que correspondían coa fin do ciclo agrario. E, dende o punto de vista da cultura popular, todo traballo, e sobre todo a culminación do ciclo, era festexado cun acto de comer e beber.

Estas festividades conmemoraban e culminaban o ano pasado, pois o Nadal sempre foi e é momento de acordarmos da familia e dos que xa non están connosco. Mais tamén era momento de mirar ao futuro coa esperanza de que o ano e ciclo agrario que estaban a piques de comezar fosen mellores ou, cando menos, iguais que os anos que o deus Xano miraba coa súa face dereita. E é que a cultura medieval contaba cunha serie de crenzas e ritos de orixe pagá ligadas ao solsticio de verán e noite de ano novo que o Cristianismo quixo enmascarar coa celebración da Natividade do Señor. O comer e o beber inician o ano cunha serie de prácticas máxicas que tiñan a finalidade de asegurar a fertilidade e a abundancia para o ano que comezaba. Era o momento axeitado para realízalas³⁰; un abundante banquete, símbolo do que se agardaba para o novo ciclo. No caso do calendario de SMA esta escena aparece representada en xaneiro, pero noutros casos, como o do panteón real de San Isidoro de León ou o de San Miguel de Beleña del Sorbe (Guadalajara), aparece representada no mes de decembro³¹.

28. FOSSIER, R.: *El trabajo... op. cit.*, pp. 16 e seguintes. Para a visión alegórica do traballo agrícola: CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *Os traballos e os días na Galicia medieval*, Biblioteca de Divulgación da Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1995, p. 86.

29. Sobre as festividades e celebracións, ver por exemplo LADERO QUESADA, M. Á.: *Las fiestas en la cultura medieval*, Areté, Barcelona, 2004. Dende o punto de vista antropolóxico, as obras de CARO BAROJA, J.: *El carnaval: análisis histórico-cultural*, Taurus, Madrid, 1984 (2ª ed.); *El estío festivo: fiestas populares del verano*, Taurus, Madrid, 1984; ou *La Estación del amor: fiestas populares de mayo a San Juan*, Taurus, Madrid, 1979.

30. Temos un excelente exemplo no caso do “Tizón de Nadal”, rito mencionado no sínodo de Mondoñedo de Antonio de Guevara, do ano 1541. Aí dise que a xente botaba un gran pau ao lume a noite de Nadal que duraba até o ano novo, e despois servía para curar queimaduras. GARCÍA Y GARCÍA, A. (dir.): *Synodicon Hispanum*, B. A. C., Madrid, 1981, tomo I, Galicia. Sobre os ritos e crenzas arredor dos días de Nadal, Aninovo e Reis, TABOADA CHIVITE, X.: *Ritos y Creencias Gallegas*, Sálvora, A Coruña, 1982 (2ª ed.), pp. 119-143.

31. Ver CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ.: “La mesa del señor y la mesa del campesino. Alimentación y contraposición de estamentos a través de la iconografía del calendario medieval”, en LÓPEZ OJEDA, E. (coord.): *Comer, beber, vivir: consumo y niveles*

Xunto coa escena de banquete, de recompensa, outra nos fala tamén do merecido descanso do campesiño, xusto antes de que a resurrección da natureza dea paso ao novo ciclo agrario. Estoume a referir á escena de febreiro, na que un home aparece abrigado e quentándose á calor do lume, no fogar. Escena que nos remite ao frío invernal, mais non só como a maneira de resgardarse das baixas temperaturas³², senón tamén como un momento de ocio, no que a familia se xuntaba a carón do lume, comentaba as vicisitudes do día, xogaban, contábanse historias e contos, sobre todo os máis maiores aos novos³³.



Imaxe 4: Mes de febreiro representado por un home a carón do lume, quentando as súas mans

*de vida en la Edad Media hispánica. Actas de la XXI Semana de Estudios Medievales de Nájera, 2-6 de agosto de 2010, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 2011, pp. 391-410. Especialmente interesante a relación entre o festín deste panteón coa festa eucarística, pois o protagonista está bendicindo o pan (pp.402-403). E tamén UDAONDO PUERTO, F. J.: “El Concepto de tiempo en la Edad Media: a propósito del Calendario agrícola del Panteón de los Reyes de San Isidoro de León”, *Ruta Cicloturística del Románico*, nº 17 (1999), Fundación Cultural Rutas del Románico, Pontevedra, 1998, pp. 125-130. O Arcipreste de Hita tamén caracteriza o seu mes de decembro cunha opípara comida: “El segundo comía toda carne salpresa; estava enturbiada con la niebla su mesa; faze nuevo azeite, con la brasa no l pesa, con el frío a las veces en las sus uñas besa. Comié el caballero la cocina con verças, enclaresçe los vinos con anbas sus almuezas; anbos visten çamaras, querrién calientes quezas; en pos d’este estaba uno con dos cabeças” (estrofas 1274-1275).*

32. Calor e frío son dous das principais referencias dos calendarios populares, como veremos.

33. O Arcipreste de Hita fai mención a esta última actividade, ao referirse ao mes de novembro: “Comia nuezes primeras e asava las castañas, mandava senbrar trigo e cortar las montañas; matar los gordos puercos e desfazer las cabañas; las viejas tras el fuego ya dicen sus pastrañas” (estrofa 1273). Tampouco é casualidade que o título dunha das obras do Marqués de Santillana se titule *Refranes que dicen las viejas tras el fuego*. Neste sentido tamén é importante que o propio autor dunha das coleccións de refráns, o eumés Gumersindo Placer, recoñeza a importancia das avoas no aprendizaxe e difusión do refrán: “¿No recordáis los años felices de vuestra infancia, cuando a la noche os congregabais alrededor de vuestra abuela y, cabe al lar, oíais con atención y asombro sus palabras? ¿No es verdad que, mientras atizaba el fuego, y el viento zumbaba fuera, caían halagadoras en vuestros oídos sus palabras?” VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego...*, op. cit, p. 152. Nos tres exemplos, faise mención expresa ao papel da muller, vella ou avoa, nesta tarefa de aprendizaxe. En efecto, eran as mulleres as encargadas da educación na casa dos máis novos e, neste caso, na transmisión da mentalidade tradicional.

Estamos polo tanto ante a combinación entre as dúas concepcións: un tempo lineal e individual, a vida de cada persoa que cumpre coas súas obrigas neste mundo e merece a redención; e por outra parte o tempo cíclico, colectivo, baseado nos ciclos agrarios dunha comunidade que pretende sobrevivir da maneira máis folgada posíbel, dentro das súas posibilidades.

3.5 O CALENDARIO: UNHA MIRADA CARA AO PASADO E CARA AO FUTURO

Mais un calendario artístico destas características achega máis información sobre ambas as dúas concepcións. Entre a concepción cíclica e a concepción lineal hai unha diferenza fundamental. A primeira delas mira, principalmente, cara ao pasado. A cultura popular e a visión do mundo que a caracteriza botan a mirada cara a atrás, ao tempo duns antepasados que, antes que a xeración do presente, xa realizaba as mesmas tarefas e as mesmas festividadeas nos mesmos períodos do ano. Como dixemos, a importancia do pasado na concepción cíclica do tempo é fundamental, porque o seu coñecemento é a clave do paso do tempo, dado que é precisamente o pasado o que se repite ciclicamente converténdose desa maneira en presente e futuro. Todo na natureza era cíclico, tal como no tempo dos antepasados. Deles recíbense tamén as celebracións e festividadeas que, cos seus ritos, tal como sucede no rito cristián da Eucaristía, o pasado volvía ao presente e proxectábase cara ao futuro.

A importancia destas festividadeas era grande. Xa non só por ser parte da tradición, senón porque cumprían unha función fundamental. Unha comunidade que se ve a si mesma como parte inseparable da natureza, tamén cre que pode ter influencia sobre ela, tal como a ten sobre si mesmo. Nesa mentalidade tiñan sentido todos os ritos, crenzas e festividadeas que teñen como finalidade asegurar a fertilidade dos campos, do mar ou mesmo dos propios homes e mulleres. Festividadeas con carácter anual, que reforzaban a concepción cíclica do tempo. No caso do calendario de SMA, aparece unha destas festividadeas relacionada co renacer da natureza, que xa se festexaba na época romana. Neste caso estamos ante *Robigus*, espírito da vexetación con orixe na mitoloxía romana. A festa deste ser celebrábase o 25 de abril con procesións florais polos campos para propiciar boas colleitas (máis tarde sería cristianizada coas rogativas de san Marcos)³⁴. Os meses de abril e maio son propicios para toda unha serie de festividadeas con esta esencia, estreitamente relacionadas entre elas, como por exemplo, ademais da dita, a festa dos maios, de tan arraigada tradición na vila de Pontedeume. De feito, o personaxe florido aparece noutros calendarios no mes de maio, aínda que no de SMA está reservado para unha escena de cetrería, característica da vida da nobreza³⁵.

34. Desta maneira o describe o Arcipreste de Hita: “El terçero fidalgo está de flores lleno, con los vientos que faze grana trigo e çenteno; faze poner estacas que dan azeite bueno, a los moços medrosos ya los espanta el trueno” (estrofa 1286).

35. Ver PÉREZ HIGUERA, T.: *Calendarios medievales... op. cit.*, pp. 108 e seg. Recordemos que o mecenas desta igrexa foi Fernán Pérez de Andrade, membro da nobreza, non é estraño que apareza unha escena da vida que se lle supoñía aos nobres (escena de caza, neste caso). Se non fore por isto, quizais maio viría tamén caracterizado con trazos florais.



Imaxe 5: Mes de abril representado por "Robigus", espírito da vexetación

No caso da concepción lineal, o fundamental está no futuro. O punto central, a presenza de Cristo na terra, é o punto clave. Mais na vida dun cristián debe haber sempre unha preocupación por riba das demais: a hora da morte, tras a que terá lugar o xuízo individual que determinará o lugar de espera antes do Xuízo Final, momento no que tempo e eternidade confluirán en favor da segunda. Este é o final determinado cara ao que corre o tempo segundo a concepción lineal do tempo; a historia, dende o punto de vista do Cristianismo, é a historia da salvación. O futuro, o que está por vir, centra as principais preocupacións de, por exemplo, os escritores cristiáns e incluso tamén dos movementos mesiánicos e milenaristas. Esta preocupación polo final é unha característica que o calendario de SMA simboliza.

A Igrexa era a encargada de controlar o tempo, e pouco a pouco foi conseguindo que as persoas naceran, viviran e morreran como membros da comunidade cristiá. E vivir como un bo cristián, para o campesiño, significaba cumprir coas tarefas que indicaba o



Imaxe 6: Mes de maio; un nobre cun falcón do seu brazo esquerdo. A cetrería foi unha das actividades da nobreza por excelencia

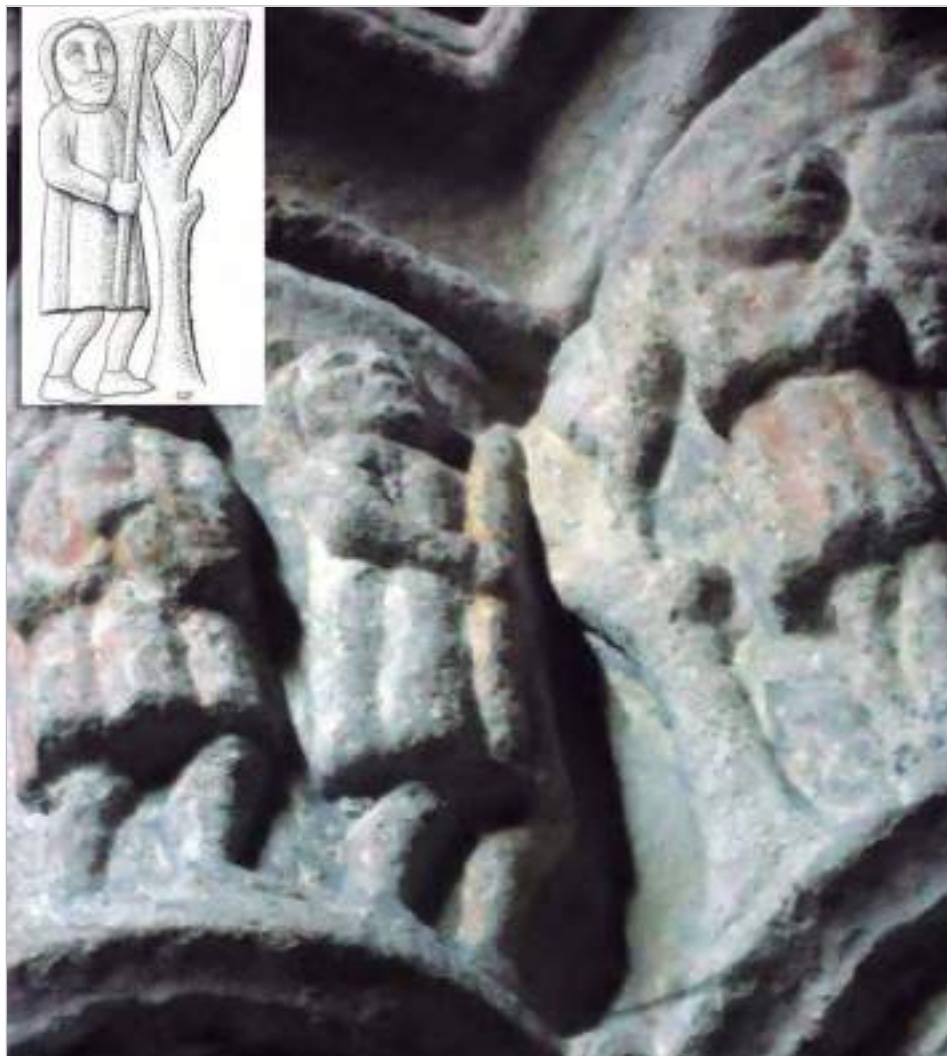
calendario. Xa falamos do seu carácter recordatorio, pero non da suxestiva metáfora que constituía: o calendario de SMA é unha metáfora da vida humana. E, para ser máis exactos, da brevidade da vida. O home debe traballar ao longo da súa vida para acadar a Salvación, aínda que con algunhas concesións intermedias que daban pé a gozar dalgunhas satisfaccións terreaís. Ao final desta vida, se se traballou e se cumpriu cos preceptos da fe, obterase a gran recompensa do Paraíso; exactamente igual que no calendario, cando en decembro ou xaneiro o campesiño podía gozar da recompensa do traballo ben feito coas festividades que xa se comentaron.

A concepción lineal do tempo suministraba, en certa medida, un pouco de intranquilidade, xogaba coa angustia dun futuro incerto que constituíu dende sempre unha das maiores preocupacións do ser humano. Nese sentido, a concepción cíclica daba un plus de tranquilidade. O futuro será como o pasado, tal como o viviron os antepasados. As culturas tradicionais tenden a ser conservadoras. Esta constante vista ao pasado é tranquilizadora, pois é o único que temos con seguridade, e dá confianza e estabilidade. Porén, isto non implica que a concepción lineal so achegue dúbida e incerteza. A Igrexa servía como garante e avalaba esta concepción, e a sociedade galega medieval era unha sociedade cristiá. Coa súa relixiosidade popular característica e certo grao de desconfianza, pero cristiáns a fin e ao cabo no século XIV. Isto significaba que se unha persoa cumpría cos preceptos que proclamaban os vicarios de Cristo, podía atravesar o tránsito cara á outra vida con total tranquilidade. O calendario completaba así a súa metáfora: tal como o ciclo da natureza, des-

pois da morte viña a resurrección, como a vida mesma. O calendario serve de recordatorio das tarefas e da posición do campesiño nesta vida, o que podía resultar en certo modo unha visión amarga. Non obstante, a conxunción da concepción cíclica e lineal achegaba tamén a tranquilidade necesaria para como afrontar o futuro cunha certa esperanza.

3.5 O CALENDARIO E O SEU CARÁCTER PROPICIATORIO

A isto axudaba tamén o carácter “optimista” deste tipo de calendarios. Neles aparece representado un ano ideal, no que todo acontece tal e como debería acontecer. O tra-



Imaxe 7: Escena da crianza do porco; un porqueiro tira froitos dunha árbore para que engorden os animais

ballo non falta, por suposto, é o protagonista da maior parte dos meses; mais tampouco faltan as festividades e o descanso invernal ao carón do lume. En todos os meses realízase a tarefa ou festa que lles son propias (festividades en xaneiro, poda en marzo, recolleita de froita en xuño, malla en agosto, engordar os porcos en outubro antes da matanza de novembro, etc.), o que significaba que o clima acompañaba e que todo ía segundo a normalidade.

Non obstante, como é lóxico, esta situación non se daba todos os anos. A natureza amosaba moitas veces a súa cara máis amarga, que no calendario de SMA non aparece pero si o fai no refraneiro, máis apegado á realidade, como veremos máis adiante. É precisamente esta cara menos amabel da natureza a que fai necesaria as festividades relacionadas co ano novo ou co verán, das que xa falamos³⁶. Festividades cunha finalidade propiciatoria, para garantir a fecundidade da natureza e que, entre outras cousas, o ano fose tal e como indica o calendario de SMA.

3.6.O TEMPO E O SER HUMANO

Como última característica está o feito de que o ser humano non se sentía externo ao tempo, e por este motivo este non se concibía se non había actividade humana. Por iso san Isidoro de Sevilla, nas súas *Etimoloxías*, denomina unha parte da noite como *intempesto*, o espazo medio e inactivo da noite, así chamado porque carece de actividade, é dicir, de tempo; e é que “o tempo non é concibido por si mesmo, senón a través dos actos humanos” (*Nam tempus per se non intellegitur, nisi per actus humanos*)³⁷. É o ser humano e a súa actividade o que lle dá sentido ao tempo, o que lle dá contido. De aí que nun calendario o protagonista tivese que ser precisamente unha persoa e as súas actividades, como non podería ser doutra maneira. Actividades que se repetían ciclicamente, dende tempos inmemoriais, de aí o éxito destes calendarios artísticos. Mais incluso nos calendarios literarios e mesmo no refraneiro, nos que non hai unha representación física, os meses aparecen personificados, realizando as tarefas que lles son propias³⁸. A desconexión entre o ser humano e o tempo, presente na nosa mentalidade, era inconcibibel na mentalidade medieval. Ser humano e tempo, estreitamente vinculados, recalando o ciclo temporal que, ao mesmo tempo, era o seu ciclo vital; e así, até alcanzar a eternidade.

36. O concepto “verán” facía referencia, na Idade Media, ao que para nós é a primavera. O que para nós é o verán, na Idade Media era o “estío”. Hoxe en día, como ben sabemos, verán e estío son sinónimos.

37. ISIDORO DE SEVILLA: *Etimoloxías (Libros I-LX)*, ed. por MARCOS CASQUERO, M. A. e OROZ RETA, J., *Biblioteca de Autores Cristianos*, Madrid, 1982, libro V, 31.

38. Como exemplo, no Libro de Buen Amor, os meses de novembro, decembro e xaneiro son cabaleiros; os de febreiro, marzo e abril son fidalgos; os de maio, xuño e xullo, ricoshombrés; e os meses de agosto, setembro e outubro, labradores.

4. O REFRANEIRO E A CONCEPCIÓN DO TEMPO: A PERVIVENCIA DA CONCEPCIÓN MEDIEVAL.

O refraneiro, como expresa Salvador Golpe co pseudónimo de Pedro de Merille, é “unha obra que saíu do pobo”³⁹. Mais non como un nacemento puramente espontáneo, como tamén nos recorda o eumés Gumersindo Placer, senón que, nalgún momento, alguén debeu ser o autor, coñecido ou descoñecido. Non obstante, estas composicións que na súa orixe puideron ser individuais ou inspiradas en certas fontes (entre as que destaca a Biblia), evolucionaron e fóronse adaptando ás circunstancias vitais da comunidade, adoptando trazos da súa cultura e, o que é máis importante, constituíndo un bo reflexo da súa mentalidade. Desafortunadamente, a comunidade acábaas considerando como propios.

Todo este proceso contou coa alianza do tempo, que permitiu que o que na Idade Media eran *verbos, fablas, patrañas* ou *proverbios*, chegaran até a actualidade baixo o concepto de “refrán”⁴⁰. Evidentemente, sufriron a evolución da propia linguaxe e da sociedade, mais a súa esencia continuou a ser a mesma. En primeiro lugar, porque as circunstancias vitais da sociedade tradicional galega non variaron en exceso até o século XX. E en segundo porque, como xa se dixo, a cultura popular e tradicional tende a ser conservadora e a non innovar con frecuencia. E ás probas remítome: na recompilación de Saco y Arce (mediados do XIX), de 1050 refráns que ten, 120 foron tomados da colección de Hernán Núñez de Guzmán, do século XVI⁴¹. Unha proba que confirma a secular vida destas breves mostras de sabedoría popular e que a raíz de moitas delas se sitúa no período medieval. Non é estraño, por isto, que os refráns constitúan unha excelente fonte para o estudo da concepción da realidade e, neste caso en concreto, da concepción do tempo, que mantivo as súas características básicas ao longo dos séculos, como veremos a continuación.

4.1 A CONCEPCIÓN DO TEMPO NO REFRANEIRO

Ao longo do estudo do refraneiro iremos vendo como se confirman gran parte das características sobre a concepción do tempo que fomos vendo con respecto ao calendario de SMA; entre ambas as dúas hai unha estreita relación. Porén, a súa esencia é diferente, o que fai que tamén teñan as súas peculiaridades.

Os refráns son basicamente orais, propios de persoas que, até hai relativamente pouco, eran analfabetas. Como a cultura popular, transmitíase de boca en boca, sen a necesidade de ser fixados na linguaxe escrita (que supoñía perder parte das súas particularidades, como a entoación). Isto supuña tamén unha diferenza con respecto ao calendario artístico, que era realizado baixo a supervisión e mentalidade da Igrexa. O refraneiro é unha

39. MERILLE, P. de (pseudónimo de Salvador Golpe): *Refraneiro agrícola...*, op. cit., p. 188.

40. VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego...* op. cit, pp. 146-148.

41. SACO CID, J. L. (ed.): *Literatura popular de Galicia*. Colección de coplas, villancicos, diálogos, romances, cuentos y refranes gallegos recogidos por D. Juan Antonio Saco y Arce, Servizo de Publicacións da Deputación Provincial, Ourense, 1987; e MALDONADO, F. (ed.): *Refranero clásico español y otros dichos populares*, Taurus, Madrid, 1985, 2ª ed., 7ª reimpresión.

construción do pobo, como dicía Salvador Golpe. Por iso, amosa unha estreitísima conexión coas súas circunstancias vitais: co seu traballo, crenzas e supersticións, animais da casa, alimentación, festas, etc. A concepción do tempo que reflexa o refraneiro é moi parecida á do calendario artístico de SMA, pero dunha maneira menos teórica ou alegórica. O refraneiro está máis apegado á realidade, expresa unha concepción do tempo máis práctica, máis achegada á vida cotiá. Isto non quere dicir que esa dimensión máis teórica non fose comprendida ou non interesase (que tamén puido ser, posto que os códigos culturais e simbólicos foron evolucionando ao longo dos séculos, e o que para unha persoa do século XIV era evidente podía non selo para unha do XVIII), senón que o refraneiro foi xurdindo noutras circunstancias e con outras finalidades. Por iso mesmo, é un complemento perfecto para continuar coa análise da concepción do tempo dos nosos antepasados.

4.1.1 O refraneiro e a concepción cíclica do tempo⁴²

O refraneiro ten carácter popular e encaixa coa mentalidade do campesiñado, mariñeiros ou pastores, persoas que, como dicíamos, sentíanse parte da natureza e dependían dela para vivir. Por iso, comparte con estes grupos da poboación a súa concepción cíclica do tempo representativa. Nada manifesta mellor isto que os seguintes refráns: “Atrás de maio, ven o San Xoán” (P)⁴³ ou “Atrás de tempos, veñen tempos” (P). É dicir, despois dun ciclo, virá outro, e así inexorabelmente ata a eternidade. Na mentalidade popular o tempo é cíclico (ademais de pola influencia da natureza) porque non é individual, senón da comunidade. Unha comunidade que se rexenera constantemente dende tempo inmemorial (o tempo mítico), xeración tras xeración, tempo tras tempo. Isto confírelle a este refrán en concreto unha gran confianza no futuro; dá igual o que suceda, novos tempos seguirán vindo. Se a isto lle sumamos que o tempo non se concibe como algo alleo ao home, quere dicir que a comunidade seguirá viva. O refraneiro, así como a sociedade que lle deu sentido, comparten co calendario de SMA a visión cíclica do tempo.

4.1.2 O refraneiro como manifestación do tempo bo e malo

A concepción cíclica achégalle ao refraneiro a capacidade de control sobre a realidade e o devir dos acontecementos. O refrán ten a capacidade de aprehender o tempo, facelo comprensible e, desa maneira, tranquilizar. Baseado na experiencia secular, dá conta dunha realidade asentada que, en principio, debería seguir sendo tal como é. O que non significa que vaia ser sempre positiva. O calendario de SMA reflexa unha concepción

42. Algúns dos refráns que se citan aparecen en máis dun apartado, debido á súa gran riqueza e variedade de significados.

43. Os refráns acompañados da letra “C” están recollidos da tradición oral da comarca da Coruña na obra citada de PAZ ROCA, M^a C.: *Aportazón ao refraneiro...*, op. cit.; os que levan a letra “V” son os recollidos polo P. Gumersindo Placer e publicados por VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego...*, op. cit.; os que levan o “S” son os de Salvador Golpe—Pedro de Merille—, recompilados na comarca de Betanzos por MERILLE, P. de (pseudónimo de Salvador Golpe): *Refraneiro agrícola...*, op. cit.; e uns poucos que levan a letra “F” son os familiares, recollidos grazas ás achegas da miña familia de Pontedeume. Manteño os refráns tal e como aparecen escritos polos autores.

ideal do tempo, posto que cada mes aparecía representado pola tarefa que lle era propia, o que significaba que todo transcorría como debía. O refraneiro tamén o fai:

- “O día de Sta. Mariña, púsase a eixada e cóllese a forciña” (P) e “Pol-a Santa Mariña, deixa a sacha e colle a fouciña” (S)⁴⁴.
- “Marzo marzolo, trebón e raiolo” (F).
- “A auga d’Abril, henche o carro y-o carril” (V); ou “En abril, augas mil” (F), pois...
- “Choiva por Abril e Maio, e non choiva en todo o ano” (S).
- “Na semana de S.ta Olaya, moito trigo e pouca palla” (P).
- “A chuvia no mes d’Agosto, ne chuvia qu’é mel e mosto” (S).
- “San Mateu (vinteun de Septiembre), vendimia ti, vendimiarei eu” (S).
- “En marzo, espigarzo”⁴⁵ (S).
- “No marzo abrigo, noces e pan trigo” (S).
- “Polo San Martiño, proba o teu viño” (F).
- “Por Sta. Lucía en-colle a noite e medra o día” (P).
- “A sardiña polo San Xoán molla o pan” (F).
- Ou “Xaneiro, xiadeiro” (P).

Hai incluso refráns que expresan a necesidade de que isto suceda desta maneira: “Cada cousa ô seu tempo, e os nabos en Advento” (V). É dicir, que fan referencia ao tempo propicio para realizar algunha tarefa ou para celebrar algo, tal como fai o calendario de SMA.



Imaxe 8: Mes de xullo (de Santa Mariña) coa fouciña na man⁴⁶

44. Refrán que nos dá pé a falar do carácter en ocasións contradictorio que tamén poden ter a cultura popular e o refraneiro que, ao estar adaptados á natureza e condicións meteorolóxicas de cada zona, facilitan a convivencia de versións diferentes dun mesmo refrán. Por exemplo, hai outro que nos di: “En San Xoán, fouce na man” (S).

45. Debería haber espiga xa.

46. Sobre o fouciño na Idade Media, MINGOTE CALDERÓN, J. L.: *Tecnología agrícola... op., cit.*, pp. 120-128.

O que sucede é que, como ben sabemos, son circunstancias que non sempre se dan. O refraneiro manifesta a sucesión ideal do tempo, mais tamén a sucesión “perigosa” na que a natureza amosaba a súa cara máis severa:

- “A y-auga no mes de San Xoán, mata o viño e non dá pan” (P).
- “Se por San Xurso chove, de cen cereixas quedan nove” (P).
- “Se non choe no San Xoán as patacas non se dan” (P).
- “Abril si por mal quer vir, as portas non deixa abrir” (V).
- “Cando non chove en Febreiro, non hai bon prado nin bo centeo” (S).
- “Entre San Xoán e Santiago, líbrenos Dios d’un nublado” (S).
- “Auga d’Outono mata á seu dono” (S).
- “Cando marzo maiea, maio marcea” (F).
- Ou este, dos pescadores: “Ghaivotas a terra, mariñeiros á merda” (F).

Como se ve, ambas caras da natureza podían acontecer, e o refraneiro servía tamén como advertencia para saber a que aterse. Precisamente ante esta posibilidade, facíanse necesarias todas as festividades e ritos destinados a protexer os campos e garantir a súa fecundidade, das que xa se falou. Festividades que tiñan lugar en momentos concretos do ano, especiais dende a mentalidade popular, e axeitados para a realización non só dos rituais de fecundidade, senón tamén para a predición do tempo futuro⁴⁷. O ser humano, ao concibirse como non alleo á natureza e ao tempo, cría ter a posibilidade non só de manipularlos, senón tamén de poder coñecelos na súa manifestación futura. De aí o profundamente arraigada que estaba a crenza na adiviñación, xa fose a través dunha persoa que tiña esa facultade, a través dos soños ou da sabedoría acumulada no refraneiro. A importancia deste tipo de refrán é moi grande, dado que a meteoroloxía constituía a maior preocupación dunhas persoas que dependían por completo para vivir das condicións climáticas. Delas dependía que viviran, sobreviviran ou mesmo faleceran. Os campesiños e mariñeiros vivían mirando para o ceo ou sentindo o vento, de aí que adquiriran unha gran sabedoría sobre o clima, que ficou manifestada no refraneiro⁴⁸. Son moitos os refráns que tratan sobre a predición do tempo futuro ou das condicións climáticas, e o propio Salvador Golpe titulou a súa obra como “Refraneiro agrícola-meteorolóxico”. Algúns deles xa os vimos ao falar da cara “severa” da natureza; agora cito outros ben coñecidos na nosa zona:

- “Se despois de un maio pardo, quenta o sol no de San Xoán, non lle hai que ter medo á fame, que aínda é ano de pan” (P), ou “Mayo pardo, San Xoán craro” (S).
- “Ano d’ameixas, ano de queixas” (V).
- “Cando está rubio prô mar, vellar ô sollar”⁴⁹ (V).

47. Sobre os tempos con carácter especial do ano, xeralmente momentos intermedios tales como os solsticios, equinoccios ou mesmo os mediados de solsticio, PEDROSA BARTOLOMÉ, J. M.: “Las brujas de Nochebuena y los diablos de san Juan: calendario pagano, calendario cristiano y ritos de paso”, *Espejo de brujas: Mujeres transgresoras a través de la Historia*, ORTIZ, A. e ZAMORA CALVO, M^a J. (eds.), Abada, Madrid, 2012, pp. 265-296.

48. Crenza que a propia Igrexa católica asumiu e conserva, xa que aínda as catro témporas son considerados tempos axeitados para a predición meteorolóxica.

49. É sinal de bo tempo.

- “Ceo empedrado, suelo mollado” (V).
- “Como fore o vinteseite, serán os que trás il veñen” (V).
- “Pascuas molladas traen boas anadas, e se veñen enxoitadas nen boas, nen moitas” (P).
- “Se chove denantes de San Bartolomeu, o millo e meu, se chove despois, daquela xa é para os bois” (P).
- “Arco d’a vella ao Levante (pol-a mañán), anda cos bois para adiante” (S), “Arco d’a vella ao Poniente, recolle os bois e vente” (S).
- “Polvo en Abril, lama en Agosto” (S).
- “Si sábado chove e domingo ante misa, pol-a semana adiante verás que risa” (S).
- “Chuvia na semana d’Ascensión, nin boa faba nin boo melón” (S).
- “Froles en outono, fame en ano novo”⁵⁰ (S).
- “Mayo chuvioso, vran caluroso” (S).
- “Rubiás á sol nado, pigoreiriño andarás mollado”⁵¹ (S).
- “Brua Gandarío, panos ao río” (S); “Brua Alba, tempo en calma” (S), “Brua Balcobo, tempo revoltoso”⁵² (S).
- “Cobras (ou cóbregas) en marzo, neve en abril” (S).
- “Si a noite de Navidá foi de luar, labra ben pra sementar; si a noite de Navidá foi de escuro, sementa no terrón duro” (S) ou “Si Nadal nada, sinal de boa anada”, destacados estes dous porque son precisamente estes derradeiros días do ano axeitados para a predición, como dixemos.

4.1.3 O calendario e os astros

Outro método de aprehensión do tempo, e tamén profundamente arraigado na mentalidade popular, era a crenza do influxo dos astros xa non só na natureza, senón tamén nas actividades cotiás e na propia persoa. O refraneiro non é alleo a esta realidade, e tanto o sol como a lúa son protagonistas como indicación de tempo propicio:

- “Cercos n’a lúa, enxuga a lagúa” (V).
- “En mingante de Xaneiro, corta o madeiro” (S).

Aínda que o sol, nos refráns recollidos, denota máis ben a característica do tempo do ano, destacando nos meses de frío:

- “En Xaneiro, un pouco ao sol, outro ao fumeiro”⁵³ (S).
- “Sol de xaneiro, sai tarde eponse cedo” (S).
- Ou “Sol de marzo, queim’aas donas no pazo” (S).

50. Isto era especialmente negativo, pois o costume dos ritos propiciatorios de Aninovo esixía una opípara comida nesa data, para que así como comezaba o ano fose o resto.

51. “Pigoreiro” é un pastor de ovellas, do latín *pecus-oris*. MERILLE, P. de: *Refraneiro agrícola...*, op. cit., p. 194 (nota do autor).

52. Alba e Balcobo son dúas praias do concello de Arteixo.

53. Recordemos que no calendario de SMA a escena de estar ao fumeiro corresponde ao mes de febreiro.

4.1.4 A presenza dos seres vivos no calendario: animais e plantas

A maioría dos refráns que levamos visto até o momento teñen como elemento principal a meteoroloxía, a predición do tempo ou a presenza dos astros. Elementos todos eles que forman parte da natureza, pero dunha natureza que estaba lonxe, que formaba parte do macrocosmos. Porén, había outra máis próxima ao ser humano, aquela que formaba parte da súa vida cotiá, do seu espazo, e coa que tiña un contacto directo. Nesta natureza tiñan unha importancia fundamental os seres vivos que arroteaban o home e muller dos séculos pretéritos da nosa comarca: plantas, árbores e cultivos e, sobre todo, os animais. Todo este apartado inclúe o relacionado coas tarefas agrícolas ou gandeiras, que en última instancia pretendían asegurar o sustento da familia, e tamén a presenza doutro tipo de vexetais e animais característicos da zona que permaneceron na mentalidade popular ao longo dos séculos (algúns xa aparecen tamén no calendario de SMA) e que precisamente nestas últimas décadas están perdendo esta importancia. Estes seres vivos non só servían como sustento ou mesmo compañía, senón tamén como puntos de referencia do paso do tempo, como se pode apreciar a través do refraneiro, do que son uns dos seus principais protagonistas. Os refráns da zona non son unha excepción:

- “En abril sal o cuco do cubil” (P), “Cando ven o cuco, ven o can ô suco” (V), ou “Entre Marzo e Abril, sal o cuco do cubil, que co-a neve non quer vir” (S). O cuco vén a finais de marzo ou comezos de abril. Se así non fora, sería algo nefasto: “Si non oiche o cuco á mediados d’Abril, ou morreu o cuco ou ven a fin” (S).

- “Cando a ruliña rular, colle o foliño e vai sementar”⁵⁴ (S).
- “Come máis un día de sol en Frebeiro que cantos cabalos ten o reino” (S).
- “Dix’o liño ao sementalo: aos tres dias nado” (S).
- “Desque chega o cuco, logo ven ó pan ao suco” (S).
- “En marzo, niñarzo, en abril, ovoril, en maio paxarayo, en San Xoán, voarán” (P).
- “En xaneiro a raia sabe a carneiro” (P).
- “Polo-o San Xoán cómese máis queixo que pan” (P).
- “A horta d’Outono mantén a seu dono” (V).
- “Ano de noces, ano de voces” (V).
- “Cando a mora madura, xa pinta a uva” (V e S).
- “Cando o trigo está louro, o barbo como un touro”⁵⁵ (V).
- “A castaña e o besugo, en Febreiro non ten zumo” (S).
- “Cando as rans cantan en Xaneiro, sinal de fame no rueiro” (S).
- “En Xaneiro, berza vella val carneiro” (S).
- “Xaneiro mete o can no paleiro” (P).
- “O que queira comer morriña, como carneiro en Xaneiro e en Mayo galiña” (S).
- “O mainzo por San Marcos, nin nacido nin nos sacos” (S).

54. Últimos de abril, época de sementar o millo. Refrán relativamente recente.

55. Por xullo e adiante.



Imaxe 9: Meses de xuño a decembro do calendario de SMA. Sería a tempada das cereixas aos nabos, na que “ben estamos”

Imaxe 10: Mes de xuño, representado por un home recollendo froita, probablemente cereixas⁵⁶

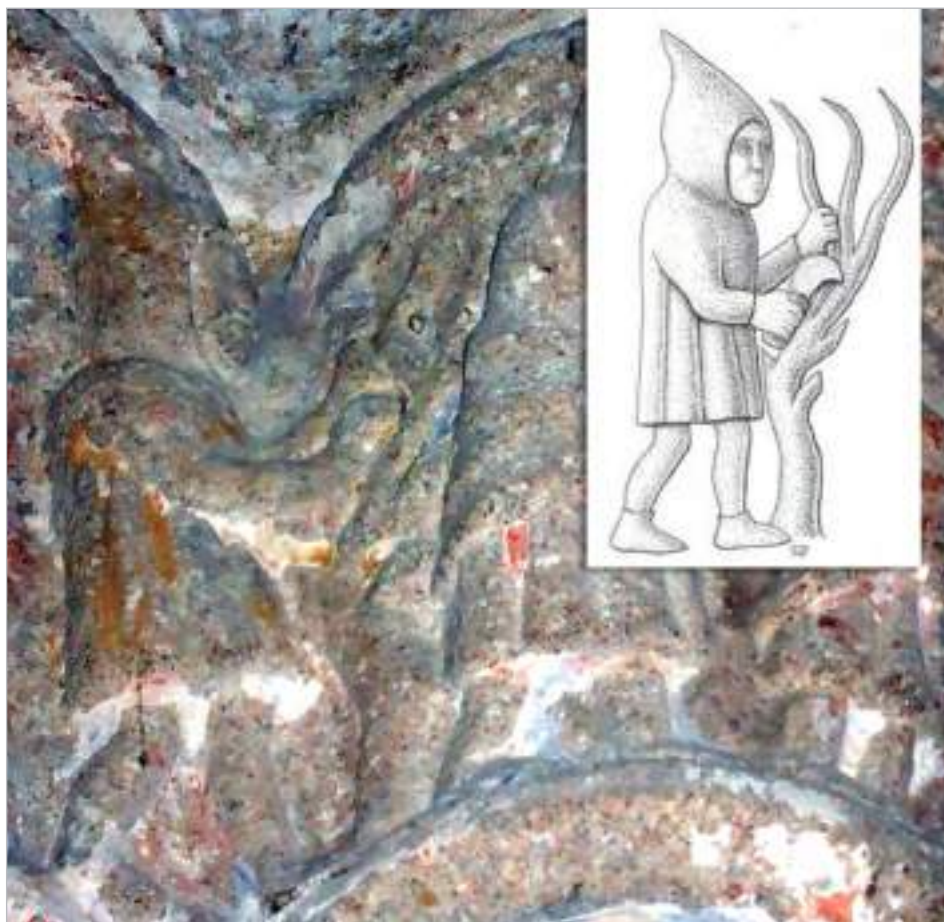


56. Imaxe inusual nos calendarios hispanos, quizais debido á riqueza e importancia das actividades froiteiras na comarca, que xa mencionaban autores como o Licenciado Molina no século XVI ao referirse a Pontedeume. CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *El desfile...*, op. cit., p. 184; LICENCIADO MOLINA: *Descripción del Reino de Galicia*, Toxosoutos, Noia, 2003, fol. XIV v. A importancia da froita na nosa comarca segue a ser alta, e dan nome a unha das nosas principais festas, como é o caso da Festa das Peras. Na comarca das Mariñas, e máis en concreto o 1 de xullo, hai unha romaría chamada “das cereixas”, na que destacan elementos de probábel orixe pagá. ERIAS MARTÍNEZ, A.: *O calendario...*, op. cit., p. 424. A correspondencia desta festividade co calendario de SMA é case absoluta, xa que representa ao mes de xuño. Así describe xuño o Arcipreste de Hita: “Enxería los árboles con ajena corteza, comié nuevos panares, sudava sin pereza, bevié las aguas frías de su naturaleza, trayá las manos tintas de la mucha çereza” (estrofa 1291).

- “Si ques ter abellas, miraas pol-as Can-deas (Candeloria); e si ques mel, pol-o San Miguel” (S).
- “Dend’as cereixas aos nabos, ben estamos; dend’e os nabos aas cereixas, todo son queixas” (S).

4.1.5 O calendario e as tarefas agrícolas

Outro grupo de refráns é o relacionado coas tarefas do campo ou da casa, que do mesmo xeito servían non só como traballo, senón tamén como pautas que sinalaban o paso do tempo. O refraneiro reflexa as principais ocupacións do campesiñado, o que nos achega información sobre a súa vida cotiá:



Imaxe 11: Mes de marzo co instrumento típico de podar da zona⁵⁷

57. Sobre instrumentos de poda na Idade Media, MINGOTE CALDERÓN, J. L.: *Tecnología agrícola...*, op. cit., pp. 113-118.

- “O día de Sta. Mariña, pousase a eixada e cóllese a forciña” (P).
- “O día de S. Xoán, pártelle a primeira raíz ao pan; o día de S. Pedro, pártelle a do medio, e despois seca noite e día” (P).
- “En San Cibrán recollel-a mazán” (P).
- “Poda en xaneiro, vendima no sombreiro; poda en marzo, vendima no regazo”. (S). O calendario de SMA tamén indica que este é o mes ideal para podar.
- “Por San Matías (24 de Frebeiro), comezan as enxertías” (S).
- “En Mayo, millo sementado, cal enxoiro, cal mollado”⁵⁸ (S).

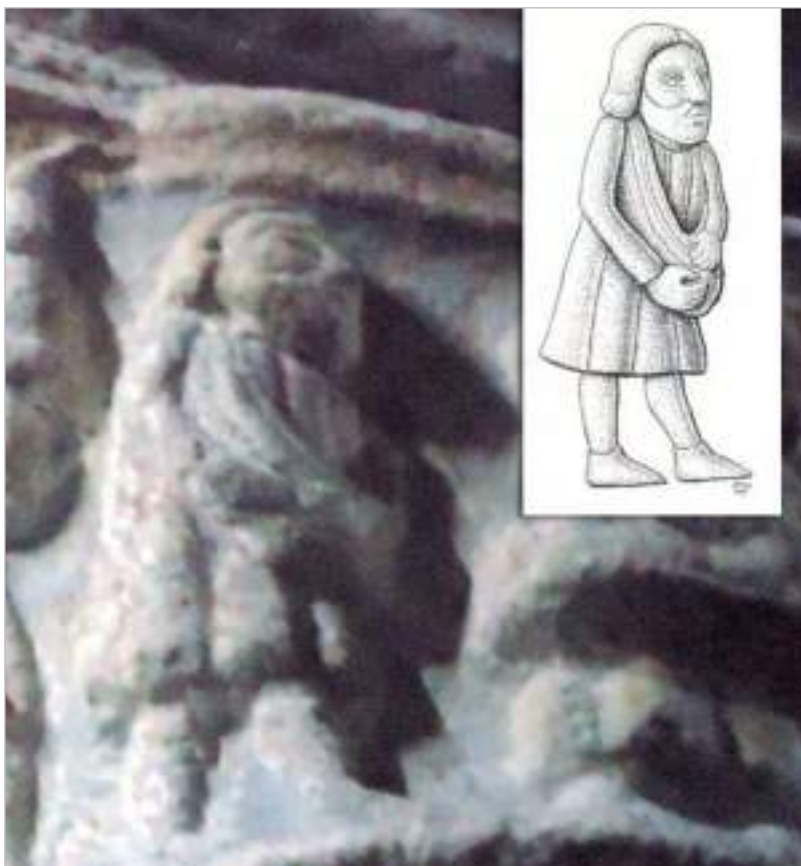


Imaxe 12: Mes de setembro co instrumento de cortar os acios das viñas⁵⁹

58. Recordemos que o millo, tal como o entendemos agora, chegou a Galicia despois da Idade Media. Este refrán foise incorporando co paso dos séculos pero non pode ter, loxicamente, raíz medieval.

59. Para máis información sobre a historia dos instrumentos para vendimar, MINGOTE CALDERÓN, J. L.: *Tecnología agrícola...*, op. cit., pp. 139-143. O Arcipreste de Hita tamén coincide co tema da vendima no mes de setembro: “El segundo adoba e aprieta carrales, esconbra los rastrojos e cerca los corrales, estercuela barbechos e sacude nogales, comienza a vendimiar uvas de los parrales” (estrofa 1296). A acción de sacudir nogueiras ten o seu equivalente no mes de outubro do calendario de SMA.

- “Si ques ter pixrel todo o ano, seméntame en Mayo” (S).
- “Agosto pasou, e quen mallou, mallou” (S). O autor do calendario de SMA estaría de acordo con este refrán.
- “San Mateu (vinteun de Setembro), vendimia ti, vendimiarei eu” (S).
- “Por San Andrés, toma o porco polo pé” (S), “Santo Tomé, agarra o cocho polo pé ou” (S), ou “A todo porco lle chega o seu San Martiño”⁶⁰ (F).
- “Si a noite de Navidá foi de luar, labra ben para sementar; si a noite de Navidá foi de escuro, sementa no terrón duro” (S).
- “Sementeira na seman de San Roman (Novembre), nin palla nin gran; na de Santa Baya (Decembre), grau e mais palla” (S).



Imaxe 13: Mes de decembro, representado por un campesiño cunha pequena bolsiña colgada ao ombro na que garda as semente, para facilitar a tarefa

60. Tres datas diferentes para una mesma tarefa, una mostra máis da riqueza do refraneiro mais tamén dunha certa contradición. Na Idade Media da nosa zona, como se pode ver no calendario de SMA, a data tradicional era o San Martiño. O Arcipreste de Hita sitúa esta tarefa tamén no mes de novembro: “Comia nuezes primeras e asava las castañas, mandava senbrar trigo e cortar las montañas; matar los gordos puercos e desfazer las cabañas; las viejas tras el fuego ya dicen sus pastrañas” (estrofa 1273).

É interesante o feito de que a sementeira apareza no mes de decembro no calendario de SMA. Non é unha imaxe frecuente, mais ten unha explicación lóxica. O clima temperán e a calidade da terra da comarca de Betanzos permite que se semente máis tarde do que se fai noutras comarcas, como de feito se fixo até hoxe en día. O refraneiro coincide con este calendario medieval. Esta tarefa constituía a última do ciclo agrario, tras a cal podían ter lugar as festividades de Nadal, aínda que como nos di o refrán, ás veces agardábase a ver o tempo desa noite para sementar.

4.1.6 As festas do calendario

Neste último apartado de refráns puidemos ir vendo outra das características do refraneiro: a gran presenza do santoral, sobre todo daqueles que se corresponden con determinados días e noites especiais dende o punto de vista da mentalidade popular. Estes días marcan fitos especialmente importantes do ano agrícola que a Igrexa tivo a habilidade de cristianizar, no marco da súa estratexia para a sacralizar o tempo. A Igrexa situou algunhas das súas máis importantes festividades nestas datas especiais para o campesiñado, facilitando desa maneira que a súa doutrina se fose introducindo pouco a pouco na mentalidade da poboación. Ademais, concedeulles o estatuto de días santos dentro do calendario litúrxico, polo que á importancia agrícola se lle sumou a importancia sagrada. É precisamente esta conxunción entre o sagrado e o profano a principal característica das festividades tanto medievais como posteriores, e o que fixo delas un momento clave da vida da comunidade. Deste xeito, as festividades convertéronse en pautas que regulaban e organizaban o paso do tempo, de tal maneira que o tempo cotián non deixaba de ser máis que unha sucesión de períodos de traballo delimitados por momentos de festa, pero non de calquera xeito. Como xa dixemos, as festas e os ritos tiñan o papel de reactualizar o pasado, de traelo ao presente festivo, o que lles outorgaba un carácter cíclico. As festas teñen sempre lugar no mesmo día do ano (só varían as festividades que teñen relación coa Pascua), e poden incluso constituír ciclos festivos, como o Nadal ou as festividades ligadas ao renacer da natureza de comezos de maio. A Igrexa tivo éxito na consolidación das súas festividades na mentalidade popular, mais non na introdución da súa concepción do tempo.

O resultado desta convivencia manifestouse, como non podería ser doutra maneira, no refraneiro. Certos días e mesmo os meses son nomeados polo nome do seu santo/a ou, no caso dos meses, da súa principal festividade. O refrán servía como nexo entre a doutrina cristiá, unha creación intelectual e teórica, e a realidade cotiá, caracterizada por comportamentos automatizados e prácticos, en ocasións non conscientes, baseados na tradición e o costume. Esta conexión entre a relixión e determinados aspectos da vida cotiá das persoas (sobre todo no que se refire ás actividades agrícolas), vese complementada tamén pola conexión entre a relixión e certos días do ano que marcaban un punto significativo do paso do tempo cíclico, estacional; sería unha nova maneira de devolverlle o

tempo ao seu dono lexítimo: Deus. Ambas as dúas realidades teñen unha gran presenza no refraneiro da nosa comarca:

- “Por San Antón, toda galiña pon; pol-a Candelaria, a boa e a mala” (S).
- “Cando a Candeloria chora, medio inverno vai fora; cando ela rir, está por vir; mais, cal chorar, cal rir, medio inverno está por vir” (V), ou “Cando a Candeloria chora, mitá do inverno vai fóra; que chore que deixe de chorar, mitá do inverno está por pasar” (F).
- “As Pascuas con quen quixeres, e os Antroidos co-as tuas mulleres” (V).
- “Na semana de Ramos, lava os teus panos, que na de Pasión lavaral-os ou non” (P).
- “Se por San Xurso chove, de cen cereixas quedan nove” (P).
- “O mainzo por San Marcos, nin nacido nin nos sacos”⁶¹ (S).
- “Chuvia na semana d’Ascensión, nin boa faba nin boo melón” (S), ou “Chuvia na semana d’Ascensión, cría nos trigos mourón; pro é un regalo, San Pedro co seu xarro; San Cristobo, co seu cobo; Santa Mariña, co-a súa regazadiña; Santiago, co seu canado; San Lourenzo, co seu caldeiriño penzo; Nosa Señora, co-a sua ola, e San Miguel, co seu tonel” (S).
- “Ata o corenta de maio aínda a vella queima o tallo; e un pouco que lle quedou, en San Xoán o queimou” (F).
- “Atrás de maio ven o San Xoán”⁶² (P).
- “Mayo pardo, San Xoán craro” (S).
- “A y-auga no mes de San Xoán, mata o viño e non dá pan”⁶³ (P), ou “A chuvia por San Xoán, tolle o viño e non da pan” (S).
- “O raposo no S. Xoán píilase pol-a lan” (P).
- “No mes de San Xoán as nove con día dan” (P).
- “Polo-o San Xoán cómese máis queixo que pan” (P).
- “Quen auna por S. Xoán ou é tolo, ou non ten pan”⁶⁴ (P).
- “Hastra San Pedro, o viño ten medo” (S).
- “O día de Sta. Mariña, pousase a eixada e cóllese a forciña” (P).
- “Pol-a Santa Mariña, vay as tuas viñas, e cal as cates tal as vendimas” (S).

61. A festividade de San Marcos (25 abril), coas súas rogativas, é a cristianización doutras festividades de carácter agrario e con finalidade fecundadora que se celebraban dende antes da chegada do Cristianismo, como por exemplo as Robigalia. De aí que no calendario de SMA apareza Robigus, o espírito da vexetación. Un exemplo de cristianización destas festividades agrarias en Galicia o temos na procesión que se realizaba en Santiago até a igrexa do Monte do Gozo cada 25 de abril, mencionada pola Historia Compostelana no século XII. FALQUÉ REY, E. (ed.): *Historia Compostelana*, Akal, Madrid, 1994, Libro I, cap. XX.

62. Na maior parte dos casos, San Xoán servía para denominar o mes de xuño enteiro. O mesmo pode acontecer con Sta. Mariña ou Santiago para xullo, Nosa Señora para setembro, San Martiño para novembro, etc.

63. Se isto se cumpría significaba un desastre para unha sociedade cristiá. O pan e o viño eran alimentos fundamentais e tamén imprescindibles para a celebración eucarística, símbolo e, tras a transfiguración, corpo e sangue de Cristo. Ademais, En Pontedeume o viño foi unha importante actividade económica do noso pasado. COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *Historia de Pontedeume y su comarca*, Pontedeume, 1971, pp. 305-310. En Betanzos tamén foi unha actividade moi importante e tradicional, e incluso aínda conserva certa produción.

64. Porque é un mes de moito traballo.

- “En San Cibrán recollel-a mazán” (P).
- “San Mateu (vinteun de Setembro), vendimia ti, vendimiarei eu” (S).
- “San Migueliño das uvas maduras, moito me tardas e pouco me duras” (S), ou “San Migueliño das uvas, tarde vés e pouco duras” (F).
- “Por San Lucas, saben ben as uvas” (S).
- “As henchentes de San Simón (28 de outubro) ou antes ou despois, sonadas son” (V).
- “Os faballos por Santos, nin nados nin en sacos” (P).
- “De Santos á Nadal e o inverno natural” (S).
- “A todos lle chega seu San Martín” (V), ou “A todo porco lle chega o seu San Martiño” (F).
- “Por San Martiño, proba o teu viño” (S).
- “Dende o día de S. Martiño, cada día o seu ferradiño” (P).
- “Por San Andrés, toma o porco polo pé” (S).



Imaxe 14: Mes de novembro, mes da matanza. O campesiño de SMA agarrando o porco polo pé, como di o refrán

- “Sementeira na seman de San Roman (Novembre), nin palla nin gran; na de Santa Baya (Decembre), grau e mais palla” (S).
- “Día de San Nicoláo está a neve de pao en pao, e si non no chao” (S).
- “No día de Sta. Lucía, enchente de auga ou de sardiña” (P).
- “As mazás pol-o nadal, saben ben e repártenas mal” (P).
- “O allo por S. Silvestre, nen nado nen en restre” (P).

Como se pode observar, o santoral cumpre un importante papel como referencia temporal. Son as festividades cristianizadas que se introduciron no calendario litúrxico as que regulan o paso tempo. Mais hai que subliñar que é o compoñente popular o que destaca no refrán, máis que o relixioso. É a tarefa, as condicións meteorolóxicas ou a percepción do paso do tempo os que teñen o peso significativo, o que non deixaba de ser un reflexo da realidade. No San Marcos, San Xoán, San Martiño, etc., máis que as celebracións litúrxicas, o verdadeiramente importante dende o punto de vista da mentalidade popular eran os ritos pagáns e as crenzas tradicionais, de raizame non cristiá. Neste caso destaco as accións ligadas á anterior imaxe, as de San Martiño, centradas arredor da matanza do porco, animal e tarefa fundamentais da economía campesiña que levaban asociados toda unha serie de crenzas que dan conta da súa importancia, e que incluso situaban o porco como animal sagrado nalgúhas mitoloxías, como a celta⁶⁵.

4.1.7 O calendario como potestade divina

A importancia da vertente popular nestas festividades e por conseguinte no refraneiro é innegábel. Pero co paso dos séculos, a Igrexa foi inculcando unha parte importante da súa doutrina, conseguindo devolver a Deus o control do tempo e dos elementos que servían como referencia do seu paso. No calendario de SMA Deus estaba presente en cada mes mais sobre todo na fin, onde quen cumpre coas tarefas que se lle asignaron no plan divino obterá a recompensa da eternidade. Non obstante, o refraneiro ten en conta a Deus máis na vida cotiá, como motor da natureza próxima. Na concepción do mundo divino, os santos, xunto coa Virxe, cumprían na mentalidade popular o importante papel de intercesores entre as persoas e unha divindade que se vía como máis afastada; concibíanse como máis achegados ao mundo terreal. Pero os homes e mulleres do noso pasado tiñan absolutamente clara a xerarquía celeste e a posición que cada un ocupada nela. Así se reflexa nos refráns da zona:

- “Cando Dios non quere, os santos n’axudan” (V).
- “Cando Dios quer dar a anada, n’a leva vento nin xiada” (V e S).
- “Fai mais o que Dios axuda que o que moito madruga” (P).
- “O que está de Dios, nô leva o dema” (P).

65. Tal é o caso da mitoloxía dos antigos deuses irlandeses, os *Tuatha Dé Danann*. A festa da inmortalidade, presidida por Mananann Mac Lir, tiña como manxar especial os “porcos de Mananann”, co poder de facer inmortal a quen os comía. ERIAS MARTÍNEZ, A.: *O calendario...*, op. cit., p. 429.

- “Con auga e con sol, Dios e criador” (S).
- Ou, “Dios sobre todo, e sobre Dios nada” (S).

4.1.8 O calendario: expresión da conxunción entre o ser humano e o tempo

O refraneiro destaca a importancia de Deus na natureza e no tempo, mais non debemos esquecer a importancia do ser humano na súa percepción. Como na Idade Media, o home e o tempo seguían a concibirse como inseparábeis. No caso do calendario de SMA esta conexión é evidente, pois é un calendario visual no que doce imaxes de persoas son protagonistas. O refraneiro é máis sutil para a nosa mentalidade, pero igual de suxestivo para os nosos antepasados. No calendario constituído polos refráns o tempo tamén está concibido á medida do ser humano, protagonista do tempo. Por este motivo, son frecuentes as personificacións dos meses, das estacións e mesmo de elementos da natureza:

- “Vaite Febreiro cós teus vintaoito, si téis mais catro, non para can nin gato” (P), ou “Dixo no monte unha vella: -Vaite Febreiroño corto c’os teus días vinteito, que, si tiveras mais catro, non quedaba can nin gato. Febreiroño contestou: - Moito: os teus becerriños oito, deixa, que meu hirman Marzo hachos de volver catro.”⁶⁶ (S).
- “Marzo marzán, pol-a mañán cara de rosas, pol-a noite cara de can” (S).
- “Cando a Candeloria chora, mitá do inverno vai fóra; que chore que deixe de chorar, mitá do inverno está por pasar” (F).
- “Come mais un día de sol en Febreiro, que cantos cabalos ten o reino” (S).
- “Dix’o liño ao sementalo: aos tres días nado” (S).
- “<<Pol’a Santa Mariña, báixame a porretiña>> –dixo a cebola” (S).
- “O inverno come e non cría” (S).
- “Por San Mateu, dí o inverno: alá vou eu” (S).

4.1.9 O calendario e a vida

Todo este conxunto de refráns amosan a importancia das referencias temporais no paso do tempo cíclico. Tales referencias non terían a mesma importancia dentro dun tempo lineal, no que cada intre é único, singular, e non habería lugar por tanto a repeticións, que son as que permiten regular e mesmo comprender o tempo. Quizais unha con-

66. Refrán que describe as frías temperaturas que caracterizan o mes de febreiro –recordemos a súa imaxe no calendario de SMA– e incluso de marzo. É tamén interesante o adxectivo “corto” para referirse ao mes de febreiro. O motivo é lóxico, pois é o mes máis curto, pero isto supuxo unha interesante representación da personificación de febreiro como un anano deforme, ás veces como un vello quentándose a carón do lume ensinando os pés, as mans ou, en ocasións, os xenitais; ou como un neno con carácter inestábel, tal como a súa meteoroloxía. Para as representacións de febreiro: CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: “Fiesta y representación: las alegres comparsas del año en la Edad Media”, *El rostro y el discurso de la fiesta*, NÚÑEZ RODRÍGUEZ, M. (ed.), *Servizo de Publicacións e Intercambio Científico da USC*, Santiago de Compostela, 1994, pp. 119-139, especialmente as pp. 119-122; ou BELTRÁN PEPIÓ, V.: *La poesía tradicional medieval y renacentista*, Reichenberger, Kassel, 2009, p. 135. O Arcipreste de Hita coincide nesta caracterización: “El primero de aquéstos era chico, enano, oras triste, sañudo, oras seyé loçano; tenia las yerbas nuevas en el prado anciano, pártese d’el el Invierno, con él viene el Verano” (estrofa 1279).

cepción puramente lineal non daría pé ao nacemento dun refraneiro destas características, mais, como fomos vendo, a concepción cíclica baseada nos ciclos da natureza foi a que máis peso tivo ao longo da historia. Porén, non só a natureza manifestaba o paso do tempo. O propio ser humano é tamén unha referencia temporal, pois os anos non pasan en balde, como di outro dito ben coñecido. O corpo humano tamén manifesta o paso do tempo, o que nos permite falar das “idades do home”. Un tempo que a simple vista semella non ser cíclico, porque tamén os nosos antepasados eran conscientes de que a vida é un camiño só de ida, a través dun futuro incerto e cunha meta que a Igrexa se encargou de describir, pero que ninguén sabía se chegaría a ela. En principio, a vida humana ten un principio e unha fin, é un tempo lineal. Non obstante, antes que como individuo, os nosos antepasados víanse como membros dunha comunidade, e é neste marco no que o tempo se vía como un ciclo. Tal como a natureza, os individuos nacen, crecen e morren, pero á súa vez outros nacían, e así continuamente. O individuo morre; a comunidade rexenérase, xeración tras xeración. O mesmo acontecía coas idades da persoa; había nenos/as, mozos/as, adultos/as e anciáns/anciás, que ían atravesando as etapas (non todos/as, obviamente) cada unha cos seus ritos de paso particulares, pero sempre había membros dunha ou doutra idade, cada unha coas súas características fixadas polo costume e a cultura, que reservaba un determinado comportamento para cada grupo de idade.

O calendario de SMA non parece ter relación en principio coas idades do home. Non obstante, recordemos que era unha manifestación do paso “ideal” do tempo, e o feito de que os doce protagonistas parezan pertencer á idade adulta non é casualidade, pois é precisamente a idade adulta a que se consideraba ideal por ser cando máis “útil” se é para a comunidade; non só polo feito de que os corpos estean no mellor momento para os duros traballos do campo, senón, sobre todo, porque son os adultos os encargados da reprodución da comunidade (tanto dende o punto de vista natural como cultural). No caso do refraneiro, achega algo máis de riqueza, polo que algún dos refráns da zona fai mención ás idades dos membros da comunidade e ás súas principais peculiaridades⁶⁷:

- “Forza de mozos e consello de vellos” (P).
- “Os fillos gusta facelos, mais custa caro arrolalos” (P).
- “O traballo dos nenos é pouco, mais quen o desprezia é tonto” (P).
- “Cando ô mozo ll’apunta o bozo, e a muller a teta, castañeta”⁶⁸ (V).
- “A vida d’os vagabundos é unha vida real; de mozos pol-as tabernas, de vellos n’o hospital” (V).
- “A vellés veñen todas” (V).
- “A boy velho non lhi busques abrigo”⁶⁹ (V).
- “Xente nova e leña verde, toda é fume” (F).

67. O P. Gumersindo Placer achega na súa colección dous refráns interesantes que forman parte dos xogos dos nenos: “Crouco rapado, faime un arado; non fago non, que non teño machado”; e o segundo, que nos di que se oe en Pontedeume: “Crouco rapado foi pol-o río, caill’ a pucha e morreu de frío”. VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego...*, op. cit., p. 170.

68. Comezan as festas para eles.

69. O vello sabe buscarse a vida mellor que o novo. Nos di o autor que mantivo a grafía tal como a atopou nas cancións de Pero da Ponte. VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego...*, op. cit., p. 156.

Neste apartado das idades da vida, teñen tamén importancia os ritos de paso, momentos especiais da vida das persoas que cumprían o papel de nexo entre as diferentes etapas vitais polas que pasaban tanto homes como mulleres. Estes momentos de paso incluían tanto ritos introducidos pola Igrexa cristiá (bautismo, casamento, enterro, etc.) como aqueles relacionados co marco socio-cultural, que non coincidían cos anteriores, e tras os que un individuo ía pasando dun grupo de idade ao seguinte (comezar a traballar no campo, primeiras asistencia a ás xuntanzas nocturnas nas que os mozos e mozas comezaban a flirtear, entrar a formar parte das roldas ou confrarías de mozos que cumprían un papel importante en determinadas celebracións, comezar a ir á taberna...). O refraneiro, neste caso, presenta unha maior cantidade de refráns relacionados cos ritos cristiáns; o que é lóxico, dado que eses eran os que máis significado social tiñan: o bautismo introduce a persoa na comunidade cristiá, o casamento permitía a creación dun novo núcleo familiar lexítimo, o enterro significaba o paso á outra vida, a esperanza da vida eterna, etc. O refraneiro achéganos algúns exemplos, en primeiro lugar dos ritos cristiáns:

- “Casamentos con foguetes romatan a cachetes, e casamentos por amores romatan en delores”⁷⁰ (P).
- “Na casa do probe, cada un enterra ao seu pai como pode” (P). Mais sen enterrar non queda, como manda a Igrexa.
- “Val mais solteira que mal casada” (P).
- “O casado casa quêr, e o solteiro unha muller” (P).
- “Para morrer hai que nacer” (P). O que case equivale a que para ter enterro hai que ter bautizo.
- “A boda nin bautizado, non vayas sin ser chamado” (V).
- “A lús y-a crús diante” (V). Nos enterros.

Xunto con estes, están aqueles referidos aos ritos de paso relacionados cos comportamentos sociais, que están determinados pola cultura. Destacan os dos primeiros amoríos, sinais de que os nenos/as xa comezan a ser mozos/as:

- “Bicos e abrazos non fan os nenos, pero tocan a vísporas” (P).
- “N’hai lua cal de xaneiro, nen amor como o primeiro” (P).
- “A San Andrés (de Teixido) van dous e veñen tres: milagros que o santo fai”⁷¹ (V).

4.1.10 O calendario e o as características do tempo

Ademais de concibir o paso do tempo, o ser humano, contando coa súa experiencia, realizou outro tipo de reflexións sobre a dimensión temporal. Nos últimos séculos

70. Existe a crenza en certas poboacións de que os matrimonios que comezan con foguetes, con este tipo de ruído, rematarán mal.

71. As romarías tiñan lugar arredor dun santuario que atraía xentes de diversas comarcas. Ademais do aspecto relacionado coa devoción, tamén tiñan lugar todo outro tipo de actividades profanas e de ocio, como as relacións persoais. Estas festividade e xuntanzas eran aproveitadas polos mozos e mozas para flirtear e, nalgúns casos, para manter relación sexuais. O refrán non especifica que se trate de mozos, pero xa nas cantigas de romaría medievais este aspecto das romarías está testemuñado.

medievais, a raíz da peste negra, o ser humano comezou a recapacitar sobre a fugacidade da vida (*tempus fugit*) e a necesidade de gozala o máximo posibel (*carpe diem*), na medida das posibilidades de cada un. A metáfora da vida do calendario de SMA xa daba conta da brevidade da vida, o que en principio non callou na cultura popular: a vida era un ciclo e o importante era a vida da comunidade, que se rexeneraba. Ademais, a idea de gozar da vida non era nova dende a perspectiva desta cultura, na que a risa, o humor, a festa ou o pracer tiñan un maior protagonismo. Porén, para campesiños, gandeiros ou mariñeiros tamén era importante aproveitar o tempo cando había que traballar, e así poder gozar cando era o tempo de gozar. Este pensamento viuse favorecido pola Igrexa e polo espírito burgués dende a baixa Idade Media, segundo o cal o tempo era ouro. Por este motivo, o noso refraneiro fai algunha mención ao tema da necesidade de aproveitar o tempo:

- “O que poidas facer hoxe, non o deixes para mañá” (F).
- “A fermosura cómea a terra” (V), ou “A fermosura pouco dura” (V).

O que non lle resta nin un ápice de optimismo á cultura popular, unha das súas características fundamentais⁷²:

- “Non hai mal que cen anos dure” (F), ou “Non hai mal que cen anos dure, nen corpo que tal resista” (P).
- “Nunca choveu que non escampara” (F).

4.1.11 O calendario e outros datos sobre a cultura popular

Para finalizar con este traballo, imos centrarnos noutras informacións sobre a concepción popular do tempo e o calendario. En concreto, certos refráns e mesmo o romancero que nos falan sobre certas celebracións, crenzas e a importancia do frío e da calor como referencias temporais⁷³. Comezaremos por esta última.

O frío xa ten a súa importancia no calendario de SMA, principalmente na representación do mes de febreiro⁷⁴. O refraneiro engade os seguintes exemplos:

- “Abril frío e mollado, enche o celeiro e farta o gado” (S).
- “En agosto frío no rostro” (P).
- “O que é de anda non o mata frío nen xiada” (P).
- “Xaneiro, xiadeiro” (P).
- “A fame y-o frío, fan ir a casa d’o inimigo” (V). A pedir.
- “Cría máis o vran qu’o temperán” (V).

72. Sobre a cultura popular, consultar a obra fundamental de BAJTIN, M.: *La cultura popular en la Edad Media y Renacimiento*, Barral, Barcelona, 1974. Sobre todo o capítulo dedicado á festa popular.

73. LÓPEZ TORRE, M.: *Romancero del Eume*, Pontedeume, 1958.

74. O calendario do Libro de Buen Amor tamén fai mención, tanto do frío como da calor. No caso do frío, temos o exemplo do mes de decembro (ver nota nº 31) e novembro: “El primero comía las primeras cheverías, comienza a dar çanahoria a bestias de establlás, da primero faría a bueies de erías, faze días pequenos e madrugadas frías” (estrofa 1272). No caso da calor, está o caso de maio: “Buscava casa fría, fuía de la siesta: el calor del estío doler fázela tiesta; busca yerbas e aires en la sierra enfiesta: anda muy más loçano que pavón en floresta.” (estrofa 1289).

- “Cando chove é fai sol, alegre está o pastor” (S).
- “Sol madrugador, nunca moi quentador” (S).
- “Mayo chuvioso, vran caluroso” (S).
- “A castaña, no agosto quere arder, e no setembro beber” (P).

O romancero, referíndose a Pontedeume, dinos o seguinte:

*“¡Que misterios contarían de las noches invernales,
en las que la lluvia entona su monótona canción,
y entre el ulular del viento, se oyem secos, fantasmales,
unos pasos que se pierden en la negra cerrazón!”*
*“En el cálido verano, cuando todo es ascua viva,
bajo los arcos sombríos hay alegre palpar,
y se ríe y se muermura hasta agotar la saliva...
¡Cuántas cosas nos dirían, con voz queda y persuasiva,
si ellos pudieran hablar...!”*
*“Ayer lo enterraron.
Con indiferencia lo vieron pasar;
con ese egoísmo de quien se recata
del frío, la lluvia y el cierzo invernal...”*⁷⁵.

O apartado de crenzas e festividades é un dos máis interesantes do refraneiro. Das festas xa se falou e non se vai insistir. Soamente se trata de completar a investigación cun dito e uns refráns que falan da principal festa de Pontedeume, da romaría de San Andrés de Teixido, do Entroido (a celebración profana por excelencia) e sobre a Pascua, e que son un bo exemplo do bo sentido do humor, algo irreverente, co que a cultura popular trataba certos aspectos da relixión cristiá.

- “Nosa Señora das Peras, ten un ramiño na man, das virtudes do ramiño, moito se pode agardar”⁷⁶ (F).
- “A San Andrés de Teixido vai de morto quen non foi de vivo”⁷⁷ (F).
- “O antroido co-as suas artes botou á San Matías fora do martes” (S), ou “San Matías, anda co antroido aas porfías”⁷⁸ (S).

75. LÓPEZ TORRE, M.: *Romancero...*, op. cit., pp. 63-70.

76. Dito en relación coas crenzas arredor das virtudes especiais da vexetación, sobre todo en días ou noites concretos do ano. Outro exemplo ben coñecido son as flores e plantas recollidas na noite e madrugada de San Xoán. TABOADA CHIVITE, X.: *Ritos y creencias...*, op. cit., pp. 11-45. A vexetación é tamén importante nas celebracións da primavera. CARO BAROJA, J.: *La estación del amor...*, op. cit..

77. Como no caso anterior, crenzas moi interesantes en relación co Purgatorio, lugar intermedio fundamental para cultura popular galega. Por motivos de extensión, non analizaremos este tema no traballo, pero a bibliografía é abundante. Ver por exemplo LE GOFF, J.: *El nacimiento del Purgatorio*. Taurus, Madrid, 1985.

78. Refráns que nos falan da pervivencia desta festa profana, por máis que a Igrexa a quixera cristianizar mediante o San Matías ou a inmediata Coresma. Tamén interesante o tema da porfía entre o Entroido e representantes do Cristianismo, santos ou, sobre todo, a Coresma. Un excelente exemplo está no *Libro de Buen Amor*, coa batalla entre Don Carnal e Doña Cuaresma (estrofas 1067-1127).

- “Por Pascua de Resurrección, tres cousas non téñen razón: sardiñas saladas, castañas asadas e predicación” (S).

5. CONCLUSIÓN

Ao longo da investigación, puidemos ir vendo algunhas das características da cultura popular e da concepción do tempo que lle é propia, a través dun calendario artístico e doutro constituído por algúns dos moitos refráns que forman parte da enormemente rica cultura popular da nosa comarca. O refraneiro podería subministrar moita máis información, pero quixen centrarme naqueles refráns que están, dalgunha ou outra maneira, relacionadas co tempo.

De todos os xeitos, non é unha investigación pechada nin moito menos. Son moitos os ditos e refráns que quedaron fóra dos tomados como fonte; outros os que, dende o meu punto de vista, non achegaban datos relevantes para o tema da investigación; e tamén hai que ter en conta o gran número que aínda descoñezo e mesmo algúns que estean nacendo ao abeiro das novas realidades sociais, pois non debemos esquecer que as culturas son organismos vivos que perden uns compoñentes e van incorporando outros continuamente.

Ademais disto, hai que ter en conta as propias características da cultura popular. Como se dixo, esta cultura pode presentar manifestacións que, a simple vista, poden parecer contraditorias. Un exemplo o temos no tema dos cultivos e os seus tempos, pois a adaptación das tarefas agrícolas aos climas locais pode causar que non se semente no mesmo mes en Pontedeume que en Monfero, malia a súa proximidade xeográfica. Esta circunstancia provoca que ben se podería facer unha investigación con refráns do mesmo tema pero con matices completamente diferentes.

Xunto con estas “contradiccións”, tamén me gustaría destacar outro tipo. Por exemplo no apartado sobre o calendario e as características do tempo, comentouse o seu paso rápido e a necesidade de aproveitalo (“O que poidas facer hoxe, non o deixes para mañá” (F)). Mais outros refráns inciden no contrario, como o que di que “boa vida non quer presa” (V). Dende logo, ambos refráns semellan incompatíbeis. Non obstante, estamos ante outra das características da cultura popular. É unha cultura feita polo ser humano e para el mesmo, estreitamente relacionada coa súa realidade vital e coa súa maneira de concibir esta realidade. Por iso mesmo, amósase en certos casos como contraditoria, tal como as persoas.

O saber popular abranque un gran número de manifestacións sobre unha gran cantidade de aspectos da sociedade, o que lle confire unha riqueza enorme. É lóxico que nalgúns destas manifestacións apareza unha certa contradición, o que non lle resta interese nin validez como fonte histórica. Mais ben o contrario: a cultura popular é unha das máis elaboradas creacións do ser humano; o único que fai é manifestarse tal como o seu creador, perfectamente imperfecta.

6. BIBLIOGRAFÍA

- BAJTIN, M.: *La cultura popular en la Edad Media y Renacimiento*, Barral, Barcelona, 1974.
- BARROS, C. (ed.): *Historia a Debate*, vol.I-II-III, Santiago de Compostela, 1996-2009.
- BELOSO GÓMEZ, J. (et al., eds.): *Refraneiro galego e outros materiais de tradición oral*, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2003.
- BELTRÁN PEPIÓ, V.: *La poesía tradicional medieval y renacentista*, Reichenberger, Kassel, 2009.
- CAMILLE, M.: *Arte Gótico. Visiones gloriosas*, Akal, Madrid, 2005.
- CARO BAROJA, J.: *El carnaval: análisis histórico-cultural*, Taurus, Madrid, 1984 (2ª ed.).
- El estío festivo: fiestas populares del verano*, Taurus, Madrid, 1984.
- La Estación del amor: fiestas populares de mayo a San Juan*, Taurus, Madrid, 1979.
- CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ, M. A.: *El calendario medieval hispano. Textos e imáxenes (s. XI-XIV)*, Junta de Castilla y León, Valladolid, 1996.
- El desfile de los meses de Santa María do Azougue*, “Anuario Brigantino”, nº 16 (1993), Betanzos, pp. 177-196.
- Fiesta y representación: las alegres comparsas del año en la Edad Media, El rostro y el discurso de la fiesta*, NÚÑEZ RODRÍGUEZ, M. (ed.), Servizo de Publicacións e Intercambio Científico da USC, Santiago de Compostela, 1994, pp. 119-139.
- Gennaio e Giano Bifronte: dalle “anni januae” all’interno domestico, (secoli XII-XIII)*, “Prospectiva”, nº 66 (1992), pp. 53-64.
- La iconografía de los meses en el calendario medieval hispano: siglos XI-XIV*, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1993.
- “La mesa del señor y la mesa del campesino. Alimentación y contraposición de estamentos a través de la iconografía del calendario medieval”, en LÓPEZ OJEDA, E. (coord.): *Comer, beber, vivir: consumo y niveles de vida en la Edad Media hispánica. Actas de la XXI Semana de Estudios Medievales de Nájera, 2-6 de agosto de 2010*, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 2011, pp. 391-410.
- Os traballos e os días na Galicia medieval*, Biblioteca de Divulgación da Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1995.
- COIRA POCIÑA, J.: *Ver, concebir y expresar el paso del tiempo. El calendario medieval y el refranero*. “Medievalismo”, nº 23 (2013). Sociedad Española de Estudios Medievales, Madrid, pp. 117-155.
- COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *Historia de Puente deume y su comarca*, Pontedeume, 1971.
- ERIAS MARTÍNEZ, A.: *O calendario medieval da igrexa de Santa María do Azougue: un achegamento ás súas imaxes*, “Anuario Brigantino”, nº 27 (2004), pp. 415-430.

- FALQUÉ REY, E. (ed.): *Historia Compostelana*, Akal, Madrid, 1994.
- FOSSIER, R.: *El trabajo en la Edad Media*, Crítica, Madrid, 2002.
- GARCÍA Y GARCÍA, A. (dir.): *Synodicon Hispanum*, B. A. C., Madrid, 1981, tomo I, Galicia.
- GUREVICH, A.: *Las categorías de la cultura medieval*, Taurus, Madrid, 1990.
- ISIDORO DE SEVILA: *Etimologías (Libros I-IX)*, ed. por MARCOS CASQUERO, M. A. e OROZ RETA, J., Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1982.
- JUAN RUIZ, ARCIPRESTE DE HITA: *Libro de Buen Amor*, ed. por BLECUA, A. (ed.), Cátedra, Madrid, 1992.
- LADERO QUESADA, M. Á.: *Las fiestas en la cultura medieval*, Areté, Barcelona, 2004.
- LE GOFF, J.: *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Paidós, Barcelona, 1991.
- LICENCIADO MOLINA: *Descripción del Reino de Galicia*, Toxosoutos, Noia, 2003.
- LÓPEZ TORRE, M.: *Romancero del Eume*, Pontedeume, 1958.
- MALDONADO, F. (ed.): *Refranero clásico español y otros dichos populares*, Taurus, Madrid, 1985, 2ª ed., 7ª reimpresión.
- MARTÍN DE BRAGA: *Obras completas*, ed. por DOMÍNGUEZ DEL VAL, U., Fundación Universitaria Española, Madrid, 1990.
- MERILLE, P. de (pseudónimo de Salvador Golpe): *Refraneiro agrícola-meteorolóxico*, “Anuario Brigantino”, nº 4, Betanzos, 1981, pp. 188-199.
- MINGOTE CALDERÓN, J. L.: *Tecnología agrícola medieval en España: una relación entre la etnología y la arqueología a través de los aperos agrícolas*, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1996.
- PAZ ROCA, Mª CARMEN: *Aportazón ao refraneiro. Coleición de refrás recollidos da tradizón oral por Lois Carré (1898-1965)*, en “Cadernos de Fraseoloxía Galega” nº 4. Estudos e recadádivas, Xunta de Galicia, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Vigo, 2003, pp. 129-141.
- PEDROSA BARTOLOMÉ, J. M.: “Las brujas de Nochebuena y los diablos de san Juan: calendario pagano, calendario cristiano y ritos de paso”, *Espejo de brujas: Mujeres transgresoras a través de la Historia*, ORTIZ, A. E ZAMORA CALVO, Mª J. (eds.), Abada, Madrid, 2012, pp. 265-296.
- PÉREZ HIGUERA, T.: *Calendarios medievales. La representación del tiempo en otros tiempos*, Encuentro Ediciones, Madrid, 1997.
- PORTELA SILVA, H., PALLARES MÉNDEZ, Mª C.: “Muerte y sociedad en la Galicia medieval (ss. XII-XIV)”, en NÚÑEZ RODRÍGUEZ, M., PORTELA SILVA, H. (coords.): *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media: ciclo de conferencias celebrado del 1 al 5 de diciembre de 1986*, Servicio de Publicacións e Intercambio Científico da Universidade de Santiago de Compostela, 1988, pp. 9-19.

- SACO CID, J. L. (ed.): *Literatura popular de Galicia. Colección de coplas, villancicos, diálogos, romances, cuentos y refranes gallegos recogidos por D. Juan Antonio Saco y Arce*, Servizo de Publicacións da Deputación Provincial, Ourense, 1987.
- SOTO ARIAS, M^a R.: *Achegas a un diccionario de refráns: galego-castelán, castelán-galego*, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2003.
- TABOADA CHIVITE, X.: *Ritos y Creencias Gallegas*, Sálvora, A Coruña, 1982 (2^a ed.), pp. 119-143.
- UDAONDO PUERTO, F. J.: *El Concepto de tiempo en la Edad Media: a propósito del Calendario agrícola del Panteón de los Reyes de San Isidoro de León*, “Ruta Cicloturística del Románico”, nº 17 (1999), Fundación Cultural Rutas del Románico, Pontevedra, 1998, pp. 125-130.
- VÁZQUEZ, L.: *Refranero gallego. Colección hecha por el P. Gumersindo Placer López*, en “Cadernos de Fraseoloxía Galega” nº 4. Estudos e recadádivas, Xunta de Galicia, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Vigo, 2003, pp. 143-171.
- VÁZQUEZ GONZÁLEZ, B. (dir.): *Tempos de festa en Galicia*, 2 vol., Fundación Caixa Galicia, A Coruña, 2006.



RELOXOS SOLARES EN GALICIA: A CORUÑA – ARES – MUGARDOS, FEITOS POR ALBERTO CINTIO (FERMO-ITALIA)

Celsa Formoso Martínez

I. PREÁMBULO

A nosa amizade principia en 1997 grazas a que ambos colaboramos na realización dun proxecto educativo europeo, *Proxecto Sócrates*, acción Comenius.

A través de contactos moi variopintos, logramos o inicio no curso 1997-98; no IES. Elviña, na Coruña. O noso proxecto en común tiña por título *Ciudade Verde* e o obxectivo era lograr uns alumnos concienciados e respectuosos co medio ambiente. Fixémolo asociados a catro centros, un dos cales era o Liceo Scientifico Statle “T.C. Onesti”, na localidade de Fermo (AP) Italia, no que un dos profesores participantes era D. Alberto Cintio, Prof. de Matemáticas, Bioloxía e Xeoloxía e un pozo de ciencia.

O citado proxecto inclúe visitas e intercambios; así iníciase a historia do reloxo de sol, mellor, dos reloxos solares: sete de meridiana e un acimutal.

Ese proxecto foi o inicio da grande amizade que nos uniu até o seu repentino falecemento no 2012. Visitounos en varias ocasións e así, grazas aos seus coñecementos é á súa xenerosidade e gran afán por poñelos ao servizo dos demais, xurdiu a idea da construción en Galicia dos reloxos de sol ou reloxos de meridiana.

D. Alberto era unha persona xovial e culta; xuntaba o saber humanístico co dominio do Latín e das Matemáticas e Ciencias Naturales e, desde logo, da Astronomía.

2. ALBERTO CINTIO: BREVE BIOGRAFÍA

Natural de Fermo, provincia de Ascoli Piceno, Italia, (1941-2012), sacerdote diocesano e licenciado en Ciencias Naturais; foi profesor titular no Liceo Scientifico Statale de Fermo e párroco da igrexa de Sta. María de Altidona, no veciño pobo de Porto S. Giorgio.

Sempre utilizou a Gnomónica como instrumento didáctico válido para a comprensión da mecánica celeste e, debido a iso, desenvolveu varios software para o “*cálculo das efemérides solares*” e para realizar reloxos de sol de diversos tipos.

Ademais, é autor de numerosos artigos e ensaios para as revistas *Astronomía*, *Nuovo Orione*, *L'Astrofilo*, *Animazione ed Espressione*.

Como membro da UAI (Sezione Quadranti Solari) organizou no Piceno catro seminarios de Gnomónica, contando en cada unha das súas edicións coa participación de máis de cen expertos procedentes de toda Italia.

Realizou máis de 80 reloxos de sol (restauración e novos reloxos), en diferentes materiais, entre outros, mármore e cerámica.

Foi un dos primeiros defensores do renacemento do *reloxo de sol italiano* e un dos primeiros en utilizar o ordenador para o seu cálculo; é o gnomista que ten o maior número de reloxos de sol en Italia e, quizais, no mundo, segundo Riccardo Anselmo. Non faltaba nunca á “Settimana delle meridiane” que organiza a Asociación Cultural de Meridianas en xullo do 10 ao 17, no Trentino.

O profesor Cintio era, ademais de erudito, unha persona moi espléndida, sempre disposto a realizar os estudos necesarios para medir o tempo. Sempre estaba disposto para tomar as coordenadas dun lugar a facer o estudo das sombras e a medida dos ángulos, cousas que para el non tiñan segredos, e sempre me chamou a atención sempre a súa facilidade para transmitir o seu saber e regalar o seu tempo.

Sen dúbida foi un gran dinamizador do estudo, divulgación e promoción do coñecemento dos reloxos solares.

D. Alberto Cintio, foi quen, en moi pouco tempo, de calcular, deseñar e construír reloxos de sol de todos os tipos, formas e tamaños; sempre se adaptou perfectamente aos diversos lugares nos que íamos situar os reloxos; ao mesmo tempo dábanos liberdade de execución, para combinar a ciencia coa arte. A súa era unha paixón que transmitía a quen coñecía e con quen se relacionaba.



Alberto Cintio

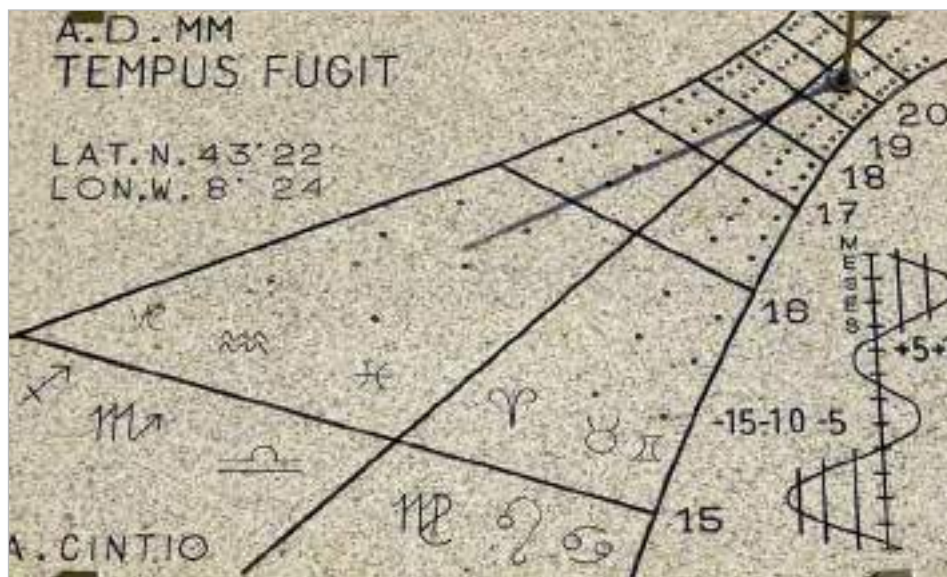
3. A SÚA OBRA EN GALICIA, RELOXOS DE MERIDIANA NA:

1. A CORUÑA

1.1 Reloxo Solar: IES “Elviña”

Inaugurado nun día moi especial, o día 28 de febreiro do 2000, día de Santo Tomás de Aquino, patrón dos institutos de Ensinanza, e ademais, no cambio de milenio.

Para a inauguración invitamos a D. Benito Bieito, director de *La Voz de Galicia*, quen pronunciou un interesante discurso glosando o momento; contamos tamén coa asistencia das autoridades académicas, dos profesores italianos de Fermo e do Liceo de Marsala e coa dos portugueses do Liceo de Montalegre, que tiñan participado no proxecto europeo, así como de profesores, pais e alumnos de Elviña.



Financiado por Voz Natura, en placa de granito gris

Reloxo-Calendario: IES “Elviña”

Reloxo. O elemento indicador da hora é o **punto-sombra**, xerado pola pequena esfera situada na extremidade do **gnomom** (ortostilo perpendicular á parede); esta desprázase sobre as **liñas horarias** sinaladas con números árabes á dereita. **Os puntos** situados entre as liñas horarias marcan os cuartos de hora (15 minutos).

Calendario. O punto-sombra

No **solsticio de inverno** (22 de decembro) desprázase, dende a mañá á noite, sobre a liña curva superior (**hipérbola invernal**), nos **equinoccios** (21 de marzo e 23 de setembro) desprázanse sobre a liña oblicua central (**recta equinoccial**), no **solsticio de verán** (21 de xuño) desprázase sobre a liña curva inferior (**hipérbola de verán**).

Sobre as outras liñas curvas, marcadas pola sucesión de puntos dos cuartos de hora, desprázase nos meses intermedios. Estas curvas dividen o espazo do reloxo en seis zonas, denominados **meses zodiacais**, que comezan ao redor do 21 de cada mes. Cada zona está sinalizada cos símbolos do zodíaco: Os superiores son os signos do inverno e da primavera, os inferiores son os signos do verán e do outono.

Analema.- É o gráfico da dereita, de forma sinusoidal: serve para calcular a **ecuación do tempo**, e indica a diferenza en minutos entre o **tempo solar (TS)** indicado polo reloxo solar e o **tempo civil (TC)** indicado polos nosos reloxos.

Estes dous tempos non coinciden por dous motivos:

- **Pola lonxitude do lugar:** a distancia horaria entre A Coruña e o meridiano da Europa Central (15° E) é de 93.6 minutos.
- **Por efecto das variacións na velocidade do xiro da Terra arredor do Sol**, ao longo do ano (leis de Kepler).

O gráfico permite corrixir este segundo efecto. O primeiro, que xa vai incluído nos cálculos é constante todo o ano. O eixe vertical está dividido en 12 segmentos que corresponden aos 12 meses do ano, comenzando pola parte superior en xaneiro.

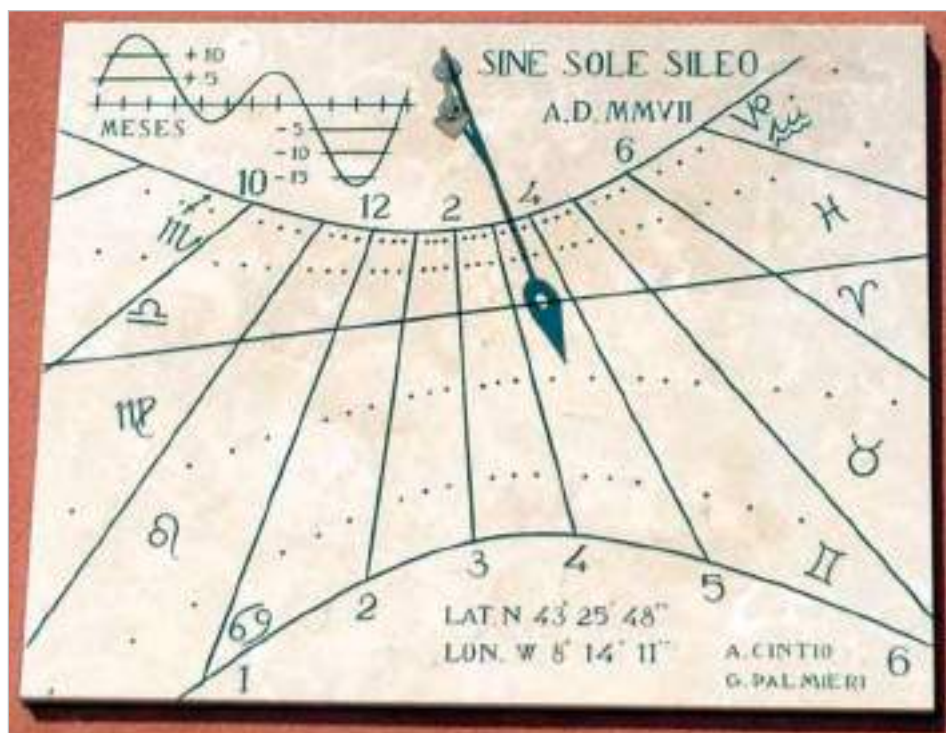
O eixe horizontal corresponde aos minutos que deben sumarse (positivos á dereita) ou restar (negativos á esquerda), sobre a hora indicada no reloxo solar (TS) para obter a hora convencional (TC).

Exemplo: Nos primeiros meses do ano o reloxo camiña atrasado, é preciso sumar até 14 minutos a mediados de febreiro para obter o horario do reloxo de pulseira. Do mesmo modo, nos meses de outono o reloxo solar vai adiantado ata 16 minutos entre outubro e novembro, polo que é preciso restarlle 16 minutos para dar a hora do tempo civil.

2. ARES

2.1 Reloxo de Meridiana, casa particular

No 2008 inaugurábase o reloxo na nosa casa, un reloxo doado por A. Cintio, que nos enviou dende Italia, xunto con outro similar para a igrexa parroquial San Xosé de Ares. Están ambos realizados nun precioso mármore travertino da Marca (Italia) e está executado polo seu amigo G. Palmieri, nomeado marmorista italiano.



Situado na fachada Sur, rúa dos Castros nº 4

OROLOGIO-CALENDARIO SOLARE

(a cura di Alberto Cintia)

Casa Formoso Ceha: Lat. N 43° 24' 48" - Long. W 8° 14' 11"

OROLOGIO SOLARE

L'asta metallica (detta *gnomone arrostilo* perché parallelo all'asse terrestre) ha la punta a forma di freccia con un foro attraverso cui passa un raggio del sole. L'ombra di tutta l'asta scorre dal mattino alla sera sopra le linee curve contrassegnate da due serie di numeri: nella parte superiore sono le ore dell'*orario solare invernale*, mentre nella parte inferiore sono le ore dell'*orario legale estivo* (+ un'ora) in vigore in Europa da marzo a ottobre. La linea obliqua intermedia corrisponde all'incirca alla data del cambiamento dell'orario. I punti tra una linea curva e l'altra indicano i quarti d'ora.

CALENDARIO

È indicato dal **punto-luce** generato dal foro che è sulla punta dello gnomone: al *solstizio d'inverno* (21 dicembre) esso scorre sulla linea curva superiore (*iperbole invernale*); al *solstizio d'estate* (20 giugno) scorre sulla linea curva inferiore (*iperbole estiva*). Agli *equinozi* (20 marzo e 22 settembre) scorre sulla linea retta obliqua centrale (*retta equinoziale*). I mesi intermedi sono indicati dalla successione degli stessi punti che indicano i quarti d'ora e dal segno dello zodiaco.

Primavera:	♈ Ariete (20 mar. - 20 apr.)	Autunno:	♎ Bilancia (22 set. - 23 ott.)
	♉ Toro (20 apr. - 21 mag.)		♏ Scorpione (23 ott. - 22 nov.)
	♊ Gemelli (21 mag. - 20 giu.)		♐ Sagittario (22 nov. - 21 dic.)
Estate:	♋ Cancro (20 giu. - 22 lug.)	Inverno:	♑ Capricorno (21 dic. - 20 gen.)
	♌ Leone (22 lug. - 22 ago.)		♒ Acquario (20 gen. - 19 feb.)
	♍ Vergine (22 ago. - 22 set.)		♓ Pesci (19 feb. - 20 mar.)

In esametri latini sono così elencati: *Sunt: Aris, Taurus, Gemini // Cancer, Leo, Virgo, Libraque, Scorpius, Arcitenens // Capri, Amphora, Pisces*

ANALEMMA

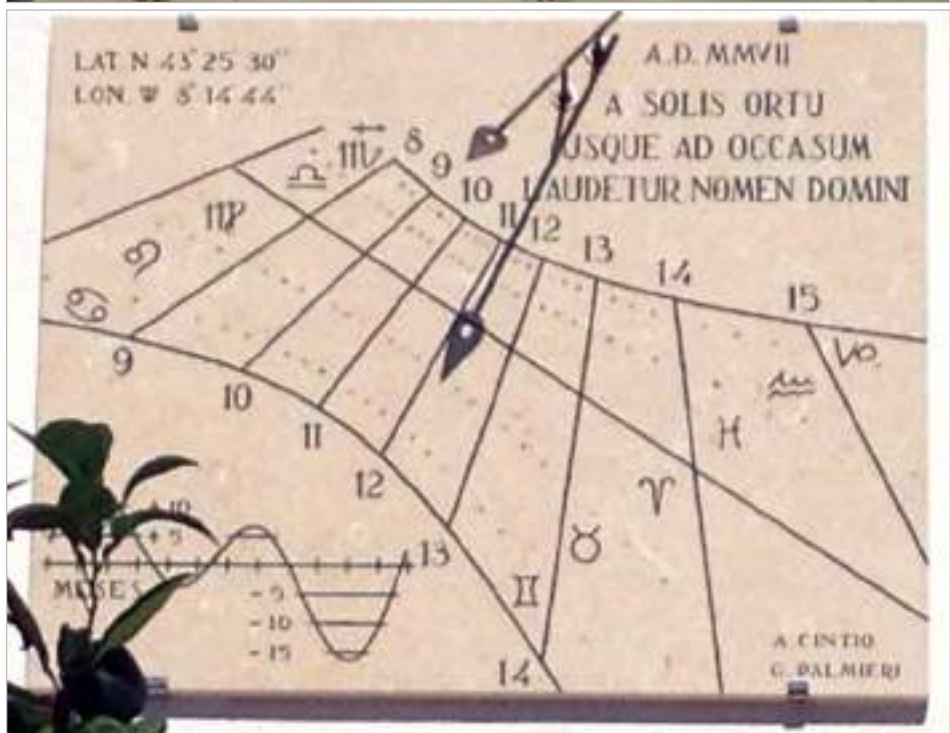
È il grafico a forma di sinusoida posto in basso e serve per calcolare l'equazione del tempo, ossia la differenza in minuti tra il **Tempo solare vero** (TSV), indicato dagli orologi solari e il **Tempo medio civile** (TMC), indicato dai sistemi satellitari e quindi dai nostri orologi da polso. Il TSV e il TMC non coincidono per due motivi:

- per la longitudine del luogo. Il TMC è misurato in base alla culminazione del Sole sul 15° meridiano Est (detto dell'Europa Centrale o di Catania o Etna), mentre La Coruna si trova circa a 8° a W di Greenwich: questo comporta una differenza di oltre 90 minuti in quanto a ogni grado di longitudine corrispondono 4 min. ($15^\circ = 60 \text{ min.} = 1 \text{ fuso orario} = 1/24 \text{ della circonferenza}$).
- per la diversa velocità della Terra nel suo moto di rivoluzione attorno al Sole (leggi di Keplero), per cui accelera d'inverno in perielio e rallenta d'estate in afelio, tant'è vero che il periodo che va dal 21 marzo al 23 settembre (primavera-estate) è sette giorni più lungo dell'altro semestre.

Il grafico permette di correggere solo questo secondo effetto perché il primo è già incluso nei calcoli, essendo una quantità costante. L'asse orizzontale è diviso in 12 parti che sono i mesi dell'anno, a partire da gennaio nella parte sinistra. In ordinata sono indicati i minuti che si debbono aggiungere (quelli positivi sopra) o si debbono togliere (quelli negativi sotto) al TSV dell'orologio solare per avere il TMC dei nostri orologi da polso. Solo in quattro date dell'anno l'orologio solare va perfettamente d'accordo con l'orologio da polso: 15 aprile, 15 giugno, 1 settembre e 24 dicembre.

Esempio: nei primi mesi dell'anno l'orologio solare va indietro rispetto all'orologio da polso e bisogna aggiungere fino a 14 minuti a metà febbraio per avere il TMC. Analogamente nei mesi autunnali esso va avanti fino a un massimo di 16 minuti tra la fine di ottobre e i primi di novembre, per cui è necessario togliere questi minuti all'ora indicata dal Sole per avere il TMC.

2.2 Reloxo de Meridiana: igrexa parroquial de San Xosé de Ares



Os signos do Zodiaco en versos latinos son:

*SUNT ARIES TAURUS GEMINI // CANCER LEO VIRGO,
LIBRAQUE SCORPIUS ARCITENENS // CAPER AMPHORA PISCES*
(Ausonio s. IV)

RELOXO –CALENDARIO SOLAR.

Parroquia de S. Xosé de Ares

DATOS TÉCNICOS: Latitude N 43° 25' 30"
 Lonxitude W 8° 14' 44"

A. Cintio y A. Palmieri
Fermo (AP) - Italia.

Reloxo.- O elemento indicador da hora é a liña de sombra xerado polo gnomon inclinado respecto á parede, casi paralelo ó eixo terrestre. Este desprázase sobre as liñas horarias sinaladas con dúas series de números árabes, na parte superior son as horas do horario solar invernal, mentres que na parte inferior son as horas do horario legal do verán (+ unha hora) en vigor en Europa desde marzo a outubro.

A liña oblicua intermedia corresponde á data do cambio horario.

Os puntos que se achán entre as liñas horarias marcan os cuartos de hora (15 minutos).

Calendario.- O elemento indicador é sempre o punto-luz xenerado polo orificio situado na punta do gnomon. No solsticio de inverno (21 de decembro) desprázase, desde a mañá ata a noite, sobre a liña curva superior (hipérbole invernal), nos equinoccios (20 de marzo e 22 de setembro) desprázase sobre a liña oblicua central (recta equinoccial), no solsticio de verán (21 de xuño) desprázase sobre a liña curva inferior (hipérbole de verán).



Os meses intermedios están indicados pola sucesión de puntos dos cuartos de hora e polo signo do zodíaco. Estas curvas dividen o espazo do reloxo en seis zonas, chamadas **meses zodíacais**, que comezan ao redor do 21 de cada mes. Cada zona está sinalada con dous signos do zodíaco, debaixo dela permanece durante todo o tempo correspondente a dito signo. Os superiores son os signos do inverno e da primavera. Os inferiores son os signos do verán e outono:

Inverno: Capricornio ♐ (21 decembro-20 de xaneiro)
Acuario ♒ (20 de xaneiro-19 de febreiro)
Piscis ♓ (19 de febreiro-20 de marzo)

Primavera: Carneiro ♈ (20 marzo-20 abril),
Touro ♉ (20 abril -21 de maio)
Xéminis II (21 de maio-20 de xuño).

Verán: Cáncer ♋ (21 xuño-20 de xullo),
Leo ♌ (21 xullo-20 agosto)
Virgo ♍ (21 de agosto-20 de setembro).

Otoño: Libra ♎ (21 setembro-20 de outubro)
Escorpio ♏ (21 outubro -20 novembro)
Saxitario ♐ (21 novembro-20 de decembro).

Analema: É o gráfico inferior, de forma sinusoidal. Serve para calcular a ecuación do tempo, ou sexa, a diferenza en minutos entre o tempo solar verdadeiro (TS) indicado polo reloxo solar e o tempo civil (TC) indicado pola televisión, a radio e os nosos reloxo.

O eixo horizontal está dividido en 12 segmentos que corresponden aos 12 meses do ano, comezado pola parte esquerda con xaneiro. O eixo vertical corresponde aos minutos que deban sumarse (positivos os superiores) ou restar (negativos os inferiores), á hora indicada no reloxo solar (TS) para obter a hora do reloxo de pulseira (TC).

Só en catro datas do ano o reloxo solar está de acordo co reloxo de pulseira: 15 de abril, 15 de xuño, 1 de setembro e 24 de decembro.

Atención: O Sol en Ares, Coruña, culmina (ou seña, está no médio do arco diurno) non a as 12h sinón 90 min. Máis tarde, ou seña a as 13h 30min.

Exemplo: nos primeiros meses do ano o reloxo solar camíña atrasado e é preciso sumar ata 14 minutos, a mediados de febreiro, para obter o horario do reloxo de pulseira. Igualmente nos meses de outono o reloxo solar vai adelantado, ata un máximo de 16 minutos, entre final de outubro e primeiros de novembro, polo que é preciso restarlle 16 minutos para dar a hora do tempo civil.

Foi preciso realizar numerosas xestións ao ser un edificio afectado por Patrimonio, organismo ao que era necesario solicitar os pertinentes permisos. Unha vez conseguidos os ditos permisos, fixamos a inauguración para o día do Corpus Christi, en xuño do 2009, coincidindo coa realización das alfombras florais. Para tal evento estivemos acompañados por veciños, autoridades e polo alcalde de Ares, D. Julio Iglesias; e o acto realizouse con anterioridade á procesión.

Enlaces internet

Explicación do reloxo de sol que se instalou na igrexa de Ares:

<http://parroquiadeares.blogspot.com.es/2008/06/explicacin-del-reloj-de-sol-que-ser.html>

Video:

http://www.dailymotion.com/video/x5xda9_explicacion-reloj-de-sol-i_people (40 seg)

http://www.dailymotion.com/video/x5xd8h_explicacion-reloj-de-sol-ii_people (90 seg)

Enlaces co blog de “enreliando” sobre a experiencia do reloxo solar.

Realizada no Colexio Conde de Fenosa. Ares.

<http://enreliando.blogspot.com.es/search/label/Reloj%20de%20sol>



D. Alberto Cintio, D^a Celsa Formoso, D. Julio Iglesias, D. Bernardo Mesia e D. Antonio de las Heras

3. MUGARDOS

Enviounos dende Italia os planos co deseño, tanto do reloxo da igrexa de San Xulián como do IES de Mugardos.

D. Casimiro Fernández logrou a colaboración dun frequés, D. Arturo Martínez, para realizar un reloxo nunha bela caliza do Barco de Valdeorras, con gravados en cor, executado polo recoñecido canteiro “Fandiño”, alumno destacado do Estudo-Obradoiro de Asorey en Compostela, deseño que gostou a todos, e en especial a D. Alberto Cintio.

O IES de Mugardos realizou o reloxo-calendario nun precioso granito gris galego.

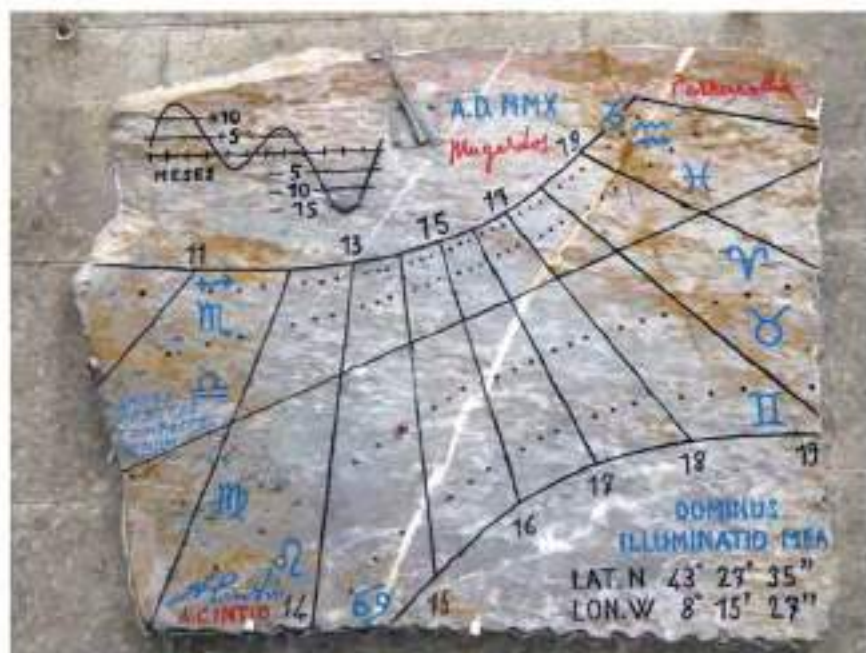
En outubro de 2010 visitounos de novo D. Alberto Cintio, con motivo da inauguración dos reloxo de Mugardos, acontecemento que tivo lugar o día 3 de outubro, coa presenza do Alcalde, Sr. Barcia, e doutras autoridades.

3.1 Igrexa parroquial de San Xulián



Reloxo- Calendario Solar.

Parroquia de Mugardos : Lat. N 42° 27' 35" Long. W 8° 15' 27"



Reloxo Solar:

A hasta metálica (chamada gnomon estilo-axial, porque é paralelo ao eixe terrestre) ten a punta en forma de frecha cun buraco, a través do cal pasa o raio de sol.

A sombra da hasta percorre, da mañá á tarde, as liña horaria marcada con dúas series de números: a parte superior indica o Horario Solar Invernal, mentres que a parte inferior son as horas do Horario Legal de Verán, en vigor en Europa de marzo a outubro.

A Liña Oblicua Intermedia, corresponde aproximadamente coas datas do cambio horario.

Os puntos entre unha liña horaria e outra indican os cuartos de hora.

Calendario:

Indica o punto de luz xerado polo buraco que hai sobre a punta do gnomon.

O Solsticio de inverno (21 de decembro) discorre sobre a liña curva superior (Hipérbola invernal).

O Solsticio de verán (21 de xuño) discorre sobre a liña curva inferior (Hipérbola estival).

Os equinoccios (21 de marzo e 21 de setembro) discorre sobre a liña oblicua intermedia (recta equinoccial).

Os meses intermedios son indicados polos mesmos puntos que marcan os cuartos de hora e os signos do zodíaco.

Primavera: Aries ♈ (21 marzo-20 abril),
Touro ♉ (21 abril-20 de maio)
Géminis II (21 de maio-20 de xuño).

Verano: Cáncer ♋ (21 xuño-20 de xullo)
Leo ♌ (21 xullo-20 agosto)
Virgo ♍ (21 de agosto-20 de setembro)

Otoño: Libra ♎ (21 setembro-20 de outubro)
Escorpio ♏ (21 outubro-20 novembro)
Saxitario ♐ (21 novembro-20 de decembro).

Inverno: Capricornio ♑ (21 decembro-20 de xaneiro)
Acuario ♒ (20 de xaneiro-19 de febreiro)
Piscis ♓ (19 de febreiro-20 de marzo)

ANALEMA. É o gráfico con forma sinusoidal gravado na parte superior e serve para calcular a Ecuación do Tempo, é dicir, a diferenza en minutos entre o Tempo Solar Verdadeiro (TSV) indicado no reloxo solar e o Tempo Medio Civil (TMC) indicado polo sistema de satélites, e que dá o noso reloxo de pulsera.

O TSV e o TMC non coinciden por dous motivos.

1.-Pola lonxitude do lugar. O TCM está medido en base á culminación do Sol sobre o meridiano 15° E (é dicir, o de Europa Central), mentres Mugardos atópase a 8° 15' W de Greenwich e isto comporta unha diferenza de 93 minutos. (1° = 4 min.).

2.-Pola distinta velocidade da Terra no seu movemento de revolución ao redor do Sol (leis de Kepler) xa que se acelera no perihelio de inverno e ralentízase no afelio de verán; tanto é así, que o período que vai de 21 de marzo ao 23 de setembro (primavera-verán) é 7 días máis longo que o outro semestre.

O gráfico permite corrixir este segundo efecto porque o primeiro xa está incluído nos cálculos, sendo unha cantidade constante.

O eixe horizontal está dividido en 12 partes, que son os meses. Comeza con xaneiro na parte esquerda.

En ordenadas están indicados os minutos que se deben de engadir (positivos por arriba) ou se deben de restar (negativos por abaixo) ao TSV do reloxo solar para obter o TCM do noso reloxo de pulsera.

Só en catro datas están de acordo co reloxo solar e co de pulsera: 15 de abril, 15 de xuño, 1 de setembro e 24 de decembro.

Exemplo: nos primeiros meses do ano o reloxo solar vai atrasado respecto ao reloxo de pulsera e necesita engadir case 14 min., a metade de febreiro, para obter o TCM. Análogamente nos meses outonais vai adiantado case un máximo de 16 min. cara a finais de outubro e primeiros de novembro, polo que é necesario restar estes minutos á hora indicada polo reloxo solar ou TCM.

Lema: Dominus illuminatio mea = O Señor é a miña luz.



Inauguración (3 de outubro do 2010): D. Bernardo Mesia, D^a Covadonga Rodríguez-Moldes, D. Alberto Cintio, D^a Victoria Martínez, Sr. Barcia, Sr. Roca e D. Saverio

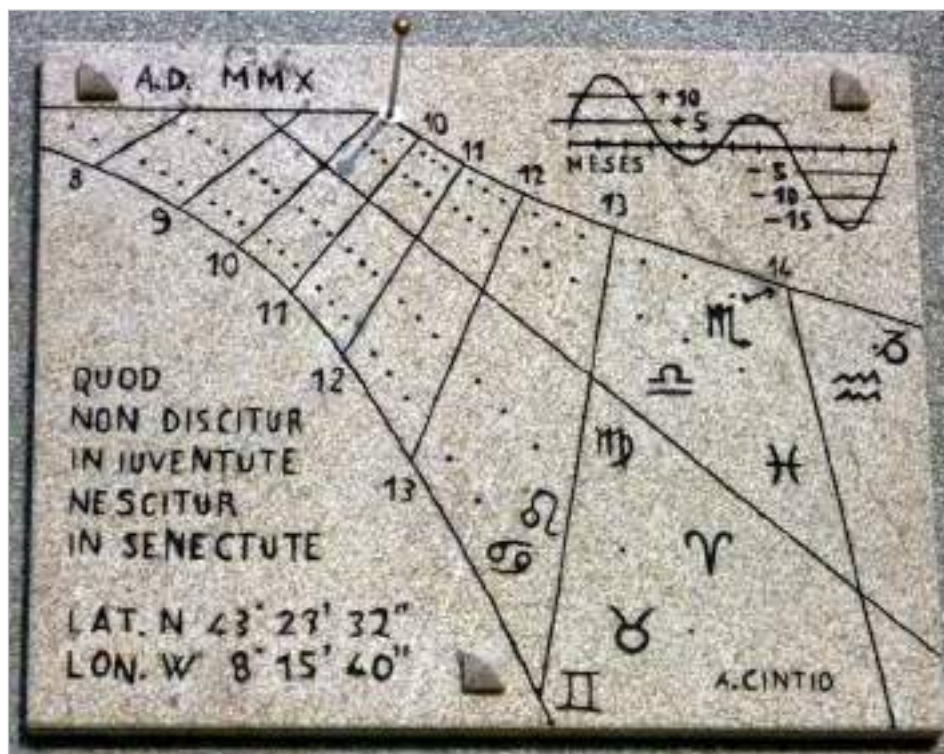


Localización na fachada sur da igrexa parroquial de San Xulián. Casas con balcons típicos de Galicia

3.2 IES de Mugardos

O reloxo-calendario de sol de Alberto Cintio

Texto entregado aos asistentes o día da súa inauguración.



Reloxo

O elemento indicador da hora é a liña de sombra xerada polo **gnomon** (*obxecto alongado que guinda sombra*) inclinado respecto á parede, case paralelo ao eixe terrestre.

O gnomon desprázase sobre as liñas horarias sinaladas con dúas series de números: na parte superior son as horas do horario solar invernal, mentres que na parte inferior son as horas do horario legal do verán (+1 hora) en vigor en Europa dende marzo a outubro.

A liña oblicua intermedia corresponde coa data do cambio horario.

Os puntos que se achan entre as liñas horarias marcan os cuartos de hora (15 min.).

Calendario

O elemento indicador é a punta do gnomon:

– No solsticio de inverno (21 de decembro) desprázase, dende a mañá até a noite, sobre a liña curva superior (hipérbole invernal).

– Nos equinoccios (20 de marzo e 22 de setembro) desprázase sobre a liña oblicua central (recta equinocial).

– No solsticio de verán (21 de xuño) desprázase sobre a liña curva inferior (hipérbole de verán).

Os meses intermedios están indicados polas curvas que forman as sucesións de puntos dos cuartos de hora e polo signo do zodíaco. Estas curvas: a liña curva superior, as dúas liñas de puntos superiores, a liña central, as dúas liñas de puntos inferiores e a liña curva inferior, dividen o espazo do reloxo en seis zonas, chamadas **meses zodiacais**, que comezan ao redor do 21 de cada mes.

Cada zona está sinalada con dous signos do zodíaco no que permanece á sombra do gnomon durante todo o tempo correspondente ao dito signo. Os superiores son os signos do inverno e da primavera. Os inferiores son os signos do verán e outono:

Inverno:	Capricornio	♐	(21 de decembro-20 de xaneiro)
	Acuario	♑	(20 de xaneiro-19 de febreiro)
	Pisces	♒	(19 de febreiro-20 de marzo)
Primavera:	Carneiro	♈	(20 de marzo-20 de abril)
	Touro	♉	(20 de abril-21 de maio)
	Xémini	♊	(21 de maio-20 de xuño)
Verán:	Cáncer	♋	(21 de xuño-20 de xullo)
	Leo	♌	(21 de xullo-20 de agosto)
	Virgo	♍	(21 de agosto-20 de setembro)
Outono:	Libra	♎	(21 de setembro-20 de outubro)
	Escorpión	♏	(21 de outubro-20 de novembro)
	Saxitario	♐	(21 de novembro-20 de decembro)

Analema

É o gráfico inferior, de forma sinusoidal. Serve para calcular a ecuación do tempo, ou sexa, a diferenza en minutos entre o tempo solar verdadeiro (TS) indicado polo reloxo solar e o tempo civil (TC) indicado pola televisión, a radio e os nosos reloxo.

O eixe horizontal está dividido en 12 segmentos que corresponden aos 12 meses do ano, comezando pola parte esquerda con xaneiro. O eixe vertical corresponde aos minutos que deben sumarse (os superiores) ou restarse (os inferiores) á hora indicada no reloxo solar (TS) para obter a hora de reloxo de pulseira (TC). Só en catro datas do ano o reloxo solar está de acordo co reloxo de pulseira: 15 de abril, 15 de xuño, 1 de setembro e 24 de decembro.

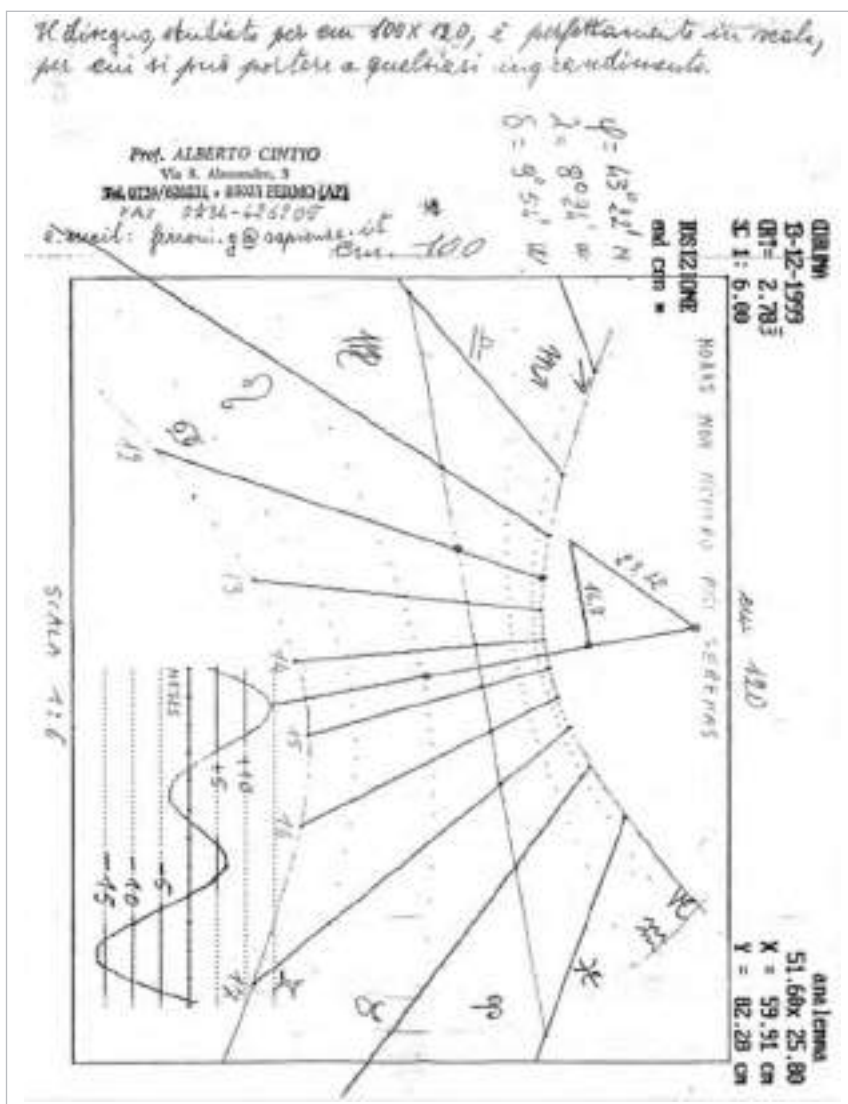
Lema: O que non se aprende na mocidade non se sabe na vellez (senectude).

4. OBRA INCONCLUSA

Ademais dos reloxos construídos, existen outros deseños de D. Alberto aínda sen materializar.

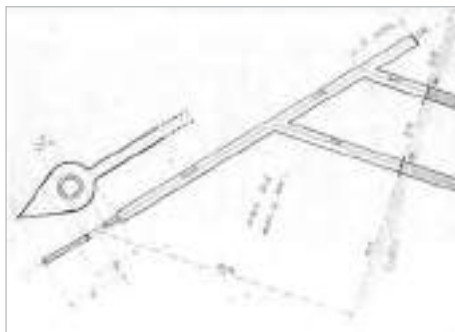
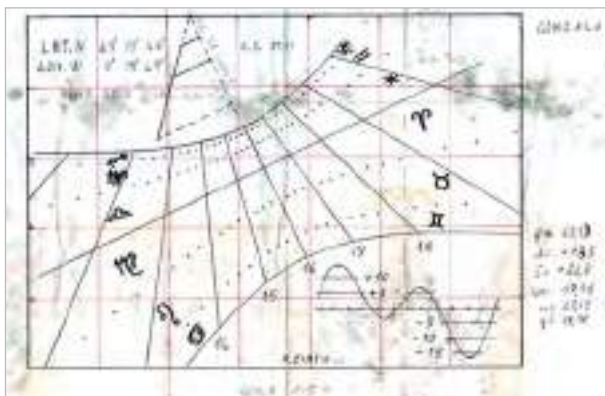
4.1 RELOXO DE MERIDIANA, FACHADA SUR DO IES ELVIÑA (ANO 1999)

O primeiro deseño no IES “Elviña”, para a fachada sur, que decidimos non facer polos posíbeis actos vandálicos, foi trocado polo actual da fachada oeste.



4.2 RELOXO DE MERIDIANA, OLEIROS (AÑO 2000)

O deseño para o reloxo da casa que ten en Oleiros D. Gonzalo Freire, profesor que formou parte do proxecto europeo, e que seguiu mantendo contacto en case todas as viaxes que D. Alberto realizou con posterioridade.



Indicacións para a súa realización en azulexos

OROLOGIO-CALENDARIO SOLARE

(a cura di Alberto Cintio)

Gonzalo: Lat. N 43° 19' 44" - Long. W 8° 19' 49"

OROLOGIO SOLARE

L'asta metallica (detta *gnomone assortito* perché parallelo all'asse terrestre) ha la punta a forma di freccia con un foro attraverso cui passa un raggio del sole. L'ombra di tutta l'asta scorre dal mattino alla sera sopra le linee orarie contrassegnate da due serie di numeri: nella parte superiore sono le ore dell'orario solare invernale, mentre nella parte inferiore sono le ore dell'orario legale estivo (+ un'ora) in vigore in Europa da marzo a ottobre. La linea obliqua intermedia corrisponde all'incirca alla data del cambiamento dell'orario. I punti tra una linea oraria e l'altra indicano i quarti d'ora.

CALENDARIO

E' indicato dal **punto-luce** generato dal foro che è sulla punta dello gnomone: al *solstizio d'inverno* (21 dicembre) esso scorre sulla linea curva superiore (*iperbole invernale*); al *solstizio d'estate* (20 giugno) scorre sulla linea curva inferiore (*iperbole estiva*). Agli *equinozi* (20 marzo e 22 settembre) scorre sulla linea retta obliqua centrale (*retta equinoziale*). I mesi intermedi sono indicati dalla successione degli stessi punti che indicano i quarti d'ora e dai segni dello zodiaco.

Primavera: ♈ Ariete (20 mar. - 20 apr.)

♉ Toro (20 apr. - 21 mag.)

♊ Gemelli (21 mag. - 20 giu.)

Estate: ♋ Cancro (20 giu. - 22 lug.)

♌ Leone (22 lug. - 22 ago.)

♍ Vergine (22 ago. - 22 set.)

Autunno: ♎ Bilancia (22 set. - 23 ott.)

♏ Scorpione (23 ott. - 22 nov.)

♐ Sagittario (22 nov. - 21 dic.)

Inverno: ♑ Capricorno (21 dic. - 20 gen.)

♒ Acquario (20 gen. - 19 feb.)

♓ Pesci (19 feb. - 20 mar.)

In esametri latini sono così elencati: *Sant: Aries, Taurus, Gemini // Cancer, Leo, Virgo*

Libraque, Scorpius, Arcitenens // Capre, Amphora, Pisces

ANALEMMA

E' il grafico a forma di sinusoide posto in basso e serve per calcolare l'**equazione del tempo**, ossia la differenza in minuti tra il **Tempo solare vero** (TSV), indicato dagli orologi solari e il **Tempo medio civile** (TMC), indicato dai sistemi satellitari e quindi dai nostri orologi da polso. Il TSV e il TMC non coincidono per due motivi:

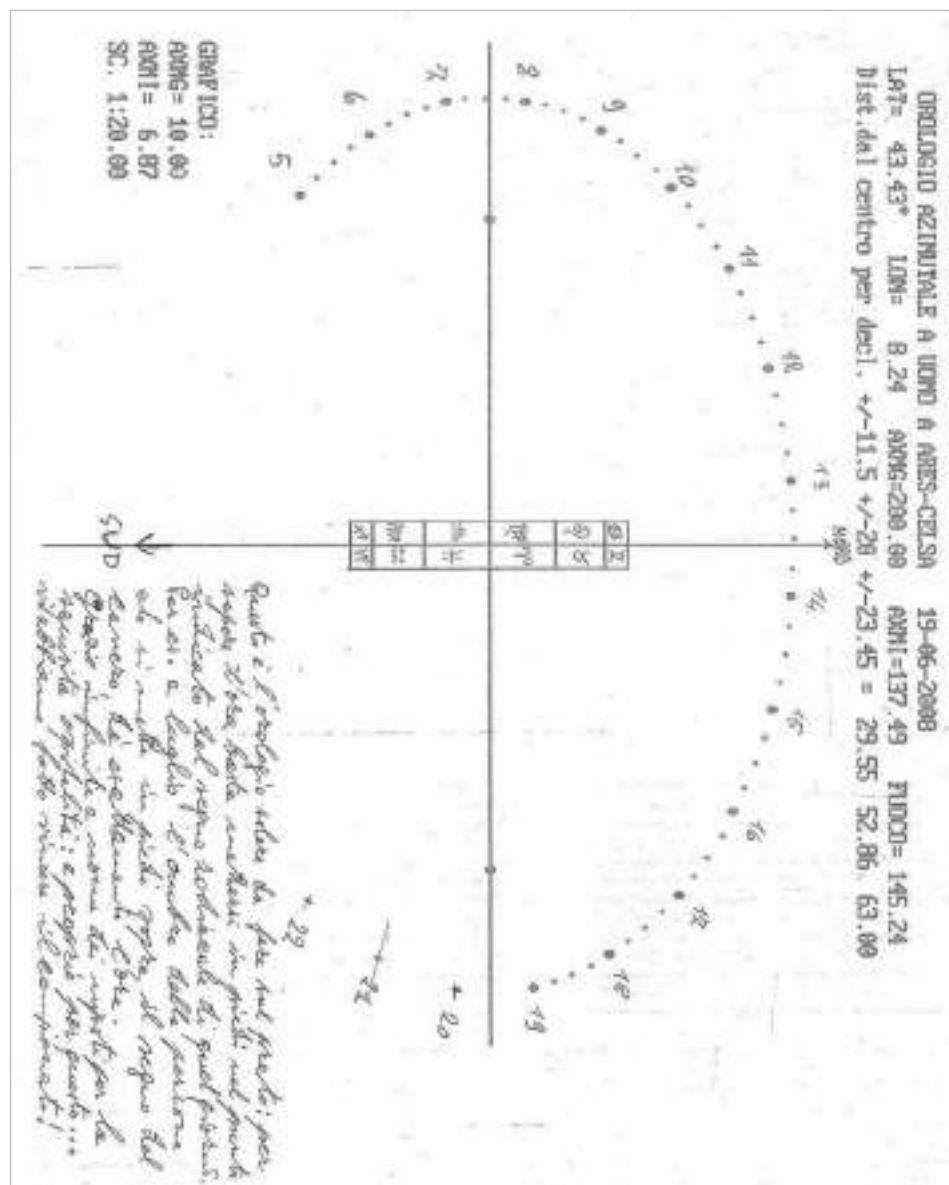
- per la longitudine del luogo. Il TMC è misurato in base alla culminazione del Sole sul 15° meridiano Est (detto dell'Europa Centrale o di Catania o Elneol), mentre La Coruna si trova circa a 8° a W di Greenwich: questo comporta una differenza di oltre 90 minuti in quanto a ogni grado di longitudine corrispondono 4 min. ($15^\circ = 60 \text{ min.} = 1 \text{ fuso orario} = 1/24 \text{ della circonferenza}$).
- per la diversa velocità della Terra nel suo moto di rivoluzione attorno al Sole (*leggi di Keplero*), per cui accelera d'inverno in perielio e rallenta d'estate in afelio, tant'è vero che il periodo che va dal 21 marzo al 23 settembre (primavera-estate) è sette giorni più lungo dell'altro semestre.

Il grafico permette di correggere solo questo secondo effetto perché il primo è già incluso nei calcoli, essendo una quantità costante. L'asse orizzontale è diviso in 12 parti che sono i mesi dell'anno, a partire da gennaio nella parte sinistra. In ordinata sono indicati i minuti che si debbono aggiungere (quelli positivi sopra) o si debbono togliere (quelli negativi sotto) al TSV dell'orologio solare per avere il TMC dei nostri orologi da polso. Solo in quattro date dell'anno l'orologio solare va perfettamente d'accordo con l'orologio da polso: 15 aprile, 15 giugno, 1 settembre e 24 dicembre.

Esempio: nei primi mesi dell'anno l'orologio solare va indietro rispetto all'orologio da polso e bisogna aggiungere fino a 14 minuti a metà febbraio per avere il TMC. Analogamente nei mesi autunnali esso va avanti fino a un massimo di 16 minuti tra la fine di ottobre e i primi di novembre, per cui è necessario togliere questi minuti all'ora indicata dal Sole per avere il TMC.

4.3 RELOXO ACIMUTAL: ARES (ANO 2008)

O deseño dun reloxo acimutal para a nosa casa de Ares está pendente de realización.



Os reloxos son o mellor recordo de **D. Alberto Cintio** e da súa existencia na Terra: recordo verdadeiro e eterno como o paso inexorábel do tempo, as saídas e as postas do sol.

Un sincero agradecemento a todos aqueles que acollestes o P. Cintio e o acompañastes no seu camiño por Galicia.



Composicion realizada por Xuriñe Blanco, con motivo do falecemento de D. Alberto, en marzo do 2012

RELACIONES PARIENTALES DE LOS ANDRADE (I). LOS MONTENEGRO

Xosé Lois Lamigueiro

Con este artículo se pretende aportar un grano de arena al conocimiento sobre un campo hasta ahora poco tratado: La parentela, o los parientes directos del linaje Andrade de Pontedeume durante la Plena Edad Media. Este que nos ocupa, será el primero de una serie de trabajos que intentarán poner el foco, no tanto en los personajes principales del linaje eumés¹, si no en los linajes medievales gallegos que convergieron en ellos.

Las primeras referencias sobre el linaje Montenegro las encontramos a finales del siglo XII, a través de varios personajes con un importante patrimonio localizado principalmente en la antigua Tierra de Montenegro –de donde adoptarían su gentilicio– y situado en los actuales ayuntamientos lucenses de Xermade, Begonte, Outeiro de Rei, Castro de Rei, Sober, y Vilalba. Formaron parte del privilegiado grupo de oficiales al servicio de los condes de Trastámara, a los que servían como caballeros, mayordomos, prestameros, o tenentes; al frente –y siempre en su representación– en el honor de la tenencia de Montenegro. A la sombra de personajes como *don Rodrigo Gómez* († 1261) –que se tituló príncipe en Galicia– medraron los Montenegro; hasta que bajo el reinado de Fernando III (1230-1252), el sistema secular de administración del territorio en tenencias quedó agotado², dando paso a las nuevas merindades mayores. Fue un momento de crisis, en el que algunos linajes quedaron descolgados de sus puestos de privilegio al servicio de la monarquía, que les garantizaba no solo su economía y estatus; sino también el control del territorio y sus gentes; y por ende su fiscalización. Algunos de ellos buscaron fortuna al abrigo y calor de la Iglesia y sus ricos *celeiros* –y en el caso que nos ocupa– el de las igle-

1. Para quien quiera ampliar su conocimiento sobre el linaje Andrade, son fundamentales e imprescindibles los siguientes trabajos: *Xente da Baixa Idade Media III: Sancha Rodríguez muller de Andrade e Nuño Freire, Mestre de Christus*, de Alfredo Erias Martínez (“Anuario Brigantino” n°14 año 1991). *Don Fernando de Andrade conde de Villalba*, de José García Oro publicado en 1994. Y la serie de artículos publicados en la Revista Cátedra: *La genealogía de los Andrade*, de Carlos de Castro Álvarez y José Luis López Sangil (N° 7 año 2000). *Sobre el eslabón perdido y los parientes cercanos de Fernán Pérez Andrade o Boo*, de Carlos de Castro Álvarez (N° 9 año 2002). También es necesario nombrar los trabajos de nuestro apreciado amigo José Francisco Correa Arias sobre esta temática: *Fernán Pérez O Boo* (Edit. Toxos Outos año 2003), y el hasta ahora único gran recopilatorio: *A casa de Andrade 1160-1540* (Edit. Toxos Outos 2008).
2. JULAR PÉREZ-ALFARO, Cristina. *Los adelantamientos y merinos mayores de León* (Siglos XIII-XV). Biblioteca de Castilla y León 1990. Pág. 163. En adelante: (Los adelantamientos...).

sias de Lugo y Mondoñedo; donde los vástagos del linaje Montenegro, ocuparán cargos de escuderos, canónigos, y archidiaconos al servicio de los obispos de ambas cátedras lucenses hasta el siglo XIV. Por estas fechas acontecía el emparentamiento con el linaje Andrade de Pontedeume a través de *Teresa Fernández*, progenitora de *Elvira Arias*, hija así mismo de su marido *Lopo Núñez de Montenegro* († 1330, Cerco de Teba, Málaga). Doña Elvira será el nexo de unión entre Montenegros y Andrades, como nieta –según se defiende en este trabajo– del caballero *Fernán Pérez de Andrade* († 1320 A Rocha, Santiago), y mujer de *Pedro López de Montenegro*; el mismo que fuera armado caballero de la Orden de la Banda en 1332 en Burgos, junto con *Nuño*, y *Ruy Freire de Andrade* († 1362). Este nexo se proyectará a lo largo del siglo XIV y posteriores, a través de varios individuos herederos todos ellos de Lopo Núñez de Montenegro I. El más importante de ellos fue sin duda el hermano de Fernán Pérez o Bóo: *Lopo Núñez de Montenegro y Andrade*, que recibirá un lote de propiedades pertenecientes al linaje Montenegro situadas en el alfoz de Vilalba, que según las referencias del fray Malaquías incluían además el castillo de Vilaxoán. Otros personajes posteriores del linaje Pardo, insistirán en la onomástica del linaje Montenegro, proyectando su recuerdo en los siglos venideros a través del uso de apellido “Núñez”.

1. LA CASA DE MONTENEGRO (1171-1332)

I Generación: Payo Rodríguez de Montenegro († a. 1194). *Pelagius Roderici*.

La primera referencia a este personaje –al que señalamos como primero en el elenco de los caballeros de la Casa de Montenegro– la encontramos en la carta de donación fechada el 23 de Octubre de 1171 por la que el conde don *Gómez González de Trastámara* († c. 1208), cedió al monasterio de Santa María de Sobrado, todas sus heredades y las de su hermana la condesa doña *Urraca González*³ en la tierra de Cedeira (A Coruña)⁴. Entre otros muchos confirmó la donación: “...*Pelagius Roderici maior domus comitis*...”. Así encontramos al primero de los Montenegro al servicio de la todopoderosa Casa condal de Trastámara de Galicia; posición de privilegio que seguirán ocupando sus descendientes en las siguientes generaciones. Don Pelagio llevaba el gentilicio *Montenegro*, según lo afir-

3. LAMIGUEIRO FERNÁNDEZ, José Luis. *A linaxe dos Valcarce: Addenda et Corrigenda*. “Cadernos do Ateneo Eumés” N° 5, año 2007. Esta Urraca González fue la primera mujer del conde don *Froilán Ramírez*, conde en Astorga y el Bierzo en 1189, con el que se desposó el 28 de Septiembre de 1171. De su hija: doña *Teresa Froilaz*, mujer de don *Rodrigo Fernández* llamado: “El Feo”; descenderá la Casa de Cabrera. En este citado artículo se afirmaba que la madre de la citada doña Teresa, era la segunda mujer del conde don Ramiro llamada: *Sancha Fernández de Limia*. Sin embargo el 30 de Marzo de 1188 (Villafraanca), la propia condesa doña Urraca González acompañada de su marido Froila Ramírez, y sus hijas doña Teresa y doña María Froilaz hicieron donación de sus heredades en Vilaselle que compartía con su hermano don Gómez. La referencia se encuentra en: FERNÁNDEZ DE VIANA Y BIEITES, José Ignacio. *La colección diplomática del monasterio de Santa Maria de Penamaior*. Universidade de Santiago de Compostela 1971. Tesis doctoral inédita. Doc 3. Queda entonces aquí la filiación de doña Teresa corregida.

4. LOS CERTALES DE G. DE VALDEAVELLANO, Pilar. *Tumbos del Monasterio de Sobrado de los Monjes*. Volumen I. Doc. 543. En adelante (SOBRADO...).

maba su propio hijo *don Rodrigo Páez de Montenegro* en 1199; diciéndose⁵: “...*filius domni Pelagii de Monte Nigro*...”. Sabemos que estuvo desposado con una *Elvira Núñez*, la cual, acompañada de su hijo el aludido don Rodrigo, donaron al cabildo lucense el 28 de Mayo de 1194, toda la heredad que a ambos le pertenecía en *villa Cendoni*: (Cendán, parr. Goiriz, Vilalba), por su marido y padre *do(m)nus Pelagius Ruderici*; la cual habían comprado a *Froila Mauro* y a su mujer llamada *Urraca Eriz*, y al padre de ella llamado *Ero Rodríguez*; y que le fuera entregada en arras por su marido don Pelagio⁶:

“...*Era M^{CC}^a XXX^a II^a et quot V kalendas iunii. Ego Elvira Nuniz vobis filio meo Ruderico Pelagii/ do concedo et in manu mitto tota hereditatem ipsam de villa cendoni quam ego et pater vestro/ Pelagius Ruderici quondam maritus meus comparavimus de Froila Mauro et de uxore eius Urre/cha Eriz quam hereditatem Ero ruderici pater eius ei in casamento in dote scilicet dedit./ Prefatus Donus Pelagius Ruderici maritus meus suam medietatem michi dedit pro arris meis et/ sic erat mea tota quam hereditatem totam et integram vobis do ut predictum est tali tam/ pacto quod vos detis eam domno Ruderici secundo lucensis episcopo et ecclesie beate Marie sibi conmisit/ pro inviriis quas eis fecistis. Ego vero Rudericus Pelagii bono animo et sana voluntate/ vobis prefato Ruderico lucensis episcopo et ecclesie Beate Marie vobis conmisit do iurifico et in manum/mitto totam hereditatem prefatam pro inviriis quas vobis intuli do vobis scilicet casale/ quod stat iuxta oucterium inter Lousadam et Longarelas cum tota hereditate suam et cum totis per/tinenciis suis ubicumque eam potueritis invenire in tota ipsa villa vocata villa Cendoni et/ in totis terminis eius...*”.

Ambos tuvieron por hijos a:

a. Don Rodrigo Páez de Montenegro. Que sigue la línea.

b. Doña Guntroda Páez. Guntrode *Pelagii*. La cual en 1218 encontrándose en *Santa María do Castro*: (O Castro, Begonte) donó al monasterio de Sobrado sus heredes llamadas *Saamir*: (*Saamil*), *Lousado*: (O Lousado, Santaballa da Pena), y *Ataim*: (Altide, O Trobo); así como toda su heredad en *Trobano*: (O Trobo)⁷, todas ellas situadas dentro del municipio lucense de Begonte.

5. SOBRADO...Vol II, doc: 519. (24 de abril de 1199): “...*De I^o Casali in uilla uocitant Saamir. In Dei nomine. Ego domnus Rodericus Pelagii, filius domni Pelagii de Monte Nigro, una cum filiis et filiabus meis et omnis uox mea uobis domno Bernardo abbati et omni conuenti Sancte Marie Superaddi et omni uoci uestre Facio cartam uenditionis in perpetuum ualituram de una seruiliicia integra hereditatis mee propie quam habeo et habere debeo in uilla uocatur Saamir in terra de Goyoso...*”.

6. SOLÍS PARGA, Pilar. *Estudio y catalogación de las fuentes documentales e historiográficas de la Catedral de Lugo (735-1217)*. Apéndice documental doc: 20. La aludida *uilla Cendoni* parece ser el actual barrio de *Cendán* en la parroquia de Santiago de Goiriz (Vilalba, Lugo), donde se encuentran los otros dos lugares aludidos de *Lousadam*: Lousada; y *Longarelas*: Lagoela.

7. SOBRADO...Vol II, doc: 527. (1218): “*Karta de Saamir. In Dei nomine. Ego Guntrode Pelagii, filia Pelagii Roderici, quando obiit dedit hereditatem suam de Saamir et de Lousado et Ataim, quatinus frates ducerent eam ad Superaddum et sepelirent et facerent pro ea sicut pro familiari, sicuti et fecerunt, et hereditaturam quam habeat in Trobano...*”.

II Generación: Rodrigo Páez de Montenegro (1190-1205). *Rodericus Pelagii de Monte Nigro*. Del que se conocen varios documentos de donación de su patrimonio –localizado en el aludido ayuntamiento de Begonte– al monasterio de Santa María de Sobrado; aunque apenas nos permiten cubrir un ciclo vital de 15 años. Así en 1190 cedía a su abad don Fernando el dominio temporal sobre el realengo de *Constantim*: (Constantín, Begonte)⁸. En 1194 con su madre doña Elvira donaba la villa de *Cendoni*: (Cendán, Vilalba) al Cabildo de la Iglesia de Lugo como queda dicho. El 24 de Abril de 1199 acompañado de sus hijos e hijas donaba al abad don Bernardo, todas sus heredades y una servicialía situada: “...in uilla de Saamir in terra de Goyoso...”⁹. El 7 de Mayo de ese mismo año confirmaba la donación de Nuño Eriz de varias heredades a monte al monasterio¹⁰. En Marzo de 1205 vendió al abad don Pelayo toda su voz y heredad en la villa llamada *Veriitis*: (Verís, Begonte), que era ¼ de dicha villa junto a la iglesia de Santa Elena¹¹. Poco más se puede decir de este personaje del que sabemos tuvo descendencia, ya que así lo afirma en su donación del año 1199.

T.p.h.a:

a. Juan Rodríguez de Montenegro. Que sigue la línea.

c. Mayor Rodríguez. La cual consta junto a su hermano Juan en una donación a la cual se aludirá a continuación.

III Generación: Juan Rodríguez de Montenegro (1199-1230). *Iohannes Roderici*. Sin duda el forjador del linaje, y a partir del cual la documentación comienza a ser más generosa en base a dibujar una genealogía racionalizada de la familia¹². El 26 de abril de 1206 firma un pacto con el abad don Pelayo de Sobrado, por su heredad situada en la parroquia de *Sancta Eolalia de Pena*: (Santalla de Pena, Begonte)¹³. En Octubre del año 1217 era prestamero en la Tierra de Gaiosos (Begonte)¹⁴. El 29 de Mayo del año siguiente recibe el tratamiento de “don” y ocupaba ya la tenencia de Montenegro¹⁵.

8. SOBRADO... Vol II, doc: 480. *De hereditate regalenga*. Se trata de la granja cisterciense de Constantín de la cual quedó como topónimo: *A Graña* en O Castro (Santa María) en Begonte.

9. *Ibid.*, (Ver nota 5). Goyoso: *Gaiosos gal.* / *Gayosos cast.* / *Gaudioso* en los textos latinos.

10. *Ibid.*, Vol I, doc: 154. *Karta de Montibus et Un(n)o Heri*.

11. *Ibid.*, Vol. II, doc: 479. *Incipit Liber de Kartulis de Constantim de Hereditate Uerinis*. Se trata de Santa Elena de Verís en Begonte.

12. No se ha encontrado un documento probatorio de la filiación de Juan Rodríguez, con el que se señala como su padre Rodrigo Páez, sin embargo su patronímico y sus bienes en Begonte así lo parece indicar.

13. SOBRADO... Vol II, doc: 507. *Carta de Iohanne Roderici*.

14. *Ibid.*, Vol II, doc: 522. Carta de venta de María Muniz y sus hijos al abad don Enrique de Sobrado de sus heredades en Saamir: “...*Iohannes Roderici prestameyro de Terra*...”.

15. *Ibid.*, Vol II, doc: 525. *Item de Saamir*. Carta de venta de la anterior y su hermana Azenda Muniz y los hijos de ambas de su porción en la villa de Saamir a los frailes de Sobrado: “...*Domnus Iohannes Roderici tenens terra*...” Doc: 526. *Item de Saamir*. Declaración de los bienes en Saamir por Pedro Moniz y su mujer María Pérez: “...*Iohanne Roderici tenente Montem Nigrum*...”.

Proseguía en el cargo en el año 1222 siendo Rico-hombre Don Vasco Gómez¹⁶. A través de la donación fechada en 1257 al monasterio de Santa María de Oseira de sus hijos *Fernando y Nuño Eáns de Montenegro*; conocemos el nombre de su madre y esposa llamada *Toda Pérez*¹⁷. Ambos fueron benefactores del monasterio cisterciense de Santa María de Meira: (Meira, Lugo), al que donarán junto a otros muchos personajes –entre ellos el rey Alfonso IX–, un monto de heredades que constituirían la llamada: *Granja de Roupar*; que quedaría bajo el dominio del monasterio, y que un siglo más tarde será usurpada por los miembros del linaje Andrade. Así en el año 1221 constan dos cesiones de don Juan Rodríguez al abad don Sancho –una de ellas en compañía de su hermana: *Mayor Rodríguez*–, de los bienes de ambos tanto eclesiásticos como laicos; situados en la citada feligresía de *San Fins de Roupar*: (Xermade)¹⁸. En el año siguiente de 1222 sería doña Toda Pérez –hija de Pedro Osorio– quién donaría sus bienes situados en dicho lugar¹⁹. Por su parte, el matrimonio recibirá en prestimonio del citado abad en el año 1221, la mitad del realengo de *Santa Leocadia*: (San Pedro de Santa Leocadia, Castro de Rei); a condición de que defiendan y amparen al monasterio²⁰. Juan Rodríguez seguía vivo en el año 1229, fecha en la que es testigo de la donación del conde don Rodrigo Gómez de sus bienes al obispo de Lugo en *Lea*: (Castro de Rei), junto a un: *Arias Petri de Montenegro*, personaje que por su patronímico, podría ser –con todas las reservas– su nieto; hijo de *Pedro Eáns de Montenegro*²¹. Sabemos que Don Juan Rodríguez, dejó fundado en el año 1230 un aniversario de misas perpetuas, dotado con su casal en *Verosmo*: (ant. *territorio Verosimo*, Sober) llamado *Pipín*: (Pipín de Arriba, y Abaixo, Bulso, Sober), incluyendo todos sus plantados y derechos; y que se decía en la Catedral de Lugo cada catorce de febrero²².

16. *Ibid.*, Vol II, doc: 530. *Karta de Constantim*. Donación de Froila Páez sus hermanos, y sobrinos de sus heredades en Saamir junto a St^a M^a de Castro: "...Don Vaasco ricome. Don Iohannes Rodericit tenens ibi a terra...". El citado don Vasco quién pudiera ser un personaje antecesor del linaje das Seixas, aparece con su antropónimo completo en el doc: 524: "...Ricome Uasco Gomez...", fechado en 1219.

17. ROMANÍ MARTÍNEZ, Miguel. *Colección diplomática do mosteiro cisterciense de Santa María de Oseira (Ourense) 1205-1310* (en adelante: OSEIRA...), vol. II, doc: 784. (1257, Mayo, 5). Nuño Ioh[an]nis de Montenegro e un irmán seu, venden a Rodrigo Gómez una erdade na feligresía de Santa Vaia de Cervo, por catrocentos soldos leoneses. "(Christus). Sub Dei omnipotentis [nomine Ego...]. Ionannis [canonic]us lucensis et Nuno Iohannis de Montenegro, fratres, vobis domno Roderico Gomez [...] et uxori vestre [...] vendimus atque concedimus totam hereditatem quam nos ex parte domne Tode Petri quondam maer nostra et ex omni alia parte habemos (et habere) debemus in tota filigrigia et in ecclesia de sancta Eolalia de Cervo...". El documento original en AHN. PARES. Clero-Secular Regular. Car. 1528-5.

18. DOMÍNGUEZ CASAL, M^a Mercedes. *Colección documental do mosteiro de Santa María de Meira*. Codolga. Año 2007. (En adelante: MEIRA...). Doc 294. Año 1221. Juan Pérez de San Román y Juan Rodríguez donan al monasterio de Meira y su abad don Sancho la heredad eclesiástica y laica de Roupar. Doc. 295. Juan Rodríguez y su hermana Mayor Rodríguez con sus hijos donan al monasterio de Meira y su abad don Sancho la heredad eclesiástica y secular de Roupar.

19. MEIRA...Doc. 336. Año 1222. Toda Pérez, hija de Pedro Osorio dona al monasterio de Meira y a su abad don Sancho la heredad eclesiástica y laica que tiene en Roupar.

20. *Ibid.*, Doc. 289. 1221, Septiembre, 26. El abad y el convento de Meira dan en préstamo a don Juan Rodríguez y doña Toda Pérez, la mitad del realengo de Santa Leocadia, que les diera el rey don Alfonso, y la mitad de la heredad de Hermosende, a condición de que les defiendan y amparen.

21. La referencia del documento la encontramos en: PARDO DE GUEVARA Y VALDÉS, Eduardo. *De linajes, parentelas y grupos de poder. Aportaciones a la historia social de la nobleza bajomedieval gallega. Fundación cultural de la Nobleza Española*. Año 2011. Pág. 286. Remite a: ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE LUGO. *Colección de lo contenido en el Tumbo Antiguo*. Doc. 231, fol.210.

22. AHN. PARES. Códices L-1040. *Aniversarios de la Catedral de Lugo*. Fol 7r. "...VI^a Kalendas februarii. Era M^a CC^a LX^a

Ambos t.p.h.a:

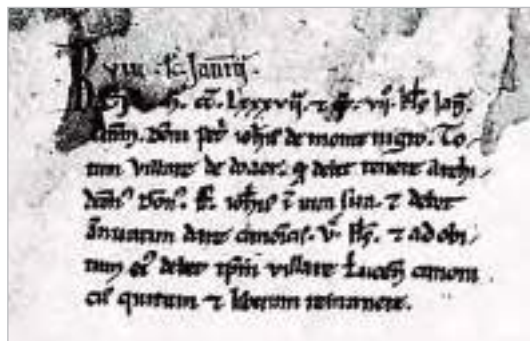
a. Nuño Eáns de Montenegro. Que sigue la línea.

b. Fernán Eáns de Montenegro. Arcediano y canónigo de la Iglesia de Lugo en 1257, según la escritura de donación conjunta de las heredades de Santalla de Cervo, con su hermano Nuño Eáns²³.

c. Pedro Eáns de Montenegro. Del que conocemos una donación del año 1249 a la Iglesia de Lugo, de su casal de *Doaer*: (Doe, Sober); el cual había de disfrutar en vida su hermano el arcediano Fernando Eáns, pasando tras el fallecimiento de este al Cabildo²⁴.



AHN. Aniversarios de la Catedral de Lugo. Notas de los aniversarios fundados en 1230 por Juan Rodríguez de Montenegro (arriba), y por su hijo Pedro Eáns de Montenegro en 1249



VIII^a. "...Ego iohans ruderici de monte nigro do lucensis canonicis pro aniversario meo unum casale que habeo in verosmo in villa que vocatur pipim cum tota sua populatione e cum omni iure suo...". JIMÉNEZ GOMEZ, Santiago. O "Memorial de Aniversarios" da Catedral de Lugo como fonte para o estudo da sociedade medieval. Jubilatio 1987. Tomo I. Pág. 167

23. Ver nota 16. Sin embargo el deterioro del documento no permite la lectura completa del nombre del personaje. Nos consta que era Fernando Eáns por la donación de su hermano Pedro Eáns de Montenegro del casal de Doade al Cabildo.

24. AHN. PARES. Códices L-1042B. Aniversarios de la Catedral de Lugo. Fol 18v. "...VIII Kalendas Januarii. Era M^a CC^a LXXXVII^a et quotum. VII^a Kalendas Januarii. Anniversarium Domni Petri iohannis de monte nigro. Totum villare de doaer que debet tenere Arcidiaconus Domnus F. iohannis in vita sua et debet annuatim dare canonicis V^o sis. et ad obitum eius debet ipsum villare Lucensis cononicis quitum et liberum remanere...". Transcripción en: JIMÉNEZ GOMEZ, Santiago. Pág. 226.

d. Sancha Eáns de Montenegro. Mujer del caballero *Gonzalo Fernández Churrichao* natural del coto de Louriña; hijo de *Fernán Pérez Churrichao* y *Teresa Pérez*, y nieto paterno de *Pedro Arteiro Churrichao* fundador del linaje de los *Churrichao* de Galicia. Debieron de contraer matrimonio cerca del año 1221, ya que el 12 de enero del mismo, Doña Sancha Eáns recibió de su marido en concepto de arras todas sus heredades en *Vilarchao*: (Santo Eusebio da Peroxa, Coles, Ourense), y *Beiro*: (Santa Baia de Beiro, ayunt. Ourense), ambas situadas en Tierra de Bupal; y la de *Torneiros*: en Louriña (Porriño, Pontevedra)²⁵. Todas estas referencias genealógicas las recoge el conde don Pedro, que además señaló claramente a doña Sancha Eáns como hermana de *Nuño Eáns de Montenegro*. De este matrimonio el primero de los tres que habría de contraer don Gonzalo Fernández Churrichao, quedó por hijo *Fernán González Churrichao* llamado: “Farroupín”²⁶; el cual confirmó en el año 1312 las arras de su madre doña Sancha:

“...Este fernam piz churrichãao ouuve em esta dona tereyia piz sa moler estees fihos Nuno fêz e gº fêz e dona moor fêz e dona alda fêz Este don nuno fêz filho de fernã piz churrichãao e de dona tereyia foi casado cõ dona orraca gill filha de gill fêz batisella e de dona tareyia paez filha de don paay Sorredeia e fez em ella dõ esteuam nuniz. Este dõ esteuam nuniz foy casado cõ dona Tª garçia de campos e fez em ella Joham nuniz q matarõn pasom na guerra del Rey dom Fernando e do Iffante dõ Joham quesse emtom chamaua Rey de leom que non ouve semel. E Gº fêz churrichãao irmãao do dito nuno fêz e fº dos sob´ditos fernam piz churrichãao e de dona Tª, foy casado tres uezes A pªmeira foy casado com dona Sancha anes Irmãa de dom nuno anes de monte negro E a outra vez, foy casado com dona rrica fêz filha de dom fernam Sam Jame E depois q lhe morreo esta molher casou com dona Samcha fêz dorzellom e a pmeira molher q ouue nome dona Sancha anes de monte negro fez este gº fêz huu fº que ouue nome fernam glz churrichao por sobre nome farroupi e nomo uve della mais filho...”

IV Generación: Nuño Eáns de Montenegro. *Nuno Iohannis de Monte Nigro*. Del cual podemos testimoniar su filiación con doña Toda Pérez, a través de la citada donación del año 1257 al monasterio de Santa María de Oseira, de las heredades de Cervo realiza-

25. DURO PEÑA, Emilio. *Catálogo de los documentos privados en pergamino del archivo de la Catedral de Orense (888-1554)*. Año 1973. Regesto nº 70. (1221, enero, 12): Gonzalo Fernández dicho Churrichao, miles da en dote “pro corpore uestro” a doña Sancha Yáñez, hija de don Juan Rodríguez de Montenegro y doña Toda, su heredada en Vilarcho y Beiro, en tierra de Bupal, y la de Torneiros, en Tierra de Louriña. “...Facta ista carta XII die iunuarii, sub era Mª CCª Lª VIIIª...”. Copia notarial de 1312 en Pergamino de 700 x 150 mm hecha por Miguel Yáñez. Nota del original “...Petrus Petri scriba sedis lucensis et concilii eiusdem...”. Incluida en la confirmación de su hijo Fernando González (n. 419). Escr., XIV, 15. Ed: Computellatum nº 12 del año 1967, pág. 548-549.

26. ÁLVAREZ DA CUNHA, Don Antonio. *LIVRO DE GERAÇÕES FEITA POR EL CONDE DOM PEDRO...* Arquivo Nacional Torre do Tombo, Lisboa, Portugal. Fol. 222r al 223r. (En adelante: *LIVRO DE GERAÇÕES...*).

da en compañía de su hermano Fernando Eáns²⁷. El 26 de enero de 1269 encontramos a Nuño Eáns en Sevilla, como testigo de la carta de concierto y avenencia entre *doña Blanca Alfonso de Molina*, con su tío materno don Gómez González de Molina; en razón del patrimonio que quedara de sus antepasados los condes de Trastámara en: Neda, Trasancos, Bezoucos, Cedeira y Ortigueira²⁸. Su pertenencia como caballero a la órbita de los descendientes de los condes de Trastámara, justifica si acaso, la memoria conservada del personaje aunque de manera residual, en la obra del conde don Pedro de Barcelos.



AHN. Donación de Nuño Eáns de Montenegro y su hermano de sus heredades de Cervo a Oseira

Fueron sus hijos:

a. Pedro Nuñez de Montenegro. Que sigue la línea.

b. Fernán Núñez de Montenegro. Arcediano de Sarria, por lo menos desde el año 1300²⁹, y chantré de la Catedral de Lugo en el año 1303³⁰. Ya se encontraba fallecido en el 28 de Mayo de 1333, fecha en la cual: *Vasco Pérez de Ombreiro*, hijo de: *Vasco Pérez*, maestreescuela de Lugo, otorgó una carta de poder a favor de su primo: *Vasco Fernández*; hijo de Fernando Nuñez de Montenegro, este último arcidiano que fuera del Cabildo Lucense³¹. A este mismo personaje lo podemos identificar con el mismo:

27. Según nota 16 de este estudio.

28. Dato este último enviado por don Fernando Dopico Blanco, al que le agradecemos sus aportaciones, y que pertenece a su trabajo ya rematado: A Evolución so señorío sobre a vila de Neda dende a Baixa Idade Media ata o Antigo Réxime: Unha aproximación. Trabajo que se encuentra ya en imprenta y de próxima publicación en la Revista de Neda 2016.

29. PORTELA SILVA, María José. Documentos da Catedral de Lugo século XIV. Consello da Cultura Galega. 2007. Doc. 8. Fechado en 1300, Abril, 5. "...donnun Fernandum Nuni, archidiaconum de Sarria...". (En adelante: DOCUMENTOS DA CATEDRAL DE LUGO...). Seguía ocupando el arciprestazgo de Sarria en 1310 según el documento nº 96, y en 1315 según el nº 147. En el año 1316 consta al frente del mismo don Juan do Campo (Doc. Nº 151).

30. DOCUMENTOS DA CATEDRAL DE LUGO...). Doc. 24. Fechado en 1303, Marzo, 25.

31. *Ibid.*, Doc. 290. (1333, Mayo, 28. Lugo): Carta de poder outorgada por Vasco Pérez, ante a inminencia da súa viaxe co bispo, a favor de Vasco Fernández. "...Eno nome de Deus amen. Sabeam quantos esta carta virem como eu Vaasco Peres de Ombreyro, fillo de don Vaasco Peres, mestrescola que fuy de Lugo, faço et outorgo meu procurador certo, verdadeyro et avondante et geral en todas las cousas que eu ey et a min perteesçen et perteesçer deven, a Vaasco Fernandes, meu coyramao, fillo de don Fernando Nunes de Monten[e]gro, arçidiago que fuy de Lugo...".

Fernando Núñez das Camoiras, citado en diferentes documentos del Tumbo de la Catedral de Lugo. Así su citado hijo Vasco Fernández: “...fillo de Fernan Nunez das Camoyras...”, recibió donación en 1319 del deán y cabildo catedralicio, de diez octavas de centeno que pagaba por un casal situado en Santa María A Alta, con obligación de su padre don Fernán Núñez de ampararle con sus bienes³². Anteriormente en el 1316, y bajo el mismo nombre; fue testigo del reconocimiento de su sobrino Lopo Núñez de Montenegro de haber saldado una deuda paterna con el obispo. Volverá a serlo en el año siguiente de 1317, donde aparece citado como encomendero de Mondoñedo, documentos a los que se aludirá a continuación.

c. Hija desconocida. Por la carta de poder de su hijo Vasco Pérez de Ombreiro, el cual llama: “coirmao” a Vasco Fernández; hijo a su vez Fernán Núñez de Montenegro; y no coincidiendo el antropónimo del otorgante con ninguno de los descendientes masculinos de Nuño Eáns, el parentesco se debe de establecer por línea cognada.

d. Teresa Núñez de Montenegro. De la que podemos aportar diferentes documentos, todos ellos en relación con el monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares (Guntín, Lugo). Consta su matrimonio con: *Lopo Rodríguez de Rodeiro*, con el que aparece casada el 12 de marzo de 1282 recibiendo un foro del monasterio, sobre un casal situado en San Martín dos Condes (Friol), en la villa llamada: *Macedo*³³. Este don Lopo Rodríguez II, creemos que posiblemente se trate de un sobrino de otro personaje homónimo, hijo del tenente y prestamero de Pallares (1229-1258): *don Rodrigo Fernández de Rodeiro* († c. 1263), y su mujer doña *Marina Fernández*³⁴.

Lopo Rodríguez I, –hijo como acabamos de apuntar de Rodrigo Fernández– se desposó antes del año 1264 con: *doña Urraca Eáns de Aveancos*, hija del caballero: *Juan*

32. *Ibid.*, Doc. 181. (1319, Agosto, 20, Lugo): O Cabido de Lugo dóalle a Vasco Fernández as dez oitavas de centeo anuais do casal de Santa María de Alta. “...Sabeam quantos esta carta virem como nos, dayam et cabidoo de Lugo, damos a vos Vaasco Fernandez, fillo de Fernan Nunez das Camoyras, por en todos vossos dias, as X oytavas de çenteo que vos nos avayades a dar de renda cada anno do nosso casal, que vos de nos teedes su signo de Santa Maria Alta, o qual nos mandou don Rodrigo, obispo de Mendonedo que fuy, sub tal condiçõn que Ferna Nunez, vosso padre sobredito, que vos anpare a dereyto con o nosso casal de don Grande que nos mandou Nuno Martines, coengo de Lugo, que fuy de Johan Fernandez Paradela, et d'outrem quemquer que vo-lo demandar quiser: Et outrosy que vos anpare con el de força en quanto el poder. Et se o dito vosso padre o non quiser assy faser que esta doaçon que nos vos fasemos non valla. Et a vossa morte que o dito casal de Santa Maria Alta nos fique livre et quito con todos los boos paramentos que y foren feytos. Et eu o sobredito, Fernan Nunez, obligo por min et por todos meus beens a comprir todas estas cousas que sobreditas son por lo sobredito meu fillo Vaasco Fernandez...”.

33. AHN. PARES. Clero Secular Regular. Carpeta 1094-09. 1282, marzo, 2. *El monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares afora a Lope Rodríguez de Rodeiro y a Teresa Núñez, su mujer, un casal sito en la villa de Macedo, feligresía de San Martín dos Condes.*

34. Don Rodrigo Fernández de Rodeiro era hijo a su vez de don Fernando Muñoz de Rodeiro tenente de Pallares (1193-1227), Monterroso (1209), y Ferreira (1219); y de su mujer doña Teresa Rodríguez. Nieto de don Munio Fernández de Rodeiro y doña Mayor Pérez. Nieto del caballero Fernando Odoáriz († 25-VIII-1169), enterrado en San Miguel de Bóveda; y de su mujer doña Teresa Muñoz, hija de don Munio Páez († 1145), tenente de Monterroso (1112-1124), y el mismo que según la Crónica Compostelana presentó los manjares a Alfonso VII en su coronación en Santiago de Compostela en 1111; y de su mujer doña Loba Pérez de Traba. Don Rodrigo Fernández al que nos referimos tuvo un hermano llamado como su abuelo don Munio Fernández de Rodeiro y que fue el gran personaje de esta rama del linaje, y que ocupó los cargos de Merino Mayor del Rey en Galicia, vicario y tenente de Pallares con su hermano (1229-1254), prestamero de Pallares (1231-1246), y tenente de Orcellón (1247). Don Munio testó el 28 de abril de 1261 antes de acompañar al rey Alfonso a Sevilla. Notas genealógicas sobre este linaje recogidas de los tumbos de los monasterios de Oseira, Pallares, y San Miguel de Bóveda.

Eáns Mariño, y su mujer: *Sancha Rodríguez de Aveancos*³⁵. El 12 de septiembre del año 1301, doña Teresa Núñez recibe venta de Alfonso Vázquez y de su mujer Urraca Ovéquez, de todas sus heredades situadas en Monterroso y en Pallares, dentro de la feligresía de *San Estevo da Mota*: (A Mota, Guntín, Lugo)³⁶; haciendo constar en el documento que doña Teresa era hija de don *Nuno Eannes*: “...que foy de Monterroso...”. El 5 de julio del año 1333, reconocía deber al abad de Ferreira de Pallares Juan Martínez 262 maravedís³⁷; y el 6 de diciembre de 1335 vendió al mismo su parte en *Casal dos Freires*: (San Martiño da Meda, Guntín)³⁸. Finalmente su último documento conocido es una donación al mismo monasterio, datada el 20 de mayo de 1336, de dos tercias de centeno por su alma y la de don Gil Rodríguez de Rodeiro, el cual le había mandado por los días de su vida³⁹.

V Generación: Pedro Núñez de Montenegro. *Pedro Nunes*. Lo creemos hijo de Nuño Eáns de Montenegro, como se constata en el caso de su hermana Teresa Núñez, debida cuenta que ambos usan el mismo patronímico. De este personaje solo se ha conservado una noticia fugaz, a través de un documento de su hijo *Lopo Núñez de Montenegro* fechado el 23 de mayo de 1316, por el que daba por saldada la cuenta entre su padre y el obispo de Lugo *don Fray Juan Fernández* (1307-1318) por una obligación otorgada sobre el celeiro llamado *de Robra*: (Outeiro de Rei)⁴⁰, en la que firma como testigo su tío paterno Fernando Núñez das Camoiras. Tuvo por hijo en mujer desconocida a:

VI Generación: Lopo Núñez de Montenegro. *Lopo Nunes de Montenegro*. Conocemos su filiación por el documento aludido en el que reconoce ser hijo de Pedro

35. Doña Urraca Eáns de Aveancos seguía viva en el año 1289, fecha en que dona a su hija doña Teresa López todos sus bienes en las feligresías de Santiago de Liñares y San Salvador de Aveancos; por lo que el Lopo Rodríguez (II) de Rodeiro casado con doña Teresa Nuñez, es claramente un personaje homónimo distinto al casado con doña Urraca Eáns, y no un mismo personaje casado hipotéticamente en primeras nupcias con doña Urraca y en segundas con doña Teresa como se pudiera pensar. El documento de la donación en: REY CAÍNA, José Ángel. *Colección diplomática de Ferreira de Pallares*. 1985. Tesis inédita que pertenece a la Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras. Doc. 336. (En adelante: FERREIRA DE PALLARES...).

36. *Ibid.*, Doc. 390.

37. *Ibid.*, Doc. 488.

38. *Ibid.*, Doc. 492.

39. *Ibid.*, Doc. 496. Gil Rodríguez fue hijo del citado en la nota 34, de Rodrigo Fernández de Rodeiro, y por tanto hermano entero de Lopo Rodríguez (I). Siendo doña Teresa Núñez beneficiaria de una manda testamentaria de don Gil, parece probable que fuera como nuera de éste; y por tanto que su marido Lopo Rodríguez (II), fuera -insistimos- un personaje distinto al de su tío homónimo paterno (Lopo I), e hijo por tanto de este Gil Rodríguez.

40. DOCUMENTOS DA CATEDRAL DE LUGO...Doc. 156. “...Sabeam quantos esta carta viren como eu Lopo Nunes de Montenegro outorgo et conosco que receby de vos ho onrrado sennor don frey Iohan por la gracia de Deus, bispo de Lugo, cento et setenta terças de pam minnos huna, que foron vendudas a onse moravedis a terça que montan mill et oytocentos et sesaenta moravedis minnos hun; o qual pan sobredito me pagastes dos dous mill moravedis que vos deviades a Pedro Nunes, meu padre que foy, que vos enprestara en Lugo por que lle obrigarades o vosso çeleyro de Rovra, et outorgome del por entrego et ben pagado, et dos moravedis que el montou; et renunçio que nunca vos demande o pam sobredito en nehum tempo nen os moravedis que el montou segundo dito he. Et que esto seia çerto roguey a Pedro Yanes, notario publico dado por lo bispo de Lugo a o conçello desse mysmo lugar, que fesesse ende esta carta. Que foy feyta XXIII dias de mayo, era de mill et CCC et cinquenta et quatro annos. Testemoyas: don Martin Yanes, dayan de Lugo; don Fernan de Deus, chantres desse lugar; Fernando Nunes das Camoyras, Gomes Alvares, Areas Nunes de Costante, Vaasco Peres, Gonçalvo Yanes de Cotay, Martin de Cayon ts., et outros. Eu Pedro Yanes, notario sobredito, a esto presente fuy et esta carta escrivi et puge en ela meu sinal en testemoyo de verdade.(+)...”.

Núñez. Lopo Núñez fue mayordomo del conde don *Pedro Fernández de Castro*, llamado: *el de la Guerra* († 1344). La noticia la recoge la *Crónica de Alfonso XI*, en la narración de las jornadas del cerco de la villa de Teba (Málaga) en el año 1330:

*“...Et acaesció que oyo de guardar este castiello un día Pero Fernandez de Castro, que era y con el Rey : et envió y sus compañías que guardasen ; et non posieron y tan recabdo como les era menester : et los Moros de la villa de Teba salieron , et mataron a Lope Nuñez de Montenegro, Mayordomo deste Don Pero , et posieron fuego al castiello...”*⁴¹.

El rey Alfonso XI salió el 2 de agosto de 1330 de la villa de Écija (Sevilla) estableciendo el Real de Teba el 7 de agosto del mismo. El día 16 parece que aconteció el cerco de la villa, que se prolongaría hasta el día 24 del mismo mes y año. Podemos afirmar entonces que Lopo Núñez de Montenegro falleció en agosto de 1330 en la villa de Teba⁴². Anteriormente a su fallecimiento tuvo ciertas tensiones con el obispo de Mondoñedo don *Rodrigo Vázquez* (1298-1318). Así el prelado mindoniense alcanzó el 6 de septiembre de 1317, un convenio con don Gutierre, hijo de Fernán Pérez Ponce, por el que acuerdan la defensa mutua especialmente contra nuestro personaje. Como testigo del otorgamiento del documento vuelve a aparecer Fernando Núñez das Camoiras, quien según parece poseía por dichas fechas la encomienda de Mondoñedo⁴³. Para descubrir el nombre de su esposa, es necesario aproximarse a la biografía de la única hija conocida hasta el momento de don Lopo Núñez, y de la que se hablará a continuación: *doña Elvira Arias*. De la mano de esta *doña Elvira*, entramos de lleno en su relación pariental con los Andrade de Pontedeume; ya que creemos, se trata de la misma *Elvira Aras* hija de *Teresa Fernández*⁴⁴—mujer ésta por tanto de don Lopo— y nieta única conocida—*doña Elvira*— del malogrado caballero *Fernán Pérez de Andrade* fallecido en 1320 en A Rocha (Santiago).

41. CERDÁ Y RICO, FRANCISCO. *Edición de la Gran Crónica del rey D. Alfonso el Onceno*. Parte I. Pág. 159. (En adelante: GRAN CRÓNICA DEL REY D. ALFONSO...).

42. CAÑAS GÁLVEZ, FRANCISCO DE PAULA. *Itinerario de Alfonso XI de Castilla. Espacio, poder, y corte (1325-1350)*. Págs. 204-205.

43. CAL PARDO, ENRIQUE. *Colección diplomática medieval do Arquivo da Catedral de Mondoñedo*. Transcripción íntegra dos documentos. Doc. 82. “...Et outrossy que non faça nouidade ninhua nen fortellesa en vossa terra nen en uosso semorio. Et / outrossy que ajude uos et uossa eglesia contra aqueles pera que me uos chamardes que uos mal fesen ou uos lo queyrán faser / et especialmente contra Lopo Nunez de Montenegro...Testemoyas don Pedro Gonçalues dayan don Diego Fernandes archidiago don Pay Eanes maestrescola don Roy Lopes thesoureyro Johan Affonso de Saavedra Roy Marques commendeyro de Mendonnedo Fernan Nunes das Canoyras. Aluar Suares chançeller de don Guterre Fernan Peres de Reygosa et outros...”. El título de encomendero de Mondoñedo aparece entre los nombres de Rui Marqués y Fernando Núñez. Ruy Marques fue racionero del obispo don Rodrigo (ref. CAL PARDO, Enrique, *Episcopologio Mindoniense*, pág. 156); por lo que parece que es don Fernando Núñez das Camoiras el que ocupaba el puesto de encomendero. Dato que parece estar en relación directa con el juramento de vasallaje que hizo Lopo Núñez de Montenegro y Andrade al obispo don Francisco en 1367.

44. Sobre la filiación de Teresa Fernández me remito a: GARCÍA ORO, JOSÉ. *Don Fernando de Andrade conde de Villalba (1477-1540)*. Xunta de Galicia 1994. Pág. 18. Nota 2. Según este autor las cuatro hijas de Fernán Pérez de Andrade y María Rodríguez fueron: María, Inés, y la aludida: Teresa Fernández; así como la única con distinto apellido: Mayor Martínez. Todas recibieron una serie de heredades situadas en las feligresías de San Xoán de (Freixo de) Sabardes (Outes), Santa María



AHN. PARES. Fragmento del desembargo de Pedro López de Montenegro en 1332

VII Generación: Elvira Ares. Hija de Lopo Núñez de Montenegro y doña Teresa Fernández, en ella convergieron por tanto las sangres de los Montenegro y Andrade medievales. El 21 de mayo de 1332 en Vilalba, dos años después del fallecimiento de don Lopo en el cerco de Teba, su yerno: *Pedro López de Montenegro* desembargó en su nombre, y en el de su mujer: *Elvira Ares*, “...fil[a] [que] foy de Lopo Nunes de Mo[n]te negr[o]...”; todos los lugares que poseían junto a la iglesia de *Labrada*: (Santa María de Labrada, Guitiriz, Lugo), y la ermita de *Maragá*: (Margá, Labrada, Guitiriz), en favor del monasterio de Santa María de Monfero⁴⁵. Pedro López de Montenegro fue uno de los trece caballeros armados por el conde don Pedro Fernández de Castro en 1332, entre los que también se encontraban los hermanos Andrade: Nuño y Ruy Freire; así como Aras Pardo, el suegro de Fernán Pérez O Bóo⁴⁶.

2. CONSIDERACIONES FINALES: UNA INTERPRETACIÓN SOBRE LA FILIACIÓN DE LOPO NÚÑEZ DE MONTENEGRO Y ANDRADE

Vasco da Ponte al hacer memoria de la ascendencia de las casas nobles de las que descendía *Fernán Pérez de Andrade O Mozo* -padre de Diego de Andrade-, afirmaba que entre otras lo era de la Casa de Soutomaior y la de Montenegro⁴⁷. ¿Pero de ser cierto como se conjuga este binomio? La Casa de Soutomaior entra en la ascendencia de una parte de

de Esteiro (Muros), Santiago de Talla (Santiago de Tal, Muros), y San Estevo de Abilleira (Muros); se supone que por línea materna. Es necesario añadir otro hijo varón: Pedro Fernández de Andrade que aparece citado como hijo de Fernán Pérez y doña María Rodríguez en un carta de foro fechada el 22 de abril de 1302, entre el abad de Monfero fray Pedro Peláez y los anteriores (ref: LÓPEZ SANGIL, José Luis. Historia del Monasterio de Santa María de Monfero, pág. 57). Sobre la filiación de Elvira Ares con Teresa Fernández me remito a: DE CASTRO ÁLVAREZ, Carlos; y LÓPEZ SANGIL, José Luis. Revista Cátedra, Nº7, año 2000. Pág. 201 y esquema genealógico pág. 216.

45. AHN. PARES. Clero Regular Secular. Monasterio de Santa María de Monfero. Carpeta 506-11. Documento otorgado ante Afonso Díaz, en lugar de Pedro Fernández, notario de la puebla de Vilalba; a XXI días de mayo era de mil CCCLXX. Siendo testigos: Gómez Ares de Sistallo, Pedro Afonso de Cospeito, Pedro Ares de Vilalba, Fernando Pérez de Ladra, Vidal Eáns. Pedro Díaz, Afons Díaz de Pedrouzos, Gómez Pérez de ¿...?, Martín Fernández da Riba, y Fernán Afonso de Estua.

46. GRAN CRÓNICA DEL REY D. ALFONSO...Pág. 192.

47. Según Vasco da Ponte en su: RELACIÓN DE LAS CASAS ANTIGUAS DE GALICIA, afirmaba que Diego de Andrade era por su padre Fernán Pérez o Mozo: *Freire, Andrade, Sotomayor, Montenegro, Lago, Meira, Acuña, Zúñiga, Valdés*, y de los Negretos de A Estrada. Por otra parte: (la materna de doña María de Moscoso): *Moscoso, Becerras, Montaños, Bermúdez, Pregos, Dubras y Varelas* antiguos. Fijándonos en los apellidos paternos, podemos asegurar que el de Meira le vendría primeramente por su bisabuela: *doña María de Meira*; mujer de Pedro Fernández de Andrade, pero también por doña Inés González de Soutomaior como descendiente de *Juan Fernández de Meira* (ver nota 48). Los Apellidos: *Acuña, Zúñiga, y Valdés* los heredaría de su abuela: *doña Beatriz Méndez de Valdés*; mujer de Nuño Freire o Mao. Sus padres fueron: *Men Rodríguez de Valdés* y *doña Mencía Fernández de Orozco*; tía de *Diego López de Zúñiga*, Justicia Mayor del rey Enrique III. Los apellidos: *Lago y Negretos* se desconoce cómo entraron en la ascendencia de Diego de Andrade. El apellido Montenegro solo pudo entrar en la línea de Elvira Arias.

los Andrade, claramente a través de *Inés González de Soutomaior*⁴⁸, mujer del caballero de La Banda: *Ruy Freire de Andrade*. Su gentilicio es confirmado por el hijo de ambos: *Fernán Pérez de Andrade O Bóo*, a través de un documento conocido, fechado el 2 de febrero de 1395 por el que hizo relación al monasterio de Santa María de Monfero, de los bienes donados para constituir la granja de *Sáa*: (San Xiao de Senra, Ortigueira)⁴⁹:



RAG: Fragmento de la donación de Fernán Pérez O Bóo de sus heredades en Sáa donde aparece el gentilicio Soutomaior unido al nombre de doña Inés González

Inés González fue la primera mujer del caballero Ruy Freire de Andrade y durante su matrimonio fueron hijos por lo menos: *Fernán Pérez* como se acaba de ver. *Nuño Freire de Andrade* el maestre de Cristo en Portugal, y seguramente *Marina Páez*⁵⁰. También es hijo de este primer matrimonio sin duda alguna: *Juan Freire de Andrade*, cumplidor del testamento de su padre Ruy Freire († 1362); y de quien descenderán los siguientes señores de la Casa de Andrade como es bien sabido. El siguiente matrimonio de Ruy Freire tuvo lugar con *María Fernández de Cornado*, según un documento muy posterior al fallecimiento de doña María, fechado en 1368, y tremendamente esclarecedor sobre el orden de los enlaces contraídos por el caballero de La Banda⁵¹. Doña María de Cornado ya se encontraba fallecida el 25 de agosto de 1318, fecha en la que su marido se

48. Según los nobiliarios españoles y portugueses del siglo XVII, especialmente estos últimos (ver: RAH. Fondo Salazar y Castro. 1648 *Pergamino manuscrito por Alvaro Ferreira de Vera con 82 hojas numeradas*. 9/230. Signatura D62-335: TITULO DOS FREYRES DE ANDRADA. Fol 2 r); insisten en que doña *Inés González de Soutomaior* fue hija de *Gonzalo Páez de Soutomaior* -el segundo de este nombre- y su mujer doña *Mayor García de Parada*. Nieta de otro *Gonzalo Páez de Soutomaior*; y de su mujer doña *Teresa Eáns de Meira*; hija de *Juan Fernández de Meira*. *Gonzalo Paéz I*, sería según las mismas fuentes, el hijo segundo de *Payo Méndez Sorredía*, y de su mujer doña *Hermesenda Núñez Maldonado*. Las noticias más antiguas sobre estas genealogías las encontramos en el conde don Pedro de Barcelos; sin embargo éste recogió la genealogía de *Gonzalo Páez II* sin nombrar a doña *Inés González*, y solo le reconoce a éste tres hijos: un *Ares González de Soutomaior*, una *María Pírez*, y por último, un hijo clérigo del que desconoce el nombre. Este *Ares González* pudiera ser el mismo: *ares gonsalves de soutomayor* que aparece citado justo antes que Fernán Pérez O Bóo el 20 de enero de 1369, en el texto de la nómina de caballeros y escuderos del llamamiento que el arzobispo de Santiago don Rodrigo de Moscoso (1368-1382), hizo a los tenedores de tierras de la Iglesia de Santiago; para que en el menor plazo posible se presentasen al servicio del rey en Sevilla. Transcripción del documento en: LÓPEZ FERREIRO, Antonio. *Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*. Volumen VI. Apéndices, pág. 135.

49. El original de este documento -el cual se ha consultado- se halla archivado en la Real Academia Galega, fondo: Manuel Murguía, P-5/20. Una transcripción del mismo en: CORREA ARIAS, Francisco. *A Casa de Andrade (1160-1540)*. Editorial Toxos Outos 2008. Doc. XIV. Pág. 607.

50. Recordemos que el hermano entero de Fernán Pérez o Bóo: *Nuño Freire*; se reconoce hijo de Ruy y Doña Inés González de Soutomaior en 1362 en la llamada: *lápida dos pazos de Ferreira do Zêzere*. Sobre esto: PICHEL GUTIÉRREZ, Ricardo. Madrygal 2014. *Nuno Freire de Andrade, Mestre de Cristo. Tradição e vínculos dos Andrade co reino português*. Pág. 106. También el apellido de doña Marina Páez parece hacer referencia clara a la ascendencia de su madre doña Inés González.

51. Sobre este documento nos remitimos a: CORREA ARIAS, Francisco. *Fernán Pérez de Andrade O Bóo. Mentalidade e realidade de social*. Editorial Toxos Outos. 2003. Pág. 29. Nota nº 3. Doña María Fernández de Cornado dejó por manda testamentaria, varios casales a Fernán Pérez y a su hermano Juan Freire; por lo que ambos tuvieron que nacer necesariamente de un anterior matrimonio de su padre Ruy Freire, y este matrimonio fue -según los testimonios posteriores de sus hijos- con Inés González de Soutomaior.

reconoce su albacea, según el documento que se transcribe a continuación; y que recoge las reclamaciones sobre los bienes donados por la difunta doña María Fernández en las tierras de Cornado y Aveancos; realizado por el abad de Santa María de Sobrado: *fray Juan García*⁵²:

“Donación de M. Frz. / De tres casares en Abeancos y tierra de Cornado / . En la Ponte Deume. Veinti y cinco días de Agosto / Era de mil y trescientos y cingta Anos, (nota al margen: Era M.CCC.L.VI / Ano 1318) en pre- / -sencia de mi Pedro aries notario del Rey en la Ponte / Deume e das cosas adeante escriptas . D. Fr Joan Garcia / Abb do mosteiro de Sobrado diso e protestaua Ruy freire / de Andrade testamentario do testamento de Maria Frz / de cornado q foy q del q lle fecesen entender, q a dita Maria / Fernandez feçera sua manda por q mandara ao Mos- / -teyro de Sobrado todos los casares e herdamentos que / avia en Aveancos. E outro si por que les desenbargara / por sua manda e por codeçilo as casas e herdamentos / q o dito Monast^o avia en os ditos lugares en Aveancos / e en tierra de Cornado q ela tiña do dito Mosteiro. Et ora / desia e rogaua ao dito Roy Freire q le desse e dessenuarga- / -se, aqueles herdamentos e cassares q a dita Maria Frz / mandara e desenbarga ao dito M^o, Según dice na dita / manda e codicilo se contiña. Et Ruy freire, diso que / verdade era q a dita Maria Frz q o fessera seu componedor / e el q faria toda sua potencia para compor a dita sua / manda e codicilo. E desia q desembargaua ao dito / Abade e Mosteiro todos los casares e herdamentos, que / he na dita manda e codicilo contiñan, por q a dita Maria / Fernandez desenbargara por sua manda Coudiçilo / de que el era conplidor q as podese tener, en quanto podía / e deuia, de todo e desto en como por seu, o dito D. Abade / pidia mi notario q lodisse en seito, e eu de meo offi- / -cio doullo testigos frey Arias Celareiro frey Suero Fr / Gonzalo fray Joan Sacristan Monges do dito // Mosteiro Ruy terneiro Fernan Ares / de mandia Joan Vazquez de Geda, frai Uasco freire e outros. Eu Pedro Ares notario publico dito presen- / -te foy e fiz escriuir e pono y meu nome e meu ssinal ///”.

El dato de la fecha aproximada de la muerte de doña María, exige corregir por tanto, la fecha de nacimiento de Fernán Pérez o Bóo y sus hermanos los arriba citados; la cual se viene estableciendo en los años 30 del siglo XIV, y queda fijada a partir de ahora, en una horquilla comprendida entre los años 1310 al 1317.

52. Transcripción del original: LAMIGUEIRO FERNÁNDEZ, José Luís. Año 2016. ARG. Monasterio de Santa María de Sobrado. *Tumbo de la hacienda que tiene el Monasterio de Santa M^a de Sobrado en tierra de Mellid y Monterroso y Donaciones, foros y rentas*. Libro 18 (Signatura antigua). Sig: 45068. Fol 21r/22r. Un registro de este documento se halla en: PEREIRA MARTÍNEZ, Carlos en su trabajo: *Catálogo do Tumbo de la Hacienda que la Madre de Dios de Sobrado tiene en Tierra de Mellide y Monterroso y Donaciones, y Foros, y Ventas*. “Anuario Brigantino”. 1999, n°22; gracias a lo cual se ha podido hallar el original, pero que sin embargo fue incluido en el trabajo del Sr. Pereira con una errata en la fecha del registro, apareciendo la de: 1308, agosto, 25.

De la última de las esposas conocidas de Ruy Freire –doña María Bicos⁵³– se documenta el matrimonio con éste en el año 1349; y no en el de 1337, como reza el traslado realizado en 1351 del documento de cesión de ambos conyugues de sus bienes en Nandoi: (Ortigueira), al obispo de Mondoñedo⁵⁴. Por tanto, tenemos un periodo de tiempo que abarcaría 30 años entre el fallecimiento de María de Cornado, y la aparición documental de María Bicos –contexto en el cual deberíamos de suponer, según lo publicado hasta ahora sobre el personaje– que nuestro prócer: Ruy Freire de Andrade; padre de cuatro hijos todavía en edad infante, se mantuvo a pesar de estas circunstancias viudo durante tres décadas. Nada más lejos de la realidad. El patronímico de sus otros dos hijos: Lopo Núñez de Montenegro y Andrade (Lopo Núñez II), y doña Sancha Núñez; que hace claramente alusión a un emparentamiento con el linaje Montenegro; parece indicar todo lo contrario.

¿Pero a quién se le debe de achacar entonces la filiación materna de éstos otros dos hijos de Ruy Freire? Siguiendo la pista de sus nombres, que hacen gala claramente a un emparentamiento con Lopo Núñez de Montenegro I; lo más lógico es achacársela sin duda a la única hija documentada de éste caballero: doña Elvira Arias I, a través de un matrimonio –por el momento no documentado– contraído con Ruy Freire entre los años 1332 al 1349⁵⁵; sin descartar que este matrimonio nunca hubiera existido, y la relación entre ambos hubiera sido de amancebamiento.

Se entiende lo arriesgado de la propuesta, pero existen varios indicios que apuntan a un emparentamiento directo –por la vía que hubiera sido– de estos dos hijos de Ruy Freire con el linaje Montenegro. El primero de ellos es el propio ciclo vital de Lopo Núñez II, al que encontramos tanto geográficamente como en su función social, constantemente involucrado con los intereses de sus presuntos antepasados maternos, y prácticamente ausente de los hitos del linaje Andrade, con los que no parece preocupado. De los pocos

53. Esta María Bicos -merece la pena recordar- fue hija del Adelantado Mayor de Galicia (1327-1328): don García Rodríguez de Válcara, y de su mujer doña Teresa Eáns Sarraça; según consta en el testamento del adelantado otorgado en Villafranca del Bierzo el 28 de septiembre de 1328. En el año 1330 doña Teresa consta como viuda en la donación de la Casa Forte de Guitiriz a la Orden de Santiago (LAMIGUEIRO, Xosé Lois. *Ascendencia e familia próxima de García Rodríguez de Válcara o das Pontes*. Cátedra nº 13. Año 2006, pág. 142). Doña María Bicos era prácticamente una niña infante en la fecha del testamento paterno, ya que ella misma y sus hermanos necesitaron de curador; siendo nombrado Ruy Barba.

54. CAL PARDO, Enrique. *Colección diplomática medieval do Arquivo da Catedral de Mondoñedo. Transcripción íntegra dos documentos*. Doc. 97. 1349, octubre, 15. Pontedeume: "...Sabeam quantos esta carta viren como eu Rui Freyre d-Andrade et minna muller Maria Bicos faseamos et estabescemos nosso procurador et pesoeyro certo suficiente a Gonçalo Meendes de Santa Maria Mayor..."; "...Feyta enna villa da Pontedeume quíense dias d-outubro Era de mill et ccos xxxxta et sete annos. Testemoyas Pedro Jãnes de Lago Johan Peres baleeyro Affonso Lopes / et Lopo Rodrigues Ignes Pedro Çentona Ruy de Pruços et outros. Eu Pedro Gonçãlves notario del Rey enna Pontedeume presente fuy et fis escriuyr et pongo y me nome et / meu signal tal. Era de mil et tresentos et oytenta et sete annos viinte et sete dias d-outubro estando ese dia en Cabanay figresia de / Santiago de Nandoy que he termino de Santa Martha estando y don Gonçãlvo archidiago de Trasancos o dito archidiago por nome de don Affonso Sanches por la / graça de Deus et da santa iglesia de Roma bispo de Mendonnedo...". El documento es confuso en cuanto a su datación, ya que don Alfonso Sánchez fue obispo de Mondoñedo desde 1347 hasta 1366. Por lo tanto es imposible que figure ya en 1337 como propone el traslado. También parece dudoso el uso de la era por el año. Si parece estar bien fechado el traslado del documento, realizado según parece en 1351: "...Feyto este traslado en Villa/mayor xiiiiº dias de juyo Era de mill et tresentos et oytenta et noue annos...". Por lo tanto lo más lógico es pensar que la fecha real del documento sea 1347, o 1349; como bien propone el Sr Cal Pardo.

55. Ambas fechas son extremas de los matrimonios documentados de doña Elvira con Pedro López, y de Ruy Freire con doña María Bicos.

datos biográficos que han llegado a nosotros sobre Lopo Núñez II, todavía se puede apreciar una clara intención de hacerse un hueco en el área mindoniense al servicio de sus obispos, como lo tuvieron sus antecesores Montenegro en época de su pretendido abuelo. Así el 19 de noviembre de 1367 realizaba en Vilamaior (actual Mondoñedo), un pleito homenaje en manos de *Alfonso Reymondo*, comprometiéndose a ser buen vasallo del obispo de Mondoñedo don Francisco (1367-1393) y su cabildo⁵⁶. Por dicho documento conocemos que don Lopo llevaba por el obispo el coto de *Foroes*: (sin identificar), los derechos sobre *Montouto*: (Abadín, Lugo), y el lugar de *Castromaior*: (Abadín); este último vecino de la feligresía de Corvelle (Vilalba), donde radicaba su hacienda propia. El juramento al obispo creemos está en relación directa con el puesto de encomendero de Mondoñedo, que ocupaba Fernán Núñez de Montenegro en 1317. Por el contexto de todos estos documentos, parece que el personaje estaba especialmente interesado en constituir un patrimonio, o quizás completar el ya recibido alrededor de la Tierra de Montenegro; compuesto como hemos visto por heredades propias, forales, y por compras realizadas durante su matrimonio. Un ejemplo sobre estas últimas, es la adquisición que realizó en 1368 junto a su mujer *doña Mayor de Aguiar*, a la viuda del difunto caballero y señor de las feligresías de Moeche y Santa Cruz: *Fernán López de Lanzós*⁵⁷, llamada: *Mariña Pérez de Lago*; un patrimonio repartido entre las feligresías de *Santo André de Lousada*: (Xermade, Lugo), *San Martiño*, *San Pedro*, y *San Salvador de Lanzós*: (todas feligresías de Vilalba), y en *Ameixido*: (Xermade). Por el testamento de su mujer *doña Mayor* sabemos que don Lopo se encontraba fallecido el 21 de marzo de 1370, sin que hubieran alcanzado descendencia. Fue heredero de don Lopo, su hermano Fernán Pérez de Andrade O Bóo; y de su mujer *doña Mayor* lo sería su tío el obispo de Lugo fray Pedro López de Aguiar⁵⁸. De la herencia recibida por Fernán Pérez de su hermano Lopo Núñez II, tenemos algunos datos, todos

56. CAL PARDO, Enrique. *Colección diplomática medieval do Arquivo da Catedral de Mondoñedo. Transcripción integra dos documentos*. Doc. 108. “...Enno nome de Deus. Amen. Era de mill et quatroçentos et çinquo annos des et noue dias de novembro. Sabean quantos esta carta virem / como eu Lopo Nunes de Montenegro fillo que foy de Ruy Freire d-Andrade entregome por uassllo et beyio logo a mao asy commo uassallo / a sennor a uos o orrado padre et sennor don Francisco por la graça de Deus et da santa iglesia de Roma obispo de Mendonedo et de uossos susçesores / et da uossa iglesia de Mendonedo boo et verdadeyro uassallo et que deuo de servir a uos et aa dita iglesia de Mendonedo et aos uossos susçesores asy commo / boo amigo et leal uassallo deue servir a seu señor...”.

57. LA DUQUESA DE ALBA Y DE BERWICK. *Catálogo de las colecciones expuestas en las vitrinas. Año 1898. Regesto 285. Privilegio rodado de D. Juan I, en el que confirmó la merced que su padre Enrique II hizo a García Rodríguez de Valcárcel de las feligresías de Moeche y de Santa Cruz, según las tuvieron Juan Freire de Andrade, padre de D. García, y Fernán López de Lanzós, tío de éste. Fecha de la merced, Burgos, 25 de junio, era de 1405 (a. 1367). Fecha de la confirmación, Segovia, 20 de agosto, era de 1421 (a. 1383). Crismón y rueda de colores (deteriorados). Sello de plomo pendiente. Llevaba tres testimonios en papel. Se trata de un documento desaparecido durante la Guerra Civil del Archivo Ducal de Alba, y que se hallaba expuesto en las vitrinas del Palacio de Liria en Madrid. Según se me ha informado por su archivero fue destruido durante el incendio del palacio y solo queda su referencia a través de esta obra publicada. Esta importante referencia amplía el espectro de los parentescos del señor das Pontes: García Rodríguez de Valcárcel, con los linajes Lanzós, y Lago. También es curiosa la partición de los bienes del difunto Fernán López de Lanzós, entre las dos ramas de los Andrade. Así el padre de don García, el aludido Juan Freire de Andrade (hijo del caballero de La Banda: Nuño Freire de Andrade e Inés Rodríguez de Tábor; y nieto de Juan Freire de Andrade y María Suárez), heredaría sus propiedades en Trasancos; y su primo carnal Lopo Núñez de Montenegro II, adquiriría por la compra aludida, las situadas en Montenegro, y que le correspondían al difunto Fernán López por su linaje.*

58. DOCUMENTOS DA CATEDRAL DE LUGO...Doc. 690. 1368, junio, 14. Lanzós. “...Sabeam quantos esta carta viren commo eu, Marina Peres de Lago, muller que fuy de Fernan Lopes de Lençoos, vendo para sempre a vos, Lopo Nunes de

ellos en clara relación con las tierras de Vilalba. En ella estaban incluidos los lugares de llamados: *Viladóniga* y *Martiñán*; situados en la feligresía de *Santa Bartolomeu de Corvelle*: (antiguamente bajo la advocación de Santa María, Vilalba). Ambos fueron donados posteriormente por Fernán Pérez O Bóo el 6 de marzo de 1396 al obispo de Mondoñedo *don Lopo de Mendoza* (1393-1399); advirtiéndose en la carta de donación, que pertenecieran a su hermano Lopo Núñez de Montenegro, de quien el otorgante había sido heredero en sus bienes⁵⁹.

A través de las pocas cláusulas conocidas del testamento de Fernán Pérez de Andrade, sabemos que el patrimonio recibido por éste de su hermano don Lopo, fue a parar a las manos de sus sobrinos. Especialmente de Nuño Freire o *Mao*, y de un nuevo personaje femenino llamado Elvira Arias, a la cual llamaremos II. Ambos recibirán manda testamentaria de Fernán Pérez del llamado Castillo de Villajoán: (San Martino do Pino, Cospeito), que parece aglutinaba además una serie de cotos bajo su jurisdicción, sin que conozcamos cuales y su cuantía⁶⁰; sin embargo, una pista sobre su localización la encontramos en la donación que el 14 de diciembre del año 1377, el propio Fernán Pérez hizo a su sobrina doña Sancha⁶¹: “...*por que sodes mina sobrina, filla de mina yrmaa...*”; del coto de Felmil: (Santiago de Felmil, Begonte), que había pertenecido a Gonzalo Méndez de Saavedra, y situado: “...*Et o coto he su signo de Santiago do dito lugar et he acerca do meu Castelo de Vila Iohan...*”. Coto absolutamente lindante y vecino a las heredades en manos de los Montenegro desde tiempo inmemorial, localizadas según se ha visto en este trabajo, en Saamil (parroquia de Begonte), y O Trobo.

Hay que descartar que esta nueva Elvira Arias II heredera de Fernán Pérez O Bóo en los bienes de Lopo Núñez II, sea su antecesora Elvira Arias I; la cual en 1397 –fecha

Montenegro et de Andrade, et a vosa muller, dona Mayor, et a vosa vos, todos los herdamentos lavrados et por lavar, et paços et casas et casaes et fragas et arvores, iures et coutos et senorios et quinoes dos iglarios et leygarios et padroandigos et rendas et iur de apresentar et pan verde et vos et dereyto que eu ey et me pertesçe de aver et herdar por patrimonio et por comprar et por gaanças et por outra rason qualquer, en todas las feliglesias et coto de Santandre de Lousada et de San Martino et de San Pedro et de San Salvador de Lençoos et en Ameyxiido, et en seus herdamentos et ennos outros lugares des la vila das Pontes de Heume a ata contra Vilalva, et contra costas de montes, que son enno obispado de Mendoneda...”. Su mujer doña Mayor de Aguiar era re-sobrina del todopoderoso obispo de Lugo fray Pedro López de Aguiar (1349-1390), quien fuera confesor del rey don Pedro I, hija de su sobrino homónimo. Doña María en su testamento del año 1370 (doc. 711), se reconoce hija de Pedro López de Aguiar y de Sancha Fernández. Nombró por su universal heredero a su tío el obispo fray Pedro López, mandándose enterrar en Santo Domingo de Lugo donde yacía sepultado su padre.

59. CAL PARDO, Enrique. *Catálogo de los documentos medievales, escritos en pergamino, del Archivo de la Catedral de Mondoñedo (871-1492)*. Doc. 1.167, pág. 440. “...*Enno nomme de Deus. Amen. Saban quantos esta carta de doaçon viren como eu Feran Peres d-Andrade caualleyro por remedio / de minna alma et soude et de meus padre et madre et auoos onde venno dou en pura doaçon valledeyra para senpre / entre biuos a don Lopo bispo de Mendoneda et ao cabidoo da iglesia de Mendoneda de por meo et a seus suçesores dous / meus cassares de herdade que eu tenno et ajo et me perteesçe de auer de dereyto os quaes cassares foron de Lopo Nunes / meu yrmao cujo herdeyro soo os quaes cassares hun deles jasen en Villadonega et outro en Martinan que he sub signo de santa Maria de Corbuelle...*”

60. Dato extraído de: de CASTRO ÁLVAREZ, Carlos. *Sobre el eslabón perdido y los parientes cercanos de Fernán Pérez Andrade O Boo*. “Revista Cátedra” n° 9, Año 2002. Pág. 65. La narración de Fray Malaquías se encuentra inserta en: *Cronología de los Ilmos. Jueces de Castilla Nuño Nuñez Rasura y Layn Calvo, antecesores de la esclarecida familia de Castro, Condes de Lemos, Andrade y Villalva y Marqueses de Sarria*, por Fray Malaquías de la Vega, monge del Cister.

61. MANSO PORTO, Carmen. *Fernán Pérez de Andrade O Boo y sus vínculos con la nobleza a través de tres nuevos documentos*. “Anuario Brigantino” no 15, pág. 223-230. Doña Sancha era hija según parece de doña Sancha Núñez -la hermana entera de Lopo Núñez II- y por tanto también nieta, e hija respectivamente de doña Elvira I.

de las mandas testamentarias de Fernán Pérez— contaría con una edad cercana ya a los 100 años⁶². La aparición de Elvira Arias II después del fallecimiento de Lopo Nuñez II, da continuidad y renueva la necesidad atestiguada entre sus descendientes, de conservar la memoria del linaje Montenegro y su legado a través de sus antropónimos; que se convertirán en epónimos dentro de varios linajes nobles e hidalgos de las tierras de As Mariñas betanceiras, Trasancos y Ortigueira.

En doña Elvira II, creemos estar delante del mismo personaje desposado con *Juan López Pardo*, hijo de Aras Pardo II, y nieto de Aras Pardo I, el suegro de Fernán Pérez de Andrade O Bóo. De ambos descenderán no pocos individuos que seguirán haciendo referencia a los Montenegro a través del apellido: *Núñez*. Entre sus hijos encontramos a un *Juan Núñez Pardo el Viejo*, y a su hermano entero llamado: *Lopo Núñez de Montenegro* —que llamaremos III—, señor de la torre de *Vilamourel*: (Paderne). Éste último renovó el foro sobre la granja de Saamil en 1428, apareciendo en el documento con el nombre de: *Lopo Ares de Montenegro*⁶³. De su matrimonio con *Teresa Rodríguez de Aguiar*, fueron hijos unos nuevos: *Juan López Pardo II*, *Lopo Núñez Pardo*, *Ruy Díaz de Andrade*, *Elvira Ares de Montenegro*⁶⁴, mujer de *Ruy Freire de Andrade*; *Isabel González de Montenegro*⁶⁵, mujer de *García Rodríguez de Noguerol*; y *Violante Núñez de Montenegro* mujer de *Pedro Fernández de Parga*, señor de la fortaleza de A Pobra de Parga (Guitiriz).

Sin embargo fue en la descendencia *Juan Núñez Pardo el Viejo*, donde encontramos la transmisión del apellido Núñez con más insistencia. Fueron sus hijos: un nuevo *Juan Núñez Pardo II*, *Pedro Pardo de Cela*, *Violante Núñez*; mujer del señor de la torre do Belote: *Fernando Ares de Parga*; y una nueva *Elvira Ares Pardo*, mujer de: *Gonzalo Méndez de Donlebún*. En la descendencia de *Juan Núñez Pardo II* encontramos a sus hijos: *Violante Núñez de Montenegro*, mujer del nuevo señor de la torre do Belote y

62. Las mandas testamentarias de Fernán Pérez O Bóo, recordemos, están fechadas el 23 de febrero de 1397 y otorgadas en su villa de Pontedeume, según el traslado parcial de que ellas se hicieron el 25 de Septiembre del año 1400. La primera aparición documental de doña Elvira, fue junto a su marido en el año 1332, fecha en la que debía de contar con una edad cercana a la madurez.

63. El foro contenía los derechos de la granja de Saamil, y los casales de Aldarete y Fondaría (Mondego), pertenecientes al monasterio de Santa María de Benavides (Boadilla de Rioseco, Palencia), y que Elvira Ares y su marido Juan López Pardo recibieran en primera voz con condición de ser renovada en sus hijos y por duración de 29 años. La segunda fue renovada por su hijo legítimo el aludido Lopo Nuñez III (o Lopo Ares), y su mujer Teresa Rodríguez (de Aguiar); y finalmente la última voz la poseía Doña Violante mujer de Fernán Díaz de Ribadeneira, quién realizó un traslado del documento en el año 1473. NÚÑEZ-LENDOIRO, Raimundo José, y RIBADULLA PORTA, José Enrique. *Historia documentada de Betanzos de los Caballeros*. Tomo II. Doc. I. Pág. 9. (En adelante: HISTORIA DOCUMENTADA...). Esta granja de Saamil o Samil es distinta a la citada en los primeros documentos del Tumbo de Sobrado, que recordemos se encontraba en Tierra de Gayoso, Lugo. La aquí aludida se encuentra en la parroquia de Santa María de Rodeiro en el ayuntamiento coruñés de Oza-Cesuras.

64. PARDO DE GUEVARA Y VALDÉS, Eduardo. *Los Pardo de Cela del siglo XV*. “Anuario Brigantino”. 1986. También del mismo autor: *De linajes, parentelas y grupos de poder. Aportaciones a la historia social de la nobleza bajomedieval gallega*. Pág. 226. Esta Elvira Ares de Montenegro desposaría con Ruy Freire de Andrade o de Miño, hijo bastardo de Nuño Freire O Mao, y señor de los cotos de Miño y Bemantes.

65. Hija de Lopo Nuñez III fue Isabel González de Montenegro, la cual desposó con el señor de Amarante *García Rodríguez Noguerol*, siendo padres ambos de *Ruy Fernández Noguerol*, que sucedió a su padre en el señorío y falleció en 1489. Éste se desposó con *Leonor Díaz de Cadorniga*, siendo padres de doña Isabel González Noguerol, que fue también señora de Amarante y fallecida con anterioridad al año 1533. Se desposó con *Lopo Sánchez de Ulloa*, señor de Ferreira y Sober fallecido en 1512. Datos aportados por don Fernando Dopico Blanco de: AHN. PARES. Real Chancillería de Valladolid. Pleitos Civiles, Pérez Alonso (F), C.1050-1. Archivo Ducal de Medinaceli, Amarante 2/57, 2/63, 2/65, 2/66, 16/10, y 16/25. Desde

Baltar; e hijo de los anteriores: *Pedro Tenreiro de Lago*. De estos últimos serán hijas: *Beatriz Núñez de Montenegro*, mujer del escudero y vecino de Moeche: *Abel de Lago de Loureiros*; y *Catalina Núñez de Lago o das Ribeiras*, mujer del señor de la torre da Lama: *Rodrigo Sánchez de Lama*⁶⁶; los cuales serán padres a su vez de otro *Juan Núñez Pardo*, señor de la torre de San Fiz y personaje que pertenece ya al siglo XVI. En la descendencia del mariscal Pedro Pardo de Cela también encontraremos a su hijo natural, un nuevo *Juan Núñez Pardo*⁶⁷. Todos ellos a pesar de portar y pertenecer uno de los apellidos y linajes más representativos del siglo XV en Galicia: el de los *Pardo*; no olvidaron recordar que llevaban o cuanto menos eran herederos legítimos de la sangre de los *Núñez de Montenegro* medievales.



Labras de los descendientes de Fernán Ares de Parga, y su mujer Violante Núñez; y de Pedro Tenreiro de Lago, y Violante Núñez de Montenegro. Se hallan en Cedeira (izda), y S. Xurxo de Moeche (dcha.). Incorporan ambas en sus cuarteles las armas del linaje Montenegro. Fotografías del autor



66. Sobre estas genealogías me remito nuevamente a los trabajos de D. Fernando Dopico Blanco publicados en la revista *Cátedra: Prolegómenos, fundación e transmisión dos morgados de Baltar e San Sadurniño na comarca de ferrol (séculos XVI ao XVIII)*, nº 13, 2006. *Historia xenealóxica dos Lago de Obaño e Barallobre nos séculos XV e XVI*, nº 14, 2007.

67. Sobre este descendiente del mariscal véase: PARDO DE GUEVARA Y VALDÉS, Eduardo. *El testamento del mariscal Pardo de Cela. Noticia del hallazgo y edición del documento*. "Cuadernos de Estudios Gallegos", LX Núm. 126 (enero-diciembre 2013), págs. 171-223.



OS PESCADORES GALEGOS NO GOLFO DE MÉXICO.

VIDAS DE AVENTURA ALÉN DO MAR

Ernesto López Naveiras

1. LIMIAR

Cando eu era neno, anos cincuenta, era moi normal atoparse un día cun mariñeiro retornado da Habana no peirao do porto de Redes e tamén nas outras vilas mariñeiras das rías de Ares e Ferrol. Eran homes inconfundíbeis pola forma de vestir e falar: roupas lixeiras, de cores chamativos e un falar no que se mesturaba o acento e verbas galegas coa cadencia da fala cubana e as repetitivas verbas cas que comezaban ou remataban as frases: Ola chico!, Que tal como che vai, chico?, Adeus chico! Todos os veciños lles prestaban moita atención; por fin, conseguiran o retorno tan desexado, ademais eran bos conversadores e traían noticias frescas dos que quedaban aló.

Xa case están esquecidos aqueles anos nos que a xuventude de Caamouco emigrada en Cuba regresaba para visitar a familia e buscar noiva para casar. Entón viñan os ra-



Fig. 1.- Coa chegada dos habaneiros facíanse festas na praza do Campo de Redes. Unha forma de facilitar as relacións que logo rematarían en matrimonios. As “pajillas” que levan a maioría dos homes indicannos que eran habaneiros recién chegados

paces en grupos, dende a Habana. Cos cartos que tiñan aforrados, ou ben axudados polos familiares que estaban con eles emigrados, pagaban as viaxes, mercaban boa roupa e algún agasallo para a familia e presentábanse en Redes. A idea do retorno ao lar gravouse con promesas e imaxes no máis profundo das súas consciencias no momento da partida e as lembranzas do lugar onde pasaran os primeiros anos de vida xurdían como necesidade prioritaria a revivir naquel momento da súa vida. (Fig. 1)

Chegaban e como un lóstrego a noticia percorría rúas e rueiros e as mozas caseiras amañábanse cos mellores vestidos, preguntando con certo nerviosismo quen eran os que viñan, as respostas tan amplas como lles era posíbel: o fillo de fulano, que traballa en tal, que vén por dous meses, vin unha fotografía e é bo mozo... A parroquia fervía de momentos por coñecer os habaneiros, e as rapazas paseaban estrada arriba, estrada abaixo e polo Carballo, o paseo de moda entón, ían en pequenos grupos, lucindo os dons da súa condición feminina que enxalzaban coa mellor roupa que tiñan. Moitos casaban e por necesidade e condición de familia pronto voltaban a emigrar, deixando na vila mulleres e fillos pendentos da fortuna que a vida lle deparara a aquel esposo e pai alén do mar. Pronto o pobo acuñou un dito froito dunha realidade: “O que casa en Redes ao outro día da voda, a familia ponlle a maleta na porta e o mándao para Cuba”

Cando os anos pasaron o retorno daquela xuventude, agora xa en idade de retiro, era tamén noticia de cotío na parroquia. A noticia da chegada dun cubano corría axiña pola vila e era frecuente que na misa do domingo todos os veciños se atoparan co retornado, no adro da igrexa de Caamouco, xa que entón ninguén faltaba a misa. Eran anos de retorno, ás veces como triunfadores e outras como simples traballadores que co seu esforzo conseguiron manter a súa familia durante longos anos, a cambio de consumir a xuventude na dura loita coas tremendas dificultades dun mar cheo de perigos.

Os retornados que dedicaron a súa vida á pesca no Caribe tiñan un aire especial, eran prudentes, non adoitaban falar das súas vidas aínda que as veces contaban as aventuras vividas ao límite das forzas sorteando ciclóns que os collían navegando polos arrecifes de coral, entre as correntes do Golfo. Moitos volveron a embarcar nos xeitos da ría, como cando eran nenos, e foron pescar sardiñas de asexo e amanexo mais aló da Marola. Cando eles morreron pechouse un modo de vida, no que a terra de orixe sempre estivo presente como nexo de unión e singularidade á que sempre se tiña que volver; a familia foi o núcleo no que se concentraba a razón de tanto sacrificio e os froitos dunha vida de traballo que posibelmente xamais se volva a repetir.

Destas vidas de entrega, aventura e perigo trata este traballo, no que se documenta como os pescadores das rías de Ares e Ferrol chegaron a monopolizar a pesca no golfo



de México. Na idea de que non se perda, de todo, a historia desta xeración de pescadores das rías galegas, ou para mellor idea que este pequeno traballo sirva para que outros con maior coñecemento e medios investiguen a fondo a historia destes homes.

2. AS PRIMEIRAS NOTICIAS

Non se coñece con seguridade cando se empezou a pescar con barcos-viveiro no Golfo. A historia que se escoita contar aos mariñeiros é que foron os canarios os que comezaron a pescar no século XVIII e que a eles se uniron os galegos. Nos anos cincuenta aínda quedaban vellos pescadores canarios na flota viveirista. No norte de Europa de antigo empregábanse barcos similares aos viveiros, pero máis pequenos, para conservar viva a lagosta que pescaban; tamén a dorna galega dispón dun pequeno depósito para manter a carnada de pescar viva. Pode que para resolver os problemas de conservación do peixe nos calores do trópico se inspiraran nalgunha das antigas embarcacións europeas.



Fig. 2.- Documento do administrador e contador do porto de Progreso (México)

No momento actual temos a suficiente información como para precisar o momento en que a corrente migratoria de mariñeiros galegos con orixe nas rías de Ares e Ferrol que chegaron a Habana (Cuba) tomou a suficiente importancia como para consolidar anos máis tarde unha industria pesqueira de grande importancia na economía cubana. A documentación que apoia esta afirmación procede dos arquivos familiares dos antigos viveiristas do porto de Redes, gardados con verdadeiro agarimo por seus descendentes. Poida que con anterioridade outros mariñeiros das rías de Ferrol e Ares chegaran emigrados a Cuba para traballar na pesca, no sector naval da construción de barcos ou transporte de cabotaxe entre as costas de Cuba, México e Estados Unidos. Pero o que até este momento temos documentado é a importante cadea migratoria que comezou aproximadamente a mediados do século XIX e que se documenta coa seguinte documentación:

“(...)hasta el 22 de Mayo del mismo año de 1892, día venturoso en que fue a verme Don Manuel Suárez Casteleiro, primo de mi padre y hombre de avanzada edad que me había prodigado la más amable acogida desde mi llegada a La Habana. Tenía el Sr. Suárez Casteleiro un establecimiento de viveres en la calle San Pedro esquina a Ena para avituallar varias goletas-viveros de su propiedad”¹.

“Certificados y documentos del puerto de Progreso (México), referidos al despacho del Pailebot-Vivero-Español “Antonio Suárez” de 38 toneladas,

1. Cita contida na biografía: *Para mis hijos (síntesis de mi vida) Segundo Casteleiro*. Revista “A Tenencia” nº 3, páxina 19.

su patrón “Juan Amado” que hace su viaje en lastre para el puerto de la Habana, con seis tripulantes. Fecha de los documentos: 8 de diciembre de 1892, 21 de marzo de 1894, 28 de noviembre de 1894”². (Fig. 2).

Manuel Suárez Casteleiro, (Fig. 3) como se indica no parágrafos anteriores, no ano 1892 xa era propietario de varias goletas-viveiros. Casteleiro o defíneo, na súa biografía,



Fig. 3.- Manuel Suárez Casteleiro do Porto de Redes, propietario de varios barcos-viveiro na Habana (1892)

como un home de avanzada idade que pode estimarse maior de sesenta anos. Manuel Suárez correspóndese cun empresario que dispoñendo dun capital froito do seu negocio de víveres invístelo na compra de barcos-viveiro de pesca, que pon en mans de patróns experimentados na pesca de pargo e cherna no golfo de México. No caso que temos documentado o barco-viveiro chamabase *Antonio Suárez*, nome do irmán de Manuel que por padecer unha enfermidade mental quedou en Redes acollido polos seus parentes e de quen sempre se acordou Manuel. O patrón deste barco era Juan Amado Leal tamén do porto de Redes, nado en 1865.

Se se prefixa unha idade de Manuel para emigrar de vinte anos, chegaría á Ha-



Fig. 4.- A cidade da Habana tal como a coñeceron os mariñeiros das rías de Ares e Ferrol cando chegaron na metade do século XIX

bana aproximadamente en 1860, como todos os que ían sen patrimonio nin fortuna, supoñendo de vinte a trinta anos para labrarse a fortuna que lle permitiu a compra dos barcos-viveiro, confirmase a data de chegada a Habana a metade do século XIX. (Fig,5)

Por aquel entón, aínda que máis tarde que Manuel, tamén chegaron á Habana outros redeños que foron propietarios de barcos-viveiros e barcos para cabotaxe polas costas do Golfo, entre os que se encontran os irmáns Francisco e Antonio Bello Casteleiro, Antonio Casteleiro Rojo e Francisco Vilar Casteleiro (Pancho), todos vencellados entre eles por razón de parentesco. Esta saga de redeños foron os que propiciaron a formación dunha cadea migratoria local, que tiña a vantaxe de que a inserción laboral do mariñeiro se producía antes de marchar, por acordos familiares, ademais doutros moitos aspectos positivos que fixeron que a maior parte dos mariñeiros das rías que foron a Cuba encontraran neste sistema migratorio e na estrutura pesqueira e social en que se integraron a solución aos graves problemas que acompañaban a migración de aventura ou guiados por malos e aproveitados conselleiros.

Este tipo de emigración consolidou en Cuba un sistema laboral moi interesante que se pode concretar no seguinte caso real. Un rapaz de pai redeño emigra para a Habana a idade de dezaseis anos, coa axuda dun parente colócase unha ferraxaría na que entra de auxiliar de tenedor de Libros. Nela coñece a outro rapaz de Caamouco, aproximadamente da mesma idade, ao que se une no labor de facer prosperar a ferraxaría. Despois de varios anos de traballo en común en colaboración co propietario ofréceselles o participar no negocio como accionistas e promóvenos á xerencia da empresa; anos máis tarde, despois de ocorrer circunstancias que o facilitaron, pasaron a ser propietarios da mesma. Chegado este momento abrese unha nova cadea migratoria familiar e local que leva á Habana a un grupo bastante numeroso de rapaces das familias dos propietarios e veciños de Franza (Mugardos), Seselle (Caamouco), Redes (Caamouco),... para traballar no ramo da ferraxaría.

Como resumo do contido destes parágrafos reafírmase que os galegos practicaron en moitos sectores da economía cubana un tipo de migración baseada nas cadeas de emigrantes familiares e locais. Que a chegada dos primeiros emigrantes con orixe no porto de Redes a mediados do século XIX creou un nicho laboral no sector pesqueiro, que foi o desencadeante dunha cadea migratoria de carácter familiar e local que abriu as portas de Cuba a moitos parentes e veciños da vila, que as condicións laborais nas que se integraron foron vantaxosas para os recién chegados xa que se atoparon con homes experimentados no coñecemento das técnicas de pesca, da navegación polo golfo de México, nas técnicas de conservación do peixe e canles de comercialización. Tamén no aspecto social a acollida recibida foi moi importante xa que non entraban nun novo ambiente social, senón que era unha continuidade do que coñecían na súa vila por compartir con parentes e veciños os longos días de pesca e descanso, sempre tutelados cando eran novos.

3. A PESCA NOS BARCOS-VIVEIRO

Para mellor entender as circunstancias nas que se desenvolveu a pesca no golfo de México é necesario precisar dúas etapas: a primeira vai dende o comezo da utilización dos viveiros até a aparición dos neveiros e as primeiras experiencias industriais, a segun-



Fig. 5.- Viveiro *María*, propietario José Martínez Casteleiro do porto de Redes, vendido á Cia. Cubana de pesca y Navegación en 1919. Pola popa pode verse amarrada unha cachucha e a ela un bote.

da remata no momento en que triunfa a revolución de Castro (1959). Na primeira etapa os barcos son de propiedade persoal, sendo patrón e dono a mesma persoa ou a propiedade posúea unha persoa ou grupo, alleos á pesca, que delegan nun patrón de experiencia e total confianza a responsabilidade da pesca e conservación do barco. Nas dúas etapas a pesca é practicada de forma artesanal e só hai variacións no tema de mellora dos barcos e aparición de novas axudas á navegación, como pode ser a radio, ademais da aplicación dunha potente infraestrutura de apoio e comercial na etapa industrial; tamén a utilización de artes de arrastre incorporouse nesta etapa. A primeira etapa é á que se vai referir este parágrafo.

Os viveiros eran barcos de vela de dous paus normalmente aparellados como goletas. As veces construíanse nos esteleiros cubanos e outras eran barcos de cabotaxe que traballaban no transporte de mercadorías polo Golfo e eran modificados dotándoos dunha ou varias adegas nas que a auga do mar entraba por uns buracos feitos no fondo do casco, cun diámetro que permitía o paso dun puño pechado. Podían levar nos tanques arredor de 80 a 150 Tm. de pesca.

Eran barcos pesados movidos unicamente pola forza do vento, complicados no seu manexo polas dificultades que presentaba o seu enorme desprazamento e non dispoñer de motor a bordo. As derrotas que estes barcos seguían para chegar as sondas de pesca pre-

sentaban moitos perigos xa que atravesaban por estreitos canles entre “cayos” nos que as correntes mariñas, que os cruzaban, mandaban, ás veces, máis que o vento. Ser patrón de viveiro, con anterioridade á utilización da radio (1943), non era doado xa que se contaba con moi poucas axudas á navegación, so un compás, para orientarse, un escandallo, para coñecer a profundidade, unha corredeira para calcular a velocidade do barco e saber ler no ceo e nubes.

O escritor cubano Alejo Carpentier en su libro *El Amor a la Ciudad* describe a os viveiros fondeados diante de Casa Blanca, así: “...que al final de cada calle se divisaba un barco, que los veleros tienen siluetas esbeltas y que en sus travesías, que no duran más de quince o veinte días, por el Golfo de México navegan sin mapas y sin sextante, guiados por los hombres que tutean las corrientes, leen en las nubes, escuchan los consejos del viento y conocen, gracias a las referencias dadas por la sonda(escandallo), el aspecto y la naturaleza de los paisajes submarinos...Sólo el María Seijas³, revindica derechos de feminidad entre sus compañeros...”.

Como indica o seu nome eran viveiros nos que se mantiñan os peixes vivos nas adegas dispostas para tal fin. As calores do trópico, duración da pesca e dos longos viaxes aos caladoiros, facían que a marea durara entre quince e vinte días en total, con vento normal, obrigando a conservar o peixe salgado ou vivo na auga do mar das adegas. Nos mercados da Habana o peixe fresco pagábase mellor que co salgado xa que cos habaneiros o preferían; consecuencia desta preferencia é a importancia por mantelo vivo até a chegada ao mercado. Unicamente se salgaban os peixes que morrían no momento da súa extracción do mar ou posterior manipulación. (Fig. 6)

Como pesca artesanal que era, os aparellos utilizados eran liñas de fío de algodón ou henequén dunha lonxitude de cincuenta brazas cun pé formado por varios anzois e un chumbo, utilizando como encarnada pequenas sardiñas que compraban de camiño das zonas de pesca, nos pequenos portos da costa. En *Arroyos de Mantua*, vivía unha familia de Barracido (Caamouco), os Riveiro que tamén eran mariñeiros e subministraban as sardiñas aos viveiros. Chegaban os viveiros a Arroyos de Mantua, cargaban a carnada e continuaban cara ao Cabo San Antonio e chegando a el viraban con rumbo á sonda de Campeche (Yucatán), en aproximadamente 48 horas con tempo normal daban vista a cabo Cátoche e estaban na sonda de pesca.

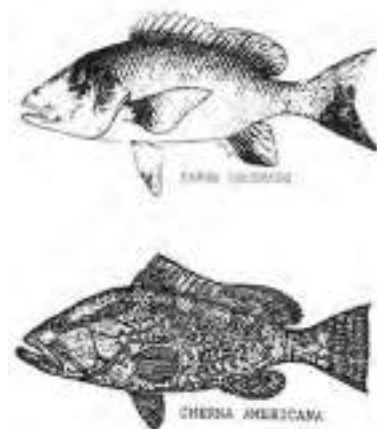


Fig. 6.- La Cherna y el Pargo son las dos especies de peces en las que se centran los viveiristas en su pesca.

3. O patrón do viveiro *María Seijas* era Antón do Rato de Mugardos.

As sondas de pesca se encontrábanse diante da península de Yucatán en México: Campeche, Isla Mujeres,... e tamén en Saribel na costa da Florida-USA. A viaxe á sonda de pesca, dependendo do vento, podía durar tres ou catro días tanto na ida como na volta. Ás veces estando en Campeche poñían rumbo a Florida, cruzando o golfo, para completar a pesca na sonda de Saribel e despois ían vender á Habana.

Chegados á sonda, o que calculaba o patrón pola velocidade que levara o barco e o tempo transcorrido dende que saíran do cabo San Antonio, despois de fixar o rumbo, ou ben por ver algún sinal coñecido se se avistaba terra, mandaba largar o escandallo ou sonda, que non era máis que un chumbo untado de graxa de porco e atado a un cabo fino no que estaban marcadas as brazas. Contando as brazas de corda que se mergullaban no mar e levantando o chumbo e vendo as partículas que traía pegadas á graxa, sabían se estaban en fondo de pedra, area ou cunchas, e tamén se se encontraban encima da plataforma continental. Tan só quedaba atopar un fondo de pedra, cando o escandallo subía limpo había pedra, que era onde se encontraban os peixes que buscaban entre os que se encontraban principalmente chernas e pargos. (Fig.7 e 8).



Fig. 7.- O rumbo seguido polos viveiristas para ir dende á Habana á sonda de Saribel (Florida) era o que se mostra na carta



Fig. 8.- Para ir á sonda de Campeche(México) ían costeando até o cabo S. Antonio e despois viraban cara a península de Yucatán, dende o cabo á sonda de pesca levaba sobre 50 horas con vento normal

O barco podía fondear ou quedar ao paio aprobeado o vento, sempre coas velas largadas, que non se baixaban nin para durmir. Largábanse as primeiras liñas e si os peixes picaban trataban de non moverse do sitio manobrando tendo en conta as correntes e o vento. Comezada a pesca que se practicaba de pé pola borda, xa non se paraba, a xornada era de sol a sol con breves intervalos para

comer, que se facía en cuberta co prato na man. Largar a liña e subir peixes e dependendo da profundidade a que estaban pescando, que podía ser entre doce ou cincuenta brazas, había que facerlle unha operación ao peixe que era furarlle a vexiga natatoria para que non reventaran por estar o tanque do viveiro na superficie do mar e ter a columna de auga menos presión da que tiñan os peixes no mar.

Contábanme os irmáns Maceiras de Pontedeume que lles metían unha cánula, afiada na punta, pola galla e cando se sentían saír o aire xa se podían botar ao tanque.

As mareas de pesca tiñan unha duración de quince a vinte días contando os días de viaxe de ida e volta. Dependendo do barco a captura podía estar arredor de 20.000 Kg., un 80% vivo e o resto salgado. Con tan poucas axudas á navegación calquera circunstancia que se presentase na navegación, como vento forte, temporal ou quedar sen vento, creaba serias dificultades para chegar aos lugares previstos, máis dunha vez deixaron a illa de Cuba pola popa, no regreso da sonda, e pasadas horas tiveron que dar a volta. A condición máis importante que hai que resaltar nos patróns dos viveiros era a súa experiencia no coñecemento da navegación polo Golfo, dende nenos embarcados recibindo instrucións dos vellos patróns, soportando moitas penurias ás veces pola meteoroloxía e outras polas condicións laborais de precariedade e inxustiza; non todo nos viveiros era bo e legal. Non foi fácil a vida a bordo dos viveiros. (Fig. 9).



Fig. 9.- Pascual Martínez do Porto de Redes, alcumado *Cuco*, patrón dun viveiro da súa propia. Coñecido na flota do Golfo como "O Rei da Cherna" pola súa experiencia e coñecementos da pesca no Golfo

4. CONSERVACIÓN DA PESCA E COMERCIALIZACIÓN

Cando os viveiros chegaban á Habana, fondeaban na canle da ría, procedíase a sacar o peixe da adegá para metelos nas cachuchas; o peixe ía vivo. As cachuchas son gaiolas feitas con listóns de madeira que quedaban asolagadas no mar e tiñan na parte de enriba una porta pola que se metían os peixes, cada unha das cachuchas tiña capacidade para 2.000 a 3.000 Kg. de pesca. (Fig. 10).



Fig. 10.- Cachuchas varadas no peirao dos Cocos en Casa Blanca

erán levados, remolcando a gaiola, cun pequeno bote a remos ou motor ao peirao de Caballerías. Esta ringleira de cachuchas funcionaba como un almacén regulador do *stock* de pesca. Se o prezo era bo o peixe ía ao mercado e se era baixo o mantiñano na cachucha, todo dependía da demanda de peixe que houbese e dos prezos. (Fig. 11)

No peirao había unha grúa que durante moitos anos estivo a cago do Meizan (Enrique) de Redes.



Fig. 11.- Fotografía moi ilustrativa da estrutura pesqueira existente na canle de acceso á badía da Habana para conservación viva da pesca. A lenda escrita en inglés confunde a ringleira de cachuchas cos restos do acoirazado *Maine*, afundi-do nesta canle en 1898

Sobre esta imaxe, que inspirou a Alejo Carpentier, pode explicarse, con certo nivel de detalle, a importancia da Cía. de Pesca y Navegación S.A., fundada e presidida por Segundo Castelleiro e o interesante e descoñecido labor dos nosos devanceiros dedicados á pesca no golfo de México. As instalacións pesqueiras que mostra a fotografía son propiedade da compañía fundada por Segundo.

Seguindo as indicacións numéricas da fotografía, temos:

1.- Peirao dos Cocos, construído de madeira sobre estacas espichadas na area pola

Cía. de Pesca y Navegación, cos seus almacens e vivendas para os traballadores.

2.- Cachuchas estibadas sobre o peirao agardando a ser utilizadas para almacenar vivos os peixes que capturaban os viveiros. Capacidade entre 2.000 e 4.000 Kg. de peixe. Medidas: eslora 5 m., manga 3 m. e puntal 2 m.

3.- Viveiros fondeados dispostos para saír ás zonas de pesca, capacidade de carga de 80 a 150 Tm. de peixe.

4.- Cachuchas fondeadas e cheas de peixes vivos agardando que a demanda do mercado propiciara a venda.

5.- Viveiros de volta da pesca, posibelmente da sonda de Campeche en Yucatán (México). Ao non dispoñer de motor nas manobras de atraque, estes grandes barcos de vela tiñan a necesidade de ser remolcados por un bote a remos, como pode verse no primeiro viveiro.

6.- “Guadaños” transportando pasaxeiros dende Casa Blanca á Habana e viceversa.

7.- Peirao de Caballerías, onde se descargaba a pesca e se embarcaba nos “guadaños” para ir a Casa Blanca.

8.- Botes de remos empregados para servizo dos viveiros fondeados e levar as cachuchas ao peirao de Caballerías.

(Enrique) de Redes. As gaiolas eran remolcadas por un bote de remos ou motor dende o lugar en que estaban fondeadas até o peirao, entón subíanse co guindastre e envorcábase o peixe nun canastro para logo pesalo e de aí ao mercado. (Fig. 12).

5. A ETAPA INDUSTRIAL

Para desenvolver esta etapa da pesca no golfo imos seguir os pasos de Segundo Casteleiro Pedrera, nacido na Coruña, fillo e sobriño de propietarios de viveiros na Habana; a súa viaxe a Cuba recóllea así na súa biografía. (Fig. 13).

“Embarqué en La Coruña, el 21 de Septiembre del expresado año de 1891 en el vapor de la Compañía Trasatlántica Española «Reina María Cristina», que en aquella época mandaba el Capitán Sr. Gorordo y era uno de los mejores y más modernos barcos de dicha empresa naviera. Vine, no en tercera, sino en cámara de segunda clase, y tuve por compañeros al entonces arcipreste de la Catedral de La Habana, al Sr. G. Grana, gallego, comerciante habanero establecido en la calle de O'Reilly, y al encargado de la botica



Fig. 12.- Momento no que se procede a pesar o peixe, despois de envorcalo nos canastros dende as cachuchas

“San José”, de esta Capital, con todos los cuales hice amistad.

En verdad, yo no comencé, por tanto, la emigración por su fase más depresiva y más avivadora de la súbita y prologal nostalgia, no acibaré mi éxodo con el doloroso y radical contraste entre el calor y las delicias del hogar y el hacinamiento casi de ergástulo del sollado de tercera, que al máximo poeta gallego, Curros Enríquez, fallecido en La Habana, arrancó las desgarradas e imperecederas estrofas en que evoca “un alevé, negreiro vapor”.

Con todo, mi animoso corazón de muchacho decidido a abrirse paso, no dejó de sentir hondamente el temprano desgaje, pues no en vano dejaba un hogar acariciador, una madre amada y amantísima y aquella ciudad de La Coruña, de tan profundo hechizo que hasta el poeta se preguntaba por qué aun los extraños «conocerte no pueden, sin que dejarte no sientan». Pero yo era, como lo habían sido y lo seguirán siendo miles de conterráneos míos, una temprana voluntad que sobreponía al natural ablandamiento sentimental de la separación y a la incógnita del porvenir, una entera determinación de esfuerzo, recta conducta y, sobre todo, de confianza en Dios...”.



Fig. 13.- Segundo Casteleiro Pedrera, nado na Coruña de pai do porto de Redes, fundador entre outras empresas da Cía. Cubana de Pesca e Navegación

Segundo Casteleiro triunfa no ramo da ferraxaría:

“La Sociedad | «Casteleiro y Vizoso, S. en C.» me tuvo por Gerente durante veintisiete años, esto es, hasta el 20 de marzo de 1928, en cuya fecha pasé a ser comanditario de la sociedad “Casteleiro y Vizoso y Cía., S. en C.”. En ese largo lapso consagré a la misma mi esfuerzo y mi atención preferentes, ya que no en vano yo era uno de sus dos creadores y, a través de todas las vicisitudes, habíamos mantenido y ampliado su solidez y su reputación mercantil. Tras esa razón social y a lo largo de sus evoluciones en ese considerable espacio de tiempo se empleó mi madurez, permitiéndome ir asociando a nuestra obra a aquellos que habían sido probados y eficaces colaboradores en su próspero desarrollo.

Por escritura N° 297, de 18 de marzo de 1905, otorgada ante el Notario Público Dr. Juan A. Guiteras, con efecto retroactivo al 1° de enero de 1905,

se constituyó por término de seis años la segunda sociedad «Casteleiro y Vizoso, S. en C.», integrada por los siguientes señores: Comanditario: Leonardo Buñuel con \$80,000.00; Comanditario: Laureano Falla Gutiérrez con \$50,000.00; Gerentes: Segundo Casteleiro y Pedrera con \$30,000.00 y Gaspar Vizoso Cartelle con \$30,000.00. Capital total \$190,000.00.

El 10 de febrero de 1911, por escritura ante el Notario Lie. Pelayo García, dejó de pertenecer a la Sociedad “Casteleiro y Vizoso, S. en C.” el Comanditario Sr. Leonardo Buñuel, continuando la sociedad formada por los señores Segundo Casteleiro y Pedrera con \$150,000.00 y Gaspar Vizoso Cartelle con \$150,000.00 como Gerentes; y el Sr. Laureano Falla Gutiérrez con \$100,000.00 como comanditario. Esta sociedad se constituyó con un capital social de \$400,000.00...”.

O Buñuel de quen fala Segundo Casteleiro non é outro que o pai do director de cine Luís Buñuel Pórtolés. A súa biografía non pode ser escrita sen considerar este período no que a fortuna de seu pai se incrementou considerabelmente grazas ao traballo de dous galegos de Caamouco, Segundo Casteleiro e Gaspar Vizoso.

Segundo Casteleiro Pedrera, por pertencer a unha familia que era propietaria de barcos-viveiro da flota do Golfo, coñecía de primeira man o negocio da pesca e pola súa capacidade e experiencia na xerencia e participación na fundación de empresas asume o risco de liderar a fundación da empresa: Compañía Cubana de Pesca e Navegación. Así comenta Segundo a fundación:

“He sido el principal organizador de esta Compañía que se constituyó, el 28 de septiembre de 1916, con un capital autorizado de \$1.000,000.00 en Acciones Preferidas y \$1.500,000.00 en Acciones Comunes, no obstante lo cual sólo se emitieron \$500,000.00 en Acciones Preferidas, de \$100.00 cada una, y \$1.000,000.00 en Acciones Comunes, también de \$100.00 cada una. Fui designado Presidente al constituirse esta Compañía, que vino a ser propietaria de 49 Goletas-viveros y del vapor, para la pesca del Bou, nombrado «Tritón», cuyos barcos abastecían una parte importante del pescado que se consumía en los mercados de Abastos de la Ciudad de La Habana, y, por diversas conexiones establecidas, llevaba también a esos Mercados buena cantidad de pescado procedente de Batabanó y algo que se importaba de la Florida.

Como el resultado de los Balances de aquellos años de la Compañía fueron muy satisfactorios, en el 1919 pudieron amortizarse \$50,000.00 del capital en Acciones Preferidas. Renuncié al cargo por motivos de salud, el 1º de septiembre de 1920”.

Por primeira vez na Habana as empresas de carácter familiar e agrupación de propietarios teñen a posibilidade de integrarse, por venda ou asociación, nunha empresa cunha potente estrutura industrial que pon a disposición dos pescadores o peirao dos Cocos en Casa Blanca: casas de madeira para moitos pescadores no mesmo peirao, almacéns de velas, cabos e demais aparellos para os barcos, buques de apoio,...; non descoitando a parte comercial na que establece novas canles de comercialización e prepara a flota para a súa evolución e reconversión en neveiros, nos que na conservación do peixe intervén o xeo.

Outro aspecto industrial moi importante que tivo repercusión na pesca e mariña cubana en xeral, na que tamén participou Segundo Casteleiro, foi a fundación da compañía Jarcias de Matanzas S.A.:

“He sido el organizador de esta Compañía, constituida, en 28 de enero de 1918, con un capital de \$2.500,000.00 en Acciones Preferidas de 7% y \$3.5000,000.00 en Acciones Comunes, que fueron suscritas y pagadas por un Sindicato que contribuí a formar con algunos amigos. Previamente el señor Armando Godoy y yo habíamos obtenido una opción para comprar la firma «Raffioer Enbsloh & Co.», la fábrica de jarcia y cordelería, así como las plantaciones de henequén establecidas en Matanzas, por un precio de \$1.700,000.00, en cuyo justo precio traspasamos nuestros derechos a la nueva entidad, desairando ofertas tentadoras de una regalía que se nos hicieron a nombre del Sr. Regino Truffin (q.e. p. d.), que era Presidente de otra Fábrica de Jarcia y Cordeles situada en Regla.

Fui designado, al constituirse la Compañía, Primer Vice-presidente, y unos meses después elevado al cargo de Presidente –el 7 de febrero de 1919– y reelecto por siete sucesivos períodos de cuatro años hasta marzo de 1950. De hecho he ejercido la Presidencia de la Compañía, que logramos que llegara a ser una de las más importantes empresas industriales de Cuba, durante los últimos 32 años. La mencionada «Compañía de Jarcia de Matanzas, S. A.», mejoró notablemente el equipo mecánico industrial, instalando nuevos Peines, Hiladoras, Gilspinnners, Torcedoras, Máquinas de hacer bolas, etc., aumentándose considerablemente su capacidad de elaboración de Jarcias, Hilos y Cordeles y mejorando asimismo la calidad de sus productos, a la vez que se substituyó, en 1925, su planta de Fuerza de Vapor por una Planta de Motores «Diesel» que más tarde aumentamos hasta tener 2,300 HP.

La cooperación prestada por esta industria Cubana a la Marina y el Ejército de los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial, sobre todo en los años 1944 y 1945, ha sido importante y objeto de celebraciones. En esos años se trabajó febrilmente, llegando a producir un promedio

de 25.000,000 de libras anuales de Jarcias, Hilos y Cordeles de Henequén. Durante la citada contienda universal, la «Compañía de Jarcia de Matanzas, S. A.» ha sido felicitada por el Contraalmirante de la Marina de los Estados Unidos, Mr. Alex M. Chariton, por «la espléndida cooperación de esa Compañía en perfeccionar la elaboración de jarcias para hacer redes de carga utilizadas en los desembarcos anfibios en el Pacífico»”.

Outras sociedades coexistiron coa fundada por Segundo Casteleiro, entre as que se encontran as sociedades de Palmer e Bengochea (Fomento de la Pesca). A Compañía Cubana de Pesca e Navegación existiu até que foi intervida por Fidel Castro (1959). Un día Fidel en persoa presentouse no peirao de Caballerías e embarcou nun barco que estaba descargando peixe, facendo comentarios de que se ía renovar a flota pesqueira, que se ía a potenciar o sector pesqueiro,... A verdade é que os barcos se incautaron, os patróns e mariñeiros pasaron a depender do Estado e, pouco a pouco, todos remataron na miseria máis lamentáble.

6. A VIDA A BORDO DOS VIVEIROS

Sempre que un mariñeiro me falou de como era a vida que levan a bordo dos barcos, escapábonselle un pequeno suspiro de nostalgia; pode que falar do pasado vivido, dos moitos records, bos e malos, que o tempo borra lentamente da mente, non é doado. Sempre entendín e desculpei o pouco ánimo que algúns viveiristas tiñan para contar a historia pro-

pia, contar cando os anos están enriba e xa non hai tempo para emendar erros, coido que presenta dificultades, máis no caso dos vellos viveiristas que todo ou case todo o perderon por razóns alleas á súa vontade e esforzo. (Fig. 14)

Os mariñeiros que navegaron nos barcos-viveiro falaban da dureza do oficio, do risco permanente, da enorme camadarería que existía entre os compoñentes da tripulación, da monotonía da viaxe cara á sonda de pesca coas velas largadas e agardando que o vento non entrara en calma ou se puxera bravo. Facer a bordo, cando navegaban, pouco había que facer, vixiar para non arremeter con outro barco ou obstáculo, controlar o compás e velas, botar a corredeira pola popa, estibar cabos, preparar liñas e pouco máis. Algúns destes labores encomendábonselles aos mariñeiros máis experimentados incluso aqueles



Fig.14.- Momento no que un viveiro iza as velas para saír pola boca da ría da Habana cara a sonda de Campeche

que requirían certas mañas e coñecementos: preparar cabos, coser velas,... Así que o resto ou ben axudaba ou facía o que máis lle gustaba: ler, durmir, xogar ás cartas ou calquera outro pasatempo. As tripulacións dos primeiros anos tiñan un baixo nivel cultural, incluso os patróns, situación que se mellorou coa implantación en Galicia das escolas das Sociedades de Instrución que os viveiristas tamén axudaron a construír, polo que era frecuente para aproveitar o tempo, cando o mar o permitía, que a tripulación se entretivese escoitando a lectura de novelas que se compraban na Habana e eran lidas por un dos mariñeiros, en voz alta, mentres o resto da tripulación, entre a que había moitos analfabetos, acougaba derredor do lector prestando moita atención á historia. Contábanme que cando se lles esquecía traer a novela, sempre había un mariñeiro capaz de repetir de memoria, con todo detalle, unha das novelas xa lidas.

Nos viveiros a vida facíase na cuberta. Os sollados de popa e proa estaban preparados para durmir, ben en cois ou colchonetas de miraguano. A tripulación estaba composta, polo regular, de seis homes. Era moi normal ter un ou dous rapaces que se embarcaban para aprender o oficio, sempre facendo labores de axuda e limpeza que co paso do tempo ían deixando. Do que non se liberaban era de pescar no momento en que se chegaba á sonda, todas as mans de a bordo eran necesarias e a pesca facíase de sol a sol parando unicamente para comer de pé e tentando as liñas. Cando os barcos se atopaban fondeados en porto a comida repartíase e comíase na cuberta. A comida era abundante e case sempre con peixe como elemento proteínico: a carne, pola dificultade da súa conservación, era escasa e se a había era salgada. (Fig. 15)



Fig. 15.- Viveristas xantando mentres están fondeados fronte a Casa Blanca

Foi a pesca onde as cadeas migratorias de carácter familiar e local tiveron un forte arraigo. Cando un barco se encontraba na Habana reforzábanse polo costume de que os familiares e veciños que se atopaban traballando en terra no comercio e outros oficios, nos anos vinte, e pode que antes e despois tamén, todos os domingos viñan a comer aos vi-



Fig. 16.- Visita dun grupo de redeños, que traballan no comercio da Habana, a un viveiro fondeado diante de Casa Blanca, para comer un domingo cos parentes e veciños

veiros en familia. Remataba o xantar e despois, pola tarde, cada un collía o rumbo que mellor lle viña. Así era a vida dos mariñeiros. (Fig.- 16).

Cando un barco-viveiro saía para pescar tiña que facer provisión de víveres, carnada e outras cousas necesarias para botar vinte días no mar. Todo este aprovisionamento facíase por conta do armador, que ás veces o suministraba do seu comercio, deixando o pago pendente da venda da pesca que colleran. Saían empeñados e se a pesca ía mal o problema era de difícil solución.

Outras veces cando chegaban coa pesca atopábanse con prezos baixos por importacións de peixe de USA e os mercados estaban saturados, a venda non daba nin para cubrir gastos. Cando os mariñeiros eran solteiros os problemas eran menos problemas, pero cando tiñan unha familia que os estaba agardando para comer a cousa si que tiña importancia. Estas situacións inxustas que ocorrían moi miúdo fixo que os mariñeiros tomaran conciencia da súa situación de desamparo e se asociaran formando sindicatos que tiveron unha representación na flota moi alta. As folgas convocadas, sobre todo no período do presidente Batista, foron reprimidas con dureza e algúns mariñeiros sindicalistas foron deportados a España pola súa participación nas folgas. (Fig. 17).

7. A LENDA NEGRA DOS BARCOS VIVEIROS

Tamén os barcos-viveiro tiveron a súa lenda negra na que participaron algúns dos barcos da flota viveirista, levando á practica accións fóra da lei que ensombreceron a reputación dos viveiristas.

O contrabando era unha das actividades que máis practicaban aqueles aos que a ambición ou necesidade levaba a poñerse á marxe da lei. Ás veces contando coa cola-

boración corrupta dos funcionarios de ambas bandas e outras arriscando barco e tripulación. No momento en que se promulga en USA a Lei Seca, o ron fabricado en Cuba era mercancía a levar ás costas americanas. Os patróns dos viveiros eran bos coñecedores da costa dunha banda e da outra do Golfo. Nunha cala da costa de Cuba fondeaba un viveiro, en terra descargábase o ron dos camións que o trouxeran ata alí, en caiucos se deixaba no viveiro

que partía rumbo a caios ou illas perdidas onde os estaban agardando para descargar a mercancía. Así se obtiñan unhas ganancias que moitas veces non chegaban á tripulación por non estar ao tanto do negocio. Non só se traficaba con ron, tamén as caixas de “guayaba” eran utilizadas e calquera outro produto que deixara algunha ganancia, incluso drogas.

Outro labor practicado polos patróns dos barcos-viveiros, que se poñían á marxe da lei, era o transporte de emigrantes a USA ou México, ás veces dentro das viaxes ás zonas de pesca levaban algún emigrante que desembarcaban en calquera dos portos en que tocaban. Outras eran viaxes a propósito para levar grupos de emigrantes aos que se lles cobraba un prezo alto pola viaxe. Entre as moitas historias que se contan deste tráfico de emigrantes entre Cuba e o resto de países do Golfo, están os que se organizaban para levar grupos de chineses cos que saían da costa de Cuba e despois de cobrarlles e telos no mar un tempo volvíanos a deixar nas costas de Cuba.



Fig. 17.- O sindicalismo tivo unha forte implantación na flota do Golfo

8. O REMATE DA PESCA COS BARCOS-VIVEIRO

Cando os viveiros chegaban á badía da Habana e fondeaban diante de Casa Blanca a pesca pasaba das adegas do barco ás cachuchas fondeadas con pesados mortos e atadas con cadeas para que a corrente das mareas non as levasen arrollo polo mar. Así botaron anos sen que nada alterara o funcionamento do sistema. Pasados uns anos empezouse a ver, unha vez depositada a pesca nas cachuchas, que a mortalidade do peixe medraba de forma alarmante, facendo inviábel o almacenamento nas cachuchas.

Despois de non poucos estudos chegouse á conclusión que os vertidos de augas fecais pola rede de sumidoiros a badía era a causa da morte do peixe. A cidade da Habana medrara de forma considerábel, á rede de sumidoiros conectáronse novos barrios e a materia orgánica que levaba en suspensión as augas que se vertían á badía, que facían que ao producirse a súa oxidación restaran osíxeno a auga do mar. A consecuencia desta situación era que o peixe morría por falta de osíxeno. Unha solución non definitiva mentres se buscaba a forma de amañar o problema foi poñer diante das cachuchas, a favor da corrente

da marea, un barco a motor funcionando permanentemente orientando a hélice para que o chorro de auga que xeraba ao xirar atravesara as cachuchas, aumentando o caudal de auga que cruzaba polas cachuchas se aumentaba a oxixenación e os peixes non morrían, pero non era a solución.

Máis tarde considerouse que, unha posibel solución, podía ser levar as cachuchas fóra da canle da ría e leváronas para detrás do Morro e badía de Cojimar preto da Habana. A solución se ben baixou a mortandade do peixe tiña outros problemas sen solución, como era o da falla de protección ante os temporais. A lenta transformación dos viveiros en neveiros acelerouse e o peixe pasou a conservarse en xeo nas adegas dos barcos. Capa de xeo e capa de peixe e así chegaba á Habana en boas condicións para o consumo.

Os problemas anteriores foron determinantes para a desaparición dos viveiros, as melloras froito da industrialización da pesca renovaron a flota acelerando a súa desaparición para rematar co triunfo da Revolución Castrista e os novos planes que se levaron a cabo para regular o sector da pesca. Moitos dos pescadores, patróns e mariñeiros galegos que aínda quedaban en Cuba enroláronse na nova flota como mestres da nova xeración de cubanos.

9. LEMBRANDO OS IRMÁNS MACEIRAS DE PONTEDEUME

Os irmáns Maceiras, Tino (Costantino) e Moncho (Ramón) foron dous viveiristas que eu coñecín cando no ano 1997 estiven na Habana. Preguntei no Centro Galego se coñecían algún vello viveirista e puxéronme en contacto con eles, eran de Pontedeume e foran para a Habana traballar con seu pai, tamén de Pontedeume, e patrón dun barco-viveiro, con el aprenderon de mozos o oficio do mar.

Cando eu os coñecín xa estaban retirados, quedaron comigo para manter unha entrevista na que me ían contar a súa vida como mariñeiros dos viveiros. Fun buscalos á súa casa na Habana Vella. Vivían núa casa apuntalada polo interior e exterior, con falta de pintura e carencias que mostraban a situación precaria daqueles homes curtidos polo mar e nese momento cun futuro incerto; moitos nenos corrían polos pasillos e escaleiras da casa. Saímos á rúa e camiñamos polo Malecón onde me contaron a aventura que fóra a súa vida, escoitei e preguntei e quedoume moi claro que non fora fácil a súa andaina polo Golfo embarcados nos barcos-viveiro. Impresionoume a maneira en que falaban da súa vila natal de Pontedeume, dos anos de neno xogando polas rúas e peirao, dos amigos e familia que deixaran tan lonxe. Non tiñan esperanzas de volver a Pontedeume aínda que lles gustaría moito. Chamabane o “Periodista”.

Pasado un ano (1998) faláronme de que os irmáns Maceiras viñan invitados pola Xunta de Galicia a pasar uns días a Pontedeume. Púxenme en contacto con eles e agasalleinos canto me foi posibel, inviteinos á miña casa de Redes, fomos comer e un día leveinos a Cabanas á chocolataría a merendar. O dono da chocolataría recoñeceunos, pois

de nenos foran amigos, sentouse connosco e falaron dos seus anos de nenez de cando, alleos ao futuro que os agardaba, rían e corrían cheos de felicidade. Había alegría e tristura no rostro de aqueles dous homes. A súa vila prosperara moito, nada tiña que ver coa vila que deixaran cando marcharon, os seus amigos tamén conseguiran mellorar. Pero eles, aló na Habana afastada, case non tiñan para comer e manter unha vida digna, despois de tanto traballo e loita co mar o destino era inxusto con eles.

Os meus amigos, irmáns Maceiras, non se queixaban. Nunca lles escoitei unha verba de descontento nin a favor nin en contra dos causantes das circunstancias en que vivían; eran estoicos e valentes ademais de boas persoas. Sentínme tan impresionado polo que estaba vivindo con eles que lle escribín ao entón alcalde de Pontedeume, para que estando próximos os actos da inauguración do tramo de autoestrada Miño-Cabanas, os invitara aos actos oficiais. Non houbo sorte, ninguén me contestou a carta nun sentido ou outro. Que fermoso sería que, en representación do colectivo galego orixinario de Pontedume e da súa ría de todos os tempos, estes dous dignos viveiristas que exercían de embaixadores da súa terra na Habana tivesen este pequeno recoñecemento por parte dos políticos da vila. Os dous irmás volveron á Habana levando a derradeira imaxe da súa vila mesturada coas mostras de agarimo da familia, dos veciños e amigos. Non souben máis deles, pero é certo que deixaron unha forte pegada en min. Sirva este traballo de lembranza e agradecemento por permitirme coñecer os segredos das súas vidas de aventura.

EL GÉNERO MITOLÓGICO EN LA OBRA DE ABELARDO MIGUEL

María Fidalgo Casares

Doctora en Historia. Biógrafa y especialista en Abelardo Miguel

Abelardo Miguel (Pontedeume 1918-1991) constituye una de las más interesantes aportaciones pictóricas al arte gallego del siglo XX, así como una de las más notables por su calidad y dimensiones.

Es una obra caracterizada por la lealtad a unos conceptos pictóricos que surgen en su infancia y permanecen en él a lo largo de toda su vida, en los que manifiesta un estilo único e inconfundible en el panorama artístico español del siglo XX. Junto a ello, hay que destacar sus excelentes dotes técnicas, su versatilidad para abordar distintos géneros, y lo más importante para la etno-antropología gallega: unos incuestionables valores identitarios. Estos rasgos, que abordados individualmente serían muy valorados en un artista, al confluír en una misma producción nos acercan sin reparos al concepto de genialidad.

Aunque en la última década su figura ha tenido una difusión considerable, todavía sigue siendo un gran desconocido. Pasadas tres décadas de su ausencia, hay que comenzar no sólo a revisar su obra, sino a interpretarla históricamente dentro del contexto artístico gallego. Se le debe una reparación, mostrar lo que nunca fue expuesto y reivindicar su pintura.

Su monografía sigue inédita¹ y continua pendiente la gran exposición antológica que exhiba una visión de conjunto de su obra.

Este trabajo de la Revista Cátedra aporta su somera visión sobre un género atípico en los pintores de su generación: la mitología. Si bien fue muy puntual y poco representativo porcentualmente respecto al volumen de la producción de Abelardo, por su singularidad y calidad, merece que se le dedique un estudio individual y completo.

Podríamos dividir su producción mitológica entre apuntes y estudios sin destino comercial, encargos de un particular, y la valiente y sorprendente incursión de artista en el mundo mitológico que supondrá el programa iconográfico que ejecutó para la Coope-

1. Sorprende, siendo el artista mas importante de la villa de todos los tiempos, que jamás el Concello de Pontedeume, con decenas de publicaciones en su haber, haya editado una sola línea sobre él. El Alcalde Gabriel Torrente, lo nombro Hijo Predilecto de la villa y se comprometió a gestionar su publicación, pero la nueva corporación no ha mostrado (hasta la fecha) interés por el proyecto.

rativa de Santa María de Castro. Este último será uno de los trabajos más destacados de su amplia trayectoria. Todo ello será detallado a continuación.

1. APROXIMACIÓN AL GÉNERO

Se considera pintura mitológica al género pictórico, subgénero de la pintura de historia, cuya inspiración son personajes o escenas de la mitología, especialmente la greco-romana.

El tema solía ser usado antaño con fines profanos por ser el perfecto pretexto para la representación de escenas con cierto grado de erotismo y desnudos, estos últimos con gran demanda en el mercado de arte. Por ello, la Mitología se convirtió en un tema recurrente sobre todo en estudios técnicos de los artistas de todos los tiempos.

Álvarez de Sotomayor, a comienzos del siglo XX, había ejecutado varios lienzos mitológicos de gran empaque², y aunque todos los pintores de la generación de Abelardo la abordaron de forma episódica, era un género desfasado en la pintura española de su época.

El pintor eumés, tan apegado a lo humano y terrenal, parece que no se sintió especialmente atraído por la pintura mitológica. La había estudiado a fondo no sólo en la Real Academia de San Fernando, sino en la Escuela Española de Roma y en su viaje de formación por varias ciudades italianas. Le había fascinado, aunque más que por su temática –habitual de murales y frescos–, por sus características técnicas.

Hay indicios y testimonios familiares de que un armador de la zona le realizó a mediados de los 60 un importante encargo “secreto” de una colección de dibujos de diosas, bañistas o mujeres desnudas “subidas de tono” que podrían aportar datos sobre su concepción del tema. Desgraciadamente, la búsqueda de la colección no sólo ha resultado infructuosa, sino que es más que probable que haya sido destruída³.

Desconocemos si los tres apuntes localizados en la familia del pintor corresponden a este encargo “secreto”, o a otro encargo privado que sí se ha localizado, pero es muy probable por coincidencia cronológica que pertenezcan a este último: dos espléndidos óleos, que analizaremos a continuación.

Los conocedores de la obra de Abelardo se extrañarán del análisis de estas obras, ya que no dejan de ser meros bocetos y numéricamente casi insignificantes al lado del millar de óleos que pintó, de técnica espléndida y estilo rotundo, pero como hemos comentado antes, su atipicidad es la que los convierte en singulares. Además para estos bocetos, descarta el óleo y se decanta por la acuarela, de mayor rapidez de ejecución y bas-

2. PABLOS, F.: *Plástica gallega*. Vigo, Caixavigo, 1981.

3. Los testimonios que no quieren identificarse confirman que el armador realizó el encargo a espaldas de la esposa y los mantuvo en secreto. Cuando éste murió, la mujer los descubrió y los destruyó ipso facto para no “dañar” la imagen de su marido o en un arrebato de rabia.

tante inusual en el artista. Esto añade más singularidad a sus trabajos dentro del conjunto de su trayectoria.

Los apuntes localizados corresponden a un tema clásico de la pintura universal: el desnudo femenino, que había sido motivo recurrente no sólo de los clásicos, sino también de los impresionistas franceses, entre ellos su admirado Cezanne⁴.

Abelardo, cuya pintura responde tanto a modelos y esquemas autobiográficos y del entorno circundante, poco podía aportar al género, y por ello tomó como referencia a modelos clásicos y neoclásicos, centrándose en dos figuras: Ingres y Rubens. También contará con Cezanne, pintor de una extensa serie de cuadros de bañistas.

Partiendo de ellos elaborará varios bocetos de muy distinta filiación en los que obtendrá resultados desiguales. Podría haberse limitado a copiarlos, pero hará su peculiar simbiosis de estos tres artistas inspirándose directamente en algunos de los cuadros más significativos del tema: *Las Tres Gracias* (Rubens), *Venus Anadiomene* (Ingres), *La Odalisca* (Ingres), *El Baño Turco* (Ingres) y las *Grandes Bañistas* (Cezanne).

De los tres apuntes conservados para este encargo, hallados en poder de la familia del pintor, dos los titula “*El Baño*” y el tercero “*Ondinas*”, algo bastante inusual ya que no solía titularlos, y mucho menos como es el caso, plasmar el título junto a su firma.

2. EL BAÑO I

El Baño I está emparentado claramente con el tratamiento rubensiano de los cuerpos femeninos del pintor flamenco en general y de “*Las Tres Gracias*”, en particular. Eran hijas de Zeus y de la oceánide Eurínome. Aglaya, la más joven y bella de las tres, simboliza la inteligencia, el poder creativo y la intuición del intelecto. Eufrosine simboliza el placer y la alegría y Talía era la musa de la comedia y de la poesía. Fueron interpretadas pictóricamente y escultóricamente desde la época griega. Abelardo elige la interpretación de Rubens que a su vez la tomó de Durero.



4. En el trabajo ganador del Premio de Investigación 2008: *Análise etnográfica e antropológica do artista eumés Abelardo Miguel...* publicado en la Revista Cátedra 2009, se explica la gran influencia de Cezanne, que dejaría una profunda huella en el estilo del pintor.

Pese a su simplicidad, destaca la calidad del dibujo, realizado directamente mediante pincel, que resulta especialmente gráfico en los cuatro trazos de la cabellera y en la captación del movimiento de la mujer. También es destacable la gradación tonal de ocre y tierras.

De la figura que está sentada, no se ha encontrado influencia directa, aunque sí se parece a algunas figuras de Cezanne (en cuclillas pero al revés) o incluso a alguna de sus *peixeiras*.

La figura que está en pie corresponde literalmente a Aglaya, la mujer de cabellera rubia que representa a la belleza –la de la izquierda de las *Tres Gracias* de Rubens–.



Rubens



Obra romana



Durero

3. EL BAÑO II

Algo más elaborado que el Baño I, comparte con él la pericia en el dibujo, la gradación tonal y la fluidez de las figuras en movimiento. Con más figuración, comparte filiación rubensniana y cezanniana.

Las dos figuras de la derecha son copiadas literalmente de las *Tres Gracias* con ligeras modificaciones posturales, Eufrosine, y Talia, la menor, pero las figuras agachadas de la izquierda son tomadas directamente de las *Bañistas* de Cezanne, (y por qué no decirlo, mejoradas por el eumés) posiblemente más como particular homenaje que como inspiración.



Grandes bañistas, Cezanne

4. ONDINAS

Es sin duda el mejor de toda la producción y posee una elegancia, estilización y sensualidad añadida poco habitual en su obra, siempre distinguida por la rotundidad de sus formas femeninas, su vigor e incluso cierta masculinidad por su intención de resaltar el trabajo físico de la mujer. Aquí está inspirado, tanto en composición como en tratamiento anatómico, con las obras de Ingres, haciendo una simbiosis de grupo entre elementos de tres obras del francés “El baño turco”, “La Venus Anadiomene” y “La Odalisca”, llegando a replicar literalmente a la protagonista de esta última.

Abelardo elige de forma consciente estas ondinas o feminidades del mar para dotarlas de “abelardesquismo”, es decir, representarlas acompañadas de sus identitarias caracolas y berberechos que en la obra de Abelardo tienen mucha más significación que la simple impronta marinera⁵.



Baño turco y
Venus
Anadiomene



Pese a la rapidez de ejecución de la técnica acquarelística, el artista se permite la licencia técnica de corregir al clásico Ingres en la distorsión del tronco de la odalisca, muy desproporcionado en el original y sin embargo, armónico y correcto en la representación de Abelardo. La pañoleta que enmarca la cabeza de la modelo es la de Ingres, pero bien pudiera haberla elegido por su similitud con la pañoleta gallega identitaria.

5. FIDALGO CASARES; M. *El bodegón en la obra de Abelardo Miguel*. Revista Cátedra 2007.



Ondinas 1966

En el estilo de *Ondinas* también pueden rastrearse ciertos ecos de Renoir, la etapa rosa de Picasso y de los primeros años de Marc Chagall.



La Odalisca

5. "ESPIDAS NA RÍA"

Si bien lo que hemos analizado son meros apuntes, *Espidas na Ría* son una pareja de lienzos perfectamente terminados.

Pese a los ensayos realizados, el Abelardo de siempre emerge, no se oculta, no cambia lo más mínimo, vuelve a ser el mismo con su entrañable abrazo de la realidad y su devoradora pasión. Porque estos cuadros finales que tituló "*Espidas na Ría*" no tuvieron nada que ver con los ensayos y bocetos. Siguió siendo coherente a sus principios pictóricos e hizo dos lienzos absolutamente personales y abelardescos: rutilante cromatismo, espátula firme, y ningún parentesco o filiación conocida más que los propios cuadros de Abelardo Miguel.

En esta pareja de lienzos dos jovencitas de carnes lustrosas y pechos turgentes se bañan en las riberas del Eume, o tal vez, dado el título, en una de las calas próximas a la villa.

En el primero, un rotundo desnudo de espaldas coexiste con el desnudo de perfil de una joven que se seca con una toalla. ¿Están hablando y el pintor interrumpe su conversación?, ¿Una de ellas está ensimismada en el proceso del baño y la otra la observa con descaro?

En el segundo, la joven protagonista parece mirar desafiante al espectador que la observa, sabiéndose joven y hermosa. Una cabellera rojiza poco habitual entre el repertorio femenino de Abelardo la distingue. Al fondo, otra joven más rubia prueba la temperatura del baño antes de zambullirse.

La inocencia de sus rostros, en la línea de tantas otras jóvenes *queixeiras* y *peixeiras* que había pintado en sus lienzos, exime de carácter lujurioso a la composición, apareciendo como ninfas célticas en comunión con la naturaleza. Ambos cuadros se acompañan de bodegones florales tan del gusto del artista y que realizaba directamente inspirándose en la naturaleza, destilando el sentimiento “*Et in Arcadia ego*”, expresión de nostalgia de un vivir feliz en el que se disfrutaban de los dones y la existencia arcádica. Un tema que desarrollará muy en profundidad en la Cooperativa de Castro.

Las claves interpretativas de esta pareja de lienzos nos la puede ofrecer el análisis global de las obras del pintor. En la inmensa mayoría hay una constatación de que sus percepciones infantiles se convierten en narraciones objetivas de la realidad, de sucesos, objetos y emociones. Siempre llevó dentro de sí este patrimonio de experiencias. Es muy probable por el recogimiento que exhiben, que la inspiración temática fuera alguna visión de



Espidas na Ría 1966

infancia o juvenil en el que fueran los mozos de la villa a espiar a muchachitas del lugar, ya que siempre invocó las resonancias interiores de los modelos de su infancia y los sus-
trajo de su vida hasta la inmediatez de sus cuadros entre los que le gustaba vivir y pintar.

Pero la cuestión es que Abelardo necesitaba siempre la inspiración directa de la naturaleza. Para un desnudo de calidad, la presencia de un modelo era indispensable. Como no podía disponer de ello con libertad en el Pontedeume de entonces, recurrió sin duda a inspirarse en ilustraciones de Renoir. Y llega a reproducir con cierta fidelidad alguna de las féminas del impresionista –muy claro en la mujer sedente que está secándose con una toalla–. Su variación del tema es una interpretación que comparte la pincelada rápida y empastada del francés pero catalizada por el prisma y el colorido del eumés Abelardo.



6. PROGRAMA MITOLÓGICO SANTA MARÍA DE CASTRO

En 1960, su década más prolífica, Abelardo Miguel acometerá los encargos más importantes de su carrera. Entre ellos, y a instancias de Jesús Fernández Pita, director y gerente de la Cooperativa, y viejo compañero de aventuras bélicas⁶ Abelardo Miguel abordará la decoración del Casino o Salón Social de la Cooperativa Agrícola Ganadera Santa María de Castro en Narón (A Coruña). Dicha cooperativa marcó un capítulo dentro del agrarismo español por su carácter pionero al incorporar la tecnología más puntera de su tiempo y permanecer al margen de la oficialidad, que venía marcada por la todopoderosa UTECO, y que según testimonios nunca vio con buenos ojos la prosperidad y rutilancia de la misma.

El llamarle Casino al Salón de la Cooperativa, fue una consciente alusión a su paralelismo con el Casino de Ferrol, la asociación social más elitista de la época. El Casino ferrolano, poseía un salón principal que contaba con un espléndido techo decorado por Bello Piñeiro, conocido como “La Pecera”. Fernández Pita pensaba que los campesinos de la zona tenían tanto o más derecho de contar con un salón decorado con pinturas, y se lo encarga con esta intención a Abelardo Miguel.

El trabajo desarrollado por el eumés fue un trabajo muy singular y de gran envergadura, pero que inexplicablemente permanece en el olvido más absoluto. Considerado en paradero desconocido durante casi medio siglo –desde el intempestivo cierre de la Cooperativa–, tras arduas investigaciones los lienzos fueron localizados por María Fidalgo, que suscribe estas líneas, en 2002⁷. Entonces saldría a la luz el asombroso programa pictórico que mostraría uno de los proyectos más interesantes, no sólo de la trayectoria del pintor eumés, sino de toda la cultura gallega de su tiempo. El hallazgo, pese a captar la atención de la prensa, en absoluto supuso acción alguna por parte de las autoridades y siguieron dormitando en su abandono.

Lamentablemente tenemos la triste constancia de que el programa no está completo y en el momento de su hallazgo, ya faltaban al menos media decena de lienzos. Es probable que hoy una década después y por la dejación absoluta de las autoridades de Narón falten algunos más⁸.

De los lienzos hallados, el más importante y posiblemente el eje temático y compositivo de todos los demás, es una extraordinaria pintura de gran desarrollo horizontal que Abelardo Miguel, en los escasos apuntes que conservó, denominó “*Tríptico*”.

6. Curiosamente algunos de los compañeros que acompañaron al frente, décadas después estarán presentes en varios de sus trabajos más representativos. Es el caso de propietario del bar Tupinamba de Ferrol que encarga un cuadro de ferias al pintor que tendrá tal éxito que lo repetirá en decenas de ocasiones con variedades, Jesús Fernández Pita que le encarga la decoración de la Cooperativa y José M. Fidalgo que le encarga los cuadros del Tercio Norte de Ferrol.

7. Rico, M.J.: *Las pesquisas de María Fidalgo sacan a la luz los murales perdidos de Abelardo Miguel*. “Diario de Ferrol”, 7 de Enero 2006.

8. Esta investigadora a lo largo de estos años ha tenido al menos cuatro reuniones con distintas corporaciones y encargados municipales de diverso cuño político. Todas han mostrado fascinación y gran interés por el hallazgo, pero jamás se ha materializado en nada.

Lo tituló así porque consta de tres escenas enlazadas, a modo de los trípticos medievales, que están protagonizadas por figuras mitológicas. Junto a él habría una serie indeterminada de cuadros independientes de los cuales sólo han podido estudiarse tres ejemplos. Posiblemente haya entre ellos un hilo conductor que desgraciadamente se nos escapa al faltarnos eslabones para hilarlos. Sería por tanto una doble pérdida: la física, por los cuadros perdidos y la argumental, al estar privados de parte de la ejecución de un proceso que como veremos será sin duda el trabajo más intelectualizado de toda su carrera.

7. CONDICIONES CONTRACTUALES

Jesús Fernández Pita, director y gerente de la Cooperativa, fue quien sufragó personalmente la obra⁹, y estipuló unos curiosos parámetros: era condición “sine qua non” del encargo que el pintor se centrara en un paisaje muy definido: Castro y su entorno. Pero no sólo eso, también impuso que representara escenas agropecuarias que pusieran de relieve, homenajearan y a la vez publicitaran, la gran modernidad de su realidad colectiva.

De ahí la imposición de que aparecieran los edificios emblemáticos de la Cooperativa e incluso las ostentosas innovaciones tecnológicas de la moderna maquinaria que había sido recientemente adquirida de forma pionera en Galicia.



Tractor de la Cooperativa en 1960

Entre los logros de Fernández Pita estuvo su firme y apuesta por la importación de ganado reproductor, así como haber realizado la primera inseminación artificial ganadera en España, y la importación de especies arbóreas de Centro África. Junto a ello, estaba también la concesión de créditos agrícolas sin intereses para mejoras del campo¹⁰. Había por lo tanto una intención subliminal de que la obra no suscitara sólo placer estético o sensorial, sino que debería también funcionar como soporte publicitario e ideológico de la Cooperativa.

El paisaje agromecanizado plasmado en los lienzos, sería la expresión de poder de la Cooperativa sobre el entorno, existiendo por tanto una “ideología del paisaje” que proporcionaría la carta de naturaleza a su condición de colectivización.

Fernández Pita propone también a Abelardo Miguel que se reconozca en las pinturas el valor de la mujer labriega, pilar de la sociedad gallega de su tiempo, en homenaje a su madre, viuda valerosa que murió de desgaste por los esfuerzos para sacar adelante a su familia. Algo que iba muy en consonancia con el pensar de Abelardo cuya madre fue también una madre con coraje con once hijos que alternó su trabajo doméstico con la crianza de la familia y el trabajo como *peixeira*.

9. Testimonio oral de Manuela Veiga, esposa del Director de la Cooperativa.

10. Esta concesión de créditos fue una de las razones esgrimidas para el trágico fin de la Cooperativa.

Pita también contratará al escultor catalán Carlos Moyá¹¹, cuyo trabajo más conocido será la rehabilitación del Monasterio de Samos, para la realización de escayolas, fuentes y molduras decorativas en diferentes partes de las instalaciones.

8. ABELARDO Y EL MURALISMO

Cuando Abelardo emprende el trabajo tenía muy reciente su experiencia en la Academia de Bellas Artes de Roma, estudios para los que había sido pensionado a mediados de la década de los 50 y que había ampliado en distintas ciudades de Italia y de los Países Bajos. Como comentamos, a él le fascinaba la pintura al fresco, había sido una de sus mejores y más profundas impresiones de su estancia en la península itálica y estaba muy familiarizado con la antigüedad clásica. Esta cercanía es la responsable de la gran impronta clásica de los óleos de Castro, que recogen esta herencia italiana que no volverá a materializarse con esta intensidad en otras obras.

Abelardo emprendió este encargo con gran ilusión, como manifestó en los medios de comunicación y a sus allegados, iba a ser su gran empresa mural. De hecho era una de sus asignaturas pendientes tras ejecutar y ser premiado por el gran panel de la I Feria del Mar en la que representó a Vigo, y que por ser efímera fue destruida y solo se conserva en un recorte de periódico. En San Fernando, su profesor de pintura mural había sido Vázquez Díaz, uno de los mejores muralistas españoles contemporáneos –autor de los célebres murales del Descubrimiento en el Monasterio de La Rábida– y que otorgó al pintor excelentes calificaciones en la materia. Años después en una de las pocas entrevistas que concedió el pintor seguía reiterando su gran admiración hacia su maestro¹². La admiración por Vázquez Díaz sin embargo, no se plasmó en la Cooperativa de Castro. Los postulados cubistas y la geometrización del espacio pictórico que caracteriza al onubense no aparecen en ninguna de estas composiciones.

También hay testimonios que poco antes de morir ejecutó un trabajo mural, de



Alzado de la cooperativa de Muras 1962



Vista aérea de la ubicación de la Cooperativa

11. Carlos Moyá era un habitual del establecimiento “los Cazadores”, lugar de tertulias artístico-literarias en las que también –algo muy inusual– participaba Abelardo Miguel. FIDALGO CASARES, *Aspectos mercantiles de la obra de Abelardo Miguel*. “Revista Cátedra” 2013.

12. REY A. ALVITE: Soportal: *Abelardo Miguel, pintor de Pontedeume*. “El Correo Gallego”, Octubre de 1958.

forma anónima y altruista, en la iglesia de un asilo de Ferrol que fue demolido, pero que era de gran envergadura ya que ocupaba el testero principal de la capilla.

Tras completar la decoración de Castro, Fernández Pita le encargó la decoración de la ampliación de la Cooperativa en la comarca de Muras (Lugo), del que el propio Abelardo, que tenía conocimientos de delineación y topografía llegó a realizar los planos en alzado¹³, pero que nunca llegó a construirse. De los bocetos que elaboró para la inconclusa ampliación de Muras no se conserva ninguno, más que un dibujo del edificio social muy racionalista y con ecos artdecó. Tampoco se tiene constancia de los temas elegidos por el artista para la decoración.

Para Abelardo un problema importante, más emocional que técnico, fue el no poder realizar el trabajo directamente sobre el paramento, a modo de megalografía¹⁴, ya que se preveía que el local pudiese ser ampliado a medio plazo o desplazado a nuevas instalaciones, ya que la Cooperativa era una empresa que se había planteado a muy largo alcance. La solución fue que lo ejecutara en unos grandes tableros que se acoplarían a las paredes haciendo el efecto de murales.

9. LA ARCADIA MITOLÓGICA DE CASTRO

Tal vez las imposiciones del encargo fueron excesivamente prosaicas para el siempre lírico pintor. Pero posiblemente fueron el estímulo para que, amparado en ese impulso, en esa pulsión interior casi biológica que hacía de la pintura su acto vital por excelencia, Abelardo desarrollase una nueva línea de ejecución: la Mitología, que, desafortunadamente, y sin restar mérito a su producción posterior, no marcó un nuevo derrotero en su trayectoria, sino que constituyó una opción aislada y excepcional. Este traslado al pasado ideal, de nuevo enlaza con la continua reafirmación de su identidad gallega que es el principal leitmotiv de su condición de artista.

Todavía hoy el programa iconográfico de Santa María de Castro presenta incógnitas, que podrían desvelarse si pudiésemos acceder a los títulos con que Abelardo designó las variadas escenas que pudieran ser clave simbólica de su resolución o algún día tener constancia, aunque fuera meramente fotográfica, de la totalidad de los lienzos que conformaron el ambicioso programa y que están en paradero desconocido.

El conjunto de piezas ejecutadas para Castro muestran no sólo su mejor técnica pictórica, sino que exhiben su estilo perfectamente reconocible: fuerza poderosa, personalidad deslumbradora y profunda capacidad poética. Además son un testimonio vivo de los hombres de aquel tiempo y documento etnoantropológico de un paisaje hoy irreconocible y que hoy podríamos incluir en la arqueología del paisaje.

13. Abelardo tras superar su convalecencia por las heridas de metralla que sufrió en la guerra reingresó en el ejército como topógrafo a instancias del coronel Gutiérrez Soto, gran arquitecto que estando en el frente constató la pericia en el dibujo del artista y le ofreció el puesto para cuando se recuperara.

14. Megalografía: termino teórico que designa la pintura generalmente mitológica inserta como un cuadro en la pared de un edificio.

Abelardo creía fervientemente que en la eficacia de la actividad artística debía predominar la creación sobre la mimesis. Y, aún pese a unas restricciones temáticas tan cartesianas, en la elección temática no se apartó de la realidad visual pero sí se sumió en el mundo de sus sensaciones íntimas y síntesis subjetivas que dieron como consecuencia que la cooperativa constituya el trabajo del pintor más intelectualizado.

Y es que Abelardo impregnará las obras de Castro de dos significados. Por un lado un eje paradigmático, con significados evidentes (paisajes y escenas de labranza) y un eje sintagmático de significados ocultos que se escapan a la mirada del profano y se revelan sólo al iniciado. Para este eje oculto o sintagmático Abelardo elige la recreación de la “*Arcadia y el mito de la Edad de oro*”¹⁵ de Hesíodo y junto al mito, la plasmación de la relación telúrica del hombre y el entorno.

La Arcadia era el paraíso terrenal del que fueron expulsados los hombres y que la gran utopía occidental identificaba como un gran jardín edémico... poblado de bellas nin-fas, pastores heroizados y paisajes que han sido fuente recurrente de inspiración de pintores y escultores aparecen en Castro. Son seres idealizados, espíritus sublimes que alejan las fatigas del duro trabajo mediante el canto y la danza.

El pintor huye de cualquier pintoresquismo y de la vil caricatura del labriego para dar una interpretación llena de nobleza espiritual. Hay una atmósfera olímpica pariente de aquella en la que se bañan los frisos y grandes relieves. Abelardo nos presenta una feliz Arcadia bucólico pastoril, es la Arcadia pagana en la que viven y gozan personajes mitológicos.

Tomás Moro presenta en su “*Utopía*”¹⁶, la Arcadia como el resultado espontáneo de un modo de vida natural no corrompido por la civilización. Pero estas y tantas otras utopías presentan modelos de conducta no localizados en ningún lugar y en ningún tiempo. El gran hallazgo de Abelardo es el profundo homenaje a Galicia y sus gentes, porque que esta Arcadia no es una visión onírica, existe. Este paraíso terrenal y próximo es Galicia, son los paisajes de Ferrolterra, donde se sitúa la cooperativa, y los personajes mitológicos son modelos reales, labriegos representados de forma elegante y poderosa y caracterizados por gestos armoniosos.

Como con sus marineros, no tuvo que idealizar a sus personajes, los pintó como realmente eran, labriegos de la zona, algunos todavía hoy reconocibles por paisanos del lugar, con nombres y apellidos, alejándose de falsos folklorismos pintorescos.

En esta arcádica Galicia de campesinos y gráciles pastores, la expresión caballescra “*La Dama de mis pensamientos*” se aplica con el profundo sentido de la espiritual relación de Abelardo con Galicia en “*La tierra de mis pensamientos*”. Aquí entroncamos la expresión de Abelardo con el proceso de identidad gallega, donde el binomio *Terra-pobo* de los hombres del Rexurdimento será clásico del proceso identitario.

15. *Early Greek myth. A guide to literary and artistic sources*. Baltimore. John Hopkins University press 1993.

16. ACKROYD, Meter *Tomás Moro* Barcelona Edhasa 2003.



Abelardo y la Naturaleza de Castro

Porque la Galicia que pinta Abelardo en la Cooperativa de Castro es una imagen justa y elocuente de una sociedad en transición de un medio rural que comienza a estar afectado por las transformaciones de la mecanización y del cuadro general de las formas de producción, pero que antropológica y telúricamente sigue siendo idéntica y expresa los mismos repertorios de valores que en épocas ancestrales.

Abelardo vuelve a recoger el principio ético romántico de no alejarse de la Naturaleza. Para Abelardo, únicamente en ella tiene sentido la vida, los sentimientos y el porvenir de los hombres. Como contrapartida, la Naturaleza no se percibe nunca como un mero envoltorio de las relaciones humanas, sino que es un todo indisoluble. La Naturaleza gallega es imposible de imaginar sin la agricultura, un mundo vegetal domesticado por el hombre, algo que Abelardo mostró toda su vida en sus cuadros marineros.

A *Terra* se presenta cultivada, civilizada por el trabajo humano y a su vez este trabajo se imbrica en la tierra mediante la mecanización. Como hecho a señalar, aunque debería serlo, la imposición de que apareciera la maquinaria, no es un hecho disruptor de esta Arcadia feliz, sino que se inserta en el paisaje de una forma natural, sin artificios, dotando a las escenas de un cierto componente *naif*, con una interpretación muy personal y moderna. La ocupación de estos personajes mecanizados da más verosimilitud a la obra. Porque para Abelardo en este caso, no es la importancia del tema lo que hace a una obra importante, sino la pintura misma.

Naturalismo y detallismo pictórico presentan una Naturaleza habitada, una vida agrícola en la que la laboriosidad humana y los recursos naturales colaboran. Los elemen-

tos plasmados en los lienzos: frutos de la tierra, aperos de labranza, animales, máquinas y hombres son un todo con el paisaje, forman parte de él y no son añadidos a un espacio. El protagonista es el todo, y cada elemento en él tiene su lugar.

La labor de Abelardo es mostrarnos estos detalles en toda su simplicidad, mostrando la relación del hombre con el entorno estableciendo todo un conjunto de relaciones de reciprocidad. El hombre explica el paisaje a la vez que lo determina.

El espectador no interviene en la escena pero está integrado en la atmósfera de la pintura. El hilo conductor de lo representado, obviamente es la relación telúrica del hombre y su entorno.

10. ANÁLISIS ESTILÍSTICO

Los murales de Castro están tiznados con restos de hollín debido a la ubicación de los lienzos durante varias décadas junto a una chimenea, y existe también una pátina amarillenta de origen nicotínico que desvirtúa los colores originales, sin embargo un fuerte y arrollador impulso cromático invade las escenas.

El color en los murales de Castro es de una rutilancia que desconcierta, acercándose a auténticas posiciones fauvistas. La fuerza de sus verdes es asombrosa. Verdes en todas sus gamas y tonalidades como aparecen en Galicia, unos verdes puros, que se alejan del verde-turquesco de tonalidades aguamarinas que tanto plasma en los fondos de sus obras marineras. También son muy potentes los colores de la tierra ocre, rojizos y un inhabitual azul, frío, y elegante en alguna de las vestiduras muy poco abelardesco.

La yuxtaposición de planos hacia el fondo es un recurso perspectivo muy logrado. El atisbo del cielo, las nubes, edificios, tierras de labor y figuración y bodegones del primer término se suceden teniendo conciencia de que la secuencia plástica debe ser sentida a través de toda la superficie del lienzo. Para ello extrae del impresionismo todo lo que necesita para plasmar una realidad móvil.

Obtiene la profundidad espacial descomponiendo en planos sucesivos heterodoxamente, siguiendo un proceso intuitivo y analítico al mismo tiempo, sin embargo, pese a su modernidad, por coherencia, nunca pierde la figuración ni incide en lo informal.

El ductus es impactante, utilizando rotundamente la espátula en aras de buscar una consistencia matérica, pinceladas yuxtapuestas de tonos puros que forman una textura de toques de un rutilante color, reduciendo al mínimo la presencia de los negros.

Tanto los óleos independientes como el tríptico, están llenos de detalles paisajísticos con objetos cotidianos a los que dota de una prestancia singular con un marcado sentido escultórico, evidenciando con las humildes cestas y cacharros de barro el sentido profundo con que Abelardo entiende los objetos, siempre intermediarios de las relaciones entre el hombre y el medio. Objetos que aparecen con los frutos de la tierra, maíz, manzanas, calabazas, frutos que tantas veces pintó en sus singulares bodegones.

La representación del cielo en Abelardo es otro de los rasgos definitorios de su estilo. Pinta cielos abiertos, de atmósferas claras, amplios horizontes y épicos desarrollos nubosos con gran desarrollo horizontal. El tratamiento del cielo en los murales de la Cooperativa marca un nuevo rasgo de distinción. La atmósfera de Castro sí comparte la luminosa irrealidad de tantos otros lienzos con la salvedad de que estos cielos no sólo no aparecen, sencillamente no existen.

Esta particularidad de la ausencia de los cielos sólo se explica por el *leit-motiv* del programa iconográfico: el canto a la tierra, lo que refuerza más, si cabe, la importancia de la tierra y los hombres.

11. DUALIDAD TEMÁTICA, ESTILÍSTICA Y COMPOSITIVA

Hay que señalar un hecho fundamental que subyace en todo el programa pictórico: existe una asombrosa dualidad temática, compositiva y estilística.

- Dualidad temática que se plasma al representar a la vez lo real y lo ideal, lo ingenuo y lo reflexivo, lo irreal y lo concreto, la Naturaleza vivida y la Naturaleza sublime, enlazando con la filosofía helénica al ser la realidad (Galicia) un reflejo perfecto del mundo ideal (Arcadia).
- Dualidad compositiva, al situar en el primer plano las monumentales figuras mitológicas, y reservar el resto de la composición a los campesinos que ejecutan sus tareas cotidianas.
- Dualidad en el estilo, al ser deudor de un clasicismo evidente en los protagonistas de la figuración y naturalezas muertas, y apostar a la vez por un tratamiento vanguardista de raigambre postimpresionista en el resto de la superficie del lienzo.

LAS ESCENAS DE CASTRO

Del programa iconográfico de Castro conservamos tres óleos independientes y el tríptico compuesto por tres escenas enlazadas. Los tres óleos independientes representan una niña pastora, un San Francisco entre los labriegos y uno de sus clásicos *feirones* agroganaderos. Dado que hay constancia de que faltan varias escenas, los lienzos independientes difícilmente pueden ser engarzados en un discurso temático¹⁷ pero comparten como hemos apuntado anteriormente una dualidad temática, estilística y compositiva, semejante al tríptico.

LA NIÑA PASTORA

Es un tema de una gran belleza plástica que se inspira directamente en el repertorio clásico mitológico pastoril. Abelardo siempre presenta a sus personajes en directa inte-

17. Si las autoridades actuaran con diligencia y contundencia y tuvieran interés en su recuperación algunos vecinos dicen conocer el paradero de algunos de ellos. Sería cuestión de seguirles la pista.



La niña pastora

relación con la realidad de la tierra en la que se asienta, y como fondo aparece el paisaje del entorno y los edificios de la cooperativa, cuya modernidad extrañamente no distorsiona en el conjunto de la representación. Con respecto a la modelo, testimonios de la zona no coinciden. Algunos afirman que es una de las hijas de Fernández Pita y otros que es una niña de Castro.

En primer plano, la pastorcilla, una niña, casi adolescente y ataviada posiblemente con su mejor atuendo, se presenta ante nosotros cuidando sus animales y mirando serenamente al espectador, con una entereza que desconcierta. La inocencia del niño desde la antigüedad se abordó desde una perspectiva filosófico-teológica, pero esta inocencia no tuvo repercusión en las relaciones cotidianas, a efectos eran tratados como adultos imperfectos y debían de trabajar para el mantenimiento de las familias.

La percepción de su rostro y su mirada serena tienen sentido sin necesidad de interpretarlos, son expresivos en sí mismos. La pastorcilla está totalmente convertida en paisaje y realiza su trabajo sin que ello aparentemente le suponga ningún esfuerzo.

Porta una vara, eje central de la composición, que rompe la horizontalidad del fondo. Una vaca de majestuosidad tectónica comparte en igualdad de condiciones el protagonismo de la escena. Los animales son como ella, un hecho ineludible del paisaje en sí mismo. El naturalismo en su representación es total, sin que la presencia animal reste un ápice de lirismo a la composición.

El esquema compositivo es complejo a base de planos contrapuestos y varias líneas de fuga, solución arriesgada y vanguardista.

En este óleo está muy clara la dualidad antes señalada, el mundo real son las vacas y el paisaje con los edificios cooperativos y el mundo ideal es la niña cual ninfa de los bosques.

SAN FRANCISCO ENTRE LABRIEGOS

El lienzo de San Francisco constituye un excepcional acercamiento de Abelardo al tema religioso. San Francisco, con el hábito de su congregación y portando el pájaro que le identifica se aparece a los labriegos.

Hay una sensación oferente que recuerda las adoraciones epifánicas. Símbolos alegóricos como la guadaña, el cordero portado y las manzanas acompañan esta aparición.

La escena es de un lirismo rebosante articulada en torno al Santo, eje de la distribución espacial por su tratamiento volumétrico y cromático. Sin embargo esta figura no se integra armónicamente en la composición.

Esta falta de cohesión entre este personaje y los lugareños la busca Abelardo de forma fehaciente para plasmar la dicotomía del lienzo, ya que San Francisco es la imagen del mundo ideal, en este caso el mundo cristiano y el resto de la composición el mundo real con una representación animalística exquisita. Abelardo siempre rechazó de una u otra manera el tema religioso, por lo que presentar el programa de Castro como una alegoría religiosa es una conjetura muy poco convincente, aunque hubiera sido posible dado los lazos que en un momento dado unieron a la Iglesia con el movimiento agrarista.

FEIRÓN DE CABANAS

El *feirón* es el único de los cuadros del programa de Castro típicamente abelardesco, que representa las antiguas ferias agroganaderas que se celebraban en Galicia. En este



El feirón de Cabanas

caso el modelo elegido es el *feirón* que iconográficamente se adscribe al bodegón clásico con figuras. Abelardo no podía renunciar a su herencia sanguínea, Pontedeume era algo más que medular para él y pese a las imposiciones del encargo consigue situar la escena en el pinar de Cabanas. Pontedeume es casi casi omnipresente en todas su obras y particularmente en sus *feirones*. La anciana sí fue un modelo real de Narón, sin embargo las mujeres de atrás son *peixeiras* que aparecen en otros lienzos del pintor.

El protagonismo en este caso corresponde a una anciana que muestra sus quesos, cual mercancía valiosa para la venta, presentando un tratamiento perspectivo un tanto arcaizante. La mujer tiene majestad física, la majestad que caracteriza tanto a sus emblemáticas *peixeiras*. El resto de la composición la articula a base de añadidos sucesivos: dos bellas jóvenes que parlotean, diferentes grupos humanos que permanecen inmersos en sus actividades lúdico mercantiles y al fondo, las masas y el gentío que participan en el evento.

Los recursos perspectivos son velazqueños y cezannescos, con árboles verticales que rompen la horizontalidad y enmarcan los diferentes núcleos de figuración. Es en esta representación, donde más aflora el alma del pintor.

TRÍPTICO

Abelardo gustaba denominar a esta composición “el tríptico”, nomenclatura claramente de reminiscencias clásicas. Toda la obra de Abelardo Miguel es deudora del mundo clásico, pero sobre todas las demás, en este tríptico, el tributo a la antigüedad es total y absoluto.



El tríptico

El conjunto de Castro, de nuevo se diferencia del resto de la producción del pintor, pues las influencias de sus bodegones y retratos marineros son de la Escuela española Barroca, y esta vez las huellas más evidentes son del mundo grecorromano y del Renacimiento.

Es un lienzo de enormes dimensiones que hoy presenta tres subdivisiones de sujeción. Se pensó que estas subdivisiones eran posteriores a la tabla original, ya que rompen por completo la visión panorámica. Pero posteriormente la única fotografía de la época que se halló ya presenta los tres bastidores de amarre.

De nuevo encontramos la convivencia entre el mundo ideal con el real. La Galicia arcádica se simboliza con la presencia de tres figuras mitológicas que son las que articu-



lan la composición y la Galicia real se representa con las escenas agrícolas, naturalezas muertas y paisajes. Actúa como enlace de los dos mundos, la figura de un joven, casi niño que se identifica con el espectador.

En uno de los ángulos inferiores, una joven cual diosa pagana disfrutando de los dones de la naturaleza, aparece degustando un racimo de uvas ante una frondosa parra, recostada sensualmente ante los paisajes agrarios de la Cooperativa en el que se ve claramente un tractor.. Las alusiones báquicas son evidentes, un bodegón de manzanas y castañas (símbolos de la tentación y del sexo femenino)¹⁸.

También podría relacionarse con la representación del otoño.

En el centro, un apolíneo joven pastor, plácidamente toca la flauta ante tres excepcionales ejemplares bovinos, también según testimonios siguiendo modelos reales de la zona, tanto el pastor como el buey.

Y por último cerrando la composición, una mujer campesina muestra unas mazorcas en el regazo. Quizás sea esta figura femenina la más fácilmente identificable. Es la Démeter griega o Ceres romana, la diosa clásica de la agricultura¹⁹. Al portar gavillas, pudiera ser identificada con la representación de la estación del verano, una alegoría de los meses de Junio y Julio.

18. CAUDET YARZA: *Diccionario de Mitología*, Ed Dos Matos SA 1994.

19. GRIMAL: *Diccionario de Mitología griega y romana*. Paidós Barcelona 1981.



Probablemente sea la mejor representación del conjunto, posee una gran prestancia física, casi arquitectónica, de raigambre miguelangelesca, que recuerda a la Sibilas, espíritus proféticos de la capilla Sixtina.

La mujer presenta una cierta ambigüedad sexual. La fortaleza y rotundidad de la figura le confiere masculinidad, una masculinidad que podría simbolizar la fortaleza de la mujer en la sociedad gallega, pero esta masculinidad no hace que el pintor olvide su condición de mujer, pues sus formas y curvas son sinuosas y sugerentes y potencia su feminidad, aplicando pictóricamente la técnica fidiaca de los paños mojados.

De nuevo tendríamos en esta representación el emblema de Galicia, a Terra Nai, simbolizada en esta mujer.

La elegancia formal, el exquisito dibujo, la exaltación cromática y un original tratamiento perspectivo son los rasgos principales del atractivo lenguaje plástico de Abelardo Miguel. Estos rasgos en los murales de Castro aparecen desarrollados de forma ejemplar, constituyendo no sólo una obra de gran belleza, sino un testimonio único del estilo pictórico de Abelardo.

Paradójicamente la representación de Abelardo de esta confluencia de la Galicia ideal y la Galicia real identificada con el proyecto cooperativo de Castro tuvo con el devenir de la historia una vuelta de tuerca. Pocos años después del trabajo de Abelardo, la Cooperativa de Castro sucumbió víctima de extraños entramados y oscuras maniobras,

sus instalaciones embargadas y su gestor, para muchos, injustamente procesado. Con ella desaparecieron los proyectos de mejora de los labriegos de la zona, permaneciendo en la memoria aquel proyecto utópico que pudo ser y no fue, fundiéndose entonces en el mundo ideal de la Galicia arcádica²⁰.

Los murales del solitario pintor del Eume nunca fueron conocidos por los historiadores del Arte gallego, se desconoció su paradero durante décadas, pero siguieron guardando para generaciones venideras un universo de valores donde la eternidad del paisaje,



20. Historias sobre la agricultura gallega del siglo XX. Comentarios, análisis, documentos acerca de la economía agraria y la vida campesina. “Una cooperativa regional, la de Castro Narón, próxima a Ferrol del Caudillo, que tenía amplias ramificaciones en La Capela, provincia de Coruña, y en Muras, Pastoriza y Ribadeo, en la de Lugo, ha concluido con un estrepitoso fracaso (...) disponía de 47 tractores, 28 depósitos esparcidos por gran parte de la región encargados de regular los precios, camiones para recogida de leche, fábrica de piensos, varios edificios sociales y no pocos bienes muebles e inmuebles. Una gran parte –tractores y ómnibus, depósitos, etc- ha sido embargada, y una deuda (...) que se asegura que es superior a los 20 millones de pesetas –quizás, incluso, más de 25- pesa sobre esta organización que llegó a alcanzar un extraordinario prestigio y que enseñó a los labradores de amplias zonas a trabajar el campo mecánicamente y a utilizar debidamente los piensos, amén de construir alguna carretera e iluminar aldeas.

Razones del «Crac»

Una cosa parece clara: si hubiera existido perfección en la organización, el «crac» económico no hubiera llegado a producirse. Según el presidente –contra el cual se decretó el cese desde Madrid– eran más de 5.000 socios los existentes. A estos había solicitado aportaciones que oscilaban entre cinco y diez mil pesetas. Calculaba el presidente que las aportarían, con lo que se podrían obtener hasta 50 millones de pesetas, con lo que se haría frente al pago de un crédito de 10 millones que había sido concedido por el Banco de Crédito Agrícola a finales de 1961, y de otro de 3.870.000 que no llegó a manos de los solicitantes porque se destinó al pago de las deudas más urgentes.

Pero las aportaciones no se hicieron; en todo caso, parece que sólo 50 contribuyeron. Las cuotas de los socios tampoco se cobraron con puntualidad. Por otra parte, los afectados dicen que el número de socios no alcanzó nunca los 5.000; que incluso era difícil que, realmente, pasaran de los 1.000. (...)

[Los socios] temen ahora que para responder de sus deudas hayan de hacerlo con sus bienes privados. Hay lógica confusión. [Pero] siguen creyendo en los beneficios del cooperativismo, y si se duelen ahora, especialmente se debe, entre otras cosas, a que acostumbrados a una vida más llevadera gracias a la mecanización y a unos precios regulados por los depósitos, se ven, de repente, empujados a seguir la existencia que tenían con anterioridad a que el sistema cooperativista les descubriera que la vida en el campo puede ser más cómoda asociándose y consiguiendo créditos, piensos, maquinaria, locales de reunión, etc. Por todo esto, los afectados desean una nueva Cooperativa, que no se parezca en su organización a la que ahora está en crisis”.

la dignificación del campesinado, y ese mágico y telúrico binomio Terra-Pobo se expresan en toda su plenitud.

El programa pictórico de Castro gestado y creado por Abelardo Miguel, pintor existencialmente gallego y universal, trasciende el marco de Castro para convertirse en un testimonio ético y estético que traslada al espectador la correspondencia profunda entre el Cosmos y el espíritu humano.

Aunque constituya un hecho aislado en la trayectoria del pintor, hay un sustrato subyacente que une estos cuadros con toda su producción: el sentimiento de Abelardo ante su obra, reflejo de su personalidad, su profunda capacidad poética y sobre todo de su identidad, porque Castro constituye un canto profundo a los ejes vertebradores de su vida y su pintura: Galicia y sus gentes.

12. BIBLIOGRAFIA

TESIS DOCTORAL: ABELARDO MIGUEL, Vida y obra. Universidad de Sevilla. María Fidalgo Casares

IX PREMIO DE INVESTIGACIÓN ETNOGRÁFICA “Análisis etnográfico y antropológico de la obra de Abelardo Miguel” 2008 María Fidalgo Casares

PREMIO DE CONTRIBUCIÓN A LA CULTURA FERROLANA “Abelardo Miguel un eumés en los círculos artísticos ferrolanos” 2008 María Fidalgo Casares

PUBLICACIONES:

FIDALGO CASARES M.: “Abelardo Miguel” Gran Enciclopedia Gallega 2006

FIDALGO CASARES M.: *El programa iconográfico de Abelardo Miguel en la Cooperativa de Santa María de Castro*. “Revista Cátedra” num 14 2006.

FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, pintor esquencido*. “Revista Nazón” num. 8 2007.

FIDALGO CASARES M.: *Las Naturalezas muertas en la obra de Abelardo Miguel*. “Revista Cátedra” num. 15 2007.

FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, A plástica como expresión da identidade*. “Revista Galega de Historia, Murguía” num. 15-16 2007.

FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, pintor de marineros*. “Revista Raigame” 2008.

FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, pintor dos homes e mulleres do mar*. “Revista Ardentía” 2008.

FIDALGO CASARES M.: *Análisis etnográfico y antropológico de la obra de Abelardo Miguel*, “Revista Cátedra” num. 16 2008.

FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, mucho más que un gran pintor*. “Revista das Peras” 2009.

- FIDALGO CASARES M.: *Aspectos mercantiles de la obra de Abelardo Miguel*. “Revista Cátedra” 2010.
- FIDALGO CASARES M.: *Abelardo Miguel, el pintor olvidado*. “Revista de la Real Academia Gallega, Abrente” 2010.
- FIDALGO CASARES M.: *Estudio técnico de la obra de Abelardo Miguel*. “Revista Cátedra” 2012.
- FIDALGO CASARES M.: *La pintura de ferias y mercados: Abelardo Miguel*. Fundación Joaquín Díaz. “Revista Folklore” 2012.
- FIDALGO CASARES M.: *El valor etnográfico del arte: Abelardo Miguel*. “SAGA, Revista da Sociedade de Antropoloxía Galega” 2012.
- FIDALGO CASARES M. Óleos de Abelardo Miguel en el Cuartel de Dolores de Ferrol Revista Cátedra 2013.
- FIDALGO CASARES M. Abelardo Miguel, pintor de mariñeiros. Revista Galicia Bilingüe 2015.
- LEYRA DOMINGUEZ J.: *Pintura Ferrolana* SAF 1985.



NOVAS DE PONTEDEUME E A SÚA COMARCA PUBLICADAS EN *ECOS DEL EUME* E EN *LA VOZ DE GALICIA* EN 1916

Xavier Brisset Martín



Dous motíns populares houbo este ano na comarca. En xaneiro, comezou a revolta contra o párroco de Ares que en poucos meses derivou na implantación dunha vigorosa comunidade protestante¹. Finalizando o ano foi o pobo de Pontedeume o que se mobilizou para impedir a expulsión dunha activa entidade educativa do salón do pazo dos Andrade, de propiedade municipal. Neste caso tivo un importante protagonismo Manuel J. Pérez, adiñeirado emigrante na Arxentina, que patrocinou parte das festas das Virtudes, recuperou a romaxe do *san migueliño das uvas* e liderou a defensa da educación como medio máis eficaz de derrotar o caciquismo dominante. O retornado Pérez representaba a esperanza da ecuación máxica baseada nas Sociedades de Instrución, nadas na emigración, que con admirabel esforzo e solidariedade construían e dotaban escolas. Os froitos dese labor debilitaría o tupido tecido do asfixiante manto protector do caciquismo, pousado sobre o analfabetismo e a ignorancia dos dereitos dos cidadáns.

Recollendo os nomes citados en *Ecos del Eume* e en *La Voz de Galicia*, e aplicando a división establecida por Antonio Maura, líder do partido conservador, o caciquismo político estaba dividido na nosa comarca en: caciques máximos, medios e mínimos. Ocupando o cumio da pirámide da desigualdade social estaban os senadores vitalicios do marquesado de San Sadurniño, capaces de desviar os trazados dos ferrocarrís segundo a súa comenencia, e os deputados do Congreso enfeudados no distrito electoral de Pontedeume, dende 1891, o marqués de Figueroa que por estes anos xa delegara no seu sucesor, Julio Wais Sanmartín. Os primeiros, aristócratas polos catro costados, recibiron no berce o poder político, mentres o avogado coruñés Wais, fillo de comerciante, medrou nos bufetes madrileños onde se movían os fíos da política dos conservadores galegos, os de Bugallal, Besada e Dato. Emparentou cos Tenreiro e fíxose un personaxe importante da política española ate a chegada da República².

1. ECOS DEL EUME publicou varios artigos sobre o tema.

2. Este ano, 1916, Wais foi reelegido para representar a Pontedeume por terceira vez polo artigo 29, é dicir, sen oposición. Ver REIRIZ REY, Jesús María, *Remembranza de Julio Wais San Martín*, “Anuario Brigantino” 2008.



No seguinte chanzo, dos caciques medios, estaban os deputados provinciais López Riobóo e García Novoa, e o ex alcalde Prego Punín. A continuación os caciques mínimos que serían un cento no partido xudicial. Concelleiros (*Ecos del Eume* cita a case todos os de Pontedeume) e as chamadas *forzas vivas* como algúns curas, médicos, mestres, xuíces, notarios, secretarios de Concello... Moitas veces emparentados cos industriais e adiñeirados como os Barcón, Tenreiro, Pardo, Badía... e mesmo os usureiros e acaparadores. Conformaban entre todos unha rede clientelar, de favores mutuos que era definida pola prensa monárquica (de maioritaria circulación en Galicia) como *todo cuanto vale y tiene significancia en el distrito*. Nos tempos dourados do *turnismo* (con Sagasta e Cánovas) tanto o partido Conservador como o Liberal tiñan cadansúa rede caciquil, pero andando os anos, xa desgastado o modelo bipartidista coa inevitabel irrupción dos partidos republicanos, socialista e rexionalistas... acompañados polas poderosas organizacións anarquistas, fixo que os partidos monárquicos fundiran as súas redes, sempre conservando flori-dos vencellos con xuíces, garda civil e directores de xornais. Este proceso de unificación viviuse en Pontedeume en 1910, cando os Solidarios espantaron o marqués de Figueroa e as *forzas da orde* tocaron a rebato.

Baixo todos eles, no chanzo inferior, a masa labrega procuraba a modernización do país xuntando forzas nas asociacións agrarias e mariñeiras e, cando emigraban, nas estebelecidas nos lugares de destino. Para todas esas asociacións populares e para *Ecos del Eume*, cada escola era unha victoria sobre o atraso. Este ano as sociedades de instrución inauguraron dúas, en Fene e Maniños, e mercaron os terreos da que se construíría en Cabanas. En Pontedeume, a defensa de que o salón do pazo dos Andrade seguira acollendo unha escola para adultos supuxo un enfrontamento directo cos políticos caciquís.

Segundo datos do exército case o 40% dos recrutas non sabían ler nin escribir. A metade destes analfabetos aprendían nos cuarteis, posibelmente para convertérense, pouco despois, en analfabetos funcionais. Mentres, o ensino infantil xa acadara o 99% en moitos países europeos.

En setembro publicouse unha declaración da “*Agrupación de prófugos e desertores*” solicitando dende o Uruguai a amnistía para este delito. Cada ano ducias de mozos da comarca emigraban antes de ser chamados a filas.

En Marrocos vivíronse episodios de gran violencia con numerosas baixas. O exercito español realiza *razzias* sobre as poboacións locais. Nun deses desiguais enfrontamentos caeu ferido o capitán Francisco Franco. Unha vez recuperado chega a Ferrol de permiso, saíndo na prensa por primeira vez.

Mentres a Grande Guerra recrúase aínda máis coa inacabábel batalla de Verdún e o combate naval de Jutlandia, a fronte naval achegase á costa da Morte. Merece un comentario a actuación dos submarinos alemáns. Un submarino a flote lanza un canonazo próximo a un mercante para que se deteña. Soben a bordo mariñeiros alemáns que dirixen o barco a Camariñas onde desembarcan a tripulación. Volven a alta mar e colocan cartuchos de dinamita no casco, xa baleiro de xente, para afundilo. Ás veces a manobra é con dous mercantes á vez.

Esta actividade militar na plataforma galega aconsellou á Mariña española a realizar prácticas de tiro sen saír da liña entre Monte Ventoso e punta Langosteira. Así, durante 12 días de xuño, os acoirazados *España* e *Alfonso XIII* patrullaron polo golfo Ártabro a canonazo limpo.

Protestaron os pescadores de baixura por esa actividade bélica nos seus caladoiros, pero os de altura, bous e parellas de arrastre, estaban de folga, tamén pola influencia da Guerra. Comezara en abril como paro patronal en protesta polo custo do carbón. As caldeiras de vapor rendían máis que o galés que desaparecera do mercado e o astur-leonés ademais de deficiente era caro. Pola súa banda os tripulantes enrolados neses pesqueiros sufrían a inflación galopante dos produtos de consumo básicos, chamados subsistencias, que encontraban unha demanda adicional en Francia e outros países en guerra, escaseando e subindo o prezo aquí. Así, unha vez rematou a presión dos armadores polo abaratamento do carbón comezou a folga dos mariñeiros. En total foron tres meses de paro para os bous de Lamigueiro e as parellas de Mardomingo. Tamén para outros armadores de Marín e Bouzas que facían base na Coruña.

O conflito estaba enquistado polas diferenzas salariais e a esixencia sindical de que todos os enrolados estivesen asociados. Non había apaño.

Inesperadamente un novo factor alterou a situación. Os armadores de Bouzas negociaron con Ferrol trasladar alí a flota onde serían recibidos cos brazos abertos. A reacción do *Muro* foi enviar unha comisión municipal a Vigo e forzar aos armadores a ceder nas pretensións dos mariñeiros. Pero xa era tarde, Ferrol entrou no negocio e comezou a circular o tren pesqueiro ferrolán que, por certo, tiña dúas paradas, unha delas en Pontedeume.

O ferrocarril, por h, b ou c, está presente en moitas novas. Segue reclamándose o Ferrocarril pola costa de Ferrol a Xixón, participando o alcalde eumés en asembleas e comunicados. No verán houbo unha folga dos traballadores dos ferrocarrís que paralizou o Estado. Pasado o verán, pola competencia da liña Betanzos–Ferrol, máis o custo do carbón, deixan de facer a carreira Ferrol–A Coruña os vapores *Hércules*, *Amboage* e *Comercio*³. E por último, xa no cru inverno, o ferrocarril será nova por quedar cortada a liña Monforte–Ponferrada por unha imponente nevarada que deixou a toda Galicia illada durante nove días.

A metade dese temporal realizouse a última folga do ano, unha folga xeral en todo o Estado, na que as federacións obreiras pedían o abaratamento das subsistencias, traballo para acabar coa crise laboral e amnistía para os presos político-sociais.

A fame está presente en moitas comarcas. En Nebra–Porto do Son hai unha revolta popular que acaba con 5 mortos. En Betanzos, por moi pouco non pasou algo parecido. En Pontedeume pídese a apertura prematura da veda do mexillón para atender a alimentación básica da poboación, mentres os acaparadores son denunciados por facerse coa escasa mercancía que entra nos mercados para revendela a prezos abusivos.

3. *Hércules*, *Amboage* e *Comercio*. O primeiro terminará na ría de Bilbao, o segundo varado na praia de San Vicente de la Barquera e o terceiro partido e convertido en dúas bateas.

Un ano máis, ante a intransixencia dos fariñeiros casteláns, algúns políticos galegos piden no Congreso a eliminación dos impostos sobre o maízo de importación, para abaratar a alimentación de persoas e gando...

Para finalizar resumo unha información de Juan Rof Codina⁴, publicada en *La Voz* o 18 de novembro, tempo no que se celebraban importantes feiras mulares.

“En Galicia se venden tres tipos de mulares lechales; Primero, las de gran talla, desarrollo y precocidad manifiesta, que son exportadas para centros de recría y que en Cataluña se las cree procedentes de Francia. En Aragón procedentes de Castilla y en Castilla de León. Las de mediana talla y buena conformación, también vendidas para recría. Y las del tercer grupo, raquí-ticas, mal conformadas y degeneradas. Estas últimas son conocidas como gallegas desacreditando nuestra producción.”



SASTRERIA
— DE —
CIPRIANO TORRE

Grandes surtidos de géneros
para la presente estación
ESPECIALIDAD EN PAÑERÍA FINA

ÚLTIMAS MODAS
en trajes y gabanes confecciona-
dos para caballeros y niños, des-
de lo más económico a lo más
elevado

Primera casa en impermea-
bles de todas clases

REAL, 100 (ESQUINA A CASTELAR)

Publicidade aparecida en *La Voz de Galicia* o 17 de decembro

4. Veterinario agrarista, presente en calquera iniciativa pola modernización do agro galego.

En la Audiencia

LESIONES RECIPROCAS

Entre una y dos de la tarde del 26 de enero de 1915, María Juana Pena y Josefa Román Pretjomil, se fueron a las manos en el lugar del Eijo, en Mugardos, después de una disputa por cuestiones agrícolas.

María dió un golpe con la azada que empuñaba, a su contraria, y ésta, a su vez, le descargó tal puntapié, que María tuvo que guardar cama siete días. Josefa estuvo treinta y tres en el lecho.

El fiscal estimaba que María había incurrido en el delito de lesiones graves, y le pedía un año y un día de prisión correccional y abono de 66 pesetas de indemnización; pero ayer, después de oídas las declaraciones de los testigos, retiró la acusación, por entender que lo mismo que las lesiones de María, las de Josefa sólo constituyen una falta.

Defendió a la procesada el Sr. Patiño.

LAS VISPÉRAS POR SAN JUAN

Tuvieron mal fin, hace dos años, en un lugar de las cercanías de Pontedeume, las visperas que se hicieron con fogatas en honor a San Juan.

Francisco Pineiro y otros amigos fueron a la era de Salvador Leira por leña para alimentar las hogueras, sin cuidarse de lo que a éste pudiese parecerle.

Sorprendió Salvador a los mozos en la operación, y corriendo tras Francisco, le arrojó una piedra que, al derribarle por tierra, le causó lesiones que tardaron ciento veinte días en curarlo.

El fiscal jefe, Sr. Pascual, que en sus conclusiones provisionales pedía un año, ocho meses y veintidós días de prisión correccional para Salvador, retiró ayer la acusación ante el cúmulo de pruebas de inculpatibilidad que aportó el defensor, Sr. Vilas González.

ENTRE MARINEROS

Andrés Cartelle y José Gil riñeron en la playa de Pontedeume en Mayo del año pasado, por cuestión de unos remos, y de esta riña resultó lesionado el Gil, que tuvo que guardar cama once días.

Procesado Cartelle, el fiscal le pidió un año, ocho meses y veintidós días de prisión correccional, pero el fiscal jefe, Sr. Pascual, no encontró méritos para sostener la acusación, y la retiró.

El Sr. Pérez Ardá tuvo a su cargo la defensa.

Del Ferrol

(Por teléfono)

FERROL 10

CRIMEN EN MUGARDOS

Se perpetró esta mañana un crimen en Mugardos que por lo inesperado causó honda impresión en aquel vecindario.

Un marinero de la Armada muy estimado en aquel pueblecito donde reside su familia fué apuñalado por un desconocido que lo esperó oculto, mientras el marinero charlaba con Teresa Yáñez, en la tienda de comestibles que ésta allí tiene establecida.

Al salir a la calle el muchacho, el sujeto en cuestión se abalanzó a él y sin darle tiempo a defenderse le asestó una puñalada en la cabeza y otra en el cuello, dejándole agonizante.

El agresor fué detenido, ingresando en la cárcel de Puente deume.

LA "TOMBOLA" DE LA TRATA DE BLANCAS

El domingo fué el último día que estuvo abierta la tómbola organizada por la Junta local para la protección de la trata de blancas y estuvo con tal motivo animadísima la Alameda.

El reloj de oro regalo de los Reyes correspondió a D. Eduardo González Vial; el juego de plata de la oficialidad de la Armada, a doña Dolores Villar; el jarrón del "Nuevo Club", de La Coruña, a Mr. O. Watkins; el juego de plata del conde de Maceda, a D. Antonio Pais, y el reloj del "Sporting Club", de La Coruña, a D. José Carameo.

Los productos de la tómbola fueron excelentes.

LA ESCUADRA

Se asegura que el día primero de Marzo próximo se hará a la mar la escuadra de instrucción para efectuar maniobras y ejercicios de tiro de cañón.

Es probable que efectúe la flota un crucero hasta Cádiz.—B.

EL COLOSO MUGARDÉS

Andrés Balsa, campeón de luchas.

Aquel formidable paisanillo nuestro, mugardés de nacimiento, campeón en la lucha con toros bravos en Méjico, personaje de la película "Quo Vadis?" en la que hizo el papel de Ursus, nos escribe desde Norkfold, Estado de Viginia, agradecido a las informaciones que hicimos de sus triunfos en diversos torneos de lucha libres celebrados en la Habana y en distintas ciudades de América.

Según varios periódicos yanquis que nos envía, en uno de los cuales aparece de cuerpo entero el retrato de Balsa en "posse" de luchador, ostentando una musculatura tremenda pero armónica, casi apolínea, se está celebrando en Norkfold un concurso monstruo de lucha libre, al que han acudido los 35 luchadores más famosos del mundo.

Uno de aquellos periódicos publica en fotograbado un grupo en el que aparecen los 35 atletas, exhibiendo cada torso y cada bíceps que causan espanto.

Entre los diez más notables está nuestro Andrés Balsa, colocado entre el campeón del mundo, Mr. Aberg, y el gigantesco ruso Lurich.

En la fecha en que estos periódicos se publicaron, Balsa había luchado ya con veintidós campeones venciendo a todos, sin ninguna derrota.

Pero de todos los encuentros librados hasta ahora ante un enorme concurso de espec-

tadores inteligentes y aficionadísimos a este deporte, el más sensacional fué el de Balsa con el doctor Roller.

Este doctor es un americano fortísimo, reputado como el más temible profesional de la lucha libre en los Estados Unidos.

De más peso y práctica que Balsa, considerábase a éste en lugar secundario.

El primer asalto entre ambos fué emocionante. Uno y otro desarrollaron en sus presas una destreza y una fuerza extraordinarias. El público seguía con expectación intensa el curso de la lucha. A los veintiocho minutos, Balsa, que se hallaba herido en un hombro, consiguió derribar al doctor Roller.

Tan duro había sido el encuentro, que éste tuvo que marcharse a Cuba para descansar dos semanas.

Ambos convinieron en volver a luchar.

El público y los periódicos deportivos admiran y aplauden a Balsa no sólo por su hermosa figura de hércules sino por la limpieza y noblera de su método de lucha.

Espérase con ansia el encuentro del bravísimo mugardés con un yanqui a quien, por lo irresistible de sus presas de cuello se conoce con el remoquete de "el estrangulador".

Cuando la guerra termine, Balsa vendrá a su pueblo natal y entonces, cómo nos anunciará, tendremos el gusto de verle en La Coruña.

San Mar de Galicia

La repoblación fluvial

EN PUENTEDEUME

Al envío de una gran partida de huevos de trucha fontinalis hecho por la Piscifactoría de Infesto, a la Sociedad "La Protectora", de Puente deume, del que dimos cuenta hace unos días, hay que añadir el próximo arribo de carenta mil gérmenes de salmón que manda la Jefatura de Navarra y para la primera quincena de febrero se espera una remesa de la Piscifactoría del Monasterio de Piedra de huevecillos de trucha arco iris y salmónes.

La primera suelta de pececillos se celebrará el día 2 de febrero y seguramente acudirán a presenciársela las numerosas personas que siguen con interés esta noble y altruista campaña de la Sociedad de Puente deume.

"La Protectora" ha establecido una oficina, para contestar todas las consultas que se le dirijan acerca de la repoblación fluvial y cuanto está relacionado con el desarrollo de tan gran riqueza.

13 de xaneiro

EN LA SOCIEDAD DE SAN JUAN DE PIÑEIRO

LA CONFERENCIA DEL SR. ROF CODINA

Los que creen que el ganadero gallego es refractario a la asociación, a la cooperación y a instruirse, hubieran seguramente cambiando de parecer si el domingo último hubiesen presenciado el aspecto que ofrecía la "Sociedad Protectora de Agricultura y Ganadería de San Juan de Piñeiro".

Una Sociedad que partiendo del seguro de ganados a prima fija, ha conseguido sumar más de seiscientos asociados, que poseen unas tres mil cabezas de bovinos; que con toda regularidad cobra mensualmente las cuotas y abona los siniestros; que llega a fin de año y presenta a la junta general un balance con sobrante en caja, en un caso insólito en Galicia.

Pero a esta obra meritoria hay que añadir la de organizar una institución filial, llama-

da "Cooperativa Beneficente de Consumo", para facilitar artículos de primera necesidad a los asociados; que el primer año ha realizado ventas por valor de 60.683'75 pesetas, y el segundo, por 68.930'35 pesetas. Entre los productos que expende esta Cooperativa figuran los abonos químicos, que recibe directamente de las fábricas más acreditadas. La última partida de escorias vendidas fue de 150 toneladas, que distribuidas entre los diversos cultivos de los asociados, han hecho aumentar considerablemente sus cosechas.

En el presente año proyecta la organización de un curso de conferencias de divulgación a fin de contribuir a la ilustración de sus asociados y fundar una Caja rural para prestar dinero a los que tienen ganado

en aparcería, a fin de conseguir que todos los asociados posean ganado propio, que es la manera de que lo traten con mayor cuidado, obtengan más beneficios y procuren mejorarlo.

♦

El local de la Sociedad y la Cooperativa de consumo, ocupan un edificio de nueva planta situado en la carretera de Pontedeume al Seijo, en el lugar de Piñeiro, y a unos trescientos metros de la estación de Franxa.

Resultando insuficiente el local de la Sociedad, dado el crecido número de ganaderos que habían acudido el domingo último a la primera conferencia, se habilitó un grandioso salón de baile contiguo, que también resultó poco capaz para alojar a los oyentes.

Don Epifanio Díaz Rodríguez, presidente de la Sociedad de San Juan de Piñeiro, expuso el objeto que perseguía la Junta directiva al organizar un curso de conferencias, e hizo la presentación del inspector provincial de Higiene y Sanidad pecuarias, Sr. Rof Codina.

Nuestro distinguido colaborador y querido amigo, después de un caluroso saludo a la Sociedad y a la meritisima obra que está realizando, pasó a desarrollar el tema que había elegido para su conferencia "Orientación que deben tener las Sociedades agrícolas de Galicia para alcanzar la mejora del campesino".

Se manifestó partidario de que la orientación que más interesa seguir a las Asociaciones gallegas, es la económica. Aquella que tenga por principal finalidad producir más y mejor, vender y comprar con mayores ventajas, como lo venía haciendo la Sociedad que le había invitado.

Analizó las causas que se oponen a que las Sociedades agrícolas desenvuelvan fines económicos, señalando como principales el desconocimiento de la economía rural gallega, la falta de educadores capacitados, la poca protección de las autoridades, el individualismo del labrador dentro de las mismas Sociedades y el no saber aprovecharse de las ventajas de la ley de Sindicatos.

Como medios prácticos para conseguir ventajas para las Sociedades, desarrolló con

gran conocimiento de la materia los problemas de la venta del ganado, proponiendo formas prácticas de realizarla las Sociedades; la manera de fomentar el arbolado; la perfección del cultivo hortícola; el desarrollo de frutales, y la industrialización de muchos de los productos del labrador gallego utilizando la cooperación.

Para resolver la crisis de educadores que existe en el campo, hizo un llamamiento al maestro de escuela, cura párroco, perito agrícola, médico, farmacéutico, abogado y veterinario, deduciendo que los intereses del labrador están ligados íntimamente con los de todos los profesionales, y que su bienestar ha de basarse en el mejoramiento del campesino, por lo que cuanto mayor apoyo le presten, más pronto se redimirán todos.

Expuso cómo las autoridades pueden proteger la orientación económica de las Sociedades agrícolas, organizando las ferias en secciones, estableciendo la información comercial, instalando básculas, no permitiendo más que el uso de pesas y medidas legales en las contrataciones, estableciendo mercados higiénicos y procurando que los funcionarios públicos sean los más cultos y bien retribuidos.

Y explicó cómo los socios han de cooperar dentro de la Asociación, abandonando el individualismo suicida, puesto que a cambio de pequeños sacrificios obtienen grandes beneficios.

Encomió las ventajas que reportaría a la Sociedad una Caja rural para prestar dinero a los que tienen ganado en aparcería, a fin de acabar con esta clase de préstamo usurario y perturbador dentro de la agrupación.

Al final de la conferencia, el Sr. Rof Codina fué aplaudido y felicitado por todos.

El presidente propuso, y se acordó por unanimidad, que la Sociedad se dirigiese a los Ayuntamientos de la demarcación, invitándoles a instalar básculas en las ferias y a que no se empleen más medidas que las del sistema métrico decimal en las contrataciones, como resultado inmediato de la conferencia, dejando para estudio de la Junta la creación de la Caja de Crédito y de más proposiciones expuestas por el orador.

DEL GOBIERNO CIVIL

Comisión de Ares.

Una numerosa comisión compuesta de significados vecinos de Ares vino ayer a La Coruña para exponer al gobernador civil los motivos por que se ha creado allí una violenta situación de tirantéz e incompatibilidad entre el vecindario y el párroco de la villa.

Ella fué causa, como recordarán nuestros lectores, de que hace pocos días ocurriese allí un motín y de que tuviese que intervenir la Guardia civil para restablecer el orden.

El gobernador oyó atentamente cuanto le expusieron los comisionados y como al asunto no incumbe a sus atribuciones sino que habrá de resolverlo el arzobispado de la diócesis, les prometió enviar a éste, lo cual hizo ayer mismo, la instancia de queja que le presentaron.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la acogida que les dispensó el señor del Campo y regresaron ayer mismo a Ares.

2 de febreiro

EL FERROCARRIL DE FERROL A BETANZOS

Nos escriben desde Pontedeume rogándonos que llamemos la atención del señor ingeniero jefe de explotación del ferrocarril de Betanzos a Ferrol, acerca de la conveniencia de expender en todas las estaciones y apeaderos de la hermosa línea, billetes económicos de ida y vuelta, para circular entre los diversos puntos no sólo los días festivos, sino durante el resto de la semana. Invoca para ello nuestro comunicante lo que acontece en el verano y en la primavera, cuando se celebran romerías donde no se expenden tales billetes de ida y vuelta; esto es, que el público, aun no queriendo defraudar al Estado, toma por asalto los trenes de regreso, ante el temor de quedarse en tierra, y viajan de balda no pocas personas por no tener tiempo material de adquirir el billete ordinario.

También nos apunta la necesidad de construir otra vía en el apeadero de Perbes, que sería utilísima para exportar en su día la enorme cantidad de madera de pino y de eucalipto que en todo aquel contorno se produce. Igual brillante porvenir augura el celoso suscriptor que a nosotros se dirige, el apeadero de Cabañas, cerca del cual cree que habrá de establecerse, andando el tiempo, un excelente balneario. Y por ello indica la conveniencia de establecer allí otra doble vía.

Herogemos estas aspiraciones a título de información; y sin ocultárenos que no son las dos últimas fácilmente realizables a estas alturas, las transmitimos al ilustrado ingeniero jefe de dicho ferrocarril, que oportunamente sabrá informarse y resolver lo que acerca de ellas proceda.

DE NEDA

El nuevo alcalde ha publicado una serie de bandos encaminados a evitar la blasfemia, a que se arrojen desperdicios en la vía pública, a que se lave en las fuentes, etc.

Como era de esperar, la enérgica y saludable actitud del señor alcalde ha producido buena impresión. Es de desear que esas medidas sean cumplidas y que se persista en el propósito sin contemporizaciones ni distinguos.

—En las noches de los próximos días: sábado y domingo celebraránse en el teatrillo de esta villa dos importantes veladas teatrales, con el plausible fin de arbitrar recursos para la celebración de la Fiesta del Árbol. Estas veladas darán ocasión a que el cuadro artístico que las ejecuta luzca una vez más sus condiciones de arte exquisito, si se tiene en cuenta la maestría y perfección de que luce, para los entusiastas jóvenes que lo componen.

—El Sr. D. José Soto, ex alcalde de Neda, dando pruebas de un desprendimiento que mucho le honra, está procediendo a la plantación de árboles en distintos puntos de esta villa y contornos. Es de esperar, velando por la cultura y riqueza forestal que a dichos árboles y a los que, en la sucesiva se planten se les preste el cuidado necesario para su conservación y que las autoridades castiguen con mano severa cualquier torpo atentado.

—En el lugar denominado el Puntel, de este Ayuntamiento, están construyendo un trozo de carretera que une al citado lugar con el embareadero, distante algunos cientos de metros. La mejora es importantísima, ya que es mucho el tráfico de puros y minerales que allí se hace.

—Por causas que algunos atribuyen a la construcción del puente del ferrocarril, así como este año carencia absoluta de mariscos, de que tan rica era nuestra ría. Esto contribuye a que sea difícil la situación de muchas familias.—*Corresponsal.*

EN IGLESIAFETTA

En la parroquia de Iglesiafetta, del Ayuntamiento de San Saturnino, se celebró ayer la Fiesta del Arbol, a la que sus organizadores han revestido de los caracteres que distinguen a los pueblos que aman la cultura y aspiran a su engrandecimiento.

Todos los vecinos, a la voz de su maestro y sin reparar en sacrificios, se unieron para la organización del acto, en el que no faltaron música y gaitas del país, bombas y banderas, abundantes meriendas, consistentes en panecillos, chocolate y pastas para los niños. A los invitados se sirvió un refresco.

Asistieron las niñas y niños de las escuelas de San Saturnino, con sus profesores, doña María de la Concepción Sánchez y don Lázaro Blanco; los de la escuela de Ferrolra, con su profesora, doña Francisca Bittner; escuelas de Lamas y Narahío, que dirigen, respectivamente, D. Arsenio Barreiro y D. César Sagastume; escuela de la localidad, con su profesor, D. Antonio Casado, la cual lucía un bonito estandarte con la inscripción, "Escuela Nacional de Iglesiafetta".

Los discursos estuvieron a cargo de los profesores D. Antonio Casado, D. Arsenio Barreiro, D. Lázaro Blanco y del campesino D. Manuel Vigo. Todos, desde diferentes puntos de vista, ensalzaron las ventajas que el arbolado proporciona y la conveniencia de repoblar los montes. El público premió con aplausos la labor cultural de los oradores.

Terminados los discursos, inició la plantación el señor alcalde, siguiéndole el señor juez municipal y los niños asistentes al acto. Se plantaron unos 20 árboles de diferentes especies; 25 fueron regalados por los "Amigos de los Árboles" de La Coruña, y el resto, por vecinos de la localidad.

Por la solemnidad que revistió y por la solícita cooperación que todo el vecindario ha prestado, esperamos que esta fiesta será de gratos e imperecederos recuerdos, siendo una muestra del deseo que el campesino gallego siente de resurgir a la vida del progreso y de la civilización.—A.

En la Audiencia

UNA PEDREA

El 9 de noviembre de 1913, al concluir el escrutinio de las elecciones municipales en Puentes, unos sujetos, entre los cuales se

encontraban Cesáreo Bouza, José Souto, Amalia Formoso, María Josefa Paz, María Antonia Novo, Juana Carballeira, Dolores López, Concepción López, Andrea Vesen, Julia López, Juliana Piñón, Brígida Soloso, Otilia Paz, José Dopico, José Freire, María Picón y Andrés Enrique Rivera, apedrearon la casa escuela en que estaba instalado el colegio.

Destrozaron el marco de la ventana y los cristales y estos daños están valorados en 55 pesetas.

Se procesó a los 17 vecinos de Puentes que quedan citados y el fiscal le pedía a cada uno la pena de abonar 85 pesetas y 65 céntimos de indemnización al Ayuntamiento de Puentes de García Rodríguez.

Ayer, en la vista, el fiscal jefe Sr. Pascual retiró la acusación porque de la prueba no resultó en claro quiénes habían sido los autores de los hechos.

Defendía a los 17 procesados el Sr. Vilas.

8 de marzo

Del Ferrol

(Por teléfono)

FERROL 8

LA CRISIS DE TRABAJO

A las cuatro de la tarde se reunieron hoy en el Ayuntamiento cuantas entidades constituyen las fuerzas vivas de Ferrol para estudiar lo que se relaciona con la crisis del trabajo.

Se acordó dirigir un telegrama al conde de Romanones concebido en los términos siguientes:

"Reunidas en el Ayuntamiento de Ferról todas las colectividades que constituyen los elementos vitales de esta población para estudiar las soluciones para remediar la crisis del trabajo, no consideran necesario recurrir a la huelga general para conseguir mejoras y acordó pedir al Gobierno que conceda un auxilio extraordinario de pesetas 100.000 con destino a obras a realizar por la Junta de Obras del Puerto.

Con esta suma se concluirá el dragado de la ría y se efectuarán las más urgentes obras.

También se desea que el Gobierno acorte los plazos precisos para las subastas de obras de inmediata necesidad en el cuartel de Dolores, que se active la tramitación del expediente para construir en Ferrol la Casa de Correos y que se apruebe el proyecto de abastecimiento de aguas a Ferrol.

Se desea igualmente que se subaste cuanto antes el derribo por el ramo de Guerra de las murallas existentes entre las puertas de Curanza y Canido, y que los materiales que de este derribo resulten se aprovechen en la construcción del cuartel en proyecto."

Concluyó el alcalde el telegrama en que da cuenta al presidente del Consejo de estos acuerdos rogándole que se tome interés en favorecer la de esta población.

También telegrafió el Sr. Lloveres al gobernador comunicándole estos acuerdos.

En el despacho dice al Sr. Blin que el número de obreros a quienes hay que dar ocupación asciende a 800.

Añade que los que podrían ser empleados por el Ayuntamiento apenas podrían ser 100.

Las asociaciones obreras celebraron también una Asamblea en el piso bajo del Ayuntamiento para tratar de la carencia de trabajo.

Asistieron al acto todos los obreros y muchas mujeres que llevaban de la mano a sus hijos.

Acordaron solicitar del Gobierno que proceda a la apertura de obras y del gobernador que les conceda permiso para hacer una manifestación mañana a las cinco y media de la tarde.

También acordaron hacer un paro general caso de que antes de tres días no se les facilite dónde ganar sus jornales.—B.

La referencia oficial facilitada a la prensa en el Gobierno civil acerca de la agitación de los obreros ferrolanos, coincide con lo que nos comunican nuestros corresponsales en la vecina ciudad departamental.

No habrá, por ahora, el paro general anunciado.

En Mar de Galicia

A inmediaciones de la línea del ferrocarril de Ferrol a Betanzos, en el término municipal de Castro, del partido de Puente deume, unos obreros del campo tuvieron la fortuna de hallar un tesoro de gran valor.

Labraban dichas jornaleros una finca del vecino de Bermaño, Manuel Bouza, cuando advirtieron que el arado tropezaba con un objeto que supusieron era una piedra, pero que una vez extraída, resultó ser una olla conteniendo varios centenares de monedas muy antiguas, románicas muchas de ellas, y correspondientes otras al año 600.

Por ahora, dado el óxido que las cubre, no pudo saberse de qué metal son; pero, de todas suertes, por su antigüedad, tienen un gran valor.

PINOS PARA MINAS

Troncos de sierra, tablas y tablonos de pino y tablillas para cajas. COMPRAN SIEMPRE "HIJOS DE AQUILINO LANTERO", GIJÓN.

25 de marzo

DE LAS PUENTES

En la parroquia de Vilavella falleció don Fernando López Roca, ex alcalde y ex juez municipal que, había desempeñado los cargos expresados por espacio de cuarenta años con el beneplácito de todos sus vecinos que reiteradamente le votaban para ellos, porque su independencia era una garantía de su rectitud. El entierre ha sido una gran manifestación de sentimiento.

En nombre de la Corporación municipal concurren al alcalde y los concejales D. Manuel Vilavoy, D. José Varela González, D. Valentín López, D. Pedro Caeiro, D. Manuel Bermúdez, D. Pedro Caeiro y el secretario del Ayuntamiento D. Andrés F. Cerral y Pico, el juez municipal D. Ramón Rivera Chao y muchas distinguidas familias de la villa. Descanse en paz el consecuente amigo del inolvidable Sr. Fernández Latorre.

—El 21 del actual desde el Arsenal de Cabañas al empalme de las carreteras en aquel pueblo, un vecino de esta villa perdió o se le cayeron unos papeles que se refieren a expropiación de la carretera de Cabañas a Puentes, y se agradecería al que los encontrase los remitiera a este Ayuntamiento, al de Puente deume o al de Cabañas.

—Debido a la actividad del Sr. Gullón y García Prieto, está próximo a terminar el tendido de la línea para establecer en esta villa la estación telegráfica, la que se piensa inaugurar el primero de julio próximo. Merece también muchos plácemes al señor jefe de línea D. Aurelio Aldecoa, que dispone los trabajos con una actividad digna de aplauso. —El corresponsal.

FERROCARRIL DE BETANZOS AL FERROL

NUEVO HORARIO

La primera División técnica y administrativa de Ferrocarriles del Norte, anuncia que, a partir del día 1.º de Junio próximo, circularán en la línea de Betanzos a Ferrol los siguientes trenes:

DE BETANZOS A FERROL

Tren número 1: Tranvía discrecional que saldrá de la estación de Betanzos a las 9'52 y llegará a la del Ferrol a las 11'24.

Número 3: Correo regular; saldrá de Betanzos a las 15'15 y llegará a las 16'46.

Número 5: Mixto discrecional con salida de Betanzos a las 19'45 y llegada a Ferrol a las 21'20.

Número 6: Mercancías discrecional que partirá de la estación de Betanzos (pueblo) a las 6'40 y llegará a Ferrol a las 8'45.

DE FERROL A BETANZOS

Tren número 2: Correo regular, con salida a las 7'56 y llegada a las 9'21.

Número 4: Tranvía discrecional que saldrá a las 13'11 y llegará a las 14'45.

Número 8: Mixto discrecional que sale a las 17'40 y llega a las 19'15.

Número 10: Mercancías discrecional que saldrá a las 19'36 y llegará a la estación de Betanzos (pueblo) a las 21'31.

DE NEDA

Por el ministerio de Fomento se han dado las órdenes oportunas a la Jefatura de Obras Públicas de la Coruña para que de inmediato se proceda al replanteo de la carretera del "Royal á la Capela". La noticia—como no podía ser menos—ha causado inmenso júbilo entre los vecinos de los Ayuntamientos de Neda y la Capela por las innumerables ventajas que ha de proporcionarles tal mejora.

Han tomado posesión de las escuelas de niñas y niños de esta villa respectivamente la señorita Aurora Cedron Gomer y D. Manuel Marras, distinguidos e ilustrados miembros del magisterio nacional y de los que hay aquí las mejores referencias.

—En el Juzgado de instrucción de Ferrol incoase sumario por injurias contra los vecinos de esta Juan Couto Montero, Pedro Cao Prieto, Antonio Paz Pita, Manuel Campos, Juan Antonio Lago y Antonio Vázquez.

—La fábrica de hielo que en Santa María de Neda tiene establecido D. Santiago Gardelle ha empezado á trabajar en gran escala para poder provistar de ese material á los exportadores de pescado que se han radicado y piensan radicarse en Ferrol.

—También trabaja con un éxito lisonjero la fábrica de tejidos establecida hace pocos meses en el Royal.

—Han despertado gran entusiasmo entre los vecinos en general y agricultores y ganaderos en particular el anuncio de que muy en breve ha de celebrarse en esta villa y en el lugar denominado "la feria de albaron" un concurso de ganado con premios á los mejores ejemplares que se presenten.—
Corresponsal.

En la Audiencia'

UNA IMPRUDENCIA

Francisco Antonio Martínez Casas, acababa de adquirir una pistola, y el 21 de noviembre de 1915, estando en la taberna de Jesús Bouza, en el lugar de Ande, en Puenteume, todo se le volvía enseñarla a los amigos.

Había fiesta en aquel punto el día mencionado; y poco antes de entrar en el balle, quiso enseñar el arma nuevamente, pero al tratar de probarla haciendo fuego, sin fijarse que estaba rodeado por varios amigos, la bala fué a herir a Jesús López, quien falleció a los pocos momentos.

De homicidio por imprudencia calificaba el hecho el fiscal, y pedía para Francisco la pena de dos años y cuatro meses de presidio correccional, y abono de 3.000 pesetas de indemnización.

Ayer, la vista ante el Jurado se realizó plácidamente, aportando sus declaraciones cinco testigos; y siendo la prueba completamente favorable al reo, el fiscal jefe, señor Pascual, retiró la acusación, y el Francisco quedó en libertad.

Le defendía el Sr. Dafonte.

DE PUNTEDEUME

En la iglesia parroquial de este pueblo, santificaron sus amores ante el altar la simpática y distinguida señorita María de la Asunción Cortizas Regueiro y el pundonoso primer teniente de la Guardia civil, jefe de la línea de Becerreá, D. José López Rodríguez, luciendo la novia, que estaba encantadora, un hermoso traje negro con el simbólico ramo de azahar.

Bendijo la unión el virtuoso cura párroco D. Manuel Montes Méndez, siendo padrinos el bisarro capitán de Infantería don Succeso Dadfa Belsol, y la madre de la novia, doña Manuela Regueiro.

Extendió el acta matrimonial el Ilustre abogado y juez municipal D. Carlos Parro Rodríguez.

Las numerosas y distinguidas personas que asistieron a la ceremonia fueron obsequiadas al regresar del templo con un espléndido lunch en casa de la madre de la desposada, saliendo los recién casados a los breves momentos en viaje de novios para Madrid y Barcelona.

May de veras deseamos a la feliz pareja una interminable luna de miel y muchas felicidades en su nuevo estado.—*El Correspondiente*.

DESDE MIÑO

Cada año es mayor el contingente de veraneantes que a este delicioso pueblo "marrián" concurre de otros de la comarca que lo circunda, sin contar con la parte Norte de la provincia de Lugo, que utilizan la carretera que de las Puente de García Rodríguez viene a Puente deume.

Aunque hasta ahora no han empezado los baños, empiezan a llegar los veraneantes, así es que el paseo de Miño a Ponte do Porco está animadísimo.

Estos pueblos, que son ricos e industriales de antiguo, han mejorado muchísimo con su línea férrea, así es que por la estación de Miño se están exportando gran cantidad de pinos que produce la extensa comarca, sin contar los que allí se embarcan para Asturias, y con ello los demás productos.

Comienzan ya a funcionar lanchas de vapor que recogen la sardina de la extensa ría de Sada, que antes vendían en La Coruña y Ferrol y actualmente exportan. Con todo ello, estos pueblos empiezan a regenerarse saliendo de antiguos moldes.

Lo único lamentable es que la carretera que de Miño parte por la feria del hermoso soto de Villarmayor a Vilamateo y Montero esté sin subastar, pese a los esfuerzos de los representantes en Cortes. Estos no han podido conseguir su subasta a pesar de la reconocida utilidad demostrada en varios mensajes por los tres Ayuntamientos interesados y los de Puente deume y Betanzos. Sólo viendo la dificultad que tienen nuestros campesinos para transitar en un trayecto de tres leguas, acarreando pinos y arena, además de sus ganados, se comprende la absoluta necesidad de tal carretera, y tal razón bastaría para compadecerse de ellos y hacerles la anhelada vía de comunicación. Los hombres que laboran en bien de su país debieran hacerse cargo de ello.

—El Corresponsal.

10, junio, 1916.

En la Audiencia

La Sala de varaciones conoció ayer de dos causas del Juzgado de Puente deume.

En una se acusaba a D. Isolino Filgueiras Herba, depositario-recudador de fondos del Ayuntamiento de Cabañas, de haberse negado a rendir las cuentas municipales del año 1913 y entregar la documentación.

El fiscal, Sr. Pascual, y el acusador privado, Sr. Patiño, después de practicadas las pruebas retiraron la acusación contra el Sr. Filgueiras.

Lo defendía el Sr. Parga Rodríguez.

Y en el otro proceso se acusaba a Pascual Amado Montero de un delito de injurias.

En una noche del mes de noviembre del año pasado, Pascual, en una rifa que sostuvo con Olimpia Villa Rodríguez, dedicó a ésta unas frases asaz molestas.

Acusó el letrado Sr. Veiga, pidiendo que se impusiese a Amado la pena de dos años de destierro, y la multa de 500 pesetas.

Defendió el Sr. Martelo.

18 de xullo

Las sociedades de Piñeiro

Las importantes Sociedades de la parroquia de Piñeiro, denominadas "Cooperativa Benéfica de Consumo" y "Protectora de Agricultura y Ganadería" tienen señalado el domingo, día 30 del actual, para la celebración de la festividad que anualmente dedican a su excelsa Patrona la Virgen del Carmen.

Dicha festividad se ajustará a un atrayente programa que oportunamente ha de ser publicado. Habrá trenes extraordinarios en la línea Betanzos-Ferrol a Franxa (que es la estación situada en dicha parroquia) y se publicará un hermoso número extraordinario de la revista "La Cooperación", órgano de dichas Sociedades en el cual colaboran prestigiosas firmas regionales y se reproducen fotografías de las localidades adonde extienden su radio de acción las mentadas colectividades.

Estas han adquirido recientemente un motor a gasolina de cinco caballos para accionar las máquinas degranadoras que poseen y una moderna cilíndrica, con el fin de que todos los asociados puedan utilizarlas a precios sumamente económicos.

X.

21 de xullo

En las Puentes

Estos días vienen celebrándose en Las Puentes de García Rodríguez animados festejos en honor de su Patrona la Virgen del Carmen.

De todos los números comprendidos en el programa, el que mayor solemnidad ha adquirido fué la procesión que desde la capilla de la Magdalena se dirigió a la iglesia parroquial.

Resultó vistosísima la iluminación eléctrica que lució en el campo de la plaza del Hospital durante la verbena celebrada ayer domingo.

Para mañana 25 se anuncia una fira campestre en la hermosa isla de la mina, lugar muy pintoresco y adecuado para este género de fiestas, repitiéndose la verbena en la citada plaza del Hospital.

25 de xullo

Para concursos de ganados

Por el ministerio de Fomento se ha comunicado al director de la Granja agrícola de La Coruña, D. Leopoldo Hernández Robredo, que han sido concedidas las siguientes cantidades para premios de concursos de ganados:

Se conceden a los Ayuntamientos, de Ordenes, 200 pesetas; Puente deume, 800; Carballo, 800; Cambra, 800; Corcubión, 800; Boianzos, 800; Ortigueira, 500; Neda, 200; Arxúa, 200, y Noya, 250.

Todas estas cantidades hacen un total de 2.850 pesetas.

5 de agosto

El obispo de Lugo en Pontedeume

Ayer tuvimos el honor de saludar en esta villa al señor obispo de Lugo, insigne por su virtud y ciencia, Excmo. Sr. D. Manuel Basello, que vino a administrar el sacramento de la confirmación al primogénito del dignísimo secretario judicial de este partido D. Víctor Vázquez Gundín.

Acompañando al ilustre prelado vinieron desde aquella capital el gobernador civil D. Alberto Belmonte, abuelo del niño que iba a ser confirmado; su esposa la respetable señora doña Avelina Fernández de la Mota, que fueron los padrinos de la confirmación; el secretario del Gobierno civil de la misma provincia de Lugo, D. Fidel Domínguez, con su distinguida señora; el presidente de la Diputación provincial; el representante de la política D. José de Benito; el alcalde y secretario del Ayuntamiento; el comisario regio de Fomento y registrador de la Propiedad; el ingeniero agrónomo y el jefe de la Sección administrativa de Instrucción pública, todos de la respetada capital de Lugo.

También asistieron a la ceremonia los otros dos abuelos del niño Sres. D. Modesto Vázquez Amarelle, notario de Puentececeo, y su amable esposa, doña Carmen Gundín, y todos los hermanos de nuestro amigo don Víctor Vázquez y los de su distinguida esposa, entre éstos la joven y encantadora señora doña Angela Belmonte, con su esposo D. Juan Vicente Tapia, médico de la Beneficencia y profesor de la Facultad de Medicina de Salamanca.

En tan fausto acontecimiento se evidenciaban las muchas simpatías con que cuentan en toda la villa nuestros amigos don Víctor V. Gundín y amabilísima esposa doña Benita Belmonte, cuya casa, en la cual hospedaron los señores obispo y gobernador civil, se vió muy visitada, desfilando por ella cuanto hay de más respeto y autoridad en Pontedeume.

Con tal motivo fueron confirmados también tres hijos del muy digno juez de instrucción D. Francisco Egré Varela, dos de

D. José Goyanes Cedrón, reputado médico forense, otros tres del bizarro capitán de Infantería D. Suceso Dadrín y dos del probo y culto jefe de la estación D. Pedro Jato, aparte algunos niños más, a quienes también administró la confirmación el mismo señor obispo de Lugo, a instancia del digno párroco de esta villa D. Manuel Montes, que no pierda ocasión de acreditar su insuperable celo por la parroquia que le está encomendada.

Entre los que salieron a esperar al señor obispo y al señor gobernador civil recordamos al señor juez de instrucción, los señores alcalde y secretario, el médico primero de la Armada, en Ferrol, D. Víctor Enriquez Gundín, que con su elegantísima esposa vino a la fiesta de su pariente, y a confirmar su encantadora hija; el ilustrado abogado D. Gonzalo Frego Puntín, el farmacéutico D. Pío García Novos, el probo e integérrimo administrador de Aduanas y otras muchas personalidades que es difícil enumerar.

Después de la ceremonia dióse un riquísimo lunch por los Sres. de Vázquez Gundín en el suntuoso salón del chalet de don Juan Álvarez.

Granullísima fue la animación que reinó entre los cuarenta comensales que asistieron al refresco, que se concluyó con eloquentes brindis.

Hoy regresan a sus casas la mayor parte de los forasteros, y ojalá lleven tan gratos recuerdos en su corazón como los dejaron en nosotros, que no olvidaremos nunca la amabilidad, verdaderamente exquisita, de tan distinguidos señores, a quienes quisieramos ver pronto de nuevo en nuestro pueblo, que se siente muy honrado con visitas como esta.

La enhorabuena a nuestro predilecto amigo D. Víctor Vázquez Gundín y familia, y que el cielo colme de dones a su hijo para que contribuya siempre como ahora a la felicidad de sus padres.—*El Corresponsal*.

Pontedeume, 8 de agosto de 1916.

San Mar de Galicia

DESDE MIÑO

Al dispensar amable acogida a su correspondencia inserta en su periódico del 23 de junio último, en la que se patentizaba las bellezas de estas encantadoras rías, y la hermosura de sus valles y saludables montañas, ha prestado LA VOZ un servicio al turismo de Miño.

Cada día es mayor el número de veraneantes y bañistas que aquí concurren, encantados de poder disfrutar de este agradable clima, tan amable como es excelente y afectuoso extracto de los moradores. Estos se afanan por hacerles más agradable su estancia en este industrioso y hermoso pueblo lo mismo que en el contiguo de Ponte do Porco y demás pintorescas aldeas de la comarca que le rodean.

Hállanse aquí actualmente la señora condesa de Vigo, D. José R. Bernárdez, don Eduardo Varela Cárdenas y la señora del farmacéutico de la Beneficencia de Madrid con sus respectivas familias; D. Laureano Tenreiro, doña Rosa Taracido y hermana, de La Coruña; D. Ramón Fernández Crespo, D. Domingo Iglesias, D. Alvirte Lage, don Juan López Torrente, D. Enrique Rodríguez, D. Tomás Pérez Varela y D. Salvador Varela, del Ferrol, con los suyos; D. Enrique Rodríguez, D. Tomás Pérez Varela, D. Salvador Velayos, D. Ignacio Prieto, don Luis Cerello, señora viuda de Pimentel y el capitán de la Guardia civil de Lugo; don Aquilino Fernández, de Almería; D. Luis Sánchez Miramontes, señora viuda de Echevarría, señoritas de Páez, D. Alfredo Abella y D. Jesús Nabeira, de Betanzos; D. Antonio Cortizas de Torres, con su familia y otros muchos. Sin contar con tantos más que aquí vienen diariamente de las vecinas aldeas, y que hacen un conjunto agradable.

Lamentamos, lo mismo los vecinos de esta hermosa y simpática comarca, que los forasteros, de que no sea un hecho la subasta de la carretera que de Miño parte para la feria de Villarmayor.

Sería utilísima esta carretera. Hoy tiene que hacerse el tráfico y todo servicio de frutos y ganados por imposibles caminos. Esto sin contar con la inmensidad de pinos que diariamente bajan a la estación del ferrocarril y a su playa para ser embarecados, ni con los carros de arena que suben para enlucir su tierra.—Corresponsal.

Del Ferrol
(Por teléfono) **FERROL 10**

CONSEJO DE GUERRA
Mañana se celebrará en la Comandancia general un Consejo de guerra de oficiales generales, para juzgar al contramestre Marcelino Montoto, acusado como autor de daños.

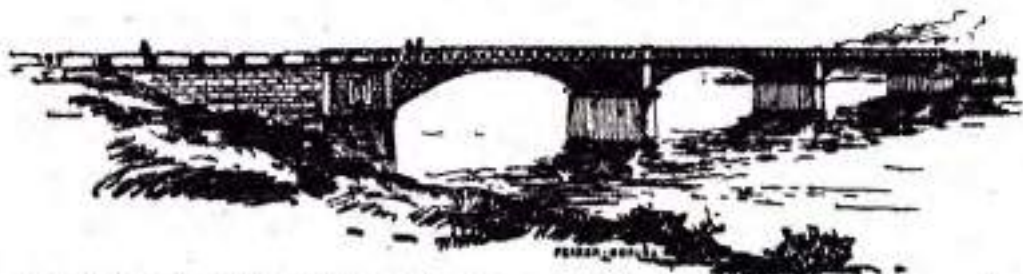
LA DUQUESA DE CANALEJAS
Mañana llegará a Ferrol la duquesa de Canalejas.
Será obsequiada en esa noche con una serenata.
Dícese que se propone construir un "chalet" en los terrenos que el pueblo del Ferrol regaló a su ilustre finado esposo.

UN MILITAR BIZARRO
Es esperado, procedente de Madrid, el bizarro capitán de Infantería D. Francisco Franco, hijo del intendente de este apellido.
El Sr. Franco acaba de distinguirse en una acción librada en Marruecos.
Está propuesto para la cruz laureada.

SUSTRACCION DE 3.000 PESETAS
En la feria celebrada ayer en Neda, fueron sustraidas a un campesino 3.000 pesetas.
Se ignora quién ha realizado el hecho.—
Corresponsal.

11 de agosto

EL PUENTE SOBRE EL PEDRIDO



La Jefatura de Obras públicas de la provincia ha recibido el importe de la consignación presupuesta para realizar los estudios del puente sobre el Pasaje del Pedrido.

Este trabajo ha sido encomendado al celoso ingeniero de Caminos D. Antonio Velasco, quien se propone salir lo antes posible a ocuparse en la toma de datos para confeccionar el proyecto.

Como saben los lectores, el puente sobre el Pedrido es el complemento de la carretera del Estado que desde el Puente del Parco conduce a Muros. Proyectado desde hace bastantes años y hasta construido el estribo de la orilla derecha del canal, diversas vicisitudes, interrumpieron la obra, dejando así una solución de continuidad en vía tan frecuentada como aquella carretera, precisamente en el punto que puede considerarse llave de una comarca extensísima que comprende las ubérrimas "marifías", interesando a términos municipales como Sada, Bergondo, Castro, Puentedeume y otros inmediatos.

Señalando esto, hemos hecho en las columnas de LA VOZ reiterados artículos y sueltos y publicado un gráfico del puente, que hoy reproducimos. Era preciso hacer opinión y ésta surgió luego unánime, interesando a la Diputación provincial y a los representantes en Cortes en favor de campaña tan justa.

Esta dió fruto y hay que reconocer, con el mayor y más sincero elogio, que ello se debió a un hombre público tan excelente guillego como el Sr. España. El acogió la asociación relativa al puente del Pedrido y fué quien firmó la Real orden estimándola, poniendo aún el primer jalón en tan simpático empeño que ahora va a completarse.

No precisa añadir cuán viva es nuestra satisfacción por la buena noticia que va al principio de estas líneas, y cuánto deben felicitarla la Diputación y demás corporaciones populares y entidades que acudieron a los Poderes públicos en demanda tan justa y de tanto interés.

Las Virtudes en Puentedeume

En la alegre y pintoresca villa de Puente-deume van a celebrarse del día 7 al 11 de septiembre próximo, magníficas fiestas en honor de la Virgen de las Virtudes.

Con tal motivo, la comisión organizadora de dichos festejos ha redactado un programa atrayente y variadísimo, en el que figuran números de gran importancia.

Don Manuel J. Pérez, acaudalado propietario que forma parte de la comisión mencionada, y que actualmente se encuentra en La Coruña con objeto de recibir a su hijo D. Manuel, ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, ha hecho un cuantioso donativo para que las fiestas resulten todo lo lucidas que desean sus organizadores.

Por de pronto ha sido contratada la banda del regimiento de Infantería de Marina, cuyo director se hospedará en casa de D. Manuel J. Pérez.

25 de agosto

Fiestas en Puente deume

La histórica villa de los Andrades se dispone a celebrar sus tradicionales y acreditadas fiestas en honor a sus excelsos patronos la Virgen de las Virtudes y San Nicolás de Tolentino.

Reina ya en la simpática localidad con tal motivo extraordinario entusiasmo. La comisión popular organizadora no se da punto de reposo a estas horas, dando de mano con actividad a los últimos preparativos. Componen la colectividad citada los Sres. D. Manuel J. Pérez, Andrés Álvarez, Leonardo Díaz, Laureano Rovers, Juan Placer, Ramón Rivada, Emilio Piñeiro, Juan Sardiña y Román Piñeiro. Es presidente honorario el joven ingeniero, hijo de Puente deume, D. Manuel Pérez Ares, residente en la Argentina, desde donde hizo un importante donativo para las fiestas de las Virtudes. Estas datan de mediados del siglo XIX y las de San Nicolás de Tolentino se verifican por solemne voto desde el año de 1697.

El programa oficial contiene los siguientes números:

Día 7.—A las doce de la mañana, inauguración de las fiestas con repique de campanas y disparo de bombas. Varios gaiteros, precedidos de los gigantes y cabezudos, y la banda de música de Infantería de Marina, recorrerán las principales calles.

A las cinco de la tarde, vísperas religiosas.

De nueve a doce de la noche, velada musical en la Alameda de Rajoy, que al efecto será engalanada y lucirá una artística iluminación, preparada por el ingenioso industrial D. Ramón Castiella.

Día 8.—A las siete de la mañana, dianas y alboradas. Salva de 21 bombas de palenque.

A las once, función religiosa en la hermosa capilla de las Virtudes, con sermón, encomendado a un elocuente orador sagrado. A la terminación de la misa habrá procesión, presidida por el Ilustrísimo Ayuntamiento y la comisión de Festejos. Después de retirada la procesión, cuecañas marítimas.

A las cuatro de la tarde, concurso de bailes gallegos, otorgándose varios premios.

De cinco a siete de la tarde y de nueve a doce de la noche, concierto musical en la Alameda de Rajoy, repitiéndose la velada de la noche anterior. Se quemarán fuegos artificiales y elevarán profusión de globos y voladores, y de doce y media a cuatro y media de la madrugada, baile público en un magnífico salón.

Día 9.—A las doce, disparo de bombas, repique de campanas y paseo de moda, con música, en la Alameda.

A las cinco de la tarde, vísperas religiosas, partido de foot-ball en el parque de deportes.

De nueve a doce de la noche, velada musical en la Alameda, y en las Sociedades de recreo se celebrarán suntuosos bailes hasta la madrugada.

Día 10.—Dianas y alboradas. A las once, en la Iglesia parroquial de Santiago, solemnísima función del voto, con asistencia de la Corporación municipal y comisión popular organizadora de las fiestas. Bendición de los tradicionales "balloes" del Santo y procesión por el atrio de la Iglesia. A las cinco de la tarde, ejercicios religiosos en el mismo templo, y a su terminación gran procesión hasta la Casa Consistorial, donde se disolverá la brillante comitiva que figurará en dicho acto.

De nueve a doce de la noche, en la Alameda tendrá lugar una magnífica verbena a la veneciana. Se quemarán fuegos artificiales y elevarán bonitos globos, y de doce y media a cinco de la madrugada, baile público.

Día 11.—Se celebrará en este día la famosa y popular Jira por el Eume, que tantísimos partidarios cuenta. Concurrirá a la citada excursión fluvial la música, gaiteros, rondallas, orfeones, etc.

Al regreso del río Eume, tendrán las fiestas un interesante epílogo con una serenata marítima. El puente se iluminará espléndidamente.

Las fiestas de Puente deume

Prometimos hablar de las animadas fiestas de las Virtudes, celebradas en Puente deume, y vamos a cumplirlo. Cinco días han durado; y tan bellemente y con tan feliz éxito fué cumplido el programa, que la comisión de festejos, presidida por D. Manuel J. Pérez, ha recibido los más calurosos parabienes.

Un tiempo y una gran afluencia de forasteros, contribuyeron al mayor esplendor del anual tributo en honor a la Virgen de las Virtudes. Sol brillante, temperatura gratísima y un verdadero aluvión de coruñeses, betanceros, ferrolanos, sadenses, etc., fueron complemento magnífico del programa.

Las funciones religiosas celebradas en la artística capilla de las Virtudes el día 8, y el 10 en la parroquia de Santiago, revistieron extraordinaria solemnidad. En ambas ocupó la presidencia la corporación municipal en pleno.

El concurso de ganados tuvo verdadera importancia, demostrándose la gran utilidad que estos certámenes entrañan para el fomento de la riqueza pecuaria.

En la preciosa alameda de Rajoy, bien provista esos días de toda clase de recreos para solaz de los romeros, hubo animadísimas veladas. El bullir de la gente en kioscos, tíos-vivos, columpios y carreras, a los acordes de la magnífica banda de Infantería de Marina, era una nota simpática de veras. El joven y competente director de aquella banda, D. Germán Álvarez Beigbeder, fué muy elogiado.

La bellísima jira por la ría al Eume, y la verbena para final de la expedición, alcanzaron un brillante éxito. Y, por último, los bailes con que las Sociedades de recreo obsequiaron a sus socios y a los forasteros, han estado concurrentísimos.

Al felicitar a la comisión de festejos puente deumense, no puede por menos que hacer un elogio de su presidente, D. Manuel J. Pérez.

Es el Sr. Pérez uno de esos gallegos de esforzada voluntad que, por la virtud y el trabajo, honran a su patria en América. Allá marchó cuando tenía veinte años, y allá permaneció veinticinco. Con la más admirable constancia se creó una brillante posición y una dichosa familia. Una hija suya es profesora de la Escuela Superior de Maestras de Buenos Aires. Cuenta con dos hijos más, uno de los cuales es ingeniero, y el otro cursa esta carrera.

Cuatro meses hace que el Sr. Pérez, dejando confiado a sus hijos el importantísimo establecimiento industrial que posee en la capital de la República Argentina, vino a Puente deume, su pueblo natal y el de su

amada esposa. Al llegar, mostró deseos fervientes, que antes mostrara ya elocuentemente, de contribuir con eficacia a su progreso. Llegó por sus personas presidente de la comisión de festejos, costeó de su peculio una profusa tirada de programas, y puso voluntad, actividad y dinero al servicio de la mejor organización de las fiestas.

Durante los días que éstas duraron, su casa ofreció cariñosa y espléndida hospitalidad para los forasteros, que elogiaban calurosamente la modestia y la simpatía que emanan de este buen gallego, digno de los más francos parabienes.

El Sr. Pérez tuvo asimismo delicadas atenciones para los representantes de la prensa coruñesa y ferrolana que acudieron a visitarlo.

Una nota agradable: durante las fiestas, los balcones de la casa del Sr. Pérez estuvieron engalanados con los pabellones español y argentino y con la bandera gallega.

De la iniciativa y labor de este puente deumense, se esperan positivos beneficios para su pueblo.

L. S.

FIESTAS EN IGLESIAFEITA

Las fiestas que en honor de la Virgen del Viscovel deban celebrarse los días 17 y 18 del actual, en Iglesiafeita, prometen resultar este año muy animadas, a juzgar por cuantas noticias de aquel punto se reciben.

Los mayordomos de la cofradía encargada de la fiesta, trabajan activamente para que resulten con el mayor lucimiento, y es por tanto seguro que dejarán grata memoria en cuantos a ellas asistan.

No faltarán ni las tradicionales verbenas con los clásicos puestos de rosquillas y "melindres", ni la iluminación vistosa durante la cual se quemarán profusión de fuegos de artificio fijos y de aire.

Entre los primeros, traídos de acreditada pirotecnia, lucirán girasoles con múltiples cambiantes, estrellas con lluvia de fuego y lucería, y las "madamas" acostumbradas completarán la velada, que amenizará la banda de Ortigueira, que dirige el inspirado músico D. Manuel Rebollar.

En la misa, que será solemne, oficiará de presto el ilustrado párroco de Iglesiafeita D. Daniel Iglesias Gradaille, y una orquesta dirigida por el Sr. Rebollar, interpretará páginas selectas de los más conocidos compositores.

El sermón estará a cargo del eloquente orador sagrado R. P. Alonso, superior de la orden del Corazón de María, del Ferrol.

Para asistir a estas fiestas son muchas las personas que irán a Iglesiafeita desde La Coruña, Betanzos y Ferrol.

Una excursión al monte Breamo

El acaudalado propietario D. Manuel J. Pérez, residente en la villa de Puente deume y hombre entusiasta de su tierra, ha proyectado una magnífica fiesta campestre que consistirá en una excursión a la capilla enclavada en la cima del monte Breamo.

Para ello, el Sr. Pérez, de acuerdo con su amigo el virtuoso cura de la parroquia de Villar, Sr. Sierto, ha conseguido restablecer la fiesta denominada de San Miguel das Uvas, que un tiempo se celebró con gran esplendor, pero que habiendo caído en desuso en los años últimos, había sido suspendida.

Los Sres. Pérez y Sierto han convenido en que la romería al pintoresco monte del Breamo se celebre el domingo, 1.º de octubre próximo.

Para ese día se prepara, como queda dicho, una excursión, a la que se proponen concurrir gentes de La Coruña, de Ferrol y de todos los pueblecitos comprendidos en la línea férrea de Ferrol a Betanzos.

En la procesión que desde la villa irá a la cima del Breamo, figurará la imagen de San Miguel, que perteneció al palacio de los Andrade y que en la actualidad, perfectamente restaurada, pertenece a D. José Calvo, propietario del histórico edificio.

Amenizará la procesión la banda de música de la villa de Puente deume, y varias gaitas del país.

El Sr. Pérez, en su deseo de que las fiestas de ese día sean tan animadas como se propone, realiza gestiones para que los gigantes que posee el Ayuntamiento de Puente deume, figuren también en ellas.

Con todos estos elementos, será esta una fiesta animadísima que hará honor al señor Pérez, su entusiasta organizador.

En Mar de Galicia

D E N E D A

El próximo domingo celebrárase con el brillo de años anteriores la fiesta de la Merced en la parroquia de Santa María de Neda, con la ventaja para los amigos de las "folladas" de que este año, tanto la fiesta religiosa como la campestre, han de tener lugar en la iglesia parroquial y en el atrio de la misma respectivamente. Dado el entusiasmo que reina entre los organizadores de dicha fiesta y por tratarse de una de las últimas del agonizante verano, es de presumir sea muy numerosa la concurrencia de Ferrol y pueblos comarcanos. Para que así sea el elemento joven de ambos sexos echará, como suele decirse, el resto.

—Es asombrosa la cantidad de reses vacunas que mueren atacadas del carbunco, constituyendo esto una verdadera desgracia para los agricultores que ven desaparecer sus medios de vida sin que vislumbren el remedio ni lejanamente.

Urge poner en práctica las medidas profiláticas que el caso requiere para evitar que aumente la mortalidad del ganado. Esta funesta contingencia debiera poner alerta a los agricultores y ganaderos y despertar en ellos el espíritu de asociación, creando el llamado "seguro de ganados", en la forma que las Sociedades de San Juan de Piñeiro lo tienen establecido, y otras instituciones de carácter benéfico de resultados provechosos.

—Falleció en esta villa, después de una larga y penosa enfermedad la señorita Sara Riobó Balseiro, hija del contramaestre mayor D. Pablo Riobó. Su muerte ha sido muy sentida por las prendas y virtudes que la adornaban. Con tal motivo su familia ha recibido innumerables testimonios de amistad y pésame.

Como el tráfico aumenta de una manera considerable en la estación de esta villa, el Estado se ha visto en el caso de introducir algunas mejoras de importancia que faciliten el movimiento de cargas y descargas, a cuyo efecto se está procediendo a la ampliación de vías y construcción de un nuevo muelle. Falta por conceder la mejora que significa la expedición diaria de billetes de ida y vuelta a las principales estaciones entre Ferrol y La Coruña. De desear es que el Sr. Alarcón, tan competente y tan complaciente, acceda a ello.—
Corresponsal.

DESDE MIÑO

Han marchado a sus residencias casi todos los bañistas que acostumbran a venir a este hermoso pueblo. Ya sólo quedan algunos veraneantes y los que tienen casas propias, quienes se proponen permanecer aquí tanto dure el buen tiempo.

—No estaba equivocado en los informes que remité y que publicó *La Voz*, respecto al crimen de Villamateo, que ocasionó la muerte del acaudalado propietario D. José Dupico. De las diligencias practicadas por el Juzgado municipal de Villarmayor, resultó la detención de José María Vázquez Arcia y de la mujer del muerto y de su suegra, ambas íntimamente relacionadas con el asesino, según rumor público, y ha sido de confirmarse esta presunción, cuando el señor juez de Instrucción de Pontedeume, después de embargarles sus bienes y haciendas, y depositar sus hijos a poder de sus parientes más allegados, dictó auto de procesamiento sin fianza. La posición general de esta comarca, consternada por la pérdida de Dupico, todo hondero y simpático, aplaude la medida del señor juez.

—Desde tiempo inmemorial Puente de Boreo y Miño eran el principal centro de contralación y embutque de pinos, destinados para tabla y postes para las minas, los que vendían utilizándose a dos duros el carro por término medio, de los que no servían para hacer tabla. El resto se vendía para postes, en su mayoría para Asturias y Vizcaya. Después que se inauguró la estación del ferrocarril de Miño, empezaron los pinos a circular por vía férrea. Es tal la demanda que se viene observando de estos pinos, que hoy valen lo doble de lo que valían el año anterior, así es que si antes bajaban los carros por cientos hoy bajan por miles, y es tan grande la afluencia en la mencionada estación de Miño, que no caben en ella, a pesar de su extensión, y de los trenes que diariamente salen facturados.

Los vecinos de esta comarca, que es la más abundante de la región, se dedican a la corta de los troncos que suben de tres pulgadas de diámetro.

Por las frecuentes ventas muéstranse tan mar de contentos, que los y convierten este pueblo en una continua romería.

Únicamente lamentan que esté completamente olvidada su antigua carretera que iba a Villarmayor y Monferró, de la que ya ocuparé oportunamente.—*El Correo Galés*.

Para el alcalde de Cabañas

El día 21 de septiembre último y en el momento en que era mayor la concurrencia de ganado para la importante feria que se celebraba ese día al lado de la capilla de la Magdalena, hemos visto pasar una vaca muerta en un carro con dirección a la playa de la Magdalena, cuyo espectáculo pudo evitar el dueño de la citada vaca, enterrándola en otro lugar o esperando que la feria hubiese terminado, pues a estas horas, ignoramos si el animal habrá muerto de alguna enfermedad infecciosa, constituyendo así un serio peligro para el ganado de la feria.

Pero por si esto fuera poco, el muchacho que guiaba el carro, al llegar a la playa indicada, descargó la peligrosa carga sin preocuparse de enterrarla convenientemente, dando esto lugar a que en la tarde del día 22, hubo desuprensivos que se aprovecharon de la carne, pues dos niños de este pueblo vieron que una mujer le sacaba al animal muerto toda la carne del lomo y del cuarto trasero.

¿Habremos comido de esa carne, señor alcalde? Algo difícil es de averiguar, debido al incumplimiento de las leyes de Sanidad en lo que a este artículo se refiere, pero lo que creemos será fácil de averiguar, quién es el dueño de la referida vaca muerta, al que debe imponerse el debido correctivo por no haberla enterrado en sitio oportuno, para que no se repitan estos espectáculos, que no solamente pueden perjudicar a la salud pública sino también a la ganadería.

Universidad Popular

EXCURSION A CAAVEIRO Y A LA CAPELA

El próximo domingo hará la Universidad Popular una excursión de carácter cultural al antiguo monasterio de Caaeiro, uno de los puntos más pintorescos de España, y al importante salto de agua que la "Electra Corunense" utiliza en la Capela, para cuyas vistas se han ofrecido cuantas facilidades podían apetecerse.

Saldrán los excursionistas en automóviles de la Empresa "La Regional" hasta las Nieves, para estar de regreso en nuestra ciudad a las nueve de la noche.

Como la Universidad no establece diferencia en los asientos de los automóviles, cada excursionista manifestará al inscribirse el que desee, cerrándose la lista mañana sábado a las doce de la mañana, o tan pronto se complete el número de los que tienen cabida en los coches de que por el momento se dispone, y admitiendo condicionalmente a los que, una vez cubierto dicho número, lo hiciesen por el se reuniese número suficiente para otro coche.

El importe del billete para esta excursión es de 11 pesetas, y la salida será de la administración de automóviles, en el Cantón Grande, a las siete en punto de la mañana, pudiendo figurar en ella cuantos lo tengan por conveniente.

20 de outubro

DESDE PUENTEDEUM=

Con ocasión de pasar por esta estación ferroviaria, en su viaje a Tánger, adonde va a encargarse como tercer comandante del crucero "Cataluña", el pundonoroso e ilustrado capitán de corbeta D. José María Franco Villalobos, ayudante-secretario hasta hace días del señor comandante general de este Apostadero, estuvo una representación de la clase marinera de este puerto en los andenes de nuestra estación.

A la llegada del tren correo, una comisión de los pescadores se acercó al Sr. Franco de Villalobos reiterándole una vez más el agradecimiento profundo que hacia él tienen todos los marineros de estas rías por los cuantiosos servicios que les ha prestado en todos los cargos que ha ocupado el señor Franco de Villalobos; tributándole una respetuosa y cariñosa despedida, oyéndose varios vivas al protector de los sufridos pescadores.

—Se hizo cargo de esta estación del ferrocarril, el competente e ilustrado jefe recientemente nombrado, D. Victor Gayoso.

—Este vecindario tan afanoso de que aquí se establezca una estación telefónica interurbana, mejora que vienen alcanzando diferentes localidades, entre ellas Ortigueira, Vivero, Ribadeo, etc., muéstrase un tan descontento de la actuación de quien hubiera saber ya logrado tan importante mejora.—Corresponsal.

22 de outubro

En Puente deume representa á LA VOZ DE GALICIA la importante casa de D. Emilio Lage, quien ha establecido los encargados de la venta del periódico en la villa y estación.

24 de outubro

Del Ferrol

(Por teléfono)

FERRAZ 23

UNA DESGRACIA

En la parroquia y lugar de Das Loibas, en el vecino Ayuntamiento de San Saturnino, se calentaba esta mañana sordado con sus padres en el hogar de la cocina de la casa de unos vecinos el niño de dos años José Pérez.

Al querer colocar algunos tojos bajo una olla en que se hervía agua, rompió la "gramalleira" y la olla se volcó sobre el rapaz, produciéndole el agua tales quemaduras que falleció horas después y pese a los mil cuidados de que se rodeó a la desgraciada criatura.

ACCIDENTE FERROVIARIO

Cuando esta mañana entraba el tren que de Ferrol se dirige a Puentedeume en el túnel de Ponte do Porco, advirtieron los viajeros que un desconocido que iba en uno de los vagones desaparecía por la ventanilla en que iba asomado.

Los viajeros, creyendo que se había caído a la vía hicieron sonar el timbre de alarma y el tren se detuvo en pleno túnel.

Se bajaron a la vía algunos empleados con faroles y seguidos por muchos viajeros comenzaron a buscar al desconocido.

Se le encontró asido al saliente de las traviesas de la boca del túnel y colgando desde lo alto de la misma.

Iba borracho y se le había antojado hacer tal operación, que milagroso fué no le hubiera dado un serio disgusto.

Por fortuna, solo experimentó ligeras erosiones en la cara y manos.

POR QUE NO SALE LA ESCUADRA

Las mil cábalas que se habían hecho al recibirse noticia del aplazamiento de la salida de la división de 1ª escuadra que manda el Sr. Moreno Eliza para efectuar maniobras y la visita de varios puertos, han venido al suelo al descubrirse el enigma, demostrándose cuantas inexactitudes encerraban.

Se trata de que un alto funcionario de la casa constructora de los telémetros que tienen los barcos que forman la escuadra debe venir a comprobarlos, y que por tanto aquí le esperarán los buques.

Se espera a este funcionario del 25 al 26 del actual y por tanto se cree que hasta fines de mes no se hará a la mar la flota.—B.

En la Audiencia

UN ATROPELLO CASUAL

El 3 de agosto del año último, Manuela López, Antonia García y Petra Sánchez regresaban a Betanzos de la feria que se había celebrado en Castro, yendo por la carretera de Ferrol.

A caballo, efectuaban también el retorno varios mozos, y entre ellos José López, a quien, como se le hubiera caído la gorra al pasar cerca de las muchachas, volvió grupas a galope y trató de recuperar la prenda.

No había parado mientes en las mujeres, o por lo menos no las vió avanzar, al ir por la gorra, pero ello fué que con descuido y negligencia graves, según el fiscal al galopar por una curva de la carretera arrolló a Petra Sánchez, derribándola al suelo.

Al caer se fracturó la base del cráneo, falleciendo por consecuencia de la hemorragia al día siguiente.

Se procesó al José por homicidio causado por imprudencia temeraria, y el fiscal pedía para el procesado un año y un día de prisión correccional y abono de 2.000 pesetas de indemnización.

Desfilaron por ante el Jurado cinco testigos y de esta prueba obtuvo la defensa confianza al Sr. Datoñte llevar al ánimo del fiscal la convicción de que su defendido no había tenido culpa en lo que ocurriera.

Por consecuencia, el fiscal jefe Sr. Pascual retiró la acusación y la Sala dictó auto de sobreseimiento libre, poniéndose en libertad al José López.

DE PUNTEDEUME

En reunión celebrada días pasados por los alcaldes de los Ayuntamientos de este partido, se acordó unificar la acción, a fin de conseguir, a la mayor brevedad, la implantación del servicio telefónico en todas las Municipalidades.

En esta villa se creará un "Centro Telefónico" en relación con la línea interurbana y con las de los demás Municipios. Esta mejora, reclamada insistentemente por este vecindario, créese podrá quedar establecida.

Se precisa la instalación de alumbrado eléctrico en nuestra estación ferroviaria. El público protesta contra que llevando más de tres años el ferrocarril de Betanzos a Ferrol en circulación, siga en la más espantosa oscuridad la estación de este pueblo y el trozo de carretera que a ella conduce.

Créese que con unas 360 pesetas anuales podrían colocarse doce luces.—C.

1 de novembro

Arriendo casa y plot para establecimiento, lugar Arenal (Puentedeume) carretera Cabañas, frente ferias, 8 y 21, cerca apeadero tren. Razón: Anca y Santiago, 5, Coruña.

2 de novembro

LOS PESCADORES MUGARDESES

Como el último temporal destruyó numerosas lanchas de pesca, dejando en la ruina a muchas familias, éstas elevaron una instancia al Gobierno, solicitando una subvención que les mitigue en parte la crítica situación en que se encuentran.

23 de novembro

DESDE MIÑO

A la caravana de bañistas que diariamente bajaban durante la temporada veraniega de las próximas aldeas, y aun de bastantes distancias de la montaña, sustituyen numerosas carros cargados de pinos que constantemente afluyen a la estación del ferrocarril, para ser transportados a Asturias y Vizcaya, por haberse paralizado algo el embarque por mar, en la línea de Puente deume, Betanzos y Puente del Porco.

Obedece esto, no tan sólo a la demanda que de dicho producto existe en las minas de carbón y otros similares, sino a que los precios que por los pinos les satisfacen son grandemente ventajosos, lo cual contribuye en parte a minorar la miseria que padecen nuestros campesinos, que cuentan con abundancia de madera de esta clase.

Para que esta riqueza del país pueda ser utilizada, hace falta que se construya una carretera, cuya apertura viene desde hace veinte años gestionándose.

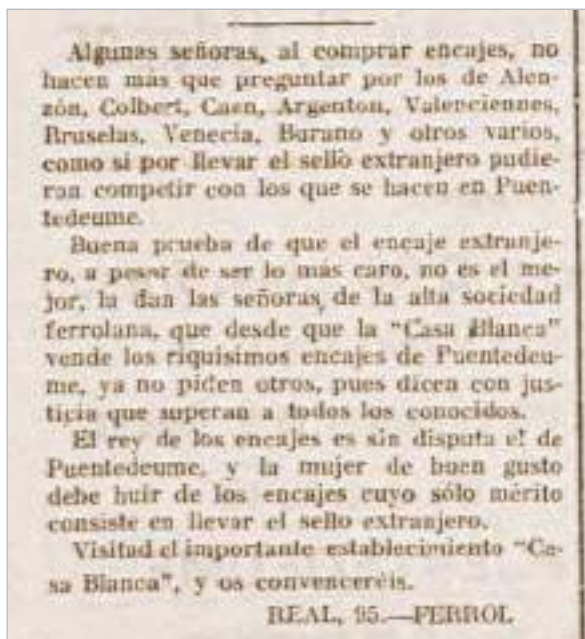
De la importancia de dicha carretera puede formarse idea sabiendo que desde este pueblo atraviesa la feria de Villarnayor y sube hasta el límite de Monfero, en una extensión de cerca de tres leguas.

A pesar de la imperiosa necesidad de la citada vía y de los lamentos de sus diputados y representantes, nada pudo hasta ahora conseguirse.

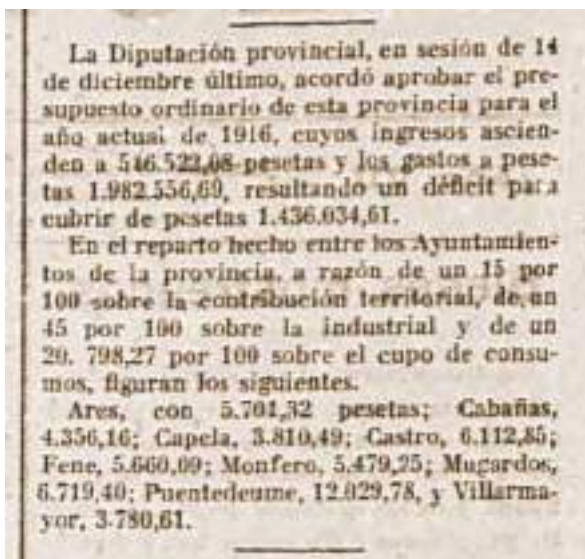
Hoy sin embargo existe la esperanza de que muy pronto se verán satisfechos los deseos de este vecindario, gracias a la tenacidad con que nuestros gobernantes imponen el presupuesto extraordinario, que llaman de regeneración, y en el ministerio de Fomento se abre paso a la construcción de carreteras y ferrocarriles.

Por ello está este pueblo de Miño de enhorabuena, pues parece llegado el momento de su resurgimiento.—Corresponsal.

ECOS DEL EUME



2 de xaneiro



9 de xaneiro

ECOS DEL EUME

En el pasado año hubo en este distrito el siguiente movimiento de población:

Nacimientos: 106 varones y 90 hembras, o sean en total 196; matrimonios, 33, y defunciones, 54 varones y 68 hembras; en total, 122.

De las defunciones eran solteros 71, casados 24 y viudos 27.

El incremento por tanto en este Ayuntamiento ha sido en el pasado año de 10,90 por 1.000; es decir, que según las últimas estadísticas nos encontramos dentro del incremento normal de los países progresivos de Europa.

23 de xaneiro

El pueblo de Ares contra su Párroco

En la pasada semana registráronse en la villa de Ares, graves disturbios, motivados por el disgusto que existe entre aquel vecindario contra su cura párroco.

Parece ser que la causa del encono del pueblo, obedece a que el párroco fué el motivo del traslado de los coadjutores señores Feal y Saavedra, a quienes aquel vecindario quería y reputaba como ejemplares sacerdotes.

En señal de protesta, un buen número de aretanos se estacionaron ante la casa del párroco y escandalizaron con una ruidosa cencerreada.

No se contentó con esto la animosidad pública, sino que pasó a mayores, apedreando la residencia del sacerdote.

Dícese que el alcalde ordenó la detención de dos mujeres, pero tuvieron que ser puestas inmediatamente en libertad ante la actitud nada tranquilizadora de los protestantes.

En previsión de acontecimientos más graves, concentráronse en Ares varias parejas

de la benemérita y carabineros, procedentes de Puentedeume y Mugardos.

En la mañana del miércoles celebróse una importante manifestación de protesta, la cual siguió al cura párroco de Ares que se dirigía a Santiago de Franza.

Durante el trayecto de dos kilómetros fué silbado.

La muchedumbre durante la silba, no se cansaba de dar gritos, en que se motejaban vicios al perseguido.

A su regreso repitióse la manifestación.

La casa rectoral hallase vigiladísima por la fuerza pública, en previsión de que el vecindario intentase asaltarla.

Los ánimos se encuentran excitadísimos, y se teme ocurran serios disgustos.

Es de notar que los protestantes y manifestantes, son casi todos mujeres.

Indudable, pues, que la permanencia del actual cura párroco en Ares, se hace incompatible, con aquel vecindario.

A la hora de enviar estas últimas cuartillas a la imprenta, no tenemos más noticias.

30 de xaneiro

ECOS DEL EUME

DE MONFERO

Está siendo objeto de comentarios nada favorables, lo sucedido con el párroco de Queijeiro el día 18 del actual.

Antes de proceder al sepelio del cadáver de una niña de seis años, hija del vecino Pedro Demarco López, sus familiares encargaron a dicho párroco que se dijera una misa, para lo cual, y siguiendo la costumbre establecida en la citada parroquia, se encendió la cera que pagan los feligreses para estos actos.

Después de dar principio la misa, el repetido párroco ordenó que se apagase la cera; y como no fuera acatada su orden en el momento, dijo a la multitud de fieles que se hallaban en la iglesia, que había terminado todo, procediendo seguidamente al sepelio del cadáver, que ya estaba en el atrio.

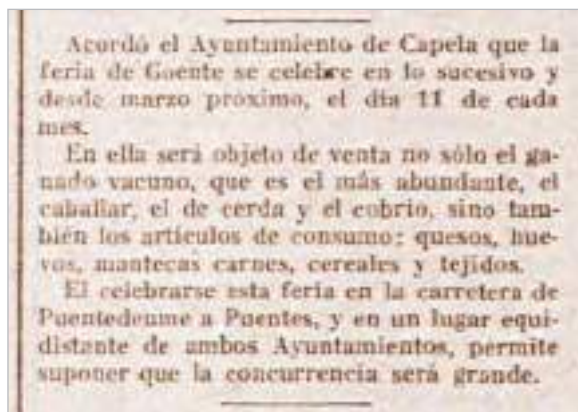
Según nos informan, parece que los feligreses pondrán el hecho en conocimiento del prelado.

30 de xaneiro

SUBASTA DE CASTAÑOS

A las diez de la mañana del 20 de febrero, y en la tenería de los Sres. R. Pardo y C., se verificará la subasta de los castaños existentes en la robleda que los Sres. de Tenreiro tienen en la Fuente del Conde, cuyo número se detalla en el pliego de condiciones que estará de manifiesto en aquel acto, y que en total se hacen ascender a 87 para vigas y 402 maderables.

13 de febreiro

ECOS DEL EUME

20 de febreiro

Sucesos

UNA NOVATADA

El domingo anterior pudimos presenciar un espectáculo en la carretera de la estación del ferrocarril de este pueblo, que sin duda pone de manifiesto la candidez de los directores del personal del resguardo de consumo, o por lo menos, el deseo de aparentar que hacen algo.

A eso de las cinco de la tarde, llegó al llanto la vecina de este pueblo Josefa Ferrín (a) "Raelra", y dió aviso de que por el puente de hierro venían las hermanas conocidas por las "Taibas", con un matute de no sabemos cuántas arrobas de carne de cerdo.

Tan pronto tuvo conocimiento el testaferrero del papel de la cuadrilla, soltó la pluma de firmar y la substituyó por el pincho, requiriendo el auxilio de dos dependientes del resguardo y la matrona, saliendo todos con dirección al citado puente, donde pudieron comprobar que las supuestas matuteras, no solamente no traían matute de carne, sino que ni la habían probado aquel día.

Resultado: que al encontrarse las "Taibas" con la delatora, a la entrada de este pueblo, se enzarzaron en pelea, de cuyo espectáculo se reían a mandíbula batiente los burlados señores del pincho, mientras que, según rumores, estaban pasando un matute por otro sitio donde se había abandonado la vigilancia.

Como estamos en vísperas de Carnaval, todo puede pasar.

ECOS DEL EUME

DE MONFERO

En junta general celebrada por la importante Sociedad de agricultores de este distrito, el día 13 del actual, se eligió la siguiente Directiva:

Presidente, D. José Caluza Castro; vicepresidente, D. Juan Varela Gunturiz; vocales: Sres. D. Simón Casanova García, Antonio Blanco Elve, José Martínez Fernández, Rafael Cortizas García, Ramón Carballeira, Antonio Tojeiro Sordo, Avelino García, Juan Sánchez, Manuel Seco Deive, Domingo Pena González, Gabriel García, Juan López, José González, Gregorio Bonome Souto, Juan López Carballeira, Pedro Vila Cuestas, Anastasio Abella, José Espiñeira Espiñeira, José Fernández, Manuel Silvar y Bernardo Salda.

También se acordó nombrar presidente honorario a D. Pascual Acción.

Según nos informan, el alcalde de este distrito recibió un giro de 180 pesetas, impuesto en Alcazarquivir (Marruecos) por Alfredo Porto, sin que el mismo exprese el destino que le ha de dar a ese dinero, el cual está depositado en poder de dicho alcalde.

El Corresponsal.

27 de febreiro

De Capela

Está siendo objeto de indignación general, y se hacen duros comentarios, nada favorables, por cierto, para las autoridades superiores de Enseñanza, lo que viene sucediendo con la escuela de Espiñaredo. Van transcurridos dos años, nada menos, que la maestra propietaria, doña Manuela Soutelo Vázquez, dejó en completo abandono su cargo, ausentándose de aquella escuela. Por este motivo, con fecha 20 de noviembre de 1914, fué declarada por Real orden incurso en el artículo 171 de la ley de Instrucción pública, e incoado el expediente a que se refieren los artículos 170 y 171 de la mencionada ley, fué enviado a la superioridad para la resolución oportuna, sin que hasta el presente, nada se haya resuelto sobre el particular, y, lo que es peor y más perjudica a los intereses culturales de aquella parroquia, tampoco se haya provistado la interinidad que, según lo pide la ley, la razón y la justicia, debió hacerse por quien correspondía tan pronto fué publicada la Real orden citada.

En este tiempo transcurrido, se tomaron varios acuerdos por la Junta local de este Municipio, enviando comunicaciones al señor inspector de esta zona, a los ilustrísimos señores presidente de la Junta provincial y rector de la Universidad compostelana, en demanda de protección para aquellos vecinos que indefinidamente ven así desatendidos sus más caros intereses, suponiendo, con razón justificada, dado lo insólito del caso, que hay gato *encerrado* en el asunto, por lo que están dispuestos por todos los medios legales, a hacerse oír en donde pongan remedio a tan anómala situación.

A este fin, y para evitar mayores molestias al vecindario de aquella parroquia, harán la buena obra de reproducir esta queja los diarios de la provincia?

ECOS DEL EUME



NECROLOGIA

A las diez y cuarenta y cinco del lunes último, y confortada con los Santos Sacramentos, ha entregado su alma al Todopoderoso, después de una larga enfermedad sobrellevada con cristiana resignación, la distinguida y respetable dama doña Rosa Rodríguez del Casal Lourido, esposa del digno registrador de la Propiedad de este partido, D. Rodrigo Pardo Tenreiro.

La infausta nueva, al conocerse en este vecindario, ha causado intenso dolor, ya que era general la estimación en que se la tenía, por las virtudes que la adornaban, y que hacían fuese siempre el asilo de los desvalidos, que solícitos acudían a ella para remediar sus necesidades.

Los pliegos colocados en el domicilio del Sr. Pardo Tenreiro, cubriéronse de firmas de personas de todas las clases sociales, no solo de esta localidad, sino de muchos Ayuntamientos del partido, que acudían a hacer patente la participación que tomaban en la desgracia que tan intensamente llevaba el dolor a aquella morada.

Después de las funciones de entierro y honras, celebradas en esta iglesia parroquial en la mañana del martes, y encerrado en humildísimo ataúd, fué conducido su cadáver al cemeterio de esta villa, para recibir sepultura en el panteón de la familia.

En la imponente manifestación de duelo que acudió al sepelio, entre otras muchas personas que sentimos no recordar, hemos visto a los Sres. Abeledo, Alvarez Freire (D. Félix, D. Domingo y D. Fernando), Alvarez Pardo, Alvarez Alonso, Allegue Salgado, Amado, Amor, Anca, Aparicio, Barro, Bellas Vázquez, Bugallo, Cabana (D. Juan y D. Eugenio), Calvo (D. Elias y D. Jesús), Casal, Corral (D. Antonio y D. Nicolás), Couceiro, Diaz Rodriguez (D. Jaime y D. Juan),

Diaz Rosado, Eyre, Fernández Rico y Fernández Murias (D. Pedro y D. José), Fernández Rodriguez, Frade (D. Miguel), Garcia (D. Román y D. Pio), Gen (D. José), Huertas (D. Constantino y D. Eugenio), Irijoa, Infante (D. Juan), Jaudenes, Lage, López Castineira, López Lence (D. Manuel), Lopez Rodriguez (D. José y D. Ramón), López Torre, López Varela, Lourido, Martinez Garcia, Méndez, Montero (D. Ramón), Pazos, Pardo Varela, Pasdín, Pena (D. Manuel y D. Ramón), Permuy, Piñeiro (D. Emilio, D. Román, D. Frutos y D. Constantino), Pita Milán (D. Eduardo), Placer (D. Juan), Prado, Prego (D. Gonzalo), Prieto (D. José), Regueira (D. Antonio y D. Miguel), Rico (don Pedro), Rio (D. Pedro), Rivadas, Rodriguez Mayobre, Rodriguez Piña, Rodriguez (don Andrés), Roberes (D. Melanio), Rosado (don Teodolindo), Salgado, Salgado Vizoso, Sánchez (D. Pedro), Santos, Serrano, Sardiña (D. Juan, D. Manuel y D. Ramón), Silva, Suárez, Teijeiro, Tenreiro Arias (D. Vicente, D. Horacio y D. Virgilio), Tenreiro Rodriguez (D. Agustín), Tenreiro Otero, Varela Bañado, Varela Grande, Varela Paz (don Fernando), Vázquez Gundín (D. Victor), Vázquez y Vázquez (D. Juan), Vilariño, Villanueva (D. Vicente) y Vizoso (D. Rogelio y D. Benito).

Muy de veras deseamos a la distinguida familia de la fenecida, entre la que contamos con tan buenos y respetables amigos, la más santa resignación para sobrellevar tan irreparable pérdida, a la vez que dedicamos una oración al Todopoderoso para que reserve un lugar en el sitio destinado a los buenos, al alma de la finada.





30 de abril

ECOS DEL EUME

EL CACIQUISMO EN GALICIA

Mucho se ha dicho en mítines sobre esta epidemia del orden social, y mucho se lleva escrito en el periódico, en el folleto y en el libro, para que el cacique, ese animal proteiforme, deje su ominosa dominación por medio del préstamo usurario, y no continúe lucrándose del Ayuntamiento, valiéndose de toda clase de trapisondas, influyendo en el desigual reparto de impuestos y gubelas, sin que esas campañas den el fruto apetecido, de ver a Galicia libre de ese verdadero parásito de la peor clase, que, como los intestinales, si no destruye el funcionamiento total de los órganos vitales, acaba con ellos a la larga.

Y no dan resultado, porque los "zánganos" de la colmena nacional, que dicen tener la representación del pueblo, solamente tienen la del cacique, que pone en juego toda clase de artimañas y trabas para que no pueda expresarse libremente la voluntad electoral.

¿Cómo, pues, librar a Galicia de ese infame microbio tan enemigo de la libertad, cultura y progreso?

He aquí el problema: nosotros creemos y hasta afirmamos que nadie más que nuestros hermanos de las Américas han acertado con las medidas de profilaxia social para destruir ese microbio, pues al ver que los Gobiernos que padecemos no hacen nada por desaparecer esa epidemia caciquil, por la que muchos han tenido que abandonar sus queridos lares, y recordando con veneración aquellas palabras del gran polígrafo Joaquín Costa, de que la regeneración de España sólo puede obtenerse con la escuela y la despesa, y lo que decía el gran estadista Bismark, de que el progreso de Alemania sólo se debía a los maestros, dando pruebas del más acendrado patriotismo, no han titubeado un solo momento, y han cons-

tituido Sociedades protectoras de la instrucción, entre las que podemos citar de este partido judicial las siguientes: "Hijos de Puente deume y su Comarca", una Sociedad en Cuba y otra en la Argentina; "Alianza Aresana", de los hijos de Ares; "Unión Mugardosa de Instrucción", de hijos de Mugardos; "Naturales del Ayuntamiento de Fene"; "Luz de América", de hijos de Cabañas, y "Redes y Caamouco", de hijos de estas dos parroquias, del Ayuntamiento de Ares, de las cuales están dando excelentes frutos algunas de ellas, que ya tienen escuelas instaladas en hermosos edificios propios, con profesorado competentísimo.

Pero esta labor tan altruista y tan benéfica, que a costa de innumerables privaciones de los que comen el amargo pan de la emigración, se está llevando a la práctica, es más meritoria por cuanto no goza de subvenciones de los organismos oficiales, que en su mayoría están intervenidos por el maldito cacique, el que no solamente no protege estos centros de enseñanza, sino que les hace solapadamente toda la guerra que pueden, claro está, porque ven que de esa magna obra saldrán los más tremendos golpes que derrumbarán el incombustible baluarte del caciquismo, porque observan que de esos laboratorios saldrá el suero anticaciquista que tanta falta hace.

Por eso nosotros, nunca nos cansaremos de alabar a esas benéficas y altruistas instituciones, como tampoco cesaremos de alentar a nuestros queridos conterráneos por todos los medios que están a nuestro alcance, para que perseveren en su laudable obra hasta desterrar estos judíos feudales de nuevo cuño, que constituyen el más grande borrón de negro oprobio, pues sólo saben enriquecerse por nefandos medios.

ECOS DEL EUME

El vecino de Nogueirosa Manuel Pérez Pena, ha solicitado la pensión como superviviente de la campaña de Africa de 1859-60.

En la vecina ciudad departamental y en la penúltima semana, contrajeron matrimonio la joven Maria Espada Infante y el oficial de este Juzgado municipal D. Juan Rosado Fajardo, a los que deseamos prosperidades sin cuento en su nuevo estado.

30 de abril

Después de una ausencia de veinte años, el domingo último llegó a la inmediata villa de Cabañas, procedente de Montevideo, el opulento comerciante D. Juan Badía Alvarez, al que enviamos nuestra más cordial bienvenida.

14 de maio

El martes último y por el veterinario inspector D. Manuel Casal, han sido decomisados en la tabladuría de Francisco Picos, de esta villa, unos 37 kilos de carne, por hallarse en muy mal estado para el consumo público.

Según nuestras particulares noticias, esta carne, que también se ha consumido en el pueblo los dos días anteriores, procedía de una res que ha muerto en la parroquia de Boebre o Perbes.

¿No dice esto algo para prohibir rterminantemente la introducción de carnes muertas en el pueblo? Señor alcalde, vivimos de milagro, verdaderamente, y como conocemos sus buenos deseos, esperamos tome cartas en el asunto.

14 de maio

ECOS DEL EUME

NECROLOGÍA

En la mañana del 12 del actual, y confortado con los auxilios espirituales, entregó su alma al Todopoderoso, nuestro convecino D. Gumersindo Varela y Varela, de 76 años de edad.

Era el finado un modelo de caballeros, tanto que puede decirse no ha dejado enemigos, por lo que su fallecimiento ha sido muy sentido entre todos los que gozaban de su amable trato, y en general por todo el pueblo, donde de veras se le quería.

Al verificarse, al inmediato día y después de las funciones de entierro y honras, la conducción de su cadáver al panteón que en esta necrópolis tenía el finado, háse patentizado el general aprecio, pues en la imponente manifestación de duelo formaban representaciones de todas las clases sociales, recordando, entre otros, que acudieron a rendirle postrer afecto, a los Sres. Alvarez Freire (D. Domingo y D. Fernando); Alvarez González, Alvarez Alonso, Amado Lagino, Allegue Salgado, Aparicio, Bellas, Corral, Calvo (D. Eliav), Carrillo, Cisneros, Casal, Couceiro, Cabana (D. Juan), Cuesta, Castro (D. Manuel J.), Díaz Rosado, Estrella, Fernández Murias (D. José), Fernández Fa-

tiña, Ferro, Frade (D. Miguel), Fernández Rodríguez, Goyanes, García Taboada (don Andrés e hijo), García Novoa (D. Román y D. Pío), Horta, Irijoa, Iglesias, Jato, López Lence (D. Manuel), López Torres, Montero (D. Domingo), Meirás, Martínez García, Piñeiro Fernández, Pardo (D. Andrés), Prado, Pita Milán (D. Francisco), Placer López, Prego (D. Gonzalo y D. Isaac), Pena Miró, Rico, Rios (D. Pedro), Regueira (don Antonio y D. Miguel), Rosado Punia (don Teolindo), Rosado Fajardo, Roberes (D. Melanio), Rivadas (D. Ramón), Rodríguez Alvarez, Salgado Barro, Sardiña Navarro (don Manuel), Salgado Horta, Salvadores, Suárez Gómez, Salgado Fernández, Sierto, Silva, Serrano, Saavedra, Tenreiro Ares, Tenreiro (D. Dimas), Tenreiro Otero, Vilariño, Varela Balado (D. Eduardo) y Vizoso (D. Rogelio).

Muy de veras enviamos a su distinguida viuda doña Cilda Paz, y a sus hijos D. Fernando y P. Gumersindo, queridos amigos nuestros, el testimonio de nuestro sincero pesar por pérdida tan irreparable, deseándoles cristiana resignación para poder sobrellevarla.

DE MONFERO

Produjo aquí satisfacción vivísima la noticia de que en el presente verano procederá el ingeniero de Obras públicas de esta provincia Sr. Molezan, a realizar los estudios de campo para la terminación de la carretera de Villar a Curtis, sección de Monfero a Irijón, y que mide una extensión aproximada de cinco kilómetros.

No por muy esperada la noticia, deja de ser más grata para todos los habitantes de esta comarca, que confían obtener de los representantes en Cortes el apoyo necesario para que los buenos deseos del Sr. Gasset (propulsor de las obras públicas) no se malogren en cuanto a esta y por consiguiente recaben del ministro de Fomento el crédito preciso para poder subastar la obra con la premura debida.

Es una pretensión que lleva más de cincuenta años en trámite, cuya obra viene figurando en primer lugar desde hace bastante tiempo, y por tanto a nadie le parecerá una obra de romanos el lograrla.

Al dejar la Alcaldía nuestro celoso convecino D. Rafael Salido Iglesias, quedaron las cuentas del Municipio liquidadas hasta el año de 1914 inclusive, a pesar de hallarse algo atrasadas.

Y si esto sucedía en aquella etapa, ¿por qué no se liquida ahora el año de 1915, como así lo pretenden algunos concejales?

Ha sido nombrado cartero de la Visura, el sargento licenciado Felipe Millán Martínez, con el sueldo anual de 365 pesetas.

El Corresponsal.

ECOS DEL EUME

El Ayuntamiento de Fene, a propuesta del celoso concejal D. Tenaro Moreda, acordó obligar a todos los establecimientos de bebidas a lavar los vasos en que despachan éstas en agua corriente, para lo cual colocaran en el establecimiento un depósito para el agua con su correspondiente grifo. Y a todos los establecimientos públicos a tener escupideras con un desinfectante, tal como solución de lisol o hipoclorito de cal.

Aprendan nuestros ediles y vayan tomando nota.

28 de maio

DE CABAÑAS

En la pasada semana estuvo en esta villa, el ilustrado ingeniero Sr. Molezón, recorriendo el trazado del camino vecinal de Perlio a Lavandeira, obra que se lleva a cabo merced a los esfuerzos del Ayuntamiento de Fene, y que es de utilidad notoria para este Municipio por cuanto sirve a las parroquias de Salto, Reguela y Soa-serra.

¿Por qué (y va de caminos) nuestro Municipio no gestiona la construcción de un camino vecinal desde el lugar del Arenal, por las Viñas, a la carretera de Cabañas a Puentes, una vez ha fracasado el proyecto de arreglo del de las Calhadas?

La feria celebrada en el lugar de la Magdalena el día 21 del actual, estuvo concurridísima, haciéndose muchas e importantes transacciones, embarcando en la estación del ferrocarril de Puente deume varios vagones de ganado vacuno.

A reiteradas quejas de varios vecinos, volvemos a dirigir otro ruego a nuestro alcalde, sobre el poco orden que se observa en esta feria, que cada vez se hace más abundante, porque habiendo un campo tan extenso y hermoso, no hay motivos para que el ganado vacuno ocupe el sitio destinado al de cerda, y hasta se ponga delante de los puestos; resultando en esta última feria, que no sucedió una desgracia por un verdadero milagro, pues un novillo le acometió a una panadera, no sufriendo ésta por fortuna más que el susto, y el disgusto de ver rodar por el suelo el pan que estaba vendiendo.

Del celo de nuestro alcalde, esperamos atenderá este ruego.

El Corresponsal.

ECOS DEL EUME

De Villarmayor

Ya estamos tocando las consecuencias de la funestísima actuación de los caciques en el Municipio.

No bien hubieron destituido a los concejales que el pueblo había elegido sin oposición, ya nos enviaron de Puente de Eume un escribidor de secretario interino, que no por ser breve su estancia en el cargo dejó de ser fructífera su labor caciquil, cuya dirección partía de su dueño y señor, para hacer claudicar a los que en tan buena hora habían logrado desterrar de aquí, antes de que arruinara el distrito.

Ya tenemos nuevos ediles que el cacique escogió para sustituir a los que hablamos elegido; y por si esto fuera poco, ya esgrimieron la detestable arma del reparto de consumos, rebajando las cuotas del rebaño sometido, y recargando las de los que con civismo siguen sosteniendo la legalidad de la elección verificada a su debido tiempo y con todas las formalidades que preceptúan las leyes.

Pero ¿cómo sería tal engendro caciquil, cuando, imitando a las lechuzas, no pudo ver la luz del día, bien sea porque ellos mismos se avergonzaban de su obra, o porque temían las consecuencias, porque al enterarse los agraviados de que el "Boletín Oficial" anunciaba la exposición al público de tal reparto, requirieron un notario para que les acompañara en el examen del citado reparto y levantara acta de todos los extremos, cuya labor no pudo llevarse a la práctica, porque el repetido engendro caciquil no salió de secretaria, sin tener en cuenta para nada el incumplimiento de lo que preceptúan las leyes en estos casos, cuyos *favores de este entuerto*, contando con la *gran influencia* del poncio D. Magnífico, llevaron el reparto a la aprobación del administrador de Propiedades e Impuestos de la provincia, el que, ante *cacizada* de tan mala

ley, lo menos que pudo hacer fue devolverlo para que se exponga al público y se oigan las reclamaciones en juicio de agravios, tal y como lo dispone la ley, por no haberlo hecho antes.

Ahora bien: ¿No es esta política rastrera de los que quieren dominar los distritos por el terror, porque no tienen prestigio ni habilidad de mangonearlos de otra forma, un desprestigio para los políticos que tal apadrinan?

Y esta forma de proceder de los intrusos elegidos por el cacique, ¿no es un nuevo aviso de lo que será la administración del Municipio, si por desgracia nuestra vuelve a sentar sus reales en este distrito ese detestable caciquismo?

Nosotros creemos sinceramente que el deber de los políticos que se estiman en algo, es prescindir de estos caciques ineptos y rastreros, como hizo pocos años ha el ilustre y honrado político D. Antonio Maura, con un *coíme* de varios Municipios en esta provincia, así como también creemos un deber de las autoridades el castigar con mano dura a los que tratan de burlar las leyes, puesto que la tolerancia en su cumplimiento, siempre es de fatales consecuencias para el bienestar de los pueblos.

Corren insistentes rumores de que los concejales sustitutos, si el cacique los sostiene en los puestos para entonces, aumentarán el nuevo presupuesto municipal de ingresos y gastos, pues, según ellos, el actual que formaron los concejales que eligió el pueblo, y que ahora fueron destituidos, resulta demasiado raquítico.

Claro está, en algo se habían de distinguir los representantes del cacique.

El Corresponsal.

ECOS DEL EUME

AVISO A LOS NAVEGANTES Y PESQUEROS

Con motivo de las prácticas de cañón que va a realizar la escuadra, por la Comandancia se ha dictado una providencia avisando a los pescadores y capitanes de los buques mercantes de que las prácticas de tiro al blanco darán comienzo el martes 13 y durarán hasta el 25 o 26 del actual con excepción de los días festivos.

La zona peligrosa para la navegación es la comprendida en el cuadrilátero determinado por los meridianos de Monte Faro y punta Langosteira y los paralelos de Monte Ventoso y la peña de la Marola.

11 de xuño

En la pasada semana, los acorazados "España" y "Alfonso XIII" hicieron ejercicios de cañón en la ría de Ares.

18 de xuño

La tradicional verbena de San Juan, estuvo animadísima en este pueblo, sobre todo la celebrada en la calle Real, en la que tocó la banda de música que dirige el señor Pita, y un gaitero, hasta la una de la noche, disparándose infinidad de bombas.

En esta verbena también se engalanó la calle con alumbrado a la veneciana.

La de San Pedro ya tuvo menos animación, aun cuando en la plaza de la Constitución hubo fogatas, fuegos y fonógrafo, hasta la una de la madrugada.

2 de xullo

ECOS DEL EUME

LAS SUBSISTENCIAS

Los acaparadores negocian con el hambre

Aun cuando tenemos muy presente el adagio que dice: "Predicar en desierto es sermón perdido", no por eso dejamos de insistir en nuestra campaña, ya que contra la voluntad del caciquismo que padecemos continuamos tan impertérritos al pie del yunque, dispuestos en todo momento a caldear el hierro de las aspiraciones pontu-mienses, a fuerza de machacar con nuestra humilde pluma, ajena por completo a toda clase de concupiscencias caciquiles, pues sólo nos guía el amor al pueblo que nos vio nacer.

Es por demás lamentable y vergonzoso lo que viene sucediendo en este pueblo con las subsistencias, donde a ciencia y paciencia de nuestras autoridades locales se tolera ese agioaje de los acaparadores, que se han propuesto amargar la vida a los demás vecinos, que ya no pueden acudir a las plazas a surtir de lo más necesario, sino que tienen que recurrir a ellos imprescindiblemente, a sabiendas de que les explotan con el mayor descaro.

Y decimos que no pueden acudir los particulares a comprar a las plazas, porque a éstas ya no llegan más artículos que aquellos que no están en buenas condiciones o que por su excesivo precio no han podido acaparar en los caminos que afluyen a este pueblo, donde se sitúan desde bien temprano, los que sin más derecho que la toleran-

cia de las autoridades, negocian con el hambre de sus semejantes y exportan lo que necesitamos.

El malestar aumenta y las protestas, aunque pacíficas, se multiplican al ver con marcada indignación cómo se embalan todos los domingos en la carretera de la estación gran cantidad de huevos y otras mercancías que ni siquiera llegaron a la plaza, y como la paciencia tiene su límite y el hambre es mala consejera, nos permitimos llamar la atención de quien puede prohibir el que esos negociantes clandestinos continúen haciendo más imposible la vida en este pueblo, con lo cual se evitará el que la indignación de los vecinos perjudicados de lugar a serios disgustos que todos debemos evitar.

La Alcaldía, con sus medidas de buen gobierno, es la única que puede poner coto a esos que trafican con el hambre, dictando un bando que prohíba a los acaparadores que compren en los caminos que afluyen a este pueblo, así como también el que acaparen ningún artículo en las plazas hasta una hora determinada que deberá fijarse de antemano, para que los particulares puedan surtir sin la intrusión de los fomentadores del hambre; pues éste es el deseo del pueblo en general, que es el que nos anima a continuar esta campaña hasta que logremos despertar a nuestro Concejo.

DE MONFERO

LA FIESTA DE LA CELA

El día 1.º y el 2 del actual, se celebró con gran esplendor la fiesta de la Cella, en el convento de Monfero.

El primer día hubo visperas religiosas, baile en el atrio del templo parroquial y fuegos artificiales.

El famoso monasterio estaba ocupado por gran número de gentes forasteras que pernoctaron en él.

Entre la concurrencia figuraban los muchachos de la Mutualidad Escolar de Serantes, con su celoso director Sr. García Niebla, y muchas familias de Ferrol, Puente deume y otros pueblos comarcanos.

En la mañana del domingo hubo misas rezadas y después la solemne, a la que siguió la procesión.

A los actos religiosos, asistieron los párrocos de los pueblos inmediatos, uno de los cuales dirigió a los fieles una hermosa plática.

Después de la procesión hubo una sesión de fuegos de artificio.

Los jóvenes de la Mutualidad dieron una alegre y simpática nota improvisando un coro que ejecutó alegres aires regionales que

merecieron el aplauso de todos y produjeron grata impresión a los campesinos de aquellos contornos.

Fueron acompañados por el párroco a visitar todas las dependencias del Monasterio.

Por todos se lamentó una vez más que la incuria de los poderes públicos deje en el abandono una preciada joya arquitectónica, que va rindiéndose al peso del tiempo sin que se haga nada por evitar su total ruina.

Por la tarde hubo baile en el atrio, amenizado por una banda de música, gaitas y planos de manubrio.

La fiesta, que siempre resulta notable por la enorme afluencia de forasteros, fué este año espléndida.

Merece especial mención el ilustrado y virtuoso párroco de Monfero, D. Manuel Pucín Sánchez, que con la mayor solícitud y amabilidad atendió y cumplimentó a los forasteros, todos los cuales se hacían lenguas de la hidalga cortesía del digno sacerdote, a quien ayudó eficazmente el celoso coadjutor D. Eudelfio Mayo y Mayo.

ECOS DEL EUME

Sucesos

PALO Y TENETE TIESO

Entre el vecino de la cercana parroquia de Boebre, Manuel Martínez Casas, y el de la de Perbes, José Casas Castro, parece que existían antiguos resentimientos; y al encontrarse en la noche del día 12 del actual, decidieron poner término a esos resentimientos a puñetazos.

Después de las explicaciones de rúbrica en estos casos, empezaron el boxeo; pero el José Casas, viendo sin duda que llevaba la peor parte, echó mano a un "fungueiro" de un carro, y le dió tan tremendo "fingueirazo" encima de un ojo al Martínez, que a poco más lo deja marqués.

Al otro día le practicó la primera cura al herido el médico forense, Sr. Goñanes, apreciando una herida en la ceja izquierda, de pronóstico reservado.

UN RAPTO

El vecino de este pueblo Luis Castro, hacía tiempo que sostenía relaciones con una agraciada joven de San Martín do Porto, conocida por Flora la "Aragonesa", a cuya amistad se oponían los padres de la novia.

En vista de tal oposición, el Luis parece que le propuso a la novia la fuga, la que debió aceptar al momento, pues en la noche del domingo anterior, después de echar ella un petate de ropa por la ventana, para que no maliciaran sus padres, salió con dirección a la carretera de Betanzos a Juvia, donde se encontraba un coche que de antemano había avisado el Luis, esperándole éste en la Puerta Nueva de Ferrol, desde donde marcharon juntitos como marido y mujer.

Al darse cuenta los padres de la Aragonesa de que la paloma había volado, la madre vino a este pueblo a dar parte a la Guardia civil, mientras que el padre se dirigió a Ferrol, en cuya población, después de algunas averiguaciones, logró dar con la enamorada parejita, trayéndola para su casa, donde, después de contar las peripecias, les perdonarán los opuestos padres, y seguro terminará todo amigablemente con la bendición del cura.

ECOS DEL EUME

DE NEDA

Atentamente invitado por el ilustre maestro de la escuela de niños de esta villa don Manuel Marras, concurrí a la exposición de labores presentadas por los niños de la citada escuela.

Las impresiones recibidas por este cronista y las experimentadas por el numeroso público que en los días 15 y 16 visitó el local de la exposición fueron excelentes y ellas dieron motivo a que se prodigara al maestro y discípulos entusiastas felicitaciones; al primero por su labor pedagógica de marcados relieves modernos demostrativos de sus relevantes conocimientos de los diversos tópicos escolares, y a los seguros por la aplicación de que han dado pruebas en el corto pero aprovechado tiempo que concurren a las escuelas.

De los trabajos presentados, a parte de los progresos observados en todas las materias de estudio, figuran en primer término los referentes a dibujo y cerámica, sobresaliendo de entre ellos los siguientes: un mapa orográfico e hidrográfico en relieve, obra de Humberto Riobó; un busto de mujer ferrolana en relieve, de Manuel Castelro, un mapa mundi en relieve, de Manuel Saavedra; un zapato y Torre de Hércules, de Julio Bañobre y Valentino Fernández; un bajorelieve y panteón en relieve, de Benito Arda; hojas tomadas al natural, de

Narciso Bañobre; colección de hojas en relieve de los niños José Fernández, Rafael Pérez y José García. Los citados trabajos corresponden a la serie de cerámica.

No menos importantes fueron los correspondientes a dibujo, sobresaliendo los siguientes: una colección de mapas y figuras humanas (sistema arterial y nervioso), de Rafael Manzanar; en dibujo lineal figuró en primer término Humberto Riobó; en figuras y adornos, Guillermo Pazos, Rafael Pérez y otros cuya relación sería extensa.

Hasta decir, para patentizar más la labor del maestro y la aplicación de los discípulos, que no hace aún tres meses que el Sr. Marras está al frente de la escuela, y es de presumir, a la vista de las pruebas ya existentes, que mucho ha de producir de provechoso el competente maestro, si, como lo espera, coadyuvamos todos a su obra. Por lo de pronto organizará la Mutualidad Infantil un museo minero, para el que cuenta ya con algunos minerales, fósiles, etc., recogidos en las diversas excursiones escolares, conferencias de carácter eminentemente cultural, etc.

Así se hace patria, y así se educa a la juventud con miras a un porvenir sonriente y humano.

Adelante, siempre adelante.

M. G. P.

ECOS DEL EUME

DE CABAÑAS

Victima de cruel dolencia entregó su alma al Todopoderoso, en el lugar del Arenal, el celoso segundo teniente alcalde de este Ayuntamiento D. Luis Couce, el que por sus buenas cualidades se había granjeado el cariño y la estimación de cuantos se honraban con su amistad.

La conducción de su cadáver al cementerio de esta villa, verificada en la mañana del día 14 del actual, fué una verdadera manifestación de duelo, en la que figuraban las más significadas personas de este distrito.

Las cintas del féretro fueron llevadas por el alcalde D. José Feal Naveiras, ex alcalde D. José García Picos, ex concejal don José Otero y el secretario del Ayuntamiento D. Eugenio Cabana Rodríguez.

Muy de veras nos asociamos al inmenso dolor que aflige a la atribulada familia, deseándole la necesaria resignación para poder sobrellevar tan irreparable pérdida.

Con gran brillantez se celebró en esta parroquia el día 15 del actual, la festividad en honor de la Virgen del Carmen.

A la misa solenne, celebrada a toda orquesta, concurrieron infinidad de fieles, saliendo luego después en procesión la sagrada imagen y disparándose mucho fuego durante el trayecto que recorrió.

El Corresponsal.

ECOS DEL EUME

Con gran brillantez y según habíamos anunciado oportunamente se celebró el domingo anterior la festividad de la Virgen del Carmen en la cercana parroquia de Centroña.

A la misa solemne fué tal el número de fieles que concurrió, que resultó insuficiente la iglesia, la cual se hallaba artísticamente engalanada.

La fiesta profana también resultó lucidísima y muy animada, viéndose muchos forasteros, que a la vez que venían a esta renombrada fiesta pagaban la caridad a la Virgen como cofrades, pues la Cofradía del Carmen, de Centroña, cuenta con más de 2.000 socios que residen en todos los pueblos del partido judicial.

Al otro día lunes se celebró otra función en honor de la misma Virgen del Carmen, costeada por el armador de este pueblo don Constantino Piñeiro, la que se vió poco concurrida, debido sin duda a que era día de trabajo.

También se celebró con gran solemnidad el jueves último la festividad de Santa Margarita en la parroquia de Villar.

Por la mañana se ha visto muy concurrida, viéndose como en años anteriores, a muchos creyentes lavarse en la milagrosa fuente de Santa Margarita, no sucediendo así por la tarde, que a causa de la tronada y el agua que cayó, todos fueron desfilando.

ECOS DEL EUME

Sucesos**SALVAJE AGRESION**

A la una de la madrugada del lunes último, fué bárbaramente apaleado el joven vecino de Hombre, Arturo Arnoso Freire, por varios convecinos que con él tenían antiguos resentimientos, cuyo suceso ocurrió en la forma siguiente:

Sabedores de que esa noche iba a ver a la novia el Arnoso, le aguardaron en el camino, el concejal Celestino Garabana, Julián Rodríguez, José Antonio Feal y cuatro más, cuyos nombres ignoramos, y al llegar al sitio donde éstos estaban apostados, le dieron tal paliza que lo dejaron sin sentido, causándole dos heridas en la cabeza y varias contusiones en todo el cuerpo; siendo la de más gravedad, la recibida en el ojo izquierdo, practicándole la cura los médicos don Fernando Varela y D. José Goyanes.

ROBO DE CABALLERIAS

En la noche del 18, robaron ocho caballerías a Antonio Vázquez y otros de la parroquia de Goente (Capela), sospechando que fueran unos gitanos que pasaron por dicha parroquia.

Tan pronto tuvo conocimiento del hecho el digno juez de instrucción Sr. Eyre, con el celo que en él es tan peculiar en estos casos, telegrafió a distintos pueblos, dando por resultado tan oportuna diligencia, el que fueran capturados los aprovechados gitanos en Santiago, ocupándoseles tres caballos y un potro.

MUERTA POR UN RAYO

Días pasados, hallándose en la cocina haciendo el fuego, la vecina de la Capela Ramona Permuy Bouza, en el momento que descargaba una tormenta, bajó por la chimenea un rayo y la dejó muerta en el acto, quedando también sin sentido breves momentos, dos hermanos que se hallaban cerca del lugar del suceso.

Al cadáver de la infortunada Ramona Permuy, le practicaron la autopsia el médico titular de la Capela, D. Adolfo Serapio y el forense D. José Goyanes, después de cuya operación recibió cristiana sepultura.

ECOS DEL EUME

CONCURSO DE GANADOS DE PUNTEDEUME

El día 10 de los corrientes, tuvo lugar en esta villa el cuarto concurso de ganado vacuno, organizado por el Sindicato-Cámara Agrícola oficial de La Coruña.

Concurrieron 122 reses, y los premios fueron distribuidos en la forma siguiente:

Sección primera: Becerros de 1 a 2 años.—Un primer premio de 50 pesetas, al becerro presentado por José López Novo, de Novo, Villarmayor; tres segundos de cuarenta pesetas, a los de Domingo Vázquez, de Grandal, Villarmayor, Benito Fonte, de Hombre, Puente deume, y Juan Cortizas, de ídem id.; y dos terceros premios de 25 pesetas cada uno, a los de Nicolás Iglesias, de Noguerosa, Puente deume y Delino Golpe, de Grandal, Villarmayor.

Sección segunda: Toros de 2 a 3 años de edad.—Un tercer premio de 25 pesetas, al toro presentado por Constantino Fernández, de Vilocha, Monfero.

Sección tercera: Toros de 3 años en adelante.—Un primer premio de 50 pesetas al toro presentado por Benito Fonte, de Hombre, Puente deume, y un tercero de 20 pesetas, al de María García Otero, de Larage, Cabanas.

Sección cuarta: Becerras de 1 a 2 años de edad.—Dos primeros premios de 35 pesetas cada uno, a las becerras presentadas por Francisco Galego, de Larage, Puente deume, y José López Rodríguez, de Doroña, Villarmayor; tres segundos premios de 25 pesetas, a las de Ricardo Amenado, de ídem id., José María Fonte, de Hombre, Puente deume

y Juan Cortizas, de ídem id.; y un tercer premio de 20 pesetas, a la de José María Leizaola, de Centroña, Puente deume.

Sección quinta: Vacas de 2 a 3 años de edad.—Un tercer premio de 20 pesetas, a la vaca presentada por Domingo Vázquez, de Hombre, Puente deume.

Sección sexta: Vacas de 3 a 5 años de edad.—Un primer premio de 35 pesetas a la vaca presentada por Celestino Porriño, de Carantoña, Castro; un segundo premio de 25 pesetas a la de Domingo Meizoso, de Limodre, Fene, y tres terceros premios de 15 pesetas cada uno a las de Robustiano Anca, de Limodre, Fene; Concepción Varela, de Andrade, Puente deume, y José Espada, de ídem id.

Sección séptima: Vacas de 5 a 8 años de edad.—Un primer premio de 35 pesetas a la de Andrés Vila, de Andrade, Puente deume; dos segundos premios de 25 pesetas, a las de José Vila, de Hombre, Puente deume, y Bernardo Freire, de Carantoña, Castro, y cinco terceros premios de 15 pesetas a las de José Antonio Criado, de Hombre, Puente deume; Josefa Rodeiro, de Noguerosa, Puente deume; José López Rodríguez, de Puente deume; Jesús Garavana, de Doroña, Villarmayor, y Francisco Braña, de ídem id.

Constituyeron el Jurado calificador los señores D. Leopoldo Hernández Robredo, presidente del Sindicato-Cámara Agrícola oficial de La Coruña y director de la Granja Escuela de Agricultura; D. Balbino Rioja, ingeniero agregado a la misma; D. Antonio

ECOS DEL EUME

Fraille, ingeniero jefe de la Sección agronómica; D. Vicente F. Torres, ayudante de la misma; D. Fortunato García Ibarra, Tesorero del Sindicato-Cámara; D. Juan Rof Codina, inspector provincial de Higiene y Sanidad pecuarias, y el subdelegado de Veterinaria del partido D. Manuel Casal.

El acto de distribución de premios fue presidido por el señor alcalde de Puente-dume, D. Melanio Roberes, acompañado del señor ayudante de Marina, Sr. del Río, primer teniente alcalde de aquel Municipio, y todos los señores del Jurado.

17 de setembro (ven da páxina anterior)

Por los naturales de la villa de Cabañas, residentes en la República de Cuba, se firmó la escritura de compraventa del terreno necesario para construir un edificio para escuela de niños y niñas, el cual se levantará entre la parroquia de Larage y la citada villa.

17 de setembro

La Comisión mixta de reclutamiento, ha declarado prófugos a los mozos del actual reemplazo, pertenecientes al Ayuntamiento de Arés, que se expresan:

José Naya Pérez, Ricardo Tartabul Picaño, Eugenio Manuel Gómez, Angel Rodríguez Montero, Angel López García, José Fernández Vascos, José Varela y Varela, Antonio Alonso More, Francisco López y López, Eugenio Martínez Rey y José González Abellado.

17 de setembro

ECOS DEL EUME

El miércoles último, se hicieron pruebas de máquina, en el vapor que construyó en este puerto D. Miguel Lamas del Río.

Después de levar anclas, hizo distintos recorridos por las rías de Ares, Sada y Ponte-deume, desplazando en marcha normal unas ocho millas.

Salló del puerto a las 2'30 de la tarde, llevando a bordo unas sesenta personas, regresando a las seis.

Se ha demostrado lo bien ajustada que se halla toda la maquinaria y la regularidad con que funciona.

Felicitamos al propietario del vapor señor Lamas del Río, por el éxito logrado en las pruebas, y deseamos haga buenos negocios en el tráfico.

17 de setembro

Noticias generales

El penúltimo sábado pasó por este pueblo, con dirección a la vecina ciudad departamental, el ex presidente del Consejo de Ministro D. Eduardo Dato, a quien acompañaban los diputados a Cortes Sres. Wais, Rodríguez (D. Leonardo) y del Moral; los diputados provinciales Sres. López Rioboo y del Moral (D. A.)

En el puente de esta villa, detuviéronse brevísimos momentos, durante los que fueron cumplimentados por comisiones de las Corporaciones municipales de algunos Ayuntamientos de este distrito.

24 de setembro

ECOS DEL EUME

FIESTAS CAMPESTRES

SAN COSME DE NOGUEROSA

La parroquia de Noguerosa dispónese a celebrar con todo esplendor los festejos en honor de su patrón, que, si el tiempo lo permite, se verán muy concurridos por familias de toda la comarca, que, como en años anteriores, vendrán a disfrutar de succulentas meriendas debajo de los frondosos sotos que aquí existen.

He aquí el programa de los festejos:

Día 26 de septiembre.—A las doce, repique general de campanas, disparo de 10 bombas de palenque, y dos gaiteros recorrerán la parroquia. A las cinco de la tarde, visperas religiosas, y de nueve a doce de la noche, verbena en el Castillo, con iluminación a la veneciana.

Día 27.—A las seis de la mañana, repique general de campanas, disparo de 60 bombas de palenque, y dianas y alboradas. A las once, misa solemne a toda orquesta, en la que ocupará la cátedra del Espíritu Santo un notable orador sagrado, y a la terminación saldrá la procesión, recorriendo el itinerario de costumbre. A las cuatro de la tarde, baile campestre en el atrio, concurso de gaitas y bailarines, y de nueve a doce de la noche, verbena en el citado atrio, con iluminación a la veneciana, disparo de infinidad de bombas y fuegos de artificio, dando luego principio los bailes en los salones del Castro, Esteiro, Cabria Vella y Barral.

Día 28.—Se repetirá el programa del día anterior, con la sola excepción de que el baile campestre será en el tan conocido soto de Freixeiro, y habrá cucañas de varias clases.

Día 29.—Jira al célebre castiello de los Andrades, al lado del cual se organizará el baile campestre.

Día 30.—A las once de la mañana, el disparo de varias bombas anunciará la jira al hermoso río Eume, terminando los festejos con un partido de foot-ball en las Croas.

El Corresponsal.

Noguerosa, 20-IX-1916.

ECOS DEL EUME

Han sido declarados prófugos los siguientes mozos del reemplazo de 1916, correspondientes al Ayuntamiento de Fene:

Antonio Doharro Rodríguez, Domingo Trinquete Bastida, José Fernández Díaz, Antonio Díaz Fraga, Antonio Fornos Rey, Ramón Castro Soto, Ramón Vizoso Fernández y Eugenio Doharro Gómez.

1 de outubro

Está siendo objeto de merecidos elogios, no solamente por parte de los padres de los alumnos, sino también de sus numerosas amistades, nuestro estimado amigo don Frutos Fernández Martínez, que con gran acierto dirige el colegio de 1.ª y 2.ª enseñanza establecido en la calle de los Herberos, de esta villa, por el éxito alcanzado en los últimos exámenes celebrados, al obtener muy buenas notas algunos de sus alumnos, cuyos nombres hemos publicado en el número anterior.

De la nota publicada, tenemos que hacer la aclaración de que el joven alumno Juan Domínguez, lo que aprobó fué el primer año del bachillerato, y además también aprobó el examen de ingreso en la Escuela Normal de Maestros de Santiago, el alumno José Sanjuán, de Monfero.

Al repetir nuestra felicitación a los estudiosos alumnos, la que hacemos extensiva a sus respectivas familias, unimos nuestro elogio a los muchos que recibe el director del citado colegio, no solamente por el éxito que esto representa, sino también por el mérito que supone el haberlos preparado en tan poco tiempo como lleva al frente del repetido colegio de 1.ª y 2.ª enseñanza, lo cual es una garantía para los padres de familia que mandaban sus hijos a otras localidades, para que pudieran aprobar asignaturas que hoy pueden estudiar en su propio pueblo.

1 de outubro

ECOS DEL EUME

Para el alcalde de Cabañas

El día 21 de septiembre último y en el momento en que era mayor la concurrencia de ganado para la importante feria que se celebraba ese día al lado de la capilla de la Magdalena, hemos visto pasar una vaca muerta en un carro con dirección a la playa de la Magdalena, cuyo espectáculo pudo evitar el dueño de la citada vaca, enterrándola en otro lugar o esperando que la feria hubiese terminado, pues a estas horas, ignoramos si el animal habrá muerto de alguna enfermedad infecciosa, constituyendo así un serio peligro para el ganado de la feria.

Pero por si esto fuera poco, el muchacho que guiaba el carro, al llegar a la playa indicada, descargó la peligrosa carga sin preocuparse de enterrarla convenientemente, dando esto lugar a que en la tarde del día 22, hubo desaprensivos que se aprovecharon de la carne, pues dos niños de este pueblo vieron que una mujer le sacaba al animal muerto toda la carne del lomo y del cuarto trasero.

¿Habremos comido de esa carne, señor alcalde? Algo difícil es de averiguar, debido al incumplimiento de las leyes de Sanidad en lo que a este artículo se refiere, pero lo que creemos será fácil de averiguar, quién es el dueño de la referida vaca muerta, al que debe imponerse el debido correctivo por no haberla enterrado en sitio oportuno, para que no se repitan estos espectáculos, que no solamente pueden perjudicar a la salud pública sino también a la ganadería.

1 de outubro

ECOS DEL EUME

Por la Comisión mixta de reclutamiento, han sido declarados prófugos Manuel Iríjon, Lista, Antonio Casal Amado, Juan Calvo Fernández, Eduardo Piñeiro Varela, José Pico Veiga, Juan Bojía Sande, Manuel Criado Balsa, José Rodeiro Seco y Aquilino López Vázquez, de Puente deume.

8 de outubro

Hasta mediados de la semana anterior, aparecen matriculados en la escuela "Fomento de Cultura Popular de la Sagrada Familia" cien hombres, número que habra de aumentar tan luego retornen a puerto todos los días los distintos aparejos que durante toda la semana se dedican a las faenas de la pesca.

Es muy grande el entusiasmo que reina en todas las clases sociales por asistir a las expresadas clases, que con tanto acierto viene dirigiendo el ilustrado y virtuoso presbítero D. José Robores Alonso, quien cuenta con un selecto profesorado que le ayuda en su penosa labor.

15 de outubro

En la alameda de la Avenida de Lombardero, de esta localidad, se plantaron 13 palmeras, que hacen un conjunto admirable y que regaló con dicho fin nuestro respetable amigo D. Rodrigo Pardo.

Ya que no colocar bancos y hacer otras obras que completasen la comenzada obra de una alameda, sería conveniente se echasen unas lanchas de arena en aquel lugar, prohibiendo también el tendido de ropas.

15 de outubro

ECOS DEL EUME

UN SASTRE QUE ENSEÑA A CORTAR A SU MAESTRO

El vecino de Dorofia José Prieto Pérez, estuvo aprendiendo el oficio de sastre con el vecino de Grandal Ramiro López, el que no contento con el comportamiento del aprendiz, lo despidió.

Enojado el Jesús por la determinación de su maestro, se propuso darle lecciones de corte, utilizándolo de maniquí, y efectivamente, a los pocos días le dió una puñalada en el pecho, sin duda para hacerle el bolsillo del chaleco; más tarde le dió otra para que la citada prenda llevara un bolsillo a cada lado, cortes que el citado maestro se encargó de zurcir sin dar conocimiento a nadie, temeroso sin duda de que la clientela se enterara del nuevo método de corte del ex aprendiz; pero el día 4 del actual le dió otra puñalada en la espalda, que si no tropieza el cuchillo con el hueso, seguro le hubiera hecho un bolsillo para guardar toda la herramienta sastreil.

Convencido el Ramiro López de que su ex aprendiz no sabe más que hacer bolsillos, puso el hecho en conocimiento del Juzgado para que este tribunal premie sus habilidades.

15 de outubro

DE MONFERO

La Junta provincial de Instrucción pública, comunicó a este Ayuntamiento, que por Real orden de 8 de agosto último, ha sido creada la escuela nacional de la parroquia de Taboada, cuyos vecinos tenían solicitada desde hace tiempo, habiendo hecho activas gestiones para conseguirla, el exalcalde don Rafael Salido Iglesias y nuestro digno diputado a Cortes D. Julio Wais San Martín.

Por demás está el decir lo mucho que agradecen esta concesión los vecinos de la parroquia citada, que desde hace bastantes años y debido a manejos caciquiles carecían de una escuela que los redimiera del maldito analfabetismo; llegando a tal extremo el deseo de los referidos vecinos de que se intale cuanto antes la escuela, que por suscripción popular se disponen a sufragar los gastos de instalación, y el exalcalde D. Rafael Salido Iglesias, facilita gratuitamente local para escuela y habitación del maestro, mientras que el Estado no se haga cargo de esta atención.

Ante un rasgo como este, nuestro Concejo debe proceder sin pérdida de tiempo a la instalación de esta escuela, a la vez que debe consignar en la acta que esto acuerde, el buen comportamiento de los referidos vecinos de Taboada, para que sirva de estímulo a los que en pleno siglo xx creen que las escuelas son una pesada carga para los Municipios, como no hace mucho tiempo dijo el detestable cacique de Capela, cuyo chupotero trató de suprimir alguna en aquel distrito.

ECOS DEL EUME

Ejemplo que debiera imitarse

En la pintoresca villa de Neda, organizóse un grupo de exploradores-mutualistas, cuyo jefe es el ilustrado maestro de la escuela nacional de niños D. Manuel Marras, siendo tal el celo demostrado en el poco tiempo que lleva en aquella localidad, que a su iniciativa se deben importantes mejoras tendientes a la propagación de la cultura y mayor extensión e intensidad de la enseñanza de la niñez.

Forman parte del Comité local, como presidente, D. Eugenio Bañobre; vicepresidente, D. Manuel Sueiro; secretario, D. Manuel Gómez Pita; tesorero, D. Juan Fernández Palacios; vocales directores de organización: D. Ricardo Rodríguez, D. Eduardo Vidal Romero; de instrucción, D. Jenaro Alonso; vocales subdirectores de propaganda, D. Jesús Pérez, D. Felipe Arribas; de instrucción, D. Ramón González.

Componen el cuadro de honor distinguidas personas de la localidad, Jubia y Narón.

Como quiera que la formación de estas patrióticas, culturales y benéficas instituciones significan un resurgimiento a una nueva vida y son promesa franca de un cambio radical en nuestras arcaicas costumbres, todo lo que se haga para su creación y sostenimiento es digno del ma-

yor aplauso, y mas si se tiene en cuenta que ellas vienen a la vida para transformar la juventud de mala en buena y de buena en mejor.

Nosotros, que en ningún momento regateamos el aplauso y la modesta influencia de nuestra hoja periodística, nos complace-mos una vez más en ofrecer a todas las personas que con vistas al porvenir laboran por la cultura y por la patria, nuestro des-interesado concurso.

Felicitemos muy de veras al propulsor de la naciente institución, D. Manuel Marras, y al Comité, deseándoles mucho acierto en la ardua misión que su amor al progreso y a la cultura les impuso.

Lástima grande es que este ejemplo que nos da la villa de Neda no cunda en grandes proporciones, única forma de que en tiempo no lejano podamos llegar al ideal de hermandad que tanto se apetece y que tan poco se practica.

Exploradores de Neda, si, como no es de esperar, alguno de vosotros notara decaimiento de ánimo para continuar la patriótica obra emprendida por los entusiastas organizadores, acordaos de aquellas sublimes palabras de vuestro emblema, SIEMPRE ADELANTE.

Noticias generales

El lunes último, y en la iglesia parroquial de San Nicolás de La Coruña, unieron su suerte ante el altar la bella y distinguida señorita Marina Patiño Lamas y el opulento comerciante y ex presidente del Centro Gallego de Veracruz, D. Victoriano Patiño Martínez, a quien representó en la ceremonia el padre de la contrayente D. Fidel Patiño.

Bendijo la unión el rector de aquella parroquia, apadrinándoles la encantadora señorita Mercedes Patiño, hermana de la desposada, y nuestro compañero de redacción D. Ramón Pena Miró.

Uno de estos días, y acompañada de su señor padre, saldrá la joven contrayente, para Veracruz a reunirse con su esposo.

Muy de veras les deseamos dichas sin cuento en su nuevo estado.

22 de outubro

Una numerosa comisión de marineros y de vecinos pobres de esta localidad, estuvo a visitarnos para que llamemos la atención de quien corresponda, y especialmente del señor comandante de Marina de esta provincia, para que quede sin efecto un bando publicado días pasados por esta Ayudantía de Marina, en el que se prohíbe, sin estar en época de veda, la extracción del mejillón, pretextando el agotamiento del mismo.

Como esta inesperada medida causa muchísimo perjuicio a la clase pobre, ya que en el citado molusco tienen un alimento barato, esperamos habrá de ser atendida la petición de que quede sin efecto la tal prohibición.

22 de outubro

ECOS DEL EUME

Por el cupo de consumos, alcoholes, aguardientes y licores, tendrán que satisfacer al Tesoro los Ayuntamientos de este partido judicial, las cantidades siguientes:

Ares, 10.943,40 pesetas; Cabañas, 6.477,90; Capela, 5.346; Castro, 8.122,95; Fene, 8.890,20; Monfero, 9.429,75; Mugardos, 12.251,96; Puente deume, 17.234,70, y Villar-major, 5.970,90.

29 de outubro

Colegio de 1.^a y 2.^a enseñanza

DIRIGIDO POR

D. FRUTOS FERNANDEZ MARTINEZ

Preparación completa para el Bachillerato, Magisterio, Carrera Mercantil y otras especiales.

Idiomas (francés e inglés), dibujo, pintura y música.

Para la enseñanza de las diversas materias que constituyen los anteriores grupos, cuenta este colegio con profesorado hábil y competente.

HERREROS, 48.—PUENTEDEUME

Peletería de Robustiano Feal

Altas novedades en calzado de todas clases para caballero, señora y niño, a precios nunca vistos.

También se hace calzado á la medida.

REAL, 33.—PUENTEDEUME

CASA BLANCA

Real, 95.—FERROL

Única casa que presenta la más rica variedad en tejidos blancos, encajes y tiras bordadas.

Especialidad en confecciones y equipos de novias. Compra de encajes fabricados en Puente deume.

PRECIO FIJO

DE MUGARDOS

Ha causado gran consternación en este pueblo, donde era muy querido, la desgraciada muerte del patrón de costa Victoriano Mosquera, vecino de Vivero, donde deja la viuda, que dio a luz hace pocos días, con ocho hijos, el mayor de catorce años, cuya desgracia ocurrió en la siguiente forma:

El día 4 del actual, salieron de este puerto los vapores "San Juan" y "San Telmo", y cuando se encontraban en el caladero con el aparejo largo a ocho millas de la costa, fueron sorprendidos por un fuerte temporal.

Ante la imposibilidad de poder regresar a este puerto, se dirigieron a la Estaca de Vares, en cuyo trayecto, un golpe de mar arrebató el puente de uno de los vapores y al patrón de costa Victoriano Mosquera.

- Seguidamente sus compañeros le echaron un cabo al naufrago, el que pudo agarrarse a él; pero cuando estaba ya cerca del barco vino otro golpe de mar y se lo llevó para no volverlo a ver.

A las tres de la tarde del miércoles último llegaron a este puerto los citados vapores, acudiendo todo el pueblo a presenciar la llegada, lamentando todos la pérdida del patrón, pues era muy querido por todos, así como por los armadores, con los que llevaba varios años desempeñando el cargo.

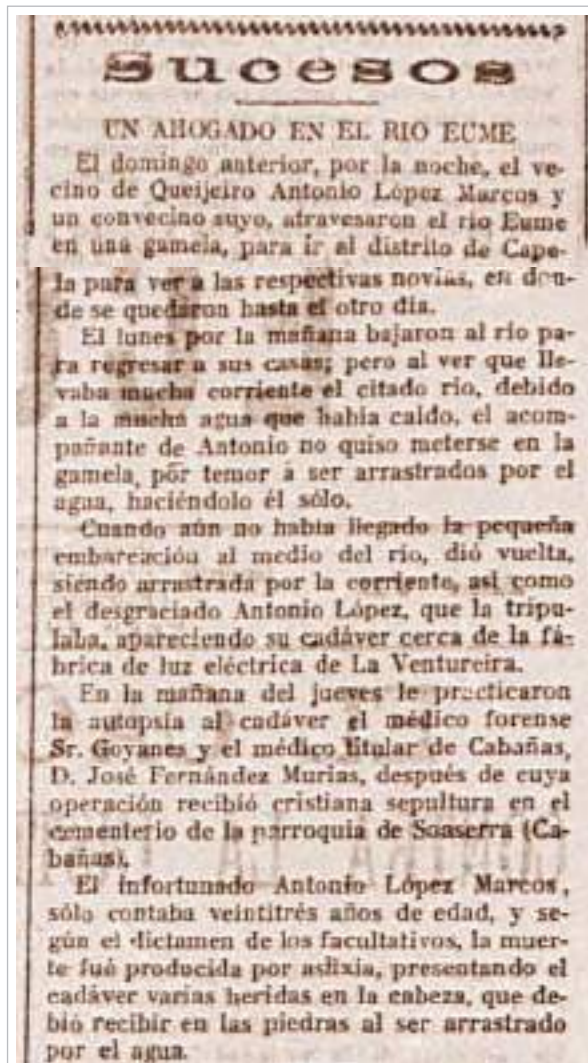
En la mañana del jueves se celebraron varias misas en la capilla de San Telmo por el eterno descanso del infortunado patrón, costeadas por los armadores Sres. Cancelela, Martiner y Compañía, resultando pequeña la capilla para contener tantos fieles que asistieron.

Mañana lunes habrá en la misma capilla una misa cantada en honor de San Telmo, costeada por los tripulantes de los dos vapores.

Descanse en paz el pobre Victoriano Mosquera, deseándole a la viuda y demás familia cristiana resignación para poder sobre llevar pérdida tan irreparable.

X

ECOS DEL EUME



3 de decembro

DE MUGARDOS

ECOS DEL EUME

El día 29 de noviembre último, naufragaron dos embarcaciones de este puerto que se dedican a la pesca.

Una de ellas tripulada por el patrón Domingo Martínez, y los marineros Oscar Martínez, José Doval y Francisco Feijóo, al encontrarse a tres millas de la costa, una fuerte racha de viento hizo zozobrar la embarcación, pudiendo los tripulantes después de grandes trabajos, agarrarse a la quilla de la misma.

En esta situación permanecieron tres horas y cuando ya iban perdiendo las fuerzas, oyó las voces de los naufragos pidiendo auxilio el patrón de un bote Salvador Andrés Álvarez, el que acudió al momento al lugar donde se encontraban los naufragos, recogiólos y trayéndolos a este pueblo.

El importante servicio prestado por el patrón Álvarez, es merecedor de que se tenga en cuenta por la Sociedad de Salvamento de Naufragos, para que se le conceda la recompensa.

La otra embarcación, tripulada por Juan José Cartelle, Manuel Fernández, Fernando López, Celestino Piñeiro y José Fandiño, naufragó dentro de la ría, y también quedaron agarrados a la quilla los tripulantes, hasta que los recogió una lancha de vapor del Arsenal y el vaporcito "María", de este puerto.

10 de decembro

Ha sido muy bien acogida la idea de ensayar el himno gallego a los alumnos de la escuela que dirige en este pueblo nuestro querido amigo D. Frutos Fernández Martínez, para que al salir los citados alumnos de la escuela lo canten.

10 de decembro

ECOS DEL EUME

EL CACIQUISMO LOCAL CONTRA LA INSTRUCCIÓN Y CULTURA DEL PUEBLO



D. Manuel J. Pérez, entuslasta defensor de las escuelas

de establecimientos y fundaciones de esta clase; pues solo a un desaprensivo enemigo del pueblo puede ocurrírsele oponerse a la cultura e instrucción de sus convecinos, que equivocadamente y debido a promesas incumplidas pudo lograr un puesto al que nunca debió de llegar.

EL DIA DE LA SUBASTA
DEL SALON DEL PALACIO.

Para antes de la hora señalada para la subasta, convocó el alcalde, Sr. Roberes, a los concejales, con el fin de dar cuenta en sesión extraordinaria de la instancia firmada por más de 600 vecinos en la que pedían se le facilitase gratuitamente el salón cuyo arriendo se iba a subastar, a la Sociedad

"Fomento de Cultura Popular de la Sagrada Familia", no concurriendo a esta sesión ni un solo concejal.

Serán las once de la mañana del día 1.º del actual cuando se abrió el salón de sesiones con el fin de proceder a la subasta del arriendo del repetido salón del palacio, asistiendo el alcalde, Sr. Roberes, y el concejal Sr. Ríos.

El local destinado al público resultó insuficiente para tantos vecinos que allí concurrieron, deseosos de conocer a los que sirviendo de instrumento del cacique se presentasen como licitadores, aunque ya de antemano se suponían quien era, por las muchas visitas que hacía al despacho del diputado provincial Sr. García Novoa, donde parece que estaba establecida el conciliábulo.

ECOS DEL EUME

Después de dar lectura el secretario a las condiciones de la subasta y anunciar el alcalde que ésta quedaba abierta por término de media hora, presentó un pliego acompañado del importe del 5 por 100 de las 500 pesetas en que se arrendaba el local, D. Benito Vizoso.

Seguidamente hizo el depósito correspondiente D. Antonio Moreira, vecino de Betanzos, el que según nos manifestó, no presentó el pliego, en vista de la actitud del pueblo que pide con justísima razón que se facilite para escuela.

Terminada la media hora para presentar sus pliegos los licitadores, el alcalde dijo que en vista de que no había más pliegos que el de D. Benito Vizoso, y éste no había cumplido las condiciones establecidas, que quedaba desierta la subasta, cuyas palabras fueron oídas con regocijo por los numerosos vecinos que allí se encontraban.

Seguidamente salió el público para la calle con mucho orden, donde nuestro convecino D. Manuel J. Pérez, dió varios vivas al alcalde y a las escuelas de "Fomento de Cultura Popular de la Sagrada Familia", los que fueron contestados con entusiasmo por los innumerables vecinos que habían acudido a la plaza de la Constitución, los cuales se dirigieron en pacífica manifestación hasta el domicilio del Sr. Pérez, dirigiéndoles éste la palabra desde la galería, aconsejándoles que insistieran en la pretensión de que se ceda gratuitamente el salón a esta Sociedad que tan desinteresadamente se sacrifica por la cultura de sus semejantes, como única forma de demostrar al oligarca cacique que el pueblo quiere escuelas y no bailes tabernarios.

ECOS DEL EUME



**La manifestación que salió de la Plaza de la Constitución, al terminar la subasta,
frente a la casa de D. Manuel J. Pérez**

10 de decembro (ven da páxina anterior)

ECOS DEL EUME

En el día de hoy marcharán reconcentrados a Ferrol, los puestos de la Guardia civil de Mugardos, Neda y este pueblo, con motivo del paro general anunciado para mañana.

Y ¿quién le parará los pies a esa cuadrilla de rateros que merodea desde hace días por esta comarca, y que tiene en continuo sobresalto a todos los vecinos, mientras dure esa reconcentración?

17 de diciembre

BARBERÍA

— EME —

EUGENIO HUERTAS LAMAS

Calle de San Agustín, núm. 6

Esta acreditada barbería, que acaba de reformar el local, tiene un servicio esmerado e higiénico.

UNICA EN GALICIA

Gran Fábrica de Calzado de todas clases

MOVIDA POR ELECTRICIDAD

ESPECIALIDAD PARA MILITARES :: ECONOMIA Y PERFECCION

No dejarse sorprender con sucursales y depósitos de esta casa, en pueblos y aldeas limítrofes, sus calzados se expenden exclusivamente en su despacho de la fábrica.

GALIANO, 19.—FERROL



31 de decembro



JOSÉ LUIS LÓPEZ SANGIL O LA PASIÓN POR SANTA MARÍA DE MONFERO

Carlos de Castro Álvarez

In memoriam

En marzo de este año de 2016 falleció José Luis López Sangil. Conocí a José Luis, Sangil como incluso le llamaba Carmen, su mujer, allá por el año 1994, en el Archivo del Reino de Galicia. Buscaba yo información para el estudio de las iglesias románicas de la comarca eumesa y él hacía lo propio para el monasterio de Sta. María de Monfero. Era un ingeniero, por entonces de INESPAL, que había descubierto una vocación tardía que cultivaba con pasión: la persecución de todo libro y documento relacionado con el monacato gallego, especialmente con Monfero.

Sangil nació en 1939 en A Coruña. Estudio ingeniería industrial, iniciando su carrera profesional en *Dragados y Construcciones*. Desde 1968 es jefe de mantenimiento de la Fábrica de Aluminio de A Coruña, pasando en 1973 a la fábrica de Saint Jean de Mourienne de Francia. En 1975, de vuelta a España, es coordinador general y director del proyecto de la fábrica de Aluminio de San Ciprián (Lugo), y desde 1979 director de la planta. Entre 1985 y 1999 es director de la fábrica de ALCOA INESPAL S. A. de A Coruña.

Al margen de esta actividad profesional, era un apasionado de la filatelia y del ferrocarril. Pienso, sin embargo, que todo fue quedando en un segundo plano, relegado por su creciente interés por la historia, en concreto por la historia medieval gallega. Creo, sin ninguna duda, que llegó a reunir una de las bibliotecas más importantes de toda Galicia especializada en temas medievales gallegos, de tal manera que pronto descubrimos, los que le tratamos y presumimos de su amistad, que era mucho más rentable y desde luego mucho más eficaz y provechoso acudir a su casa en lugar de desplazarse a las bibliotecas de Santiago. No había libro que él no tuviera y que no estuviera dispuesto a enseñar y prestar, incluso a colaborar en la investigación que uno llevaba a cabo. Conservo como oro en paño dos libros que me regaló: la Colección diplomática de S. Martín de Jubia y una copia de la Colección diplomática del Monasterio de Monfero, de Rafael Reigosa.



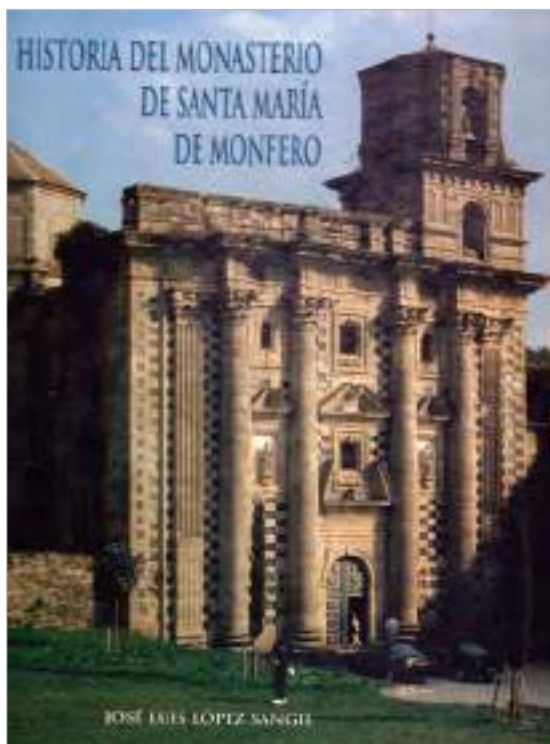
José Luis López Sangil

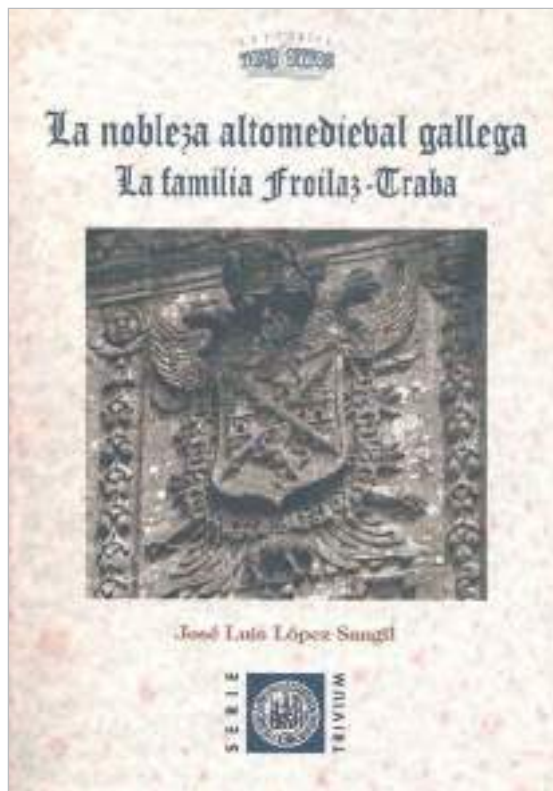
Compartió con el también fallecido Santiago Daviña y con Rafael Tobio la pasión por los documentos, único instrumento –según él– válido para escribir la Historia. Y fue un neopositivista, un historiador de la Familia Froilaz, del monasterio de Monfero y del monacato gallego en general, pero, por encima de todo, fue un colosal documentalista y difusor de las fuentes y de la historiografía medieval gallega. Y, pese a todo, no dejó de lado la divulgación, que practicó impartiendo numerosas conferencias, dirigiendo visitas o utilizando la radio como tribuna.

MONFERO, UNA PASIÓN

No sabría decir cuando comenzó su interés por el monasterio de Sta. María de Monfero. Este interés, más que interés verdadera pasión, le llevó a reunir todo lo publicado sobre el monasterio y simultáneamente todos los documentos sobre el mismo dispersos en los distintos archivos; documentos que inventarió, contrastó, corrigió y recensionó con enorme paciencia, orden, método y pulcritud. Le hubiese gustado publicar esta documentación, en especial la fechada en la Alta Edad Media, pero, desgraciadamente, todos los proyectos se malograron, de lo cual José Luis no dejó de lamentarse.

Empezó a publicar sobre el monasterio en la revista *Cátedra*. Creo que su primer artículo fue *Historias y memoriales del monasterio de Santa María de Monfero* (*Cátedra* n° 2, 1995). Las investigaciones cuajaron en una obra titulada *Historia del Monasterio de santa María de Monfero*, publicada por la Diputación da Coruña en 1999, con prólogo de José Carlos Valle-Pérez. Me cabe la satisfacción de haber colaborado en esta obra en la parte artística, campo en el que José Luis no se sentía cómodo. Con ello quedó cerrado el capítulo de la historia del monasterio, no así el de su documentación, que no abandonó prácticamente hasta su muerte. En su investigación





sobre el monasterio de Monfero se le cruzaron otros temas: la necesidad de tratar el tema del monacato cisterciense, los monasterios de Calobre, al que dedica un artículo en *Cuaderno de Estudios Gallego* (1995) y otro en *Estudios Mindonienses*, (2005), San Salvador de Bergondo (*Estudios Mindonienses*, nº 21, 2005) y San Salvador de Cines, (*Anuario Brigantino* 2001, nº 24); y, sobre todo, se le cruzó la famita Froilaz-Traba. No podía ser de otra manera, pues dicha familia mantuvo estrecha relación con los monasterios gallegos. A ella dedicó mucho tiempo y esfuerzo, cristalizando la investigación en una obra publicada en *Estudios Mindonienses* y por la Editorial Toxosoutos en 2002. Esta obra fue utilizada profusamente por

Margarita Torres Sevilla en su obra *Linajes nobiliarios de León y Castilla, siglo IX-XIII*, lo que causó a José Luis gran satisfacción. Otros temas menores, todos ellos estudios colaterales de Monfero, fueron sobre los Andrade, uno de cuyos artículos, *Genealogía de los Andrade*, hicimos conjuntamente, o sobre el castillo de Nogueirosa, contribuyendo con ello notablemente a la historia de la comarca eumesa.

Su relación con Monfero como objeto de estudio le llevó a mantener una estrecha relación con la Asociación de Amigos del Monasterio de Monfero, participando en las muchas actividades, visitas y colaboraciones en el Boletín de dicha asociación.

PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DE GALICIA

Buscó José Luis siempre la colaboración con los historiadores profesionales o del mundo académico, consciente de que podía ser una relación enriquecedora en ambos sentidos. Y así, mantuvo contactos y relación, sin ánimo de agotar la lista, con Enrique Cal Pardo, Pardo de Guevara, Manuel Recuero, Segundo L. Pérez López, José Ignacio Fer-



Visita de la Asociación de Estudios Históricos a Betanzos (26-10-2002)

nández de Viana o María Josefa Sanz. El impulso de esta relación entre historiadores amateur y profesional, susceptible de cuajar en el progreso de la investigación histórica, motiva el I Congreso do Património da Diocese de Mondoñedo, organizado conjuntamente por la revista *Estudios Mindonienses* y la Facultad de Humanidades de Ferrol en 1999, en el que José Luis participa activamente. Desgraciadamente dicho congreso no tuvo continuidad, pero no cejó en el empeño de tender puentes de amistad y colaboración. Ese fue el primer sentido de la Asociación de Estudios Históricos de Galicia, bautizada oficialmente en el 2002, pero surgida un año antes en la taberna casa Juan de Monfero, donde, en torno a una mesa llena de viandas, nos reunimos unas veintitantas personas. Los que estuvimos allí sabemos que fue un empeño personal de José Luis y hemos sido testigos, a lo largo de todos estos años, del trabajo desplegado para que la asociación creciera, organizar las muchas actividades y fundar la revista *Nalgures*, cuyo primer número aparece en el 2004. En esta revista puntualmente fue reseñando todas las actividades hasta el número XI, con las fuerzas ya muy mermadas.

JOSÉ LUIS, LA REVISTA CÁTEDRA Y ESTUDIOS MINDONIENSES

Al margen de *Nalgures*, José Luis mantuvo una especial relación con la revista *Cátedra*, revista eumesa de estudios y *Estudios Mindonienses*. La relación con la primera se explica por estar el monasterio de Sta. María de Monfero en el ámbito de estudio de la revista. José Luis vio nacer y crecer a la revista *Cátedra*, en realidad él también nació y creció al mismo tiempo como historiador, contribuyendo grandemente a la consolidación de la publicación. Ya hemos dicho como su primera publicación aparece en el nº 2. El nº 3 de la revista está dedicado enteramente al monasterio de Caaveiro. José Luis participa con un pequeño artículo sobre el privilegio de 1117, tema al que volverá en el nº 13. Pero hay que decir que su colaboración en el monográfico fue fundamental para localizar las tesis y tesinas sobre el monasterio y conseguir la vital participación de José Ignacio Fernández de Viana y María Teresa González, así como para la localización de los documentos publicados en el nº 9. Pese a dirigir la revista *Nalgures* fue consciente de que el tema de Monfero pertenecía a la órbita de *Cátedra*, su último artículo aparece en el nº 19.

Con respecto a *Estudios Mindonienes*, revista fundada 10 años antes que *Cátedra*, fue vocal, miembro del Consejo Directivo, desde 1997. Publicó regularmente desde el nº 13 hasta un total de 7 artículos. De hecho, los dos libros que publicó, sobre los Froilaz (1996) o sobre Monfero (1998), tuvieron avances en la revista. Excepto el avance de la historia del Monfero, los Frilaz-Traba, *Un problema resuelto: la fundación del monasterio de Santa María de Monfero, los privilegios de Alfonso VII y su filiación al Císter*, (nº 13, 1997) e *Historia del monasterio de S. Salvador de Bergondo* (nº 21, 2005), los artículos se orientaron a la publicación de documentación, una de las labores a las que siempre quiso orientar la revista. Desde el nº 13 (1997) escribe *Relación de libros publicados en*

Galicia. Se pone aquí de manifiesto otra de sus grandes pasiones: los libros de temática gallega, en especial los referentes a la Edad Media y su empeño por darlos a conocer. Puedo afirmar que cada libro mencionado pasó por sus manos, por regalo o compra, fue leído u hojeado, pasando a formar parte de su extensa biblioteca de más de tres mil volúmenes.

RELACIÓN DE ARTÍCULOS Y LIBROS DE HISTORIA PUBLICADOS POR JOSÉ LUIS SANGIL

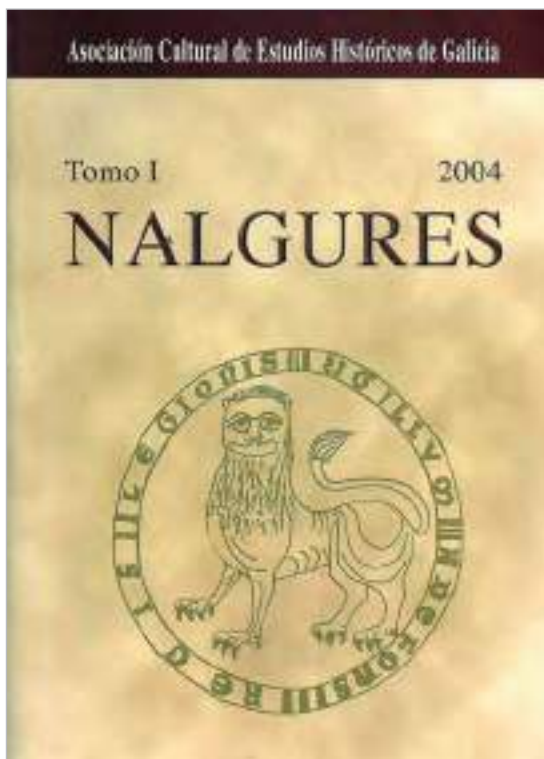
En esta relación ponemos las obras por orden cronológico, como a él le gustaba, excepto las de *Nalgures*, que prácticamente corresponden a la última etapa. Estoy seguro que falta algún artículo, pero todos los que están me fueron entregados por él, algunos los he corregido en el original, otros los he leído y releído o simplemente hojeado y en todos he admirado su escrupulosa manea de historiar, fundamentada en el riguroso contraste de las fuentes documentales:

- *Historias y memoriales del monasterio de Santa María de Monfero*, Cátedra nº 2, 1995.
- *El monasterio de S. Isidro de Callobre*, Cuadernos de Estudios Gallegos, Tomo XLII, 107, 1995.
- *Un privilegio de 1117 y el obispo mindoniense don Pedro, retirado en Caaveiro*, Cátedra nº 3, Pontedeume, 1996.
- *La familia Froilaz-Traba en la Edad Media gallega*, Estudios Mindonienses, 12, 1996.
- *Índice de la documentación en pergamino que se conservaba en el Archivo del Monasterio de Santa María de Monfero en el año 1833*, Cátedra, nº 4, Pontedeume, 1997.
- *Un problema resuelto: la fundación del monasterio de Santa María de Monfero, los privilegios de Alfonso VII y su filiación al Cister*, Estudios Mindonienses, nº 13, 1997.
- *Privilegios reales concedidos por Alfonso VII y Alfonso IX al monasterio de Santa María de Monfero (Años 1135 a 1213)*, Cátedra, nº 5, 1998.
- *Historia del monasterio de Santa María de Monfero*, Estudios Mindonienses, nº 14, 1998.
- *Historia del monasterio de Sta. María de Monfero*, Diputación da Coruña, A Coruña, 1999.
- *Los memoriales de Sobrado y Monfero y sus autores, Fray Bernardino Cardillo de Villalpando y Fray Mauricio de Carbajo*, Anuario Brigantino, nº 23, 2000.
- *La genealogía de los Andrade*, Cátedra, nº 7, 2000.
- *Narración de los hechos ocurridos en el año 1702, en que los vecinos de Labrada y Buriz se rebelaron contra el monasterio de Monfero...*, Amigos do Mosteiro de Monfero, Boletín nº 3, año II, 2001.
- *La fundación del monasterio de S. Salvador de Cines*, Anuario Brigantino, nº 24, 2001.
- *Fernán Pérez Andrade III, O Boo. Sus relaciones con la iglesia y el monacato: Monfero y la Granja de Saa*, Cátedra, nº 9, 2002.

- *Relación de la documentación del Monasterio de Santa María de Monfero*, Estudios Mindonienses, nº 18, 2002.
- *La nobleza altomedieval gallega. La familia Froilaz-Traba*, Toxosoutos, 2002.
- *Nogueirosa: su monasterio y su castillo*, Cátedra nº 10, 2003.
- *Los monasterios cistercienses*, Esculca, nº 10, 2003.
- *Historia del monasterio de S. Salvador de Bergondo*, Estudios Mindonienses, nº 21, 2005.
- *Uno de los monasterios benedictinos en Galicia: S. Isidro de Callobre*, Anuario Brigantino, nº 28, 2005.
- *Un nuevo documento de 1117 del monasterio de Caaveiro*, Cátedra, nº 13, 2006.
- *Uno de los primeros monasterios benedictinos de Galicia: S. Isidro de Callobre, próximo a Monfero*, Amigos do Mosteiro de Monfero, Boletín nº 7, ano V.
- *El monasterio de Santa María de Monfero: cerca de 900 años de arte pendientes de historia*”, *Restauración: revista internacional del patrimonio histórico*, nº 7, 2010.
- *El Tumbo Viejo de Lugo*, Estudios Mindonienses, nº 27, 2011.
- *Relación de la hacienda que tenía el Imperial Monasterio de Nuestra Señora Santa María de Monfero (1763-1738)*, Cátedra, nº 19, 2012.
- *Tumbos y memoriales de los monasterios de Sobrado y Monfero. Sus autores*, Estudios Mindonienses, nº 30, 2014.

REVISTA NALGURES

- *El monacato gallego*, Tomo II, 2005.
- *Fuentes documentales de la Edad media Gallega*, Tomo III, 2006.
- *La nobleza altomedieval gallega. La familia Froilaz-Traba. Sus fundaciones monacales en los siglos XI, XII y XIII*, Tomo IV, 2007.
- *Algunas precisiones sobre la antigua demarcación de Faro, el castillo de Faro, El Burgo y la fundación de Crunia*, Tomo V, 2009.
- *Monasterios gallegos a partir del siglo XV*, Tomo XI, 2015.







PREMIO DE INVESTIGACIÓN CONCELLO DE PONTEDEUME 2015

ACTA DO XURADO DO PREMIO DE INVESTIGACIÓN CONCELLO DE PONTEDEUME

O Xurado do XVIII Premio de Investigación Concello de Pontevedra, composto por **Xosé Manuel González Rebo-
redo**, doutor en Filosofía e Letras (Historia) e presidente da Xunta Reitora do Museo do Pobo Galego, **D. José M^a Cardesín
Díaz**, profesor titular de Historia dos Movementos Sociais da U.D.C., **D. José Manuel Yáñez Rodríguez**, doutor en Historia
da Arte, e actuando como presidenta, **Dona Yolanda Vázquez Busto**, concelleira de Cultura de Pontevedra; e como secreta-
rio do xurado **D. Alexandre Caínzos**, bibliotecario municipal, decidiu por unanimidade conceder o premio ao traballo titula-
do ***O santuario do Bremao. Retrato dunha montaña sagrada*** do que é autor D. Antón Prego Fernández.

Pontevedra, 1 de setembro de 2015

O SANTURAI DO BREMO

RETRATO DUNHA MONTAÑA SAGRADA

Antón Prego Fernández

*Ao meu pai José Luis, á miña sobriña Blanquita,
á súa nai Blanca e ao meu sogro Jenaro,
persoas moi queridas que nos foron deixando
nos anos en que fixen este traballo.*

ÍNDICE

1. INTROITO

2. “ES EL BREMO LA MONTAÑA SAGRADA DE LOS PUENTEDEUMES”

- 2.1 XEOGRAFÍA FÍSICA
- 2.2 EIDO DE SACRALIDADE
- 2.3 MONTAÑA SAGRADA-MONTAÑA CÓSMICA (OMPHALOS, CENTRUM,
AXIS MUNDI)

3. O SANTUARIO PRE-CRISTIÁN

- 3.1 UN BREMO SEN SAN MIGUEL
- 3.2 PAISAXE ARQUEOLÓXICA
- 3.3 O ORÓNIMO *BREMO*
- 3.4 OS ÁRTABROS OU ARROTREBAS
- 3.5 DE ÁRTABROS E PRUCIOS. A ORGANIZACIÓN TERRITORIAL DOS ÁRTABROS
- 3.6 CASTRELO, ARDÓBRIGA E CENTROÑA
- 3.7 OS MONTES NO SISTEMA RELIXIOSO ÁRTABRO
- 3.8 BREMO E OS SANTUARIOS GALAICOS

4. O SANTUARIO “CRISTIANADO”

- 4.1 A ROMANIZACIÓN
- 4.2 CRISTIANAMENTO DO SANTUARIO
- 4.3 SAN MARTIÑO E SAN GREGORIO
- 4.4 SOBRE A FUNDACIÓN DA IGREXA DE BREMO
- 4.5 SAN MIGUEL E SATANÁS (*CANDO O DEMO PON AS GALAS SEMELLA UN
ANXIÑO COAS ALAS*)

5. CONCLUSIÓN (Non sabemos o que temos...)

6. BIBLIOGRAFÍA

...subir en sonhos, ou nun sonho desperto, unha escaleira ou unha montaña tradúcese, a nivel da psique profunda, nunha experiencia de “rexeneración” (resolución da crise, reintegración psíquica). (...) Chegar ao centro do mundo implica que se chegou ao “punto de partida” do cosmos, ao “comezo do tempo”, en definitiva que se aboliu o tempo¹.



1. INTROITO

Un novo artigo sobre Breamo? Pero, non estaba xa todo dito sobre ese tema? Pois semella que non, malia haber traballos de excelente calidade e marcada intención finalista quedan moitas cuestións aínda sen abordar ou que foron planeadas mais non desenvolvidas.

Da abondosa literatura que trata temas relativos ao santuario de San Miguel de Breamo a maioría son textos de promoción turística como guías da comarca eumesa ou traballos máis ou menos ambiciosos sobre a arte románica de eido local, comarcal, autonómico ou máis aló. Todos eles abundan dun xeito descritivo nas particulares cualidades artísticas da capela e mesmo achegan algún dato histórico de interese para o curioso: o Priorado Real, a data da fachada, os monxes agostiños e, en non poucos casos, o tópico da suposta presenza templaria.

Hai non obstante dous traballos de Carlos de Castro que destacan polo seu rigor e documentación. O primeiro é un artigo titulado *En torno al Real Priorato de San Miguel de Breamo y a su iglesia*² que achega un completo “estado da cuestión” do tema con profusión de referencias bibliográficas, hemerográficas e documentais, ten un carácter finalista no sentido de incluír toda a información existente até ese momento sobre o que se indica no propio título, ademais subministra unha análise estilística pormenorizada da capela románica, por todo o que resulta ser unha obra de referencia para quen se achega a estes temas por primeira vez. O segundo dos traballos é o capítulo adicado a San Miguel de Breamo que forma parte da obra máis ampla titulada *Igrexas Románicas da Comarca*

1. ELIADE, M.: *Mitos, sueños y misterios*. Barcelona 2001, p. 141-2. As citas textuais que non estaban en galego no orixinal foron traducidas polo propio autor. Os textos de autores eumeses ou que tratan directamente os temas contidos neste estudo quedarán na súa lingua orixinal coa ortografía orixinal.

2. DE CASTRO, C.: *En torno al Real Priorato de San Miguel de Breamo y a su iglesia*. “Revista Cátedra” nº 2 Pontevedra 1995.

do Eume³, e é en certo modo unha obra recompilatoria na que se inclúen, ampliados con novos datos históricos, contidos publicados dous anos antes en *Cátedra*.

Outro estudo que resultou novedoso no seu día foi o de Esther López López titulado *Tradición e simboloxía nas romarías de Breamo en Pontedeume*⁴, traballo que foi galardoado co Premio de Investigación Concello de Pontedeume do ano 2000. Esta obra achega o lector aos significados que posúen para os eumeses as romarías que se celebran no monte dúas veces ao ano, analiza os diferentes ritos e tradicións dende o punto de vista da antropoloxía social e da etnografía. Esta visión resulta moi interesante, pero

tamén moi reducionista, xa que a perspectiva elixida resulta en exceso localista para un fenómeno que transcende as fronteiras da parroquia eumesa para se converter nun fito de referencia comarcal. A propia autora mesmo o reconece no derradeiro epígrafe do traballo e despois dun longo desenvolver da tese principal: *A maioría dos asistentes son moradores da vila de Pontedeume, pero son bastantes os que acoden doutras parroquias do concello e dalgúns lugares próximos a el. Todas estas xentes activan o significado simbólico-espacial que o Breamo representa e ademais afirma que estas celebracións resultaban moi queridas e especiais para os moradores das parroquias eumesas cos que falei do tema*⁵.

Mención especial merece a recompilación folclorista que Xosé Fernández Paz fai no capítulo adicado a San Miguel de Breamo da súa obra *Cancioneiro Popular Eumés* publicada polo Concello de Pontedeume en 1994. Dela beben en non poucos casos outros investigadores á hora de subministrar datos relativos ao folclore que arrodea as romarías do monte.

Con este traballo tratarei de confirmar a hipótese da existencia dun santuario precristián no monte Breamo, suxerida por varios autores. Seguirei a vía de estudo da Antropoloxía, da Historia das Relixións, da Etnografía, da Etno-Historia e da Historia en diferentes etapas. Unha intervención arqueolóxica acaso podería achegar datos deter-



3. DE CASTRO ÁLVAREZ, C.: *Igrexas Románicas da Comarca Eumesa*. Xunta de Galicia. Pontedeume 1997, p. 175 ss.

4. LÓPEZ LÓPEZ, E.: *Tradición e simboloxía nas romarías de breamo en Pontedeume*. "Revista Cátedra" nº 8. Pontedeume 2001.

5. LÓPEZ LÓPEZ, E.: *cit.* p. 274-5.

minantes que confirmasen tal hipótese, pero tampouco podemos ter certeza segura de que esa vía de investigación dese os froitos desexados, xa que os santuarios precristiáns non sempre deixan pegada arqueolóxica e, aínda así, a ausencia das mesmas non contradiría as conclusións ás que pretendo chegar.

A miña intención, a través deste traballo, é dotar o santuario de Bremao dunha significación de rango superior que contribúa a ampliar o seu recoñecido valor patrimonial histórico-artístico. Amosarei a súa importancia a nivel comarcal como lugar sagrado a través dos tempos, cunha transcendencia que vai máis aló do simplemente local, para acadar a través da súa topografía sacra e do folclore local asociado a ela unha dimensión antropolóxica cultural de alcance universal.

A idea de encarar un traballo que desenvolva temas inéditos arredor dun núcleo certamente manido nace na primeira das excursións realizadas cos alumnos de 1º de bacharelato do IES Bremao como membro da asociación *Ardóbriga*⁶ en 2012. Dende ese ano, e en colaboración co profesor Víctor Mateo que imparte nese curso a materia de Antropoloxía, realizamos estas excursións con fins divulgativos para ofrecer aos rapaces unha lectura diferente que lles sirva para valorar uns bens patrimoniais de enorme importancia, como son a capela de San Miguel e o castro de Castrelo, que fose máis aló das clásicas lecturas histórico-artísticas e lle desen un novo sentido a algo que eles percibían pouco máis que como un sitio para troulear. Na procura de argumentos para acadar estes obxectivos fun descubrindo as posibilidades aínda inexploradas do santuario a nivel antropolóxico cultural.



Excursión IES Bremao

6. <http://ardobriga.blogspot.com.es/search/label/Divulgaci%C3%B3n>

2. “ES EL BREAMO LA MONTAÑA SAGRADA DE LOS PUENTEDUEMES”⁷

2.1 XEOGRAFÍA FÍSICA

Falar do santuario de Breamo é falar do monte Breamo. A súa ontoloxía como lugar sagrado é indisoluble da súa topografía orográfica. Por outro lado, falar da vila de Pontedeume dun modo descritivo é falar inevitabelmente da súa situación a rentes deste monte. Mais non esquezamos que a cualidade de santuario chegaría ao Breamo moito antes da fundación da vila e, ademais, se o que pretendemos é superar estereotipos localistas, precisaremos ampliar as fronteiras de observación e situar o monte nun contexto xeográfico máis amplo. Vexamos, para empezar, unha fermosa descrición do monte que proporcionaba Angel del Castillo en 1914:

*Desde su cumbre, a 295 m. (sic.) sobre el nivel del mar, que por ser la más alta de todas las que perfilan el litoral de esta comarca, domina las rías de La Coruña, Sada, Betanzos, Puente deume y Ferrol, abarcáis el espléndido y hermosísimo panorama que os ofrece la costa, desde las islas Sisargas que esfuman su escarpada silueta en las lejanas nieblinas del Atlántico, hasta las playas de Valdoviño que blanquean allá en el horizonte donde la vista ya no alcanza*⁸.

Torre de Hércules e,
ao fondo, illas Sisargas
dende Breamo



Agora sabemos que o Breamo é unha cota costeira de 305 m. de altura sobre o nivel do mar, no seu cumio ten un vértice ou *punto xeodésico*⁹ dende o ano 1981. Un vértice ou punto xeodésico é un punto sinalizado que indica una posición xeográfica exacta conformando una rede de triangulación con outros vértices xeodésicos. A exacta

7. PLACER, G.: *Crónicas de mi rincón natal*. Imprenta Provincial. A Coruña 1977, p. 37. Escollín esta frase de D. Gumersindo Placer para encabezar o primeiro epígrafe pola súa capacidade de sintetizar nunha sinxela afirmación toda a tese que eu pretendo desenvolver neste traballo. Esta afirmación ten un valor engadido por proceder dun sacerdote e frade mercedario e polo tanto dunha persoa especialista no eido do sagrado.

8. DEL CASTILLO, A.: *El priorato de San Ixuel de Breamo. Un monumento importante*. BREAMO Semanario independente, nº 23, Pontedeume, 1º de novembro de 1914.

9. En España hai uns 1.100 vértices que adoitan estar formados por un piar de 120 cm de altura e 30 de diámetro sustentado nunha base cúbica ou prismática de formigón, todo isto pintado de branco. Dende 1975 están protexidos pola lei sobre sinais xeodésicos e xeofísicos. [ftp://ftp.geodesia.ign.es/Red_Geodesica/Hoja0022/002204.pdf](http://ftp.geodesia.ign.es/Red_Geodesica/Hoja0022/002204.pdf)

posición dos vértices serve para axudar a elaborar mapas topográficos a escala, tanto nacionais como rexionais. Normalmente están en sitios altos e despexados dende os que se poden divisar outros puntos semellantes, é por iso que acostuman estar en paraxes que posúen boas vistas panorámicas. Os vértices máis próximos son os de Lagarín en Vilarmaior de 313 m, o de Marraxón en Neda de 333 m e o Pico da Mariña en Cabanas de 454. Estes datos serven para dar testemuño da visibilidade do monte de cara ao interior, xa que cara ao mar esta visibilidade é moito maior.

O Breamo é un coto que actúa como tapón do río Eume obrigándolle a dar unha revolta máis antes da súa desembocadura na ría de Ares, poñéndolle freo á súa corrente que remansa irrigando os vales de Ombre e Nogueirosa, ben abrigados dos fortes ventos do sur polo noso monte.

A aba do monte que cae cara ao nordés é a máis abrupta, sombriza e húmida, xa que no inverno só recibe o sol da mañá e está exposta á influencia do Eume todo o ano e aos ventos do nordés que sopran os días de bonanza polo río abaixo dende o máis profundo das fragas. Este foi o lugar elixido polo rei Afonso X para outorgar o dereito de poboamento a aqueles paisanos que llo foron pedir a Guadalaxara no ano 1270, sen dúbida pesou máis no rei Sabio o criterio estratéxico de facer vila a carón do paso da ponte que o de facerlle a vida máis agradable aos seu moradores.

A parte que cae cara ao norte e oeste por terras de Centroña e Boebre está máis exposta aos vendavais, pero ao ser máis irregular e irrigada por varios regatos e fontes proporciona moitos acubillos onde poder habitar comodamente como testemuñan os xacementos arqueolóxicos catalogados.

A ladeira sur é loxicamente a mellor orientada. Por esta parte descende bruscamente até os 160 m por Cermuzo e a partir desa cota faino suavemente polos lugares da Torre e As Pedridas, Campolongo e Ar, para despois remontar cara aos altos de Andrade polo sueste. Polo sur baixa polos lugares de Caldeviñas e Buiña, xa no concello de Miño, para ir descendendo suavemente polo val do Xarío até rematar na desembocadura deste regato xunto á do Baxoi, preto da praia de Miño por terras de Perbes e de Bañobre. Esta será a zona do contorno do Breamo que antes vai ser habitada, como veremos máis adiante.

O monte Breamo forma pois unha roma península comprendida entre os ríos Eume e Baxoi. A súa discreta altura non lle impide manifestarse visibelmente como un baluarte separador das rías de Ares e de Betanzos e a escasa competencia neste sentido (Montefaro, Ares, 266 m) fai que o seu cumio sexa visibel dende A Coruña ou Ferrol e mesmo de lugares máis afastados como os montes Xalo e Ancos e mesmo as illas Sisargas. É, en definitiva, unha importante baliza para orientar aos mariñeiros que naveguen polas augas do golfo Ártabro ou nas súas proximidades¹⁰.

10. v. Derrotero nº 2: Costa NW de España. Desde la Estaca de Bares al río Miño. Tomo I. Instituto Hidrográfico de la Marina.



Área de Geodesia
Subdirección General de Geodesia y Cartografía

Reseña Vértice Geodésico

5-63-2013

Número... 2204
Monte... Breamo
Municipio... Pontevedra
Provincia... A Coruña
Fecha de Construción... 05 de novembro de 1981
Pilar ao centrodo forado... 1,20 m de alto, 0,30 m de diámetro.
Último cuerpo... 3,00 m de alto, 1,00 m de ancho.
Total cuerpos... 1 de 3,00 m de alto.

Coordenadas Geográficas:

Sistema de Ref.:	ED 50	ETRS89
Longitud...	-8° 10' 55,9554"	-8° 11' 00,95654" a± 121 m
Latitud...	42° 24' 01,5002"	42° 23' 57,43817" a± 064 m
Alt. Elipsoidal...		358,555 m a± 061 (BP)
Compensación:	01 de xullo de 1984	31 de novembro de 2009

Coordenadas UTM, Huso 28 :

Sistema de Ref.:	ED 50	ETRS89
X...	580240,31 m	580117,640 m
Y...	4206004,90 m	4206488,564 m
Factor métrica...	0,999963773	0,999963773
Convergencia...	0° 33' 43"	0° 33' 40"
Altitud sobre o nivel medio do mar		358,721 m (BP)

Situación:

Situado en la parte alta do monte Breamo, que está a uns 1.200 m. al S.O. de Pontevedra. La parva está en bosco de los castaños, uns 40 m. al S. de la estrada de San Miguel de Breamo y 40 m. al E. do río Breamo.

Acceso:

Desde Pontevedra por la N-1 a Breamo, al lugar de P.K. 501,5 se entra a la derecha en la aldea de Breamo. De esta aldea parte traza al O. la carretera que va a Parícut; a los 500 m. se pasa por la aldea de Vila Alegre, a los 2 Km. se toma un ramal a la derecha y a los 2,5 km. se toma la carretera a Parícut, tomando a la izquierda la que sale a la aldea de San Miguel de Breamo, tras recorrer 500 m.

Notas GPS:

Parcialmente cubierto de mata de vegetación.



Breamo (420-2013)



Observaciones:

Estado: 15 de agosto de 2013

Pilar: Bueno

Bases: Bueno

Informe de estado de vertice: breamo.geodesia.es/geodesia/vertice/51.pdf

Esta cualidade de monte costeiro de elevada conspicuidade dende o mar e dende a terra debido ao distanciamento con respecto ás alturas superiores máis próximas, malia a súa escasa cota, é a que fai que poida ser percibido como fíto singular e como consecuencia se manifeste visualmente con toda a morfoloxía simbólica que acompaña as montañas sagradas de todas as partes do mundo.

2.2 EIDO DE SACRALIDADE

Antes de comezar a analizar as cualidades de Montaña Sagrada do monte Breamo é preciso definir que entendemos por sacralidade e cal é o seu eido, no que imos desenvolver os nosos argumentos. Despois, trataremos de establecer as relacións estruturais¹¹ comúns entre diferentes sistemas relixiosos con respecto ao fenómeno que estamos a estudar, no que hai moitos elementos de tipo ritual e ideolóxico mesturados. Consideraremos o sistema relixioso como o administrador do sagrado ao xeito de E. Durkheim, e polo tanto dotado dun inseparábel aspecto sociolóxico que evolucionará cos cambios que se produzan nas sociedades nas que se manifeste o fenómeno. Así a todo, cremos que non se poden descoidar os aspectos fenomenolóxicos desenvolvidos por autores como R. Otto e M. Eliade que son os que en definitiva dan orixe, pasando polo filtro interpretativo de cada sociedade, aos diferentes sistemas relixiosos. Así, no caso que nos ocupa, veremos como os aspectos fenomenolóxicos que se experimentan no santuario, se cadra intuitivamente, son administrados de xeito non tan diferente por segundo que sistema relixioso se ocupe do mesmo.

Non podemos determinar, nin sequera aproximadamente, cando comezou a utilizarse o santuario do monte Breamo. Mesmo se aceptamos que non houbo culto ningún anterior ao cristián é moito máis que probábel que este se iniciase nun templo máis antigo que o actual románico. O que si podemos afirmar é que nalgún momento unhas persoas cun certo grao de organización social decidiron que aquel era un lugar axeitado para establecer e manter unha relación cunhas *potencias numinosas*¹², foran estas do sistema de crenzas cristián ou dalgún outro. En canto ao carácter desta sociedade “primeira” podemos afirmar, cando menos, que se trataría dunha sociedade de tipo tradicional, entendendo como tales aquelas sociedades pre-modernas cunhas estruturas de relación entre os seus membros e co seu contorno baseado en crenzas e tradicións alleas ao pensamento científico empírico e que obteñen a súa razón de ser nuns esquemas de pensamento mítico e un desenvolvemento desta a través de ritos de carácter máxico e/ou relixioso.

Na súa xénese, a sociedade tradicional está formada por individuos organizados en pequenos grupos ocupados na supervivencia nun contorno natural e hostil. A súa percepción do mundo está marcada pola satisfacción das súas necesidades vitais primarias e por unha absoluta dependencia da contorna natural ante cuxas causalidades habería de sen-

11. v. LÉVI-STRAUSS, C.: *El pensamiento salvaje*. México 1962.

12. Por utilizar un concepto o máis indeterminado posíbel.

tirse necesariamente impotente. Nestes tempos o ser humano vive indiferenciado no seu medio e, aterrado por ese sentimento de impotencia, recorre á súa capacidade de simbolización para dar explicacións aos fenómenos. Aplicando o principio de semellanza dotará os diferentes elementos que conforman o seu medio de *ánima*, de vida propia. Esta vía de explicación do mundo abre a porta a tratar de controlar o seu propio destino se é quen de controlar esas ánimas ou potencias invisíbeis e misteriosas. Desta maneira o sentimento de espanto ante a indeterminación devén nun auténtico temor relixioso ante o “*mysterium fascinans*” onde se desprega a plenitude perfecta do ser¹³. Trataríase de experiencias *numinosas* provocadas pola revelación dun aspecto da esmagallante potencia divina. Ese gran misterio radica no feito mesmo de que o sagrado se manifesta. Os ritos de maxia propiciatoria e profiláctica e as crenzas animistas aparecen neste contexto de pensamento.



Co desenvolvemento das sociedades agrarias cambian as necesidades das persoas pero a dependencia das potencias incontrolábeis permanece. En tanto a sociedade se sofisticada aparecen os sistemas relixiosos e ese *mysterium tremendum* ante o sobrenatural sitúase nun eido específico de sacralidade que se amosa como algo totalmente diferente do profano, das realidades *naturais*¹⁴. Esta dualidade entre o sagrado e profano está ocasionada, para Georges Bataille, por unha nostalxia da orixe, da continuidade, que *opuxo no home á pobreza do útil profano toda a fascinación do mundo sagrado* ante o que *experimenta unha especie de horror impotente e ambiguo. Sen dubida ningunha o que é sagrado atrae e posúe un valor incomparábel, pero no mesmo momento iso aparece vertixinosamente perigoso para este mundo claro e profano onde a humanidade sitúa o seu dominio privilexiado*¹⁵.

Para denominar o acto polo cal se manifesta o sagrado empregaremos o termo de *hierofanía*¹⁶, acuñado polo historiador das relixións e antropólogo Mircea Eliade e desenvolvido en moitas das súas obras¹⁷: *Trataríase sempre do mesmo acto misterioso: a manifestación de “algo completamente diferente”, dunha realidade que non pertence ao noso mundo, en obxectos que forman parte integrante do noso mundo “natural, profano”*.

Este concepto da sacralidade fai rexeitar vellas concepcións referidas á adoración de árbores, montes e ríos nos sistemas relixiosos dos pobos célticos como as que propoñen

13. OTTO, R.: *Das Heilige*. Citado en Eliade, M. *Mitos, sueños y misterios*. Madrid 2001.

14. ELIADE, M.: *Lo sagrado y lo profano*. 1956.

15. BATAILLE, G.: *Teoría de la religión*. Madrid 1986, p. 38, 39.

16. *Hierofanía*, do grego hieros (ἱερός) = sagrado e faneia (φαίνεiv) = manifestar.

17. ELIADE, M.: *op. cit.* p. 9 e ss.

aínda moitos manuais escolares de materias con contidos de Historia, xa que estes elementos da natureza non serían adorados en canto a tales senón polo feito de amosar algo diferente, algo sagrado e misterioso, en tanto se dilúe a súa ontoloxía orixinal. E falamos de dilución, que non de desaparición, xa que aquela ontoloxía primaria permanece aínda, porque cando manifesta o sagrado un obxecto se converte *noutra cousa* (*ganz andere*, totalmente outro) sen deixar de ser *el mesmo*: toda hierofanía constitúe un paradoxo segundo Eliade.

Para unha persoa da sociedade moderna, modelada polas revolucións industrial, científica e tecnolóxica, unha pedra será sempre unha pedra. Pero, para unha persoa da sociedade tradicional a quen se lle revele a sacralidade desa pedra, a realidade natural desta transmutarase en realidade sobrenatural, contemplando mesmo a posibilidade de que se lle revele a Natureza toda como sacralidade cósmica: *o Cosmos na súa totalidade pode converterse nunha hierofanía*¹⁸. Pero en calquera caso, para a comprensión do sagrado, é preciso supoñer a existencia de diferentes niveis de realidade; a sacralidade estaría situada por encima do nivel perceptivo da realidade e só accesibel a través dun conxunto de experiencias soamente explicábeis en termos fenomenolóxicos de conciencia intuitiva. O home da sociedade tradicional e arcaica anhelará estar o maior tempo posibel no eido do sagrado e en contacto con obxectos sagrados xa que o sagrado equivale a *potencia* e, xa que logo, é a *realidade* por excelencia, o que equivale a perennidade e eficacia. Isto explica que o home relixioso desexe profundamente *ser*, participar na *realidade*, saturarse de poder¹⁹.

Até hai ben pouco tempo a sociedade da Galicia campesiña e mariñeira era en xeral de tipo tradicional, debido ao persistente e secular illamento desta zona fisterrá do continente europeo. Nunha sociedade como a española en xeral e a galega en particular, pesa moito aínda o pensamento tradicional que até hai non moito foi o único. As sociedades



Pedra Kaabah, centrum dos musulmáns

verdadeiramente modernas, ao nivel dos países cos que tratamos de equipararnos noutros aspectos, teñen solucionado o problema da separación entre o sagrado e o profano dende hai moito tempo e, malia telo feito, *a existencia máis desacralizada segue a conservar vestixios dunha valoración relixiosa do Mundo*²⁰.

18. *Ibid.*

19. *Ibid.*

20. Ou cando menos así opina Eliade, experto como é en temas relixiosos: op.cit. p. 16.

Como quedou dito máis arriba, a sociedade moderna ten unha percepción profana da realidade, pero esa visión do Cosmos absolutamente desacralizado é unha creación recente do pensamento humano e, en moitos aspectos da vida social, rexorde como aboindo dende o inconsciente ese vestixio do pensamento máxico-relixioso. Pódense apreciar aínda a día de hoxe en elementos antropolóxicos relacionados con festas e ritos relixiosos (e máis cando posúen unha tradición tan antiga como o que estamos a analizar aquí) así como en costumes e folclore asociado ao mesmo. Arnold van Gennep²¹ fala de dúas sociedades dentro da nosa sociedade moderna cunha separación *algo neta* entre elas: a sociedade laica e a sociedade relixiosa, entre o profano e o sagrado, dous mundos até tal punto incompatíbeis que a transición dun ao outro precisa dun período intermedio regulamentado e vixiado –os ritos de paso– a fin de que a sociedade xeral *non experimente molestia nin prexuízo*; e no portal que separa ambos mundos queda patente a enorme distancia entre as dúas maneiras de ser.

Para o pensamento máxico-relixioso das sociedades tradicionais o espazo non é homoxéneo. Igual que na realidade toda se manifesta paradoxalmente como sacra ou como profana, o espazo (e o tempo) presenta roturas ou escisións. É descontinuo e fragmentado en partes cualitativamente diferenciadas. Hai un espazo, forte e significativo e estruturado onde a hierofanía manifesta ontoloxicamente o *Mundo*, este será para o home relixioso o único espazo *real*. Como contraposición está o espazo profano indeterminado e amorfo, sen estrutura e sen consistencia. O home relixioso arelará ese espazo de sacralidade e procurará atopalo nos lugares máis diversos, xa que o contacto con el confirma a súa existencia no *Mundo real*.

Eliade considera como unha experiencia relixiosa primaria, anterior a toda reflexión sobre o mundo, esa ruptura da homoxeneidade do espazo que permite a constitución do *Mundo*: o espazo sagrado adquire un valor existencial. Porén, para a percepción profana do mundo este resulta homoxéneo e neutro, carente de rupturas significativas que ocasionen partes cualitativamente diferenciadas²².

A revelación do espazo sagrado ten, pois, un valor existencial para o home relixioso. Representa un comezo, e como tal precisa dun punto de inicio, dun Centro. Para vivir no *Mundo* é preciso fundalo, e iso non se pode facer no caos da indeterminación e da homoxeneidade do espazo profano, *o descubrimento ou a proxección dun punto fixo –o Centro– equivale á Creación do Mundo*. Ese Centro será o punto inicial para a transformación de *Caos* en *Cosmos*, da fundación do Universo que marcará unha diferenza na extensión homoxénea e infinita, nese lugar quedará transcendido o profano. Ese *Centro* xorde pola irrupción do sagrado, a través da hierofanía, nun lugar particular que dende ese mesmo instante pasa a cobrar un novo sentido cósmico. O Breamo, como veremos, desempeñará ese papel central dende tempos moi antigos.

21. VAN GENNEP, A.: *Los ritos de paso*. Madrid 2008, p. 13 e ss.

22. *Op. cit.* p.15.

Coa revelación do espazo sagrado toda orientación verdadeira desaparece, xa que ese punto fixo xa non goza dun estatuto ontolóxico único, aparece e desaparece segundo as necesidades cotiás. Exemplos abundan: dende o Tabernáculo do pobo de Israel no seu vagar polo deserto até os pequenos altares domésticos, dos que temos constancia dende época romana, e que aínda son frecuentes nas casas de persoas crentes, ou os altariños portátiles que se levan temporalmente ás casas dos veciños dalgunhas parroquias²³.

Mesmo as persoas máis declaradamente non-relixiosas son quen de apreciar en determinados lugares privilexiados, e cualitativamente diferentes aos outros, ese carácter de transcendencia semellante ao sagrado. Serían *lugares santos* do universo persoal e privado, lugares de lembranzas de infancia, de experiencias inesquecibéis ou de momentos irrepetibéis con seres queridos, lugares dunha revelación distinta da que participa na súa existencia cotiá²⁴. Breamo posúe esa dobre cualidade de lugar sagrado, tanto para persoas relixiosas como para absolutamente laicas, e iso visualízase claramente nos días de romaría.

Hai lugares onde a hierofanía aparece de maneira constante ou se revela con periodicidade regular de xeito que a sacralidade permanece indefinidamente dotando ese lugar da ontoloxía do sagrado con carácter permanente: son os *lugares sagrados*. Estes lugares teñen a potencia do Centro, son Centros do Mundo en torno aos cales se organiza o Cosmos, ben sexa este doméstico, local, tribal ou nacional, exercendo un rol de catalizador social en calquera dos niveis de organización social.

No eido do mundo rural galego o papel do Centro desempéñao a igrexa parroquial, á vez Centro relixioso receptor da sacralidade, onde se celebran os diferentes ritos de paso que marcan a vida das persoas e os ritos de repetición/renovación das estruturas da sociedade na que exerce a súa influencia e tamén centro social onde se celebran encontros, se fan negocios ou se dirimen preitos. Este carácter central na igrexa está subliñado polo amplo repertorio simbólico que arrodea os templos cristiáns e que ten a súa máxima expresión como lugar central no altar, pedra sagrada, representación do microcosmos e á vez eixe onde o ceo e a terra se tocan posibilitando os intercambios espirituais. Moitas parroquias galegas teñen unha orixe moi antiga e non poucas están situadas en ou a carón de castros ou en santuarios precristiáns. O caso do de Breamo ten algunhas particularidades respecto á súa *parroquialidade* que comentaremos máis adiante e que sen dubida reforzarán a nosa hipótese da existencia dun santuario anterior á cristiandade. En calquera caso o que ninguén pode poñer en dubida é o carácter central comarcal do santuario.

Como vemos, lugares centrais hai moitos e adoptan formas moi diferentes e, sobre todo, teñen moi diferentes raios de acción. Por encima da parroquia hai centros de eido comarcal como semella ser o noso Breamo que, polo seu significado tanto social como

23. Miña nai falábame dunha familiar que tiña na casa unha imaxe de Santo Antón de Padua á que poñía de cara á parede cando non satisfacía as súas peticións, desactivando temporalmente deste xeito a súa sacralidade.

24. *Ibid.* Eliade fala dunha *descralización de valores* e comportamentos relixiosos.

religioso, pero sobre todo simbólico, abrangue unha boa porción da comarca eumesa. En Galicia hai moitos santuarios/lugares centrais de nivel comarcal e superior, como o de San Andrés de Teixido en Cedeira, a Virxe da Barca de Muxía ou Santa Mariña das Augas Santas en Allariz, por citar algúns dos principais. Todos eles son centros de peregrinación de moita importancia e todos foron santuarios xa antes da chegada do cristianismo, pero o máis importante dos santuarios de peregrinación de Galicia é sen dubida o de Santiago de Compostela, cunha transcendencia histórica de ámbito europeo. Máis aló, para os crentes católicos, estarían os centros sagrados de Roma e Xerusalén. Non hai sistema relixioso sen expresións do Centro, únicos, múltiples ou, con máis frecuencia, as dúas cousas ao tempo, xa que todo Centro posúe por definición a unicidade, sen prexuízo de que existan moitos dentro do mesmo sistema.



Virxe da Barca, Muxía

2.3 MONTAÑA SAGRADA-MONTAÑA CÓSMICA (OMPHALOS, CENTRUM, AXIS MUNDI)

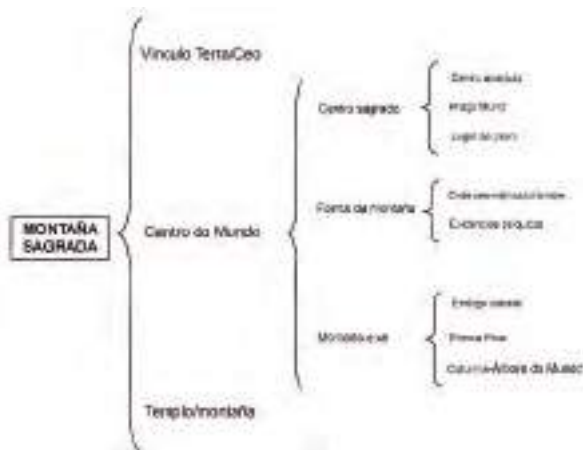
O ser humano diferénciase das demais especies animais, entre outras cousas, pola súa capacidade para elaborar conceptos abstractos e de comunicalos a través da linguaxe. Para desenvolver esta capacidade actúa por analoxía, vémosto nos nenos pequenos que para nomear un can imitan o seu ladrado, convertendo o son do can en signo sonoro con significado *can*. No desenvolvemento humano estas analoxías vanse sofisticando, introdúcense metáforas, sinécdoques, metonimias e en xeral toda unha retórica de símbolos e signos cunha ampla categorización de significados. O pensamento máxico-religioso entra dentro deste esquema xeral, por canto no seu contexto ofrécese unha explicación do mundo en base a símbolos de transcendencia *superior*. O pensamento xeométrico aparece tamén nos primeiros estadios do ser humano, é necesario para a produción de obxectos e signos gráficos que evolucionarán cara á escritura. Ambos pensamentos aparecen mesturados con outros e, en conxunto, vanse relacionando xerando sistemas de pensamento máis complexos que se van transmitindo e desenvolvendo e van creando cultura.

Un exemplo desta combinatoria analóxica témola no concepto xeométrico da verticalidade, contraposto ao da horizontalidade, ambos estudados pola *Psicología da Gestalt* no s. XX. Ambos conceptos teñen un carácter posicional e unha correspondencia

co propio corpo humano, ergueito na vertical e deitado na horizontal; tamén teñen un carácter dinámico-direccional, movemento ascendente na vertical e repouso na horizontal. Son a *referencia primaria do home respecto ao seu benestar e a súa manobralidade*²⁵. Pero, especialmente a verticalidade pode ter un carácter moito máis transcendente se é interpretada dende esquemas de pensamento mitopoiético: Sigfried Giedion di que vertical *é o elemento máis evidente que apunta dende a terra ao ceo: da existencia terrea á morada dos deuses (...) o seu significado é sempre un vínculo cos poderes invisibles*²⁶.

Un dos símbolos relixiosos que conteñen a idea espiritual de verticalidade é o da *Montaña Sagrada* onde pode percibirse como *eixe (axis mundi)*. Ademais contén as ideas de masa, altura e forma. A masa dálle á montaña ese aspecto inamovible e ancorado nas esencias da terra que reforzan a súa ontoloxía e a súa potencia como Centro: *o simbolismo máis profundo da montaña é o que lle outorga un carácter sagrado, refundindo a idea de masa, como expresión do ser, e a verticalidade*²⁷. A altura proporciónalle o contacto co ceo, ascender é transcender, entrar en contacto directo co mundo espiritual. A forma triangular, finalmente, achega o elemento icónico, a súa visibilidade reforza a súa presenza constante e simbólica e serve de recordatorio perenne da presenza da sacralidade e do Centro de referencia territorial e social.

O símbolo da Montaña Sagrada posúe, acaso pola súa antigüidade, unha complexa estrutura con moitas derivacións e matices, non sempre exentos de contradicións, que se repiten alí onde se manifesta. Foi analizado por diversos autores e deles podemos entresacar o seguinte esquema:



25. DONDIS, D.A.: *La sintaxis de la imagen*. Barcelona 1976, p. 35-6 e 60.

26. GIEDION, S.: *El presente eterno: Los comienzos de la arquitectura*. Madrid 1981, p. 416.

27. CIRLOT, J.E.: *Diccionario de Símbolos*. Entrada Montaña, p. 308 ss.

Analicemos as partes de esta estrutura comparándoa co caso concreto do Breamo:

O Breamo como vínculo da terra co ceo Este significado queda patente polo seu carácter macizo e a súa altura que domina o territorio circundante penetrando no Mar Ártabro, pero que se estira até acadar o ceo. O seu cume, deshabitado, entra dentro do imaxinario *descoñecido*, alleo ao mundo da cotidianidade, a miúdo vémolos cubertos polas nubes semellando un *outro mundo*, é o lugar onde baixa a divindade e onde esta atopa ao



O Bremao entre as nubes

home que ascende cara a ela: *Hay algo en las alturas del “Coto” que fortifica el alma. Se siente la alegría de vivir. (...) Nos sentimos elevados. Cerca del Arcángel, le nacen alas a nuestro corazón. Se comprende uno más fuerte, bajo la espada de San Miguel*²⁸. Entroncamos directamente con outro símbolo de gran poder psicolóxico e que tamén aparece en moitas relixións: *a escaleira*. Lembremos que unha ruta de acceso ao Bremao, privilexiada no rito ascensional polo costume como *a auténtica*, iníciase nas denominadas Escaleiras do Monumento e, en moitos outros momentos da subida, temos a



Escaleiras do Monumento

28. PLACER, G.: *op. cit.* p. 150, 151. *Ascensión al monte Bremao* (1972)

sensación de gabear por unhas empinadas escaleiras. En pobos habitantes de grandes chairas, como Mesopotamia, ao non ter montes para sacralizar construíronos: son os cigurats, montañas artificiais *Casa da unión do ceo e a terra*, dotadas á súa vez dunhas longuísimas escaleiras que levan ao cumio.

O Breamo como Centro do Mundo Este nivel da estrutura simbólica da Montaña Sagrada é o máis complexo, xa que contén varios matices:

Para empezar temos que admitir que cada pobo ou civilización ten a súa montaña-centro-do-mundo²⁹: Pode ser unha montaña senlleira polas súas proporcións (monte Kailash para os tibetanos ou Fuji-Yama para os xaponeses), para outros abondará cun cerro, un outeiro ou mesmo, como vimos, unha montaña simbólica, pero na maior parte dos casos esa situación central será destacada pola toponimia: máis adiante veremos como, dentro dos hipotéticos significados do nome Breamo, está o de *monte destacado*. É evidente que esta centralidade é simbólica e non contén necesariamente significado xeométrico ou xeográfico, un Centro destas características pódese atopar en calquera lugar, mesmo pódese dicir que *todo lugar sagrado é un centro, e que o centro sagrado máis perfecto é a montaña santa*³⁰.



Monte Fuji Yama, montaña sagrada dos xaponeses

Un Centro sagrado ten o poder absoluto do *embigo do Mundo (omphalos)*³¹, como o Santuario umbilical de Delfos, na antiga Grecia, lugar ao que acudían peregrinos de toda a Hélade para coñecer as profecías do seu famoso Oráculo. Ademais o Centro ten o poder cósmico de organizar o territorio como Mundo estruturado e habitábel, antítese do Caos, do dominio das tebras, dos espíritos demoníacos, das forzas de destrución, da noite cósmica e da morte. A función artelladora do Breamo é evidente, non só polo seu ámbito social de influencia, senón tamén polos aspectos rituais que nel se desenvolven como a

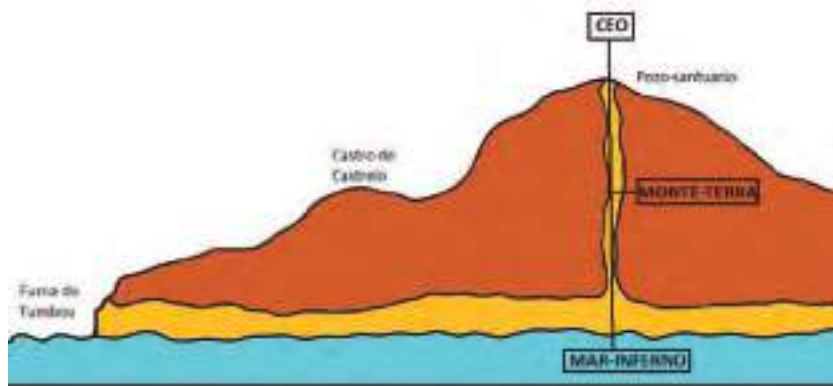
29. DE CHAPEAUX, G. e STERKX, D.S.: *Introducción a los símbolos*. Madrid 1984, p. 203.

30. *Op. cit.* p. 221.

31. De novo outra analoxía, desta vez co corpo humano. O embigo, a máis de ser o centro xeométrico do corpo (v. o famoso Home de Vitrubio de Michelangelo), é o lugar onde se comunica o mundo de dentro e o mundo de fóra.

peregrinación dende diferentes lugares do contorno ou os ritos sanadores extra-oficiais que se realizan en calquera momento do ano.

Por outro lado a propia condición de Centro omphálico xerador de Cosmos contén en si mesma a de *Imago Mundi* ou imaxe exemplar do mundo organizado e, ao tempo, a de *lugar de paso* ou *portal* entre as *tres grandes zonas fundamentais da estrutura antropológico-cósmica total: Ceo-Terra-Inferno*³². Do vínculo sagrado entre Ceo e Terra e da imaxe da escaleira mística xa falamos no nivel anterior da estrutura do símbolo, pero o feito é que esta escaleira ascensional que sobe ao Paraíso asenta os seus pés no Abismo subterráneo como se reflicte na iconografía cristiá. Este carácter de portal queda patente no Breame por tres cuestións que aparecen nel: en primeiro lugar o folclore, ese conxunto de narracións que representan fosilizadas antigas crenzas, fala da suposta existencia dun pozo no cruceiro (Centrum) da igrexa, tamén hai unha lenda que fai comunicar cun longo túnel a Furna do Tumbou ou do Tumbón, situada nos acantilados próximos á praia de Ber, coa



Esquema do Breame como eix mundi

mesma capela do Breame, e tanto o pozo como a cova e mesmo o mar son elementos simbólicos relacionados co inframundo, o alén e o Inferno³³. En segundo lugar temos a consagración do templo ao arcanxo San Miguel, que vén representado como guerreiro vencedor do Demo (v. infra) nas dúas imaxes que procesionan nos días de romaría, como custodiando ese portal para evitar que as forzas do Inferno afloren á Terra e proclamando ao Mundo dúas veces ao ano a vitoria das forzas do Ceo³⁴. Por último, as crenzas extra-oficiais reflectidas en ritos populares como o rito de pasar por debaixo da imaxe, cheo de significados transicionais (paso do portal), os ritos deambulatorios de xiro ao redor do Centrum que é a capela e os ritos sanadores que alí se celebran de maneira máis ou menos

32. *Ibid.* p. 221.

33. Existe unha lenda moi parecida no santuario, non moi afastado, da Espenuca en Betanzos: VEIGA, X.M. e SOBRINO, J.: *A Espenuca: inscrición, edificios e lugares máxicos*. "Anuario Brigantino" nº 35, Betanzos 2012, p. 65.

34. *O umbral ten os seus "gardíáns": deuses e espíritos que defenden a entrada, tanto da meloviolencia dos homes, canto das potencias demoníacas e pestilentes. É o umbral onde se ofrecen sacrificios ás divindades*. ELIADE, M.: *op. cit.* p. 17.

oculta sazoados coa misteriosa presenza de bruxas e demais seres ligados á potencias infernais³⁵. Trátase dunha idea universalmente estendida no pensamento relixioso. *Orixinariamente é “centro”, sé posibel dunha ruptura dos niveis, todo espazo sagrado, isto é, calquera espazo sometido a unha hierofanía e que manifesta realidades (ou forzas, figuras, etc.) que non pertencen a este mundo, que veñen doutra parte e en primeiro lugar do Ceo*³⁶.

Polo que respecta á forma da Montaña e a súa potencia icónica, engadiremos ao dito supra que a súa orde xeométrica lémbra-nos a pirámide, montaña ideal perfecta na súa abstracción, maniféstase a si mesma nun rotundo volume apto para representar a totalidade. Aquí o simbolismo segue a ser o mesmo, e as evidencias psíquicas lévannos a considerar a universalidade do mesmo. *En frente la arquitectura sabia del monte Breamo, que si, en conjunto, se parece a un queso de Curtis*³⁷.

Volvendo á cualidade de Centro pola cal o santuario posúe a virtude de exercer de portal entre as tres rexións Ceo, Terra e Infernos, estas, segundo Mircea Eliade³⁸, únense entre si por un eixe central simbólico (*axis mundi*) que expresa a solidariedade e a comunicación entre as tres zonas cósmicas, este simbolismo resulta moi complexo e, segundo o mesmo autor, moitas veces aparece contaminado polo paso do tempo e modificado por outros simbolismos máis recentes. Pero sinala que onde se pon de manifesto é na propia idea do que denomina Montaña Cósmica á que inclúe tamén no concepto de Centro do Mundo (*omphalos*). Outros autores³⁹ sinalan este embigo como *embigo celeste*, facendo rotar o firmamento en torno a un *axis mundi* artellado entre a cima da montaña e a Estrela Polar como un xigantesco pilar, clave da bóveda celeste (Monte Meru dos hindús), en ocasións este carácter simbólico de eixe adopta a forma de columna ou de Árbore Cósmica (Yggdrasil nórdico). Esta cualidade de embigo celeste vencellado á Polar é imposible de apreciar no Breamo observado dende Pontedeume, pero non esquezamos que o santuario xa estaba alí para cando se fundou a Vila, así a todo, e como detallaremos infra, a poboación máis antiga que temos documentada na contorna do Breamo estaba situada precisamente ao sur do monte, co que



Columna-árbore cósmica,
Yggdrasil nórdico

35. Cfr. PÉREZ CASAL, J.: *Breamo y el pauto*. “Revista Alfaz” nº 20. Pontedeume 1992, p. 9 e 10 e SOUTO, X. de: *A sete ausentes*. Citado en PAZ FERNÁNDEZ, X.: *Cancioneiro Popular Eumés*. Pontedeume 1994, p. 129.

36. ELIADE, M.: *El chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis*. México 1951, p. 213.

37. PLACER, P.: *op. cit.* p.37. *Desde el Breamo* (1951).

38. ELIADE, M.: *op. cit.* p. 217 ss. Eliade pon como exemplo a crenza dos cristiáns orientais pola que *o Gólgota está no centro do Mundo, porque era a cima da Montaña Cósmica e á vez o lugar no que Adán foi creado e soterrado. Así o sangue do Salvador cae sobre o cranio de Adán inhumado ao mesmo pé da cruz, e redímeo*. p. 219.

39. DE CHAPEAUX, G. e STERKX, D.S.: *op. cit.* p. 224.

a percepción nocturna que os seus habitantes tiveron do mesmo tería a Estrela Polar xusto enriba do seu cume. Sería este pobo o primeiro perceptor da hierofanía do Breamo? Seguramente si.

O Templo/montaña: Neste último nivel da estrutura simbólica da Montaña Sagrada temos a dificultade de non dispor até o de agora de datos arqueolóxicos que informen sobre o tipo de culto que, non dubidamos, se celebraba no santuario antes da chegada do cristianismo, máis adiante faremos algunhas especulacións a este respecto. Non obstante, e malia non dispor deses datos, ben podemos comentar que este último principio deriva dos dous anteriores: vínculo Ceo/Terra e Centro do Mundo, asimilándose a mesma concepción de templo coa de montaña axial (*axis mundi*) con independencia do sistema relixioso que determine o culto que nel se desenvolva. En todas partes atopamos o mesmo esquema, e non só en ritos de fundación de templos, senón tamén de cidades, palacios ou simples chozas con furado central para o fume⁴⁰. Así pois, na actualidade ben podemos observar esta fusión simbólica no Breamo grazas á certificación simbólica que representa o templo cristián, que contén en si mesmo toda esta estrutura simbólica mencionada⁴¹ xa que todo templo é unha *imago mundi*, unha reprodución terrestre dun modelo transcendente, e no caso das igrexas cristiás o modelo que segue na súa morfoloxía simbólica é a *Xerusalén Celeste*. No noso caso esta idea aparece reforzada, xa que por estar a igrexa situada onde está pódese dicir que forma un todo *templo/montaña*.

Resumindo, podemos dicir que estamos ante un encadeamento de concepcións relixiosas e de imaxes cosmolóxicas solidarias entre si e artelladas nun sistema, o *sistema do mundo das sociedades tradicionais*⁴² que aparece de forma clara no santuario do monte



40. Cit. p. 226-231. Estes autores achegan profusión de exemplos que van dende o *mundus* dos romanos, as cidades das civilizacións paleo-orientais ou a pedra Kaaba no centro da cidade santa da Meca, centro á súa vez do mundo islámico.

41. Cit. p. 246: *A palabra altar deriva do latín Altus, elevado: é un lugar alto e esta configuración fai del a cima da montaña santa, mesmo a montaña mesma.*

Breamo: a) un lugar sagrado constitúe unha ruptura na homoxeneidade do espazo (o santuario per se); b) simboliza esta ruptura unha abertura que posibilita o tránsito dunha rexión a outra (altar, pozo, furna); c) a comunicación co Ceo exprésase pola imaxe de totalidade do propio monte; d) arredor deste eixe cósmico esténdese o Mundo, un espazo territorial de fronteiras dificilmente definibéis que podemos aventurar semellante ás do actual arciprestado de Pruzos.

Montañas sagradas, en fin, aparecen en todas as épocas e culturas da historia e moitas manteñen vivos os seus significados nas sociedades onde se manifestan. Dende o Monte Olimpo dos helenos ou o Haraberezaiti dos iranios até o Tabor dos israelitas ou o Himingbjör dos xermánicos, o monte Uluru no centro de Australia ou o monte Salkantay en Cuzco, Perú, semella que non hai pobo sen a súa montaña sagrada⁴³. En Galicia temos varios exemplos moi coñecidos como son o Pico Sacro en Boqueixón, o Pindo en Carnota, o monte Faro en Chantada, o Aloia en Tui, etc. O Breamo cumpre sobradamente e sen dúbidas con todos os elementos propios da montaña sagrada, polo que podemos dar por certa a afirmación do Padre Placer que dá título a este capítulo: *es el Breamo la montaña sagrada de los puentedeumeses*, pero non é menos certo que esa condición acada un territorio máis amplo que a mesma Vila artellando un *Cosmos* comarcal de difusa delimitación.

3. O SANTUARIO PRE-CRISTIÁN

3.1 UN BREAMO SEN SAN MIGUEL

Na primeira parte deste traballo analizamos o sistema simbólico que se manifesta no monte Breamo e que fornece este da cualidade diferencial de santuario. Esa análise fíxose en base a aspectos observábeis na actualidade e sen apenas referencias a tempos pasados, máis aló da mera suposición da existencia da hierofanía no lugar con anterioridade á fundación da vila de Pontedeume. Imos agora buscar argumentos que xustifiquen a transformación desta suposición en certeza, para o que vai ser preciso subtraer o santuario do seu actual patrón San Miguel e mais de todo aquilo referente ao culto cristián. Se nestas circunstancias seguimos a observar a condición de montaña sagrada non haberá dúbida de que tal santuario existiu antes da cristiandade.

Esta pre-existencia do santuario do monte de Breamo foi xa intuída por varios autores, se ben sen profundar en absoluto na cuestión. O primeiro do que temos constancia é Ángel del Castillo que, tras unha pouco comprometida insinuación (*primitivo destino sagrado que tal vez tuvo el monte Brigamo*⁴⁴), na primeira entrega do seu estudo sobre *El priorato de San Miguel de Breamo* en novembro de 1914, escribe:

42. ELIADE, M.: *Lo sagrado y lo profano*. p. 23-4.

43. Mesmo podemos consultar e participar votando nun ranking de Montañas Sagradas do Mundo en Internet: <http://listas.20minutos.es/lista/montanas-magicas-y-sagradas-del-mundo-99782/>

44. DEL CASTILLO, A.: *San Miguel de Breamo*. BRAG nº 24, marzo de 1909, p. 272-6.

Pero no sabemos si la fundación de la casa monástica que allí hubo, habrá sido coetánea de la construcción de esta iglesia o datará de época anterior, ni menos, si aquel lugar estaría de antiguo consagrado por otros cultos a la manera que otros montes lo estaban. Sitio tan recogido y hermoso, es muy probable que hubiera servido en aquellos tiempos en que se adoraba a la naturaleza, para altar de las gentes que poblaron el cercano y prehistórico castro de Centroña⁴⁵.

Trinta anos pasarían até que Antonio Couceiro Freijomil revalidase a hipótese do santuario precristián:

Aunque dejemos a un lado a los que, entrándose por los reinos de la fantasía, quisieron ver en Bremao un castro levantado por las gentes del fabuloso rey Brigo, no por ello hay razón para desechar radicalmente la hipótesis de los que suponen que allí como en las cimas de otros montes, hayan tenido culto las divinidades paganas. El celta habitó, si no en aquel lugar, en otros bien cercanos: evidentes huellas de su paso dejó en la próxima feligresía de Centroña⁴⁶.

No ano 1977, Álvaro Vázquez Penedo situaba a hipótese do santuario precristián no limbo das lendas: *La leyenda quiere ver en este templo cristiano el sucesor de otro dedicado a deidades paganas*, na súa obra sobre o *Románico na Comarca Eumesa*⁴⁷. Pero quen máis se achegará á nosa hipótese de traballo sería Isidoro Millán González-Pardo aventurando un suposto, e coidamos que clarividente, culto ao Centro no santuario con base nunha serie de criterios toponímicos que paga a pena comentar polo miúdo máis adiante⁴⁸.

En 1995 Carlos de Castro publica o seu extenso artigo da revista *Cátedra* sobre o Priorado de San Miguel de Bremao no que apenas adica dúas liñas á pre-historia do mesmo. Se ben nelas admite a posibilidade doutros moradores no santuario anteriores aos cóengos regulares só ratificábel cunha intervención arqueolóxica, tamén considera evidente que *a ellos debe Bremao todo lo que posteriormente llegó a ser*⁴⁹.

3.2 PAISAXE ARQUEOLÓXICA

Efectivamente unha intervención arqueolóxica ben planificada podería confirmar de maneira definitiva a hipótese do santuario pre-cristián en Bremao pero, como xa dixemos no introito deste traballo, a pegada arqueolóxica podería ter desaparecido hai

45. DEL CASTILLO, A.: *El priorato de San Miguel de Bremao. Un monumento importante*. "BREMAO Semanario independiente", nº 23 Pontedeume, 1º de Noviembre de 1914.

46. COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *Historia de Puente deume y su comarca*. Pontedeume 1944, p. 42-44.

47. VÁZQUEZ PENEDO, A.: *El Románico na comarca Eumesa*. Pontedeume 1977, p. 7-8.

48. MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I.: *Toponimia del Concejo de Pontedeume y Cartas reales de su Puebla y Alfoz*. A Coruña 1987, p. 136.

49. DE CASTRO, C. 1995, p. 121.

moito tempo sen deixar rastro ningún e iso non desvirtuaría a argumentación que estamos a seguir. Así a todo, ben se pode facer unha análise arqueolóxica a través da paisaxe que arrodea o Breamo, fecundo en xacementos de varias épocas diferentes.

Os vestixios máis antigos de actividade humana que temos nesta zona, como xa anticipamos, corresponden á aba sur do monte que descende con suavidade cara á ría formando un amplo e protexido fondal regado polo río Xarío que remata onde a confluencia da desembocadura deste coa do Baxoi, nos lugares das Gándaras e As Fragas, parroquias de Vilanova e Perbes (Miño). Este complexo prehistórico⁵⁰ estaba formado inicialmente por cinco mámoas e un poboado neolítico que no seu momento foi o máis grande dos achados en Galicia, pero coa construción da inacabada urbanización de *Costa Miño Golf* desapareceu unha delas e mais o poboado que aparecera debaixo. Non se pode descartar a posibilidade de que xa nesta época neolítica o Breamo fose apreciado cando menos cunha certa singularidade xa que a súa presenza na contorna non pasa nin moito menos desapercibida. É ese aspecto destacado precisamente o que podería suscitar na mentalidade máxico-relixiosa a interpretación da imaxe do monte en termos numinosos. Non obstante sería moi aventurado supoñer a existencia dun santuario no monte, xa que non hai constancia de santuarios estábeis nesa época en Galicia e o carácter seminómade da sociedade que ocupaba este territorio fai pensar en santuarios portátiles que puidesen levar consigo nos seus periódicos desprazamentos.

Da Idade de Bronce non temos noticias nas proximidades do monte, pero si temos abundantes mostras de arte rupestre desa época en diferentes estacións dos veciños con-



Breamo dende o sur, onde se atopaba o poboado neolítico

cellos de Cabanas e Vilarmaior con gravados en ocasións espectaculares. Estes petróglifos foron publicados polo *Grupo de Arqueoloxía da Terra de Trasancos* en varios números da revista *Anuario Brigantino* entre o ano 1999 e o 2011⁵¹.

En canto á Idade de Ferro, podemos considerar este período como o definitivo no tocante aos asentamentos estábeis na zona. Son coñecidos e están catalogados varios castros nas proximidades, comezando polo de Castrelo, na mesma faldra do monte polo

50. Foi escavado no 2003 por Fidel Méndez por encargo da empresa promotora da urbanización Costa Anácara (hoxe Costa Miño Golf) FADESA obrigada por Patrimonio, os resultados da intervención non foron publicados até o de agora.

51. Tamén se poden consultar na web do Grupo: <http://www.arqueoloxia.com/publicaciones/>

seu lado oeste e polo que atravesa a divisoria municipal entre Pontedeume e Miño, famoso polo achado en 1912 da metade dun torque de ouro⁵² e moi probablemente datábel na 2ª Idade de Ferro e primeira etapa da Romanización. Non moi lonxe, na parroquia de Boebre, están os restos do castro da Ínsua que foi escavado en 2011⁵³ por iniciativa da asociación Ardóbriga dando como resultado un nivel de ocupación moi antigo, da 1ª Idade de Ferro, un abandono tamén antigo, unha posterior reutilización como necrópole tardo-



antiga para rematar aloxando o mosteiro que orixinou a primeira igrexa parroquial de Santiago de Boebre. Outros castros dos arredores son o de Nogueirosa, Os Chaos de Ombre, A Orela, Andrade, Bañoore e Loios, por citar os máis próximos e sen atravesar a ría de Ares nin a de Betanzos por non estender de máis a relación.

De época romana é a coñecida como Vila Romana de Centroña, no lugar do Cerrulo desa parroquia, escavado por J.M. Luengo⁵⁴ en 1950. Os restos romanos de Sopazos, identificados por Ángel del Castillo⁵⁵ e os achados casuais do cadrifaz de Esteiro e a estela galaico-romana de Grandal (Vilarmador)⁵⁶ e o tesourinho de moedas de época romana de Algara en Bermaño (Perbes)⁵⁷, que xunto á mencionada necrópole tardo-antiga da Ínsua certifican unha intensa ocupación nesta zona do Golfo Ártabro dende tempos moi antigos até a mesma actualidade.

Non entraremos a contabilizar os restos de arquitectura medieval por ser máis visíbeis e coñecidos e por estar centrado o traballo nos tempos anteriores ao uso de Brearno como priorado de cóengos de Santo Agostiño.

52. v. VV. AA. (Prego Fernández, A. coord): *O Torques de Centroña cen anos despois*. Pontedeume 2014.

53. MÉNDEZ, F.; MARTÍNEZ, M^a C.; INFANTE, R.; PREGO, A.: *Sondaxes valorativas no castro de A Ínsua*. "Revista Cátedra" nº 19, Pontedeume 2012.

54. LUENGO, J.M.: *Las excavaciones de la villa romana de Centroña-Puentedeume (La Coruña)*, Compostela 1962.

55. DEL CASTILLO, A.: *Hallazgo de restos romanos en Puentedeume*. BRAG nº 206, A Coruña 1928.

56. VIDAL, M: *A propósito de la estela funeraria atribuida a Pontedeume*, Grial Tomo XXV, nº 98, pp. 505-6.

57. MARÍNEZ SALAZAR, A.: *Del tesoro de monedas de Algara* BRAG nº 106, A Coruña 1916.

3.3 O ORÓNIMO BREAMO

Outra cuestión a ter en conta para indagar a condición antiga do Breamo e a súa posíbel adscripción como santuario é a toponimia, xa que un nome de lugar pode conter significados esquecidos que acheguen información sobre o uso antigo do mesmo.

Nos estudos consultados ninguén dubida da antigüidade do nome do Breamo e da súa orixe anterior á ocupación romana, mesmo páleo-indoeuropea ou pre-céltica. Onde si atopamos algunha discrepancia é na interpretación do significado da palabra, se ben non o serán de importancia tal que vaian afectar a interpretación do Breamo como *Montaña Sagrada*.

O orónimo Breamo adoita relacionarse co grupo dos que conteñen a partícula céltica *-bre* ou *-briga*, moi estudados por abundantes na contorna do Golfo Ártabro e que mesmo adoitan a servir como marcadores da presenza céltica nunha área xeográfica determinada⁵⁸. Esta partícula aparece en moitos topónimos moi familiares aos que vivimos nos arredores do Breamo: Boebre, Ombre, Bañobre, Ogrobe, Callobre,... e adoita amosarse en forma desinencial cun significado, ao día de hoxe, case unanimemente considerado como *altura fortificada* ou, simplemente, *castro*⁵⁹. Este significado pode confirmarse facilmente observando a presenza destes poboados neses mesmos lugares ou nas súas proximidades.

A orixe desta partícula léxica no seu grao cero ou ausencia de vogal, **bhrgh-*, considérase un tema indoeuropeo, adxectivo que significa *alto* ou *elevado* e que evolucionará en céltico común a *brig-* ou *-briga* con significado derivado a *vila* ou *cidade* por canto falamos dunha altura ben defendida e apta para ser habitada con seguridade. Na toponimia xermánica son frecuentes topónimos con segundo termo en *-burg* e *-borough* que teñen a mesma orixe. A terminación en *-briga* foi empregada amplamente na toponimia de época romana (*Augustobriga*, *Caesaróbriga*...), polo que só se consideran anteriores á súa dominación aqueles cun primeiro termo claramente céltico (**Ardobriga*). Brañas Abad⁶⁰, aceptando o significado literal de elevación para os lugares que conteñen esta partícula no seu nome, engádelle outro figurado en termos de *poder*, *vigor*, *magnificencia*, etc. (con tal significado aparece en teónimos, antropónimos, etnónimos e topónimos como *Brigit*, *Brigus*, *Brigantes*, *Brigantia*, etc.). Ademais, esta autora considera dúas posíbeis funcións nos topónimos con *-bris/-briga*, unha función predicativa (castro+predicativo) ou unha función determinativa equivalente a xenitivo (castro de,

58. Cfr. HUBERT, H: *Los celtas y la civilización céltica*. Madrid 1988, p. 246 ss.

59. Estimamos que non é este o lugar axeitado para estender o coñecido debate sobre os topónimos rematados en *-bre* e damos por válida a opinión de prestixiosos estudosos como: MORALES LASO, A. (v. *Notas acerca de algunos topónimos de la comarca de Betanzos*, "Anuario Brigantino" n° 4, 1981, p. 35), o seu fillo MORALES ÁLVAREZ, J.J. (v. *Cambre, Pambre e outros topónimos en -bre*, "Revista Galega de Filoloxía" n° 4, 2003, pp. 97-113), CURCHIN, L.A. (v. *Los topónimos de la Galicia romana*, "Cuadernos de Estudios Gallegos" n° 121) ou o mesmo MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I. (v. *op. cit.* p.117 ss.).

60. BRAÑAS ABAD, R.: *Deuses, heroes e lugares sagrados*. Compostela 2000, p. 154-5. V. tamén GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *Guerra y religión en la Gallaecia y la lusitania antiguas*. Sada 1990, p. 112 ss.

pertencente a) que insinuaria unha posición privilexiada no territorio pola presenza dun líder ou máis ben lugares consagrados aos deuses como centros sagrados (*Lubris*).

Pero o caso que nos ocupa posúe a partícula no primeiro termo e por tanto tería unha maior proximidade a outros como *Berense*, *Berisium* ou *Berisanum*, todos relacionados co significado orixinario de *altura* ou *elevación*. No caso de *Bre-amo* non ofrece dúbida, trátase dun monte, e vai acompañado dun superlativo ou intensivo **-amo*, desaparecido na Celtiberia central e que reforza o carácter primitivo do nome. Villar e Prósper⁶¹ indican que en data máis primitiva alternaba cunha serie de sufixos isofuncionais de maior complexidade morfolóxica como **-tamo* e **-isamo* e que se trata de superlativos do celta occidental; citan expresamente dous exemplos da provincia da Coruña, un deles Guísamo de **wis-amo* como *o lugar máis digno* e o outro *Breamo*, procedente con clariade de **brig-amo* como *o(lugar) máis alto, o supremo*. Brañas Abad⁶² coincide, aínda que sen citar expresamente o noso caso, ao mencionar un indeterminado *ueramus* co significado de *supremo*.

Hai máis de cen anos, o pioneiro estudoso de *Breamo* Ángel del Castillo⁶³ xa albisca a intuición dun *Brigamo*, pero sen achegar documentación antiga ou argumento etimolóxico para xustificala. Couceiro Freijomil⁶⁴



O académico Ángel del Castillo (Sotomayor)

tamén foi quen de percibir unha probable orixe celta por semellanza co irlandés *bri=monte* e de poñelo en relación cos abundantes topónimos rematados en *-bre*. Con ambos os dous historiadores coincide Isidoro Millán González-Pardo⁶⁵, estudoso da toponimia local eumesa, que apoia a evolución **brigamos>Bréamo>BREA-MO* co significado de *montouto, monte moi alto ou altísimo* sobre a base do mencionado tema indoeuropeo **bhrgh>celta brig*, sitúao tamén en relación cos topónimos rematados en *-bre*, co irlandés antigo *brí*, co galés e co aumentativo *-amos*. Moralejo Álvarez⁶⁶ amósase en desacordo coa forma proposta por Millán e opina que o *esperábel* sería ***bergamo*, por comparación co

inmediato *Brigantium* e os seus *bergantinos*; pero sen negar en ningún momento o significado proposto.

61. VILLAR, F e PRÓSPER, BM.: *Vascos, celtas e indoeuropeos. Genes y lenguas*. Salamanca 2005, p. 282.

62. BRAÑAS ABAD, R.: *op. cit.* p. 168.

63. DEL CASTILLO, A.: *San Miguel de Breamo*. BRAG nº 24, marzo de 1909, p. 272.

64. COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *op. cit.* p.14.

65. MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I.: *op. cit.* p. 117 ss.

66. MORALES ALVAREZ, J.J.: *Topónimos celtas*. "Revista Paleohispánica" nº 10, Salamanca 2010, p.105.

O problema das conxecturas **brigamos* e ***bergamo* é que non aparecen na documentación medieval. Edelmiro Bascuas analiza os superlativos intensivos en *-amo*⁶⁷, pero desestima as propostas de Millán e de Moralejo lembrando que a máis temperá documentación é *Bredamo*, cunha raíz **bred=vao*, segundo aparece nun documento do ano 922⁶⁸: *...consta montis Bredamu...*⁶⁹, así a todo o significado *vao* non semella ter moito sentido para un monte, malia estar a carón dun río, a non ser que lle deamos un sentido metafórico con relación ao máis arriba mencionado significado do santuario como lugar de rotura de nivel ou *de paso* entre ceo-terra-inferno. En todo caso, e por moi documentada que estea a forma, semella cando menos arriscada.

Outra forma que aparece na documentación medieval (anos 1107 e 1169) é *Breemo*, en alternancia coa actual *Breamo* da que temos constancia dende 1102. Chama a atención que na documentación resultante da consulta no CODOLGA⁷⁰ de seis referencias obtidas como resultado soamente unha, a de 1169, faga alusión á existencia do priorado (*...priorem Iohannes Ovequiz de Breemo...*), sendo o resto referencias de tipo xeográfico ou directas alusións ao monte (*...iuxta monte Breemo...; ...consta montis Bredamu...*). Con isto non queremos, evidentemente, poñer en dúbida a existencia do priorado, senón resaltar a importancia do monte como referente xeográfico naqueles tempos e para reforzar a idea do significado de *o lugar máis alto*, que é a que nos parece máis axeitada. Outras consideracións sobre este feito documental farémolas máis adiante.

Entre as varias interpretación do orónimo Breamo encontramos dúas que chaman a atención por ofrecer étimos diferentes aínda que sen afastarse demasiado do resto dos significados propostos. En primeiro lugar, Luis Monteagudo⁷¹ propón unha orixe diferente para os topónimos en *-bre*, que, lonxe de significar castro, fainos proceder de *-veris* que el identifica como *outeiro* ou *altura sagrada* e que iría invariabelmente precedido dun primeiro elemento antroponímico de orixe etrusca que correspondería ao nome do sacerdote de época romana administrador do santuario. A idea de Monteagudo sobre o que el denomina *outeiros*⁷² responde aos conceptos arriba expostos sobre *A Montaña Sagrada* en todos os aspectos debedores das teorías de Mircea Eliade; esta hipótese non só non contradi a nosa inicial do santuario precristián en Breamo senón que a reforza, pero enche de santuarios a comarca toda do Golfo Ártabro, outorga ao noso parecer excesiva impor-

67. BASCUAS LÓPEZ, E.: *Estudios de hidronimia paleoeuropea gallega*. Compostela 2002, p. 344.

68. BASCUAS LÓPEZ, E. et al.: *Actas do II Congreso Internacional de Onomástica Galega*, Compostela 2006.

69. *Tumbo de Lourenzá*, documento 10, folios 21 e 22.

70. CODOLGA *Corpus Documentale Latinum Gallaeciae*: <http://corpus.cirp.es/codolga/>

71. MONTEAGUDO GARCÍA, L.: *Impacto etrusco na toponimia gallega: topónimos en -es*. “Anuario Brigantino” nº 21, Betanzos, 1998 p. 45.

72. MONTEAGUDO GARCÍA, L.: *La religiosidad callaica: estela funeraria de Mazarelos (Oza dos Ríos, A Coruña), cultos astrales, priscilianismo y outeiros*. “Anuario Brigantino” nº 19, Betanzos 1996, p. 47 ss. A descrición que este autor fai dos outeiros sagrados inclúe no seu cumio afloramentos rochosos con gravados rupestres. Estes gravados adoitan datarse na Idade do Bronce, séculos antes da dominación romana. Por outro, non temos noticias ningunhas ao día de hoxe sobre este tipo de gravados no Breamo, pero iso non implica que nunca existiran.

tancia ao nome do administrador relixioso e á influencia etrusca na Gallaecia minusvalorando a pegada do pobo ártabro.

A segunda interpretación é a de Fernán Gómez Filgueiras⁷³ quen afirma que o nome Breamo procede do celto-britónico *Bre-neme=santuario* que daría *Breneme>Breamo>Breamo*. Se ben esta teoría coincide coas outras na solución do santuario, minusvalora tamén a presenza ártabra ao atribuír a orixe celto-britónica do topónimo aos fundadores altomedievais do cenobio froito da colonización britónica desta época.

Até aquí, se exceptuamos a interpretación de Bascuas⁷⁴, as demais aluden á condición e altura do monte, cando non directamente a un suposto santuario. O significado *altísimo* ou *supremo* parécenos máis axeitado xa que, ademais de ser unha evidente alusión á ontoloxía do monte, contén un potencial sentido metafórico que nunha sociedade tradicional habería de ser necesariamente transcendente. A percepción transcendente dun monte deriva inevitabelmente na concepción antropolóxica da *Montaña Sagrada*, como vimos máis arriba, co que podemos considerarnos máis preto de confirmar a hipótese do santuario precristián. Agora, trataremos de coñecer un pouco como era o pobo que deu nome ao Breamo e así, a través dos seus caracteres étnicos, sociais e relixiosos, poder saber se, efectivamente, esa arela de transcendencia na percepción do mesmo puido conducir á súa sacralización.



Breamo dende Perbes

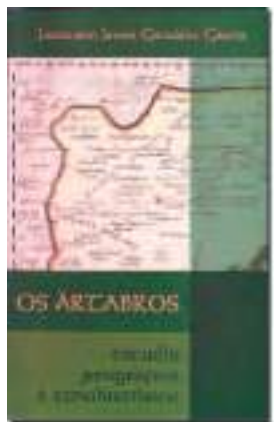
3.4 OS ÁRTABROS OU ARROTREBAS

Como vimos máis arriba, a zona xeográfica que arrodea ao monte de Breamo vén sendo habitada con non pouca intensidade dende tempos que se remontan, cando menos, ao Neolítico. Este dato proporciánalo a arqueoloxía e a toponimia, e vén confirmado pola lectura das fontes antigas. A arqueoloxía, efectivamente, confírmalos a existencia dunha poboación de carácter seminómade que habitou no fondal do Xarío ao sur do Breamo deixando pegadas en forma de restos de cabanas de estacas de madeira chantadas, restos de estruturas de combustión e algúns restos materiais como cerámicas, machadas pulimentadas e algún outro instrumento lítico.

O poboamento e riquezas desta rexión, coñecida dende antigo como ocupada polo pobo chamado dos ártabros ou arrotrebas, foi algo moi comentado nas fontes clásicas dende tempos de Estrabón (s. I a. C.), Pomponio Mela (s. I d. C.), Plinio O Vello (s. I d.

73. GÓMEZ FILGUEIRAS, F.: *Per portu Ferrion et territorio Bretonia*. “Revista Cátedra” nº 12, Pontedeume 2005, p. 240.

74. Tiñamos rematadas estas liñas do presente traballo cando saíu do prelo o de CABEZA QUILES, F. titulado *A toponimia celta de Galicia* (Noia, 2014), que na súa p. 475 adica un parágrafo ao orónimo Breamo pero sen achegar novidade ningunha máis que confirmar a celticidade do mesmo e expoñer as teorías de Moralejo Álvarez, Millán e Bascuas, xa relatadas aquí.



C.) ou Ptolomeo (s. II d. C.)⁷⁵. Son moitos tamén os autores contemporáneos que dedicaron grandes esforzos na interpretación destes textos para situar no mapa real os informes de segunda ou terceira man que aqueles xeógrafos da antigüidade relataban sobre os accidentes costeiros e a multitude de pobos do noroeste da Península. Non é aquí lugar para analízalos todos, máxime cando hai autores mellor cualificados que xa teñen feito este traballo⁷⁶. Así, para saber máis do que atinxe ao pobo que habitaba a nosa comarca, temos que acudir á única monografía editada até o de agora sobre eles. A obra de Francisco Javier González García titulada *Os ártabros. Estudio xeográfico e etnohistórico*⁷⁷ é tan completa e exhaustiva na análise crítica das fontes clásicas como difícil de atopar en librerías e bibliotecas.

A etnicidade céltica deste pobo é confirmada por Estrabón, pero para comezar é preciso aclarar unha cuestión sobre o etnónimo *ártabros* que, se ben ninguén dubida da súa importancia no contexto do que acabaría sendo a Gallaecia dos romanos, planea unha cuestión a partir da negación de Plinio da existencia do Promontorio Ártabro (asimilado ao Promontorio Céltico ou Nerio por diferentes autores) e mesmo de tal denominación para o pobo habitante destas terras que, segundo o seu criterio, se haberían de denominar *arrotrebas*. Para algúns autores o problema do etnónimo é de tipo lingüístico, sendo a forma *ar(r)otreba* claramente celta e a forma *ártabro* non, o que dificultaría os lazos etimolóxicos entre ambas de non ser por unha posíbel metátese de *a r (-tabr- > -treb-)* e o desenvolvemento dunha vogal de apoio *ar(o)t-*, o que non sería de todo imposible segundo Guyonvarc'h que engade a posibilidade de que *artabri* fose o nome ibérico dunha poboación céltica resultado dunha deformación de *arotrebae* dentro dunha lingua non céltica⁷⁸. Outra hipótese defendida por varios autores, propón unha posíbel orixe céltica de *artabri* a partir da raíz céltica *art- = oso* e a terminación *-abri* común noutros casos como *cantabri*⁷⁹. Tendo en conta que o oso na cultura céltica simboliza a soberanía guerreira, ben podería tratarse dunha especie de alcume para un pobo, acaso coa verdadeira denominación *arrotreba* que afirma Plinio, que polo seu dominio doutros

75. v. ROMERO MASIÁ, A.M. e POSE MESURA, X.M.: *Galicia nos textos clásicos*. A Coruña 1988. Neste traballo pódense consultar as referencias todas na lingua orixinal con traducións ao galego e acompañadas de breves comentarios dos tradutores-compiladores.

76. v. VVAA, GONZÁLEZ GARCÍA, F.J. (coord.): *Los pueblos de la Galicia céltica*. Madrid 2007.

77. GONZÁLEZ GARCÍA, F.J.: *Os ártabros. Estudio xeográfico e etnohistórico*. Ourense 2003. Esta obra foi galardoada co Premio Xesús Taboada Chivite 2003 do Concello de Verín e editada pola Deputación Provincial de Ourense.

78. GUYONVARC'H, J.: *Notes d'étymologie et de lexicographie Gauloises et Celtiques*. Citado por GONZÁLEZ GARCÍA *op. cit.* p. 87, nota 4.

79. GÓMEZ FILGUEIRAS, F.: *Centroña Centronia & Cén-taranua iadoni & huddon*. "Revista Cátedra" nº 13, Pontedeume 2006. p. 189 ss.

pobos ou pola súa importancia en relación con pactos con outras comunidades, fose así denominado. Non deixa de sorprenden que os animais totémicos dos Andrade, señores medievais que posuíron boa parte do territorio ártabro, fosen un oso e un xabaril, símbolo céltico este do poder sagrado; foron estes animais iconas portadoras dunha tradición de orixe ártabra?

(...) Entre os Artabros, que son os últimos cara o Noroeste, di (Posidonio) que a terra florece de prata, estaño e de ouro branco, xa que está mesturado con prata e que os ríos arrastran esta terra e que as mulleres remóvena con angazos e lávana en cribos tecidos en forma de cestos. (Estrabón, III,2,9)⁸⁰.

A cuestión dos límites do territorio ártabro foi analizada detalladamente por González García⁸¹ e lixeiramente matizada nun recente traballo de Fidel Méndez⁸². Ambos autores coinciden situando os límites litorais entre o Anllóns polo sur, límite entre ártabros e nerios, e a ría de Cedeira polo norte, límite entre ártabros/arrotrebas e arróns. Cara ao interior o primeiro autor segue na súa delimitación o curso do Anllóns, mentres que o segundo prefire ampliálo até as cristas montañosas o que lle permite incluír o castro de Borneiro ben coñecido por este autor. O promontorio Nerio, Ártabro ou Céltico correspondería co cabo Fisterra ou o Touriñán, e a partir del abríriase o Porto Ártabro de Estrabón, o Golfo Ártabro de Mela ou o Gran Porto dos Callaicos Lucenses e que chegaría até o Lapatia Coru (os Prioriños) e o Trileuco (cabo Prior) dos que fala Ptolomeo⁸³ ocupando o grupo de rías da Coruña, Betanzos, Ares e Ferrol.

(...) Os Artabros teñen moitas cidades situadas nun golfo ó que os navegantes que o percorren chámanlle Porto dos Artabros. (Estrabón, III,3,5)⁸⁴.



Castros no territorio ártabro segundo Méndez Fernández

80. ROMERO MASIÁ, A.M. e POSE MESURA, X.M.: *op cit* p. 28.

81. *Op. cit.* p. 86 ss.

82. MÉNDEZ FERNÁNDEZ, F.: *Os territorios e cidades ártabras*. En VVAA (PREGO FERNÁNDEZ, A. Coord.): *O Torques de Centroña cen anos despois*. "Monográfico da Revista Cátedra" nº 3, Pontedeume 2014, p. 121 ss.

83. González García desestima a afirmación de Ptolomeo que sitúa un Porto Ártabro antes do Cabo Nerio e identifica ao así denominado polas outras fontes con ese Gran Porto dos Callaicos Lucenses. *Cit.* p. 90 e ss.

84. ROMERO MASIÁ, A.M. e POSE MESURA, X.M.: *op cit.* p. 33.

As fontes clásicas describen con detalle as costas ocupadas por este pobo. Ríos e cidades como Brigantia, Libuncae a Adrobrica ou Ardobriga⁸⁵. Non imos entrar aquí en descrições máis pormenorizadas do territorio ártabro máis aló de insistir na estima que autores vinculados ao imperialismo romano tiñan das riquezas mineiras⁸⁶ destas terras e das cualidades pacíficas dos seu habitantes que os facían favorábeis ás relacións comerciais⁸⁷.

Esas relacións comerciais víñanse realizando dende tempos remotos, e non carecen dese compoñente relixioso que caracteriza as sociedades tradicionais. Iniciáronse con contactos dentro das rutas atlánticas da Idade do Bronce e continuaron coa chegada das primeiras expedicións comerciais protagonizadas por mercadores púnicos que fundaron os primeiros portos comerciais até chegar ao fecundo comercio exterior de época romana. Estes portos comerciais ou *emporia* prehistóricos⁸⁸ nacen como medio de garantir a seguridade do acceso dos navegante a unha rexión costeira determinada nun contexto do que Herodoto denominou *comercio silencioso* para referirse ás relacións con algúns pobos da costa africana. Este sistema require da delimitación dun lugar neutral sacralizado, dun centrum consagrado a unha divindade protectora, rodeado dun peche simbólico e un altar para ofrendas. O lugar elixido vai estar situado, sobradamente, nunha illa próxima á costa ou nunha península, sempre nun lugar resgardado e axeitado ao desembarco das mercadorías que se depositarian no recinto retirándose deseguido os mercadores á espera de que os indíxenas as recolleses para depositar logo no seu lugar as súas achegas ao intercambio. Os mercadores traían produtos como sal, cerámica, viño, aceite e obxectos de bixería como os colares de pasta vítrea, a cambio levaría estaño, chumbo ou peles. Algúns destes emporia prehistóricos chegarían a desenvolverse até ter o significado que o termo acadou no grego clásico como aquela parte das cidades costeiras destinada ao comercio exterior; sería o caso da cidade de Brigantia⁸⁹-Brigantium, nacida a carón dun santuario situado no extremo da península na zona onde está a Torre de Hércules *que quizais actuara como punto central de toda a rexión ártabra e á sombra do cal se puido desenvolver, neste extremo da costa coruñesa, o punto ou porto de comercio do Golfo dos Ártabros*⁹⁰. Non obstante esa evolución non se desenvolveu en todos os casos da mesma

85. *Adrovica, Adrovica, Adrobriga, Abobrica, Ardobriga*, non hai acordo sobre a verdadeira forma deste topónimo e moito menos sobre a súa localización. Por un lado, autores vencellados a Ferrol como Saralegui, Romero Masía e Pose Mesura sitúan nesa localidade, v. ROMERO MASÍA, A. e POSE MESURA, X.M. O hábitat castrexo na Ría de Ferrol en Alonso Troncoso, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana, Ferrol*, 1997. Outros como Schulten propoñen a posibilidade de situala nas ribeiras do Eume. Millán González-Pardo en *Toponimia de Pontedeume...* non dubida en decantarse pola forma Ardóbriga e por situala, como veremos, no castro de Castrelo entre as parroquias de Centroña (Pontedeume) e Perbes (Miño).

86. Sobre a minaría no territorio ártabro v. SÁNCHEZ-PALENCIA, FJ.: *La tierra que florece de plata, estaño y oro blanco. (Notas sobre la minería antigua en el territorio de los ártabros)* en ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana, Ferrol*, 1997, p. 41 ss.

87. González García, na súa descrición etnohistórica do pobo ártabro, identifica a estes cos habitantes das míticas Cassiterides, illas supostamente situadas no noroeste da península. *Op.cit.* p. 127 ss.

88. *Cit.* p. 155.

89. Segundo Brañas Abad (*op. cit.* p. 168) *Bigantia significaría moi elevada, excelsa*.

90. *Cit.* p. 175.

maneira, habendo outros portos de menos entidade, acaso de distribución minorista para abastecer as numerosas *ciudades* do amplo Porto dos Callaicos Lucenses; sería o caso de lugares que conservan ese carácter portuario na toponimia como O Porto en Cabanas, co próximo castro das Modias (onde tamén apareceu un torque de ouro de tipo ártabro similar ao de Centroña) ou O Portiño en Centroña coa presenza da Vila Romana da que



Breamo dende o castro de Elviña

supoñemos vivía do comercio de manufacturas de peixe. O certo é que a navegación interurbana entre os diferentes castros costeiros⁹¹ debeu favorecer non só o comercio senón máis amplos intercambios culturais creando un eido xeográfico de certa cohesión étnica. Por outro lado estes portos serían puntos de redistribución de mercadorías cara ao interior por diferentes rutas terrestres ampliando e reforzando nesa dirección o eido cultural ártabro.

No entanto, e malia esa cualidade pacífica atribuída ao pobo ártabro que o facultaba de cara ao comercio, púnico primeiro e romano despois, os máis recentes estudos sobre a cultura castrexa rebelan unha sociedade xerarquizada asentada nunha ideoloxía guerreira de valores morais heroicos vinculados ao eido do sagrado. Cuestións como as estruturas defensivas dos castros, as estatuas de guerreiros (se ben estas aparecen máis na Gallaecia Bracarense romana, considérase de forma igual para todo o territorio a ideoloxía guerreira que transmiten), os torques e outros obxectos de prestixio, determinados epítetos dalgunhas divindades indíxenas e o mesmo testemuño etnográfico de Estrabón, parecen levarnos á consideración da sociedade ártabra como estruturada en tres grupos: unha clase sacerdotal adicada á administración do culto e dos santuarios, á realización de sacrificios e á relación coas forzas divinas; un grupo de poder baseado no prestixio guerreiro e a posesión de bens mobles (obxectos de valor e gando), organizado en confrarías; e unha clase produtiva encargada dos traballos relacionados coa mantenza da sociedade e a produción de obxectos. Este sistema de organización social, como veremos, reflicte a ideoloxía trifuncional que Dumezil atribúe a todas as sociedades de orixe indoeuropeas, correspondendo a primeira función á clase sacerdotal e soberana, a segunda á guerreira e a terceira á produtiva.

91. Sobre a navegación no Golfo Ártabro v. NAVEIRO LÓPEZ, J.: *Panorama cultural de comarca ferrolana durante la Antigüedad, en el conjunto del Golfo Ártabro*, en ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol 1997, p. 23 ss.

As mulleres ocuparíanse das cuestións relativas á terceira función, serían as propietarias dos bens inmoables e as herdanzas transmitiríanse por liña materna, de maneira que era o varón quen iría residir ao fogar da muller. Na unidade familiar, baseada no matrimonio, terían especial autoridade as mulleres, encargadas de pechar os tratos matrimoniais dos seu irmáns, pero tamén de traballar as terras. Porén, a soberanía da comunidade estaba representada por un “rei” ou “señor do pobo” que asumía as atribucións correspondentes á primeira e segunda funcións. Nunha sociedade destas características a verdadeira riqueza reside na posesión de bens móbiles, e a maneira de achegarse a ela é a través do botín capturado na batalla. A guerra adquire así unha importancia como sistema de transacción económica alén da glorificación da actividade bélica propia dos valores heroicos da mentalidade céltica⁹².

(...) A laboriosidade da muller fai o resto; bota semente no rego e ara a terra co arado, estando inactivos os homes. Todo o que haxa que facer, non sendo a dura guerra, afróntao a esposa do home Callaico sen parar. (Silio Italico, III, 344-453)⁹³.

3.5 DE ÁRTABROS E PRUCIOS. A ORGANIZACIÓN TERRITORIAL DOS ÁRTABROS.

Despois destes trazos sobre a etnografía ártabra, e antes de falar do sistema relixioso ao que lle adicaremos o seguinte epígrafe, interesa saber como era a organización do territorio dun pobo que ocupaba unha rexión tan ampla⁹⁴ e coñecer a función territorial dos santuarios na Idade do Ferro. Cotexando esta información co caso de Breame saberemos máis da súa existencia nesa época.



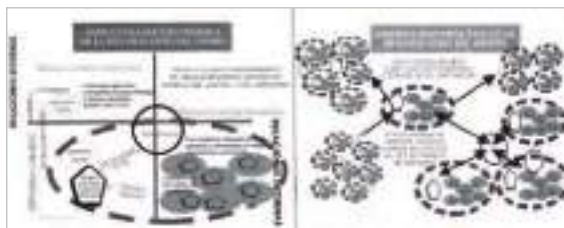
Castro ártabro de Elviña (A Coruña)

92. GARCÍA QUINTELA, M.V.: *La organización social y política de los galaico-lusitanos* en GONZÁLEZ GARCÍA, F.J. (coord.) et al. *Los pueblos de la galicia céltica*. Madrid 2007, p. 331 ss. Tamén sobre a sociedade castrexa v. GONZÁLEZ RUIBAL, A.: *Galaicos. Poder y comunidad en el Noroeste de la Península Ibérica (1200 a.C.-50 d.C.)*, tomo II, cap. 4, p. 277 ss.

93. ROMERO MASÍÁ, A.M. e POSE MESURA, X.M.: *Galicia nos textos clásicos*. A Coruña, 1987, p. 86.

94. Sobre esta cuestión, aínda que limitada á ría de Ferrol e norte da de Ares, v. ROMERO MASÍÁ, A. E POSE MESURA, X.M. *O habitat castrexo na Ría de Ferrol en Alonso Troncoso*, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol, 1997, p. 11 ss.

García Quintela⁹⁵ propón unha imaxe de círculos de pertenza social en cuxo nivel primeiro está a familia e no seguinte o castro, equivalente ao *castellum* indicado co signo ☐ (léase “C invertido”) nalgúns textos epigráficos. Alén do castro están os *populi* ou *civitates* referidos nas fontes clásicas (*éthne*, segundo Estrabón) entre os que se atopan os ártabros ou arrotrebas. Baseándose no texto estraboniano e da realidade que se desprende da análise arqueolóxica da distribución dos castros no territorio, este autor interpreta as *póleis* como entidades políticas identificábeis cos *éthne*, xa que non temos constancia da existencia, antes da ocupación romana, de centros urbanos no sentido clásico das cidades gregas ou romanas. Con todo, esta estrutura do territorio habería de ser dinámica e admite subdivisións, malia non aparecer os castros na terminoloxía de Estrabón, si temos a palabra “aldea” *kómai* que García Quintela interpreta como entidades políticas menores ou de inferior rango, sen implicacións urbanísticas e sen excluír polo menos a algún tipo de castros, pode tratarse de *agrupacións de castros (...) operativas nunha área determinada que funcionasen como entidade de rango menor separábel ou agrupábel mediante decisións políticas*⁹⁶. Esta agrupación de castros organizárase en torno a un santuario e un castro principal que artellarían o eixo de poder local actuando o primeiro como *centrum*⁹⁷, ao seu arredor estenderíase unha determinada área de influencia ocupada polos castros subsidiarios con cadanseu territorio correspondente (ver esquema).



Esquemas de García Quintela

A importancia do santuario dentro desta estrutura de organización política é subliñada por Brañas Abad⁹⁸ ao indicar que dentro dunha comunidade de castros o castro principal a carón do santuario, ou mesmo nel, sería o lugar de residencia dos reis sagrados, asento tradicional das familias dominantes (pola súa condición de lugares fronteirizos que analizaremos despois) establecendo unha unidade política de tipo intermedio entre o *populus* e o poboado (castro), afín ao *pagus* galo ou o *túath* (pequeno reino) irlandés.

A organización política do espazo castrexo que propoñen García Quintela e Brañas Abad é perfectamente congruente co caso que nos ocupa. Se ben non temos datos

95. GARCÍA QUINTELA, M.V.: *cit.* p.337 ss.

96. *Op. cit.* p. 340.

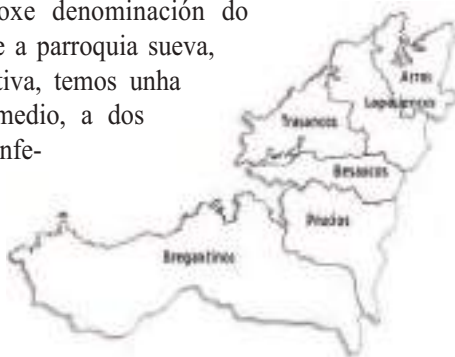
97. v. *supra*.

98. BRAÑAS ABAD, R.: *op. cit.* p. 169 e 176. Citando a Le Roux e Guyonvarc'h (Les Druides, Rennes, 1986, p.230-1) comenta: “Tanto na Irlanda como na Galia non hai “*dun*” (fortaleza do rei) sen santuario e non hai santuario sen bosque, o sentido dunha expresión equivalente a *dum* como é *briga*, acompañado do nome do santuario, non pode indicar senón o lugar que é centro sagrado en tanto que santuario (*nemeton*) e en tanto que capital ou residencia do rei (*dum/briga*)”. *Cit.* p. 163.

epigráficos que nos permitan afirmar con certeza unha determinada organización deste territorio (máis aló dalgún dato subministrado pola toponimia actual), si temos, así a todo, dous importantes datos: o Parroquial Suevo e a paisaxe arqueolóxica actual.

O Parroquial Suevo (*Parrochiale Suevorum*), tamén coñecido como División de Teodomiro (*Divisio Theodomiri*) é un documento redactado na segunda metade do século VI que reflicte a división administrativa eclesiástica do reino suevo de Galicia en tempos do rei Teodomiro. Este documento contén a relación de 134 parroquias agrupadas en 13 dioceses o que achega moita información sobre a organización administrativa eclesiástica da época tardo-romana e sueva. Moitos destes nomes de parroquia correspóndense con etnónimos de populi indíxenas mencionados nas fontes clásicas e que son asumidos para organizacións territoriais posteriores, manténdose algúns mesmo na actualidade. Pois ben, neste relatorio de parroquias menciónase, dentro da sé iriense, a de *Prucios*⁹⁹. Monteagudo considera este nome un xentilicio derivado de *Plutius*, variante de *Plot-ius*, de orixe etrusca como outros moitos topónimos galegos segundo este autor, pero non propón significado ningún para a palabra¹⁰⁰. Outros autores¹⁰¹ confirman esta orixe como xentilicio para o actual *Pruzos*, hoxe denominación do arciprestado que ocupa o mesmo espazo que a parroquia sueva, entre os ríos Eume e Mandeo¹⁰². En definitiva, temos unha unidade política e territorial de tipo intermedio, a dos prucios, dalgunha maneira integrada ou confederada nunha unidade de rango superior, a *éthne* ou *populus* dos ártabros ou arrotrebas¹⁰³.

A paisaxe arqueolóxica actual do territorio dos prucios, por outra banda, semella un calco do esquema proposto por García Quintela. Un territorio ben definido xeográficamente polo límite entre dous ríos: o Eume, ao norte, e o Mandeo (ou acaso o Lambre, ou mesmo o Baxoi, en orixe) polo sur; os límites cara ao interior chegarían, aproximadamente, ao actual límite provincial. Un santuario, o de Breamo, situado nun lugar especialmente significativo pola súa



Territorios ártabros no Parroquial Suevo según Méndez Fernández

99. Esta denominación aparece con diferentes variantes en segundo que documentos: *Pluzios*, *Plucios*, *Plutius*, *Plutios*, como formas máis antigas do s. VI a X, *Prucius*, *Prucios* aparece xa no s. VIII e a actual *Pruzos* que aparece xa no s. XIII. Fonte CODOLGA: <http://corpus.cirp.es/codolga/>.

100. MONTEAGUDO, L.: *Populi y Castella en el "Edicto de Bembibre"* Bierzo-León. "Revista Anuario Brigantino" nº 22, Betanzos 1999, p. 81.

101. DE CASTRO, C.: *Prehistoria, Edades Antigua y Media en la Comarca Eumesa. Bibliografía y estado de la cuestión*. "Revista Cátedra" nº14, Pontedeume 2007, p. 282-7. LÓPEZ CALVO, J.A.: *Territorio Prucius: Pontedeume en la temprana Edad Media*. "Revista III Feirón Medieval dos Andrade". Pontedeume 2012, p. 31-5.

102. *Pruzos* tamén é o nome dun lugar da parroquia de Churío, no concello de Irixoa, que conserva as ruínas dunha pequena capela consagrada a Santo Estevo.

103. Cfr. MÉNDEZ FERNÁNDEZ, F. *op cit*.

conspicuidade e pola acumulación de elementos simbólicos que actuaría como *centrum* dun grupo considerábel de castros que, case con toda seguridade, non estiveron habitados todos simultaneamente. Como unha escolta a carón del, na aba que cae cara ao mar polo lado do solpor, o gran castro de Castrelo percíbese dende un arco duns 225° con centro no santuario e disposición N-S e un radio de varios quilómetros. Semella un baluarte a rentes dun castelo. Por esta situación privilexiada, polo seu tamaño (4,1 ha.) e estruturas complexas e por terse atopado un medio torque¹⁰⁴ nas súas proximidades, parece xusto considerar este castro, coas debidas cautelas, como o *oppidum* capital do *pagus* dos prucios. Máis adiante confirmaremos esta consideración ao analizarmos as relacións míticas entre a residencia do rei e o santuario central.

3.6 CASTRELO, ARDÓBRIGA E CENTROÑA

Ao respecto do castro de Castrelo, paga a pena deterse un pouco a comentar as hipóteses planeadas por Isidoro Millán González-Pardo¹⁰⁵, xa que están moi realcionadas con todo o desenvolvido até aquí. Como vimos supra, Millán decántase pola forma **Ardobriga*¹⁰⁶ no canto de *Adrobrica* para a cidade mencionada polo xeógrafo romano Pomponio Mela na súa *Chronographia*, á luz da interpretación que fai do orónimo Breamo. Vimos tamén que o significado do nome do monte **Brigamos* para este autor sería *montouto*, *monte moi alto ou altísimo*, e o da cidade ártabra como *alta fortaleza ao resguardo ou a carón dun monte* (de *ard*=*alto*, *grande*, *crecido*, *nobre* máis a terminación *-briga*, que xa a mediados do s. I d. C. perdera o significado primitivo de *altura* para adoptar o de *cidade*):

Pero ¿cuál era, y cómo la Ardobrica urbs de este pa-saje [da Chronographia de Mela]? Las circunstancias hasta ahora analizadas nos llevarían a pensar, alrededor del año 40, en un poblado de exclusivo carácter indígena, situado, mejor acaso que en la cumbre del BREAMO, en una empinada ladera o estribo del monte. Entre San Miguel de BREAMO y Santa María de Centroña, se extendía la prolongada colina de Os Castros, en cuyo paraje de As Casas Vellas apareció en el año 1912 el torques de oro, mutilado, llamado de Centroña. (...) Podría ser esta la exacta localización que buscamos. El marcado carácter de tradicionalidad artística que revela la factura cuidada de aquella joya, sería indicio, en los que la labraron o se ornaron con ella, de pertenecer a un grupo



Torque de Centroña

104. Cfr. VV AA (PREGO FERNÁNDEZ, A. coord.) *op. cit.*

105. MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I.: *op. cit.* p. 120 ss.

106. HUBERT, H.: *op. cit.* p. 245, tamén utiliza a forma *Ardobriga* pero sen explicar as causas da decisión.

con fuerte estabilidad social y un apreciable nivel de riqueza, refinamiento y destreza técnica¹⁰⁷.

Ese lugar dos Castros que menciona Millán é o agora máis coñecido como castro de Castrelo por ser este o núcleo de poboación máis próximo. Ve D. Isidoro nas costas da actual Centroña un centro de grande actividade comercial e exportadora, de intercambio por vía marítima coa provincia Bética, de almacenaxe de produtos recibidos ou trocados e mesmo de incipientes instalacións industriais, que co seu desenvolvemento propiciaría a paulatina formación de asentamentos nas terras baixas da franxa costeira a expensas da desocupación de Ardóbriga como lugar de habitación e, en definitiva, coa perda do topónimo orixinario.

A hipótese equiparativa Ardóbriga/Castrelo de Millán é verosímil pero só podería ser confirmada por un achado epigráfico de moi difícil acontecemento que corroborase, sen lugar a dubidas, este nome para o *oppidum* que, dende logo, podemos seguir a considerar capital dos prucios por unha chea de indicios entre os que tamén a podemos ter en conta.

Pero Millán non se detén aquí. Cando analiza o topónimo Centroña propón unha orixe en **Centrobriга* como *cidade do centro* ou *posta no medio*, posíbel segunda denominación da mencionada Ardóbriga que acabaría por se impoñer sobre esta. Este significado viría xustificado polos seguintes argumentos:

La actual feligresía de CENTROÑA, en el lugar que señala la Hoja 21 del 1/50.000 por posición de O PORTIÑO, a la vista de la pequeña cala o ensenada dominada por el templo parroquial, equidista, con exactitud matemática, 8.250 m. (=44,6 estadios) de las respectivas bocas del río Lambre -situado en A Ponte do Porco- y del Xubia



Restos de paramento no castro de Castrelo

107. cit. 122/3.

–fondo de la ensenada de o Montón (¿Moutón?)–, puntos extremos austral y boreal del diámetro meridiano de un círculo que tiene CENTROÑA por justo centrum¹⁰⁸.

Aceptando como probábel a proposta do significado etimolóxico para Centroña, resulta moi difícil asumir a súa argumentación xeográfica por dous motivos: en primeiro lugar, custa moito crer que os romanos posuían os medios técnicos necesarios para trazar con tanta precisión ese círculo imaxinario do que fala o filólogo pontevedrés; en segundo lugar, resulta evidente para calquera que coñeza minimamente a consistencia da rocha que compón os acantilados desta parte da costa ártabra que o seu aspecto actual dista necesariamente moito do que puido ter nos tempos do xeógrafo de Tingentera (s. I d. C.), a erosión que produce o mar pódese apreciar de ano en ano. Non obstante, non é absolutamente desbotábel a idea de *cidade do centro*, pero non dun centro xeográfico (que tamén: a posición central do Bremao no Golfo Ártabro, aínda que non sexa tan exacta, xa quedou comentada como evidente) senón dun *centrum*, dun centro no sentido simbólico comentado que reforzaría a condición do castro de Castrelo (fora ou non a Ardóbriga de Mela) como capital política e como custodio do santuario de Bremao. O mesmo Millán preguntase neste sentido pola razón última daquela centralidade: *¿Podría haberse debido acaso a la ubicación de un “culto al centro” comarcal, respetado por la administración romana, en el próximo monte Brigamos?*¹⁰⁹. Paréceme esta última proposta moito máis plausíbel que a de ser o lugar onde os romanos espicharon o compás para trazar o círculo.



Bremao e Castrelo dende o monte Castro de Cabanas

3.7 OS MONTES NO SISTEMA RELIXIOSO GALAICO

Á luz da importancia do tándem oppidum/santuario para o artellamento político dos ártabros (e en xeral dos galaico-lusitanos), a percepción que imos tendo do Bremao é máis como *lugar central de culto* que como *lugar de “culto al Centro”*, xa que como vimos supra un *centrum* é un lugar onde se manifesta o sagrado (hierofanía) e polo tanto o obxecto do culto non será o Centro mesmo senón as deidades que alí se manifesten. Neste sentido, a cualidade do Bremao como Montaña Sagrada é indisociábel da súa función como centro de culto, tanto na Idade do Ferro como na actualidade.

108. cit. p. 136.

109. Ibid.

En referencia á sacralidade de determinados montes para os galaicos adóitase achegar a seguinte cita de M. Iuniano Iustino (Historia Universal, XLIV, 3, 6):

Nos confíns deste pobo está o monte sacro ó que se considera pecado violalo co ferro (cavar nel); pero se a terra se fende por un raio, o que nestes lugares é cousa frecuente, permítese recolle-lo ouro descuberto, como un don de deus¹¹⁰.

Non se pode determinar a que monte en concreto se pode referir Iustino, máis ben debemos interpretalo como unha referencia de carácter xeral que permite recoñecer a existencia da Montaña Sagrada como fenómeno relixioso entre os galaico-lusitanos. Existe na historiografía clásica un lugar común que interpreta esta cita como unha sorte de



Pico Sacro (Boqueixón)

orolatría animista e que mesmo segue a aparecer en non poucos libros de divulgación¹¹¹: os pobos celtas adoraban os montes e os ríos. López Cuevillas fálanos xa duns indeterminados *numes das montañas que foron identificados con Iúpiter ou Marte*¹¹² cuxo culto aparece vestixialmente nas numerosas capelas en cimas de montes. Alberro enumera varias deidades do mundo céltico documentadas en diversos lugares de Europa e unificaas como o *deus celta do ceo e as alturas principalmente asociado con montañas, xa que estas se alzaban na súa dirección*¹¹³. Monteagudo¹¹⁴, pola súa parte, incide no valor intrínseco do que el denomina outeiros como lugar de manifestación do sagrado e como centro cósmico do grupo social, incluíndo nesta categoría os amilladoiros e as pedras con petróglifos podomorfos e integrando o concepto dentro do de Montaña Sagrada que vimos

110. Tradución ao galego de ROMERO MASIA, A.M. e POSE MESURA, X. M. *Galicia nos textos clásicos*. A Coruña, 1987, p. 125.

111. v. por exemplo: SENÉN LÓPEZ, F. et alt. *Historia de Galicia*. Compostela, 1980. Refírese á relixión castrexa como dun animismo primitivo con divindades artelladas nun grupo cósmico e noutro xeográfico, p. 38-9.

112. LÓPEZ CUEVILLAS, F.: *La civilización céltica de Galicia*. Compostela 1953, Madrid 1989, p.280 ss.

113. ALBERRO, M.: *El AGUA, los ÁRBOLES, los MONTES y las PIEDRAS en el culto, creencias y mitología de Galicia y las regiones célticas del noroeste atlántico europeo*. "Anuario Brigantino" nº 25, Betanzos 2002, p. 32.

114. MONTEAGUDO, L.: *La religiosidad callaica: la estela de Mazarelos...* "Anuario Brigantino" nº 19, Betanzos 1996, p. 53-4.

defendendo. Trataríase para este autor dunha verdadeira institución socio-relixiosa de probábel orixe na Idade do Bronce indoeuropea, respectada e tolerada polos romanos e cuxos vestixios aínda se poden albiscar, *fortemente cristianizados, baixo o esmagante poder da Igrexa medieval*, ademais de ser un espazo *místico-relixioso diferenciado dos demais onde homes e mulleres sabían que estaban en presenza do sagrado, do numinoso, de forzas ocultas e míticas, ás que podían impetrar solucións ou bens inmediatos*. Tamén Taboada Chivite¹¹⁵ observa ese simbolismo *sagro* en determinados montes: *A outura indica proximidade ao ceu, transcendencia. Os cumes representan forza, barileza, como xuntanza do mundo terrestre co celeste. O lugar outo (o bamah do Antigo Testamento) é a morada dos deuses*. Relatando de seguido unha serie de deuses galaicos relacionados con montes: a deusa Pindusa e o Pindo, o Marte Tileno, Laroco, etc.

Na actualidade o culto ao que se dedica o santuario é ao arcanxo San Miguel, iso é sabido e despois volveremos sobre este asunto. Pero, que clase de deidades eran as que se manifestaban no santuario do Bremao en tempos anteriores ao cristianismo? Como era o sistema relixioso do pobo dos prucios e que papel desempeñaban santuarios como o do Bremao? Para responder a estas preguntas sen dispor de evidencias arqueolóxicas (e menos aínda epigráficas) que nomeen deidades concretas, vémonos na obriga de buscar no sistema relixioso dos pobos que daquela habitaban o noroeste da península.

O coñecemento que temos do sistema relixioso dos habitantes do NW da Península goza na actualidade dun gran desenvolvemento grazas aos estudos de Rosa Brañas, Marco García Quintela, Manuel Santos ou Blanca García Fernández-Albalat, entre outros. Non farei aquí un compendio da obra destes autores, senón que tratarei de expoñer de xeito resumido unha serie de riscos comúns a todos eles a partir dos cales perfilan un sistema relixioso coherente e integrado nos principios ideolóxicos dunha sociedade que cada vez coñecemos mellor. Estes elementos son os seguintes:

1. Superación de prexuízos e lugares comúns da historiografía do pasado como o animismo (culto a montes, ríos, árbores...) ou o ateísmo e armarse de argumentos baseados na antropoloxía moderna, cumpridamente na teoría da trifuncionalidade de Dumèzil sobre as relixións de pobos de orixe indoeuropea.

2. Superación, máis ou menos explícita, do termo *cultura castrexa* por reducionista e asunción dun *celtismo culturalista* de novo cuño, baseado en criterios tanto lingüísticos como arqueolóxicos, que retoma o modelo invasionista pero marcando distancias co celtismo mitificador do Rexurdimento e da Xeración Nós. Adoitan empregar termos como *Galia celta, celta peninsular, celtiberia, galaico-lusitano*, etc. que buscan o vínculo con outros pobos peninsulares e europeos dun ámbito cultural común baseado no demostrado uso da lingua celta e mais nalgúns elementos da cultura material.

3. Admitir as limitacións do método arqueolóxico para estudo de aspectos antropolóxicos das sociedades antigas e, sen rexeitar as achegas da arqueoloxía, fundamentar as súas hipóteses na relectura crítica das fontes clásicas; na análise

115. TABOADA CHIVITE, X: *Etnografía galega. Cultura espiritual*. Vigo, 1972, p 99. A cita en galego é literal.

etimolóxica da toponimia e da onomástica galaico lusitana, en especial dos epítetos teónimos da epigrafía existente; no estudo do folclore conservado en relación cos xacementos e o uso (para algúns abuso) do método comparativo para suplir o déficit na documentación escrita sobre temas relixiosos galaicos por comparanza con rexións europeas do eido céltico que conservan unha mellor tradición documental, sobradamente coas galias (a través dos textos de Iulio César) e con Irlanda (a través dos textos medievais que relatan a mitoloxía pagá), pero tamén con outros pobos de raizame indoeuropea.



Georges Dumézil

Asumida, por tanto, a condición céltica dos pobos do NW peninsular queda asumida por ende a súa condición de orixe indoeuropea, o que permite aplicar ao seu sistema social e relixioso a estrutura ideolóxica trifuncional ou tripartita establecida polo antropólogo francés Geoges Dumézil¹¹⁶.

Segundo este autor todos os pobos de orixe indoeuropea, orixinarios do Cáucaso e diseminados por toda Europa (continental, atlántica e mediterránea), Asia Central, Asia Menor e

Irán até a India védica posúen, ademais dunhas orixes lingüísticas comúns, semellanzas na organización das súas sociedades con base no seguinte esquema funcional tripartito:

Primeira función: É a función do mundo do sagrado e sobrenatural; vai asociada á soberanía e á autoridade, abrangue aspectos diferentes pero complementarios: sacerdotal-sombrío/xurídico-luminoso. Correspóndese na sociedade coas castes sacerdotais e coas xefaturas de carácter sagrado.

Segunda función: Relacionada co exercicio da forza, o mundo militar e a guerra en xeral, o mando, a vitoria e a sabedoría. Correspóndese coa clase guerreira.

Terceira función: Relacionada coa produtividade e a mantenza da sociedade, o traballo da terra e tamén o comercio, a paz, a prosperidade, a saúde e a fertilidade da terra e das persoas. Corresponde aos agricultores, artesáns e comerciantes.

A adscrición das deidades do panteón dos galaicos a unha ou a varias destas funcións é complexa e hai que acudir ao significado etimolóxico dos seus nome e epítetos aparecidos na epigrafía conservada até o de agora, xa que a única mención a unha deidade indíxena nas fontes clásicas é a que fai Estrabón (III 3,7): *sacrifican a Ares un castrón, cabalos e prisioneiros de guerra, realizando hecatombes do mesmo modo que os gregos*. Este suposto anonimato, que en momentos chega a interpretarse como ateísmo, é consecuencia dunha cautelosa precaución ante unha posíbel *evocatio* de forzas sobrenaturais negativas polo mal uso duns nomes de emprego restrinxido a momentos, lugares e persoas autorizadas na xestión da sacralidade¹¹⁷.

Seguidamente faremos unha breve descrición dos numes máis coñecidos do territorio galaico-lusitano, a partir do traballo de Brañas Abad que propón como hipótese

116. DUMÉZIL, G.: *Mito y epopeya I. La ideología de las tres funciones en las epopeyas de los pueblos indoeuropeos*. Barcelona 1977.

117. BRANAS ABAD, R.: *op. cit.* p. 51.

inicial unha cosmoxoloxía organizada arredor dunha alianza orixinal entre o rei dos deuses cunha deusa soberana¹¹⁸:

Lug/Lugu: Considérase un deus supremo e pan-céltico xa que aparecen sinais do seu culto en diversos lugares da celtiberia, na Galia ou en Irlanda. É politécnico e soberano, relaciónase coa realeza a través do oso (símbolo da realeza), é guerreiro e psicopompo (guía de almas) como condutor dos exércitos á batalla, manifesta un control absoluto das cousas sagradas a través do xabaril (símbolo da clase sacerdotal). Os romanos identificárono con Mercurio.

Bandua: O seu nome significa lazo ou ligazón. Equivale ao deus indoeuropeo dos lazos máxicos (*Ogmios* galo, *Ogme* irlandés, *Varunna* védico) de faciana sombría, axitada e violenta, protector do soberano/guerreiro, controlador das técnicas do feitizo e dos lazos que inmovilizan o inimigo na batalla. Patrocina as confrarías de guerreiros unidos por vínculos de *devotio* e representa a forza de cohesión da sociedade (*fides*) que lle dá un carácter ctónico e infernal. Concita os poderes máxicos da clase sacerdotal (o poder da palabra ritual que une os mundos divino e humano) e mais a forza guerreira da segunda función. Está relacionado cos camiños e a *interpretatio* romana equiparouno aos Lares e a Marte.

Coso/Cosso/Cosus/Cossue: Outro deus guerreiro e, polo tanto, asimilado tamén ao Marte romano. Representa a realeza na súa función redistributiva e conciliadora e tamén reguladora e administrativa. Relaciónase cos *oenach* (*Coso Oenaeco*) ou asembleas de intercambio social nas que se celebraban probas de destreza guerreira e se sancionaban pactos entre grupos. Algúns autores o identifican con Bandua, pero Brañas veos complementarios como outras parellas de deuses indoeuropeos (*Mitra-Varunna*, *Dagda-Manannan*).

Navia/Nabia: Deusa soberana e trifuncional, xefa dos exércitos e psicopompo con especial vínculo aos espazos acuáticos, vías de acceso ao Outro Mundo. Identifícase en ocasións coa Diana dos romanos e a súa memoria aparece fosilizada en multitude de lendas de toda Europa en forma de fadas, mouras ou virxes asociadas a fontes, ríos ou mares.

Matres: Deusas da abundancia, a saúde e a prosperidade. Tamén da terra conquistada polas armas polo soberano divino que soamente pode apropiarse das riquezas tras desposala. Trátase do pacto lexitimador da soberanía.

Suleis: Deusa da función medicinal e sanadora. Asíciase ao lume e ao sol, pero tamén ás augas medicinais. Asimilada polos romanos a Minerva.

Reve/Reue/Reua: O seu culto está moi estendido pola celtiberia, o seu nome significa río e en Ourense atopáronse varias estelas votivas que o mencionan en relación cos mananciais termais das Burgas, polo que adoita relacionarse cos cursos fluviais¹¹⁹. Non obstante Brañas clasifícao como deus infernal, xa que *non debemos confundir os lugares*

118. Cit. p. 54 ss. Máis sobre deuses célticos en OLIVARES PEDREÑO, J.C.: *Los dioses de la Hispania céltica*. Madrid. 2002.

119. PÓSPER, B.: *Reve Anabaraeco. Divinidad acuática de Las Burgas*. Acta Paleohispánica X. p. 203-4.

nos que se manifesta a acción da divindade coa divindade mesma¹²⁰ e esa cualidade pode vir do feito de que eses mananciais abrollan das mesmas entrañas da terra. Ademais, existen epítetos que relacionan este deus con montes como **Albocelo* (monte branco) ou *Reve Larauco*, que o vencella de maneira directa a un monte que conserva o orónimo (Larouco) e que foi interpretado paradoxalmente como *chaira*¹²¹. Esta identidade monte-chaira é preciso entendela no sentido mítico que as relixións célticas dan a ambos os dous accidentes xeográficos como espazo sagrado, como lugar de encontro co Alén, como centro primordial. Por se non abundase, Reve tamén aparece relacionado noutro dos seus epítetos (*Reve Marandigui*) co mar, que tamén se identifica como chaira mítica e camiño ao Alén. Todo iso non impide que esta deidade teña un forte carácter supremo (*Larauco Deo Maxumo*) que tería a exclusiva do touro como animal sacrificial propia de Xúpiter, animal por outra parte de carácter celeste que conleva a identificación frecuente nas relixións indoeuropeas entre un elemento infernal e outro celeste. Os romanos buscarían a súa identificación cun Xúpiter *Dispater* (Plutón).

Calquera destas ou doutras divindades (con este ou con outros nomes) puideron manifestarse no santuario do Breamo, pero é Reve o que acumula maior número de indicios: a súa relación con montes e co mar (lembramos a conexión mítica co mar a través da lenda da Furna do Tumbou), o seu carácter infernal relaciónao directamente co sistema simbólico da montaña sagrada que describimos e o seu carácter supremo aparece no propio significado do orónimo Breamo (*Supremo*, *O Máis Alto*). Por último, outro epíteto deste deus, *Reve Anabaraeco*, asóciase a unha confluencia de ríos: *Ana* (Guadiana) e **barrecas* (actual Albarregas) e as confluencias na relixión celta, o mesmo que as encrucilladas, son *entradas preferentes ao Outro Mundo, común ós deuses e ós mortos*¹²², e confluencia temos no Breamo, que a súa prominencia separa as rías de Betanzos e Ares que diante mesmo do monte conflúen.

3.8 BREAMO E OS SANTUARIOS GALAICOS

Sábese por diversos estudos¹²³ que os santuarios dos pobos célticos eran de tipo rupestre, que concedían grande importancia ao espazo sagrado e aos lugares consagrados conforme a unhas regras estritas e que se organizaban en torno a un altar ou pedra sagrada na que practicaban sacrificios cruentos. Tamén é sabido que estas sociedades posuían unha clase sacerdotal encargada de administrar a sacralidade con especialidades nos seus diferentes aspectos: dende a conservación das tradicións por transmisión oral, realización de sacrificios, lectura dos designios divinos a través das vísceras das vítimas sacrificiais,

120. BRAÑAS ABAD, R.: *op cit* p. 87.

121. V. GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *Guerra y religión en la Gallaecia y la Lusitania antiguas*. Sada, 1990. Esta autora considera Reua como divindade feminina pero sen desbotar totalmente que a deusa posúa un aspecto masculino que traduciría aquela idea do matrimonio mítico entre a Soberanía, en canto a Terra, e o rei. p. 311 ss.

122. BRAÑAS ABAD, R.: *op. cit.* p. 91.

123. Cfr. ELIADE, M.: *Historia de las creencias y de las ideas religiosas*. Madrid 1979 p. 144.

ritualidade de tipo profiláctico ou de curación, administración de xustiza, educación ou de conselleiros políticos. Na Galia estes sacerdotes coñécense, de xeito xeral, como *druídas* e cumpriron un papel fundamental como elemento aglutinador social cunha función civilizadora, cerne da propia cultura que dotou os pobos celtas dunha apreciable coherencia. Hubert¹²⁴ considera o sacerdocio dos druídas como unha institución pancéltica e debemos supor a existencia desta clase sacerdotal tamén na Gallaecia da Idade do Ferro, malia non conservarmos o nome que nesta rexión posuían (Estrabón III, 3, 6-7, fala dos *arúspices*, termo grego, que lían nas entrañas dos inimigos sacrificados). De entre os druídas estaban os *gatuatri*, que estaban afectos a un santuario e se encargaban de administrar o culto e os sacrificios. Sinala tamén Hubert que é nos santuarios onde o colexio druídico adquire a conciencia da súa unidade e pon como exemplo as asembleas no país carnuto (no *centrum* da Galia) que era simultaneamente un concilio e un congreso corporativo dos druídas.

Pouco se sabe de como eran realmente os santuarios galaicos, xa que a súa pegada arqueolóxica é certamente pouco significativa. Casos tan evidentes como o do Facho de Donón en Cangas de Morrazo, situado tamén no cumio dun monte, hai certamente poucos. Aquí a evidencia chega da man dunha chea de exvotos pétreos con epigrafía latina que fai alusión directa ao deus indíxena Berobreo (ou Laribeus Breus como prefere denominalo Olivares Pedreño¹²⁵). Outros casos, aínda que posúan evidencias materiais en pedra, poden resultar máis discutíbeis como os de Pedra Fita, preto da cidade de Lugo, As Canles (Campo Lameiro) ou mesmo a Pedra da Elección no veciño concello de Cabanas¹²⁶. Pero a meirande parte dos santuarios galaicos hainos que rastrexar por outros medios. Brañas Abad ve a necesidade de acudir á *topografía cualitativa*, é dicir, ao estudo das *propiedades significantes dos espazos xeográficos en canto compoñentes dun sistema simbólico*¹²⁷, que é o que fixemos ao analizar o sistema da Montaña Sagrada.

Como vimos supra, os santuarios e mais as residencias dos reis sagrados situábanse en lugares fronteirizos porque *non se concibe unha alteridade máis extrema que o mundo dos deuses ou dos mortos cos que se produce o encontro neses lugares concretos*¹²⁸, e ese



Pedra da Elección, Cabanas (foto García Quintela)

124. HUBERT, H.: *op cit* p. 453 ss.

125. OLIVARES PEDREÑO, J.C.: *op cit* p. 68.

126. Cf. GARCÍA QUINTELA, M.V. e SANTOS ESTÉVEZ, M.: *Santuarios de la Galicia céltica*. Madrid 2008. p. 40-1, e 317. Na Pedra ou Pena da Elección de Cabanas, situada na aba do monte Castro que cae cara ao Eume, hai un petróglifo podomorfo que ten asociada unha lenda que fai a estes historiadores relacionala con rituais de investidura da Idade do Ferro.

127. BRAÑAS ABAD, R.: *op. cit.* p. 143. LÉVY-STRAUSS, C. propón o termo topografía conceptualizada en *El pensamiento salvaje*. México 1964 p. 242.

carácter permanece en moitos castros galegos entre o que conta, como anticipabamos, o de Castrelo¹²⁹.

Estes conceptos de encrucillada e fronteira teñen a súa correspondencia co sistema simbólico da Montaña Sagrada a través da idea do *omphalos* ou punto de unión entre diferentes mundos. Por outro lado, estes lugares fronteirizos, terra de ninguén, son os lugares elixidos para a celebración das asembleas entre o rei e os súbditos, os *oenach*, nos que se congregaba boa parte da poboación do territorio para resolver litixios, realizar competicións guerreiras, pechar tratos comerciais e matrimoniais e tamén para facer banquetes rituais. García Fernández-Albalat¹³⁰ relaciona os ritos de peregrinación co *ritmo estacional da permanencia nos castros dos varóns en idade de combater* marcando a pauta de uso da *midchuarta* (a casa comunal en irlandés antigo) que se cristianizaría coa construción de igrexas en castros e se conservaría no costume de dirimir asuntos nos adros, non obstante estas peregrinacións son diferentes das dos santuarios milagreiros, que estarían situados naqueles límites mencionados tendo un eido territorial de acción máis amplo: *os guerreiros, antes de chegar ao lugar de reunión, percorren un camiño que se converte, polo uso, nunha rota sagrada, cuxa forte carga chegou até a actualidade* en forma de ritos de peregrinación.

O catedrático Marco V. García Quintela¹³¹ propón un modelo teórico de espazos sagrados para determinar santuarios na Galicia castrexa baseado nun completo decálogo. Se sometemos o Breamo a esta proba de seguro obteremos sorprendentes resultados. Comparemos, pois, un por un cada punto dese decálogo co caso que nos ocupa:

1. *Ser punto central de unidades territoriais locais, sexan estas parroquias, arciprestados ou termos municipais; o normal é que os mapas destes límites adopten unha característica morfoloxía radial con varias parroquias converxendo os seus extremos sobre o mesmo punto.*

Esta cualidade resulta difícil de percibir, xa que as circunstancias históricas que concorreron en torno ao Breamo desdebuxaron esa posíbel realidade parroquial. O asentamento dunha comunidade de cóngos de Santo Agostiño na Idade Media e a creación do Real Priorado implicou a delimitación dun couto e dun territorio parroquial que borrarón do mapa esta posíbel estrutura radial, ademais no século XIII creouse a vila de Pontedeume a expensas dese mesmo territorio e mais do da parroquia de San Pedro de Vilar. Así a todo, a parroquia de San Miguel de Breamo ten o santuario no seu centro e o resto das parroquias dispóñense arredor dela de xeito radial, aínda que cunha curiosa bipolaridade dada novamente pola presenza do veciño castro de Castrelo. Xa vimos a posíbel relación entre este e o santuario, relación que se vería referendada pola particular

128. BRAÑAS ABAD, R.: *op cit* p. 169.

129. Brañas Abad menciona un caso semellante en Arteixo e outro etre as provincias da Coruña e Pontevedra.

130. GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *Las rutas sagradas en Galicia. Perduración de la religión celta da la Galicia antigua en elfolclore actual*. A Coruña, 1999, p. 17-22.

131. GARCÍA QUINTELA, M.V.: *Soberanía e santuarios na Galicia castrexa*. Noia, 2006, p. 214-7.

presenza de límites territoriais a través do seu espazo. Por este castro pasa unha dobre divisoria territorial na actualidade: a municipal dos termos de Miño e Pontedeume e a parroquial correspondente a Santa María de Centroña e San Pedro de Perbes. Ademais conflúen nas súas proximidades outras tres parroquias máis: a de San Xoan de Vilanova (Miño) e as de Santiago de Boebre e a propia de San Miguel de Bremao (Pontedeume). Cando un grupo humano se identifica cun elemento da paisaxe ao que dota dun significado de rango superior, tratará de mantelo dentro das fronteiras do seu espazo territorial; se esta identificación é reivindicada por outro grupo veciño o conflito resolverase inevitablemente por achegar a fronteira común até aquel lugar, compartindo ambos grupos a posesión do mesmo. Iso debeu de ocorrer co santuario antes da creación do couto do Priorado e iso segue a ocorrer co castro de Castrelo.



2. Este punto coincide ademais cun accidente xeográfico significativo, xeralmente unha montaña ou cumio prominente e de morfoloxía peculiar, o que permite a súa individualización no conxunto do relevo do que forma parte e dende considerable distancia.

Esta é unha cuestión que non admite dubida nin discusión e que xa foi comentada máis arriba neste traballo.

3. Non posuír lugares de habitación nin espazos de labradío e aproveitamento intensivo, ser en troques a súa dedicación a “monte” (usos extensivos); a disposición de aldeas adopta xeralmente unha disposición circular arredor deste espazo.

Efectivamente non hai na actualidade lugares de habitación nun amplo radio en torno ao centro do santuario. Os núcleos tradicionais máis próximos (Vista Alegre, As Pedridas, Cermuzo) non superan a cota de 200 m. que queda ben lonxe da de 305 que ten o cumio.

En canto ao uso extensivo como monte, parece evidente hoxe en día. Sábese que boa parte do monte tivo uso agrícola até hai apenas uns cincuenta anos e aínda hai algunha finca traballada, pero resulta difícil imaxinar as terras próximas ao cumio cultivadas de xeito intensivo.

4. Existir un baleiro arqueolóxico de natureza habitacional.

Se se fixesen escavacións nas proximidades da igrexa de San Miguel de seguro que aparecerían restos de natureza habitacional: os propios do Priorado. Pero estes haberían de ser medievais, e non de época precristiá. O xacemento máis próximo é o castro de Castrelo que está a uns 195 m de cota.

5. En cambio pueden existir elementos arqueológicos de tipo ritual, tales como grabados rupestres, inscripciones...

Non hai documentados, a día de hoxe, elementos arqueolóxicos deste tipo. Tamén é certo que non se procuraron. Como xa dixemos supra, un achado destas características significaría a confirmación da hipótese defendida ao longo deste traballo, pero a súa ausencia tampouco a desmente.

6. Ser “terra de ninguén” ou espazo sometido a reclamación territorialis por parte das diferentes unidades locais que nel converxen. Estas disputas poden ser canalizadas de diferentes xeitos, incluíndo fórmulas rituais e festivas.

A cuestión da parroquia de Breamo ten levado a non poucas discusións aos eumeses: que si é ou non é parroquia San Miguel de Breamo. Carlos de Castro¹³², no seu completo estudo sobre o Priorado de San Miguel, cita a visita parroquial de 1668 na que se di expresamente que non hai pía (hoxe si hai) e que non é parroquia, tamén cita a de 1791 na que se cualifica a San Miguel de *ermida indecente* e inclúea na veciña parroquia de San Pedro de Vilar¹³³. Tomando como base estes indiscutíbeis documentos o historiador local suprime a de Breamo de toda canta relación de parroquias realiza do concello de Pontedeume (sobradamente guías e artigos de promoción turística da vila e a comarca): a parroquia de San Miguel de Breamo non existe dende o punto de vista da administración eclesiástica¹³⁴. Así a todo, non é menos certo que o papel das parroquias dentro da estrutura



132. DE CASTRO ÁLVAREZ, C.: *En torno al Real Priorato de San Miguel de Bremao y a su iglesia*. "Revista Cátedra" nº 2, Pontedeume, 1995, p. 140. Tamén DE CASTRO ÁLVAREZ, C. e GARCÍA, A.: *Pontedeume, Cabanas y marca*. Pontedeume 2012, p. 13

133. Seguirá habendo libros parroquiais propios da de Bremao até mediados do s. XIX, mesmo o Libro Defuntos pecharase en 1915. Arquivo Diocesano de Santiago. Fondo parroquial.

134. Sobre a problemática das fontes de información civís e/ou eclesiásticas en torno ás parroquias de Galicia consúltese GONZÁLEZ REBOREDO, X.M.: *Os santos titulares de parroquia en Galiza*. Compostela 2012, p. 11 ss.

territorial do rural galego vai moito máis aló da administración eclesiástica para chegar, sen esaxeración, a formar parte dos mesmos alicerces da cultura galega cunhas orixes que nalgúns casos se remontan á Idade do Ferro. Non se pode restar valor a esta importante parte do noso patrimonio inmaterial, e tanto é así que a parroquia de Bremao se mantivo viva en infinidade de documentos de carácter público e privado dende o século XVIII ata os nosos días, sendo un deles determinante para admitir a Bremao dentro das parroquias eumesas: o Nomenclátor de Galicia¹³⁵.

Outra cuestión a ter en conta neste punto é o que podemos chamar a patrimonialización das romarías de San Miguel por parte dos habitantes de Pontedeume e que xa foi comentada no introito deste traballo en relación cun estudo de Esther Leira¹³⁶. Sobre este asunto podemos engadir unha conxectura a partir dun feito histórico. Cando o rei Afonso X outorga a *carta puebla* para fundar vila en Pontedeume en 1270 foi a petición dun grupo de *omes de la tierra de Pruços e Bisoucos*¹³⁷ procedentes de 28 parroquias. O poboamento da vila fíxose con xentes procedentes destas que incorporaron os seus costumes e ritos festivos entre o que figuraría a antiga tradición de facer festa na súa Montaña Sagrada nalgún momento do ano, esa tradición xustificaría a fundación en data non determinada¹³⁸ da Confraría de San Miguel. Con iso (e moitas máis cousas), os seus descendentes foron construíndo unhas particulares sinais de identidade que chegaron até agora, entre elas conta, con non pouca importancia, o festeiro culto a San Miguel no seu monte de Bremao.

7. As veces estas disputas poden culminar coa apropiación do espazo por parte dalgunha das unidades locais involucradas. Isto implica unha modificación do patrón radial igualitario de límites parroquiais; sen embargo, poderase aínda rexistrar formalmente a existencia do sitio porque nestes casos os límites se volven “anti-naturais”, entendendo por isto que reborдан e incorporan o accidente natural (divisoria, río...) utilizado orixinariamente para marcar os límites.

Quedou explicado como, dende o punto de vista da administración eclesiástica, a parroquia e o santuario de San Miguel de Bremao pasou a formar parte da de San Pedro de Vilar e o seu párroco e sancristán son os encargados do culto e o mantemento da capela. Acaso esta cuestión non sexa ao que se refire este punto e debamos acudir de novo ao castro de Castrelo: a parroquia miñesa de Perbes penetra de maneira “anti-natural” no territorio eumés até chegar ao cume da lomba na que está asentado castro. Nova confirmación da íntima relación entre ambos os dous bens patrimoniais, santuario-castro.

135. <http://www.xunta.es/nomenclator>. O Nomenclátor de Galicia pode ter erros e omisións, pero é un documento de obrigado cumprimento polas administracións e, ademais, está en permanente revisión por parte da Comisión de Toponimia de Galicia.

136. v. citas 3 e 4 do presente traballo.

137. MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I.: *op cit* p. 190 ss.

138. Sabemos por Carlos de Castro (*op cit* p. 138-9) que a Confraría de San Miguel existía en 1557, pero podemos supor sen moito risco que existía xa antes, mesmo moito antes con algunha outra forma diferente.

8. *O carácter especial do sitio pódese reflectir na toponimia; é incluso posible que esta recolla termos prerromanos significativos.*

Este punto quedou suficientemente explicado no capítulo adicado ao topónimo do Breame neste mesmo traballo.

9. *Igualmente, pode existir unha tradición popular ou folclore no que se reflecta o carácter da zona ou, incluso, se xustifique e lexitime este no plano mitolóxico.*

Hai varios elementos de folclore relativos ao monte e o santuario que merecen ser tratados con detalle. A lenda da Furna do Tumbou xa foi explicada dentro do sistema simbólico da Montaña Sagrada como *Axis Mundi* (nexo de unión entre ceo, terra e inferno), esta función simbólica reforzase coa idea céltica das augas en xeral, e do mar en particular, como camiño ao Alén xa que o túnel conectaría a capela co mar. Por outra parte, a suposta existencia dun pozo profundo no cruceiro (*centrum*) da igrexa testemuñado polo sancristán da de San Pedro de Vilar, ben pode enlazar coa lenda mencionada pero tamén con outra moi común en numerosos lugares de Galicia: a dos pozos peagos, que comunican cun único mar subterráneo de auga doce, así mesmo tamén portas do inferno¹³⁹. Ademais, de confirmarse arqueoloxicamente a súa existencia, podería tratarse de pozos sacrificiais ou pías de ofrendas de santuarios como o de Panoias ou o de Pena Escrita.

10. *Presenza dun santuario ou ermida cunha tradición especial de prestixio supra-local, xeralmente unido á celebración de festividades importantes, que implican desprazamento de xente e procesións ou peregrinacións.*

Este é o aspecto máis sobranceiro do Breame, é o que todo o mundo coñece e que invariabelmente aparece consignado en toda canta guía turística ou histórico-artística de Pontedeume se poida consultar.



Romaría de San Miguel nos anos 20 do s. XX

139. BRANAS ABAD, R.: *op cit* p. 94.

García Quintela non é o único historiador que propón unha serie de caracteres definidores que sirvan para identificar na actualidade os santuarios precristiáns. Blanca García Fernández-Albalat¹⁴⁰ fai a súa proposta das *características orográficas e mitolóxicas dos santuarios célticos* con sete caracteres dos que soamente hai dous que non están incluídos no decálogo de García Quintela.

O primeiro deles é o que supón para o *oenach* unha paisaxe tida por chá, se ben tratándose dunha chaira expresada en termos mitolóxicos, é dicir, a chaira como imaxe da superficie do mar. Tanto mar como chaira son camiños ao Alén nas mitoloxías célticas de referencia para esta autora. Esta cualidade semella se contradicir coa evidencia orográfica do Bremao, porén xa vimos supra como este paradoxo non é tan estraño ao comentar o epíteto do deus *Reve Larauco* como vencellado a un monte (Larouco) cuxo significado é precisamente chaira. Ao respecto deste teónimo Brañas Abad sinala: *A cualificación cha dos espazos xeográficos non responde a unha descrición topográfica senón a unha propiedade mítica, é dicir, á localización dun espazo sagrado ou lugar de encontro co Alén*¹⁴¹. Na aba norte do monte hai un topónimo que fai referencia, curiosamente, a un lugar chan sen selo, trátase do lugar da Fonte da Quintiá¹⁴². Unha Quintiá, Quintá, Quintana, do latín *quintana(m)* “mercado”, é un terreo chairo que rodea a igrexa e que antigamente se empregaba como cemiterio¹⁴³. Ademais, a presenza do mar no Bremao non é máis evidente porque os eucaliptos que asedian o lugar non permiten velo, pero estas árbores seguro que daquela non estaban.



O que queda da Fonte da Quintiá

O segundo dos caracteres parte do suposto de que os santuarios célticos se fundan na conmemoración da morte dalgún antepasado, mítico ou real, polo que será frecuente atopar na actualidade un *marcado compoñente funerario ou de culto aos mortos*. Malia non existir na actualidade culto a santos mártires, sartegos ou “barcas” de pedra como noutros santuarios, no de Bremao xa quedou indicado o seu carácter funerario pola súa situación fronteiriza entre o mundo dos

140. GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *op cit* p. 40 ss.

141. BRAÑAS ABAD, R.: *op cit* p. 88.

142. Existe unha lenda sobre a Fonte de Quintiá recollida en PIÑEIRO DE SAN MIGUEL, E. e GÓMEZ BLANCO, A.: *Un mar de lendas*. A Coruña, 2009, p. 65. Tamén hai un conto de bruxas relacionado coa Fonte, aparece asinado por Xan do Souto e recollido en PAZ FERNÁNDEZ, X.: *Cancioneiro Popular Eumés (Festas anuais)*. Pontevedra 1994, p. 129.

143. v. *Diccionario Xerais da Lingua*, voces “quintá” e “quintana”. O cemiterio municipal que hai nas proximidades da Fonte de Quintiá é, evidentemente, moderno.

mortos e o dos vivos, evidenciado na representación iconográfica do actual santo patrón da igrexa, San Miguel, pesando na súa balanza as almas dos mortos xustos e pecadores.

Tras esta revisión da topografía cualitativa do Breamo á luz dos máis recentes estudos ao respecto dos santuarios da Idade do Ferro, ben podemos concluír que se atopa entre eles. Pero aínda podemos achar máis datos que reforcen esta afirmación se analizamos os elementos relixiosos actuais e de folclore que chegaron até nós á luz das posíbeis circunstancias que rodearon o seu cristianamento.

4. O SANTUARIO “CRISTIANADO”

4.1 A ROMANIZACIÓN

Todos os caracteres descritos no apartado anterior fan referencia aos prucios, do pobo dos ártabros ou arrotrebas, e mais a outros semellantes que habitaron o noroeste peninsular durante a Idade do Ferro. Pero este período da Prehistoria dá paso á primeira etapa da Historia: a Idade Antiga; ese paso ocasionará moitos cambios que culminarán coa cristianización do santuario do Breamo.

O carácter diferenciador da Historia como período reside na existencia de documentos escritos que sirvan para construír a narración do pasado. Así a todo, na nosa comarca persiste esa frustrante carencia documental que caracterizaba o período anterior e que haberá de ser suplida procurando datos da Historia Xeral de Galicia que poidan ser asumidos dunha forma coherente para o caso que nos ocupa.

A incorporación da Gallaecia ao Imperio Romano culmínase no contexto das Guerras Cántabras (29-19 a.C.), durante o principado de Octavio Augusto, concluíndo a ocupación toda da Hispania. Esta guerra definitiva veu precedida dunha serie de incursións iniciadas no 139 a.C. por Quinto Servilio Cepión e destacando a de Iulio César (61-60 a.C.), malia non tratarse dunha operación de conquista a gran escala senón dunha expedición de saqueo cunha finalidade exclusivamente económica: César precisaba financiamento para a súa promoción política persoal en Roma. Así a todo, con esta expedición ao Gran Porto do Ártabros iniciárase un novo sistema de relacións comerciais con ese pobo que até entón monopolizaban os mercadores púnicos procedentes de Gadís.

Iníciase agora un novo período de paz e prosperidade coñecido como a Romanización, no que o Imperio deixará a súa impronta civilizatoria en todo o territorio, se ben con diferentes graos de influencia sobre o substrato indíxena. Os núcleos urbanos, residencia das administracións políticas e relixiosas e os campamentos militares serán os máis importantes polos de romanización, por outro lado a sociedade castrexa, eminentemente rural, continuará a manter unha inercia de tradicións procedentes da Idade do Ferro, a súa incorporación aos esquemas culturais de Roma será máis lenta e irá chegando a través das súas tradicionais clases dirixentes (os *princeps*) cos que a nova estrutura de poder pactará para explotar sen problemas os principais activos económicos da rexión: os recursos

mineiros (ouro, estaño e ferro) e os humanos (recrutados para as unidades de apoio das lexións).

O sistema relixioso romano, politeísta e relativamente tolerante, carente de calquera carácter dogmático ou proselitista, permitiu o culto tradicional indíxena e os santuarios mantiveron a súa actividade, como o mencionado do monte Facho de Donón en Cangas ou os santuarios abertos da Bracaraense como Cabeço das Fraguas (Guarda), con inscricións en lingua indíxena e alfabeto latino. Non obstante, nos polos de romanización citados, e por parte das elites indíxenas máis romanizadas, desenvolverase amplamente a devoción ao panteón clásico e o culto imperial. Co paso do tempo iranse estendendo os costumes novos, sobradamente nos ritos funerarios (popularízase a inhumación) e nos ritos culturais co uso das aras votivas pétreas con epigrafía latina nas que se pode percibir a denominada *interpretatio* das divindades indíxenas nalgúns casos cos nomes das clásicas.

O entorno do Gran Porto dos Ártabros ou Gran Porto dos Gallaicos Lucenses e a súa capital *Brigantium* (A Coruña) resultou ser un importante foco de espallamento da romanización. As mercadorías e as novas ideas chegaban alí por mar procedentes do mundo mediterráneo, e distribuíanse aproveitando as vellas rotas comerciais do Mar Ártabro e as non menos antigas de cara ao interior até a capital do conventus, *Lucus Augusti*, da que era a conexión marítima.

A ocupación romana da comarca que preside o monte Brema deixou pegadas varias, sobradamente na coñecida como Vila de Centroña, no lugar do Cerrulo e parroquia de Santa María de Centroña ao mesmo pé do monte. Responde a un novo modelo de ocupación do territorio, as *villae*, que se estenderon por Galicia no século III da nosa era. Trátase de poboamentos de escravos e colonos en torno a unha gran casa principal de propietarios latifundistas que, no caso das costeiras como esta (e tamén as de Noville e Caldoval en Mugardos) tiñan unha importante actividade económica manufacturadora de produtos do mar (o prezado *garum*).

As dependencias e anexos da Vila estendíanse até Sopazos, xa na desembocadura do Eume, e é máis que probábel que unha pasaxe do río por esta parte rematara dando



Cuadrifaz de Esteiro,
Vilar, Pontedeume



A Vila romana de Centroña

lugar á primeira ponte e, máis adiante na Idade Media, ao lugar e vila de Pontedeume. Temos tamén constancia de soterramentos de época tardo-antiga no castro da Ínsua non moi lonxe de Centroña pero cara á parte de Boebre, relacionados con fragmentos de *sigillata*.

Outros achados da época, pero algo máis lonxe, son o tesouriño de moedas de Algara (Perbes, Miño) datadas entre os anos 215 e 268 d. C., a Estela funeraria de Grandal (Vilarmaior), o chamado Hermes Cuadrifaz de Es-

teiro (Vilar, Pontedeume) ou a Ara epigráfica de Xestoso (Monfero), testemuñan unha intensa actividade humana na contorna en época romana.

A falta de datos arqueolóxicos do castro de Castrelo, debemos sospeitar que por esta época deixaría de ser a capital do territorio dos prucios e que estaría en fase de abandono, trasladándose os seus habitantes ás terras baixas da villae e os seus anexos e formándose os novos pequenos núcleos de Castrelo de Sambollo ao norte e sur do castro respectivamente. O mantemento do vencello coa antiga poboación por parte destes habitantes explicaría a actual situación fronteiriza do castro comentada máis arriba. Ademais, estes dous lugares formarían parte no seu momento do couto do Priorado de San Miguel de Breamo.

4.2 CRISTIANAMENTO DO SANTUARIO

A actividade no santuario de Breamo na época de máxima romanización debeu de ir esmorecendo na medida que un novo culto de tipo mistérico e orixe oriental se foi asentando pola rexión. Cultos como o de Mitra ou Serapis están testemuñados en varios lugares da Gallaecia, pero será a seita xudía dos cristiáns, esta si dogmática e proselitista, a que triunfe en todo o Imperio. Irá penetrando no territorio galego dende principios do século III traído por soldados dos destacamentos de servizo na Gallaecia, escravos e comerciantes. O cristianismo irá ascendendo na escala social romana provincial e no ano 254 xa hai documentados bispos en *Asturica Augusta* (Astorga) e en *Legio* (León), dentro da provincia.

En principio o cristianismo é un fenómeno esencialmente urbano e polo tanto penetrará antes nas zonas máis romanizadas, pero axiña irase estendendo ás amplas zonas rurais. A esixencia dunha forma de vida acorde cun novo código relixioso e moral para unha sociedade fondamente ancorada en vellas tradicións é algo que precisa máis tempo que para un só individuo, isto é o que para Núñez García explicaría moitas das perduracións precristiás na sociedade rural galaico-romana¹⁴⁴. Este mesmo autor considera entre os factores xerais de éxito da nova crenza a conversión de sacerdotes pagáns ao cris-

144. NÚÑEZ GARCÍA, O.: *Un novo deus para os galaicos. A cristianización de Gallaecia*. Compostela, 2012, p. 14.



tianismo, fenómeno que seguiría o mesmo camiño de espallamento do mundo urbano ao rural¹⁴⁵.

O século III é unha época de crise xeral do Imperio, e ese será un verdadeiro factor de éxito na propagación xeral do cristianismo no orbe romano pero tamén de persecución por parte da autoridade aos cultos que se resistían a ofrecer sacrificios ao emperador.

O século IV traerá grandes transformacións. Comezando este aínda coa vixencia do Edicto de Diocleciano que xustificara as persecucións do precedente, no ano 311 o Edicto de Galerio dispón tolerancia cara ao credo cristián e no ano 313 Constantino promulga o Edicto de Milán abolindo o culto imperial e establecendo un marco xurídico común para todas as Igrexas que certificará o ascenso social e político do cristianismo que culminará co Edicto de Teodosio no 380 que o consagrará como única relixión do Estado romano. Nos primeiros anos deste século, o Concilio de Iliberis (Elvira, Granada) inicia unha tendencia que identificará as clases urbanas coa ortodoxia e o rústico coas reminiscencias pagás (de *pagus*, aldea, comarca). As conversións sucédense en masa e resulta pouco útil manterse nas vellas crenzas, que ademais difunden formas alternativas e novidosas de práctica relixiosa como a ascese, o monacato e a reflexión teolóxica. Esta reflexión fará xurdir discrepancias e con elas a figura do herexe como inimigo. En torno ao ano 399 o vigairo da Hispania, Macrobio, aplicouse á destrución de todos os templos con tanto celo que os seus seguidores, para non deixaren rastros da idolatría quixeron

145. *Ibid*, p. 24.

*tamén botar por terra os edificios públicos que tiñan para adorno algunhas imaxes dos falsos deuses, o cal non permitiu o Emperador*¹⁴⁶.

Ao longo do século III, e definitivamente no IV, van desaparecendo aqueles usos relixiosos xurdidos coa romanización, como as aras epigráficas, e cambian de novo os costumes funerarios cun novo modelo de soterramento con orientación leste-oeste carente de enxoval (como o aparecido na necrópole da Ínsua, Boebre). Pero *non sempre sucede que uns cambios na expresión relixiosa supoñen necesariamente transformacións no sistema de crenzas*¹⁴⁷. A perduración de antigos cultos foi unha realidade, testemuñada a



Soterramento paleo-cristián en A Ínsua, Boebre

finais do século IV por referencias a sacrificios e costumes da relixiosidade pagá, malia seren reminiscencias fundamentadas na tradición e nun contexto de supremacía cristiá, como o calendario festivo de fonda raizame pagá e que aínda hoxe se mantén con aparencias cristiás. Así, un sistema simbólico tan fondamente radicado no inconsciente colectivo como o da Montaña Sagrada xunto coas hierofanías que no lugar se manifestan convive na sociedade coa introdución de novas ortodoxias e novos modos relixiosos.

146. DE FERRERAS, J.: *Synopsis historia chronologica de España*. Madrid 1775, p. 356.

147. *Ibid*, p. 37.

Sobre estas comunidades cristiás primitivas de tipo ascético Couceiro Freijomil¹⁴⁸ deixa entrever a posibilidade de que os seguidores de Prisciliano ocuparan o santuario de Bremao nalgún momento. Non se pode afirmar de forma apodíctica a presenza de priscilianistas no Bremao como tampouco se pode negar, mesmo cunha intervención arqueolóxica sería practicamente imposible confirmar ou rexeitar tal posibilidade. A traxectoria vital do heresiarca Prisciliano, os seus prosélitos e a difusión da súa interpretación do cristianismo con especial intensidade polo territorio da tardo-antiga Gallaecia faíno propenso á mistificación, porén hai algúns datos do priscilianismo que dan credibilidade á presenza dos seus partidarios en lugares como o Bremao.

Prisciliano¹⁴⁹ foi un personaxe moi influente e controvertido¹⁵⁰ no cristianismo galaico entre finais do século IV e finais do VI. De posíbel, aínda que non probada, orixe galaica, funda a súa primeira comunidade de carácter rigorista aló polo 370 nos arredores de Burdigala (Burdeos). Cara ao 379 retorna e adícase a predicar pola Gallaecia acadando as súas prédicas un rápido éxito, sobradamente entre as mulleres e as clases campesiñas e populares. Rexeitaba a unión entre Igrexa e Estado e denunciaba a corrupción e o enriquecemento das xerarquías eclesiásticas, propuña unha relixiosidade rigorista e ascética de certo talante independente da doutrina oficial (cregos descalzos que deixaban medrar o cabelo), o seu carácter supererogatorio sería precursor do ascetismo medieval. Nomeaba mestres ou doutores a laicos (o propio Prisciliano era laico e chegou a ocupar a



Prisciliano segundo un gravado do s. XIX

sé episcopal de Ávila) e admitía a participación de mulleres e escravos nas reunións de lectura das escrituras, entre as que incluían apócrifos do Antigo Testamento, onde facía interpretacións alegóricas dos textos sagrados. Os priscilianistas adoitaban sreunirse, ás veces polas noites, en lugares recónditos afastados das poboacións como bosques e covas e nas súas liturxias incluían o baile como parte importante, substituían o pan e o viño do rito oficial da consagración por leite e uvas recibindo estas especies sen as consumir no acto, facían xaxún dominical e practicaban a ausencia das igrexas durante a cuaresma. A ortodoxia oficial reaccionará con hostilidade convocando no ano 380 o I Concilio de

148. COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *op cit*, p. 23.

149. Sobre Prisciliano hai profusa bibliografía, foi consultada, entre outras, BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, J. M.: *Prisciliano, introductor del ascetismo en Gallaecia*. Compostela 1981; FERNÁNDEZ CONDE, F.J.: *Prisciliano y el priscilianismo. Historiografía y realidad*. Bilbo 2004; DÍAZ Y DÍAZ, M.C.: *Orígenes cristianos de Lugo*, Lugo 1977.

150. As valoracións da figura de Prisciliano oscilan entre a súa consideración como continuador dunha esencia reflexo da alma céltica de Galicia (Murguía, Otero Pedrayo, Castelao) até os que non concede demasiada importancia ao priscilianismo nos séculos de asentamento e institucionalización do cristianismo na Gallaecia, como Núñez García que opina que non existiu como movemento organizado, nin sequera en forma de grupos máis ou menos clandestinos. (*op cit*, p. 45). Porén, as constantes alusións a Prisciliano e os seus seguidores en canons de concilios e escritos de importantes teólogos da época confirman a capacidade de influencia do personaxe.

Caesaraugusta (Zaragoza) co fin de condenar por heréticas as prácticas priscilianistas. Este concilio significa o inicio dun duro conflito entre as dúas tendencias relixiosas que culminará coa excomunión dos declarados herexes e a execución de Prisciliano e os seus principais seguidores na cidade de Treveris, na Galia, por orde do emperador usurpador Magno Clemente Máximo no ano 385 acusados de bruxería (*maleficium*), acadando o dubidoso mérito de seren os primeiros axustizados por herexía por unha autoridade civil a instancias dos bispos católicos. Pero o certo é que Prisciliano, que se pode considerar introdutor do ascetismo en Galicia, nunca chegou a crear un movemento monástico organizado en comunidades e suxeito a unha regra, como os de Oriente e tampouco afastou os seus seguidores dos sacramentos da Igrexa¹⁵¹, defendendo sempre a súa posición dentro da mesma.

Para Monteagudo¹⁵² a relixiosidade galaica de tempos de Prisciliano continuaba a estar polarizada polos *outeiros* (ver supra), tanto por seren lugares sagrados de fonda tradición como por seren lugares idóneos para o ocultamento en tempos de persecución ante o *absolutista e intransixente da Igrexa oficial*. Cita o canon II do concilio de Caesaraugusta que insta que ninguén na cuaresma falte á igrexa, nin se agoche no máis afastado da súa casa ou dos montes, e o canon IV que engade que non anden descalzos, o que este historiador interpreta como posíbel rito de contacto coa Nai Terra. Certamente, esta filosofía encaixaría á perfección con colectivos tradicionalmente marxinaos pola Igrexa oficial ou mesmo oprimidos por ela: as clases populares do extenso rural que mantiñan vivas moitas inercias tradicionais procedentes do aínda recente pasado pagán. Así, un *centrum* de potente poder de cohesión social, no que *de sempre* houbo manifestacións do sagrado e ao que *de sempre* se acudiu na procura de contactos coas potencias sobrenaturais, como era entón (e séguese a ser hoxe) o Breamo, necesariamente tería que ser un polo de atracción para priscilianistas e outras heterodoxias cristiás (orixenistas, maniqueos...) tanto como para individuos ou colectivos conservadores das tradicións pagás.

4.3 SAN MARTIÑO E SAN GREGORIO

O século V vai ser unha época de grande inestabilidade política e inseguridade social. No 409 suevos, vándalos e alanos cruzan os Pireneos; durante tres anos estes pobos vagan pola Península toda depredando e saqueando. A autoridade imperial, impotente, logra chegar a un acordo de pacificación a cambio de territorio (*foedus*). Os territorios hispanos, agás os da Tarraconense, son sorteados entre estes pobos xermánicos, correspondéndolle a Gallaecia aos suevos e mais aos vándalos asdingos, estes últimos ocuparían os territorios meseteiros da provincia. Os suevos aséntanse preferentemente no Convento Xurídico Bracarense, quedando o resto do territorio para incursións depredatorias. Contra o 420 os vándalos asdingos abandonan a Gallaecia e os suevos afirman a súa hexemonía deixando o marco do *hospitium* romano para fundar un reino suevo encabezado por Hermerico: o primeiro estado da historia da Europa occidental.

151. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, J.M.: *op cit* p 8.

152. MONTEAGUDO, L.: *op cit*. p 100.

Estes anos de ausencia de poder político efectivo, de violencia e inseguridade, de asentamento dunhas novas elites novamente pagás cun poderío baseado na forza militar, favorecerán a expansión de heterodoxias como o priscilianismo e mesmo un certo retroceso no proceso de cristianización do rural no que respecta ao retorno a algunhas das tradicións pagás de difícil control por parte das autoridades eclesiásticas asentadas nos núcleos urbanos e máis preocupadas por manter as súas vidas e facendas ante os saqueos suevos. Paulo Orosio, teólogo galaico, parte de Bracara no 414 fu-xindo dos bárbaros e no exilio contacta con Agostiño de Hipona e Xerome de Estridón, pais e doutores da Igrexa, e redactará dúas importantes obras de denuncia da herexía e o paganismo: o *Commonitorium*, informe sobre as desviacións dogmáticas do priscilianismo e o orixenismo, e *Historiarum adversus paganos Libri VII*, no que contrasta os numerosos desastres dos tempos pagáns en comparación cos novos iluminados polo cristianismo. Ambas obras testemuñan o preocupante da situación percibida polas máis altas xerarquías eclesiásticas.

A situación comeza a estabilizarse cando falece o rei suevo Rechila no ano 448, o seu fillo e sucesor Rechiario convértese ao catolicismo. Este feito pódese interpretar como unha proba de intención integradora cultural e relixiosa entre suevos e galaico-romanos ou como un intento de identificación lexitimadora da monarquía sueva como continuadora do poder romano.

Así a todo a estabilidade non chega: os visigodos, actuando como comisionados do moribundo poder imperial, emprenden accións de castigo contra as rapinas que suevos e galaico-romanos realizaban pola tarraconense. En 456 Rechiario é derrotado polo rei visigodo Teodorico II na batalla do río Órbigo; esta derrota supón unha fase de atonía ou mesmo submisión do reino suevo ante o cada vez máis poderoso visigodo que incluírá a conversión daqueles ao arianismo no 466.

Con respecto á presenza sueva nos territorios de Pruzos, Couceiro Freijomil, citando como referencia a Murguía afirma que os territorios entre ambas Mariñas foron *los lugares que más padecieron en Galicia en los primeros tiempos de la dominación sueva*. Engadindo, sen un fundamento moi sólido, *que el rey Maldras, con su esposa Ilderica, fijó la residencia en Betanzos, mientras dejaba a su primer ministro Ayulfo en Orense, donde radicaba la capital de la monarquía; que el mismo Betanzos fue asaltado y destruído por el conde Frumar o Frumario, quien disputaba la coroa a Maldras; que Carriarico emprendió un ataque contra los anacoretas que habitaban en la cumbre del Bremao...*¹⁵³. Couceiro dá por sentado que no cume do Bremao habitaban anacoretas, como



tamén o dá a entender Ángel del Castillo: *No pudo encontrar el ascetismo medioeval, punto mejor para el emplazamiento de su mística morada*¹⁵⁴.

O modelo ascético e o monacato primitivo formalmente lembra as confrarías relixiosas célticas, polo menos no seu ideal corporativo de confraternidade e na súa preferencia polos lugares illados como cumios, illas da beiramar, covas ou penedos recónditos. Así xurdirán pola Gallaecia toda pequenas igrexas e eremitorios en lugares que antano recibiran culto pagán como Padrón, Fisterra, Pico Sacro, Monte Medo, Teixido, Pastoriza, Chamorro, e un longo etcétera. Nesta quenda podemos incluír a primeira comunidade relixiosa cristiá do Breamo, pero tamén a de Boebre e seguramente a de Caaveiro. En moitos destes lugares mantéñense aínda hoxe multitude de usos relixiosos procedentes daquel antigo mundo pagán fosilizados en forma de tradicións populares que no seu día foron duramente combatidas pola Igrexa oficial e que a día de hoxe son toleradas como inocentes expresións de relixiosidade popular xa que, se hai algo que caracterice o sistema relixioso cristián é que, malia a súa estrutural intolerancia (considérase a si mesmo como única relixión verdadeira), goza dunha extraordinaria plasticidade que lle permite rexeitar de maneira furibunda o politeísmo grego-romano ao tempo que crea un sistema haxiolóxico que outorga patrocinios especializados a cadanseus santos ou virxes ou condenar sen ambaxes as tradicións pagás ao tempo que asume conspicuos códigos iconográficos procedentes do helenismo e inviste de carácter cristián aos seus santuarios e centros de culto en montes, pedras, fontes, etc.

Esta suposta ocupación do santuario do Breamo por anacoretas, priscilianistas ou non, sería a primeira comunidade relixiosa cristiá en habitar un lugar que supoñemos aínda mantiña unha forte impronta pagá. Serían pequenos grupos de homes e mulleres¹⁵⁵ adicados á vida contemplativa, austera e retirada na soidade deshabitada dun cumio no que podían percibir mellor a proximidade con Deus¹⁵⁶. A proliferación de ascetas xa fora tida en conta no concilio de Caesaraugusta de 380 espertando receos na xerarquía polo que consideraban excesos rigoristas, xa que *os seus modos de vida poñían en evidencia a secularización dos clérigos e a súa relaxación no cumprimento dos preceptos relixiosos, á vez que representaban a posibilidade de difusión de comportamentos e dogmas desviados da ortodoxia oficial*¹⁵⁷. Isto fará aumentar o control episcopal sobre os ascetas até acabar impondo un monacato regulado¹⁵⁸ no que desenvolverá un importante papel Martiño Dumense.

154. DEL CASTILLO, A.: *El priorato de San Miguel de Breamo. Un monumento importante*. "BREAMO Semanario independente", nº 23 Pontedeume, 1º de Noviembre de 1914.

155. O concilio de Elvira xa facía referencia a virxes consagradas a Deus así como no saqueo de Bracara polos visigodos no 455. NÚÑEZ GARCÍA, *op cit*, p 75-6.

156. O fenómeno do eremitismo en Galicia é recoñecido por todos os historiadores malia existir un importante baleiro documental até o século VII con dous testemuños no Bierzo e, xa no X, en Caaveiro: In nomine anac/o/retas in his rivis manibus meis roboravi. FREIRE CAMANIEL, J.: *El monacato gallego en la alta Edad Media* (Tomo I). A Coruña 1998, p. 196.

157. NÚÑEZ GARCÍA, *op cit* p 74.

158. Baixo que regra se fundan os primeiros mosteiros é un enigma até a chegada da Regra Beneditina a mediados do século XI. FREIRE CAMANIEL, J.: *op cit*, p 87 ss.



San Martiño no Códice Albeldensis, s. X

arrianismo por parte dos suevos e a segunda, e definitiva, conversión ao catolicismo atribuída á influencia de Martiño. Pouco despois Martiño funda o mosteiro de Dumio preto da capital que axiña se converte nun importante foco de difusión cultural e doutrinal e será unha das dúas sés episcopais da Gallaecia de carácter monacal xunto á de Britonia¹⁶⁰, encabezada polo propio Martiño. En 561 presidirá o I concilio de Bracara que condenará explicitamente o priscilianismo. Restaurador e reorganizador da igrexa sueva, dos seus tempos é o *Parrochiale Suevum*, *Parrochiale Suevorum* ou *Divisio Theodomiri*, mencionado noutro capítulo deste traballo.

Para a segunda metade do século VI (572, II concilio de Bracara) o priscilianismo representa xa un problema do pasado para a xerarquía, agora xogará un papel de arma ideolóxica para desacreditar o rival ou para definir algo condenábel pero inespecífico, onde non se diferenciará do conxunto de usos relixiosos de orixe pagá que pervivían no rural galaico e que preocupaban enormemente aos bispos. Constátase que xa non hai problemas de unidade de fe no reino pero, así a todo, amósanse cautelosos con certas prácticas ascéticas que lembran o rigorismo priscilianista. O inimigo a bater por Martiño serán agora as prácticas consideradas pagás¹⁶¹, ben por un rexurdir destas ao abeiro da inestabilidade política, ben porque xamais foran de todo erradicadas.

159. NÚÑEZ GARCÍA, *op cit*, p. 82 ss.

160. A sé de Britonia, ao norte das actuais provincias da Coruña e Lugo, foi fundada polo monxe Maeloc, líder unha importante colonia de refuxiados procedentes da Britania a finais do século V que chegaron fuxindo das invasións saxonas. Esta sé non tiña un carácter territorial senón étnico.

161. A Igrexa, a partir do Concilio de Braga e polos escritos de San Martiño Dumense, preocupouse de cristianizar os antigos lugares que aínda no século VI d. C. recibían estes cultos. Numerosos ermitaos consagráronse entón a fundaren pequenos cenobios en illas costeiras, en focos de ríos, en carballeiras; centros dunha liturxia panteísta que a nova relixión traduciu nas súas parroquias e que, mistificados, perduran. FELIPE-SENÉN LÓPEZ: *A Prehistoria e a Edade Antiga*, p. 39 en VVAA: *Historia de Galicia*. Santiago 1979.

Froito das preocupacións reflectidas do II concilio de Bracara é un dos máis coñecidos textos conservados de Martiño Dumiense: *De correctione rusticorum*¹⁶². Trátase dun documento realizado por encargo de Polemio de Astúrica que precisaba dun modelo de sermón que fixera recomendacións ao pobo para distancialo dos costumes pagáns: *disme que te escriba algo, aínda que sexa a modo de síntese, sobre a orixe dos ídolos e dos seus crimes, para a instrución dos rústicos, que retidos aínda pola antiga superstición dos pagáns, dan un culto de veneración máis aos demos que a Deus*. Este modelo foi un verdadeiro argumentario para predicadores e reflicte con moita claridade a visión da xerarquía católica diante do que consideraban nestes momentos un importante problema. Destaca a utilización de Satanás como suplantador de Deus e paradigma de toda a ignominia pagá:

*Entón o diabo, ou os seus ministros os demos, que foron arroxados do ceo, vendo os homes que por ignorancia desprezaban o seu Creador, empezaron a servilo por medio das criaturas. E empezaron a manifestarse en diversas figuras, a falar con eles e a pedirles que lles ofrecesen sacrificios nos montes altos e nos bosques frondosos para lles honrar como a Deus, poñéndolles os nomes de homes malféitores, que levaran unha vida de toda clase de crimes e maldades*¹⁶³.

Os nomes destes demos eran, segundo Martiño, Neptunio, as Ninfas, as Lamias, Marte, Iúpiter, Venus, etc. e mesmo os homes, na súa ambigüidade, adicábanlles determinados días da semana¹⁶⁴. Desta maneira o Dumiense, habilmente, non negaba a existencia daqueles numes, antes ben, afirmaba a súa existencia a través da do demo e das súas múltiples facianas tras as que se agochaba, substituindo a identidade *falsa* duns deuses que de sempre foran benfeitores pola *verdadeira* do ser maléfico por antonomasia dos sistemas relixiosos xudeu-cristiáns e subliñando as nefastas consecuencias de caer nas súas malignas tentacións. Por outro lado está recoñecendo que nos montes altos (ver supra, “O orónimo Breamo”) se están ofrecendo sacrificios a eses que el identifica como diabos, co que podemos afirmar a permanencia de uso ritual pagán en santuarios precristiáns como o de Breamo a finais do século VI.

Pregúntalle retoricamente Martiño ao seu imaxinario auditorio: *e como é que algún de vós, que renunciastes ao diaño, e aos seus anxos, aos seus cultos, e a súas malas obras, agora volvedes de novo aos cultos do diaño? Porque acender velas xunto as pedras e as árbores e nas fontes e nas encrucilladas, que outra cousa non é senón culto ao diaño?* Estes e outros costumes que menciona Martiño no seu documento tiñan evidente orixe pagá e moitos deles conserváronse por séculos a pesar das arelas e esforzos de

162. As citas que reproducimos deste documento son da versión de GIL, F. e CORLETO, R. en *Documentos para el estudio de la Historia de la Iglesia Medieval*. Buenos Aires 2003. Tradución ao galego do autor.

163. *De correctione rusticorum*. 7.

164. Esta parte da loita de Martiño contra o paganismo triunfou na bracarense, mais non no resto da Gallaecia na que a día de hoxe mantemos a denominación pagá para os días da semana: luns-Lúa, martes-Marte, mércores-Mercurio... Como tampouco tivo moito éxito na súa negación do principio do ano nas calendas de xaneiro (mes adicado a Xano).



San Gregorio Magno

predicadores continuadores do Dumiense e até chegaron aos nosos tempos no mesmo Breamo¹⁶⁵.

Tamén de finais do século VI é o documento que o papa Gregorio o Grande (San Gregorio Magno 540-604, papa dende 590 e un dos catro Pais da Igrexa) envía ao abade Melitón con consellos para os misioneiros das illas británicas co fin de cristianizar os templos pagáns e promover festas (cristiás) ao seu carón:

Que non destrúisen os templos dos ídolos, senón os ídolos que había neles e que regasen os templos con auga bendita. Que levantasen altares e que neles

pulexesen reliquias, xa que se ditos templos estaban ben construídos, era necesario que o culto ós demoños se transformase en culto ao verdadeiro Deus; pois se o pobo non vía os seus templos destruídos, podía recoñecer de bo grado o seu erro e dedicalos á veneración do verdadeiro Deus. E xa que adoitaban sacrificar moitos bois ós demoños, algunha festividade se debería celebrar no canto dese rito: como a dedicada a algún santo mártir no día do seu nacemento -as reliquias deste deberíanse depositar alí-. Que se fixesen uns alboios con ramas nos arredores das igrexas que antes eran templos pagáns; e que se celebrase unha festa con oficios relixiosos e non se sacrificasen xa máis animais ó demo, senón que os maten para comelos e para gloria de Deus. E dean gracias a Deus por estas comidas, pois mentres se lles permitan algunhas manifestacións externas de alegría poden ser persuadidos máis facilmente para que acepten os goces do espírito. Pois non hai dubida de que é imposible cortar de raíz todos os erros das mentes obcecadas porque tamén o que se esforza por escalar unha montaña o fai paso a paso e tramo a tramo pero non a saltos¹⁶⁶.

Os textos de Martiño Dumiense e do papa Gregorio ilustran á perfección o fondo ideolóxico e a estratexias seguida pola Igrexa oficial para a evanxelización dos territorios atlánticos, actuando sobre os elementos residuais máis arraigados no sentir popular como son os ritos menores e os lugares sagrados tradicionais. Os ritos e sacrificios da tradición pagá son atacados por Martiño coa estratexia da inversión de valores, perfilando o retrato do inimigo relixioso que *chega na súa aberración aos actos máis inmundos e contrarios*

165. Círculos de velas darredor da capela. Testemuñado por membro da asociación Ardóbriga 16/03/13.

166. BEDA, *Historia Eclesiástica gentis Anglorum*, páx. 30. Transcrición de ALONSO ROMERO F., *As romarías en Galicia*. A Coruña, p. 391.

á *decencia*¹⁶⁷, de maneira idéntica á que empregaran os romanos contra os cristiáns nos tempos das persecucións. Por outro lado o papa Gregorio, coñecido como hábil reformador político e administrativo do Vaticano e convertedor ao catolicismo da corte longobarda, dos visigodos e dos anglosaxóns, opta pola asimilación dos lugares sagrados ao novo credo e o mantemento de elementos rituais vinculados aos mesmos a través da ambivalencia dos actos festivos e a modificación do significado dos sacrificios de animais, co que os fregueses poderán manter as súas tradicións festivas sen incorrer en desviacións doutrinais.

Núñez García¹⁶⁸ sostén que a utilización para fins cristiáns de templos pagáns responde a un proceso impositivo á vez que sincrético, é dicir, unha reorientación da relixiosidade popular *a novos obxectivos mantendo elementos tradicionais que aos poucos irían desaparecendo*.

Este proceso impositivo irá acompañado necesariamente dunha dimensión destrutiva, que en moitos casos fará desaparecer toda pegada arqueolóxica. Segundo este mesmo autor, a memoria dos vellos deuses non se esquecerá facilmente nin sequera por parte dos catequizadores, agora pasarán a ser seres demoníacos. Aí é onde o sermón de Martiño exercerá o seu labor destrutivo, agrupando os numes pagáns dentro da categoría de demos e diaños, dándolles razón de ser a través das sagradas escrituras e non negando a súa existencia. O que inicia o de Dumio é un irreversible proceso de *damnatio memoriae* dos cultos precristiáns, unha condena ao esquecemento á maneira da que se aplicaba na antigüidade a personaxes públicos caídos en desgraza.

Non obstante, o éxito deste proceso destrutor do antigo sistema de crenzas vai ser relativo. A Igrexa oficial non foi quen de rematar con todas as tradicións de orixe precristiá e tivo que admitilas pola súa potente raizame na sociedade dando lugar ao concepto de relixiosidade popular de carácter transversal con respecto á relixiosidade oficial, consentido por esta con desagrado como fenómeno en certo modo *pintoresco* ou *naïf* pero totalmente alleo á ortodoxia. Isto explica a supervivencia en Breamo, como noutros santuarios semellantes, de ritos de orixe pagá de culto ao centro como a peregrinación ascensional ou a deambulación (3 ou 9 voltas), ritos de paso como o de pasar por debaixo do Santo, o rito de roer o cravo e outros ritos apotropaicos e profilácticos máis complexos rexistrados relacionados co ferro¹⁶⁹ ou co lume. A análise de toda esta ritualidade daría para facer un outro traballo e por iso non nos imos deter na súa descrición pormenorizada.

Caro Baroja¹⁷⁰ interpretará a evolución histórica da relación entre cristianismo e paganismo cun ilustrativo esquema gráfico que reproducimos:

167. CARO BAROJA, J.: *Las brujas y su mundo*. Madrid, 1966-84, p 103.

168. NÚÑEZ GARCÍA, *op cit*, p. 109.

169. PÉREZ CASAL, J.: *Breamo y el Pauto*. "Revista Alfoz" nº 20, setembro-outubro 1992, p. 9-10. Describe o ritual para quitar o mal de ollo en Breamo, as nove voltas e roer o cravo.

170. CARO BAROJA, J.: *op cit*, p. 98.



Cando o primeiro loitaba por abrirse paso e converter á fe os pobos pagáns, fíxoo dialogando e argumentando en favor das súas crenzas, marcando a diferenza entre crenzas rectas e crenzas tortas segundo a división vertical da figura A; cando o cristianismo se fixo hexemónico e as súas autoridades tiveron o poder ao seu servizo, a separación entre os dous sistemas pasou a ser horizontal, como na figura B, dividindo as crenzas en superiores e en inferiores. É o mesmo esquema conceptual que se reproduce no tema iconográfico de San Miguel derrotando o Maligno das imaxes que procesionan arredor da capela de Bremao nos días de conmemoración do seu santo patrón: *O mesmo mundo, dende o punto de vista moral, divídese noutras dúas partes claramente definidas e antagónicas, como o son os vicios e as virtudes: a parte constituída polos cristiáns que cultivan o Ben e as virtudes mesmas e a formada polos que cultivan o Mal e os vicios. Os servidores de Deus e os do Demo*¹⁷¹.

4.4 SOBRE A FUNDACIÓN DA IGREXA DE BREAMO

En non poucos traballos de dubidoso fundamento afirmase como data de creación da igrexa de Bremao a de 1225 que aparece gravada no primeiro contraforte á esquerda da entrada oeste da mesma: E MCCXXV. Non obstante esa afirmación baséase nun dobre erro de interpretación. Por un lado é preciso converter a data, en *Era hispánica*¹⁷², á *Era Cristiá* que empregamos na actualidade subtraéndolle 38 anos, co que deberá interpretarse como ano 1187. Por outro, a interpretación desta data para a fundación da primeira igrexa, cando debemos entender que tal data se refire á construción do templo románico que contemplamos a día de hoxe, o que non exclúe a posibilidade dun templo anterior máis antigo. Tendo en conta todo canto dixemos até o de agora podemos formular dúas hipóteses, ambas de difícil demostración polo pertinaz déficit de datos documentais e/ou arqueolóxicos. A primeira, que algún outro templo existise con anterioridade a este dende

171. *Ibid.*

172. A *Era hispánica* foi decretada polo emperador Octavio Augusto no 38 a. C. como conmemoración da pacificación dos territorios hispanos. Estimase o comezo do seu uso no s. III e foi xeneralizado polo sur da actual Francia e en toda a Península Ibérica até o s. XIV.



Data na fachada oeste (foto retocada polo aurtor)

os momentos da ocupación por eremitas e que enlazase co Priorado Real de cóengos de Santo Agostiño. A segunda, que non houbera continuidade na ocupación producíndose unha “re-paganización” do santuario.

Para soste a primeira destas hipóteses teremos en conta que, no capítulo que adicamos ao cristianamento do santuario de Breamo, ofrecemos algúns datos en apoio das suposicións de varios autores no senso da ocupación deste e doutros santuarios precristiáns semellantes por parte de comunidades eremíticas, consideradas en xeral como xermolo do futuro sistema monacal medieval. Cabe pensar que foi neses momentos (en torno ao século IV) cando se funda a primeira igrexa cristiá, sen prexuízo de que se continuaran desenvolvendo, daquela e posteriormente, sacrificios, ritos e tradicións continuístas co sistema relixioso precedente. Sabemos que Martiño Dumiense foi un promotor da vida monástica regulada tendente ao control episcopal daquelas comunidades para conxurar riscos de desviacións herexes e/ou pagás. A Regra de Santo Agostiño, que é da que temos constancia documental no Breamo dende 1397¹⁷³, é a máis antiga de occidente e foi creada por Agostiño de Hipona entre os séculos IV e V. Como dixemos supra, sabemos tamén de contactos directos de relixiosos galaicos como Paulo Orosio co propio fundador da orde

173. DE CASTRO, C.: *En torno al Peal Priorato...* p. 120. Este autor, no mesmo traballo p. 122, apunta a unha data anterior ao s. XII para o asentamento dos cóengos de Santo Agostiño no mosteiro de Caaveiro.

no norte de África no ano 414. A falta de máis documentos, e coas debidas reservas, podemos pensar que a Regra de Santo Agostiño debeu ser observada no Breamo dende os comezos da regularización das primeiras comunidades relixiosas que o habitaron, sequera en principio como Pacto monástico e que en torno á segunda metade do século XII se refunda como o xa coñecido Priorado Real con cóngos da mesma Regra. Así a todo, cabería esperar que de ter existido tal igrexa anterior á actual deixara algunha pegada documental en algures, e non temos constancia de actividade monástica no Breamo anterior a 1169 (...*et devenerunt in ad iudicium coram priorem Iohannes Ovequiz de Breemo...*¹⁷⁴), como si a temos do desaparecido mosteiro de Boebre mencionado nun documento de 1064 (...*in terra de Prucios, monasterio Sancti Iacobi de Bulebre...*¹⁷⁵). Este feito debilita moito esta primeira hipótese.

Para comprobar a veracidade da segunda das hipóteses debemos consultar a documentación que poida haber desa época. Os documentos máis antigos que coñecemos¹⁷⁶ o máis vello é de 922 (...*consta montis Bredamu....*) e os seguintes de 1102 (...*inter duos fluvio Eume et Doronia, sub monte Breamo*), 1107 (...*iacet ipsa villa in valle Centronia, nomem Ayon, iuxta monte Breemo, ripa mare Eume, discurrente ad ecclesia Sancti Christofori...*), 1113 (...*subtus monte Breamo, iuxta Campo Longo*) e 1156 (*subtus monte Breemo, concurrente ad acclesiam sancte Marie de Centronia*), van no mesmo sentido: chama a atención que as referencias van dirixidas ao monte como accidente xeográfico, sen alusión ningunha a igrexa ou comunidade monástica situadas nel, como si fan con respecto á vila e igrexa de Centroña e mesmo a unha outra e descoñecida de San Cristovo. Temos documentos do monte de Breamo sen igrexa, pero non de igrexa no monte, e esta ausencia pode ser significativa. É costume na documentación monástica da época¹⁷⁷ que as *ecclesiae* teñan un valor de unidade organizador do espazo. O feito de utilizaren o monte como referente válido para indicar lugares adxacentes (ver supra), e non unha suposta igrexa no mesmo, lévanos a considerar positivamente a segunda das hipóteses formuladas: que nestes momentos non había mosteiro nin igrexa. Así pois, as comunidades eremíticas que puideran ter habitado no Breamo non gozaron dunha continuidade que permita supor un enlace directo coa chegada dos cóngos de Santo Agostiño e, se aqueles tiveron algún tipo de templo, non foi máis que un oratorio sen a suficiente entidade como para transcender documentalmente. O que si podemos supor, sen riscos de equivocación, é que esta descontinuidade na habitación do antigo santuario favoreceu o seu uso en prácticas rituais non ortodoxas ou mesmo non cristiás, como mesmo até o día de hoxe se seguen a practicar. Pensando nas que chegaron até os nosos tempos,

174. *Tumbo de Caaveiro*, nº folios 74v-75r. CODOLGA

175. *Tumbo de Lourenzá*: Doc. nº 2288, p. 40-41, fol. 23r-23v. CODOLGA

176. Os documentos citados proceden do Tombo de Caaveiro e pódense ver en FERNÁNDEZ DE VIANA, DE PABLOS e GONZÁLEZ BALASCH, "Revista Cátedra" nº 4, Pontedeume, 1997. Para o de 922 ver notas 67 e 68 do presente traballo.

177. RÍOS RODRÍGUEZ, M.L.: *Las "Ecclesiae" dependientes de los monasterios de Jubia, Caaveiro y Monfero* (s. XI a XIII). Compostela 1989. p. 107.

estas prácticas rituais haberían de ser tanto de carácter privado, ritos agora de bruxaría¹⁷⁸, como público ou de relevante alcance social que cumprira un papel catalizador da sociedade circundante ao monte e de enraizada tradición popular, acaso relacionada cos tempos agrícolas, se temos presente a “tolerancia” con este tipo de festividades propiciada polo papa Gregorio o Grande e a pervivencia na actualidade de festas deste tipo aquí como noutros santuarios semellantes de toda a Europa céltica. En definitiva, o Breame continúa exercendo o seu papel de Montaña Sagrada para os habitantes das parroquias circundantes como antes o fixera cos habitantes dos castros.

Para confirmar esta segunda hipótese precisaremos observar polo miúdo o proceso de creación das igrexas no territorio de Pruzos. Couceiro Freijomil¹⁷⁹ fai súa a aseveración



Afonso III Regi Gallaeciarum. Libro dos Testamentos

178. PÉREZ CASAL, J.: *cit.*

179. COUCEIRO FREIJOMIL, A.: *op cit.* p. 19, 20.

de López Ferreiro segundo a cal *casi todas las iglesias rurales gallegas datan de los siglos IV o V*. Non temos até o de agora coñecemento de traballo ningún relacionado coa orixe das igrexas do arciprestado de Pruzos, pero si existe unha boa aproximación ao tema referida ao veciño arciprestado de Nendos¹⁸⁰ asinada por José Carlos Sánchez Pardo¹⁸¹. Este autor ve nos séculos encadrados entre o V e o XIII os momentos de nacemento e consolidación da maioría das igrexas rurais da comarca de estudo, malia non existir *ningunha evidencia directa e específica, material ou documental (...) até pasada a metade do século IX*. Refírese Sánchez Pardo a un documento do que para o noso caso tamén podemos facer uso: o chamado *Documento de Tructino*¹⁸². Redactado no ano 868 por un tal *Dominus Tructinus* por encargo do rei Afonso III, contén a relación das 65 igrexas consideradas naquel momento como propias da diocese de Iria, enténdanse, as que non eran privadas. O que podemos ler referido ao territorio de Pruzos non deixa de sorprenden:

In comisso de Plutios. scm xpotoforum ad eume latum portum. scm. martinum in tiobre.

En primeiro lugar chama a atención o reducido número de igrexas diocesanas no noso territorio, no de Nendos chegan a 12. En segundo lugar, aparece San Martiño de Tiobre, preto de Betanzos, o que nos permite ampliar o territorio de Pruzos até o Mandeo; Sánchez Pardo inclúe esta igrexa, de maneira chocante, dentro do territorio que el estuda. En terceiro lugar, a misteriosa igrexa de San Cristovo do documento de 1107, citado máis arriba, xa existía daquela pero non cremos que se refira á de Breamo cunha outra advocación anterior á de San Miguel, sen dúbida mencionárase o monte e sería certamente raro o cambio de santo¹⁸³; máis ben poderíase pensar nalgunha igrexa situada pola parte do actual Pontedeume (acaso por onde agora está o barrio de Porto), onde a suposta pasaxe do río anterior á ponte que comentamos supra, adicada a un santo psicopompo como San Cristovo que, ademais, se adoita representar co Neno ao lombo cruzando as augas dun río. En cuarto e último lugar, é evidente que non se cita igrexa ningunha no Breamo, como tampouco se cita ningunha outra igrexa que coñezamos; con isto podemos pensar que, ou ben non existían, ou ben eran de iniciativa privada e por iso non aparecen na relación de Tructino; se a de Santa María de Centroña ben pode pertencer esta categoría por estar situada moi preto da antiga *villae* romana e aínda no século XII lémbrese a súa existencia (*ipsa villa in valle Cen-tronia*), parécenos pouco probábel que a de Breamo fora fundada por promoción particular, dado o afastado do seu enclave e a escaseza de terras de cultivo de calidade nas súas proximidades.

180. Aparece no s. IX como Nemitos, abrangue o territorio entre as rías da Coruña e Betanzos e os vales dos ríos Mero, Mendo e Mandeo.

181. SÁNCHEZ PARDO, J. C.: *Las iglesias rurales y su papel en la articulación territorial de la Galicia medieval* (ss. VI-XIII). *Un caso de estudio*. "Revista Mélanges de la Casa de Velázquez". Nouvelle série, 40 (1), Madrid, 2004, p. 149-170.

182. Sánchez Pardo fai referencia á versión que aparece na obra de LÓPEZ FERREIRO, A.: *Historia da SAMI de Santiago de Compostela*. T. II. Compostela, 1899. Ap. doc. p.. 6-8. O fragmento que citamos está extraído da mesma edición. Sobre a controvertida autenticidade deste documento v. MÉNDEZ FERNÁNDEZ, F.: *Os territorios e cidades ártabras*. Cit. p. 134.

183. O cambio na titularidade dunha parroquia non é imposible, pero é infrecuente e improbable no noso caso, v. GONZÁLEZ REBOREDO, X.M.: *Os santos titulares de parroquia en Galiza*. Compostela 2012, p 122 ss.

O ritmo de crecemento das igrexas en Galicia apréciase na comparación, soamente na diocese de Iria, entre as 16 que aparecen no Parroquial Suevo, de en torno ao ano 570, contra as 65 de 300 anos máis tarde no Documento de Tructino. Sánchez Pardo conclúe, para o seu territorio de Nendos, que as igrexas relacionadas neste último documento *terían a súa orixe, con distintos ritmos e intensidades (ao igual que en toda Galicia) entre os séculos VII, VIII e primeira metade do IX*¹⁸⁴. Este autor sinala



Castro de A Ínsua, e restos da primeira igrexa de Boebre (foto voo 1937)

como motor da fundación de igrexas en época tardo-antiga a necesidade física e mental das comunidades de establecer e definir zonas de enterramento que irán adquirindo un novo valor sagrado, buscarían *lugares próximos pero illados do espazo de asentamento, ás veces en posición central con respecto a diversos núcleos do entorno, acollendo defuntos de diversos poboados (...)* Será precisamente neste lugares cunha connotación sagrada no eido local onde cremos que se encadrará séculos máis tarde a fundación de moitas igrexas rurais, sobradamente por parte de aristocracias e elites locais¹⁸⁵. A través deste razoamento podemos interpretar a necrópole tardo-antiga atopada no, moito tempo atrás abandonado, castro da Ínsua en Boebre e mesmo a que será parroquial de Centroña fundada, como xa foi dito, nas inmediacións da *villae* romana. En ambos casos atopamos lugares de habitación en desuso pero que de seguro aínda permanecían na memoria da comunidade como *moradas dos antepasados*. Non obstante ese carácter recuperador de poboamentos a través da sacralización por ritos funerarios non o podemos apreciar no Bremao por dous motivos. En primeiro lugar, o valor comunitario do noso santuario existía xa de vello e cun engadido ampliado, como vimos supra, a un nivel territorial máis amplo que as aldeas que se foron xerando tras o abandono dos castros. En segundo lugar, non se trata dun lugar afastado dos novos núcleos, senón excesivamente afastado e

184. SÁNCHEZ PARDO, J.C.: *op cit*, p. 154.

185. *Op cit*, p. 155.

cargado de connotacións fronteirizas e liminais, pertencía ao que os romanos denominaban *saltus*, terreo inculto, como contraposición ao *áger*, terreo cultivado. Para a mentalidade das sociedades tradicionais os lugares como o Bremao eran considerados *lugares maléficos*; o Antigo Testamento considera as montañas e os desertos como a morada dos demónios causantes de todos os males e polo tanto máis aptos para a bruxería que para o soterramento dos defuntos¹⁸⁶. Atopamos con isto máis argumentos en apoio da descontinuidade na ocupación do Bremao por eremitas e contra unha fundación temperá da igrexa.

Os séculos IX e X son os de expansión e consolidación das igrexas rurais consonte co crecemento demográfico e a roturación de novas terras. Neste momento a iniciativa fundacional de igrexas vai deixando progresivamente de ser de particulares pasando a ser *un fenómeno controlado polas xerarquías eclesiásticas e dirixido ao encadramento das comunidades na organización da Igrexa (...) consonte co seu crecente poder. Deste xeito a igrexa rural deixa de ser en certo modo unha ofrenda persoal con fins espirituais, económicos e de prestixio social para se converter no centro da vida relixiosa da comunidade*¹⁸⁷. En definitiva, as igrexas van configurando o valor histórico que hoxe recoñecemos nas parroquias rurais no sentido artellador e referente do espazo físico, pero tamén do social e económico, ademais das súas evidentes funcións relixiosas, culturais e funerarias. A través duns vínculos moi estreitos coa vida comunitaria, cada igrexa ten agora un grupo social que lle corresponde, unha *freguesía (filii ecclesiae)*. En ocasións estas igrexas alto-medievais aparecen illadas dos núcleos de poboación en lugares neutrais dende onde exercen ese papel artellador, pero nunca tan lonxe que non permita que un elevado número de fieis poidan acudir a ela de forma doada e rápida. De novo o exemplo da de Boebre: situada no afastado lugar da Ínsua, acabou por se trasladar a un lugar máis preto do núcleo, xa no século XVIII, pola incomodidade que supuña aos fregueses baixar até alí e o abandono no que se estaba a sumir o vello templo alto-medieval. No caso da de Bremao, a súa especial situación réstalle esa funcionalidade inmediata da parroquia tradicional, sendo como quedou dito un lugar central, o seu eido territorial foi sempre supra-parroquial e quizais por iso nunca chegou a agromar de todo como parroquia. Non esquezamos que desta época (ano 922) é a primeira referencia documental que posuímos do Bremao, e non fala de igrexa ningunha e si do monte.

Entre os séculos XI e XIII prodúcese a última gran fase de creación de igrexas rurais e a delimitación de cadanseu territorio parroquial, a rede existente actualmente chegará a completarse cunha pequena porcentaxe creada xa no século XIV. O século XII, novas directrices papais de reforma eclesiástica levarán a unha revisión e re-definición do papel das igrexas existentes con anterioridade¹⁸⁸ levando, por un lado, á reedificación das

186. Cf. MARIÑO FERRO, X.R.: *A Bruxería. En Galicia Antropoloxía T. XXVII. Relixión. Crenzas. Festas*. VV AA, RODRÍGUEZ IGLESIAS, F. (ed), p. 171 ss.

187. SÁNCHEZ PARDO, J.C.: *op cit*, p. 158.

188. A partir do Concilio de Letrán III, en 1179, a autoridade episcopal imporá a súa autoridade sobre as igrexas de fundación privada mantendo os seus fundadores soamente un dereito de padroado.

antigas igrexas altomedievais no novo e exitoso estilo Románico, e por outro á adquisición definitiva dos elementos básicos que caracterizan á parroquia: *lugar de culto, territorio delimitado, un grupo humano que expresa a súa pertenza á parroquia mediante o pago do décimo e a realización de certas prácticas de vida relixiosa, un presbítero encargado da realización desas prácticas e un patrimonio necesario para atender ás necesidades do culto, do clero e dos laicos*¹⁸⁹. Ademais, nesta fase comeza a producirse unha paulatina integración das igrexas nos núcleos de poboación ao tempo que as políticas de expansión levarán á creación de templos en zonas de montaña na procura dunha cobertura parroquial *eficaz, completa e ordenada do territorio*¹⁹⁰. Nas delimitacións territoriais teranse en conta en moitos casos elementos xeográficos ou históricos senlleiros, cun significado especial para os habitantes do territorio, como cumios, ríos, castros ou mámoas que, en non poucas ocasións, chegarán até os nosos tempos, como vimos no caso do castro de Castrelo.

O desenvolvemento das comunidades relixiosas será fundamental no proceso desenvolvido nestes séculos, na nosa comarca é coñecido o papel desempeñado polos bieitos de Xubia, os bernardos de Monfero e os cóengos regulares de Santo Agostiño de Caaveiro e de Breamo, pero con todo, ignoramos na maioría dos casos as causas precisas que levaron á consagración de novas igrexas, e nisto a de Breamo non é unha excepción: *interese señorial, interese económico, sentimentos piadosos, aumento demográfico ou afán cristianizador*. De Castro¹⁹¹, guiado por *unha intuición, e a ausencia de referencias temperás ó Priorado ou ó Couto, máis ca probas incuestionables, lévalle a pensar que a mediados do século XII aínda non estaban asentados os cóengos no alto do Monte, e busca a fundación do priorado na vontade da Monarquía de completar o crebacabezas de xurisdicións, nun espazo de indubidable valor estratéxico*. Á vista do plano que este mesmo autor propón como reconstrución hipotética do couto do Priorado, como metido “con calzador” entre as parroquias que arrodeaban radialmente ao santuario, parece confirmarse esa fundación serodia da igrexa cun alfoz creado *contra natura* a expensas das parroquias circundantes, nalgún momento do século XII cando estas xa levaban tempo creadas. A visión do actual mapa parroquial (administración civil) confirma, como vimos supra, este mesmo feito.

En canto á motivación política que propón de Castro, sen dubida non lle falta razón, o argumento demográfico, ou mesmo o unicamente económico, non parecen ter moita consistencia. Non obstante, o afán cristianizador, dadas as circunstancias concurrentes descritas neste mesmo epígrafe, abofé que foi a causa (ou a escusa) de que a monarquía tomase a iniciativa dunha intervención cristianizadora consistente en fundar unha igrexa, dotala dunha comunidade de cóengos dirixidos por un prior e así transformar un lugar deshabitado, “deixado da man de Deus” e frecuentado por “adoradores do de-

189. *Op cit*, p.162.

190. *Ibd.* p. 164.

191. DE CASTRO, C.: *Igrexas románicas da comarca do Eume*. Pontedeume 1997, p. 178.



Ábsidas da igrexa de San Miguel de Breamo

mo”, nun lugar bendicido pola sacralización regulada da Igrexa. Así convertíase unha vez máis o caos en cosmos reafirmando o poder ordenador da coroa e, ao tempo, creábase un enclave politicamente vinculado nun lugar de amplo dominio visual. Esta intervención da monarquía, tan urxente como serodia, será realizada segundo as vellas pautas deseñadas a finais do século VI por Martiño Dumense e o papa Gregorio o Grande, e iso podémolo ver a través do perfil do santo escollido como patrón, cuns caracteres e atributos acaídos á perfección para este santuario.

4.5 SAN MIGUEL E SATANÁS (CANDO O DEMO PON AS GALAS SEMELLA UN ANXIÑO COAS ALAS¹⁹²)

O santo patrón dunha igrexa non é algo que se escolla ao chou. Cada santo ten as súas peculiaridades, os seus particulares poderes ou determinados vínculos locais. No momento da escolla influirán necesariamente as circunstancias históricas, políticas ou relixiosas que concorran no momento da súa fundación, polo que podemos deducir algunhas destas a partir do perfil do santo patrón.

O nome de Miguel, en hebreo *מִיכָאֵל* *Mija-El* (*Mikaiyáh* o *Mijaiá*)¹⁹³, significa *Quen como Deus*, o que quere dicir que, cando se trata de realizar algo que implique un poder tan extraordinario que soamente Deus está capacitado para facelo, este delega en Miguel para a execución destas empresas. Foi príncipe da Sinagoga cando a lei antiga e príncipe

192. Proverbio popular galego.

193. http://es.wikipedia.org/wiki/Arc%C3%A1ngel_Miguel

da Igrexa coa lei nova e mesmo aparece no Corán co nome de *Mijail*. A súa posición dentro da xerarquía celestial é a de *arcanxo*, situada no segundo coro da terceira categoría, *Hypofanía*. Segundo Dionisio Areopagita o labor dos arcanxos consistiría na protección sobre un colectivo de persoas como unha cidade, e para San Bernardo e San Gregorio, en transmitir mensaxes de grande importancia (*Ex* 23, 20-23, Yaveh envía un anxo para guiar o pobo elixido). En xeral, é considerado *Capitán dos exércitos do Señor* (*Jos* 5, 13-16), e ten especiais poderes sanadores pola capacidade de derrotar o demo causante das enfermidades (*Jds*, 9 e *Za* 3, 2).

A figura de San Miguel herdou moitas das funcións equinocciais e mediadoras do grupo Mitra-Sol-Hermes¹⁹⁴. Mitra, deus solar, e polo tanto luminoso, *demiurgo* e *kosmokrátor* (San Miguel aparece en ocasións representado cunha esfera cósmica na man, atributo tamén de Mitra), ten a súa orixe na antiga Persia e chega ao Imperio Romano en forma de culto mistérico organizado en



San Miguel kosmókrator

sociedades secretas, adoita representarse sacrificando un touro, animal asociado ao santo nunha das súas principais aparicións. Por outro lado, o papel de mediador cósmico témolo en Hermes-Mercurio a través do seu papel equilibrador entre os principios luminoso e os tenebroso, a súa festa cae no Occidente nas datas inmediatamente posteriores ao equinoccio. Este papel equilibrador de San Miguel pódese ver tamén claramente nunha das súas formas iconográficas máis coñecidas, a da psicostase ou pesaxe das almas cunha balanza, tema insinuado na Biblia (*Dan* 5, 27 e *Job* 31, 6) e que non é propiamente orixinal xudeu-cristián senón que xa aparece na antigüidade clásica precisamente a cargo de Hermes-Mercurio e mesmo no máis remoto antigo Exipto, onde Annubis e Horus pesaban as almas ante Osiris. Igual que estes antigos deuses, San Miguel desempeña o papel de psicopompo ou condutor das almas aos ceos.

O seu culto difundirase primeiro polo cristianismo oriental, nos primeiros séculos, onde se fundarán numerosos santuarios, os *Michaelion*, nos lugares onde o santo fixera



San Miguel, Misal Diario Dominicano, 1958

194. CATTABIANI, A.: *Calendario. Las fiestas, los mitos, las leyendas y los ritos del año*. Barcelona 1990, p. 288.

algún milagre, un daqueles foi o situado nas proximidades do promontorio Hestiae no Bósforo onde se realizaban ritos pagáns salutíferos e polo que se pensa puidera ser aquí onde San Miguel asume as funcións sanadoras de Asclepias ou Esculapio. No século VI hai unha decena de igrexas dedicadas a este santo nos arredores de Costantinopla. Máis tarde a devoción polo Arcanxo achégase a occidente comezando por Italia, na Umbría ten varios templos dedicados xa dende o século V, o máis coñecido no cumio do cerro Sant'Angelo preto de Spoleto (Perugia, Italia)¹⁹⁵; tamén en Sabina, no monte Tancia hai unha cova ex-oráculo pagán dedicado a San Miguel polos longobardos no século VII. O culto a San Miguel estendeuse polos países célticos e xermánicos con éxito, sendo os seus primeiros santuarios construídos sobre templos dedicados a Mercurio que xa substituíran a un deus local¹⁹⁶. Como podemos ver, hai unha longa tradición de confianza nas potencias de San Miguel para a cristianización de santuarios pagáns e de manifestacións da súa santidad en cumios de montes e cerros.



Psicostase de Hermes



Psicostase de Osiris



Psicostase de San Miguel

Non temos moitos datos sobre o culto a San Miguel na península, apenas unha mención nun mosteiro de Toledo no século VIII e no calendario de Córdoba do ano 961. Segundo González Reboredo¹⁹⁷, a súa maior difusión sería entre os séculos IX-XI, época en que se coñecen 15 igrexas baixo o seu padroado entre o Miño e o Mondego, pero a súa difusión plena sería bastante despois destas datas, dato que redunda na opción da fundación serodia da igrexa de Bremao. Na actualidade aparece con certa frecuencia como

195. Neste santuario celébranse, como no Bremao, dúas festas ao ano, a do 8 de maio e a do 29 de setembro, *con grande afluencia de peregrinos, cantos e danzas tradicionais*. *Op cit*, p. 293.

196. CATTABIANI, A.: *op cit*, p. 291. Este autor ve a causa do éxito de San Miguel entre os celtas nun probábel *proceso sincrético de transferencia de atributos e funcións dunha divindade precristiá descoñecida até o de agora*. No caso dos pobos xermánicos ve clara a substitución de templos de Wotan e Thiu por santuarios a San Miguel.

197. GONZÁLEZ REBOREDO, *op cit*, p. 55.

titular de parroquia no conxunto das dioceses de Galicia, ocupando un meritorio sétimo lugar nunha listaxe de entre 25 e 26 santos¹⁹⁸.

A festividade oficial dedicada a San Miguel celébrase o día 29 de setembro xunto a os outros dous arcanxos Gabriel e Rafael. Iacomo da Voragine, na súa *Lenda Dourada* (século XIII)¹⁹⁹, dálle catro nomes diferentes á sagrada festa en honor de San Miguel: Aparición, Vitoria, Dedicación e Conmemoración. Estes catro nomes corresponden con diferentes tipos de manifestacións da santidad deste arcanxo e delas entresacaremos as que xustifiquen mellor a elección de San Miguel como patrón de Breame.

Entre as numerosas aparicións do arcanxo, chaman a atención dúas das máis coñecidas por estar relacionadas con montes. A primeira foi o 8 de maio do ano 490 no monte Gargano²⁰⁰, na rexión de Apulia (Italia). Alí, un home chamado Elvio Emanuele²⁰¹ vivía en Siponto, ao pé do monte á beira do mar Adriático. Era rico propietario gandeiro e as súas reses pacían ceibas polo monte adiante. Un día, o mellor dos seus touros separouse da súa manda desaparecendo da vista dos seus coidadores e, cando o seu dono se decatou da súa falta, organizou a busca cos seus criados. Despois de percorrer as máis mestas paraxes da montaña atopárono no cumio axeonllado á entrada dunha cova. Elvio, coa intención de castigar o atrevemento do animal, lanzoulle unha frecha envelenada, pero esta, ao pouco de saír do arco, deu volta e foise cravar no arqueiro. Ante semellante prodixio algúns dos paisanos do ferido foron consultar co seu bispo Lourenzo Maiorano que ordenou aos seus diocesanos que, despois de tres días de xaxún, pediran a Deus lles concedera o coñecemento do significado daquel prodixio. Ao cabo daquel tridúo, con data 8 de maio, San Miguel aparecéuselle ao bispo dicíndolle:

- Quero que saibades que a frecha se volveu contra quen a disparara e feriuno, porque así o dispúxen eu, que son o arcanxo Miguel, e decidín morar neste lugar da terra e amparalo coa miña protección. Eu fixen que o animal se perdera e que a frecha retrocedera, para vos dar ocasión de que vos decatáades de que son o vixilante e custodio desa cova que hai na cima do monte.



Esta lenda pode ocultar un proceso exorcizador dun antigo mitreo ou santuario en honor a Mitra, que adoitaban situarse en cavernas seguindo o mito que narra como este

198. Non hai moitas diferenzas entre as fontes eclesíásticas (26) e o Nomenclátor do IGE (25), en ambas ocupa o mesmo posto 7º (4% do total). *op cit*, pp. 18-33.

199. DE LA VORÁGINE, S.: *La leyenda dorada*, vol. 2. Madrid 1982, p. 620 ss.

200. CRUX, G.: *¿Quién es San Miguel Arcángel?*. Conta até catro aparicións do santo neste monte: a do 8 de maio de 490 e mais as do 19 de setembro de 492, o 29 de setembro de 493, o 22 de setembro de 1655. Dúas oportunidades máis para facer festa no Breame.

201. Nalgunhas versións desta lenda aparece co mesmo nome do monte, Gargano, o que se pode interpretar como unha personificación do mesmo monte que é castigado e despois santificado polo Arcanxo.

deus atrapou nunha ocasión un fermoso touro polos cornos e levouno cabalgando até unha caverna para sacrificalo²⁰². En calquera caso apareceron varios dos elementos mencionados dentro do sistema simbólico da Montaña Sagrada e que vimos tamén no Breameo.

Outra das aparicións do Arcanxo relacionada cun touro foi a que aconteceu o 16 de outubro de 709 ante o bispo de Abranches (Francia) nunha illa montuosa que foi península, lugar de vellos cultos druídicos e que deu pé á fundación do famoso santuario e abadía de Mont-Saint-Michel-au-Péril-de-Mer na Normandía. Tamén aparecen elementos comúns co noso santuario.



Mont-Saint-Michel-au-Péril-de-Mer

Co nome de Vitoria, Iacomo da Voragine refírese, entre outras máis terreas, á que obtivo o Arcanxo sobre os demoños cando os expulsou da gloria xunto con Lucifer segundo narra o Apocalipse (Ap 12, 7-12), acción configurada nunha das súas formas iconográficas máis populares na que se representa con armadura derrotando a Satanás²⁰³. Outra vitoria está relacionada cos triunfos *que diariamente obteñen os anxos sobre os demoños cando veñen no noso auxilio liberándonos das súas tentacións, refrenando o poder diabólico (...) refrixerando o ardor da concupiscencia (...) evocando na nosa mente o recordo da Paixón do Señor*²⁰⁴. Por último está a vitoria sobre o Anticristo na apocalíptica batalla de Harmagedón (Ap 19, 11-21).

Existe unha pintura mural na pequena igrexa de St. Peter and St. Paul de Chaldon, Surrey (Gran Bretaña) na que se representa unha escena da Apocalipse onde aparece o

202. CATTABIANI, A.: *op cit*, p. 290.

203. CARMONA MUELA, J.: *Iconografía cristiana*. Madrid 2003, p. 68.

204. DE LA VORÁGINE, S.: *op cit*, p. 625-6.

arcanzo San Miguel en psicostase en competencia co Demoño e os seres do inframundo rodeados polos elementos propios do sistema simbólico da Montaña Sagrada que describimos no seu momento (ver supra): a escaleira como eixe de comunicación entre os tres mundos, o *centrum* como lugar de rotura de nivel e a verticalidade no tránsito das almas entre os diferentes mundos.



Mural da igrexa de Chaldon, Surrey (Gran Bretaña)

Parece clara a especialidade de San Miguel na loita co demo alí onde se atope, sobradamente cando se manifesta coa forma dalgún deus pagán, o que lle confire especial utilidade cando se trata de impoñer a fe cristiá naqueles redutos que, como o monte Gargano ou o Bremao, acubillaban antigos cultos agora prohibidos.

Pero se recoñecemos que o poder de San Miguel foi fundamental na cristianización do santuario do Bremao, debemos pensar que a figura do seu inimigo Satanás non carece de importancia. A introdución na retórica evanxelizadora, por parte de Martiño Dumiense, da figura do demo como personaxe bíblico para condenar en termos de tentación, pecado e culpa as reminiscencias pagás entre as xentes do rural será unha novidade que acadará un grande éxito que, como vimos, perdurará moitos séculos. As antigas deidades pagás, nas súas diferentes categorías, quedarán a partir deste momento reducidas a un simple, aínda que multiforme, concepto de maldade. Dos deuses ártabros da soberanía, dos lazos sociais, da guerra ou dos mortos non vai restar máis que a grotesca caricatura que vemos derrotada aos pés do Arcanxo e tamén gravada en canzorros e basas de columnas do Románico, nunha iconografía que se iniciará coa incorporación de elementos procedentes do paganismo (faunos, sereas, harpías e outros seres híbridos) até completar un complexo sistema de símbolos que encarnan todo canto vicio e pecado do que precise protexerse o bo cristián e no que os caracteres físicos máis comúns do seu aspecto serán a cor vermella, os cornos, o rabo, os pezuños e as orellas de gato: *Nunca o Demo é tan feo como nolo pinta o crego*²⁰⁵.

O Demo bíblico medieval é un personaxe cunha orixe moito máis antiga²⁰⁶, adóitase identificar coa serpe do libro da Xénese animal tentador de Eva na Árbore do Ben

205. Proverbio popular galego.

206. Pode ter antecedente no deus cananeo Baal Zebûl, nome que derivaría en Belcebú, conceptualmente ten orixe na idea do equilibrio dualista entre un deus bo e un deus mao da relixión parsista e do mazdeísmo.



e do Mal do Paraíso (Gn 3, 1-15). Lucifer, príncipe e soberano das hostes de demós que atormentan aos condenados no inferno, acosa acotío os bos cristiáns para inspirar malas accións e procurar que reneguen da fe. Ten poder dabondo para provocar enfermidades e posuír as persoas e, por suposto, para habitar nas imaxes dos deuses pagáns. Foi creado por Deus como anxo para poboar os ceos, pero caeu en pecado de

soberbia ao proclamarse semellante a El e foi condenado: *aquel que primeiramente fora arcanxo, perdida a luz da gloria, converteuse en diabo tenebroso e horribel*²⁰⁷.

A interpretación popular do demo que se constrúe a partir deste momento e ao longo da Idade Media terá unha repercusión no imaxinario popular galego de tan gran calado que chegará a ser obxecto de estudo por parte de importantes antropólogos, sociólogos e etnógrafos. Tal é o caso de Vicente Risco²⁰⁸ no seu compendio de etnografía galega no que desenvolve unha completa Demonoloxía Popular que se inicia cunha taxonomía dos nomes do demo clasificados en tres grupos: Nomes comúns (*demo, demoño, demoro, demonche, diaño, diabo*); nome propios, reservados para o demo maior (*Satanás, Lucifer, Luzbel, Belcebú* e, propios de Galicia, *Donai, Xuncras, Perete, Perello, Perecho*) e nomes eufemísticos (o *Nemigo*, o *Pecado*, o *Maldito*, o *Cornudo*, o *Rabudo*, o *Cachano*, *O das zapatillas*). Das súas múltiples accións, algunhas de tipo doméstico confúndense coas do *trasno* ou as do chamado *demo burleiro*, segundo Risco de orixe precristiá. E do seu aspecto, ademais do máis convencional, tamén pode presentar formas de animal (can, gato, castrón, carneiro, etc) e tamén con forma humana, case sempre de señorito, falando castelán e vestido con levita *como un deputado*, ou con aspecto de muller (*en figura dunha señorita*): *Cando o Demo vira humano métese a frade ou avogado*²⁰⁹.

Outro investigador que estudou intensamente a particular percepción do demo na cultura popular galega foi Xosé Chao Rego²¹⁰, que considera este personaxe unha creación

207. *De correctione rusticorum*. 3

208. RISCO, V.: *Etnografía: Cultura espiritual*. Dentro de OTERO PEDRAYO, R. (dir.): *Historia de Galiza*. Vol I. Madrid 1979, p. 435 ss.

209. Proverbio popular galego.

210. CHAO REGO, X.: *Alteridade diabólica na cultura galega*. En *Galicia Antropoloxía* T. XXVII. *Relixión. Crenzas. Festas*. VV. AA, RODRÍGUEZ IGLESIAS, F. (de), p. 68 ss. Os proverbios citados no presente capítulo foron extraídos desta obra, p. 80.

do imaxinario colectivo da humanidade sen existencia autónoma coa finalidade de descargar o ser humano da responsabilidade de ser el mesmo o facedor do Mal. Este autor, a través do estudo dos textos bíblicos, conclúe que en principio Satán non é aínda inimigo de Deus, senón simplemente un instrumento da acción divina, un *fiscal ao servizo de Iavé*, que acaba perverténdose na *figura mítica dun Satán “demoñizado”*. Esta evolución estaría relacionada coa situación do pobo xudeu nos dous últimos séculos anteriores á nosa era, sometidos por potencias estranxeiras pagás, onde a loita entre as forzas liberadoras e as opresoras derivará cara ao pensamento dualista: loita entre os principios do ben/luz contra os do mal/escuridade, potenciado con diversos mitos de combate no que non faltaba o tema apocalíptico figurado no combate entre San Miguel e Satanás.

O antigo Catecismo do Padre Astete²¹¹ incluía o demoño entre os tres inimigos da alma: o mundo, o demoño e a carne. O actual Catecismo da Igrexa Católica²¹² ensina que primeiro foi un anxo bo creado por Deus, pero eles fixéronse a si mesmos maos, sendo o carácter desta elección irrevogábel; afirma que o diabo é pecador dende o principio e aplícase na indución ao home á desobediencia a Deus e, porén, reconece o gran misterio que representa que Deus permita a actividade diabólica. Malia a súa presenza nos textos doutrinais oficiais e á súa utilidade para os predicadores nos tempos da *pastoral do medo*, a teoloxía actual emprendeu un proceso de des-satanización que semella irreversible. O Demo e o Inferno son temas que, se ben oficialmente permanecen no Catecismo, a tendencia é a silencialos: nas clases de Relixión Católica de primaria e secundaria e mesmo nas catequese parroquiais da actualidade elúdense estas cuestións.

Como xa dixemos supra, o Breame é un lugar fronteirizo no que se produce a rotura de nivel entre ceo, terra e inferno. No ceo está o reino de Deus, a terra é a morada dos homes e o inferno está no reino de Satanás. *Situando a Satán e ao seus servidores na fronteira, iníciase un proceso de catarse para reintegrar na normalidade desde o anormal evidente*²¹³. Esta rotura de nivel percíbese á perfección como catarse colectiva nas dúas festas que se fan ao ano no cume do monte Breame e nas que, se o número de fieis que alí van render tributo a San Miguel é moi numeroso, o dos que forman o grupo de simpatizantes do demo non é, certamente, pequeno. Pola vía do que foi podemos explicar moito do que agora é o santuario do Breame, en particular gran parte dos fenómenos sociolóxicos que afloran nas romarías en honor ao Arcanxo.

211. TOBIAS Y RUIZ, H.: *Hojas de Catecismo o breves explicaciones del P. Gaspar Astete*. Madrid 1935, p. 199.

212. VV AA: Catecismo de la Iglesia Católica. Madrid, 1992. nº 390-5. Tamén fai referencia ao demo o texto do Concilio Vaticano II. Constitución “Gaudium et spes”. Cap. I, 13.

213. CHAO REGO, X.: *Op cit*, p. 78.

5. CONCLUSIÓNS (NON SABEMOS O QUE TEMOS...)

Das distintas cuestións tratadas neste traballo podemos extraer varias conclusións. En primeiro lugar puidemos ver como todo santuario é un polo de concentración de actividades de carácter antropolóxico. Dende a manifestación da sacralidade até os ritos da relixión oficial, dende tradicións ancestrais até costumes de introdución moderna, dende cantos relixiosos até cancións festeiras. Recompilar e categorizar todo este material daría para outro traballo que por evidentes motivos de espazo nos vemos na obriga de adiar.

En segundo lugar observamos como a aura de misterio que rodea o de Breamo, como a todo santuario, engadida ao frustrante déficit de documentación histórica directa predispón á fantasía como no caso da suposta presenza ou mesmo fundación da igrexa por parte dos templarios. Este asunto quedou definitivamente pechado por Angel del Castillo na súa extensa reportaxe do semanario *Breamo* de 1914 desestimando absolutamente a posibilidade da fundación ou, tan sequera, presenza dos templarios no santuario. Así a todo, abundan as referencias á orde do Temple en guías e lugares web, mesmo reforzadas por supostas lendas sen fundamento ningún²¹⁴. Estas mistificacións é preciso corrixilas con traballo de divulgación como o que desenvolve a asociación Ardóbriga dende hai varios anos.

Por último, unha conclusión de tipo patrimonialista: quedou patente a existencia dun extenso conxunto de gran valor patrimonial composto por un núcleo principal, a capela románica monumento declarado BIC (Ben de Interese Cultural), a contorna paisaxística que abrangue todo o monte até o mesmo mar e o castro de Castrelo. O estado de conservación dos bens que compoñen o conxunto é moi desigual. Se o estado da capela é aceptábel, a súa contorna máis próximo padece dun abandono crónico, mitigado levemente con periódicos *lavados de cara* nas vésperas das romarías; alí abundan os vertidos



É este o Breamo que queremos?

incontrolados de lixo e de cascallo por ausencia da debida vixilancia e en ocasións tardan demasiado en limpar os restos que deixan tirados os máis incívicos de entre os romeiros. O monte, inzado pola praga do eucalipto que só beneficia (e de xeito discutíbel) a uns poucos madeiros, crea unha auténtica barreira visual na contorna da

214. Por poñer un exemplo dos moitos que hai en Internet, v. <http://www.eumeturismo.org/esp/breamo.html>, por non falar da exposición que tivo lugar na Casa da Cultura de Pontedeume en abril de 2013 titulada Los templarios pasado y presente na que se afirmaba, sen rigor ningún, a fundación templaria da igrexa de Breamo.

capela restándolle o valor engadido das vistas que antes podíanse gozar e dando un aspecto ao monte máis australiano que galego. Ao nivel de costa destaca polo oeste o caos urbanístico, sobradamente na contorna da praia de Ber, e polo norte a ruína patrimonial e os *mamotretos* de Pontedeume. En canto ao castro de Castrelo, aínda que non está de todo arrasado, as raíces dos eucaliptos están a facer o seu traballo, con el hai moito por facer, comezando pola súa protección a través da súa declaración BIC e seguindo polo deseño dun plan director que leve á súa posta en valor. Cabería esperar algunha iniciativa cara a este conxunto nas persoas que dispoñen da responsabilidade institucional de protexer e conservar o noso Patrimonio. Integralo no parque das Fragas do Eume non sería unha aposta arriscada. Os valores culturais, antropolóxicos e folclóricos xa os ten, recuperemos os valores ecolóxicos e paisaxísticos que posuía a través dun cambio de paradigma que reforce e amplifique o activo económico que xa é creando un produto cultural ambicioso e competitivo que redunde en beneficio de todos habitantes dos concellos da contorna do Breame.



Agresións paisaxísticas no Breame

Esta percepción do Patrimonio como fonte de riqueza xa foi anticipada por Ángel del Castillo nunha obra catalogadora á que dedicou gran parte da súa vida e na que nas observacións que achega tras a descrición da igrexa de San Miguel de Breame apunta:

*Observaciones: Es tan espléndido y hermoso el panorama que desde esta iglesia se contempla sobre las rías de Sada, Ferrol y Puentedeume, que constituye uno de los puntos obligados de turismo de la provincia de La Coruña.(...) En las cercanías: Castro prehistórico de Centroña, donde hace unos años se halló un magnífico torque de oro*²¹⁵.

6. BIBLIOGRAFÍA

ALBERRO, M.: *El AGUA, los ÁRBOLES, los MONTES y las PIEDRAS en el culto, creencias y mitología de Galicia y las regiones célticas del noroeste atlántico europeo*. “Anuario Brigantino” nº 25, Betanzos 2002.

215. DEL CASTILLO, A.: *Inventario de la riqueza monumental y artística de Galicia*. A Coruña, 1987, p. 76.

- ALONSO ROMERO F.: *As romarías en Galicia*. A Coruña. En *Galicia Antropoloxía T. XXVII. Relixión. Crenzas. Festas*. VV AA, Rodríguez Iglesias, F. (ed.), A Coruña 1996.
- ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol 1997.
- BASCUAS LÓPEZ, E.: *Estudios de hidronimia paleoeuropea gallega*. Compostela 2002.
- BASCUAS LÓPEZ, E. et alt.: *Actas do II Congreso Internacional de Onomástica Galega*, Compostela 2006.
- BATAILLE, G.: *Teoría de la religión*. Madrid 1986.
- BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, JM: *Prisciliano, introductor del ascetismo en Gallaecia*. Compostela 1981.
- BRAÑAS ABAD, R.: *Deuses, heroes e lugares sagrados*. Compostela 2000.
- CABEZA QUILES, F.: titulado *A toponimia celta de Galicia*. Noia 2014.
- CARMONA MUELA, J.: *Iconografía cristiana*. Madrid 2003.
- CARO BAROJA, J.: *Las brujas y su mundo*. Madrid, 1966-84.
- CATABIANI, A.: *Calendario. Las fiestas, los mitos, las leyendas y los ritos del año*. Barcelona 1990.
- CHAO REGO, X.: *Alteridade diabólica na cultura galega*. En *Galicia Antropoloxía T. XXVII. Relixión. Crenzas. Festas*. VV AA, RODRÍGUEZ IGLESIAS, F. (ed.), A Coruña 1996.
- CIRLOT, J.E.: *Diccionario de Símbolos*. Entrada *Montaña*.
- CRUX, G.: *¿Quién es San Miguel Arcángel?*
- CURCHIN, L.A.: *Los topónimos de la Galicia romana*. “Cuadernos de Estudios Gallegos” nº 121.
- DE CHAPEAUX, G. e STERKX, D.S.: *Introducción a los símbolos*. Madrid 1984.
- DE CASTRO ÁLVAREZ, C. e García, A.: *Pontedeume, Cabanas y comarca*. Pontedeume 2012.
- DE CASTRO ÁLVAREZ, C.: *En torno al Real Priorato de San Miguel de Bremao y a su iglesia*. “Revista Cátedra” nº 2 Pontedeume 1995.
- DE CASTRO ÁLVAREZ, C.: *Igrexas Románicas da Comarca Eumesa*. Xunta de Galicia. Pontedeume 1997.
- DE CASTRO ÁLVAREZ, C.: *Prehistoria, Edades Antigua y Media en la Comarca Eumesa. Bibliografía y estado de la cuestión*. “Revista Cátedra” nº14, Pontedeume 2007.
- DE FERRERAS, J.: *Synopsis historia chronologica de España*. Madrid 1775.
- DE LA VORÁGINE, S.: *La leyenda dorada*, vol. 2. Madrid 1982.
- DEL CASTILLO, A.: *El priorato de San iguel de Bremao. Un monumento importante*. “BREMAO Semanario independiente”, nº 23, Pontedeume, 1º de novembro de 1914.
- DEL CASTILLO, A.: *Inventario de la riqueza monumental y artística de Galicia*. A Coruña, 1987.

- DEL CASTILLO, A.: *Hallazgo de restos romanos en Puentedeume*. BRAG nº 206, A Coruña 1928.
- DEL CASTILLO, A.: *San Miguel de Breamo*. BRAG nº 24, marzo de 1909.
- DÍAZ Y DÍAZ, MC: *Orígenes cristianos de Lugo*. Lugo 1977.
- DONDIS, D.A.: *La sintaxis de la imagen*. Barcelona 1976.
- DUMÉZIL, G.: *Mito y epopeya I. La ideología de las tres funciones en las epopeyas de los pueblos indoeuropeos*. Barcelona 1977.
- ELIADE, M.: *El chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis*. México 1951.
- ELIADE, M.: *Historia de las creencias y de las ideas religiosas*. Madrid 1979.
- ELIADE, M.: *Lo sagrado y lo profano*. 1956.
- ELIADE, M.: *Mitos, sueños y misterios*. Barcelona 2001.
- FERNÁNDEZ CONDE, F.J.: *Prisciliano y el priscilianismo. Historiografía y realidad*. Bilbo 2004.
- FERNÁNDEZ DE VIANA, DE PABLOS e GONZÁLEZ BALASCH: *El Tumbo de Caaveiro*. “Revista Cátedra” nº 4, Pontedeume 1997.
- FREIRE CAMANIEL, J.: *El monacato gallego en la alta Edad Media (Tomo I)*. A Coruña 1998.
- GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *Guerra y religión en la Gallaecia y la Lusitania antiguas*. Sada, 1990.
- GARCÍA FERNÁNDEZ-ALBALAT, B.: *Las rutas sagradas en Galicia. Perduración de la religión celta da la Galicia antigua en el folclore actual*. A Coruña, 1999.
- GARCÍA QUINTELA, M.V.: *La organización social y política de los galaico-lusitanos en González García, F.J. (coord.) et alt. Los pueblos de la galicia céltica*. Madrid 2007.
- GARCÍA QUINTELA, M.V. e SANTOS ESTÉVEZ, M.: *Santuarios de la Galicia céltica*. Madrid 2008.
- GARCÍA QUINTELA, M.V.: *Soberanía e santuarios na Galicia castrexa*. Noia, 2006.
- GEDION, S.: *El presente eterno: Los comienzos de la arquitectura*. Madrid 1981
- GIL, F. e CORLETO, R.: *Documentos para el estudio de la Historia de la Iglesia Medieval*. Buenos Aires 2003.
- GÓMEZ FILGUEIRAS, F.: *Centroña Centronia & Cén-taranua iadoni & huddon*. “Revista Cátedra” nº 13, Pontedeume 2006.
- GÓMEZ FILGUEIRAS, F.: *Per portu Ferrion et territorio Bretonia*. “Revista Cátedra” nº 12, Pontedeume 2005.
- GONZÁLEZ GARCÍA, F.J.: *Os ártabros. Estudio xeográfico e etnohistórico*. Ourense 2003.
- GONZÁLEZ REBOREDO, X.M.: *Os santos titulares de parroquia en Galiza*. Compostela 2012.
- GONZÁLEZ RUIBAL, A.: *Galaicos. Poder y comunidad en el Noroeste de la Península Ibérica (1200 a.C.-50 d.C.), T. I e II, “Brigantium” nº 18 e 19*, A Coruña 2006, 2007.

- GUYONVARC'H, J.: *Notes d'étymologie et de lexicographie Gauloises et Celtiques*. HUBERT, H: *Los celtas y la civilización céltica*. Madrid 1988.
- LE ROUX e GUYONVARC'H: *Les Druides*. Rennes 1986.
- LÉVI-STRAUSS, C.: *El pensamiento salvaje*. México 1962.
- LÓPEZ CALVO, J.A.: *Territorio Prucius: Pontedeume en la temprana Edad Media*. "Revista III Feirón Medieval dos Andrade". Pontedeume 2012.
- LÓPEZ CUEVILLAS, F.: *La civilización céltica de Galicia*. Compostela 1953, Madrid 1989.
- LÓPEZ FERREIRO, A.: *Historia da SAMI de Santiago de Compostela*. T. II. Compostela, 1899.
- LÓPEZ, F.-S.: *A Prehistoria e a Edade Antiga*, p. 39 en VVAA: *Historia de Galicia*. Santiago 1979.
- LÓPEZ LÓPEZ, E.: *Tradición e simboloxía nas romarías de Bremao en Pontedeume*. Revista Cátedra nº 8. Pontedeume 2001.
- LUENGO, J.M.: *Las excavaciones de la villa romana de Centroña-Puentedeume (La Coruña)*, Compostela 1962.
- MARIÑO FERRO, X.R.: *A Bruxería*. En *Galicia Antropoloxía* T. XXVII. *Relixión. Crenzas. Festas*. VV AA, Rodríguez Iglesias, F. (ed). A Coruña 1996.
- MARTÍNEZ SALAZAR, A.: *Del tesoro de monedas de Algara BRAG nº 106*, A Coruña 1916.
- MÉNDEZ FERNÁNDEZ, F.: *Os territorios e cidades ártabras*. En VVAA (Prego Fernández, A. Coord.): *O Torques de Centroña cen anos despois*. Monográfico da "Revista Cátedra" nº 3, Pontedeume 2014.
- MÉNDEZ, F.; MARTÍNEZ, Mª C.; INFANTE, R.; PREGO, A.: *Sondaxes valorativas no castro de A Ínsua*. Revista Cátedra nº 19, Pontedeume 2012.
- MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I.: *Toponimia del Concejo de Pontedeume y Cartas reales de su Puebla y Alfoz*. A Coruña 1987.
- MONTEAGUDO GARCÍA, L.: *Impacto etrusco na toponimia gallega: topónios en -es*. "Anuario Brigantino" nº 21, Betanzos, 1998.
- MONTEAGUDO GARCÍA, L.: *La religiosidad callaica: estela funeraria de Mazarelos (Oza dos Ríos, A Coruña), cultos astrales, priscilianismo y outeiros*. "Anuario Brigantino" nº 19, Betanzos 1996.
- MONTEAGUDO GARCÍA, L.: *Populi y Castella en el "Edicto de Bembibre"* Bierzo-León. "Anuario Brigantino" nº 22, Betanzos 1999.
- MORALEJO ÁLVAREZ, J.J.: *Cambre, Pambre e outros topónimos en -bre*. "Revista Galega de Filoloxía" nº 4, 2003.
- MORALEJO ÁLVAREZ, J.J.: *Topónimos celtas*. "Revista Paleohispánica" nº 10, Salamanca 2010.
- MORALEJO LASO, A.: *Notas acerca de algunos topónimos de la comarca de Betanzos*, "Anuario Brigantino" nº 4, Betanzos 1981.

- NAVEIRO LÓPEZ, J.: *Panorama cultural de comarca ferrolana durante la Antigüedad, en el conjunto del Golfo Ártabro*, en ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol 1997.
- NÚÑEZ GARCÍA, O.: *Un novo deus para os galaicos. A cristianización de Gallaecia*. Compostela, 2012.
- OLIVARES PEDREÑO, J.C.: *Los dioses de la Hispania céltica*. Madrid 2002.
- PAZ FERNÁNDEZ, X.: *Cancioneiro Popular Eumés*. Pontedeume 1994.
- PÉREZ CASAL, J.: *Breamo y el pauto*. “Revista Alfoz” nº 20. Pontedeume 1992.
- PIÑEIRO DE SAN MIGUEL, E. e GÓMEZ BLANCO, A.: *Un mar de lendas*. A Coruña, 2009.
- PLACER, G.: *Crónicas de mi rincón natal*. A Coruña 1977.
- PRÓSPER, B.: *Reve Anabaraeco. Divinidad acuática de Las Burgas*. Acta Paleohispánica X.
- RÍOS RODRÍGUEZ, M.L.: *Las “Ecclesiae” dependientes de los monasterios de Jubia, Caaveiro y Monfero (s. XI a XIII)*. Compostela 1989.
- RISCO, V.: *Etnografía: Cultura espiritual*. Dentro de OTERO PEDRAYO, R. (dir.): *Historia de Galiza. Vol I*. Madrid 1979.
- ROMERO MASÍÁ, A.M. e POSE Mesura, X.M.: *Galicia nos textos clásicos*. A Coruña 1988.
- ROMERO MASÍÁ, A. e POSE MESURA, X.M.: *O hábitat castrexo na Ría de Ferrol* en ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol, 1997.
- SÁNCHEZ-PALENCIA, F.J.: *La tierra que florece de plata, estaño y oro blanco. (Notas sobre la minería antigua en el territorio de los ártabros)* en ALONSO TRONCOSO, V. (ed) *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol, 1997.
- SÁNCHEZ PARDO, J. C.: *Las iglesias rurales y su papel en la articulación territorial de la Galicia medieval (ss. VI-XIII). Un caso de estudio*. “Revista Mélanges de la Casa de Velázquez”. Nouvelle série, 40 (1), Madrid, 2004.
- TABOADA CHIVITE, X.: *Etnografía galega. Cultura espiritual*. Vigo 1972.
- TOBIÁS Y RUÍZ, H.: *Hojas de Catecismo o breves explicaciones del P. Gaspar Astete*. Madrid 1935.
- VAN GENNEP, A.: *Los ritos de paso*. Madrid 2008.
- VÁZQUEZ PENEDO, A.: *El Románico na comarca Eumesa*. Pontedeume 1977.
- VEIGA, X.M. e SOBRINO, J.: *A Espenuca: inscripción, edificios e lugares máxicos*. “Anuario Brigantino” nº 35, Betanzos 2012.
- VIDAL, M.: *A propósito de la estela funeraria atribuida a Pontedeume*, Grial Tomo XXV, nº 98.
- VILLAR, F. e PRÓSPER, B.M.: *Vascos, celtas e indoeuropeos. Genes y lenguas*. Salamanca 2005.
- VV.AA. (ALONSO TRONCOSO, V. DE): *Ferrolterra Galaico-Romana*, Ferrol, 1997.
- VV.AA.: *Catecismo de la Iglesia Católica*. Madrid 1992. nº 390-5.

- VV.AA.: *Concilio Vaticano II. Constitución “Gaudium et spes”*.
- VV.AA.: *Derrotero nº 2: Costa NW de España. Desde la Estaca de Bares al río Miño*. Tomo I. Instituto Hidrográfico de la Marina. Madrid 2005.
- VV.AA.: *Dicionario Xerais da Lingua*. Vigo 2002.
- VV.AA. (GONZÁLEZ GARCÍA, F.J. coord.): *Los pueblos de la Galicia céltica*. Madrid 2007
- VV.AA.: *Historia de Galicia*. Compostela, 1980.
- VV.AA. (NACAR FUSTER, E. e COLUNGA CUETO, A. trads.): *Sagrada Biblia*. Madrid 197
- VV.AA. (PREGO FERNÁNDEZ, A. coord): *O Torques de Centroña cen anos despois*. Pontedeume 2014.
- VV.AA. (RODRÍGUEZ IGLESIAS, F. ed): *Galicia Antropoloxía T. XXVII. Relixión. Crenzas. Festas*. A Coruña 1996.

SITIOS WEB:

- <http://anuariobrigantino.betanzos.net/>
- <http://ardobriga.blogspot.com.es/>
- <http://catedra.pontedeume.es/>
- ftp://ftp.geodesia.ign.es/Red_Geodesica/Hoja0022/002204.pdf
- <http://academia.gal/diccionario#inicio.do><http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>
- <http://corpus.cirp.es/codolga/>
- <http://emediorural.xunta.es/visorsixpac/>
- http://es.wikipedia.org/wiki/Arc%C3%A1ngel_Miguel
- <http://listas.20minutos.es/lista/montanas-magicas-y-sagradas-del-mundo-99782>
- <http://templebarcelona.blogspot.com.es/2009/05/la-leyenda-de-san-miguel-de-breamo.html>
- <http://www.ardobriga.com/>
- <http://www.arqueoloxia.com/publicaciones/>
- <http://www.eumeturismo.org/esp/breamo.html>
- <http://www.pontedeume.es/concello/concellerias/urbanismo/planxeral.html>
- <http://www.pontedeumeturismo.es/historia/monumentosmasimportantes.htm#breamo>
- <http://www.xunta.es/nomenclator>



CÁTEDRA

ESCOLMA DA NOSA HISTORIA

Na presente escolma presentamos dous bloques de documentos. En primeiro lugar, tres impresos numerados cos números 1, 2 e 3, adicados a tres monumentos importantes de Pontedeume e a súa comarca e que foron publicados entre ¿1906-1907? pola ***Universidad Popular de la Coruña***, sección excursionista, están enmarcados e colgados no Salón de Plenos da Casa do Concello de Pontedeume.

A segunda parte da escolma mostra unha copia da **oración fúnebre que en memoria do arzobispo D. Bartolomé Rajoy y Losada**, encargou o Ilustrísimo Cabildo da Catedral de Santiago para as solemnes exequias celebradas o día 26 de agosto de 1772.

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA CORUÑA

SECCIÓN EXCURSIONISTA

(IMPRESO NUMERO 1)

San Miguel de Breame

Su situación.—En la cumbre alta del monte Breame, (205 m., sobre el nivel del mar) gobiernan colina desde la cual se contempla uno de los más hermosos y espléndidos panoramas de nuestra tierra.

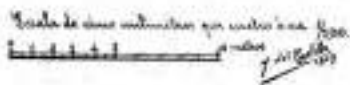
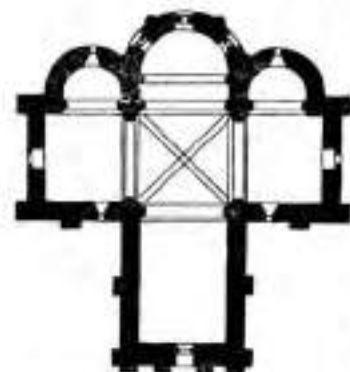
Su historia.—Según inscripción en letras romanas que existe en un sillar del contrafuerte que está a la izquierda de la portada principal, fue construido ó terminado en la era mil novecientos novecientos, ó sea el año 1187. Es pues uno de los templos más antiguos de Galicia.

Fue labrado por los Canónigos regulares de San Agustín, quienes al parecer lo habitaron aún en 1509, según *Léxico Foral* de 1600 y en el *último tercio del siglo XV*, i. II). Hoy sólo se ve casi abandonado; sólo el 8 de Mayo lo visita la gente, en romería.

Su planta.—Es de cruz latina formada por dos naves que se cruzan, abovedadas en la trancé y tres ábsides semicirculares; disposición que en Galicia sólo tienen San Salvador de Corujo (Pontevedra) y Santiago del Bargo (Comilla), ambos de menor importancia arquitectónica.

Su estructura.—Cubre sus naves, bóvedas de cañón de directriz semicircular, que al cruzarse descansan sus volutas sobre robustos arcos de sección prismática. El empuje de estas bóvedas lo reciben sus gruesos muros, porcia una imposta alzada con filletes, y unos arcos que encuadran el cruceo, y que se apoyan sobre columnas de alto fuste.

Las bóvedas de los ábsides son de escocón ó cuarto de esfera, siendo los arcos triunfales, de medio punto, á excepción del que da ingreso al ábside central, que tiene, lo mismo que una estrecha bóveda que cubre el cuerpo del presbiterio, directriz muy ligeramente apuntada.



Sus ábsides.—Fueron, y se labraron con varios contrafuertes prismáticos, dado el empuje que tienen que contrarrestar. Son de sillares en bóvedas regulares, y apenas si alguna sortá, pequeños rosetones y sedradas pequeñas. Forman un abando y dan ingreso á sus naves.

Su ornamentación.—Severa y escasa. Los capitales de las columnas tienen figuras, hojas y volutas, y sus bases, bóvedas; los cornicionios están esculpidos con volutas, bustos, reptiles, armitas y cántaros; el tejado de los ábsides tiene rosetas, círculos y arandelas; las puertas y ventanas, ligeros molduras; y el rosetón hermético esculpido.

Su estado actual.—Sólo una pequeña remodelación del ábside Sur; que suprimió un antiguo macizo, la falta de uno de los contrafuertes de la fachada y de algunos sillares del macizo que conserva, su estado es magnífico, dado el número de años que sobre esta iglesia pasan y el abandono en que se la tuvo.

Su importancia.—Facilmente se desprende de esta brevísima descripción. Es un curioso y notabilísimo ejemplo de la arquitectura cristiana en Galicia, perteneciente al estilo románico más puro y austero, y uno de los más característicos de dicho estilo. Es el uno de entre su antigüedad, su planta, sus hermosas proporciones y su estructura, pues de veinticuatro iglesias medievales que se levantan en todas las Marías, incluso las de Betanzos, es la única que cubre sus naves con bóvedas.

Por todos estos motivos, es digno de ser visitado por los que gusten de saborear las bellezas de la arquitectura y los recuerdos del pasado.



A. del Castillo.

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA CORUÑA

SECCIÓN EXCURSIONISTA

IMPRESO NÚMERO 21

El castillo de Andrade

Su situación.—Levántase sobre el alto peñasco de Leboeira, en la parroquia de Nogueiras, a unos tres kilómetros de la hermosa villa de Puentelave, desde la cual se accede a él, por fáciles, cómodos y públicos caminos.

Su historia.—Derribado o abandonado el antiguo castillo que se levanta en la parroquia de San María de Andrade del cual hay recuerdo en documentos de 1431, intentó Fernán Pérez de Andrade levantar el actual en el año 1369, a lo que en su principio se opusieron los monjes de Sebasán, por cuyo motivo se retrasó su construcción, pero no debió ser mucho tiempo porque en 1377 estaba ya terminada.

Fue testigo de todas aquellas turbulencias que azotaron las tierras de Galicia en el último tercio del siglo XV, y que promovieron el heroico levantamiento de los Hermanos, que en 1476 desmantelaron casi todas las fortalezas de Galicia, y cuyas principales jefes, entre ellos, Álvaro de Lirio, es fama de que perecieron entre las temidas paredes de los sótanos de este castillo.

Su trazado.—Afecta la forma de un polígono irregular, cuyos gruesos muros se amoldan a la configuración del peñasco, reforzando sus ángulos con torres cilíndricas, y defendiendo la única entrada que tiene, con torres de base rectangular. En uno de los ángulos levántase la torre de homenaje, fuerte y esbelta, de 10 m., por lado con una altura de sólo de 30 m., sobre la plaza.



Su estructura.—Como todas las construcciones militares de la edad media, la solidez y resistencia de sus muros, apenas calidos por las estrechas aberturas, son la base principal de su arquitectura, que no precisa verseño con más glosa, que la forma caprichosa y artística que le da su propio servicio y aquel tamaño especial que adaptó las puertas y ajimeces que finalmente rasgan la fortaleza de sus muros.

Así, el castillo de Andrade, de altura en líneas regulares, de alcaides soberbios y robustos, teniendo por principal defensa su propia situación, pudo, no solo triunfar de las luchas del feudalismo y del levantamiento de los Hermanos, sino de los embates del tiempo y de la rapacidad de las hordas.

Su estado.—Salvo las obras interiores, completamente desaparecidas, su estado es bastante bueno, siendo muy fácil su restauración, con la cual se impediría su ruina, y se facilitaría su visita, ofreciendo así a las gentes un excelente y cómodo mirador, no sólo para conocer el paisaje que tal monumento encierra, sino el hermoso panorama que desde sus restos se descubre.

Su importancia.—No puede competir con muchas de las fortalezas de nuestra tierra, debido a sus cortas dimensiones, pero se hacen notable la solidez de sus muros, lo esbelto de su torre del homenaje, y sobre todo lo admirable de su emplazamiento, hasta el extremo de que quizá no haya en toda Galicia una fortaleza que con más propiedad merezca el nombre de castillo roquera, digno nombre de aquellos levantados en peñas bravas y que con tanta energía mandaron demorar los Reyes Católicos. Por lo tanto, todo el que quiera conocer las bellezas arqueológicas de nuestra tierra, visitar la hermanura de sus puertos, y estudiar la psicología de los siglos medievales, no puede dejar de visitar este curioso monumento.

Arquitectura militar y civil.

A. del Castillo.



Mine. Señor.

Señor:

Este júbilo Sangrante, que mereció a V. M. el elogio de
 "una caritativamente cristiana, y a los infinitos multiplicados
 aclamaciones de grande, de un con dulce violencia, y de su pro-
 pio júbilo a las manos de V. M. Pues habiendo tenido principio la
 obra de los placibles frutos del gran Oráculo Cifrado en la elección
 que esta Apostólica Iglesia hizo de él para su Obispo a V. M.
 de deban atribuir, como al que trasplanta el árbol de atribuya
 la mujer sobre de sus frutos.

Siempre en esta Obra no podemos menos
 de renovar la ternura y amor que surge a V. M. siempre
 que de le recuerda la falta de este grande Obispo; pero al
 propio tiempo presentamos a V. M. el recuerdo de la religiosidad
 de su Obispo. Oráculo, retratado al natural, y con la
 misma más aprecia por el diestro delineado juicio del
 Oráculo en su tiempo. En el mismo hallará V. M. bien
 justificado sus sentimientos y a mejor bre clarificación
 victoriosa la obra de cristiana conformidad en la parte

da: dividida entre sombras de uma penitosa brancura, los
 encielos astrosos, que en el tránsito de esta vida a la otra su
 por adquiñon el Niño. i Rey, con el faper del bñto. Ge-
 nera, que a nosotros nos affige, como a Camilianos. Porien
 lo obligados y agradecidos a tan buen amo y Señor, le
 niste a nuestro tal cual conocimiento, no porque merecamos
 más que V. M. al Sefunto Duque, sino porque es necesario
 su apgo; y aunque no podemos suprimir nuestro dolor, por
 tenernos en su quierda, intercediendolos en su fiel obediencia,
 que por esta fua fua fua, fignificandolos que vive
 en el para nuestro dulce consuelo. Si merecamos a la bñ-
 quidad de V. M. el que oca esta fua, y el que bñga el
 publico vago la proteccion, y auxilio de V. M.

Niño Señor:
 V. M. de V. M.
 Sus más fieles Capitanes

Los Camilianos y Capitanes
 del Niño. Sefunto
 El Duque de Brach de Curra
 R.



atriz Apostolica, migne
Metropolit. Ullma Circo: no
puedo yo en este dia acomodar me
a aquel lenguaje, con que el amor
y el interes forman sus apogios a la
muerte. La llaman asi: por-
que da batalla sangrienta a
una inocente vida. Es acun-
de inexorable: porque, desentendi-
da

a todo ruego, deshoja en sus milos arbol toda la flor de los deseos.
No faltará quien la nazque vilde y estruendo; por elvira sobre el
Deseo a celebrar con triunfo en el la sarda de los principes. ¿Pero,
que ha hecho la muerte, que merezca de su vida como sero
monigro? Ella no puede eximir de la maldicion de su vicio a cu-
antos se le digitaron por el primer delito; y en el triste suceso, que
lloremos, aun le debemos estimar, el que con su lentitud en desear
que el popo, no ha hecho nunca de torosa la herida. La muer-
te por simonía publica, que es el justasco o esolto donde se qui-
bran las enredadas alas del poder humano: a qui es donde la

celebrada literatura, la enriquecida nobleza, la merecida introniza-
 cion, la próspera elevacion, y la próspera hermandad
 estan confundido de nada. Ella en una leccion, que el mas puer-
 to de machado de letrados de las grandiosas letradas, jamas su-
 cede mente de desengañar; y desde estos magníficos, por fune-
 bres desposos, presenta las instrucciones mas importantes de mira-
 bilidad cristiana. Admiror, pues, quejarme de la muerte en tam-
 poco perdendo. Admiror i Apostolica, agravar tu duelo dolor, y q-
 uitar nuevamente tu leccion. Este fin el dolor que me trasporta en
 tu gran perdida. Sin duda mi protesta enos desdichados, ex-
 presiones enojosas, juramentos truenos en diuinas (Dolor
propter christum facit.) i la misma pena me hacia dom-
 ente en un discurso mal dispuesto e interrumpido. Si: pero ani-
 mado y poético tambien. i lo mismo no podreis recomen-
 dar con el apotegma de aquel cesaron de yelo a un Ocho de
 floido. (Nis me fieri solandum est primis qui tibi.)
 i Quilome, y te conduelo, merengue Metropoli? si el amor
 natural fija la consideracion, en que, siendo tu posito eligen-
 dard del trono cubren de todos las Plateras de este Reino, te
 hallas, como vander, sin esposo, sin Gastos, sin Placeres
 (facta est quasi vidua Domina gentium.) (D: si se reflexio-
 na, que este Placido, criado en tu mismo seno, debio a tanta
 elevacion, que descansabas con dignidad a su sombra, y aun-
 dolo su nombre te servia de proteccion, no puede concebirse ma-
 yor, ni mas sensible la perdida. Esta Apostolica Plateria po-
 dio uno de las mas bellos adornos, con cuya sola pension no
 tenia que embalar a las mas alhumbres Plateras de todo el cris-
 tiano Obe. i Quilome, y te conduelo, nobilissima, y fidelissima
 Ciudad de Santiago en la falta de su Principe y tu Señor?
 Que has de hacer dino afiguste Ciudad alustrissima? pues,

todos los que ocupan su recinto han quedado huérfanos del
 Padre mas amante: *(Pupilli facti sumus orphani. Padre)*
 12. Los pobres experimentan un movimiento aquellas manos
 que eran el instrumento del alivio de su miseria. Vedes miran por
 el trágico animado organo, por donde se explicaba la benevolencia,
 la misericordia, la piedad. Quisierais, y de consuelo lo valentísimo
 mo Mano de Dolor: ¿que has de hacer sino afligirte! si un
 generoso árbol se vi despojado del crédito, lustre, y esplendor,
 que le comunicaba su mas oculta rama; y aunque la fami-
 liaridad del tronco pueda suplir la pérdida, y afianzar la
 esperanza en el renuevo, no basta un bien inadvertidamente espe-
 rado, para cerrar enteramente la herida, que causó la pérdi-
 da de un gran bien ciertamente gozado. ¿Que has de hacer
 sino afligirte, nobilísimo Mano! si despojandose aquella
 su estendida y generosa rama, deja aridas las arbores,
 que frondosas vegetaban a su sombra; si apagandose la mas
 brillante y hermosa antorcha, que le alumbraba, se clarifi-
 can tinieblas sobre todas sus Provincias.

O la para, que hoy meale esta insigne e Matru-
 don, por testimonio este humilde penosamente adornado,
 sea profunda consternacion, de hígubre silencio, de aire
 de tristeza, que ocupa el rostro de ese respetuosísimo Cirio. No
 meanto yo de triste interpele del Antimanto. Quel orio, di-
 es acurando la lagua, sobrecorridos la affliccion. Entendi-
 te, pues, con tu dolor, e Matru e Apostolica; que yo hare,
 si puedo, por suspender el mio, mientras que para el
 finitivo de ambos preparo el mas bien provido especifico;
 pero antes deve esforzarme a pronunciar: mas aqui, ciega
 la luz, turbada la vista, afligido el pecho, torpes labio,

la voz enflaquece, el acinto espiga, el dolor sobra, y el aliento falta. Pero si es preciso el decirlo, ya me aliento: murió muy presto, aunque vivió mucho tiempo: murió el Mito, y Anio. Sr. D. Bartolome de Masys y Losadas, dignísimo Arzobispo, y Señor de Santiago: desgañase de muy crecido al peso de sus merecimientos, como duele el árbol delotando, ya por la proximidad de sus ramos, ó ya por el copioso cólmo de sus frutos.

En el alegórico de un árbol, que nace a las margens de cristalinas corrientes, canto el Psalmista Reyes hechos mas plausibles de un hombre grande: Et erit tanquam lignum, quod plantatum est juxta decursus aquarum, quod fructum suum dabit in tempore suo. Este es el pasaje, sobre que debe girar todo el argumento de mi Oración para lenitivo de nuestro justo dolor. Mucho distante Oráculo fui el Árbol generoso, y procer, que plantado junto a las aguas, dió copiosos frutos a su tiempo. Este es el plan del Elogio, que no tuvo pronunciar en presencia de los Altares, y que se debe a la memoria de tan esclarecido Varón. En la prueba del asunto estare muy distante de significar glorias puramente humanas, ó recomendar virtudes supuestas. Dico sí, que según la expresión de un hombre sabio, no se debe quemar sobre el tumulto incienso, que no se tome del Altar, ni esparcir sobre el sepulcro flores, que no se hayan recogido en el Santuario. Presentaré solo a vuestra atención con cristiana sencillez los hechos de este gran Prelado, dejando ponderaciones, donde acaso sobran verdades. Exkursaré danzulas de locuencia profanas, que no es

bien oficiar con golpes de mano la gravedad de la letra; y
 prestando ante, que no es mi ánimo contravenir a los Estat-
 tos de nuestra Madre la Ylustrada (provincia muy devota
 a mi Instituto, al venerable de San Cristobal Congreso, y a la
 sagrada autoridad de este Puerto) dare permiso al fin de
 la Obra.



Et erit tanquam lignum, quod plantatum est
 ex uocacionis aquarum, quod fructum suum dabit
 in tempore suo. Psalms. L. V.

Lo mismo fue como Dios hombre, que plantar
 arbol en este gran Valle del mundo. Arbol al qual llamó
 al hombre el Filosofo Platón. Segun Plinio el mayor
 en los arboles de estatura procer dirigaba la antigüedad
 las exultancias de sus Reys, como en el lecto, y en la pal-
 mar la grandeza de los Nobres; y en metáfora de arbol, no

pluri. vino fructifero, junto a las aguas doctore el Profeta
 Rey las hermandades de un justo: (Sicut deciturus aquarum
 rum: fructum suum dabit in tempore suo) Quando
 pueblo Dios de orculo la tierra, ordeno que cada uno diese el
 fruto segun su naturaleza: (faciens fructum iuxta ge-
 nus suum) 1. La calidad del vegetal se conoce por sus frutos,
 y la calidad del humano arbol se conoce por sus obras. Las de
 nuestro difunto Oteros fueron muchas, y muy sobresalientes,
 mas yo no podri imaginar, sino las que el tiempo, o que
 se debe limitar mi discurso, me permitiere decir. Mutare
 a los Gigantos, que en sus mayas no señalaban mas que
 puntos por ciudades, y lineas por montañas, dejando a
 la imaginacion su oficio, para que represente lo demás.

Nació el Illmo. D. Xpou, jun-

to a las aguas del rio Eume: (Sicut deciturus aquarum),
 en la Villa de Puente de Eume. Question es, que fatiga
 a los Politicos: ¿si es mayor fortuna nacer en Patria esclareci-
 da y grande, o en suelo reducido, y poblacion moderada?
 Si a mi se me permitiere el decidir, digiera: que es mas re-
 comendable en un Baron ilustre esclarecer a su Patria,
 que nacer en Patria esclarecida y grande. Ciceron hizo
 ilustre a su lugar Arpino, Alejandro e Bayno a Eba. y
 Aristoteles a Estagira. A esto se inclina el pasaje del Pro-
 feta Michas: pues hablando de Delon, moderado fue-
 ro, le juzgo muy grande, no por su estructura, no por
 sus edificios, no por su numerosa poblacion, sino porque
 en él habia de nacer el Mesias, Capitan y Gobernador
 de todo el Pueblo de Israel: (Et tu Bethleem ne-
 quia quam minima es, ex te enim exiet Rex). Quando

la hija de Quentecunus, que anteriormente se glorificaba y ca-
 de de oficina de algunos hombres grandes, no fuera tan ilustre, ni-
 stro yerto. Veros, que hasta para canidich de todo un siglo las-
 taria tambien para distoala. Revuelto en ella sus amales,
 sus memorias, o sus tiempos, y no hallaría mayor timbre, que
 haber producido a un **MOT RASCH**, que con la tierra fue
 dichado de Predados, honra de su Salcedia, y aun Oraculo de la
 patria. Bien había pagado este Predado a su Patria la fama
 y el monumento con sus honras y sucesos, pero adento este Archobispo
 a la gran deuda de haber nacido en ella, la satisface no solo con
 honras, sino tambien con beneficios. La ilustre hija de Quentecunus
 fue el ilustre solar del Mito. **RASCH**: pero la grandiosa
 de este Predado fue tan desmedida, que no pudo estrecharse
 a esta Patria, aunque tan ilustre. El vulgo de los hombres
 no conoce otra Patria, que la que les dio el primer destino; pero
 aquellos hombres que nacen para llenar superiores en de-
 os, que no nacen para de solos, sino para utilidad de todo un
 Orbe, tienen a todo el Orbe por Patria y non dibi, sed tota ge-
nitum de creata regno, dice no si que dicado. Para supe-
 rior de todo el mundo fue creado Adam en el Campo Pa-
 mescone; pero fue de Patria toda la redondez de la tierra,
 de lo así: que todas las cuatro partes del mundo contribuye-
 ron con su polvo a la formación de este primer hombre,
 como lo dice el mismo nombre de Adam, en dnter de dnt-
 to Amense.

Nació nuestro Veros a la luz del mundo,
 y aquí es preciso, que yo obvide su infancia, su adolescen-
 cia, su buena educación y crianza. En los diques, que
 se hacen de los hombres grandes, se omite con dabi obido.

aquel tiempo de que ellos acaso estan olvidados, y aun de
 si mismos. El Orador debe sacar prontamente al teatro a
 su Heroe, al modo que Dios produjo al mundo a Adan,
 quiero decir, quando el hombre está en la perfección de la
 edad, y de la razón per virum perfectum. Estruendo
 nuestro Estelito al cultivo de estudios mayores, se eleva
 brío a quella rica vena, precioso talento, brillante inge-
 nio, pronto en concebir, penetrante en entender, delicado
 en discurrir, que ayudado de audaz estudio, puntual
 memoria, y preciosa filia, hizo rapidos progresos en la fran-
 quia de ambos Doctos. Su alta instrucción en la Theori-
 ca, y Practica de esta facultad le proporcionó a penitencia-
 rio de Orse, Doctoral de Lugo, y últimamente Doctoral
 de Santiago, y de Leça, como las margens de mi Oracion
 vendrán siempre estrechas a tanto hombre en sus propias ex-
 citas disminuyeron, habi de binvelas, dividiendo, no solo el
 discurso, sino el siglo mismo. Veremos los frutos, que rindió
 este racional vegetal desde Doctoral, hasta Arzobispo Cole-
 cado en su sede. Veremos los que produjo este generoso Arbol
 desde Arzobispo hasta terminar la Carrera de su vida.

El Pacalista Rey atribuye la felici-
 dad de los frutos del arbol de nuestro Thema a la fortuna
 del suelo a que fue transplantado. Transplantado, y no plan-
 tado, dice el S. San Jeronimo, que de ha de leer indigresar
 je. (Et erit tanquam lignum quod transplantatum).
 Transplantado al Mino, e Rajor a esta Apostolica
 Salsia, los que le vieron le vieron como Canonigo pun-
 tual, asistente, devoto a los divinos officios: de Doctoral ce-
 loso en defender, promover los derechos, y dirigir los de-

producción de su talento de admirable expediente, de gusto pronto, que parecía hallarlo todo dicho y hecho, sacando en un laborioso estudio, que aun a veces interrumpía para irse. Doctoral al examen de unvar, al pío de *Doctores*, le constituyeron hombre grande en el expediente de sucesos. Era muy digno de notarse su modestia en cuanto estaba de su valor y ora de su deber. En la *Sanidad* y trato advertirán a aquella discreción, y discreción sobrada, gracia de las virtudes civiles y aun morales, con que este Doctoral las tenía en obra todas a tiempo, lugar, y de modo, que el varón le hallaba atento el humilde humano, el igual agradable, el superior diferente, el aficionado a la diversion honesta tal vez con paciencia, el amigo fiel franco y generoso. Comisionado de esta Santa Iglesia le presentó el Doctoral en la Corte. Y allí le vieron con admiración los frutos, y con lucimiento los ojos de este generoso árbol. Los ojos de un arbóreo racional, por las palabras adornadas, y compuestas: verba compoita, dice el *Inocencio* sobre el peregrino. Quiero decir: unos razonamientos bien dispuestos, vivas expresiones, propiedad de voces, acompañadas de un dulce dibujo, penetrante sagacidad, alto magisterio, pero distante de la ostentación de doctrina, incorruptible veracidad, nativa cortesía, libertad igualmente animada, que modesta en producir el dictamen, cuando el bien público lo pide. Razonamientos también vistosos surten por lo regular efecto, y hacen próspero todo aquello, que emprenden. Ut saltem quis non dissidet, et omnia cum acumque faciat prospera buntur. Este gran Doctoral con honra han hermesas, y con su admirable conducta dio admirables frutos en la Corte. El fue el primer móvil para fomentar en la Corte el magnífico culto de

nuestro Apóstol Santiago, maestro, confesor y patron de España, influyendo al establecimiento de aquel cuerpo de tan ilustre Congregación, de quien es toda el alma nuestro gran Católico Monarca **Carlos III.**, que tan felizmente reina. A la verdad aquella real Congregación debe al **Señor Rey** su oración, su vida, y su auxilio con que se vive en su adhesión. El fue uno de los más eficaces intercesores para lograr las indulgencias, que le franqueó tan liberal el Vaticano, uno de los mayores bienhechores para continuar tan plausible el Culto, que por ella se da en la Corte al gran Apóstol. Este gran Doctoral contribuyó con su dictamen a aquel ^{gran} proyecto, que después puso en planta el justo **Rey Fernando VI.**, de conseguir anualmente cien mil escudos de vellón, para extinguir las deudas contraídas por su difunto Padre **Felipe V.** de feliz memoria. Este Doctoral hizo desaparecer un papel más espeso, que sólido, que conculcaba la atención de algunos, cuando al mismo tiempo vulneraba la inmunidad Eclesiástica; pues preguntado del Ministro, que le parecía de aquel papel, que de su orden habíase leído, respondió el Doctoral con animosa libertad: que el papel debía entregarse a las llamas. Este Doctoral buscando para los negocios más graves de la Corte, los examinaba con felicidad; resolviendo siempre lo que le parecía más justo y recto delante del Señor (sicut rectum coram Domino). Siempre en la Corte la gran fiesta del Doctoral de Santiago. ¿No a este generoso árbol tan puntual en dar los frutos a su tiempo? (fructum suum dabit in tempore suo). ¿No a este gran hombre tan veloz en

la carrera del bien obrar? il laboravi delante de los Prayers, el se presentará al soberano. (Relisti virum vidocem in opere suo: ecce stabil coram Regibus.) Así fue.

Conchuidas las dependencias de su Catedra, recibió el Doctoral a su Yglesia, y desde ella retrocedió por orden del Sr. a la Corte, para llenar el alto empleo de Comisario General de Guarnida. Colocado en él, cortó un Proyecto, que estaba muy adelantado, y al parecer cedía entonces en atraso y perjuicio del Estado Eclesiástico. En lo respectivo a este Proyecto tenía que agradecer a dos Divines, y dejaba placidos ambos semblantes: se había de abarcar con dos columnas; ¿Que trabajo! ¿Que fatiga! Por su tesis en devanar el Proyecto, fue elegido este Comisario General, y aun conspículado; pero toda la oposición de dictámenes no pudo doblar al Comisario. Aquí se mostró el Señor **RAYON** árbol de nuestro Binar. (Et sit tamquam lignum.) Este árbol es la palma dice el audaz Expositor Calma oponiendo el parage. El padre San Ambrosio sobre aquel parage: (Natura sua assimilata ut palma:) dice así: los demás árboles mudan de trazo según los tiempos, ya están secos, ya floridos, ya cubiertos con la hermosura de las hojas, ya desnudos de la verde gala; pero la palma siempre en un mismo ser; ni el calor la seca, ni el hielo la marchita, ni los vientos ariba la adula, ni el furor del viento la dobla. Por eso el simbólico le subscribió el Lemma. (nec fliditur.) no se dobla la palma. tampoco dobló al Señor **RAYON** la oposición, y como la palma no recibe detrimento de los contratiempos, tampoco hicieron decaer al Señor **RAYON** los

impulsos de la envidia: antes mereció un alto concepto al gran papa **Benedicto XIV.**, y al gran Rey **Sernando el VI.** Aquel le dirigió cartas llenas de benevolencias: aquel estando cerrado el Consistorio de Roma, lo abrió únicamente para expedirle las Bulas de Arzobispo de Santiago: aquel le perdonó, y remitió la pensión bancaria: y aquella gran vieta, que daría eliminar a quien lo merecía, hizo distinguirse a precio de el **Ilmo. Rayoy**, como últimamente lo testificó una carta escrita a este Prelado por el Sumo Apostólico de España con el motivo del fallecimiento de aquel gran Pontífice. Del gran Rey **Sernando el VI.** que hizo? Este gusto Monarca le presentó para el Alta Arzobispado de Santiago. No dió mas paso el Señor **Rayoy** para esta alta Dignidad, que la de su propio merecimiento. El nipo ser Arzobispo sin buscar la dignidad: la dignidad le buscó a él; la Iglesia en apoca unió a hallar al apoco; y así ha de ser precisamente, cuando la espasa es premio dado de la mano, y providencia de Dios.

Presentado el Señor **Rayoy** para el Arzobispado de Santiago, mereció un alto concepto al Monarca, que le persuadió que ninguno mejor que el Arzobispo de Santiago puede ser Gobernador del Consejo de Castilla: resistió humildemente el nuevo Prelado, y respondió con la mayor sencillez y sumisión al Soberano: que S. D. N. le digne desembarazarle de la Prelacia de Santiago, que de ese modo admitirá el Gobierno del Consejo; pero que su conciencia no puede hacer compatible este Gobierno con aquella Dignidad. ¡O Prelado insignie! Bien comprendía el Señor **Rayoy**, que era compatible la Di-

quidad eclesiástica con servir al Rey en el Gobierno de Castilla. Bien comprendía que la Nación es muy interesada en la prosperidad de los Príncipes: no ignoraba que un Príncipe eclesiástico no debe mirar como nichado profano, el servir a los Monarcas en los empleos respectivos a la dignidad de los estados, a la tranquilidad de los pueblos, a la observancia de las leyes Reales; porque sabía muy bien en este Prelado, que la Real Corona es la que sostiene al Sacerdocio; trabajar en el servicio de un Rey Católico, es preparar triunfos a Jesucristo; y que Daniel era intérprete de los derechos de el Rey y de la voluntad del Señor para con el Pueblo. Nada de esto ignoraba este sabio Prelado: con todo dice: que no puede componer el Gobierno de Castilla con la Prelacia eclesiástica. Esta es profecía de un hombre enteramente adicto a su ministerio, que desestima de la Corte para ser todo Dios en el cumplimiento de su obligación.

En aquella estrella, que guió los Reyes Magos desde la Arabia a la Corte de Jerusalén, dice San Agustín mi Padre, que fue un Astro nuevamente criado por Dios: *NOVUM SIDUS APPARUIT*. Parece que pudiera Dios servirse para alumbrar a los Reyes de una de tantas estrellas como pueblan los Cielos: claro está, que pudiérase, dice aquel gran Doctor; pero otro Dios lo mas conveniente. Al crear el Señor las estrellas en el principio del mundo, señaló a cada una su empleo y obligación de alumbrar, y asistir con sus influencias a la tierra. Si alguna de estas estrellas viniera a guiar a los Reyes, faltaría sin duda al cumplimiento, y asistencia

de su primera obligación. Por no faltar á su primera obligación, y honra del Gobierno de Castilla el Umo. Rey. Es de notar, que aquella nueva estrella, que Dios crió para alumbrar á los tres Reyes, le llaman estos soberanos estrella de Dios: (Vicimus Stellam ejus). Sin duda todas las estrellas son de Dios; pero esta lo es con especialidad. Esta estrella, que excedia á las demás en aparente magnitud y verdadero resplandor, desapareció, y se ocultó en la Corte de Jerusalem, donde por su hermosa, y brillante luz excitaria las admiraciones de todos los Cortejanos; y estrella, que pudiendo lucir tanto en la Corte, huye y se retira de ella, es con especialidad estrella de Dios: (Vicimus Stellam ejus). Son las estrellas simbolo de los Prelados, y Prelados, que pudiendo brillar entre tanto Astro, como resplandee en el alto dinado de Castilla, dejó el Gobierno del Consejo, huye y se retira de la Corte. Este es un Prelado, es un superior todo de Dios. Corre, corre, ; O insigne Prelado! á tu sede, á tu Iglesia.

Sale de la Corte nuestro Arzobispo; y mientras el Pastor se andaban á su rebato, se oyó en la Corte una voz, que saliendo de la boca del mismo Monarca, dice así: el Arzobispo de Santiago es un gran Prelado; ésta era la expresión de **Reinando el VI.**, que siendo Rey tan justo, no aprendia los dogmas sin justicia. Allá decía Heitor: (Gaudet te quem laudant omnes) Alábrate aquel que es acreedor á toda alabanza, y aquí todos alaban: que alabanzas del vulgo

don de mucho ruido, y de poco aprecio. Toda España con razón justísima se hacia leguero de aquel justo Monarca, y al mismo tiempo elogiaba este gran Rey, al Señor Rey, y al mayor encomio de este gran Prelado, que sin duda compensa todos los deslices, en que pueden caer lenguas mal complexionadas. Llegó el Prelado a Villar Vieja, que como parte tan distante de la Corte, participaba menos de los influjos de la cabecera, y pasaba de ochenta años, que corría de la vista del Pastor. Jormia, o almor del Rebano, llamó el primer Pastor San Pedro al Pastor Eclesiástico; y si el cuerpo está por mucho tiempo separado del alma, es preciso venga a parar en cada varredionda. Ocupó nuestro Arzobispo seis meses en vivificar aquel cuerpo distribuido en más de trenta Abadias, y en su vista en la Renta rindió admirables frutos de su Pastoral vigilancia en el arreglo de Eclesiásticos, y en la reforma de abusos: fructum suum dabit in tempore suo. Ultimamente se colocó el Prelado en su Iglesia: bten en la segunda parte de mi Oracion, que haré ver los singulares frutos, que este generoso Arbol dió en Santiago.

El Señor distribuye sus Donos a proporcion de las cargas, que pone. El cargo de Pastor de un cristiano Rebano es terrible, y formidable. El oficio de Pastor, aun quando suena a rustico, quiere y requiere mucho de enserianza, y conocimiento. Conocimiento de los elementos, y de los pastos: conocimiento de las yerbas, y tal vez de las esbellas: conocimiento de la calidad de la tierra: y aun de las influencias del cielo: conocimiento sobre todo del Rebano, no en confuso

ni por mayor; sino tan particular de cada vez, que la di-
 tinga por sus nombres: *PROPRIAS OES VOCAL NOMI-*
NATION. O. Poi esto se puede, y se debe entender, hablan-
 do precisamente en razon de Pastor, que sera, cuando se
 habla de Pastores de ovijs, que tienen razon y entendimi-
 ento? Pido Dios al Elmo. Mayor de todos el conocimien-
 to respectivo al buen gobierno de su Rei. Pido una sin-
 gularissima perspicacia y claridad de entendimiento, un
 genio reflexivo, que prefiera lo sólido a lo brillante: le con-
 cedio en grado eminente aquella parte la mas alta, la mas
 útil, y juntamente la mas difícil de la politica, que es
 la intima penetracion de los sujetos: hacia los corazones; y
 aun la fachada exterior de las personas le hacia de brío
 tal, para registrar el interior. En cierta ocasion llegó un
 Eclesiastico forastero a pedirle licencia de abitar en su
 Obisepado: leyo el Prelado las licencias, y papeles, que
 traia de otras partes; sin duda estaban legales: miró el
 Arcebispo bien al sujeto, comienza a dudarse de su con-
 ducta; dejase el Prelado caer con arte esta pregunta:
 ¿de quien se sera hoy? Apropia en la respuesta el pre-
 bendinte, y oíe fue el antecedente, que quíto al Arcebis-
 po para descubrir la conducta relajada del Eclesi-
 astico, que estaba enredado en mil toros, e incurso en
 muchas vagariedades. El mismo Eclesiastico con-
 fesaba despues con lagrimas, que debia la conversi-
 on de su alma a la gran penetracion del Arcebispo.
 En las varas de justicia, que tenia que distribuir,
 como señor de Santiago, penetraba la conducta de
 los pretendientes; y algunas veces succedio negar la
 vara a quienes la pretendian, y darles de timonera,

como a pobres, lo que podía producirles la vana teatralmente manejarlos. **D**

Estado el Estado de todas estas grandas, como por otra parte esto habia tomado la Prelacia, para retener los honores del Sacerdocio, y distribuir a otros las fatigas, como si fueran fauces, toda su inclinacion se dirigia al cumplimiento de su ministerio, y al gobierno de la Sala. (A beneficio de esta tengo la resolucion de mandar, y mando de libramiento) (Gratis, tiam quod scripluram) los titulos de ordenes, licencias de celebrar, confesar, predicar, decir misas, publicar, testificales &c., permitiéndose sin controversia la mas conforme a la pura Apostolica, y disposicion del Santo Concilio. Prohibió el que los Opositores a Curatos gratificasen a los Examinadores: lo que tenia a todo aquello que puede manchar las manos, y podia acercar al vicio mas detestable a la Sala. A esto miro principalmente el designio de un bello Seminario, que nacio, por cuya conclusion tanto deseaba. La dotacion de doce confesores, que viviesen en el Seminario, y aun la de veinte y cuatro que intentaba, se dirigia a que se verificase aquel pasage: (quod gratis accepistis, gratis date) en el designio del Estado esta era el alma de la hermosa, y magnifica obra del Seminario, hecha con acuerdo de el Supremo Consejo de Castilla, que mando al Ingeniero Teniente Coronel formase Plan de ellas, cuyo Plan aprobó la Real Camara, ordenando se ejecutase la obra arreglada al mismo diseño.

U Pastoral vigilancia la ma-

ni se podía este gran Prelado en la ciudad de mantener
 a dos expensas Missionarias, que anunciaban la palabra de
 Dios en los Pueblos de su Arzobispado. Ninguno mas aten-
 to a prevenir todo desorden: ninguno mas puntual en cor-
 regir, lo que no pudo prevenir. Su Apostólica solitud, y
 a imitacion de San Pablo, (*apostolica solitudo*)
 en el despacho, en audiencias reservadas, y publicas, li-
 bres, y francas a todos sin distincion de personas, honras,
 y tiempo, era el argumento especial de su santo celo. El
 se dejaba ver sin distincion de cuantos le buscaban. Era
 con paciencia igual al humilde, y al poderoso; al cono-
 cido, y al extranjero; al discreto, y al importuno: a todos
 se hacia accesible: de donde, que de este Prelado se pue-
 de afirmar con verdad, lo que del Santo Job nos dice-
 un antiguo Padre. (*Patria illius inique pa-
 tebat*.) En este penoso espacio, que acrecia correo,
 de consideracion, consultas, memoriales, dependien-
 cias, este dia tal vez preciso para resolver, y providen-
 cias en los puntos que ocurrían, se ocupaba tan alegre,
 y despijado de celo de este Illmo., que parecia solo mas
 de diversion, que de fatiga todas las horas del dia, y
 muchas de la noche. La dignacion de este Prelado
 hacia mi inutilidad me dio tal cual facultad, mas
 que una vez, para insinuarle, que cese de tanto afán,
 y que disminiese el trabajo, dando parte de él a los In-
 balcanos: mas al punto, con la mayor prontitud me de-
 cia: que el Angel de Guarda, que Dios habia assigna-
 do a la Dignidad, no podia partirla con otros; palabras
 verdaderamente de oro, dignas de grabarse en bronce.

Todo era de su ministerio este gran Melador. Sin fianzas subalternas, mas que lo preciso. Bien se sabe: que cuando se sublevada elad, y quebrantada salud le obligaron a abandonar el dñar, no fue su intento separarse de las graves obligaciones de su empleo. Se dirigió su conato, á que estubiese bien servido el ministerio. Tenia este Arcebispo siempre presente aquel pasage de San Pablo: Si quis episcopatum desiderat bonum opus desiderat. (1) La Melada nos simple potestad, no a pura autoridad. Omnia, y obia tan grande, edifican tanto, que comprehende muchos templos; pero cada templo, cada subalterno es un templo mio de Dios: Pro templum est et istis. Para cada cosa utiles son, y aun primos los subalternos, pero necesitan mas otros hijos y otros maestros á la cosa. Uno de los subalternos se dirigen para el fin ulterior conato, cuando mas fachada de la fabrica. Lo sólido, y fundamental, la interior disposicion, el cuerpo y alma del edificio piden la inspeccion y manos del maestro del Melador. A este, dice Dios, he de poder yo cuenta de mi Rebanio: Eccle ego ipse super Pastorem requiram gregem meum de manu eorum. (2) El de todo de su ministerio moria á este Melador á hacer la visita en aquellas partes donde era precisamente necesaria su presencia, atendiendo á los demas con la gran conocimiento, y distorsal vigilancia. El sortido de su ministerio le estimulaba á salir de su palacio, á viajar con sigilo, y libertad, sin transcribirse á donde dirigia su ruta, hasta que le vian introducirse en el parage de su mental destino, á donde le llamaba su cuidadoso celo. El de todo de su ministerio, le hacia honor tan en fidel por de la justicia, que inservible á todo humano

respeto, no era capaz de tocar el braso del Prelado la fuerza del mas poderoso. El santo Rey David fue un superior cortejo a medida del corason de Dios: (*Davidi virtutem fregit cor meum*) (1); y dice la Santa Escritura en apoyo al alabanza de él, que si solo apreciara los honores, chocaba con los honres (2); que don entre los fieros los mas valientes, y con los cingales, que don los mas horribles entre los hombres. El Salmo. Razos, tanta aliato, y valor para chocar con tra el vicio autorizado, y hacer frente al poderoso.

A este fin le dio Dios, como al los feta Esquivel, un semblante de diamante, y de pedernal: (*ut adamantina et ut cilem dedi faciem tuam*): rostro de diamante, piedra lustrosa, brillante y agradable, para que se muestra el semblante sereno, y placido a los de buena conducta; rostro de pedernal, para que el semblante arrojase fuego, centellas, y volcanes contra los transgresores de las leyes. Qui lo practicaba nuestro insignie Relato, tan aliso de la haina de Dios, y de su gloria. Que agradable semblante manifestaba a los buenos! que horrible a los delincuentes y protervos! mezclando de semblante con tanta facilidad, que parece tener en la mano las llaves de su animo, y el dominio de los afectos, y pasiones. El que le viese corregir, y reprehender un delito, admiraria su celo en un semblante cristianamente enojado; y el que al mismo tiempo le viese admitir una visita politica y recibir persona de buena conducta, admiraria su mansedumbre y benignidad en un semblante sereno, placido y agradable; pero esta mutacion de afectos en un momento. En Ezequiel, dice Dios: En Ezequiel, vire

á Saraón, y mostrársela á un otro ministro mío; y como se lo he
de mostrar, Señor? de este modo: arroja en tierra esa vara, que
tienes en la mano; oho Moisés la vara al suelo; y al instante
la vara se convirtió en horrible serpiente: verba est in
columbum. No? ¿que más Señor? Toma Moisés en la ma-
no esa serpiente, burlaba en vara: cogió Moisés la serpiente, y
al instante la transformó en vara. ¿Que prodigio! En un
momento la vara convirtióse en serpiente, y la serpiente trans-
formada en vara. La vara en la mano de Moisés es un mo-
mento vara agradable para los Hebreos, y horrible serpie-
nte para los Egipcios. La vara es la potestad Eclesiástica; y
esta vara en manos del Uñño. Mojon la daña al pueblo
en un momento agradable para los buenos, y horrible, ser-
piente para los delincuentes, y protervos. O Señor. Uñño!
Cuanto importará aquí, si el tiempo la permitiera, poder
yo presentir á la atención de los Oyentes uno como mapa, que
diera delimitados todos los parages, en que este gran Estado
mostró de todo de su ministerio. El Uñño mismo tiene diferan-
tes clases. Que dos las criaturas racionales han sido famodisi-
mas por varios nombres. Cada uno podrá repartir entre ellas
su estimación, como quisiere. Lo que yo siento es que es tar-
de el tiempo en producir un hombre de todo el conjunto de
principios, que asistían al Uñño. Mojon, respetando
á Dios con intereses la Eclesia Eclesiástica.

¿Pero acaso por este que-
lido tan dedicado á su Ministerio, dejaría de atender
á la espiritual conducta de su persona? de ningún mo-
do. Entrad en su corazón, y veréis una especie de santuario,
á donde se retiraba todos los días para meditar en los

Absterriéndose de la Religión en los Comijos, y Inceptos Divinos
 en las virtudes Cristianas. y en todo aquello que sirve de
 materia al ejercicio de la Oración Mental. Suía misma
 muy frecuentemente, á la obra, y siempre que la debía, aun
 que tubiese que celebrar muchos dias seguidos, purifica-
 ba su conciencia en el Sacramento de la Confesion. Morti-
 ficaba su cuerpo con cilicios y disciplinas; y cuando recien-
 ba de alguñ Santo, que sobrepasaba en la mortificacion y pe-
 nitencia, mandaba al que le aguardaba á venir, repetir las
 lecciones del segundo Nocturno. Además de observar exac-
 tamente los ayunos de la Iglesia, siempre que no se es-
 toraban sus indisposiciones, habia hecho voto, que quando
 almente cumplia, de ayunar todos los Viernes del año en
 memoria de la Pasión del Señor; y á uno de sus mayores
 premios este voto, con llevarle en Viernes, dia en que murió
 el dia en que tambien murió Christo. Su especial devo-
 cion al Señor sacramentado la acreditaba su puntual asis-
 tencia á la Octava del Corpus in esta Apostolica Metro-
 poli siempre que pudo: desde la Tribuna, quando no
 podia mas; y la fundacion que hizo de la miserva en la
 Iglesia de Santa de Eusebia cada tercer Domingo del mes.
 La devocion á la Reina de los Angeles era entre los San-
 tos la Reina de sus devociones; y en el afecto á la santísima
 resplandecia, el que profusaba á la humildad, y á la
 pueria. Su misma Dignidad Arzobispal le servia de
 materia para ejercicio de su humildad. Cuantos ve-
 os yo mismo le he oido pronunciar: ¡quien era yo para que
 Dios me tubiese elevado á tanta altura! no dijo más, ni
 menos aquel exemplo de humildad el Santo Job, á qui-
 en la piedad Divina devó á Principe de Idumá: ?

Quid est bono quia magnificas eum? Este mundo fue en la guerra, y el po opuesto ocio es el objeto de su mayor aversion. Para curarle en su ultima enfermedad, sea menester fallar algunos vicios al viento, y cuando le hiciere algun remedio, cuya aplicacion traga su vida seria forzosa a su cuerpo, mucha libertad de cabrarse, con las manos. Pasa en dilacion otras virtudes para habilitar de la Reina de todas, que es la caridad.

En dos cosas se emplean bien las riquezas, y en dos otras dos de deben emplear las rentas eclesiasticas: en el culto divino, y en el socorro del pobre: por estos dos Caminos suben las riquezas al cielo; y de resguardar: que es lo que nos dejó encargado Cristo Señor nuestro, cuando dijo: no atesoris en la tierra, donde los tesoros se pierden, reservad en el Cielo, donde se logran. ¿En el Cielo? ¿pues quien lleva los tesoros a esas esferas ultimas? Dios, y quien los expone. Lleva Dios al Cielo reuniendo por si lo que le da el pobre. quod uni ex minimis meis fecistis michi fecistis. Otros lleva Dios, y el mismo que los guarda, y estos son los tesoros que se emplean en hacerle a Dios Templos, y dedicarle cultos: porque ¿que más Cielo que las mismas manos de Dios, donde se ponen las riquezas dedicadas a su culto? Todas las cosas puso el Padre eterno en las manos de Cristo, en eso le manifestó su amor inmenso. Pedicaban a Nazarieno una estatua de oro, y buscando basa en que colocarla mostro el Emperador ambas manos, y dijo: aquí la podéis poner; hacedlo hacia su izquierda, pero cohesionó el dicho con dar a entender, que la mayor demostracion de amor es la que busca las manos

del Principe, o del duque, que veniera: ponde en manos de
Dios en su templo tesoros y riquezas, que lleven consigo lo sy
afectos, es la prueba mas eficaz, que calificas su amor.

Las piedras de la Iglesia de Nuestra de
Lima, que el difunto Obispo recedifico a coste de mas de mi-
llon de reales, duran una vez sin estropearse, que publica
el grande amor, que tenia a Dios este Arzobispo (Vigie-
des clamant). La caja de viñil de mucho primor, la
gran lampara de plata, tres, seis candeleros de lo mis-
mo, varias vinagueras, dos ternos enteros, uno de tela de
oro y otro de plata, dados a la misma Iglesia, daran lu-
guera de alabanza hacia su caridad. La fabrica del Se-
minario, que incluye barcos de benéficos, y de legos,
Casas Consistoriales, habitaciones para confesores, escoleros,
y otros de esta Santa Iglesia, para maestro de Ca-
pilla y niños de Coro, valida a coste de mas de tres mi-
llones de reales con dotacion de un fondo de millar y medio.
Mil pesos de limosna a la batalla de Oran. A la de Lu-
go mil doblones en oro, con un bato de lo mismo, quearnido
de esmeraldas, y otras piedras, y un tercio con seis ca-
pas de tela de plata, y para la madre de Dios de los
ojos grandes, imagen de especial veneracion en ella, dos
herenas de oro guarnecidas de piedras preciosas. La Es-
dancia de oro al Apostol Santiago con los trofeos
del Santo en bajo relieve, guarnecidos de brillantes, en bor-
don tambien de oro con tres, y seis candeleros, un copeu
tambien de oro quearnido de diamantes, que todo co-
ste queda de un millon: quince mil ducados para una
capilla de esta misma Santa Iglesia, todas estas

eraciones, fundaciones, dotaciones, obsequios, y dadios son una multa retórica, en que las figuras dicen a Dios en nombre del Arzobispo: (*Domine dilexi decorem domus tue, et locum habitationis gloria tua.*) Estos son los tesoros, que este fil. supondor de rentas eclesiásticas, puso en las manos de Dios, colocándolos en sus templos, y dedicándolos a su culto.

¿Que dire de la gran liberalidad de este Principe eclesiástico en repenir aquellos tesoros, que el mismo Dios lleva al Cielo, cuando se reparten en la tierra a sus pobres? ¿Que campo tan vasto y dilatado se abre al elogio funeral! Lo preciso aquí para hallar camino va haciendo las limosnas a un lado. Dio al convento de mi gran Padre San Agustín de la villa de frente de Lugo, cuatro y dos mil reales, para hacer un Cuarto nuevo. Fundó en aquella villa dos escuelas de niños y niñas, con separación de boys y maestros, cada uno con cien ducados de renta anual, dejó fondos para dotar anualmente a cuatro pobres doncellas con la asignación de cien ducados cada una. El convento de la Berca de esta ciudad veinte y un mil reales. En esta misma ciudad hizo un Hospicio para pobres invalidos, en cuya fabrica y pendió doscientos cincuenta mil reales, y de fondo para su anual renta cerca de medio millón. En el Hospital de San Roque hizo construir de dos piezas grandes, bordadas de lanas para los enfermos, a expensas de ciento cincuenta mil reales, dejando doce mil ducados para fondos de la manutención de quince días de convalecencia. Dio treinta mil reales

al Convento de San Antonio de Astoria del Orden de San
 Francisco, para construir porcion de bethas. Dinto al Ser-
 dion conprio y resedifico para la Dignidad la casa can-
 lual, cuyo terreno era ya de ella; a coste de medio mi-
 llon. Fabrico una casa para mugeres rezagadas, a expen-
 das de ciento drenta y cinco mil reales. Paga dos mil drea-
 dos de renta anual para fines utiles y piedados. La hi-
 misma, que daba diariamente a la puerta dulia al año
 a ciento cincuenta mil reales; y la mensual asignada
 a ochenta y cuatro mil. La compra de granos en el año
 fatal de 69. y manutencion de tanto pobre en el Hos-
 picio, excedio de millon de reales. Empeño en aquel año
 cien mil reales, que despues destino a fin piedadoso, pa-
 ra la construcion del camino, que tira de Santiago
 a la Coruña, con el designio de que los pobres ganasen
 su jornal en el trabajo. ¿Que fuera de este Dño en
 aquel año, a faltarle este Cavallero Delado? Las mi-
 serias de este Dño en aquel tiempo no podian explicarse
 con otras voces, que aquellas, con que lamentó Jeremi-
 as las de Babilonia al tiempo de la bantida de de
 Babilonia. ¿Que de via en toda esta Provincia, dño
 farte, que con lagrimas y suspiros buscaba pan para
 su sustento? Omnis populus eius gemit, et que-
rens panem. ¿Que de via por estas calles de Santia-
 go dño designidos y avidos esquilados, unos cada uno y
 otros, que solo en los suspiros, con que explicaban su ne-
 dictad, daban dñicos de vivientes? Pero el cielo, que
 dió el dño, disponia por las manos del dñico el
 coneclo.

Los nos cansamos: son justo del quovismo las
 limosnas misiles, y ocultas, que repartio este gran Arcebispo.
 Las misiles, que dió fatiga de presentarse a la memo-
 ria: son cerca de diez y siete millones de reales. Las discretas,
 solo las puede numerar la liberalidad del Prelado; i yo
 solo podré decir: que componiendo lo que ha expendi el
 los años de rentas que deja vencidas y no cobradas, las
 grandes pensiones que tenía sobre la Obisprudencia, gasto
 de Bulas, contraycción, y precisa manutención de su
 palacio, no es fácil componer lo expendido con el Estado
 del reino. El la virtud este gran Arcebispo con los extra-
 ordinarios oficios de su apostólica caridad hacia este
 Reino de hiso legitimo archiducado a aquel título, que le
 donó la soberanía de Augusto, mas que la celebridad
 de sus grandes victorias: esto es el de Padre de la Patria.
 Nijo de este Novilunio Reino hizo al último Mayor
 su nacimiento: y padre de Galicia su veneración, y pro-
 pusa piedad. Estos son los frutos: (*fructum mun-
 dabit in tempore suo*), que rindió en el tiempo de
 su Arcebisado este generoso Arbol, que multiplicó sus di-
 as como la palma, y llegó a completar ochenta y dos años
 de edad.

Como el Arbol, cuando quiere fructificar, da fru-
 tos mas sazonados, así este Príncipe, generoso Arbol llevó
 sazonadísimo frutos de virtudes en los extremos de su
 vida: de Religión, reuniendo con la mayor devoción los
 Santos sacramentos, y contestando prontamente a las
 maximas cristianas, de que estaba poseído, luego que
 de las apuntaban los dos Religiosos asistentes: de paciencia

sufrirlo con la mayor resignacion los trabajos de una enfermedad muy penosa: de donde se hizo ibyendo por manos de los Parrocos cantidados a los Pobres de esta Ciudad, como tambien a las comunidades religiosas de uno y otro Deyo del Arzobispado; en cuyo numero estan los Conventos de San Augustin, mi Padre, que siempre debieron a **SI** tierna memoria, connotada la Religion Augustiniana a especial benevolencia, y de Mdo. Si junto debia a los hijos del grande Augustino un oportuna gratitud; para que estas buenas obras fuesen delante del Orado, y le diesen de fual en las tribulaciones de la muerte. De donde, que las gran conclusion de este Príncipe Arzobispo en vida y en muerte nos da fundamentos sólidos, para persuadirnos, que este generoso Arbol, en cuyas ramas reposaron tantas aves, y a cuyo abrigo se han apacinado tanto, cuyo a la parte del medio día: quiero decir, en estado de Gracia y Honor. Conduz, Matriz Apostolica, vici que Metropoli, Último, Rica.

Ahora buelva a terminar esta Santa Iglesia los cantos lúgubres, que yo he interrumpido. Sencil, Cristianos Oyentes, gemid, orando sobre el humero de este gran Orado, que la muerte ha llevado. Volved al Altar miñana sacerdotales del Señor; y si algun resto de fragilidad, siertgunas negligencias en las grandes obligaciones de me

ministerio tan penoso detienen todavía a este Príncipe,
de los Sacacotos en aquel lugar, a donde acaban de
purificarse las almas, preparan el sacrificio, aplican
la Sangre del Corazón inmaculado, aquí de que este
laborioso, y caritativo Prelado pueda entrar en el or-
no santuario y presentarse con confianza delante de
la cara del Rey de la Gloria, donde.

Requiescat in Pace &c.